



#### Obsah

#### EVROPSKÝ PARLAMENT

##### ZASEDÁNÍ 2018–2019

Dílčí zasedání od 10. do 13. září 2018

Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 227, 5.7.2019.

##### PŘIJATÉ TEXTY

#### I Usnesení, doporučení a stanoviska

##### USNESENÍ

##### Evropský parlament

##### Úterý, 11. září 2018

2019/C 433/01	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o dopadu politiky soudržnosti EU na Severní Irsko (2017/2225(INI)) .....	2
2019/C 433/02	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o provádění zvláštních opatření pro Řecko podle nařízení (EU) 2015/1839 (2018/2038(INI)) .....	5
2019/C 433/03	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o možnostech opětovného začlenění pracovníků, kteří se zotavují z úrazu a nemoci, do kvalitních zaměstnání (2017/2277(INI)) .....	9
2019/C 433/04	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o vztazích mezi EU a třetími zeměmi v oblasti regulace a dohledu nad finančními službami (2017/2253(INI)) .....	19
2019/C 433/05	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o podpoře růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU (2018/2054(INI)) .....	24

2019/C 433/06	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o opatřeních pro předcházení a boji proti psychickému a sexuálnímu obtěžování na pracovišti, ve veřejném prostoru a v politickém životě v EU (2018/2055(INI)) . . . . .	31
2019/C 433/07	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o rovnosti jazyků v digitálním věku (2018/2028(INI)) . . . .	42
2019/C 433/08	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o transparentním a odpovědném řízení přírodních zdrojů v rozvojových zemích: případ lesů (2018/2003(INI)) . . . . .	50
<b>Středa, 12. září 2018</b>		
2019/C 433/09	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu, který vybízí Radu, aby podle čl. 7 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii rozhodla, že existuje zřejmé nebezpečí, že Maďarsko závažně poruší hodnoty, na nichž je Evropská unie založena (2017/2131(INL)) . . . . .	66
2019/C 433/10	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o autonomních zbraňových systémech (2018/2752(RSP))	86
2019/C 433/11	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o stavu vztahů mezi EU a USA (2017/2271(INI)) . . . . .	89
2019/C 433/12	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o situaci v oblasti vztahů mezi EU a Čínou (2017/2274(INI)) . . . . .	103
<b>Čtvrtek, 13. září 2018</b>		
2019/C 433/13	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Ugandě, zejména o zatýkání opozičních poslanců (2018/2840(RSP)) . . . . .	121
2019/C 433/14	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Myanmaru, zejména o případu novinářů Wa Lone and Kyaw Soe Oo (2018/2841(RSP)) . . . . .	124
2019/C 433/15	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Kambodži, zejména o případu Kema Sokhy (2018/2842(RSP)) . . . . .	128
2019/C 433/16	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o požárech, které v červenci 2018 postihly řecké město Mati v regionu Attika, a o reakci EU (2018/2847(RSP)) . . . . .	132
2019/C 433/17	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o hrozící demolici vesnice Chán al-Ahmar a dalších beduínských vesnic (2018/2849(RSP)) . . . . .	134
2019/C 433/18	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o evropské strategii pro plasty v oběhovém hospodářství (2018/2035(INI)) . . . . .	136
2019/C 433/19	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o uplatňování balíčku opatření v oblasti oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (2018/2589(RSP)) . . . . .	146
2019/C 433/20	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (AMR) (2017/2254(INI)) . . . . .	153

2019/C 433/21	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 ke zprávě Evropa v pohybu: agenda pro budoucnost mobility v EU (2017/2257(INI)) .....	173
2019/C 433/22	P8_TA(2018)0356 Provádění nařízení o přípravných na ochranu rostlin Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o provádění nařízení o přípravných na ochranu rostlin (ES) č. 1107/2009 (2017/2128(INI)) .....	183
2019/C 433/23	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o dvojí kvalitě výrobků na jednotném trhu (2018/2008(INI)).....	191

### III Přípravné akty

#### Evropský parlament

#### Úterý, 11. září 2018

2019/C 433/24	P8_TA(2018)0318 Rovnocennost přehlídek porostu ***I  Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2003/17/ES, pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Brazílii u množitelského porostu pro produkci osiva píce a množitelského porostu pro produkci osiva obilovin a rovnocennost osiva píce a osiva obilovin vyprodukovaných v Brazílii a pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Moldavsku u množitelského porostu pro produkci osiva obilovin, množitelského porostu pro produkci osiva zeleniny a množitelského porostu pro produkci osiva olejnin a přadných rostlin a rovnocennost osiva obilovin, osiva zeleniny a osiva olejnin a přadných rostlin vyprodukovaných v Moldavsku (COM(2017)0643 – C8-0400/2017 – 2017/0297(COD))  P8_TC1-COD(2017)0297  Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018 /..., kterým se mění rozhodnutí Rady 2003/17/ES, pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Brazílii u množitelského porostu pro produkci osiva píce a množitelského porostu pro produkci osiva obilovin a rovnocennost osiva píce a osiva obilovin vyprodukovaných v Brazílii u množitelského porostu pro produkci osiva píce a osiva obilovin a pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Moldavské republice u množitelského porostu pro produkci osiva obilovin, množitelského porostu pro produkci osiva zeleniny a množitelského porostu pro produkci osiva olejnin a přadných rostlin a rovnocennost osiva obilovin, osiva zeleniny a osiva olejnin a přadných rostlin vyprodukovaných v Moldavské republice.....	201
2019/C 433/25	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o zvláštní režim pro malé podniky (COM(2018)0021 – C8-0022/2018 – 2018/0006(CNS)) .....	203
2019/C 433/26	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu prováděcího rozhodnutí Rady o podrobení nových psychoaktivních látek N-fenyl-N-[1-(2-fenylethyl)piperidin-4-yl]cyklopropankarboxamid (cyklopropylfentany) a 2-methoxy-N-fenyl-N-[1-(2-fenylethyl)piperidin-4-yl]acetamid (methoxyacetyl fentany) kontrolním opatřením (09420/2018 – C8-0278/2018 – 2018/0118(NLE)).....	216
2019/C 433/27	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie za účelem poskytnutí pomoci Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku (COM(2018)0360 – C8-0245/2018 – 2018/2078(BUD)).....	217

2019/C 433/28	<p>Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2018 na rozpočtový rok 2018, předkládaném spolu s návrhem na uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie s cílem poskytnout pomoc Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku (11738/2018 – C8-0395/2018 – 2018/2082(BUD)).....</p>	220
2019/C 433/29	<p>P8_TA(2018)0328</p> <p>Evropský sbor solidarity ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví právní rámec Evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013, (EU) č. 1293/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1305/2013, (EU) č. 1306/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU (COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2017)0102</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se stanoví právní rámec Evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013, nařízení (EU) č. 1293/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU .....</p>	222
2019/C 433/30	<p>P8_TA(2018)0329</p> <p>Program na podporu strukturálních reforem: finanční krytí a obecný cíl ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) 2017/825 za účelem navýšení finančního krytí programu na podporu strukturálních reforem a přizpůsobení jeho obecného cíle (COM(2017)0825 – C8-0433/2017 – 2017/0334(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2017)0334</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se mění nařízení (EU) 2017/825 za účelem zvýšení finančního krytí programu na podporu strukturálních reforem a přizpůsobení jeho obecného cíle .....</p>	225
2019/C 433/31	<p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Rady o programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2019–2020), který doplňuje Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (COM(2017)0698 – C8-0009/2018 – 2017/0312(NLE)) .....</p>	228
<b>Středa, 12. září 2018</b>		
2019/C 433/32	<p>P8_TA(2018)0334</p> <p>Jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců na trh Unie ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 110/2008, pokud jde o jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců vyráběného v periodicky pracujícím destilačním přístroji a lahvovaného v Japonsku na trh Unie (COM(2018)0199 – C8-0156/2018 – 2018/0097(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2018)0097 .....</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se mění nařízení (ES) č. 110/2008, pokud jde o jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců vyráběného v periodicky pracujícím destilačním přístroji a lahvovaného v Japonsku na trh Unie .....</p>	244
2019/C 433/33	<p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 k návrhu rozhodnutí Rady o provedení změny 1 memoranda o spolupráci NAT-I-9406 mezi Spojenými státy americkými a Evropskou unií jménem Unie (05800/2018 – C8-0122/2018 – 2018/0009(NLE)) .....</p>	246

2019/C 433/34	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie a jejích členských států, Protokolu, kterým se mění Dohoda o letecké dopravě mezi Kanadou a Evropským společenstvím a jeho členskými státy s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (12256/2014 – C8-0080/2017 – 2014/0023(NLE)) .....	247
2019/C 433/35	Pozměňovací návrhy přijaté Evropským parlamentem dne 12. září 2018 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o autorském právu na jednotném digitálním trhu (COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)) .....	248
2019/C 433/36	<p>P8_TA(2018)0338</p> <p>Kontrola peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o kontrolách peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící a o zrušení nařízení (ES) č. 1889/2005 (COM(2016)0825 – C8-0001/2017 – 2016/0413(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2016)0413</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/... o kontrolách peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící a o zrušení nařízení (ES) č. 1889/2005 .....</p>	302
2019/C 433/37	<p>P8_TA(2018)0339</p> <p>Boj proti praní peněz prostřednictvím trestního práva ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti praní peněz prostředky trestního práva (COM(2016)0826 – C8-0534/2016 – 2016/0414(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2016)0414</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/... o boji vedeném trestněprávní cestou proti praní peněz .....</p>	304
<b>Čtvrtek, 13. září 2018</b>		
2019/C 433/38	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu prováděcího rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje uzavření Dohody o spolupráci mezi Eurojustem a Albánií ze strany Eurojustu (08688/2018 – C8-0251/2018 – 2018/0807(CNS)) .....	306
2019/C 433/39	<p>P8_TA(2018)0348</p> <p>Ochrana fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a volný pohyb těchto údajů ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2017)0002</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 13. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a (EU) 2018/... o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES .....</p>	306

Jednotná digitální brána \*\*\*I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje jednotná digitální brána pro poskytování informací, postupů, asistenčních služeb a služeb pro řešení problémů a kterým se mění nařízení (EU) č. 1024/2012 (COM(2017)0256 – C8-0141/2017 – 2017/0086(COD))

P8\_TC1-COD(2017)0086

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 13. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se zřizuje jednotná digitální brána pro poskytování přístupu k informacím, postupům a k asistenčním službám a službám pro řešení problémů a kterým se mění nařízení (EU) č. 1024/2012 . 310

**EVROPSKÝ PARLAMENT**

ZASEDÁNÍ 2018–2019

Dílčí zasedání od 10. do 13. září 2018

*Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 227, 5.7.2019.***PŘIJATÉ TEXTY**

Úterý, 11. září 2018

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

P8\_TA(2018)0323

**Dopad politiky soudržnosti EU na Severní Irsko**

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o dopadu politiky soudržnosti EU na Severní Irsko (2017/2225(INI))**

(2019/C 433/01)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na dopad politiky soudržnosti EU na Severní Irsko,
  - s ohledem na ustanovení Belfastské dohody (Velkopáteční dohody) z roku 1998,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu, a také čl. 1 odst. 1 písm. e) a přílohu 3 rozhodnutí Konference předsedů ze dne 12. prosince 2002 o postupu udělování svolení k vypracování zpráv z vlastního podnětu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a stanovisko Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0240/2018),
- A. vzhledem k tomu, že politika soudržnosti EU v Severním Irsku působí prostřednictvím různých nástrojů, včetně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova, Evropského námořního a rybářského fondu, programu PEACE pro Severní Irsko a příhraniční region a přeshraničního programu Interreg;
- B. vzhledem k tomu, že Severní Irsko je zjevně regionem, jemuž politika soudržnosti EU velmi prospěla; vzhledem k velmi vítanému závazku k poskytování finančních prostředků v budoucnu, který je obsažen v návrhu víceletého finančního rámce (VFR) pro období 2021–2027 předloženém Komisí,
- C. vzhledem k tomu, že Severní Irsko kromě běžných fondů politiky soudržnosti využívá zejména prostředků ze zvláštních přeshraničních a interkomunitních a mezikomunitních programů, včetně programu PEACE;
- D. vzhledem k tomu, že politika soudržnosti EU, zejména program PEACE, rozhodným způsobem přispěla k mírovému procesu v Severním Irsku, podporuje „Velkopáteční dohodu“ a nadále napomáhá k usmíření komunit;
- E. vzhledem k tomu, že po vytvoření prvního programu PEACE v roce 1995 bylo více než 1,5 miliardy EUR vynaloženo s dvojitým cílem – jak za účelem prosazování soudržnosti mezi komunitami zapojenými do konfliktu v Severním Irsku a příhraničními hrabstvími v Irsku, tak na podporu hospodářské a sociální stability;
- F. vzhledem k tomu, že úspěch financování EU v rámci politiky soudržnosti částečně vyplývá ze skutečnosti, že její prostředky jsou považovány za „neutrální“, tedy že nejsou přímo napojeny na zájmy jedné z komunit;



Úterý, 11. září 2018

1. zdůrazňuje důležitý a pozitivní příspěvek politiky soudržnosti EU v Severním Irsku, zejména v oblasti pomoci obnovy znevýhodněných městských a venkovských oblastí, boje proti změně klimatu a budování mezikomunitních a přeshraničních kontaktů v rámci mírového procesu; poukazuje zejména na to, že pomoc znevýhodněným městským a venkovským oblastem se často projevuje v podobě podpory nového hospodářského vývoje, který prosazuje znalostní ekonomiku, jako jsou vědecké parky v Belfastu a Londonderry (Derry);
2. zdůrazňuje, že v současném finančním období bude více než 1 miliarda EUR finanční pomoci EU vynaložena na hospodářský a sociální rozvoj Severního Irsku a sousedních regionů, přičemž 230 milionů EUR z této částky bude investováno do programu PEACE pro Severní Irsko (s celkovým rozpočtem ve výši téměř 270 milionů EUR) a 240 milionů EUR do programu Interreg V-A pro Severní Irsko, Irsko a Skotsko (s celkovým rozpočtem ve výši 280 milionů EUR);
3. domnívá se, že zvláštní programy EU pro Severní Irsko, zejména program PEACE, mají klíčový význam pro udržení mírového procesu, neboť pomáhají rozvoji interkomunitních, mezikomunitních a přeshraničních kontaktů; konstatuje, že mezikomunitní a přeshraniční společenská střediska a sdílené služby jsou v tomto ohledu obzvláště důležité;
4. vítá významný pokrok, jehož bylo v rámci programu PEACE v Severním Irsku dosaženo, a uznává úsilí, které v tomto procesu vyvíjejí všechny strany;
5. domnívá se, že opatření pro budování důvěry mezi komunitami a opatření na podporu pokojného soužití, jakými jsou sdílené prostory a podpůrné sítě, hrály klíčovou úlohu v mírovém procesu, jelikož sdílené prostory umožňují oběma komunitám v Severním Irsku setkávat se jakožto jediné společenství při společných činnostech a rozvíjet vzájemnou důvěru a respekt a rovněž pomáhají překlenout propast mezi nimi;
6. zdůrazňuje důležitost komunitně vedeného místního rozvoje a přístupu zdola nahoru, který všechny komunity motivuje k převzetí odpovědnosti za projekty, čímž dochází k prohlubování mírového procesu;
7. konstatuje, že všechny zúčastněné strany v Severním Irsku si přejí pokračovat v uplatňování cílů politiky soudržnosti EU v regionu; v této souvislosti zdůrazňuje význam koordinované víceúrovňové správy a zásady partnerství;
8. domnívá se však, že musíme udělat více pro zvýšení obecného povědomí o dopadu a důležitosti unijního financování v Severním Irsku a také pro zvýšení jeho viditelnosti, zejména informováním široké veřejnosti o dopadu projektů financovaných EU na mírový proces a celkový hospodářský rozvoj tohoto regionu;
9. vítá skutečnost, že řídicí a kontrolní systémy v regionech řádně fungují, a že je tudíž finanční pomoc EU vynakládána efektivně; zdůrazňuje nicméně, že při hodnocení výsledků programu PEACE je kromě posuzování toho, nakolik jsou dodržovány předpisy, vždy nutné přihlížet k základním cílům programu;
10. aniž by tím bylo dotčeno probíhající vyjednávání mezi EU a Spojeným královstvím, je přesvědčen, že pro Severní Irsko je nezbytné, aby se po roce 2020 mohlo i nadále podílet na určitých zvláštních programech (jako jsou např. programy PEACE a Interreg V-A pro Severní Irsko, Irsko a Skotsko), neboť by to výrazně prospělo udržitelnému hospodářskému a sociálnímu rozvoji, obzvláště ve znevýhodněných, venkovských a příhraničních oblastech díky tomu, že se tím postupně snižují stávající rozdíly; dále naléhavě vyzývá k tomu, aby byly s ohledem na VFR na období po roce 2020 využity všechny relevantní finanční nástroje pro zajištění pokračujícího naplňování cílů politiky soudržnosti;
11. aniž by tím bylo dotčeno probíhající vyjednávání EU a Spojeného království, je přesvědčen, že po roce 2020 by podpora územní spolupráce ze strany EU, obzvláště pokud se jedná o přeshraniční a mezikomunitní projekty, měla pokračovat s ohledem na úspěchy zvláštního unijního programu soudržnosti pro Severní Irsko, konkrétně programu PEACE a programů Interreg, které jsou obzvláště důležité pro stabilitu tohoto regionu; obává se, že ukončení těchto programů by ohrozilo činnosti spojené s budováním důvěry mezi komunitami a přeshraniční spoluprací a v důsledku toho i samotný mírový proces;

**Úterý, 11. září 2018**

12. poukazuje na to, že 85 % finančních prostředků na programy PEACE a Interreg pochází z EU; domnívá se proto, že je důležité, aby EU pokračovala v pomoci oběma komunitám v Severním Irsku i po roce 2020 a aby se aktivně podílela na správě financování v rámci politiky soudržnosti EU a interkomunitního a mezikomunitního financování v Severním Irsku, čímž komunitám pomůže překonat vzájemné rozpory; v této souvislosti je přesvědčen, že financování by mělo být zachováno na odpovídající úrovni i po roce 2020; zdůrazňuje, že je to důležité, abychom umožnili pokračování v práci na budování míru;
  13. vyzývá Komisi, aby dávala za vzor zkušenosti Severního Irsku s financováním v rámci politiky soudržnosti, zejména pokud jde o program PEACE, jakožto příklad toho, jakým způsobem EU řeší konflikty a napětí mezi komunitami; v této souvislosti zdůrazňuje, že proces usmíření v Severním Irsku představuje pozitivní příklad pro další oblasti v EU, v nichž proběhl konflikt;
  14. zdůrazňuje, že osvědčené postupy v rámci financování z politiky soudržnosti a programu PEACE by měly být využity jako uni-jní vzor a propagovány za účelem překonání nedůvěry mezi znesvářenými komunitami a pro dosažení trvalého míru v dalších částech Evropy, a dokonce i celosvětově;
  15. domnívá se, že je klíčové, aby obyvatelé Severního Irsku, a zejména mladí lidé, měli i nadále přístup k hospodářským, společenským a kulturním výměnám v celé Evropě, a zejména k programu Erasmus+;
  16. bere na vědomí záměr Komise navrhnout pokračování programů PEACE a Interreg ve svém návrhu příštího víceletého finančního rámce na období 2021–2027; bere dále na vědomí dokument shrnující stanovisko Spojeného království ve věci budoucnosti politiky soudržnosti z dubna 2018, v němž Spojené království uvádí, že si přeje jednat o potenciálním nástupci programů PEACE IV a Interreg V-A pro období po roce 2020 s exekutivou Severního Irsku, irskou vládou a EU a že se zavazuje plnit své závazky vůči programům PEACE a Interreg ve stávajícím VFR;
  17. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, parlamentnímu shromáždění a exekutivě Severního Irsku a vládám a parlamentům členských států a jejich regionů.
-

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0324

## Zvláštní opatření pro Řecko

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o provádění zvláštních opatření pro Řecko podle nařízení (EU) 2015/1839 (2018/2038(INI))

(2019/C 433/02)

Evropský parlament,

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti a Evropského námořního a rybářského fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na sdělení Komise ze dne 15. července 2015 nazvané „Nový start pro zaměstnanost a růst v Řecku“ (COM(2015)0400),
  - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1839 ze dne 14. října 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 1303/2013, pokud jde o zvláštní opatření pro Řecko <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na nařízení (EU) 2017/825 o zavedení programu na podporu strukturálních reforem na období 2017–2020 <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 19. září 2016 o následném hodnocení EFRR a Fondu soudržnosti za období 2007–2013 (SWD(2016)0318),
  - s ohledem na zprávu řeckého ministerstva pro hospodářství a rozvoj o využití částek podle nařízení (EU) 2015/1839 (programové období 2007–2013) <sup>(4)</sup>,
  - s ohledem na otázku k ústnímu zodpovězení předloženou Komisi o provádění nařízení (EU) 2015/1839 o zvláštních opatřeních pro Řecko (O-000100/2017 – B8-0001/2018),
  - s ohledem na článek 52 svého jednacího řádu a na čl. 1 odst. 1 písm. e) a přílohu 3 rozhodnutí Konference předsedů ze dne 12. prosince 2002 o postupu udělování svolení k vypracování zpráv z vlastního podnětu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj (A8-0244/2018),
- A. vzhledem k tomu, že politika soudržnosti je projevem solidarity a hlavním investičním nástrojem EU, který pokrývá všechny regiony a snižuje rozdíly; vzhledem k tomu, že se při několika příležitostech potvrdila důležitost její přidané hodnoty a její flexibility během hospodářské a finanční krize; vzhledem k tomu, že se stávajícími rozpočtovými zdroji přispěla politika soudržnosti k zachování velmi potřebných příležitostí k veřejným investicím, pomohla zabránit zhoršení krize a umožnila členským státům a regionům cíleně reagovat za účelem zvýšení své odolnosti vůči nenadálým událostem a šokům zvenčí;
- B. vzhledem k tomu, že podpora z EFRR a Fondu soudržnosti v Řecku mezi roky 2007 a 2015 činila 15,8 miliardy EUR, což odpovídá přibližně 19 % celkových vládních kapitálových výdajů;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 15.10.2015, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 129, 19.5.2017, s. 1.

<sup>(4)</sup> Atény, květen 2017.

## Úterý, 11. září 2018

- C. vzhledem k tomu, že důsledkem hospodářské a finanční krize byla v Řecku po řadu let setrvale negativní míra růstu, kterou se nepodařilo zvrátit ani působením tří mezinárodních záchranných balíčků, a také vážné potíže s likviditou a nedostatek veřejných finančních prostředků;
- D. vzhledem k tomu, že Řecko a řecké ostrovy byly a jsou i nadále těžce zasaženy uprchlickou a migrační krizí a jsou pod velkým tlakem z důvodu vyššího přílivu migrantů a uprchlíků, jehož důsledkem je výrazně negativní dopad na místní ekonomické činnosti, zejména v oblasti turistického ruchu;
- E. vzhledem k tomu, že HDP Řecka v letech 2007 až 2013 klesl v reálných hodnotách o 26 %, a zatímco recese skončila v roce 2014, v následujících dvou letech nedosáhl růst ani 1 %; vzhledem k tomu, že míra zaměstnanosti klesla ze 66 % na 53 % v roce 2013, což znamená, že bylo zaměstnáno jen něco málo přes polovinu lidí v produktivním věku, zatímco míra nezaměstnanosti se ve stejném období zvýšila z 8,4 % na 27,5 %, což mělo výrazný dopad na kupní sílu řeckého obyvatelstva a citelně postihlo několik oblastí, včetně zdravotnictví; vzhledem k tomu, že podle nejčerstvějších údajů Eurostatu činí současná míra nezaměstnanosti 20,8 %, přičemž nezaměstnanost mladých je stále vysoká;
- F. vzhledem k tomu, že Komise a spolunormotvůrci v roce 2015 uznali, že Řecko bylo postiženo krizí ojedinělým způsobem, což by mohlo mít vážný dopad jak na dokončení operací v rámci operačních programů z období 2000–2006 a 2007–2013, tak na začátek provádění programů politiky soudržnosti na období 2014–2020;
- G. vzhledem k tomu, že přijetí nařízení (EU) 2015/1839 mělo za cíl poskytnout Řecku likviditu v rozhodujícím okamžiku, dříve než se zastaví provádění programů a budou promeškány potřebné investiční příležitosti, protože v případě nedokončení projektů z období 2000–2006 a 2007–2013 by bylo nutno vrátit značné částky;
- H. vzhledem k tomu, že nařízení (EU) 2015/1839 stanovilo dodatečné počáteční předběžné financování na programové období 2014–2020 ve dvou splátkách, kdy každá z nich má být ve výši 3,5 % částky podpory z fondů politiky soudržnosti a Evropského námořního a rybářského fondu (ENRF), a pro programové období 2007–2013 uplatňování 100 % míry spolufinancování na způsobitelné výdaje a předčasné uvolnění posledních 5 % zbývajících plateb EU, které měly být pozdrženy až do uzavření programů;
- I. vzhledem k tomu, že nařízení bylo přijato s cílem co nejrychleji reagovat na vážnou krizovou situaci a zajistit, aby Řecko mělo dostatečné finanční prostředky na dokončení projektů v rámci programového období 2007–2013 a na zahájení provádění ve stávajícím období;
- J. vzhledem k tomu, že podle čl. 152 odst. 6 druhého pododstavce mělo Řecko povinnost do konce roku 2016 předložit Komisi zprávu o provádění ustanovení týkajících se uplatňování 100 % míry spolufinancování a stropu u plateb na programy na konci programového období;
- K. vzhledem k tomu, že EU rovněž vyplatila 95 % celkových investičních nákladů v období financování 2007–2013 v Řecku (jinak bylo možné uhradit maximálně 85 %) prostřednictvím tzv. nařízení o doplňkovém opatření (EU) č. 1311/2011;
- L. vzhledem k tomu, že v říjnu 2015 byl zřízen účet účelově vázaného fondu, na nějž byly převedeny veškeré prostředky, které byly vyčleněny na financování projektů financovaných EU, s cílem zajistit, aby byly použity pouze pro platby příjemcům a operace v rámci těchto operačních programů;
- M. vzhledem k tomu, že od roku 2011 dostává Řecko také podporu prostřednictvím pracovní skupiny Komise pro Řecko, která poskytuje technickou pomoc pro reformní proces v zemi, a od roku 2015 prostřednictvím útvaru na podporu strukturálních reforem, jenž poskytuje pomoc při přípravě, navrhování, provádění a hodnocení reforem podporujících růst; vzhledem k tomu, že nařízení (EU) 2017/825 o zavedení programu na podporu strukturálních reforem na období 2017–2020 vstoupilo v platnost dne 20. května 2017 a bylo významným okamžikem, pokud jde o závazky útvaru na podporu strukturálních reforem se zúčastněnými členskými státy včetně Řecka;

Úterý, 11. září 2018

1. opakuje, že politika soudržnosti hraje důležitou úlohu při plnění cílů EU dosáhnout inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, při boji proti nezaměstnanosti, snižování nerovností a posilování konkurenceschopnosti všech regionů EU, při projevování evropské solidarity a při doplňování jiných politik; dále připomíná, že evropské strukturální a investiční fondy (ESI fondy) jsou největším zdrojem přímých investic v Řecku;
2. bere na vědomí zprávu o využití částek podle nařízení (EU) 2015/1839 v programovém období 2007–2013, která měla být předložena ke konci roku 2016; konstatuje, že řecké orgány tuto zprávu předložily až v květnu 2017 a Parlamentu byla dána k dispozici po několika žádostech v prosinci 2017; oceňuje, že Komise poskytla Parlamentu předběžné posouzení seznamu 181 prioritních projektů v celkové hodnotě 11,5 miliardy EUR, což odpovídá přibližně 55 % celkové částky, která byla v období 2007–2013 Řecku přidělena z fondů EFRR, FS a ESF, z nichž 118 již bylo do konce daného programového období úspěšně realizováno a 24 je ve fázi postupného ukončování;
3. zdůrazňuje, že podle údajů z výše uvedené zprávy mělo přijetí nařízení týkajícího se zvláštních opatření pro Řecko přímý dopad na likviditu v roce 2015 ve výši 1 001 709 731,50 EUR a vstupy v roce 2016 činily 467 674 209,45 EUR; kromě toho poznamenává, že spolu s navýšením počátečního předběžného financování na programové období 2014–2020 obdrželo Řecko v letech 2015–2016 přibližně 2 miliardy EUR;
4. oceňuje, že vyplacené částky byly směřovány do široké škály projektů: dopravní a další infrastruktury (životní prostředí, cestovní ruch, kultura, obnova měst a venkova, sociální infrastruktury), projekty informační společnosti a činnosti zaměřené na rozvoj lidských zdrojů; kromě toho vítá skutečnost, že 63 % celkových plateb na projekty státní podpory se týkalo podpory podnikům a podnikatelským projektům a přímo přispívalo ke konkurenceschopnosti a snížení podnikatelského rizika, zatímco 37 % se týkalo opatření státní podpory na infrastrukturní projekty a doplňovalo opatření v oblasti tržních podmínek a zlepšování podnikání;
5. oceňuje, že zpráva předložená řeckými orgány uznává, že zvýšení likvidity představuje současně zvýšení finančních příjmů o přibližně 1,5 miliardy EUR a posílení programu veřejných investic na období 2015–2016;
6. vítá účinky daných opatření, pokud jde o posílení hospodářské činnosti, normalizaci a konsolidaci obrátu a provozního kapitálu významného počtu podniků, vytváření a zachování pracovních míst a dokončení důležitých výrobních infrastruktur, což se projevuje rovněž významným dopadem na daňové příjmy v rozpočtu;
7. vyznívá, že prostředky vyplacené EU v důsledku provádění nařízení byly v roce 2015 použity na dokončování projektů v rámci operačních programů až do konce období způsobilosti a že zbývající částka, která byla v roce 2016 vyplacena spolu s vnitrostátními zdroji, rovněž přispěla k dokončení dalších projektů;
8. oceňuje, že se řecké orgány rozhodly reorganizovat klasifikaci projektů a určit významné projekty, které budou vybrány a dokončeny; zdůrazňuje, že tento krok výrazně pomohl překonat institucionální a administrativní překážky a stanovit prioritní činnosti, které mají být neprodleně provedeny, a to také zabránilo finančním opravám; vítá skutečnost, že prostředky poskytnuté EU podle nařízení (EU) 2015/1839 výrazně snížily počet projektů vykazovaných jako nedokončené; konstatuje, že v porovnání s programovým obdobím 2000–2006, ve kterém zůstalo nedokončeno na 900 projektů, nebylo v době podávání konečných žádostí o platby pro programové období 2007–2013 ještě dokončeno 79 projektů, tyto projekty však mají být dokončeny s použitím vnitrostátních prostředků;
9. zdůrazňuje, že se výrazně zlepšila míra čerpání prostředků ze strukturálních fondů a že na konci března 2016 činila míra plateb v Řecku z programového období 2007–2013 přes 97 %<sup>(?)</sup> a že podle dokumentu o stavu provádění celkových plateb a výši nevypořádaných závazků („reste à liquider“, RAL) u programů z období 2007–2013 nemá Řecko ke dni 31. března 2018 žádné nevypořádané závazky v okruhu 1b<sup>(\*)</sup>; vítá skutečnost, že Řecko se stalo prvním členským státem, který v plné míře využil dostupných zdrojů a dosáhl 100 % míry čerpání prostředků – průměr EU přitom činí 96 %;

<sup>(?)</sup> Pracovní dokument útvarů Komise o následném hodnocení EFRR a Fondu soudržnosti za období 2007–2013.

<sup>(\*)</sup> Stav provádění celkových plateb a míra nevypořádaných závazků („reste à liquider“, RAL) v okruhu 1b (programy na období 2007–2013) – Určení vnitrostátních orgánů a stav provádění průběžných plateb na operační programy ESI fondů na období 2014–2020 (stav ke dni 31. března 2018).

**Úterý, 11. září 2018**

10. uvědomuje si však, že míry čerpání poskytují pouze orientační informace a že důraz na čerpání finančních prostředků by neměl být na úkor účinnosti, přidané hodnoty a kvality investic; konstatuje, že zvláštní opatření jsou makroekonomického rázu a je náročné zjistit, jak se jejich vliv projevil u jednotlivých projektů;

11. připomíná, že ESI fondy mají značný dopad na HDP a jiné ukazatele ve více členských státech a také na sociální, hospodářskou a územní soudržnost obecně, a že investice podporované politikou soudržnosti a politikami rozvoje venkova v Řecku podle odhadů zvýšily HDP v roce 2015, na konci předchozího programového období, o více než o 2 % nad úroveň, na které by se nacházel v případě, že by tyto finanční prostředky poskytnuty nebyly; připomíná, že využívání strukturálních fondů EU musí vždy být zaměřeno na plnění cílů podle Smlouvy a dosahování skutečné přidané hodnoty EU, cílů a priorit EU, nikoli pouhého růstu HDP;

12. bere na vědomí zejména kvantitativní analýzu zprávy předložené řeckými orgány o využívání částek podle nařízení (EU) 2015/1839 v souvislosti s programovým obdobím 2007–2013, v souladu s právními požadavky; je si vědom toho, že účinek specifických opatření nelze oddělit od celkového dopadu ESI fondů v Řecku, má však za to, že kvalitativní posouzení, jakkoli je nesnadné jej provést, by pomohlo tuto analýzu doplnit a pochopit dosažené výsledky; vybízí Komisi, aby poskytla více informací o zvýšené konkurenceschopnosti, produktivitě a udržitelnosti ze sociálního a ekologického hlediska;

13. oceňuje skutečnost, že podle závěrečných údajů sdělených Komisi dne 31. prosince 2016 činila částka žádostí o platbu od řeckých orgánů 1,6 miliardy EUR a že Řecko prokázalo ke dni 31. března 2018 míru čerpání prostředků na programové období 2014–2020 ve výši 28 % <sup>(7)</sup> a řadí se tak mezi členské státy s nejlepšími výsledky vůbec, a to i přes určité nezanedbatelné rozdíly, pokud jde o míru členění nebo míru čerpání prostředků podle jednotlivých fondů; podporuje dále přijetí nařízení (EU) 2015/1839 jako důležité opatření, vhodné pro poskytnutí individualizované pomoci v tomto pro Řecko zásadním okamžiku; vítá skutečnost, že dodatečné předběžné financování bylo plně pokryto žádostmi o meziplatbu z Evropského fondu pro regionální rozvoj a Fondu soudržnosti, jak bylo požadováno, avšak konstatuje, že nebylo plně pokryto z Evropského sociálního fondu (kolem 4 %) nebo z Evropského námořního a rybářského fondu;

14. připomíná důležitost relevantních strukturálních reforem; oceňuje vyvinuté úsilí a vyzývá Řecko, aby i nadále plně využívalo možnosti pomoci v rámci programu na podporu strukturálních reforem s cílem vytvořit zdravé podnikatelské prostředí v zájmu efektivního a účinného využívání ESI fondů a maximalizace jejich socioekonomického dopadu;

15. uvědomuje si, že podporou veřejných investic a flexibilním využíváním investic EU, a to prostřednictvím nového naprogramování finančních prostředků nebo zvýšením míry spolufinancování, regionální politika zmírnila dopad finanční krize a trvalé fiskální konsolidace v několika členských státech; v této souvislosti zdůrazňuje, že je důležité zajistit odpovídající financování této politiky v příštím víceletém finančním rámci; opakuje však, že politika soudržnosti by měla být považována za hlavní nástroj veřejných investic i za katalyzátor pro přilákání dalších veřejných a soukromých finančních prostředků a že podobná opatření, která vedou ke snížení vnitrostátních kvót pro spolufinancování, které jsou požadovány pro získání finančních prostředků na operační programy financované ze strukturálních fondů, v případě Řecka či jiného členského státu, by měla být plánována pouze výjimečně a před svým přijetím a uplatňováním by měla být zkoumána z hlediska toho, jak budou účinná, a měla by být řádně odůvodněna;

16. konstatuje, že některé regiony se potýkají s obtížemi při spolufinancování projektů financovaných z ESI fondů; vyzývá proto Komisi, aby urychleně zvažila v kontextu evropského semestru a Paktu o růstu a stabilitě dopad regionálních projektů spolufinancovaných z ESI fondů, zvláště projektů v méně rozvinutých regionech, na výpočet schodků veřejných financí;

17. připomíná řeckým orgánům, že je důležité zajistit řádnou komunikaci a viditelnost investic v rámci ESI fondů;

18. vítá předběžné posouzení, podle něhož bude s největší pravděpodobností uzavřeno programové období 2007–2013 bez ztráty finančních prostředků pro Řecko; žádá Komisi, aby informovala Parlament o výsledcích procesu uzavření programového období 2007–2013, který by měl, jak se očekává, být dokončen v první polovině roku 2018, a poskytla aktualizované informace o projektech, které mají být dokončeny s použitím vnitrostátních prostředků, a o těch, které ke dni 31. března 2018 stále nebyly dokončeny;

19. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

<sup>(7)</sup> Stav provádění celkových plateb a míra nevypořádaných závazků („reste à liquider“, RAL) v okruhu 1b (programy na období 2007–2013) – Určení vnitrostátních orgánů a stav provádění průběžných plateb na operační programy ESI fondů na období 2014–2020 (stav ke dni 31. března 2018).

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0325

**Možnosti opětovného začlenění pracovníků, kteří se zotavují z úrazu a nemoci, do kvalitních zaměstnání****Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o možnostech opětovného začlenění pracovníků, kteří se zotavují z úrazu a nemoci, do kvalitních zaměstnání (2017/2277(INI))**

(2019/C 433/03)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv,
- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie,
- s ohledem na interinstitucionální vyhlášení evropského pilíře sociálních práv,
- s ohledem na Evropskou sociální chartu ze dne 3. května 1996,
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. září 2016 o provádění směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání („směrnice o rovnosti v zaměstnání“) <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na společné prohlášení Evropské aliance pro boj proti chronickým onemocněním z listopadu 2017 nazvané „Zlepšení situace v oblasti zaměstnanosti osob trpících chronickým onemocněním v Evropě“,
- s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením a její vstup v platnost v EU dne 21. ledna 2011 v souladu s rozhodnutím Rady 2010/48/ES ze dne 26. listopadu 2009,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. listopadu 2015 o strategickém rámci EU pro ochranu zdraví a bezpečnost při práci na období 2014–2020 <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na společnou zprávu Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA) a Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound) z roku 2014 nazvanou „Psychosociální rizika v Evropě – výskyt a strategie k jejich předcházení“,
- s ohledem na své usnesení ze dne 30. listopadu 2017 o provádění Evropské strategie pro pomoc osobám se zdravotním postižením <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. července 2016 o provádění Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, a to se zvláštním ohledem na závěrečné připomínky Výboru OSN pro práva osob se zdravotním postižením <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na Filadelfskou deklaraci ze dne 10. května 1944, týkající se cílů a účelů Mezinárodní organizace práce (MOP),
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. května 2007 o podpoře slušné práce pro všechny <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 204, 13.6.2018, s. 179.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 27.10.2017, s. 117.

<sup>(3)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0474.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 101, 16.3.2018, s. 138.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 321.

**Úterý, 11. září 2018**

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 2. července 2008 s názvem „Obnovená sociální agenda: Příležitosti, přístup a solidarita v Evropě 21. století“ (COM(2008)0412),
  - s ohledem na zprávu Komise ze dne 24. února 2011 o uplatňování rámcové dohody o stresu při práci, kterou přijali sociální partneři (SEC(2011)0241),
  - s ohledem na sdělení Komise ze dne 21. února 2007 nazvané „Zlepšení kvality a produktivity práce: strategie Společenství pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci na období 2007–2012“ (COM(2007)0062),
  - s ohledem na směrnici Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání<sup>(6)</sup>,
  - s ohledem na antidiskriminační směrnici 2000/78/ES a judikaturu Soudního dvora Evropské unie, jako je rozsudek Soudního dvora ze dne 11. dubna 2013 ve spojených věcech C-335/11 a C-337/11 (HK Danmark), které společně stanoví zákaz zaměstnavatelů diskriminovat, pokud může být dlouhodobě špatný zdravotní stav považován za znevýhodnění, a povinnost zaměstnavatelů přiměřeně přizpůsobit pracovní podmínky,
  - s ohledem na společnou akci EU pro duševní zdraví a pohodu, která byla zahájena v roce 2013,
  - s ohledem na kampaň Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci nazvanou „Zdravá pracoviště: zvládání stresu“,
  - s ohledem na nedávný pilotní projekt týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví starších pracovníků, který realizovala Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA),
  - s ohledem na zprávu agentury EU-OSHA z roku 2016 nazvanou „Pracovní rehabilitace a návrat do zaměstnání: Zpráva o analýze politik, strategií a programů EU a členských států“,
  - s ohledem na zprávu nadace Eurofound z roku 2014 nazvanou „Možnosti zaměstnávání osob s chronickými onemocněními“,
  - s ohledem na dokument konfederace Business Europe z roku 2012 nazvaný „Pracovní postupy zaměstnavatelů v oblasti aktivního stárnutí“,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A8-0208/2018),
- A. vzhledem k tomu, že stres spojený s prací je rostoucím problémem a druhým nejčastěji hlášeným zdravotním problémem v Evropě souvisejícím s prací; vzhledem k tomu, že 25 %<sup>(7)</sup> pracovníků uvádí, že zažívají stres spojený s prací; vzhledem k tomu, že stres spojený s prací může oslabit právo jednotlivce na zdravé pracovní podmínky; vzhledem k tomu, že stres spojený s prací dále přispívá k absencím a nízké spokojenosti s prací, negativně ovlivňuje produktivitu a je příčinou téměř poloviny počtu každoročně proneskaných pracovních dnů;
- B. vzhledem k tomu, že stárnutí evropské pracovní síly představuje nové výzvy, pokud jde o pracovní prostředí a změněnou organizaci práce; vzhledem k tomu, že stárnutí je spojeno s vyšším rizikem vzniku chronických duševních a tělesných problémů, včetně zdravotního postižení a onemocnění, a proto jsou politiky v oblasti prevence, opětovného začlenění a rehabilitace důležité pro zachování udržitelných pracovišť i systémů důchodového a sociálního zabezpečení; vzhledem k tomu, že chronická onemocnění se netýkají pouze starší populace;

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16.

<sup>(7)</sup> <https://osha.europa.eu/cs/tools-and-publications/publications/reports/psychosocial-risks-eu-prevalence-strategies-prevention/view>



Úterý, 11. září 2018

- C. vzhledem k tomu, že dlouhodobá nepřítomnost v práci má nepříznivý dopad na duševní a fyzické zdraví, představuje vysoké sociální a ekonomické náklady a může být překážkou pro návrat do práce; vzhledem k tomu, že zdraví a dobré životní podmínky hrají ústřední úlohu při budování udržitelných ekonomik; vzhledem k tomu, že je nutné brát v potaz finanční dopad onemocnění nebo zdravotního postižení na rodiny, pokud se postižení nemohou vrátit do zaměstnání;
- D. vzhledem k tomu, že zatímco existuje rozdíl mezi zdravotním postižením, úrazem, chorobou a onemocněními spojenými s věkem, tyto poruchy se často překrývají a vyžadují komplexní a současně individuální přístup k jednotlivci;
- E. vzhledem k tomu, že stárnutí je jednou z hlavních sociálních výzev, jimž EU čelí; vzhledem k tomu, že je proto zapotřebí přijmout politiky na podporu aktivního stárnutí, které by lidem umožnily zůstat aktivní a v zaměstnání až do věku odchodu do důchodu nebo i déle, pokud si to přejí; vzhledem k tomu, že starší generace a její zkušenosti jsou pro trh práce nepostradatelné; vzhledem k tomu, že starší lidé, kteří jsou ochotni zůstat v práci, často hledají flexibilní nebo individualizované pracovní smlouvy; vzhledem k tomu, že nemoci, zdravotní postižení a vyloučení z pracovního procesu mají závažné finanční důsledky;
- F. vzhledem k tomu, že kouření, nadměrná konzumace alkoholu a užívání drog jsou jedněmi z nejzávažnějších zdravotních rizikových faktorů pro obyvatelstvo v produktivním věku v EU a jsou spojeny se zraněními a různými nepřenositelnými nemocemi<sup>(8)</sup>; vzhledem k tomu, že 20 až 25 % všech pracovních úrazů zahrnuje osoby pod vlivem alkoholu<sup>(9)</sup> a odhaduje se, že 5 až 20 % pracujícího obyvatelstva v Evropě má vážné problémy s konzumací alkoholu<sup>(10)</sup>; vzhledem k tomu, že opětovné začlenění pracovníků, kteří mají problémy s požíváním návykových látek, do kvalitního zaměstnání představuje pro zaměstnavatele zvláštní problém;
- G. vzhledem k tomu, že osoby se zdravotním postižením či chronickým onemocněním nebo osoby, které se zotavují z úrazu či nemoci, se nacházejí ve zranitelném postavení a měly by mít prospěch z individualizované podpory při návratu do zaměstnání nebo na trh práce; vzhledem k tomu, že někteří lidé s chronickým onemocněním se nechtějí nebo nemohou vrátit do práce;
- H. vzhledem k tomu, že oblast profesní rehabilitace a návratu do zaměstnání by mohla být cennou příležitostí k dobrovolnictví, například zapojením do dobrovolnické práce po odchodu do důchodu; vzhledem k tomu, že dobrovolnictví by mělo být podporováno v každém věku;
- I. vzhledem k tomu, že zaměstnavatelé musí v první řadě podporovat kulturu ochrany zdraví a bezpečnosti na pracovišti; vzhledem k tomu, že ke změně kultury by rovněž mohla přispět dobrovolná účast na činnostech v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, jako například v podobě pracovních skupin;
- J. vzhledem k tomu, že práce hraje důležitou úlohu při napomáhání procesu uzdravení a rehabilitace s ohledem na významný pozitivní psychosociální přínos, který práce přináší zaměstnancům; vzhledem k tomu, že osvědčené postupy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci mají zásadní význam pro produktivitu a motivaci pracovní síly, která podnikům pomáhá zachovat si konkurenceschopnost a zůstat inovativní, zajišťuje dobré pracovní podmínky a pomáhá udržet si cenné dovednosti a pracovní zkušenosti, snižovat fluktuaci zaměstnanců a předcházet vyloučení, úrazům a zraněním; vzhledem k tomu, že Komise by měla zvážit vyúčtování celkových nákladů v oblasti aktivního a sociálního začleňování; vzhledem k tomu, že přijetí vhodných a individuálně přizpůsobených přístupů k opětovnému začleňování osob, které se zotavují z úrazu nebo nemoci, do kvalitního zaměstnání, je důležitým faktorem při předcházení další nepřítomnosti v zaměstnání nebo přítomnosti během nemoci;
- K. vzhledem k tomu, že definice osob se sníženou pracovní schopností se může v jednotlivých členských státech lišit;

<sup>(8)</sup> Ústav pro měření a hodnocení ve zdravotnictví (2016), Global Burden of Disease (Globální zátěž onemocnění), vizualizace porovnávacích údajů: <http://vizhub.healthdata.org/gbd-compare>

<sup>(9)</sup> Vědecká skupina Evropského fóra o alkoholu a zdraví (2011), Alkohol, práce a produktivita: [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/science\\_02\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/science_02_en.pdf)

<sup>(10)</sup> Eurofound (2012), „Užívání alkoholu a drog na pracovišti“: [https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef\\_files/docs/ewco/tn1111013s/tn1111013s.pdf](https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef_files/docs/ewco/tn1111013s/tn1111013s.pdf)

## Úterý, 11. září 2018

- L. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky a mikropodniky mají v tomto ohledu zvláštní potřeby, jelikož mají méně prostředků potřebných k plnění povinností spojených s prevencí nemoci a úrazů, a proto často vyžadují podporu za účelem dosažení cílů v oblasti BOZP; vzhledem k tomu, že osvědčené postupy v oblasti BOZP jsou na druhé straně zásadní pro malé a střední podniky a mikropodniky, zejména pro udržitelnost jejich podnikání; vzhledem k tomu, že různé programy financované z prostředků EU nabízejí možnosti cenné výměny inovací a osvědčených postupů v oblasti udržitelného BOZP;
- M. vzhledem k tomu, že negativní psychosociální faktory na pracovišti jsou spojeny nejen se zdravotními důsledky, ale také se zvýšeným počtem absencí a nízkou spokojeností s prací; vzhledem k tomu, že individuálně přizpůsobená opatření v oblasti BZOP mohou umožnit jednotlivcům se změněnou pracovní schopností zůstat v zaměstnání a mají přínos pro pracovní sílu; vzhledem k tomu, že i když je nepřítomnost v práci někdy z lékařského hlediska nezbytná, působí na osoby, které tráví delší čas mimo práci, i další negativní psychosociální účinky, které snižují pravděpodobnost, že se tyto osoby ještě někdy do zaměstnání vrátí; vzhledem k tomu, že včasná koordinovaná péče zaměřená především na dobré životní podmínky zaměstnanců je zásadní pro zlepšení míry navrácení se do práce a předcházení dlouhodobým negativním důsledkům pro jednotlivce;
- N. vzhledem k tomu, že dostupnost a srovnatelnost údajů o nemocech z povolání na úrovni EU je často nedostatečná; vzhledem k tomu, že podle nadace Eurofound trpí přibližně 28 % Evropanů tělesným nebo duševním problémem, onemocněním nebo zdravotním postižením <sup>(11)</sup>; vzhledem k tomu, že podle odhadů žije každý čtvrtý člověk v produktivním věku s dlouhodobými zdravotními problémy <sup>(12)</sup>; vzhledem k tomu, že zdravotní postižení a špatné zdraví mohou být současně příčinou chudoby i jejím důsledkem; vzhledem k tomu, že studie OECD zjistila, že příjmy osob se zdravotním postižením jsou v průměru o 12 % nižší než příjmy ostatního obyvatelstva <sup>(13)</sup>; vzhledem k tomu, že v některých zemích tento rozdíl v příjmech činí až 30 %; vzhledem k tomu, že studie z roku 2013 ukázala, že 21,8 % pacientů s rakovinou ve věku 18–57 let se stalo nezaměstnanými bezprostředně poté, co jim byla rakovina diagnostikována, přičemž 91,6 % z této skupiny ztratilo zaměstnání 15 měsíců po stanovení diagnózy <sup>(14)</sup>; vzhledem k tomu, že studie Eurostatu z roku 2011 <sup>(15)</sup> zjistila, že pouze 5,2 % zaměstnaných osob, které mají omezenou pracovní schopnost kvůli dlouhodobému zdravotnímu problému nebo omezením při základních činnostech, udává, že využívá zvláštních pracovních ujednání; vzhledem k tomu, že podle stejné studie Eurostatu 24,2 % nezaměstnaných upřesňuje, že by takovýchto ujednání bylo zapotřebí, aby se mohli vrátit do práce;
- O. vzhledem k tomu, že digitalizace pravděpodobně povede k zásadním změnám v organizaci práce a mohla by přispět ke zlepšení příležitostí pro pracovníky, kteří mají například snížené fyzické schopnosti; vzhledem k tomu, že starší generace pravděpodobně v tomto ohledu čelí jedinečnému souboru problémů; vzhledem k tomu, že i tato generace by měla mít z těchto změn prospěch;
- P. vzhledem k tomu, že právo na pracovní podmínky, které respektují zdraví, bezpečnost a důstojnost každého pracovníka, je zakotveno v Listině základních práv Evropské unie a dobré pracovní podmínky mají samy o sobě pozitivní hodnotu; vzhledem k tomu, že každý člověk má v souladu se Všeobecnou deklarací lidských práv právo na životní úroveň, jež je dostačující pro zajištění zdraví a blahobytu, a právo na práci a spravedlivé a příznivé pracovní podmínky; vzhledem k tomu, že lepší zdravotní stav a opětovné začlenění pracovníků zvyšuje celkovou životní úroveň společnosti, má hospodářské výhody pro členské státy, zaměstnance i zaměstnavatele, včetně starších pracovníků a jednotlivců, kteří mají zdravotní problémy, a pomáhá zachovat dovednosti, které by se jinak vytratily; vzhledem k tomu, že zaměstnavatelé, pracovníci, rodiny i komunity mají prospěch z toho, pokud se pracovní neschopnost změní na pracovní schopnost;

**Prevence a včasná intervence**

1. domnívá se, že je nutné zlepšit řízení záležitostí spojených s pracovní neschopností v členských státech a lépe přizpůsobit pracoviště pro osoby s chronickým onemocněním nebo zdravotním postižením, a to tak, že se bude prostřednictvím lepšího prosazování směrnice 2000/78/ES o rovném zacházení v zaměstnání a povolání bojovat proti diskriminaci; uznává, že má-li k takovému zlepšení dojít, musí členské státy zavést fungující právní předpisy s účinným dohledem, aby se zajistilo, že zaměstnavatelé zajistí osobám s chronickým onemocněním a zdravotním postižením lepší přístup na pracoviště, například změnou úkolů, vybavení a rozvojem dovedností; naléhavě vyzývá členské státy, aby podporovaly vhodné přizpůsobování pracovišť s cílem zajistit včasný návrat do práce;

<sup>(11)</sup> Eurofound's Third European Quality of Life Survey 2001–2012, <https://www.eurofound.europa.eu/surveys/european-quality-of-life-surveys/european-quality-of-life-survey-2012>

<sup>(12)</sup> s. 7, [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/social\\_determinants/docs/final\\_sum\\_ecorys\\_web.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/social_determinants/docs/final_sum_ecorys_web.pdf)

<sup>(13)</sup> s. 7, hlavní zjištění na <https://www.oecd.org/els/emp/42699911.pdf>

<sup>(14)</sup> s. 5, [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/policies/docs/2017\\_chronic\\_framingdoc\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/policies/docs/2017_chronic_framingdoc_en.pdf)

<sup>(15)</sup> Eurostat, 2011, ad hoc modul LFS, uvedeno na: [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/policies/docs/2017\\_chronic\\_framingdoc\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/policies/docs/2017_chronic_framingdoc_en.pdf)

Úterý, 11. září 2018

2. vyzývá Komisi, aby podporovala integrační a rehabilitační opatření a úsilí členských států o zvýšení povědomí o dané problematice a identifikaci a sdílení osvědčených postupů úpravy a přizpůsobení pracoviště; vyzývá všechny příslušné zúčastněné strany, jejichž činnosti souvisejí s procesem návratu do práce, aby pomáhaly usnadnit výměnu informací o možných nelékařských překážkách, které by mohly bránit návratu do práce, a aby koordinovaly činnosti, jejichž cílem bude tyto překážky identifikovat a odstranit je;
3. naléhavě vyzývá nadaci Eurofound, aby se dále zabývala pracovními možnostmi a mírou zaměstnatelnosti osob s chronickým onemocněním a analyzovala je; vyzývá k tomu, aby se využívání politiky založené na důkazech stalo běžnou praxí a aby tvořilo základní kámen přístupů k návratu do zaměstnání; vyzývá tvůrce politik, aby se ujali vedení při zajišťování přístupu zaměstnavatelů a zaměstnanců k informacím a lékařské péči, a žádá, aby se tyto osvědčené postupy podporovaly na evropské úrovni;
4. domnívá se, že v nadcházejícím strategickém rámci EU pro ochranu zdraví a bezpečnost při práci na období po roce 2020 by měly být větší prioritou investice z fondů EU zaměřené na prodloužení a podporu zdravějšího života a pracovního života a individualizované pracovní smlouvy a na podporu zaměstnanosti a návrat do zaměstnání, pokud je to žádoucí a pokud to zdravotní podmínky dovolují; domnívá se, že nedílnou součástí této strategie by měly být investice do primárních a sekundárních preventivních mechanismů, například prostřednictvím poskytování elektronických zdravotních technologií; vyzývá Komisi a členské státy, aby upřednostnily předcházení rizikům a onemocněním na pracovišti;
5. vyzývá členské státy, aby se plně zapojily do nadcházející celoevropské kampaně na období 2020–2022 zaměřené na prevenci muskuloskeletálních poruch v důsledku výkonu povolání a aby hledaly inovativní nelegislativní řešení a vyměňovaly si informace a osvědčené postupy se sociálními partnery; vyzývá členské státy, aby se aktivně zapojily do šíření informací, které poskytuje agentura EU-OSHA; znovu žádá Komisi, aby neprodleně předložila právní akt o muskuloskeletálních poruchách; vyzývá členské státy k provedení studií – rozčleněných podle pohlaví, věku a odvětví ekonomické činnosti –, které by se zabývaly výskytem muskuloskeletálních poruch, aby bylo možné zajistit prevenci a bojovat proti výskytu těchto onemocnění a vypracovat komplexní strategii EU pro boj proti chronickým onemocněním, která se bude zabývat prevencí a včasnou intervencí;
6. vyzývá členské státy a zaměstnavatele, aby zaujali proaktivní úlohu při začleňování informací, které poskytuje agentura EU-OSHA, do svých politik a programů týkajících se pracoviště; vítá, že agentura EU-OSHA na svých internetových stránkách nedávno zveřejnila novou sekci věnovanou nemocem z povolání, rehabilitaci a návratu do práce s cílem poskytovat informace o politikách a postupech v oblasti prevence;
7. zastává názor, že systematická prevence psychosociálních rizik je klíčovým prvkem moderního pracoviště; se znepokojením bere na vědomí nárůst hlášených případů problémů v oblasti duševního zdraví a psychosociálních problémů v posledních letech a skutečnost, že stres spojený s prací je pro zaměstnance i zaměstnavatele rostoucím problémem; vyzývá členské státy a sociální partnery, aby poskytovaly podporu podnikům při provádění soudržného souboru politik a programů týkajících se pracoviště s cílem zlepšit prevenci těchto problémů, řešit stigma spojené s duševním zdravím a podpořit jednotlivce, kteří mají taková onemocnění, a to tím, že jim umožní přístup k psychologickým službám; s cílem dále motivovat zaměstnavatele k tomu, aby podnikly kroky, zdůrazňuje výhody prevence psychosociálních rizik a podpory zdraví, k nimž patří i prokázaná návratnost investic; konstatuje, že právní předpisy a uznávání psychosociálních rizik a problémů duševního zdraví, jako je chronický stres a vyhoření, se v jednotlivých členských státech liší;
8. zdůrazňuje, že je důležité stanovit a aktualizovat společné zdravotní ukazatele a definice onemocnění souvisejících s prací, včetně stresu na pracovišti, a shromažďovat statistické údaje za celou EU, aby bylo možné stanovit cíle v oblasti snižování výskytu nemocí z povolání;
9. vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly a uplatňovaly program systematického monitorování, řízení a podpory pracovníků vystavených psychosociálním rizikům, včetně stresu, depresí a syndromu vyhoření, tak aby bylo mj. možné vypracovat účinná doporučení a pokyny k boji proti těmto rizikům; zdůrazňuje, že chronický stres na pracovišti je pokládán za významnou překážku produktivity a kvality života; konstatuje, že psychosociální rizika a stres spojený s prací jsou častým strukturálním problémem, který souvisí s organizací práce, a že je možné docílit jejich prevence a omezení; zdůrazňuje, že je třeba provádět studie, zlepšit prevenci a sdílet osvědčené postupy a nástroje pro opětovné začlenění na trh práce;

**Úterý, 11. září 2018**

10. vyzývá k boji proti stigmatizaci duševních zdravotních problémů a poruch učení; podporuje iniciativy zaměřené na zvyšování povědomí a podporu změn v této oblasti prostřednictvím rozvoje politik a opatření v oblasti prevence psychosociálních rizik na úrovni podniků; v této souvislosti oceňuje opatření sociálních partnerů v členských státech, která přispívají k pozitivní změně; připomíná význam řádné odborné přípravy poskytovatelů služeb v oblasti BOZP a inspektorů práce týkající se postupů řízení psychosociálních rizik; vyzývá k užší spolupráci a oživení iniciativ EU zabývajících se problematikou psychosociálních rizik v zaměstnání a k upřednostnění této problematiky v nadcházejícím strategickém rámci EU pro BOZP;

11. uznává, že opětovné začlenění pracovníků, kteří mají problémy s užíváním návykových látek, představuje pro zaměstnavatele zvláštní problém; v tomto ohledu bere na vědomí příklad modelu Alna provozovaného švédskými sociálními partnery<sup>(16)</sup> na podporu pracovišť při přijímání proaktivních a včasných intervenčních opatření a na pomoc při rehabilitaci pracovníků, kteří mají problémy s návykovými látkami;

12. vítá kampaň s názvem „Zdravá pracoviště: zvládání stresu“; zdůrazňuje, že součástí iniciativ zaměřených na zvládání pracovního stresu musí být hledisko pohlaví, neboť ženy potřebují specifické pracovní podmínky;

13. zdůrazňuje, že je důležité více investovat do politiky prevence rizik a podpory kultury prevence; poukazuje na to, že kvalita služeb v oblasti prevence má zásadní význam pro podporu společností; vyzývá členské státy, aby uplatňovaly účinné politiky, pokud jde o zdravou výživu, spotřebu alkoholu a tabáku a o kvalitu ovzduší, a aby podporovaly takové politiky na pracovištích; dále vyzývá členské státy, aby rozvíjely integrované zdravotnické služby se sociálními, psychologickými a pracovními službami a pracovním lékařstvím; vybízí členské státy, aby pracovníkům zajistily dostatečný přístup ke zdravotní péči, aby bylo možné včas odhalit nástup fyzického či duševního onemocnění a usnadnil se proces opětovného začleňování; připomíná, že včasné investice a preventivní opatření mohou z dlouhodobého hlediska snížit dlouhodobý psychosociální vliv na jednotlivce i celkové náklady pro společnost;

14. žádá, aby politiky v oblasti opětovného začleňování:

— byly v souladu s celoživotním přístupem ke vzdělávání, celoživotnímu učení, sociální politice a politice zaměstnanosti;

— byly individuálně uzpůsobené, cílené a zaměřené na potřeby, aniž by kladly na účastníky požadavky, u nichž je nepravděpodobné, že by je v důsledku svého stavu byli schopni splnit;

— byly participativní a založené na integrovaném přístupu a

— respektovaly předpoklady, které jsou nezbytné pro umožnění účasti bez vytváření podmínek ohrožujících minimální životní příjem;

15. domnívá se, že by členské státy měly poskytovat další cílené dávky pro osoby se zdravotním postižením nebo chronickým onemocněním, které by pokrývaly dodatečné náklady spojené mimo jiné s osobní podporou a pomocí, využíváním specifických zařízení a zdravotní a sociální péčí a vytvářely cenově dostupnou úroveň pro léčivé přípravky pro sociálně slabší skupiny; zdůrazňuje, že je třeba zajistit důstojnou úroveň invalidních a starobních důchodů;

**Návrat do práce**

16. uznává, že práce je důležitým zdrojem pozitivního psychosociálního života jednotlivců a že začleňování dlouhodobě nezaměstnaných osob do pracovního procesu pomocí individuálně uzpůsobených opatření je klíčovým faktorem v boji proti chudobě a sociálnímu vyloučení a také s sebou přináší další preventivní psychosociální výhody; zdůrazňuje, že začleňování osob, které se vracejí do práce po zranění nebo duševní či tělesné nemoci, má několik pozitivních účinků: má pozitivní účinek na dobré podmínky života jednotlivců, snižuje náklady na vnitrostátní systémy sociálního zabezpečení a jednotlivé podniky, širším způsobem podporuje hospodářství, a to tak, že se systémy důchodového zabezpečení a sociálního zabezpečení stávají udržitelnějšími pro budoucí generace; bere na vědomí potíže pracovníků při vypořádávání se se systémy náhrad, které pro ně mohou znamenat zbytečná zpoždění při zajišťování léčby a v některých případech by mohly být odrazující; důrazně požaduje, aby se u všech správních postupů spojených s opětovným začleňováním pracovníků uplatňoval přístup zaměřený na zákazníka; vyzývá členské státy, aby ve spolupráci s Komisí a příslušnými agenturami EU podnikly kroky na potlačení negativních účinků dlouhodobé nepřítomnosti v práci, jako jsou izolace, psychosociální obtíže, sociálně-ekonomické důsledky a dopady na zaměstnatelnost;

<sup>(16)</sup> <http://www.alna.se/in-english>

17. zastává názor, že by členské státy a zaměstnavatelé měli přijmout pozitivní a na práci zaměřený přístup k pracovníkům se zdravotním postižením, starším pracovníkům a pracovníkům, kteří se vracejí po duševní či tělesné nemoci, včetně těch, kterým bylo diagnostikováno smrtelné onemocnění, a klást důraz na včasné posouzení schopnosti a ochoty pracovat, jimiž jednotlivci stále disponují, a co nejdříve organizovat psychologické, sociální a zaměstnanecké poradenství a přizpůsobit pracoviště, a to s přihlédnutím k profesnímu profilu jednotlivce a sociálně-ekonomické situaci daného pracovníka; vybízí členské státy, aby zlepšily ustanovení ve svých systémech sociálního zabezpečení, která by upřednostňovala rychlý návrat do práce za předpokladu, že si to zaměstnanec přeje a pokud to jeho zdravotní stav dovolí;

18. bere na vědomí pozitivní úlohu, kterou hrají sociální podniky, konkrétněji sociální podniky pro pracovní začleňování, při opětovném začleňování dlouhodobě nezaměstnaných zpět do pracovního procesu; vyzývá členské státy, aby těmto podnikům poskytly nezbytné uznání a technickou podporu;

19. v této souvislosti podporuje odkaz na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením a její opční protokol (A/RES/61/106) a na využívání Mezinárodní klasifikace funkčních schopností, zdravotního postižení a zdraví (ICF) Světové zdravotnické organizace (WHO) ve všech relevantních opatřeních a politikách; sdílí názor, že zdravotní postižení je zdravotní zkušeností, k níž dochází v určitém sociálně-ekonomickém kontextu;

20. vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly a poskytly zaměstnavatelům pokyny pro osvědčené postupy a zaškolování k tomu, jak rozvíjet a provádět plány opětovného začleňování, s cílem zajistit nepřetržitý dialog mezi sociálními partnery a zajistit, aby byli zaměstnanci informováni o svých právech od začátku procesu návratu do práce; rovněž podporuje výměnu osvědčených postupů v rámci členských států a mezi členskými státy, v profesních komunitách, mezi sociálními partnery, nevládními organizacemi a tvůrci politik o opětovném začleňování pracovníků, kteří se zotavují z nemoci nebo ze zranění;

21. vyzývá členské státy, aby ve spolupráci se sociálními partnery poskytly externí podporu ve formě poradenství a technické podpory malým a středním podnikům a mikropodnikům s omezenými zkušenostmi s pracovní rehabilitací a opatřeními v oblasti návratu do zaměstnání; uznává, že při provádění opatření na úrovni společností je důležité zohlednit situaci, konkrétní potřeby a problémy s dodržováním příslušných předpisů nejen ze strany mikropodniků a malých a středních podniků, ale také ze strany některých odvětví veřejných služeb; zdůrazňuje, že zvyšování povědomí, výměna osvědčených postupů, konzultace a internetové platformy mají při podpoře malých a středních podniků a mikropodniků v tomto procesu zásadní význam; vyzývá Komisi a členské státy, aby dále rozvíjely praktické nástroje a pokyny, které mohou pomoci podpořit malé a střední podniky a mikropodniky s omezenými zkušenostmi s pracovní rehabilitací a opatřeními v oblasti návratu do zaměstnání; uznává význam investování do vzdělávání v oblasti managementu;

22. bere na vědomí riziko, že nápaditější přístupy k opětovnému začleňování osob, které jsou nejvíc vzdálené trhu práce, mohou být zbařeny financování ve prospěch užšího přístupu založeného na snadno měřitelných výsledcích; vyzývá proto Komisi, aby zlepšila financování přístupů zdola nahoru v rámci strukturálních fondů, zejména v rámci ESF;

23. bere na vědomí úspěch individuálního řízení případů v různých programech, které pracovníkům umožňují návrat do zaměstnání, a zdůrazňuje potřebu individuálně navržené a integrované podpory ze strany sociálních pracovníků nebo určených poradců, je přesvědčen, že je zásadní, aby podniky zůstaly s pracovníky, nebo jejich zástupci, během nepřítomnosti kvůli nemoci nebo zranění v úzkém kontaktu;

24. domnívá se, že politiky v oblasti návratu do zaměstnání by měly být zahrnuty do širšího uceleného přístupu ke zdravému pracovnímu životu s cílem zajistit bezpečné a zdravé pracovní prostředí z hlediska tělesného a duševního zdraví během celého pracovního života a umožnit všem pracovníkům aktivní a zdravé stárnutí; zdůrazňuje klíčový význam komunikace, pomoc odborníků na řízení pracovní rehabilitace (pracovních asistentů) a integrovaného přístupu zahrnujícího všechny dotčené strany v oblasti úspěšné fyzické a pracovní rehabilitace pracovníků; domnívá se, že by ústředním bodem systémů pro návrat do práce mělo být pracoviště; chválí úspěch nebyrokratického a praktického přístupu rakouského programu fit2work<sup>(17)</sup>, který klade důraz na snadnou komunikaci přístupnou všem pracovníkům (jako je používání zjednodušeného jazyka);

<sup>(17)</sup> „EU-OSHA – případová studie z Rakouska – program Fit2Work“ <https://osha.europa.eu/en/tools-and-publications/publications/austria-fit2work/view>

**Úterý, 11. září 2018**

25. zdůrazňuje, že je důležité udržet osoby se sníženou pracovní schopností v zaměstnání, a to i tím, že se zajistí, aby měly malé a střední podniky a mikropodniky zdroje, které potřebují na to, aby toho efektivně dosáhly; důrazně podporuje opětovné začleňování pracovníků, kteří se zotavují z nemoci a zranění, do kvalitního zaměstnání, pokud si to zaměstnanec přeje a pokud to zdravotní stav dovolí, prostřednictvím rekvalifikace a zvyšování kvalifikace na otevřeném trhu práce; zdůrazňuje, že je důležité zaměřit politická opatření na pracovní schopnosti jednotlivců a ukázat zaměstnavateli výhody udržení zkušeností a znalostí pracovníka, o kterého by mohl přijít kvůli trvalé pracovní neschopnosti; zároveň však uznává význam existence spolehlivé sítě zabezpečení prostřednictvím vnitrostátního systému sociálního zabezpečení pro osoby, které se nemohou do zaměstnání vrátit;

26. vyzývá Komisi a členské státy, aby zavedly aktivní politiky týkající se trhu práce a politické pobídky pro zaměstnavatele na podporu zaměstnávání osob se zdravotním postižením a chronickými nemocemi včetně vhodných úprav a odstranění překážek na pracovišti, s cílem usnadnit jejich opětovné začlenění; připomíná, že je nezbytné informovat společnosti a dotčené osoby o stávajících pobídkách a právech;

27. v této souvislosti uznává, že při návratu do zaměstnání hrají důležitou úlohu flexibilní, individuálně přizpůsobené a adaptivní způsoby organizace práce, jako je např. práce z domova, pružná pracovní doba, přizpůsobené vybavení a zkrácená pracovní doba; zdůrazňuje, že je důležité podporovat brzký a postupný návrat do práce (pokud to umožňuje zdravotní stav), který by mohl být doprovázen částečnou dávkou v nemoci, s cílem zajistit, aby jednotlivci netrpěli v důsledku návratu do práce ztrátou příjmů; při současném zachování finančních pobídek pro podnikání; zdůrazňuje, že tato opatření, mezi něž patří geografická, časová a funkční flexibilita, musí být pozitivní jak pro pracovníky, tak pro zaměstnavatele a musí usnadňovat organizaci řízení práce a zohledňovat změny ve výrobních cyklech;

28. oceňuje vnitrostátní programy a iniciativy, které pomáhají k opětovnému začlenění osob s chronickým onemocněním do kvalitního zaměstnání, jako je německý program „Job4000“<sup>(18)</sup>, který využívá integrovaný přístup na zlepšení stabilní profesní integrace osob s těžkým zdravotním postižením a konkrétními obtížemi při hledání práce, a zřízení agentur pro opětovné začleňování, které pomáhají lidem s chronickým onemocněním nalézt práci, jež je přizpůsobena jejich situaci a schopnostem<sup>(19)</sup>;

29. bere na vědomí důležité psychologické přínosy a zvýšenou produktivitu spojenou s vysokou úrovní autonomie na pracovišti; domnívá se, že určitý stupeň autonomie na pracovišti může mít zásadní význam pro usnadňování procesu opětovného začleňování nemocných a zraněných pracovníků s různým zdravotním stavem a potřebami;

30. uznává hodnotu návratu do práce v procesu péče, neboť práce mnoha jednotlivcům umožňuje finanční nezávislost a zlepšuje život, což může být někdy rozhodujícím faktorem v procesu zotavování;

31. vyzývá členské státy, aby neodebíraly okamžitě sociální dávky, pokud lidé s chronickým onemocněním získají zaměstnání, protože jim tím pomohou vyhnout se „pasti sociálních dávek“;

**Změna postojů k opětovnému začlenění pracovníků**

32. vyzývá Komisi a členské státy, aby ve spolupráci se sociálními partnery ve svých sděleních, pokynech a politikách zajistily, aby zaměstnavatelé považovali proces opětovného začleňování pracovníků za příležitost těžit z dovedností, kvalifikace a zkušeností pracovníků; zastává názor, že zaměstnavatelé a zástupci pracovníků jsou od samého počátku důležitými aktéry v procesu návratu do práce a jsou součástí rozhodovacího procesu;

<sup>(18)</sup> Zdroj: Výstup projektu Pathways č. 5.2 „Scoping Paper on the Available Evidence on the Effectiveness of Existing Integration and Re-Integration into Work Strategies for Persons with Chronic Conditions“ (Rámcový dokument o dostupných důkazech o účinnosti stávajících strategií pro začleňování a opětovné začleňování osob s chronickým onemocněním do práce).

<sup>(19)</sup> Zdroj: Return to work coaching services for people with a chronic disease by certified „experts by experience“: the Netherlands. Case Study. EU-OSHA (Mentorské služby v oblasti návratu do práce osob trpících chronickým onemocněním pomocí osvědčených „odborníků se zkušenostmi“: Nizozemsko. Případová studie. EU-OSHA

Úterý, 11. září 2018

33. připomíná články 26 a 27 Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, které zavazují smluvní strany, aby organizovaly, posilovaly a rozšiřovaly rehabilitační služby a programy, zejména v oblasti zdraví, zaměstnanosti, vzdělávání a sociálních služeb, a aby podporovaly pracovní příležitosti a kariérní postup pro osoby se zdravotním postižením na trhu práce a pomáhaly jim při návratu do zaměstnání;

34. zdůrazňuje, že zvyšování informovanosti o politikách a programech v oblasti pracovní rehabilitace a návratu do zaměstnání a zlepšení podnikové kultury jsou rozhodujícími faktory úspěchu v procesu návratu do zaměstnání a v boji proti negativním postojům, předsudkům a diskriminaci; domnívá se, že týmy odborníků, jako jsou psychologové a mentoři vyškolení v oblasti profesní rehabilitace, by mohly být účinně sdíleny různými společnostmi, aby jejich odborných znalostí mohly využívat i menší podniky; zastává názor, že v tomto procesu existuje prostor i pro podporu a vzájemné doplňování se ze strany nevládních organizací a dobrovolníků;

35. vyjadřuje uznání podnikům, které přijaly iniciativy na podporu osob se zdravotními problémy, zdravotním postižením nebo se sníženou pracovní schopností, např. zajištěním komplexních preventivních programů, úpravou pracovních úkolů, odbornou přípravou a rekvalifikační nebo přípravou ostatních zaměstnanců na změněné schopnosti vracejících se pracovníků, což pomáhá jejich opětovnému začlenění; důrazně vybízí další podniky, aby se zapojily do tohoto úsilí a předložily takové iniciativy; považuje za zásadní, aby opatření usnadňující opětovné začleňování pracovníků v rámci podniků byla nedílnou součástí podnikové kultury;

36. žádá lepší pochopení problémů a diskriminace vedoucích k nedostatku příležitostí pro osoby se zdravotními problémy nebo zdravotním postižením, konkrétně problémů, jako je např. nedostatek porozumění, předsudky, vnímání nízké výkonnosti a sociální stigmatizace;

37. zastává názor, že vzdělávání a změny v podnikové kultuře i kampaně na celoevropské úrovni, jako je kampaň „Vision Zero“, sehrávají důležitou úlohu při iniciování změn názorů ve veřejnosti; požaduje zvyšování povědomí o demografických výzvách, jimž čelí evropské trhy práce; považuje za nepřijatelné, že jsou starší osoby často vystaveny diskriminaci na základě věku; zdůrazňuje význam kampaní zaměřených na boj proti diskriminaci na základě věku pracovníků a na podporu opatření v oblasti prevence a zdraví a bezpečnosti při práci, vyzývá členské státy, aby vzaly v úvahu zjištění pilotního projektu Parlamentu týkajícího se zdraví a bezpečnosti starších pracovníků;

38. zastává názor, že rámce vnitrostátních politik mají rozhodující vliv na vytváření prostředí podporujícího řízení věkové struktury na pracovišti a aktivní a zdravé stárnutí; domnívá se, že by tato opatření mohla být účinně podporována prostřednictvím opatření EU, jako jsou politiky, pokyny, výměny znalostí a využívání různých finančních nástrojů, např. ESF a ESI fondů; vyzývá členské státy, aby propagovaly rehabilitační a reintegrační opatření pro starší pracovníky, je-li to možné a přejí-li si to příslušní jednotlivci, např. provedením výsledků pilotního projektu EU týkajícího se zdraví a bezpečnosti starších pracovníků;

39. uznává, že lidé, u kterých bylo diagnostikováno smrtelné onemocnění, mají nadále základní právo na práci; dále uznává, že tyto osoby čelí specifickému souboru problémů, pokud jde o jejich zaměstnání, které se liší od problémů, jimž čelí jiné skupiny pacientů, neboť často mají málo času na přizpůsobení se jejich měnícímu se stavu a na úpravu jejich pracoviště; vyzdvihuje iniciativy, jako je kampaň Dying to Work zaměřená na zvyšování povědomí o této specifické skupině problémů; vybízí zaměstnavatele, aby co nejdříve vedli dialog se zaměstnanci s terminální diagnózou, aby se zajistilo provedení všech potřebných a možných úprav, které umožní zaměstnanci pokračovat v práci, pokud si to přeje; má za to, že pro mnohé pacienty je setrvání na pracovišti z osobního, psychologického nebo ekonomického hlediska nezbytné a je zásadní pro jejich důstojnost a kvalitu života; naléhavě vyzývá členské státy, aby podporovaly vhodné přizpůsobení pracovišť jedinečnému souboru problémů, jimž tato skupina osob čelí; vyzývá Komisi, aby řešila nedostatek údajů o zaměstnaneckém postavení osob s rakovinou a aby podporovala shromažďování kvalitnějších údajů, které budou srovnatelné mezi členskými státy, s cílem zlepšit podpůrné služby pro ně určené;

40. v této souvislosti zdůrazňuje, že je důležité rozvíjet a aktualizovat dovednosti pracovníků, aby odpovídaly potřebám podniku a trhu, se zvláštním důrazem na digitální dovednosti, a to prostřednictvím poskytování odpovídající odborné přípravy a přístupu k celoživotnímu učení; zdůrazňuje zvyšující se digitalizaci trhu práce; poukazuje na to, že zlepšení digitálních dovedností může být nedílnou součástí přípravy na návrat do práce, především pro starší obyvatelstvo;

**Úterý, 11. září 2018**

41. konstatuje, že jak formální, tak neformální pečovatelé hrají klíčovou úlohu při pracovní rehabilitaci; uznává, že 80 % péče poskytované v Evropě zajišťují neplacení pečovatelé<sup>(20)</sup> a že poskytování péče výrazně snižuje dlouhodobé vyhlídky této skupiny osob na zaměstnání; dále uznává, že vzhledem k tomu, že většinu pečovatelů představují ženy, má otázka zaměstnanecké situace pečovatelů jasný genderový rozměr; vyzývá Unii, členské státy a zaměstnavatele, aby věnovali zvláštní pozornost dopadům na zaměstnanost, pokud jde o pečovatele;

o

o o

42. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

---

<sup>(20)</sup> <http://www.ecpc.org/WhitePaperOnCancerCarers.pdf>



Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0326

**Vztahy mezi EU a třetími zeměmi v oblasti regulace a dohledu nad finančními službami****Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o vztazích mezi EU a třetími zeměmi v oblasti regulace a dohledu nad finančními službami (2017/2253(INI))**

(2019/C 433/04)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na zprávu skupiny na vysoké úrovni pro finanční dohled v EU pod předsednictvím Jacquese de Larosièra ze dne 25. února 2009,
- s ohledem na své usnesení ze dne 11. března 2014 obsahující doporučení Komisi o revizi Evropského systému finančního dohledu (ESFS) <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 15. května 2014 nazvaný „Ekonomický přehled agendy regulace finančního sektoru“ (SWD(2014)0158),
- s ohledem na zprávu Komise ze dne 8. srpna 2014 o fungování evropských orgánů dohledu a Evropského systému dohledu nad finančním trhem (COM(2014)0509),
- s ohledem na své usnesení ze dne 12. dubna 2016 o úloze EU v rámci systému mezinárodních finančních, měnových a regulačních orgánů a institucí <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 23. listopadu 2016 nazvané „Výzva ke sdělení skutečností: regulační rámec EU pro finanční služby“ (COM(2016)0855),
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. ledna 2016 o hodnocení a výzvách regulace finančních služeb v EU: dopady a cesta směrem k efektivnějšímu a účinnějšímu rámci EU pro finanční regulaci a unii kapitálových trhů <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 27. února 2017 nazvaný „Rozhodnutí EU o rovnocennosti v politice finančních služeb: posouzení“ (SWD(2017)0102),
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. března 2018 o rámci budoucího vztahu mezi EU a Spojeným královstvím <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru (A8-0263/2018),

A. vzhledem k tomu, že v důsledku finanční krize bylo přijato více než 40 nových právních předpisů EU ve finanční oblasti, z nichž 15 zahrnovalo „ustanovení o třetích zemích“, která dávají Komisi pravomoc jménem EU jednostranně rozhodnout, zda je možno považovat regulační pravidla v zahraničních jurisdikcích za rovnocenná;

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2014)0202.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0108.

<sup>(3)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0006.

<sup>(4)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0069.

**Úterý, 11. září 2018**

- B. vzhledem k tomu, že rovnocennost a práva na přeshraniční činnost bank jsou zřetelně odlišné pojmy, jež poskytují regulačním orgánům, orgánům dohledu, finančním institucím a účastníkům trhu různá práva a povinnosti; vzhledem k tomu, že rozhodnutí o rovnocennosti neuděluje finančním institucím se sídlem v třetích zemích práva na přeshraniční činnost, neboť tento pojem je neoddělitelně spjat s vnitřním trhem a jeho společným regulačním, kontrolním, donucovacím a soudním rámcem;
- C. vzhledem k tomu, že žádná obchodní dohoda uzavřená ze strany EU nikdy neobsahovala ustanovení o vzájemném přeshraničním přístupu v oblasti finančních služeb;
- D. vzhledem k tomu, že neexistuje žádný jednotný rámec, z něhož by vycházelo rozhodnutí o rovnocennosti; vzhledem k tomu, že každý legislativní akt stanoví cílený režim rovnocennosti přizpůsobený svým politickým cílům; vzhledem k tomu, že stávající ustanovení o rovnocennosti nabízejí různé přístupy, které umožňují různé výhody v závislosti na poskytovateli finančních služeb a na trhu, na kterém působí;
- E. vzhledem k tomu, že rovnocennost je nástroj, jehož cílem je mimo jiné podporovat sblížení právních předpisů na mezinárodní úrovni, což může vést k větší hospodářské soutěži v EU za rovných podmínek, a zároveň k předcházení regulační arbitráže, k ochraně spotřebitelů a investorů, k zachování finanční stability EU a k zachování konzistentnosti v rámci vnitřního trhu; vzhledem k tomu, že rovnocennost je rovněž nástrojem pro zajištění spravedlivého a rovného zacházení a dohledu mezi finančními institucemi EU a finančními institucemi třetích zemí;
- F. vzhledem k tomu, že rozhodnutí o rovnocennosti vycházejí z jednotného souboru pravidel EU a přijímají se na základě technického posouzení; vzhledem k tomu, že by měla být nicméně podrobena důkladnějšímu přezkumu ze strany Parlamentu;
- G. vzhledem k tomu, že Komise popisuje rovnocennost jako „klíčový nástroj, jak účinně řídit přeshraniční činnost subjektů na trhu ve zdravém a bezpečném obezřetnostním prostředí s jurisdikcemi třetích zemí, které se řídí stejnými vysokými normami obezřetnostních opatření jako EU, provádějí je a přísně je prosazují“;
- H. vzhledem k tomu, že nastávající vystoupení Spojeného království z EU může mít významný dopad na regulaci finančních služeb a dohled nad nimi, a to vzhledem k úzkým vztahům, jež v současné době existují mezi členskými státy v této oblasti; vzhledem k tomu, že jednání o odchodu Spojeného království z EU stále probíhají;
- I. vzhledem k tomu, že v případě, že je dohoda o vystoupení včetně přechodného období schválena a ratifikována, finanční instituce budou mít delší lhůtu pro přizpůsobení se brexitu; vzhledem k tomu, že za neexistence přechodného období musejí být Komise a evropské orgány dohledu připraveny na ochranu finanční stability, integrity vnitřního trhu a nezávislosti rozhodování v EU;
- J. vzhledem k tomu, že pro účely finanční stability EU je nezbytné plně zvážit vzájemné propojení mezi trhy třetích zemí a jednotným trhem EU;
- K. vzhledem k tomu, že ve svém usnesení ze dne 19. ledna 2016 o hodnocení a výzvách regulace finančních služeb v EU, Parlament vyzval Komisi, aby navrhla „koherentní, transparentní a praktický rámec pro postupy a rozhodnutí o rovnocennosti předpisů třetích zemí, a to s přihlédnutím k analýze založené na výsledcích a k mezinárodním normám a dohodám“;

***Vztahy se třetími zeměmi od začátku krize***

1. konstatuje, že od začátku finanční krize EU prostřednictvím rozsáhlých reforem a díky zavedení mezinárodních norem vypracovala svou finanční regulaci; vítá větší míru spolupráce mezi EU a třetími zeměmi v oblasti regulace a dohledu; uznává, že tímto i nadále přispívá ke zlepšení celkové konzistentnosti v oblasti finanční regulace a přispělo to k tomu, aby se EU stala odolnější vůči celosvětovým finančním otřesům;

Úterý, 11. září 2018

2. domnívá se, že EU by měla na celosvětové úrovni podporovat reformy finanční regulace zaměřené na snížení systémových rizik a posílení finanční stability a měla by usilovat o otevřený, integrovaný, účinný a odolný finanční systém, který podporuje udržitelný a inkluzivní hospodářský růst, tvorbu pracovních míst a investice; zdůrazňuje, že každý rámec mezinárodní spolupráce v oblasti regulace a dohledu by měl ochránit finanční stabilitu v Unii a dodržovat její režim regulace a dohledu, její normy a jejich provádění;

3. se znepokojením bere na vědomí, že s ohledem na různé národní zájmy a přirozenou motivaci přesunout rizika do jiných jurisdikcí, je stále obtížnější dosáhnout mezinárodní spolupráce;

### **Postupy rovnocennosti EU**

4. konstatuje, že několik legislativních aktů EU obsahuje zvláštní ustanovení týkající se regulační spolupráce se třetími zeměmi týkající se spolupráce v oblasti dohledu a obezřetnostních opatření;

5. zdůrazňuje, že udělení rovnocennosti je jednostranné rozhodnutí EU na základě norem EU; domnívá se, že v některých zvláštních případech může mezinárodní spolupráce pokročit i prostřednictvím ujednání o spolupráci mezi EU a třetími zeměmi;

6. zdůrazňuje, že EU by měla podněcovat jiné jurisdikce, aby zaručovaly účastníkům trhu EU přístup na své finanční trhy;

7. zdůrazňuje, že EU by prostřednictvím vztahů EU se třetími zeměmi, které se týkají regulace finančních služeb a dohledu nad finančními službami, měla posílit daňovou spolupráci se třetími zeměmi v souladu s mezinárodními standardy a normami EU; domnívá se, že rozhodnutí o rovnocennosti by měla záviset na uspokojivých předpisech třetích zemí týkajících se boje proti daňovým únikům, daňových podvodů, vyhýbání se daňovým povinnostem a praní peněz;

8. uznává, že systém rovnocennosti EU je nedílnou součástí řady jejích legislativních aktů týkajících se regulace finančních služeb a dohledu nad nimi a může nabídnout různé výhody, jako jsou: posílení hospodářské soutěže, zvýšení kapitálových toků do EU a více nástrojů a investičních možností pro podniky a investory EU, silnější ochrana a finanční stabilita investorů a spotřebitelů;

9. opakuje, že ve většině případů rozhodnutí o rovnocennosti neudělují finančním institucím usazeným ve třetích zemích právo poskytovat finanční služby v celé EU; poukazuje na to, že v některých případech mohou poskytnout institucím ze třetích zemí omezený přístup k jednotnému trhu pro určité výrobky nebo služby;

10. naopak zdůrazňuje, že povolení EU dává podnikům právo poskytovat finanční služby po celém EHP v rámci licence udělované jejich domovskou zemí a pod dohledem domovské země, a že jako takové není dostupné pro finanční instituce se sídlem v zemích mimo EHP, neboť je závislé na souboru obezřetnostních požadavků harmonizovaných v rámci práva EU a na vzájemném uznávání licencí;

11. zdůrazňuje, že cílem režimu rovnocennosti EU je podporovat sblížení právních předpisů v mezinárodní oblasti a posílit spolupráci v oblasti dohledu na základě norem EU a mezinárodních norem a zajistit rovné zacházení pro finanční instituce EU a třetích zemí při zachování finanční stability EU a při ochraně investorů a spotřebitelů;

12. domnívá se, že stávající postup EU pro udělování rovnocennosti by měl prospěch z větší transparentnosti vůči Evropskému parlamentu; domnívá se, že vytvoření strukturovaného, horizontálního a praktického rámce spolu s pokyny týkajícími se uznávání rámců dohledu třetích zemí a míra podrobnosti posuzování těchto rámců by zlepšila transparentnost;

13. domnívá se, že rozhodnutí o rovnocennosti by měla být objektivní, přiměřená a citlivá na rizika, a zároveň by měla být dodržována vysoká úroveň regulace EU; má dále za to, že rozhodnutí o rovnocennosti by měla být přijímána v nejlepším zájmu Unie, jejích členských států a jejich občanů, a to s ohledem na finanční stabilitu Unie nebo jednoho či více jejích členských států, na tržní integritu, ochranu investorů a spotřebitelů a na fungování vnitřního trhu;

**Úterý, 11. září 2018**

14. domnívá se, že posouzení rovnocennosti má technický charakter, ale konstatuje, že rozhodnutí o rovnocennosti mají jasný politický rozměr, pokud možno vyvážení různých cílů politiky; trvá na tom, že postup udělení rovnocennosti třetí zemi v oblasti finančních služeb by měl vždy podléhat přezkumnému postupu Parlamentu a Rady a že by tato rozhodnutí měla být za účelem větší transparentnosti přijímána prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a pokud je to nezbytné, měla by být usnadněna tím, že bude zahájen postup včasného nesouhlasu;

15. konstatuje, že rozhodnutí Komise ze dne 21. prosince 2017 udělit rovnocennost místům obchodování se švýcarskými akciemi jako postupu v oblasti rovnocennosti v rámci MiFID II/MiFIR – omezené na období 12 měsíců s možností prodloužení, za podmínky, že bude dosaženo dostatečného pokroku, pokud jde o společný institucionální rámec – mělo jasný politický rozměr;

16. bere na vědomí, že Komise má právo zrušit rozhodnutí o rovnocennosti, zejména v případě podstatných rozdílů v právních předpisech třetích zemí, a domnívá se, že by s Parlamentem mělo být konzultováno včas před tím, než je toto rozhodnutí o zrušení přijato; žádá, aby byly zavedeny transparentní postupy týkající se přijetí, zrušení nebo pozastavení rozhodnutí o rovnocennosti;

17. má za to, že by měl být vytvořen soudržný rámec pro průběžný dohled nad rovnocenným režimem ze třetích zemí; domnívá se, že evropské orgány dohledu (ESA) by měly mít pravomoc poskytovat poradenství Komisi a přezkoumávat vývoj v oblasti regulace a dohledu ve třetích zemích, vzhledem k tomu, že tento vývoj může mít vliv na Unii prostřednictvím propojenosti finančního systému; požaduje, aby byl Parlament informován o probíhajících přezkumech právních předpisů a dohledu nad třetími zeměmi; v této souvislosti bere na vědomí legislativní balíček týkající se přezkumu Evropského systému finančního dohledu, který předpokládá větší sledování v návaznosti na rozhodnutí o rovnocennosti, včetně regulačních otázek, dohledu a vymáhání práva a situace na trhu třetí země;

18. domnívá se, že prostřednictvím budoucího rámce rovnocennosti EU musejí třetí země informovat evropské orgány dohledu o vývoji vnitrostátních předpisů v oblasti regulace a že by rozhodnutí o rovnocennosti mělo vyžadovat dobrou spolupráci v oblasti regulace a dohledu a výměnu informací; domnívá se, že podobně by třetí země měly udržovat intenzivní dialog s EU;

19. vyzývá Komisi, aby přezkoumala a vytvořila jasný rámec pro transparentní, jednotné a konsistentní uplatňování postupů rovnocennosti, jímž se zavádí zdokonalený postup pro stanovení, přezkoumání, pozastavení nebo zrušení rovnocennosti; vyzývá Komisi, aby posoudila přínosy zavedení procesu podávání žádostí o povolení rovnocennosti pro třetí země;

20. žádá, aby rozhodnutí o rovnocennosti podléhala předběžnému sledování příslušným evropským orgánem dohledu a aby byly výsledky tohoto sledování zveřejněny; zdůrazňuje, že toto sledování by se mělo týkat příslušných právních předpisů, postupů vymáhání a postupů dohledu, jakož i zásadních změn právních předpisů a vývoje na trhu v dotyčné třetí zemi; dále vyzývá evropské orgány dohledu, aby na základě odůvodněných žádostí Parlamentu, Rady a Komise prováděly hodnocení ad hoc týkající se vývoje ve třetích zemích;

21. vyzývá Komisi, aby zvažila současný režim rovnocennosti a posoudila, zda přispívá k dosažení rovných podmínek mezi finančními institucemi EU a třetích zemí při zachování finanční stability Unie nebo jednoho či více jejích členských států, integrity trhu, ochrany investorů a spotřebitelů a fungování vnitřního trhu; domnívá se, že by tento přezkum spolu s případnými návrhy na zlepšení měl být zveřejněn;

22. vyzývá Komisi, aby každoročně předkládala Evropskému parlamentu zprávu o všech rozhodnutích týkajících se povolení rovnocennosti, včetně schválených, pozastavených a zrušených povolení rovnocennosti, a vysvětlit důvody pro tato rozhodnutí;

Úterý, 11. září 2018

23. připomíná význam evropských orgánů dohledu v rámci analýzy a sledování kontrolních a regulačních rámců třetích zemí a v tomto ohledu vyzývá příslušné evropské orgány dohledu, aby měly kapacitu a pravomoci ke sběru, shromažďování a analýze údajů; připomíná úlohu příslušných vnitrostátních orgánů v rámci postupu udělování povolení finančním institucím, které zamýšlejí delegovat správu části svého portfolia či řízení rizik na poskytovatele služeb ve třetích zemích, v nichž je regulační systém srovnatelný s regulačním systémem EU, a také význam sblížení dohledu; bere na vědomí probíhající přezkum evropských orgánů dohledu zejména návrhy na dohled nad opatřeními v oblasti delegování, externích služeb nebo přesunu rizika ze strany finančních institucí; domnívá se, že příslušné vnitrostátní orgány a evropské orgány dohledu by měly úzce spolupracovat v zájmu sdílení osvědčených postupů ohledně spolupráce a činností v oblasti regulace se třetími zeměmi;

#### **Úloha EU při stanovování norem finanční regulace na celosvětové úrovni**

24. zdůrazňuje význam aktivní úlohy EU při stanovování norem na celosvětové úrovni jako prostředku pro dosažení mezinárodní konzistentnosti v oblasti finanční regulace, pro účely maximalizace finanční stability, snížení systémového rizika, ochrany spotřebitelů a investorů a předcházení regulačním mezerám mezi jednotlivými jurisdikcemi a na rozvoj účinného mezinárodního finančního systému;

25. vyzývá k aktivnímu zapojení Unie a členských států, které se účastní v rámci celosvětových normativních orgánů v oblasti finančních služeb; připomíná žádosti vznesené ke Komisi ve své zprávě o úloze EU v rámci systému mezinárodních finančních, měnových a regulačních orgánů a institucí;

26. žádá proto dále, aby byl dialog mezi společným fórem mezi EU a USA o finanční regulaci trhů posílen natolik, aby zahrnoval i pravidelná setkání, jejichž cílem je častější a konzistentnější koordinace;

27. zdůrazňuje, že se nelze domnívat, že by se zlepšování vztahů v rámci finančních služeb s třetími zeměmi a posilování kapitálových trhů EU muselo vzájemně vylučovat; proto zdůrazňuje, že je nezbytné pokročit v projektu unie kapitálových trhů;

o

o o

28. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0327

## Podpora růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o podpoře růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU (2018/2054(INI))

(2019/C 433/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 3 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a na články 4, 162, 174 až 178 a 349 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti a Evropského námořního a rybářského fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 o Evropském seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/24/EU ze dne 9. března 2011 o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 20. září 2017 s názvem „Podpora růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU“ (COM(2017)0534),
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 20. září 2017, který je doprovodným dokumentem ke sdělení Komise s názvem „Podpora růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU“ (SWD(2017)0307),
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. března 2018 o zaostávajících regionech v EU <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. dubna 2018 o posílení hospodářské, sociální a územní soudržnosti v EU: sedmá zpráva Evropské komise <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. června 2017 o stavebních kamenech politiky soudržnosti EU po roce 2020 <sup>(7)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. června 2017 o větším zapojování partnerů a zviditelňování výsledků evropských strukturálních a investičních fondů <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 259.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 19.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 88, 4.4.2011, s. 45.

<sup>(5)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0067.

<sup>(6)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0105.

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0254.

<sup>(8)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0245.

Úterý, 11. září 2018

- s ohledem na své usnesení ze dne 18. května 2017 o správné skladbě financování pro evropské regiony: nalezení rovnováhy mezi finančními nástroji a granty v politice soudržnosti EU <sup>(9)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 16. února 2017 o investicích do zaměstnanosti a růstu a maximalizaci příspěvku evropských strukturálních a investičních fondů: hodnocení zprávy podle čl. 16 odst. 3 nařízení o společných ustanoveních <sup>(10)</sup>,
  - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 8. února 2017 nazvané „Chybějící dopravní spojení v příhraničních regionech“ <sup>(11)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 13. září 2016 o politice soudržnosti a strategii výzkumu a inovací v oblasti inteligentní specializace (RIS3) <sup>(12)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 13. září 2016 o Evropské územní spolupráci – osvědčené postupy a inovativní opatření <sup>(13)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 10. května 2016 o nových nástrojích pro územní rozvoj v rámci politiky soudržnosti na období 2014–2020: integrované územní investice a komunitně vedený místní rozvoj <sup>(14)</sup>,
  - s ohledem na závěry a doporučení skupiny na vysoké úrovni pro zjednodušení procesů pro příjemce ESI fondů,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a stanovisko Výboru pro kulturu a vzdělávání (A8-0266/2018),
- A. vzhledem k tomu, že EU a její bezprostřední sousedé v Evropském sdružení volného obchodu (ESVO) mají celkem 40 vnitřních hranic a regionů u vnitřních hranic EU a tyto regiony pokrývají 40 % území Unie, představují 30 % obyvatelstva EU a vytvářejí téměř jednu třetinu HDP EU;
- B. vzhledem k tomu, že příhraniční regiony, zejména regiony s nižší hustotou zalidnění, jsou většinou vystaveny horším podmínkám, pokud jde o sociální a hospodářský rozvoj, a po ekonomické stránce si obecně vedou hůře než ostatní regiony v rámci členských států a jejich plný ekonomický potenciál není využit;
- C. vzhledem k tomu, že fyzické nebo geografické překážky rovněž přispívají k omezení hospodářské, sociální a územní soudržnosti mezi příhraničními regiony, a to jak uvnitř EU, tak mimo ni, zejména v případě horských oblastí;
- D. vzhledem k tomu, že i přes vynaložené úsilí stále přetrvávají překážky, jež tvoří zejména administrativní, jazykové a právní překážky, které brání růstu, hospodářskému a sociálnímu rozvoji v příhraničních oblastech a soudržnosti mezi nimi;
- E. vzhledem k tomu, že podle odhadů Komise z roku 2017 by odstranění i jen 20 % stávajících překážek v příhraničních regionech přineslo zvýšení jejich HDP o 2 %, respektive zhruba 91 miliard EUR, což by vedlo k vytvoření přibližně 1 milionu nových pracovních míst; vzhledem k tomu, že o územní spolupráci včetně přeshraniční spolupráce se obecně soudí, že zejména evropským občanům žijícím u vnitřních hranic EU přináší skutečnou a viditelnou přidanou hodnotu;
- F. vzhledem k tomu, že celkový počet přeshraničních pracovníků a studentů zaměstnaných a studujících v jiné zemi EU činí přibližně 2 miliony, z toho 1,3 milionu jsou pracovníci, kteří představují 0,6 % všech zaměstnanců v EU-28;

<sup>(9)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0222.

<sup>(10)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0053.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. C 207, 30.6.2017, s. 19.

<sup>(12)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0320.

<sup>(13)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0321.

<sup>(14)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0211.

**Úterý, 11. září 2018**

- G. vzhledem k tomu, že v současném víceletém finančním rámci (VFR) směřuje 95 % prostředků z transevropských dopravních sítí (TEN-T) a Nástroje pro propojení Evropy (CEF) do hlavních koridorů TEN-T, zatímco malé projekty v rámci komplexní sítě a zásahy za účelem připojení k síti TEN-T, přestože jsou zásadní pro řešení konkrétních problémů i pro rozvoj přeshraničních spojení a ekonomik, často nejsou způsobilé pro spolufinancování nebo pro vnitrostátní financování;
- H. vzhledem k tomu, že Komise rovněž hodlá předložit své stanovisko k regionům u vnitřních hranic EU nacházejícím se na mořském pobřeží;
- I. vzhledem k tomu, že četné problémy, s nimiž se potýkají regiony na vnější hranici EU, včetně nejvzdálenějších regionů, venkovských oblastí, oblastí zasažených průmyslovou transformací a regionů v Unii, které trpí v důsledku své odlehlosti a ostrovní povahy nebo jiného vážného a trvalého přírodního či demografického znevýhodnění podle čl. 174 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), by rovněž vyžadovaly postoj přijatý Komisí;
1. vítá sdělení Komise nazvané „Podpora růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU“, které po dvou letech výzkumu a dialogu nabízí cenný vhled do problematiky a překážek, kterým čelí regiony u vnitřních hranic EU; zdůrazňuje v této souvislosti význam používání a propagace osvědčených postupů a úspěšných projektů, tak jako to činí sdělení Komise, a naléhavě vyzývá k přijetí opatření v návaznosti na podobnou analýzu týkající se vnějších příhraničních regionů EU;

**Zaměření na přetrvávající překážky**

2. zdůrazňuje, že pro silnou 150 milionovou populaci ve vnitřních přeshraničních oblastech je přístup k veřejným službám v souladu s jejich rozvojem zásadní, avšak často mu brání množství právních a administrativních překážek, včetně překážek jazykových; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby maximalizovaly své úsilí a zintenzivnily spolupráci k odstranění těchto překážek a aby prosazovaly a zaváděly využívání elektronické veřejné správy, zejména pokud jde o zdravotnické služby, dopravu, vybudování životně důležité infrastruktury, vzdělávání, kulturu, sport, komunikace, mobilitu pracovních sil, životní prostředí i regulaci a rozvoj přeshraničního obchodu a podnikání;
3. zdůrazňuje, že problémy a výzvy, kterým čelí příhraniční regiony, jsou do jisté míry společné, ale také se liší region od regionu či mezi jednotlivými členskými státy a závisí na zvláštních právních, administrativních, hospodářských a geografických specifikách daného regionu, kvůli čemuž je nezbytné přistupovat ke každému z těchto regionů individuálně; obecně uznává společný potenciál rozvoje příhraničních regionů; vybízí k přístupu, který bude uzpůsobený na míru, integrovaný a místně zaměřený, jako je místní rozvoj se zapojením místních komunit;
4. zdůrazňuje, že odlišné právní a institucionální rámce členských států mohou vést v příhraničních regionech k právní nejistotě, což způsobuje, že je na provádění projektů třeba vynaložit více času a nákladů, a představuje to další překážku pro občany, orgány a podniky v příhraničních regionech, která často brzdí prospěšné iniciativy; zdůrazňuje proto, že je žádoucí větší doplňkovost, lepší koordinace a komunikace, interoperabilita a ochota odstranit překážky mezi členskými státy nebo alespoň na úrovni příhraničních regionů;
5. uznává specifickou situaci přeshraničních pracovníků, kteří jsou problémy v příhraničních regionech zasaženi nejvíce, zejména pokud jde o uznávání diplomů a dalších kvalifikací získaných po rekvalifikaci, zdravotní péči, dopravu a přístup k informacím o volných pracovních místech, sociálním zabezpečení a daňových systémech; v této souvislosti vyzývá členské státy, aby více usilovaly o odstranění těchto překážek a poskytly větší pravomoci, finanční prostředky a dostatečnou flexibilitu regionálním a místním orgánům v příhraničních regionech v zájmu lepší koordinace sousedících vnitrostátních právních a správních systémů s cílem zlepšit kvalitu života přeshraničních pracovníků; v této souvislosti zdůrazňuje význam šíření a využívání osvědčených postupů v celé EU; zdůrazňuje, že tyto problémy jsou ještě složitější, pokud jde o přeshraniční pracovníky v zemích mimo EU a ze třetích zemí;
6. poukazuje na výzvy související s podnikatelskými činnostmi prováděnými v příhraničních regionech, zejména pokud jde o přijetí a provádění pracovněprávních a obchodněprávních předpisů, systémy zdanění, zadávání veřejných zakázek nebo systémy sociálního zabezpečení; vyzývá členské státy a regiony, aby lépe sjednotily nebo harmonizovaly příslušné právní předpisy s výzvami, jimž čelí přeshraniční oblasti, a aby podporovaly doplňkovost a dosáhly sblížení v regulačních rámcích, což umožní větší právní soudržnost a flexibilitu při provádění vnitrostátních předpisů, a aby rovněž zlepšily šíření informací o přeshraniční problematice, např. vytvořením jednotných kontaktních míst, s cílem umožnit pracovníkům a společnostem dodržovat svoje povinnosti a uplatňovat práva v plném rozsahu, jak vyžaduje legislativní systém členského státu, v němž poskytují své služby; vyzývá k lepšímu využití stávajících řešení a k zajištění financování stávajících struktur spolupráce;



Úterý, 11. září 2018

7. vyjadřuje zklamání nad tím, že sdělení Komise neobsahovalo zvláštní hodnocení malých a středních podniků, včetně dodatečné podpory, kterou jim lze poskytnout; domnívá se, že malé a střední podniky čelí v souvislosti s přeshraniční interakcí obzvláštním výzvám, mezi něž patří mimo jiné překážky související s jazykem, administrativní kapacitou, kulturními rozdíly a odlišnými právními předpisy; zdůrazňuje, že řešení této výzvy je obzvláště důležité, neboť malé a střední podniky zaměstnávají 67 % pracovníků v nefinančních podnikatelských odvětvích EU a vytvářejí 57 % přidané hodnoty<sup>(15)</sup>;

8. poukazuje na to, že doprava v příhraničních regionech, zejména v regionech s nižší hustotou zalidnění, především pokud jde o služby přeshraniční veřejné dopravy, stále není dostatečně rozvinutá a koordinovaná, částečně kvůli chybějícím nebo nevyužívaným spojením, což omezuje přeshraniční mobilitu a vyhlídky na hospodářský rozvoj; dále zdůrazňuje, že na přeshraniční dopravní infrastrukturu mají obzvláště nepříznivý vliv rovněž složitá regulační a administrativní opatření; zdůrazňuje stávající potenciál rozvoje udržitelné dopravy, založené primárně na veřejné dopravě, a v této souvislosti očekává připravovanou studii Komise o chybějících železničních spojeních podél vnitřních hranic EU; zdůrazňuje, že všechny takové studie nebo budoucí doporučení by měly mimo jiné vycházet z informací a zkušeností poskytnutých místními, regionálními a vnitrostátními orgány a zohlednit veškeré návrhy na přeshraniční spolupráci a na zlepšení přeshraničních spojení, pokud jsou již zavedena, a vyzývá přeshraniční regionální orgány, aby navrhly způsoby, jak překlenout stávající mezery v dopravních sítích; připomíná, že některá stávající železniční infrastruktura se kvůli nedostatečné podpoře přestává využívat; zdůrazňuje výhody, které může místním a regionálním ekonomikám přinést další rozvoj vodních cest; požaduje, aby na doplnění chybějících spojení v udržitelné dopravní infrastruktuře v příhraničních regionech byla určena osa Nástroje pro propojení Evropy s přiměřeným rozpočtem; zdůrazňuje potřebu odstranit překážky v oblasti dopravy, které brání hospodářským činnostem, jako jsou doprava, cestovní ruch a cestování občanů;

9. bere na vědomí, že atraktivita přeshraničních oblastí pro život a investice značně závisí na kvalitě života, dostupnosti veřejných a obchodních služeb pro občany a podniky a na kvalitě dopravy – podmínkách, které lze splnit a udržovat pouze prostřednictvím úzké spolupráce mezi celostátními, regionálními a místními orgány a podniky na obou stranách hranice;

10. vyjadřuje politování nad tím, že odlišné a složité postupy předběžného schvalování zdravotnických služeb a způsoby jejich úhrad a proplácení, administrativní zátěž pacientů při přeshraničních konzultacích s odborníky, neslučitelnost způsobů používání technologií a sdílení údajů o pacientech, jakož i nedostatek jednotných dostupných informací nejenom omezuje přístupnost z obou stran hranice, a tím brání plnému využívání zdravotnických zařízení, ale také znemožňují záchranným službám jejich přeshraniční zásahy;

11. zdůrazňuje, že příhraniční regiony EU mohou sehrát úlohu ve vztahu k životnímu prostředí a jeho zachování, neboť znečištění životního prostředí a přírodní katastrofy jsou často přeshraničního rázu; v této souvislosti podporuje přeshraniční projekty týkající se ochrany životního prostředí v regionech u vnějších hranic EU, neboť tyto regiony často řeší složité problémy environmentálního charakteru způsobené různými environmentálními normami a odlišnou právní úpravou v sousedních zemích EU; vyzývá rovněž k lepší spolupráci a koordinaci v oblasti vnitřního vodohospodářství s cílem předcházet přírodním katastrofám, jako jsou povodně;

12. vyzývá Komisi, aby bezodkladně řešila problémy vyplývající z existence fyzických a geografických překážek mezi příhraničními regiony;

### **Prohlubování spolupráce a důvěry**

13. domnívá se, že vzájemná důvěra, politická vůle a flexibilní přístup zúčastněných stran na více úrovních, od místní úrovně po úroveň vnitrostátní, včetně občanské společnosti, jsou zásadní pro překonávání výše zmíněných přetrvávajících překážek; domnívá se, že hodnota politiky soudržnosti pro příhraniční regiony je založena na cíli podporovat vytváření pracovních míst a růst a že podnět k těmto opatřením musí vznikat na úrovni Unie, na úrovni členských států a na místní úrovni; vyzývá proto k lepší koordinaci a dialogu, k účinnější výměně informací a pokračování ve výměnách osvědčených postupů mezi orgány, zejména na místní a regionální úrovni; naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby takovou spolupráci posílily a poskytly finanční prostředky pro strukturu spolupráce s cílem zajistit odpovídající funkční a finanční autonomii příslušných místních a regionálních orgánů;

<sup>(15)</sup> Výroční zpráva o evropských malých a středních podnicích 2016/2017, s. 6.

**Úterý, 11. září 2018**

14. zdůrazňuje význam vzdělávání a kultury a zejména příležitosti ke zvýšení úsilí o prosazování vícejazyčnosti a mezikulturního dialogu v příhraničních regionech; zdůrazňuje potenciál škol a místních hromadných sdělovacích prostředků, pokud jde o tyto snahy, a vybízí členské státy, regiony a obce podél vnitřních hranic, aby do svých učebních osnov zavedly výuku jazyků sousedních zemí již od předškolního věku; zdůrazňuje navíc význam podpory vícejazyčného přístupu na všech správních úrovních;

15. naléhavě vyzývá členské státy, aby usnadnily a podpořily vzájemné uznávání certifikátů, diplomů, odborné přípravy a profesních kvalifikací a jejich lepší chápání mezi sousedními regiony; z tohoto důvodu podporuje zahrnutí zvláštních dovedností do osnov s cílem zvýšit přeshraniční pracovní příležitosti, včetně ověřování a uznávání dovedností;

16. podporuje různá opatření zaměřená na boj proti všem podobám diskriminace v příhraničních regionech a na odstraňování překážek, jimž čelí zranitelné osoby při hledání zaměstnání a začleňování se do společnosti; v tomto ohledu podporuje propagaci a rozvoj sociálních podniků v příhraničních regionech coby zdroj tvorby pracovních míst, zejména pro zranitelné skupiny, jako jsou nezaměstnaní mladí lidé a lidé se zdravotním postižením;

17. vítá akční plán eGovernment (elektronické veřejné správy) na období 2016–2020<sup>(16)</sup>, jakožto nástroj k dosažení účinné a inkluzivní veřejné správy, a podtrhuje zejména význam tohoto plánu pro zjednodušování opatření v příhraničních oblastech; konstatuje, že na vnitrostátní, regionální a místní správní úrovni je nutná interoperabilita stávajících systémů elektronické veřejné správy; je však znepokojen nedůsledným prováděním tohoto plánu v některých členských státech; je také znepokojen často nedostatečnou interoperabilitou elektronických systémů orgánů a nízkou úrovní online služeb dostupných pro zahraniční podnikatele, které by jim umožnily začít podnikat v jiné zemi; vyzývá proto členské státy, aby přijaly opatření k usnadnění přístupu potenciálních uživatelů ze sousedních oblastí k jejich digitálním službám, včetně jazykových nástrojů, a vyzývá orgány v přeshraničních regionech, aby zřizovaly elektronické portály pro rozvoj přeshraničních podnikatelských iniciativ; naléhavě vyzývá členské státy a regionální a místní orgány, aby zintenzivnily své úsilí v oblasti projektů elektronické veřejné správy, které pozitivně ovlivní život a práci občanů v příhraničních oblastech;

18. konstatuje, že některé příhraniční regiony u vnitřních a vnějších hranic čelí vážným problémům s migrací, které často přesahují jejich kapacity, a vybízí k náležitému využívání programů Interreg, jakož i k výměně osvědčených postupů mezi místními a regionálními orgány v příhraničních oblastech v rámci integrace uprchlíků pod mezinárodní ochranou; zdůrazňuje, že je zapotřebí podpora a koordinace na evropské úrovni a zároveň je třeba, aby národní vlády podporovaly místní a regionální orgány při řešení této problematiky;

19. naléhavě vyzývá Komisi, aby představila své názory na řešení problémů, jimž čelí regiony u vnitřních hranic EU nacházející se na mořském pobřeží a regiony u vnějších hranic EU; vyzývá k další podpoře přeshraničních projektů realizovaných mezi regiony u vnějších hranic EU a příhraničními oblastmi sousedících zemí, zejména mezi regiony třetích zemí zapojených do procesu integrace do EU; v této souvislosti znovu opakuje, že rysy všech příhraničních regionů a výzvy, kterým musí čelit, jsou do jisté míry podobné, ale zároveň vyžadují rozdílný individuální přístup; zdůrazňuje potřebu věnovat zvláštní pozornost a odpovídající podporu nejvzdálenějším regionům u vnějších hranic EU;

20. zdůrazňuje, že budoucí politika soudržnosti by měla náležitě zohledňovat evropské regiony, které jsou nejvíce vystaveny důsledkům odchodu Spojeného království z Evropské unie, zejména ty, které se následně ocitnou na vnějších (námořních nebo pozemních) hranicích EU, a měla by poskytovat těmto regionům EU podporu;

21. vyzývá členské státy, aby zlepšily doplňkovost svých zdravotních služeb v příhraničních regionech a navázaly skutečnou spolupráci v oblasti přeshraničního poskytování záchranných služeb, jako jsou zdravotní péče, policejní kontroly, zásahy hasičských sborů, s cílem zajistit dodržování práv pacientů, jak to stanoví směrnice o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči, jakož i dostupnost a kvalitu služeb; vyzývá členské státy, regiony a obce, aby uzavřely dvoustranné nebo mnohostranné rámcové dohody o přeshraniční spolupráci v oblasti zdravotní péče, a v této souvislosti upozorňuje na tzv. oblasti ZOAST (organizované zóny přeshraniční zdravotní péče), v nichž mohou obyvatelé příhraničních oblastí využít zdravotní péče na obou stranách hranice v určených zdravotnických zařízeních bez jakýchkoliv administrativních nebo finančních překážek a které se staly modelem pro spolupráci v oblasti přeshraniční zdravotní péče v celé Evropě;

<sup>(16)</sup> Sdělení Komise ze dne 19. dubna 2016 s názvem „Akční plán EU pro „eGovernment“ na období 2016–2020: urychlování digitální transformace veřejné správy“ (COM(2016)0179).

Úterý, 11. září 2018

22. vyzývá Komisi, aby prozkoumala možnosti posílení spolupráce a překonání překážek regionálního rozvoje na vnějších hranicích se sousedními regiony, zejména s regiony zemí, které se připravují na přistoupení k EU;
23. zdůrazňuje význam malých a přeshraničních projektů pro sblížení lidí a tím i vytváření nového potenciálu pro místní rozvoj;
24. zdůrazňuje, že je důležité učit se od některých příhraničních regionů a rozvíjet potenciál jejich úspěchů;
25. zdůrazňuje význam sportu jakožto nástroje usnadňujícího integraci komunit žijících v příhraničních regionech a vyzývá členské státy a Evropskou komisi, aby v programech územní spolupráce vyčlenily vhodné zdroje na financování místní sportovní infrastruktury;

### **Využívání nástrojů EU pro lepší soudržnost**

26. zdůrazňuje velmi důležitou a pozitivní úlohu programů Evropské územní spolupráce, zejména programů přeshraniční spolupráce, v hospodářském a sociálním rozvoji a soudržnosti příhraničních oblastí, a to i oblastí na mořském pobřeží a u vnějších hranic; vítá skutečnost, že v návrhu VFR na období 2021–2027 je Evropská územní spolupráce zachována jako významný cíl a že jí byla přidělena výraznější úloha v politice soudržnosti po roce 2020; vyzývá k značnému zvýšení rozpočtu, zejména u přeshraniční složky; vyzdvihuje zřetelnou evropskou přidanou hodnotu Evropské územní spolupráce a vyzývá Radu, aby v této souvislosti přijala návrh na přidělení prostředků; současně zdůrazňuje, že je nutné programy zjednodušit a zajistit větší soudržnost Evropské územní spolupráce s celkovými cíli EU a flexibilitu programů za účelem lepšího řešení místních a regionálních problémů, snížení administrativní zátěže příjemců a umožnění vyšších investic do udržitelných projektů týkajících se infrastruktury na základě programů přeshraniční spolupráce; vyzývá orgány v přeshraničních regionech, aby intenzivněji využívaly podporu poskytovanou prostřednictvím těchto programů;
27. vyzývá Komisi, aby Evropskému parlamentu pravidelně předkládala zprávu se seznamem překážek, které byly v oblasti přeshraniční spolupráce odstraněny; vybízí Komisi, aby více využívala stávajících inovativních nástrojů, které přispívají k probíhající modernizaci a prohloubení přeshraniční spolupráce, jako jsou např. kontaktní místo pro hranice, posílená síť SOLVIT a jednotná digitální brána, jejichž cílem je koordinovat odborné znalosti a poradenství týkající se přeshraničních aspektů, a aby dále vyvíjela nové nástroje; vyzývá Komisi a členské státy, aby co nejdříve zdigitalizovaly veřejnou správu s cílem zajistit občanům a podnikům v příhraničních regionech plně digitální veřejné služby;
28. zdůrazňuje, že je důležité, aby Komise ve spolupráci s členskými státy, regiony a obcemi shromažďovala informace o přeshraničním styku za účelem zajištění lepšího a informovanějšího rozhodování a aby podporovala a financovala pilotní projekty, programy, studie, analýzy a územní výzkum;
29. vyzývá k lepšímu využití potenciálu makroregionálních strategií EU při řešení problémů spjatých s příhraničními regiony;
30. domnívá se, že politika soudržnosti by měla být více zaměřena na investice do lidských zdrojů, neboť ekonomiky příhraničních regionů mohou být posíleny prostřednictvím účinné kombinace investic do inovací, lidského kapitálu, řádné správy věcí veřejných a institucionálních kapacit;
31. vyjadřuje politování nad tím, že potenciál evropského seskupení pro územní spolupráci není plně využíván, což by mohlo být zčásti způsobeno výhradami regionálních a místních orgánů a zčásti jejich obavou z převodu pravomocí a přetrvávajícím nedostatkem povědomí o pravomocích, které jim přísluší; žádá, aby byly rychle identifikovány a řešeny veškeré další možné příčiny této situace; vyzývá Komisi, aby navrhla opatření k překonání překážek bránících účinnému uplatňování tohoto nástroje; připomíná, že primární úlohou Komise v programech Evropské územní spolupráce by mělo být usnadňování spolupráce mezi členskými státy;

**Úterý, 11. září 2018**

32. naléhavě vyzývá ke zvážení zkušeností mnoha existujících euroregionů, které fungují napříč vnitřními a vnějšími hranicemi EU, s cílem podpořit příležitosti k hospodářskému a sociálnímu rozvoji a kvalitu života občanů žijících v příhraničních regionech; vyzývá ke zhodnocení činnosti euroregionů v oblasti regionální spolupráce a jejich vztahu k iniciativám a činnosti příhraničních regionů EU s cílem koordinovat a optimalizovat výsledky jejich práce v této oblasti;

33. zdůrazňuje, že posuzování územního dopadu přispívá k lepšímu porozumění územnímu dopadu jednotlivých politik; vyzývá Komisi, aby zvážila možnost přidělit posouzení územního dopadu výraznější úlohu, jakmile budou navrhovány legislativní iniciativy EU;

34. je pevně přesvědčen o tom, že evropská přeshraniční úmluva, která by v případě územně vymezené přeshraniční infrastruktury nebo služby (např. nemocnic nebo tramvajových line) umožnila uplatňování vnitrostátního normativního rámce nebo norem pouze jedné ze dvou nebo několika dotčených zemí, by dále omezila výskyt přeshraničních překážek; v této souvislosti vítá nedávno zveřejněný návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o mechanismu pro řešení právních a správních překážek v přeshraničním kontextu (COM(2018)0373);

35. očekává nadcházející návrh nařízení Komise o správním nástroji přeshraniční spolupráce, aby mohl posoudit jeho užitečnost pro dotčené regiony;

o

o o

36. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Komisi, Radě, vnitrostátním a regionálním parlamentům členských států, Výboru regionů a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru.

---

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0331

**Opatření pro předcházení psychickému a sexuálnímu obtěžování na pracovišti, ve veřejném prostoru a v politickém životě v EU a pro jeho potírání****Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o opatřeních pro předcházení a boji proti psychickému a sexuálnímu obtěžování na pracovišti, ve veřejném prostoru a v politickém životě v EU (2018/2055(INI))**

(2019/C 433/06)

Evropský parlament,

- s ohledem na články 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a články 8, 10, 19 a 157 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie, která vstoupila v platnost s Lisabonskou smlouvou v prosinci 2009 <sup>(1)</sup>, a zejména na články 1, 20, 21, 23 a 31 této listiny,
- s ohledem na zprávu Agentury Evropské unie pro základní práva (FRA) z roku 2014 nazvanou „Násilí na ženách: průzkum v celé EU“ <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování, jež definuje a odsuzuje obtěžování a sexuální obtěžování <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na index rovnosti žen a mužů Evropského institutu pro rovnost žen a mužů (EIGE),
- s ohledem na institutu (EIGE) s názvem „Kybernetické násilí na ženách a dívkách“ z června 2017,
- s ohledem na prohlášení trojice předsednictví ze dne 19. července 2017 (Estonska, Bulharska a Rakouska) o rovnosti žen a mužů,
- s ohledem na právní nástroje OSN v oblasti lidských práv a zejména práv žen, jako jsou Charta Organizace spojených národů, Všeobecná deklarace lidských práv, Mezinárodní pakt o občanských a politických právech a Mezinárodní pakt o hospodářských, sociálních a kulturních právech, Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) a její protokol a Úmluva proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání,
- s ohledem na další nástroje OSN týkající se sexuálního obtěžování a násilí na ženách, jako jsou Vídeňská deklarace a akční program přijaté Světovou konferencí o lidských právech dne 25. června 1993, deklarace Valného shromáždění OSN o odstranění násilí na ženách ze dne 20. prosince 1993, rezoluce o opatřeních týkajících se prevence kriminality a trestní spravedlnosti s cílem vymýtit násilí na ženách ze dne 21. července 1997, zprávy zvláštních zpravodajů OSN o násilí na ženách a obecné doporučení č. 19 Výboru pro odstranění diskriminace žen úmluvy CEDAW,
- s ohledem na Pekingskou deklaraci a akční platformu přijaté na čtvrté světové konferenci o ženách dne 15. září 1995 a na následující výsledné dokumenty přijaté na zvláštních zasedáních OSN Peking +5 (2000), Peking +10 (2005), Peking +15 (2010) a Peking +20 (2015),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 326, 26.10.2012, s. 391.

<sup>(2)</sup> <http://fra.europa.eu/en/publication/2014/violence-against-women-eu-wide-survey-main-results-report>

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 373, 21.12.2004, s. 37.

**Úterý, 11. září 2018**

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV<sup>(5)</sup> (směrnice o právech obětí),
- s ohledem na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o zlepšení genderové vyváženosti mezi členy dozorčí rady/nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách a o souvisejících opatřeních (směrnice o ženách v řídicích a dozorčích orgánech), který Komise předložila dne 14. listopadu 2012 (COM(2012)0614),
- s ohledem na rámcovou dohodu proti obtěžování a násilí v práci ze dne 26. dubna 2007 uzavřenou mezi Evropskou konfederací odborových svazů (ETUC), Konfederací evropského podnikání (BUSINESSEUROPE), Evropským sdružením řemesel a malých a středních podniků (UEAPME) a Evropským střediskem podniků s veřejnou účastí a podniků obecného hospodářského zájmu (CEEP),
- s ohledem na zprávu evropské sítě vnitrostátních orgánů pro rovné zacházení (EQUINET) nazvanou „Přetrvávající diskriminace, obtěžování a nerovné postavení žen. Činnost orgánů pro rovné zacházení formující novou strategii Evropské komise pro rovnost žen a mužů“ zveřejněnou v roce 2015,
- s ohledem na zprávu Evropské sítě orgánů pro rovné zacházení (EQUINET) s názvem „Obtěžování na základě genderu a sexuální obtěžování: podpora činnosti orgánů pro rovné zacházení“ z roku 2014,
- s ohledem na Istanbulskou úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí, a zejména na její články 2 a 40<sup>(6)</sup>, a na usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2017 o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie, Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí<sup>(7)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 20. září 2001 o obtěžování na pracovišti<sup>(8)</sup>, usnesení ze dne 26. listopadu 2009 o odstranění násilí páchaného na ženách<sup>(9)</sup>, usnesení ze dne 5. dubna 2011 o prioritách a základních rysech nového rámce politiky EU pro boj proti násilí páchanému na ženách<sup>(10)</sup>, usnesení ze dne 15. prosince 2011 o přezkumu evropské strategie pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci na období 2007–2012 v polovině období<sup>(11)</sup>, usnesení ze dne 25. února 2014 obsahující doporučení Komisi o boji proti násilí páchanému na ženách<sup>(12)</sup> a doprovodné posouzení evropské přidané hodnoty z listopadu 2013 a na usnesení ze dne 24. listopadu 2016 o přistoupení EU k Istanbulské úmluvě o prevenci a potírání násilí vůči ženám<sup>(13)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. března 2017 o rovnosti žen a mužů v Evropské unii v letech 2014–2015<sup>(14)</sup>, usnesení ze dne 10. března 2015 o pokroku v oblasti rovnosti žen a mužů v Evropské unii v roce 2013<sup>(15)</sup> a usnesení ze dne 24. října 2017 o legitimních opatřeních na ochranu oznamovatelů jednajících ve veřejném zájmu při zveřejňování důvěrných informací podniků a veřejných orgánů<sup>(16)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 26. října 2017 o boji proti sexuálnímu obtěžování a zneužívání v EU<sup>(17)</sup>,
- s ohledem na zprávu Evropské konfederace odborových svazů nazvanou „V bezpečí doma, v bezpečí v práci – strategie odborů pro prevenci, řešení a odstranění obtěžování a násilí páchaných na ženách na pracovišti“,
- s ohledem na zprávu ze setkání odborníků na násilí vůči ženám a mužům ve světě práce, které ve dnech 3.–6. října 2016 pořádala Mezinárodní organizace práce,

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57.

<sup>(6)</sup> <https://rm.coe.int/168008482e>

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0329.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 77 E, 28.3.2002, s. 138.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. C 285 E, 21.10.2010, s. 53.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. C 296 E, 2.10.2012, s. 26.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. C 168 E, 14.6.2013, s. 102.

<sup>(12)</sup> Úř. věst. C 285, 29.8.2017, s. 2.

<sup>(13)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0451.

<sup>(14)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0073.

<sup>(15)</sup> Úř. věst. C 316, 30.8.2016, s. 2.

<sup>(16)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0402.

<sup>(17)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0417.

Úterý, 11. září 2018

- s ohledem na studii Meziparlamentní unie nazvanou „Sexismus, obtěžování a násilí páchané na poslankyních“, která byla zveřejněna v roce 2016 <sup>(18)</sup>,
  - s ohledem na studii nazvanou „Šikánování a sexuální obtěžování na pracovišti, ve veřejném prostoru a v politickém životě v EU“, kterou v březnu 2018 zveřejnilo generální ředitelství Parlamentu pro vnitřní politiky Unie <sup>(19)</sup>,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A8-0265/2018),
- A. vzhledem k tomu, že rovnost žen a mužů je základní hodnotou EU zakotvenou ve Smlouvách a v Listině základních práv; vzhledem k tomu, že genderově podmíněné násilí je způsobeno nerovnoměrným rozložením sil a odpovědnosti mezi ženami a muži a je spojeno s patriarchátem a přetrvávající genderově podmíněnou diskriminací;
  - B. vzhledem k tomu, že starší lidé, zejména starší svobodné ženy, představují zvláště zranitelnou skupinu společnosti, která čelí psychickému a fyzickému obtěžování a šikaně;
  - C. vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování je ve směrnici 2002/73/ES definováno jako „jakákoli forma nežádoucího chování sexuální povahy vyjádřeného verbálně, neverbálně nebo fyzicky, které má za účel nebo za následek narušení důstojnosti osoby, a zejména vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, pokořující nebo urážlivé atmosféry“;
  - D. vzhledem k tomu, že tato definice by měla být přeformulována s ohledem na vývoj společnosti, technologií a zvyklostí, které se v průběhu času vyvíjejí a změnily se;
  - E. vzhledem k tomu, že je nezbytné bojovat proti obtěžování z důvodu těhotenství a mateřství, aby bylo možné dosáhnout skutečné rovnováhy mezi pracovním a soukromým životem žen;
  - F. vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování je formou násilí a je nejextrémnějším typem diskriminace na základě pohlaví, která dosud přetrvává; vzhledem k tomu, že přibližně 90 % obětí sexuálního obtěžování představují ženy a asi 10 % muži; vzhledem k tomu, že podle celounijní studie Agentury pro základní práva z roku 2014 nazvané „Násilí na ženách“ zažila každá třetí žena během své dospělosti fyzické nebo sexuální násilí; vzhledem k tomu, že až 55 % žen v EU bylo někdy sexuálně obtěžováno; vzhledem k tomu, že 32 % obětí v EU uvedlo, že pachatelem byl nadřízený, kolega nebo zákazník; vzhledem k tomu, že 75 % žen v povoláních vyžadujících kvalifikaci nebo ve vrcholných řídicích pozicích bylo sexuálně obtěžováno; vzhledem k tomu, že 61 % žen pracujících v odvětví služeb bylo vystaveno sexuálnímu obtěžování; vzhledem k tomu, že celkově 5–10 % pracovníků v Evropě se někdy stalo objektem šikany na pracovišti;
  - G. vzhledem k tomu, že sexuální a psychické obtěžování v zaměstnání je v EU zakázáno, a to včetně obtěžování, pokud jde o přístup k zaměstnání, odbornému vzdělávání a kariéernímu postupu, a podléhá kritériím v oblasti zdraví a bezpečnosti;
  - H. vzhledem k tomu, že je odpovědností unijních orgánů a agentur, aby i nadále zlepšovaly stávající mechanismy prováděním nejúčinnějších pravidel s cílem zvýšit povědomí o definici sexuálního obtěžování a chránit pracovníky;
  - I. vzhledem k tomu, že úřadům je nahlášena jen část případů sexuálního obtěžování v důsledku nízkého společenského povědomí o této problematice, obav a studu o tomto tématu hovořit s jinými lidmi, obav ze ztráty zaměstnání, obtížného prokazování, nedostatečného informování o této problematice, jejího nedostatečného monitorování a nedostačujících metod ochrany obětí, jakož i v důsledku normalizace násilí;

<sup>(18)</sup> <https://www.ipu.org/resources/publications/reports/2016-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-parliamentarians>

<sup>(19)</sup> Studie nazvaná „Šikánování a sexuální obtěžování na pracovišti, ve veřejném prostoru a v politickém životě v EU“, Evropský parlament, generální ředitelství pro vnitřní politiky Unie, Tematická sekce Občanská práva a ústavní záležitosti, březen 2018.

## Úterý, 11. září 2018

- J. vzhledem k tomu, že ohlášení sexuálního obtěžování na pracovišti může v mnoha případech vést k tomu, že je oběť propuštěna nebo je na pracovišti izolována; vzhledem k tomu, že pokud nejsou řešeny méně závažné delikty, poskytuje to motivaci k deliktům závažnějším;
- K. vzhledem k tomu, že šikánování a sexuální obtěžování představuje i nadále vážný problém v nejrůznějších typech společenského prostředí, včetně pracoviště, veřejného prostoru, virtuálního prostředí, jako je internet, a politického života; vzhledem k tomu, že k šikánování čím dál tím více dochází za použití nových technologií, např. internetových stránek či sociálních sítí, což pachatelům umožňuje cítit se pod rouškou anonymity bezpečně;
- L. vzhledem k tomu, že v souvislosti s novými formami organizace práce a společenského života a rozostřením hranice mezi soukromým, profesním a společenským životem může docházet k zesílení negativního chování vůči jednotlivcům nebo sociálním skupinám; vzhledem k tomu, že šikana na pracovišti se může často projevovat různými způsoby, a to jak v rámci vertikálních vztahů (šikana ze strany nadřízených nebo podřízených pracovníků), tak i v rámci horizontálních vztahů (šikana páchaná kolegy, kteří pracují na stejné hierarchické úrovni);
- M. vzhledem k tomu, že sexuální a psychické obtěžování je fenoménem, kde oběti i pachatelem mohou být osoby všech věkových skupin a úrovní vzdělání, osoby z rozmanitého kulturního prostředí, z různých příjmových skupin a s rozmanitým společenským postavením, a vzhledem k tomu, že toto obtěžování má pro oběti fyzické, sexuální, emoční a psychické důsledky; vzhledem k tomu, že genderové stereotypy a sexismus, včetně nenávisných sexistických projevů mimo internet i na něm, jsou základní příčinou mnoha forem násilí páchaného na ženách a diskriminace žen a brání emancipaci žen;
- N. vzhledem k tomu, že směrnice o právech obětí definuje násilí na základě pohlaví jako porušení základních svobod oběti a zahrnuje sexuální násilí (včetně znásilnění, sexuálních napadení a obtěžování); vzhledem k tomu, že ženské oběti násilí na základě pohlaví a jejich děti často potřebují zvláštní podporu a ochranu, a to z důvodu vysokého rizika opakované viktimizace, zastrahování a odvety spojených s tímto násilím;
- O. vzhledem k tomu, že násilí v pracovním prostředí se často řeší nesystematicky a řešení se zaměřuje především na viditelnější formy, jako je fyzické násilí; vzhledem k tomu, že sexuální a psychické obtěžování však může mít na dotčenou osobu ještě ničivější účinky;
- P. vzhledem k tomu, že sexismus a z něj vyplývající sexuální obtěžování, jejichž oběti mohou být ženy na pracovišti, jsou jedním z faktorů přispívajících k tomu, že ženy odcházejí z trhu práce, což má negativní vliv na jejich ekonomickou nezávislost a na rodinný příjem;
- Q. vzhledem k tomu, že pro ženy, které jsou oběťmi obtěžování a násilí ve venkovských a odlehlých oblastech EU, je obvykle těžší získat plnou pomoc a ochranu před agresory;
- R. vzhledem k tomu, že účinky jak fyzického, tak verbálního obtěžování, včetně obtěžování na internetu, mají nejen krátkodobé, ale i dlouhodobé škodlivé dopady, například stres a těžkou klinickou depresi, a mohou dohnat oběti dokonce k sebevraždě, jak ukázal nárůst zpráv o takových případech; vzhledem k tomu, že kromě negativních zdravotních výsledků mají šikana a sexuální obtěžování na pracovišti také negativní dopady na kariéru jednotlivců a na organizace a společnost, jako je např. zvýšený počet absencí, snížená produktivita a kvalita služeb a ztráta lidského kapitálu;
- S. vzhledem k tomu, že právní předpisy EU vyžadují, aby členské státy a evropské orgány a agentury zajistily zřízení orgánu pro rovnost žen a mužů, který by poskytoval obětem obtěžování nezávislou pomoc, vedl by nezávislé průzkumy, shromažďoval relevantní, rozčleněné a porovnatelné údaje, prováděl výzkum v oblasti definic a klasifikace, zveřejňoval by nezávislé zprávy a vydával by doporučení, pokud jde o zaměstnání a odborné vzdělávání, přístup ke zboží a službám a jejich poskytování, a doporučení pro osoby samostatně výdělečně činné;
- T. vzhledem k tomu, že ženy v EU nejsou v důsledku rozdílných politik a právních předpisů v jednotlivých členských státech stejně účinně chráněny před násilím na základě pohlaví a před sexuálním a psychickým obtěžováním; vzhledem k tomu, že systémy soudnictví neposkytují ženám vždy dostatečnou podporu; vzhledem k tomu, že pachatelé násilí na základě pohlaví jsou často osoby, které oběť již zná, a vzhledem k tomu, že oběť je mnohdy v pozici závislosti, což zvyšuje její strach toto násilí ohlásit;



Úterý, 11. září 2018

- U. vzhledem k tomu, že všechny členské státy podepsaly Istanbulskou úmluvu, ale ne všechny ji ratifikovaly, a vzhledem k tomu, že toto zpoždění brání plnému provádění úmluvy;
- V. vzhledem k tomu, že sexismus a sexuální a psychické obtěžování poslankyň se skutečně děje a je velmi rozšířené; vzhledem k tomu, že pachatelé obtěžování a násilí pocházejí nejen z řad politických oponentů, ale mohou být i členy stejné politické strany, stejně jako mohou pocházet z řad církevních představitelů, místních orgánů a dokonce i rodinných příslušníků;
- W. vzhledem k tomu, že politici jakožto zvolení zástupci občanů nesou zásadní odpovědnost za to, že půjdou příkladem při prevenci a potírání sexuálního obtěžování ve společnosti;
- X. vzhledem k tomu, že legitimita žen v politické sféře bývá i dnes zpochybňována a ženy jsou oběťmi stereotypů, které je odrážejí od toho, aby se zapojily do politiky, což je fenomén, který je obzvláště viditelný na všech úrovních politiky, kde jsou ženy zastoupeny v menší míře;
- Y. vzhledem k tomu, že ani všechny celostátní či regionální parlamenty, ani všechna místní zastupitelstva nemají konkrétní systémy a vnitřní pravidla, které by zajistily náležité postupy zabezpečující bezpečné a důvěrné podávání a řešení stížností týkajících se obtěžování; vzhledem k tomu, že školení o sexuálním a psychickém obtěžování by mělo být povinné pro všechny zaměstnance a poslance parlamentu, včetně Evropského parlamentu;
- Z. vzhledem k tomu, že domácí násilí také představuje problém na pracovišti, neboť může mít dopad na zapojení oběti do pracovní činnosti, na pracovní výkon a bezpečnost;
- AA. vzhledem k tomu, že k sexuálnímu a psychickému obtěžování dochází nejen v práci, ale i ve veřejném prostoru, včetně formálních i neformálních vzdělávacích zařízení a zdravotnických a volnočasových zařízení, jakož i na ulicích a ve veřejné dopravě;
- AB. vzhledem k tomu, že součástí kybernetického pronásledování a obtěžování je využívání informačních a komunikačních technologií k pronásledování, obtěžování, kontrole nebo manipulaci osob; vzhledem k tomu, že kybernetické obtěžování představuje problém zejména pro mladé ženy, neboť tato média více využívají; vzhledem k tomu, že 20 % mladých žen (ve věku mezi 18 a 29 lety) v EU-28 zažilo kybernetické obtěžování;
- AC. vzhledem k tomu, že studie z roku 2016 dospěla k závěru, že více než polovina dotázaných žen zažila nějakou formu sexuálního obtěžování na pracovišti ve Spojeném království, ale čtyři z pěti žen neoznámily toto obtěžování zaměstnavateli <sup>(20)</sup>;
- AD. vzhledem k tomu, že nové technologie mohou představovat i potenciálního spojence při analýze, pochopení a prevenci případů násilí;
- AE. vzhledem k tomu, že stále více žen, a zejména mladých žen, se setkává s šikanou nebo sexuálním obtěžováním prostřednictvím nových technologií, například internetových stránek nebo sociálních sítí, přičemž v některých případech je toto jednání organizováno prostřednictvím tajných fór či skupin na sociálních médiích; vzhledem k tomu, že tyto činy zahrnují hrozby znásilnění, hrozby smrti, pokusy o neoprávněné vniknutí do počítačového systému a zveřejnění soukromých informací a fotografií; vzhledem k tomu, že v souvislosti s rozsáhlým používáním internetu a sociálních médií se odhaduje, že každá desátá dívka ve věku 15 let již zažila některou formu kybernetického násilí, včetně kybernetického pronásledování a obtěžování; vzhledem k tomu, že mnoho žen, které mají určitou veřejnou roli, mj. ženy z řad novinářek, a zejména pak LGBTI ženy a zdravotně postižené ženy, se stalo oblíbeným cílem kybernetické šikany a internetového násilí, a muselo proto opustit sociální sítě, jelikož zažívají fyzický strach, stres, problémy se soustředěním, strach z odchodu domů a obavy o své blízké;
- AF. vzhledem k tomu, že prevence obtěžování v pracovním prostředí lze dosáhnout pouze tehdy, pokud soukromé i veřejné podniky budou vytvářet kulturu, v níž jsou ženy považovány za rovnocenné a zaměstnanci k sobě budou přistupovat s respektem;

<sup>(20)</sup> <https://www.tuc.org.uk/sites/default/files/SexualHarassmentreport2016.pdf>

**Úterý, 11. září 2018**

AG. vzhledem k tomu, že výzkum ukázal, že obtěžování je rozšířeno na pracovištích, kde ve vedení převládají muži a ženy mají jen malé pravomoci, jako je zábavní a mediální průmysl, ale dochází k němu i v technologických a právnických společnostech, v prodeji a mnoha dalších odvětvích, když vedení, v němž dominují muži, toleruje sexualizované zacházení s pracovníky; vzhledem k tomu, že v podnicích, kde je ve vedení zastoupeno více žen, je výskyt sexuálního obtěžování nižší;

**Obecná doporučení**

1. rozhodně odsuzuje všechny formy násilí na ženách, jak jsou popsány v Úmluvě o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) a Istanbulské úmluvě;
2. zdůrazňuje, že sexuální obtěžování je porušením lidských práv, které je spojeno s patriarchálními mocenskými strukturami, které je naléhavě nutné změnit;
3. zdůrazňuje, že ústřední úlohu při odstraňování veškerých forem obtěžování a sexuálního násilí hrají všichni muži; vyzývá Komisi a všechny členské státy, aby muže aktivně zapojily do informačních a preventivních kampaní, jakož i do vzdělávacích kampaní v oblasti rovnosti žen a mužů; zdůrazňuje, že je třeba, aby se preventivní kampaně také zaměřovaly na méně závažné delikty;
4. tvrdí, že opatření na zvýšení informovanosti a kampaně zaměřené na předcházení násilí na dívkách a ženách se musí rozšířit i na chlapce a že je třeba, aby byly organizovány během počátečních fází vzdělávání;
5. vyzývá Komisi a členské státy, aby monitorovaly řádné provádění směrnic EU, které zakazují sexuální obtěžování;
6. vyzývá členské státy, aby vypracovaly komplexní vnitrostátní akční plány a právní předpisy v oblasti násilí na ženách a věnovaly přitom řádnou pozornost zajištění odpovídajících zdrojů, mimo jiné včetně školení zaměstnanců a dostatečných finančních prostředků, pro orgány pro rovné zacházení;
7. vyzývá Komisi, aby sestavila výběr příkladů osvědčených postupů v boji proti sexuálnímu a psychickému obtěžování a obtěžování z důvodu těhotenství a mateřství na pracovišti i v jiných oblastech a aby výsledky tohoto hodnocení široce propagovala;
8. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily řádné a přiměřené mechanismy financování pro programy a opatření v boji proti sexuálnímu a psychickému obtěžování žen na všech úrovních a zaměřily se přitom zejména na využívání nových technologií a nástrojů, které zpřístupnila inovace, například větší investice do výzkumných a inovačních procesů, s cílem bojovat proti tomuto jevu;
9. vyzývá evropskou veřejnou ochránkyni práv, aby shromážďovala údaje o různých stávajících pravidlech ochrany v rámci orgánů a agentur EU a poskytla závazné závěry s cílem harmonizovat tato pravidla s nejlepšími normami;
10. s politováním konstatuje, že některé členské státy doposud neratifikovaly Istanbulskou úmluvu, a vyzývá všechny členské státy, které tak doposud neučinily, aby ji neprodleně ratifikovaly a začaly provádět; vyzývá dále členské státy, které již ratifikovaly Istanbulskou úmluvu, aby ji v plné míře prováděly;
11. vyzývá Komisi a členské státy, aby si pomocí lepších a odborně fundovanějších studií, týkajících se mj. nových problémů jako kybernetická šikana, udělaly jasnou představu o problematice sexuálního obtěžování v celé EU;
12. vítá novou širokou veřejnou debatu, včetně debaty na sociálních médiích, která přispívá k novému vymezení hranic mezi sexuálním obtěžováním a přijatelným chováním; vítá zejména iniciativy, jako je hnutí #MeToo, a důrazně podporuje všechny ženy a dívky, které se podílejí na této kampani, včetně těch, které veřejně označily pachatele;

Úterý, 11. září 2018

13. vyzývá Komisi, aby předložila návrh zaměřený na boj proti psychickému a sexuálnímu obtěžování na pracovišti, na veřejnosti a v politice a zahrnula do něj aktualizovanou a komplexní definici (sexuálního či jiného) obtěžování a psychického obtěžování;
14. zdůrazňuje, že je třeba potírat přetrvávající a dlouhodobé obtěžování nebo zastrašování pracovníků, které způsobuje nebo má způsobovat jejich ponižení nebo izolaci, nebo je vyloučit z jejich týmů spolupracovníků;
15. vyzývá Komisi a členské státy, aby ve spolupráci s úřadem Eurostat a institutem EIGE zlepšily, podpořily a zajistily systematické shromažďování – na celostátní, regionální a místní úrovni – důležitých, porovnatelných údajů o případech sexuální a psychické diskriminace na základě pohlaví a psychického obtěžování rozčleněných podle pohlaví a věku, a to včetně kybernetického obtěžování; vybízí organizace zaměstnavatelů, odborové svazy a zaměstnavatele, aby se aktivně podíleli na procesu sběru údajů prostřednictvím poskytování odborných znalostí specifických pro příslušná odvětví a povolání;
16. konstatuje, že mají-li se získat srovnatelné údaje o rozšířenosti sexuálního obtěžování a šikany ve všech členských státech, mělo by se prioritou stát zvyšování informovanosti o těchto problémech a jejich uznání prostřednictvím společného úsilí zaměřeného na šíření informací a poskytování vzdělávání;
17. připomíná svou výzvu Komisi, aby předložila návrh směrnice namířené proti všem formám násilí na ženách a dívkách a násilí na základě pohlaví, která by měla zahrnovat společné definice různých druhů násilí na ženách, včetně aktualizované a komplexní definice obtěžování (sexuálního i jiného) a psychického obtěžování a společných právních norem pro kriminalizaci násilí na ženách; vyzývá Komisi, aby předložila komplexní strategii EU zaměřenou proti všem formám násilí založeného na pohlaví, včetně sexuálního obtěžování a zneužívání žen a dívek, přičemž bude vycházet ze svědectví uvádějících příběhy žen a jejich osobní zkušenosti;
18. vyzývá členské státy, aby vyčlenily odpovídající veřejné prostředky s cílem zajistit, aby příslušníci donucovacích orgánů, soudci a všichni zaměstnanci ve státní službě, kteří se zabývají případy šikany a sexuálního obtěžování, byli vyškoleni tak, aby problematice násilí a obtěžování na pracovišti i mimo něj rozuměli;
19. vyzývá členské státy, aby zajistily kvalitní a přiměřeně financované specializované služby pro oběti násilí na základě pohlaví a sexuálního a psychického obtěžování a aby uznávaly, že tyto projevy násilí na ženách jsou vzájemně propojeny a musí být řešeny pomocí celostního přístupu; je nutné se zaměřit jak na společensko-kulturní aspekty, které vedou k násilí na ženách, tak na to, aby specializovaným službám umožnilo vybavit se technologickými nástroji pro prevenci a řízení;
20. žádá členské státy a úřady místní a regionální samosprávy, aby zajistily odpovídající plány a zdroje, které by obětem násilí a obtěžování ve venkovských a odlehlých oblastech zaručily, že jim nebude odpírán ani omezován přístup k pomoci a ochraně;
21. vyzývá Komisi, aby řešila nové formy násilí založeného na pohlaví, jako je obtěžování na internetu, tím, že doplní definici protizákonných nenávistných projevů, jak je definována v právních předpisech EU podle rámcového rozhodnutí o boji proti některým formám a projevům rasismu a xenofobie prostřednictvím trestního práva, o misogynii, a aby zajistila, aby tyto zločiny byly zahrnuty také do kodexu chování v oblasti boje proti nezákonným nenávistným projevům on-line; vyzývá k zavedení vzdělávacích programů s cílem vybízet ženy ke zdokonalování svých dovedností při využívání nových technologií, což jim umožní lépe čelit sexuálnímu obtěžování a šikaně ve všech podobách, a vybízí specializované služby k tomu, aby vzájemně spolupracovaly s cílem získat aktuální systémy pro správu dat a zdrojů schopné monitorovat a analyzovat problém násilí založeného na pohlaví, aniž by však porušovaly nové obecné nařízení o ochraně osobních údajů (nařízení (EU) 2016/679);
22. odsuzuje rovněž obecně rozšířený výskyt sexuálního obtěžování a dalších typů zneužívání zejména v on-line hrách a na sociálních médiích a vybízí mediální společnosti a operátory, aby monitorovali a okamžitě reagovali na každý případ obtěžování; vyzývá proto k přijetí různých opatření, včetně informačních kampaní, zvláštního vzdělávání, vnitřních pravidel stanovujících disciplinární opatření pro pachatele a psychologické či právní podpory pro oběti těchto činů, která budou předcházet šikaně a sexuálnímu obtěžování na pracovišti i v on-line prostředí a bojovat proti nim;

Úterý, 11. září 2018

### **Násilí na pracovišti**

23. zdůrazňuje, že je naléhavě třeba, aby členské státy, místní a regionální úřady, organizace zaměstnavatelů a odborové svazy porozuměly překážkám, kterým čelí ženy při oznamování případů sexuálního obtěžování a genderově motivované diskriminace a násilí, a aby proto podporovaly a podněcovaly ženy, aby oznamovaly případy sexuálního obtěžování, diskriminace na základě pohlaví, obtěžování z důvodu těhotenství a mateřství a šikany a aby zřídily mechanismy, které ženám umožní bezpečně oznamovat zneužívání a poskytnou jim podporu;

24. vyzývá členské státy, aby zavedly aktivní a účinné politiky boje proti všem formám násilí na ženách, včetně sexuálního obtěžování a sexistického chování a psychického obtěžování, a jejich prevenci, neboť se jedná o problémy, kterým většina žen čelí na pracovišti;

25. zdůrazňuje, že je naléhavě třeba vypracovat normy týkající se násilí a obtěžování na pracovišti, které by měly zajistit legislativní rámec pro opatření ze strany orgánů veřejné moci, zaměstnavatelů, podniků a odborových svazů na všech úrovních;

26. konstatuje, že některá odvětví a zaměstnání jsou vystavena násilí více, zejména zdravotnictví, veřejné záchranné služby, politika, vzdělávání, doprava, práce v cizí domácnosti, zemědělství a hospodářství venkova, jakož i textilní, oděvní, kožedělný a obuvnický průmysl;

27. konstatuje, že některé skupiny pracovníků mohou být šikanou a násilím na pracovišti postiženy více, zejména těhotné ženy a rodiče, ženy se zdravotním postižením, ženy z řad migrantů, ženy z řad původního obyvatelstva, ženy z řad LGBTI a ženy pracující na částečný úvazek, na smlouvu na dobu určitou nebo na stáži;

28. konstatuje, že nežádoucí chování může zároveň pramenit z různých zdrojů nebo se současně dotýkat pracovního, soukromého nebo společenského života, a mít tak negativní dopad na všechny jednotlivce, profesní skupiny nebo sociální skupiny v těchto oblastech;

29. vyzývá členské státy, aby zavedly opatření pro prevenci a potírání násilí a obtěžování na pracovišti, a to prostřednictvím politik, jež stanoví preventivní opatření, účinné, transparentní a důvěrné postupy pro vyřizování stížností, přísné a odrazující sankce pro pachatele, komplexní informace a vzdělávací kurzy, které zajistí, aby pracovníci těmto politikám a postupům rozuměli, a budou podniky podporovat ve vypracovávání akčních plánů pro provádění všech těchto opatření; zdůrazňuje, že tato opatření by neměla být začleňována do stávajících struktur, pokud v sobě tyto struktury již nesou překážky související s pohlavím;

30. vyzývá členské státy, aby investovaly do školení inspektorů práce, a to ve spolupráci s odbornými psychology, a zajistily, aby společnosti a organizace poskytovaly obětem kvalifikovanou odbornou a psychosociální podporu;

31. vyzývá členské státy a sociální partnery k zajištění toho, aby veřejné i soukromé podniky a organizace pořádaly povinná školení o sexuálním obtěžování a šikaně pro všechny zaměstnance a členy vedení; zdůrazňuje, že účinná školení by měla být interaktivní a kontinuační a měla by být koncipována pro konkrétní pracovní prostředí a vedena externími odborníky;

32. poukazuje na problém výrazně nedostatečného oznamování případů obtěžování a zdůrazňuje, že je důležité, aby v každé organizaci fungovali školení důvěrní poradci, kteří by poskytovali pomoc obětem, pomáhali při oznamování a poskytovali právní pomoc;

33. zdůrazňuje, že společnosti by měly uplatňovat politiku nulové tolerance k sexuálnímu obtěžování a zavést firemní politiky v tomto směru a že musí rovněž zajistit, aby byli všichni zaměstnanci obeznámeni s těmito politikami, postupy pro oznamování a se svými právy a povinnostmi v souvislosti se sexuálním obtěžováním na pracovišti;

Úterý, 11. září 2018

34. vyzývá mediální společnosti, aby chránily a podporovaly novináře a novinářky, kteří se stanou obětí kybernetické šikany, a aby přijaly soubor osvědčených postupů, jako jsou informační kampaně, vhodné školení vedoucích pracovníků týkající se mj. předcházení obviňování obětí a druhotné viktimizaci či opatření ke zlepšení kybernetické bezpečnosti, a aby poskytovaly právní pomoc dotčeným osobám při předkládání stížností;
35. vyzývá členské státy, aby přijaly opatření a zajistily stejné mzdy pro ženy a muže jako prostředek, jak se vyvarovat zneužívání pravomocí a podpořit rovnost žen a mužů a respekt k lidské důstojnosti, což je pro boj proti násilí na ženách zásadní; zdůrazňuje, že zásada stejné mzdy za stejnou práci by měla být zaručena prostřednictvím transparentní mzdové politiky a díky respektování práva na informace u údajných obětí, přičemž je třeba zajistit rovné zacházení a rovné pracovní příležitosti pro ženy a muže a usnadnit přístup žen k pracovním místům s rozhodovacími pravomocemi a v nejvyšším vedení jak ve veřejném, tak v soukromém sektoru s cílem zajistit vyvážené zastoupení žen ve správních radách; vyzývá proto Komisi a Radu, aby zesílily své úsilí o prolomení patové situace v souvislosti se směrnicí o zastoupení žen v řídicích a dozorčích orgánech, která je od roku 2013 zablokována v Radě;
36. domnívá se, že k problematice násilí na pracovišti je třeba přistupovat komplexně, což zahrnuje uznání koexistence šikany, sexuálního obtěžování a obtěžování na základě těhotenství a mateřství, existence různých forem neplacené práce ve formálních a neformálních ekonomikách (např. zemědělství pro vlastní potřebu, příprava jídel, péče o děti a seniory) a řady systémů získávání pracovních zkušeností (např. učňovská příprava, stáže a dobrovolnická práce);
37. vyzývá k tomu, aby byla urychleně přijata revize směrnice o povinnosti zaměstnavatele informovat zaměstnance (směrnice Rady 91/533/EHS);
38. uznává, že domácí násilí se často projeví i na pracovišti a má negativní dopad na životy pracovníků a na produktivitu podniků, a že tento jev funguje i naopak, tedy že násilí na pracovišti se projeví doma; v této souvislosti vyzývá Komisi, aby poskytla pokyny pro uplatňování evropských ochranných příkazů na pracovišti a vyjasnila problematiku odpovědnosti zaměstnavatelů;
39. vyzývá Komisi a členské státy, aby uznaly jev, kterým je obtěžování v zaměstnání z důvodu těhotenství a mateřství;

### **Násilí v politickém životě**

40. vyzývá všechny politiky, aby se drželi nejvyšších standardů chování a jednali odpovědně a šli příkladem při prevenci a potírání sexuálního obtěžování v parlamentech i mimo ně;
41. odsuzuje všechny formy obtěžování političek v sociálních médiích formou „trollingu“, a to zveřejňováním sexistických a urážlivých zpráv, včetně výhrůžek smrtí a znásilněním;
42. zdůrazňuje význam zavedení nadstranických politik a postupů na ochranu osob zvolených do politických funkcí i zaměstnanců;
43. uznává, že kandidátní listiny sestavené na základě rovného zastoupení žen a mužů hrají klíčovou úlohu pro zajištění účasti žen v politice a pro změnu mocenských struktur, které diskriminují ženy; vyzývá členské státy, aby takovéto listiny zavedly pro volby do Evropského parlamentu;
44. vyzývá všechny politické strany, včetně stran zastoupených v Evropském parlamentu, aby přijaly konkrétní opatření k řešení tohoto problému, včetně zavedení akčních plánů a revize interních stranických pravidel s cílem zavést politiku nulové tolerance, preventivních opatření, postupů pro vyřizování stížností a odpovídajících sankcí pro pachatele sexuálního obtěžování a šikanování žen v politice;
45. vyzývá vnitrostátní a regionální parlamenty a místní zastupitelstva, aby plně podporovaly oběti v rámci interních postupů a/nebo společně s policií, dále aby vyšetřovaly jednotlivé případy, vedly průběžnou důvěrnou evidenci případů, zajistily povinné školení všech zaměstnanců a poslanců o úctě a důstojnosti a přijaly ve svých příslušných institucích další osvědčená opatření s cílem zaručit ve vlastních institucích nulovou toleranci na všech úrovních;

**Úterý, 11. září 2018**

46. vyzývá všechny příslušné aktéry, aby zajistili komplexní a rychlé provedení usnesení o potírání sexuálního obtěžování a zneužívání v EU, které EP přijal v roce 2017; domnívá se, že je jeho povinností zaručit nulovou toleranci sexuálního obtěžování a řádně chránit a podporovat jeho oběti; v tomto ohledu vyzývá k:

- vytvoření pracovní skupiny nezávislých odborníků, kteří posoudí situaci v oblasti sexuálního obtěžování a zneužívání v Parlamentu;
- posouzení a případně revizi složení příslušných orgánů Parlamentu s cílem zajistit nezávislost a vyvážené zastoupení žen a mužů;
- povinné školení pro všechny zaměstnance a poslance;
- jednoznačný harmonogram pro komplexní provedení veškerých požadavků vznesených v usnesení;

47. vyzývá politiky, aby podporovali školení vedoucích pracovníků a těchto školení se zúčastňovali s cílem odstranit příliš benevolentní přístup na straně vedoucích pracovníků a vytípat situace, v nichž k násilí na ženách dochází;

**Násilí ve veřejném prostoru**

48. vyzývá Komisi, aby předložila definici veřejného prostoru, zohlednila přítom vývoj komunikačních technologií a zahrnula do této definice i „virtuální“ veřejný prostor, jako jsou sociální sítě a internetové stránky;

49. vyzývá členské státy, aby zvážily zavedení konkrétních právních předpisů o obtěžování ve veřejném prostoru, včetně intervenčních programů, se zvláštním důrazem na úlohu zásahu ze strany náhodných svědků;

50. vyzývá Komisi a členské státy, aby provedly další výzkum, pokud jde o příčiny a důsledky sexuálního obtěžování ve veřejném prostoru, včetně dopadu, který mají sexistické a stereotypy podporující reklamy na výskyt násilí a obtěžování;

51. zdůrazňuje, že informační kampaně bojující proti genderovým stereotypům a patriarchálním mocenským vztahům a prosazující nulovou toleranci sexuálního obtěžování jsou jedním z nejlepších nástrojů, které pomáhají řešit násilí na základě pohlaví ve veřejném prostoru;

52. zdůrazňuje, že máme-li tomuto nevhodnému chování předejít a vymýt jej a máme-li změnit myšlení a omezit kulturní toleranci sexismu a sexuálního obtěžování, je základním nástrojem výchova týkající se rovnosti žen a mužů na všech úrovních; zdůrazňuje, že je ve školách nutné zavést vzdělávací programy a debaty týkající se této otázky; konstatuje, že v nezbytných a vhodných případech by ve spolupráci s příslušnými nevládními organizacemi a subjekty zabývajícími se problematikou rovnosti měly tyto programy a debaty zahrnovat informace a diskuse o prevenci sexuálního obtěžování a opatřeních na boj proti němu s cílem šířit povědomí o právech obětí a připomínat lidem souvislost tohoto jevu s objektivizací žen;

53. vyzývá členské státy, aby podporovaly informační kampaně ve středních školách a začlenily kybernetickou šikanu do osnov škol a univerzit; vyzývá k tomu, aby pokračovaly úspěšné kampaně „Smažme kybernetickou šikanu“ a „Bezpečnější internet“ zaměřené na boj proti šikaně a sexuálnímu obtěžování s cílem pomoci mladým lidem, budoucím občanům EU, porozumět tomu, že je nutné dosáhnout rovnosti žen a mužů a respektovat ženy;

54. vyzývá členské státy, aby zavedly ve školách systém oznamování s cílem zaznamenávat veškeré případy kybernetické šikany;

55. konstatuje, že některá opatření přijatá v členských státech se při omezování obtěžování ve veřejném prostoru ukázala jako účinná, například formální dohled (zvyšování počtu přítomných policistů a/nebo pracovníků dopravních společností ve veřejné dopravě, uzavřený televizní okruh (CCTV) a přirozený dohled (lepší viditelnost a lepší osvětlení);

Úterý, 11. září 2018

56. vyzývá členské státy, aby připomínaly poskytovatelům internetových služeb jejich povinnost chránit své internetové zákazníky tím, že budou řešit případy opakovaného zneužívání nebo pronásledování s cílem chránit oběť a informovat pachatele, že nemohou jednat beztrestně, čímž změní pachatelovo chování;

57. vyzývá členské státy, aby s pomocí odborníků v oblasti IT a příslušných subjektů dohledu, například poštovních policejních útvarů, prováděla větší kontrolu internetových stránek s cílem chránit oběti šikany a sexuálního obtěžování a případně předcházet trestným činům a trestat je;

58. vyzývá členské státy, aby využívaly prostředky nezbytné k odstranění výrazů, které v jazyce sdělovacích prostředků, v politickém jazyce a ve veřejném diskurzu vybízí k násilnému chování a znevažují ženy, čímž je připravují o jejich lidskou důstojnost;

59. vyzývá Komisi a členské státy, aby harmonizovaly své právní předpisy a definice násilí na základě pohlaví v souladu s definicí násilí páchaného na ženách stanovené v Istanbulské úmluvě s cílem zvýšit účinnost právních předpisů proti sexuálnímu a psychickému obtěžování;

60. naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby zlepšily své mechanismy monitorování řádného provádění právních předpisů EU, které zakazují sexuální obtěžování, a aby zajistily, aby subjekty zabývající se problematikou rovnosti v jednotlivých členských státech měly dostatečné prostředky, které jim umožní bojovat proti diskriminaci;

o

o o

61. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0332

## Rovnost jazyků v digitálním věku

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o rovnosti jazyků v digitálním věku (2018/2028(INI))**

(2019/C 433/07)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 2 a čl. 3 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
- s ohledem na čl. 21 odst. 1 a článek 22 Listiny základních práv Evropské unie,
- s ohledem na Úmluvu organizace UNESCO z roku 2003 o zachování nemateriálního kulturního dědictví,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/37/EU ze dne 26. června 2013, kterou se mění směrnice 2003/98/ES o opakovaném použití informací veřejného sektoru <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2240 ze dne 25. listopadu 2015, kterým se zavádí program pro řešení interoperability a společné rámce pro evropské orgány veřejné správy, podniky a občany (program ISA2) jako prostředek modernizace veřejného sektoru <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na usnesení Rady ze dne 21. listopadu 2008 o evropské strategii pro mnohojazyčnost (2008/C 320/01) <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 3. prosince 2013 o zavedení zvláštního programu, kterým se provádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020), a o zrušení rozhodnutí 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením, kterou EU ratifikovala v roce 2010,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. září 2008 s názvem „Mnohojazyčnost: přínos pro Evropu i společný závazek“ (COM(2008)0566),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 26. srpna 2010 nazvané „Digitální agenda pro Evropu“ (COM(2010)0245),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 11. ledna 2012 s názvem „Soudržný rámec pro posílení důvěry v jednotný digitální trh elektronického obchodu a on-line služeb“ (COM(2011)0942),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 6. května 2015 nazvané „Strategie pro jednotný digitální trh v Evropě“ (COM(2015)0192),
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ke sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Digitální agenda pro Evropu“ (COM(2010)0245) <sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 90.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 318, 4.12.2015, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 320, 16.12.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 965.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 54, 19.2.2011, s. 58.



Úterý, 11. září 2018

- s ohledem na Doporučení o podpoře a užívání mnoha jazyků a všeobecném přístupu do kyberprostoru přijaté na 32. zasedání Generální konference UNESCO v Paříži dne 15. října 2003,
  - s ohledem na zvláštní zprávu Eurobarometr č. 386 nazvanou „Evropané a jejich jazyky“, zveřejněnou v červnu 2012,
  - s ohledem na závěry předsednictví Evropské rady ze zasedání, které se konalo ve dnech 15. a 16. března 2002 v Barceloně (SN 100/1/02 REV 1),
  - s ohledem na své usnesení ze dne 17. června 1988 o znakové řeči pro neslyšící<sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 14. ledna 2004 o ochraně a podpoře kulturní rozmanitosti: role Evropských regionů a mezinárodních organizací, jako je UNESCO a Rada Evropy<sup>(8)</sup>, a na své usnesení ze dne 4. září 2003 o evropských regionálních a méně používaných jazycích – jazycích menšin v EU – v souvislosti s rozšířením a kulturní rozmanitostí<sup>(9)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 24. března 2009 na téma „Mnohojazyčnost: přínos pro Evropu i společný závazek“<sup>(10)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 11. září 2013 o evropských jazycích, jimž hrozí zánik, a o jazykové rozmanitosti v Evropské unii<sup>(11)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 7. února 2018 o ochraně a nepřipustnosti diskriminace menšin v členských státech EU<sup>(12)</sup>,
  - s ohledem na studii výzkumné služby Evropského parlamentu (EPRS) a výboru STOA nazvanou „Rovnost jazyků v digitálním věku – směrem k projektu lidské řeči“, která byla zveřejněna v březnu 2017,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro kulturu a vzdělávání a stanovisko Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A8-0228/2018),
- A. vzhledem k tomu, že jazykové technologie mohou usnadnit komunikaci pro neslyšící a nedoslýchavé, nevidomé a zrakově znevýhodněné, i pro osoby s dyslexií, a k tomu, že pro účely této zprávy se „jazykovou technologií“ rozumí technologie, která podporuje nejen mluvené jazyky, ale také znakovou řeč, a uznává se, že znaková řeč je důležitým prvkem jazykové rozmanitosti Evropy;
- B. vzhledem k tomu, že vývoj jazykových technologií pokrývá mnoho výzkumných oblastí a oborů, včetně počítačové lingvistiky, umělé inteligence, výpočetní techniky a lingvistiky (s využitím, které zahrnuje mj. zpracování přirozeného jazyka, textovou analýzu, řečové technologie a dolování dat);
- C. vzhledem k tomu, že podle zprávy zvláštního průzkumu Eurobarometr č. 386 nazvané „Evropané a jejich jazyky“ je jen o něco více než polovina Evropanů (54 %) schopna vést konverzaci alespoň v jednom dalším jazyce, čtvrtina (25 %) je schopna hovořit alespoň dvěma dalšími jazyky a jeden z deseti (10 %) alespoň třemi dalšími jazyky;
- D. vzhledem k tomu, že v Evropské unii existuje 24 úředních jazyků a více než 60 národních a regionálních jazyků, nepočítaje jazyky, kterými hovoří migranti, a že řada členských států má na základě Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením státem uznanou znakovou řeč; vzhledem k tomu, že mnohojazyčnost představuje jeden z největších přínosů kulturní rozmanitosti v Evropě a je současně jedním z nejvýznamnějších úkolů pro vytvoření skutečně integrované EU;

(7) Úř. věst. C 187, 18.7.1988, s. 236.

(8) Úř. věst. C 92 E, 16.4.2004, s. 322.

(9) Úř. věst. C 76 E, 25.3.2004, s. 374.

(10) Úř. věst. C 117 E, 6.5.2010, s. 59.

(11) Úř. věst. C 93, 9.3.2016, s. 52.

(12) Přijaté texty, P8\_TA(2018)0032.

## Úterý, 11. září 2018

- E. vzhledem k tomu, že podpora místních komunit, jako jsou původní, venkovské či odlehlejší komunity, v jejich úsilí o překonání zeměpisných, sociálních a ekonomických překážek v přístupu k širokopásmovému internetu je základním předpokladem účinné politiky mnohojazyčnosti EU;
- F. vzhledem k tomu, že mnohojazyčnost spadá do řady oblastí politiky EU, včetně kultury, ekonomiky, vzdělání, jednotného digitálního trhu, celoživotního vzdělávání, zaměstnanosti, sociálního začlenění, konkurenceschopnosti, mládeže, občanské společnosti, mobility, výzkumu a sdělovacích prostředků; vzhledem k tomu, že je třeba věnovat větší pozornost odstranění překážek mezikulturního a interlingvistického dialogu s cílem podpořit vzájemné porozumění;
- G. vzhledem k tomu, že Komise uznává, že jednotný digitální trh musí být mnohojazyčný; vzhledem k tomu, že nebyla navržena žádná společná politika EU, která by se zabývala problémem jazykových bariér;
- H. vzhledem k tomu, že jazykové technologie se používají v případě prakticky všech běžných digitálních produktů a služeb, neboť většina z nich do určité míry používá jazyk (zejména všechny produkty související s internetem jako vyhledávače, sociální sítě či služby elektronického obchodu); vzhledem k tomu, že využívání jazykových technologií má také dopad na odvětví, jež mají zásadní význam z hlediska běžných životních podmínek evropských občanů, jako je vzdělání, kultura a zdravotnictví;
- I. vzhledem k tomu, že přeshraniční elektronický obchod má velmi malý objem, neboť v roce 2015 nakoupilo on-line z jiných zemí EU pouze 16 % evropských občanů; vzhledem k tomu, že jazykové technologie mohou přispět k budoucí evropské přeshraniční komunikaci prostřednictvím různých jazyků, podnítit hospodářský růst a sociální stabilitu a omezit přirozené překážky, a tím respektovat a podporovat soudržnost a konvergenci a posilovat konkurenceschopnost EU v celosvětovém měřítku;
- J. vzhledem k tomu, že technologický rozvoj je čím dál více založen na jazyku a má důsledky pro růst a společnost; vzhledem k tomu, že jsou naléhavě nutné politiky více zohledňující důležitost jazyka a technologický, ale také ryze multidisciplinární výzkum a vzdělávání v digitální komunikaci a jazykových technologiích a v jejich vztazích k růstu a společnosti;
- K. vzhledem k tomu, že splnění barcelonského cíle umožnit občanům komunikovat ve svém mateřském jazyce a ve dvou dalších jazycích by kromě přístupu na jednotný digitální trh lidem přineslo více příležitostí, pokud jde o přístup ke kulturnímu, vzdělávacímu a vědeckému digitálnímu obsahu a občanské zapojení; vzhledem k tomu, že dodatečné prostředky a nástroje, zejména ty, které poskytují jazykové technologie, jsou klíčem ke zvládnutí evropské mnohojazyčnosti a k podpoře mnohojazyčnosti jednotlivých osob;
- L. vzhledem k tomu, že došlo k zásadním průlomům v oblasti umělé inteligence a zrychlil se rozvoj jazykových technologií; vzhledem k tomu, že umělá inteligence zaměřená na zpracování jazyka nabízí nové možnosti digitální komunikace, digitálně posílené komunikace a komunikace využívající technologie a spolupráce ve všech evropských jazycích (a nejen v nich), což umožní mluvčím různých jazyků rovný přístup k informacím a znalostem a lepší různé funkce sítí IT;
- M. vzhledem k tomu, že společné evropské hodnoty, jako je spolupráce, solidarita, rovnost, uznání a respekt, by měly v praxi přinést všem občanům plný a rovný přístup k digitálním technologiím, což by nejen zlepšilo evropskou soudržnost a životní podmínky, ale také umožnilo fungování mnohojazyčného jednotného digitálního trhu;
- N. vzhledem k tomu, že dostupnost technologických nástrojů, jako jsou videohry nebo vzdělávací aplikace v menšinových a méně používaných jazycích, je klíčová pro rozvoj jazykových dovedností, zejména u dětí;
- O. vzhledem k tomu, že lidé mluvící méně používanými evropskými jazyky by měli mít možnost se vyjadřovat kulturně smysluplným způsobem a vytvářet svůj vlastní kulturní obsah v místních jazycích;

Úterý, 11. září 2018

- P. vzhledem k tomu, že vznik metod, jako je hluboké učení, založených na větší výpočetní kapacitě a přístupu k velkému množství údajů, vede k tomu, že jazykové technologie představují skutečné řešení pro překonání jazykových bariér;
- Q. vzhledem k tomu, že jazykové bariéry mají značný dopad na vytváření evropské identity a budoucnost evropského integračního procesu; vzhledem k tomu, že informace o rozhodování na úrovni EU a různých politikách, které EU přijímá, by měly být sdělovány občanům v jejich mateřském jazyce prostřednictvím internetu i jiných nástrojů;
- R. vzhledem k tomu, že jazyk tvoří velmi značnou část neustále se zvětšujícího množství dat velkého objemu;
- S. vzhledem k tomu, že obrovské množství dat je vyjádřeno v lidských jazycích; vzhledem k tomu, že zvládnutí jazykových technologií by mohlo umožnit širokou škálu inovativních produktů a služeb v oblasti IT v průmyslu, v obchodě, ve státní správě, ve výzkumu, ve veřejných službách a v administrativě a snížily by se přirozené překážky a tržní náklady;

### **Stávající překážky dosažení rovnosti jazyků v Evropě digitálního věku**

- vyjadřuje politování nad tím, že v Evropě se v současné době v důsledku chybějící adekvátní politiky rozšiřuje po technologické stránce rozdíl mezi jazyky s dostatkem finančních zdrojů a jazyky s omezenějšími zdroji, ať už se jedná o jediný či jeden z více úředních jazyků v EU či o jazyk bez tohoto statusu; dále vyjadřuje politování nad tím, že více než 20 evropským jazykům hrozí nebezpečí vymizení jako digitální jazyk; podotýká, že Evropská unie a její orgány a instituce mají povinnost posilovat, prosazovat a chránit jazykovou rozmanitost v Evropě;
- poukazuje na významný dopad, který měly v posledním desetiletí digitální technologie na rozvoj jazyka a který je ještě stále obtížné vyhodnotit; doporučuje, aby političtí činitelé věnovali patřičnou pozornost studiím, které ukazují, že digitální komunikace snižuje gramotnost mladých dospělých, což vytváří mezigenerační bariéry související s gramatikou a schopností číst a psát a vede k všeobecnému ochuzování jazyka; zastává názor, že digitální komunikace by měla sloužit k rozvíjení, obohacování a zdokonalování jazyků a že tyto ambice by se měly odrazit v národních systémech vzdělávání a strategiích posilujících gramotnost;
- zdůrazňuje, že evropské jazyky, jež jsou méně používané, jsou výrazně znevýhodněny z důvodu akutního nedostatku nástrojů a zdrojů, který brání činnosti výzkumných pracovníků a omezuje ji, a že přestože mají tito výzkumní pracovníci potřebné technické znalosti, nemohou mít z jazykových technologií plný prospěch;
- upozorňuje na prohlubování digitální propasti mezi široce používanými a méně používanými jazyky a na rostoucí digitalizaci evropské společnosti, což vede k nerovnosti v oblasti přístupu k informacím, a to zejména u méně kvalifikovaných lidí, u starších osob, osob s nízkými příjmy a osob ze znevýhodněného prostředí; zdůrazňuje, že zpřístupněním obsahu v různých jazycích by se snížila nerovnost;
- konstatuje, že i když má silnou vědeckou základnu v oblasti jazykového inženýrství a technologie, a v době, kdy jazykové technologie pro ni představují obrovskou příležitost jak z hospodářského, tak kulturního hlediska, zůstává Evropa daleko od využití svého potenciálu v důsledku roztržitosti trhu, kvůli nedostatečným investicím do znalostí a kultury, nedostatečně koordinovanému výzkumu, nedostatečnému financování a právním překážkám; dále poukazuje na to, že trh je v současnosti ovládnán neevropskými aktéry, což nepřináší řešení konkrétních potřeb mnohojazyčné Evropy; zdůrazňuje, že je třeba toto paradigma odstranit a posílit vedoucí postavení Evropy v oblasti jazykových technologií vytvořením projektu, který bude přesně odpovídat potřebám a požadavkům Evropy;
- konstatuje, že jazykové technologie jsou nejprve k dispozici v angličtině; je si vědom toho, že velcí globální a evropští výrobci a společnosti často vyvíjejí jazykové technologie také pro velké evropské jazyky s relativně velkými trhy: pro španělštinu, francouzštinu a němčinu (i těmto jazykům již v některých podoblastech chybí zdroje); zdůrazňuje však, že by měla být přijata obecná opatření na úrovni EU (politiky, financování, výzkum a vzdělávání) s cílem zajistit rozvoj jazykových technologií pro úřední jazyky EU, kterými se hovoří v menší míře, a že by měly být zahájeny zvláštní činnosti na úrovni EU (politika, financování, výzkum a vzdělávání), aby se do tohoto rozvoje zapojily regionální a menšinové jazyky a dostalo se jim podpory;

**Úterý, 11. září 2018**

7. trvá na tom, že je třeba lépe využívat nové technologické přístupy založené na zvýšení výpočetní síly a lepším přístupu k velkému objemu dat, s cílem podporovat rozvoj neuronových sítí hlubokého učení, které činí technologie lidské řeči skutečným řešením problému jazykových bariér; vyzývá proto Komisi, aby vyčlenila dostatečné finanční prostředky na podporu tohoto technologického rozvoje;
8. bere na vědomí, že jazyky s menším počtem mluvčích vyžadují dostatečnou podporu od zúčastněných stran, včetně přípravy forem pro diakritická znaménka, výrobců klávesnic a systémů pro správu obsahu, aby bylo možné řádně ukládat, zpracovávat a zobrazovat obsah v těchto jazycích; požaduje, aby Komise posoudila, jak lze podnitit takovou podporu, a vydala doporučení pro postupy zadávání veřejných zakázek v EU;
9. vyzývá členské státy, aby podnítily používání více jazyků v digitálních službách, jako jsou mobilní aplikace;
10. se znepokojením konstatuje, že jednotný digitální trh je i nadále roztříštěn v důsledku několika omezení, včetně jazykových bariér, což brání obchodování on-line, komunikaci prostřednictvím sociálních sítí a jiných komunikačních kanálů a přeshraniční výměně kulturních, kreativních a audiovizuálních obsahů, jakož i širšímu zavádění celoevropských veřejných služeb; zdůrazňuje, že kulturní rozmanitost a mnohojazyčnost v Evropě by mohly prospěšně využívat přeshraničního přístupu k obsahu, zejména pro vzdělávací účely; žádá Komisi, aby vyvinula silnou a koordinovanou strategii pro mnohojazyčný jednotný digitální trh;
11. konstatuje, že jazykové technologie v současné době nehrají roli v rámci evropské politické agendy, a to navzdory skutečnosti, že respektování jazykové rozmanitosti je zakotveno ve Smlouvách;
12. vyzdvihuje důležitou průkopnickou úlohu předchozích výzkumných sítí financovaných EU, jako je FLAReNet, CLARIN, HBP a META-NET (včetně META-SHARE), při vytváření evropské jazykové technologické platformy;

***Zlepšení institucionálního rámce pro politiky v oblasti jazykových technologií na úrovni EU***

13. vyzývá Radu, aby předložila návrh doporučení o ochraně a podpoře kulturní a jazykové rozmanitosti v Unii, a to i oblasti jazykových technologií;
14. doporučuje, aby Komise s cílem zvýšit povědomí o jazykových technologiích v Evropě přidala oblast vícejazyčnosti a jazykových technologií do portfolia určitého komisaře; domnívá se, že odpovědný komisař by měl být pověřen podporou jazykové rozmanitosti a rovnosti na úrovni EU, a to vzhledem k významu jazykové rozmanitosti pro budoucnost Evropy;
15. doporučuje, aby na úrovni EU došlo ke komplexní právní ochraně všech 60 evropských regionálních a menšinových jazyků, uznání kolektivních práv národních a jazykových menšin v digitálním světě a k výuce úředních i neúředních jazyků EU rodilými mluvčími;
16. vybízí členské státy, které již vypracovaly své vlastní úspěšné politické strategie v oblasti jazykových technologií, aby se podělily o své zkušenosti a osvědčené postupy s cílem pomoci ostatním celostátním, regionálním a místním orgánům při tvorbě jejich vlastních strategií;
17. vyzývá členské státy, aby v zájmu podpory a usnadňování jazykové rozmanitosti a mnohojazyčnosti v digitální oblasti rozvíjely komplexní jazykové politiky, přidělovaly na ně zdroje a používaly vhodné nástroje; zdůrazňuje odpovědnost, kterou sdílí EU a členské státy s vysokými školami a dalšími veřejnými institucemi při přispívání k ochraně svých jazyků v digitálním světě a při vytváření databází a překladových technologií pro všechny jazyky EU, včetně jazyků, kterými se hovoří v menší míře; žádá koordinaci mezi výzkumem a průmyslem se společným cílem zvýšit digitální možnosti jazykového překladu a s otevřeným přístupem k údajům potřebným pro technologický pokrok;
18. vyzývá Komisi a členské státy, aby vytvářely strategie a přijímaly politická opatření, jež umožní mnohojazyčnost na digitálním trhu; v této souvislosti žádá, aby Komise a členské státy stanovily minimální jazykové zdroje, jako například datové soubory, lexikony, záznamy projevu, překladové paměti, korpusy opatřené poznámkami a encyklopedické obsahy, které by měly mít všechny evropské jazyky, aby se zabránilo digitálnímu zániku;

Úterý, 11. září 2018

19. doporučuje, aby Komise zvažila možnost vytvoření centra jazykové rozmanitosti, jehož úkolem by bylo zlepšit informovanost o významu méně používaných, regionálních a menšinových jazyků, a to i v oblasti jazykových technologií;
20. žádá Komisi, aby přezkoumala svou rámcovou strategii pro mnohojazyčnost a navrhla akční plán, který jasným způsobem objasní, jak by se měla podporovat jazyková rozmanitost a jak by se měly překonávat jazykové bariéry v digitální oblasti;
21. vyzývá Komisi, aby v otázce jazykových technologií upřednostňovala členské státy, které jsou malé rozlohou a mají svůj vlastní jazyk, a zohlednila tak složitou situaci těchto zemí, pokud jde o výzvy související s jejich jazykem;
22. zdůrazňuje, že rozvoj jazykových technologií usnadní opatrování videoher a počítačových aplikací titulky, jejich dabování a překlad v menšinových a méně používaných jazycích;
23. zdůrazňuje, že je třeba snížit technologické rozdíly mezi jazyky posílením předávání znalostí a technologií;
24. naléhavě žádá členské státy, aby navrhly účinné způsoby, jak upevnit postavení svých národních jazyků;

#### **Doporučení pro politiky EU v oblasti výzkumu**

25. vyzývá Komisi, aby zavedla program rozsáhlého a dlouhodobého financování výzkumu, vývoje a inovací v oblasti jazykových technologií na evropské, národní a regionální úrovni, konkrétně přizpůsobený potřebám a požadavkům Evropy; zdůrazňuje, že program by se měl snažit napomoci hlubokému porozumění přirozenému jazyku a zvýšit efektivitu sdílením znalostí, infrastruktury a zdrojů s cílem vytvořit inovativní technologie a služby, dospět k dalším zásadním vědeckým objevům v této oblasti a přispět ke snížení technologických rozdílů mezi evropskými jazyky; zdůrazňuje, že v této souvislosti je zapotřebí účasti výzkumných středisek, akademické obce, podniků, zejména malých a středních podniků a začínajících podniků, a dalších relevantních stran; zdůrazňuje, že tento projekt by měl být otevřený, založený na cloudových technologiích, interoperabilní a měl by poskytovat snadno rozšiřitelné a vysoce výkonné základní nástroje pro několik aplikací jazykových technologií;
26. je přesvědčen, že by se integrujícím subjektům v oblasti informačních a komunikačních technologií v EU mělo dostat ekonomických pobídek k urychlení poskytování služeb založených na cloudových technologiích, aby byla umožněna hladká integrace technologií lidské řeči do jejich aplikací v oblasti elektronického obchodu, zejména aby bylo zajištěno, aby malé a střední podniky mohly využívat výhod automatického překladu;
27. zdůrazňuje, že Evropa musí zajistit své vedoucí postavení, co se týče umělé inteligence v jazykové oblasti; připomíná, že podniky z EU jsou schopny nejlépe přinášet řešení uzpůsobená našim specifickým kulturním, společenským i ekonomickým potřebám;
28. domnívá se, že specifické programy v rámci stávajících systémů financování, jako je Horizont 2020, jakož i následné programy, by měly podpořit dlouhodobé financování základního výzkumu i přenos znalostí a technologií mezi zeměmi a regiony;
29. doporučuje vytvořit evropskou jazykovou technologickou platformu se zástupci všech evropských jazyků, která umožní sdílení zdrojů v oblasti jazykových technologií, služeb a balíčků otevřeného zdrojového kódu, zejména mezi univerzitami a výzkumnými středisky, a zároveň zajistit, aby jakýkoli režim financování mohl pracovat s komunitami s otevřeným zdrojovým kódem a současně pro ně byl přístupný;
30. doporučuje vytvoření nebo rozšíření projektů, jako je např. projekt digitální jazykové rozmanitosti, které provádějí výzkum digitálních potřeb všech evropských jazyků, ať už se jedná o jazyky s velmi malým či velmi vysokým počtem mluvčích, s cílem řešit otázku digitální propasti a pomoci připravit tyto jazyky na udržitelnou digitální budoucnost;

**Úterý, 11. září 2018**

31. doporučuje, aby byla provedena aktualizace svazků ediční řady Bílé knihy META-NET z roku 2012 ve formě celoevropského průzkumu stavu jazykových technologií, zdrojů pro všechny evropské jazyky, informací o jazykových bariérách a politikách v této oblasti, s cílem umožnit politiky jazykových technologií hodnotit a rozvíjet;

32. naléhavě vyzývá Komisi, aby vytvořila platformu financování technologií lidské řeči a využila přitom zkušeností s prováděním sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj, programu Horizont 2020 a Nástroje pro propojení Evropy; mimoto se domnívá, že by Komise měla klást důraz na výzkum v oblastech potřebných k zajištění hlubokého porozumění jazyku, jako je počítačová lingvistika, lingvistika, umělá inteligence, jazykové technologie, informatika a kognitivní vědy;

33. poukazuje na to, že jazyk může být překážkou pro předávání vědeckých poznatků; konstatuje, že většina vědeckých periodik s vysokou citovaností publikuje články v angličtině, což vede k zásadnímu posunu ve vytváření a šíření vědeckých poznatků; zdůrazňuje, že je třeba, aby se tyto podmínky vytváření znalostí promítly do evropských politik a programů v oblasti výzkumu a inovací; naléhavě vyzývá Komisi, aby hledala řešení, která zajistí, aby byly vědecké poznatky k dispozici i v jiných jazycích než v angličtině, a která podpoří rozvoj umělé inteligence pro potřeby přirozeného jazyka;

**Politiky v oblasti vzdělávání s cílem zlepšit budoucnost jazykových technologií v Evropě**

34. domnívá se, že vzhledem k současné situaci, kdy trh s jazykovými technologiemi ovládají neevropské aktéry, by se evropská politika v oblasti vzdělávání měla zaměřit na udržení talentů v Evropě, na analýzu současných vzdělávacích potřeb v oblasti jazykových technologií (včetně všech příslušných oblastí a disciplín), na jejímž základě by došlo k vypracování pokynů pro společná strukturální opatření na evropské úrovni, a na zvýšení informovanosti mezi žáky škol a studenty ohledně profesních příležitostí v odvětví jazykových technologií, a to i v odvětví umělé inteligence zaměřené na zpracování jazyka;

35. domnívá se, že je nutné vypracovat digitální výukové materiály i v menšinových a regionálních jazycích, což je důležité proto, aby nedocházelo k diskriminaci a aby byla zajištěna rovnost jazyků a rovné zacházení s nimi;

36. uvědomuje si, že je nutné podporovat stále větší zapojení žen do evropského bádání zabývajících se jazykovými technologiemi, což je rozhodující faktor z hlediska rozšíření výzkumu a inovací;

37. navrhuje, aby Komise a členské státy prosazovaly využívání jazykových technologií v rámci kulturních a vzdělávacích výměn mezi evropskými občany, jako je program Erasmus +, s cílem omezit překážky, které může představovat jazyková rozmanitost pro mezikulturní dialog a vzájemné porozumění, zejména v tištěném a audiovizuálním projevu, přičemž příkladem takového využívání technologií může být on-line jazyková podpora Erasmus+;

38. doporučuje, aby členské státy vytvořily programy v oblasti digitální gramotnosti také v evropských menšinových a regionálních jazycích a zavedly odbornou přípravu týkající se jazykových technologií a nástrojů ve vzdělávacích programech svých škol, univerzit a vyšších odborných škol; dále zdůrazňuje skutečnost, že významným faktorem a absolutně nezbytným předpokladem pro dosažení pokroku v digitálním začlenění komunit je gramotnost;

39. zdůrazňuje, že členské státy by měly poskytovat nezbytnou podporu vzdělávacím institucím, která je potřebná ke zlepšení digitalizace jazyků v EU;

**Jazykové technologie: přínos pro soukromé společnosti i veřejné orgány**

40. zdůrazňuje, že je nutné podněcovat rozvoj investičních nástrojů a programů pro urychlení rozvoje, jejichž cílem je zvýšit využívání jazykových technologií v kulturním a tvůrčím odvětví, se zvláštním zaměřením na komunity s nižšími zdroji a na podporu rozvoje kapacit jazykových technologií v oblastech, kde je toto odvětví méně zastoupeno;

Úterý, 11. září 2018

41. naléhavě žádá, aby byly vypracovány činnosti a vhodné financování s cílem umožnit evropským malým a středním podnikům i začínajícím podnikům snadný přístup k jazykovým technologiím a jejich využívání, aby se mohly tyto podniky rozvíjet on-line tím, že budou mít přístup na nové trhy a k příležitostem rozvíjet se, a tím dostane jejich úroveň inovací a vytváření pracovních míst silný impuls;
42. vyzývá orgány EU, aby zvyšovaly informovanost o přínosech toho, budou-li mít podniky, veřejné orgány i občané k dispozici on-line služby, obsahy a produkty ve více jazycích, včetně méně používaných, regionálních a menšinových jazyků, s cílem překonat jazykové bariéry a napomoci zachovat kulturní dědictví jazykových komunit;
43. podporuje rozvoj vícejazyčných veřejných služeb v rámci evropských, národních a v případě potřeby i regionálních a místních správních orgánů s použitím inovativních, inkluzivních a uživatelsky vstřícných jazykových technologií, což sníží nerovnosti mezi jazyky a jazykovými komunitami, podpoří rovný přístup ke službám, podníí mobilitu podniků, občanů a pracovníků v Evropě a zajistí dosažení mnohojazyčného digitálního jednotného trhu;
44. vyzývá orgány na všech úrovních, aby zlepšily přístup k on-line službám a informacím v různých jazycích, zejména pokud jde o služby v příhraničních regionech a záležitosti spojené s kulturou, a aby využívaly již existujících jazykových technologií, včetně strojového překladu, rozpoznávání řeči a technologie převodu textu do mluvené podoby i inteligentních jazykových systémů, jako jsou systémy provádějící vícejazyčné vyhledávání informací, shrnutí / konspekt a porozumění mluvené řeči, s cílem zlepšit dostupnost těchto služeb;
45. zdůrazňuje význam technik vytěžování textů a dat pro vývoj jazykových technologií; zdůrazňuje potřebu posílit spolupráci mezi daným odvětvím a vlastníky údajů; zdůrazňuje potřebu přizpůsobit regulační rámec a zajistit otevřenější a interoperabilnější využívání a sběr jazykových zdrojů; podotýká, že citlivé informace by neměly být předávány komerčním společnostem a ukládány do jejich volně přístupného softwaru, neboť je nejasné, jak by mohly použít získané informace, například v případě údajů o zdravotním stavu;
- o
- o   o
46. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.
-

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0333

## Transparentní a zodpovědné využívání přírodních zdrojů v rozvojových zemích: případ lesů

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o transparentním a odpovědném řízení přírodních zdrojů v rozvojových zemích: případ lesů (2018/2003(INI))**

(2019/C 433/08)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na akční plán ze září 2001 pro prosazování práva, správu a obchod v oblasti lesnictví (FLEGT) a dobrovolné dohody o partnerství FLEGT (VPA) s třetími zeměmi,
- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie (SFEU) a článek 208 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 995/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se stanoví povinnosti hospodářských subjektů uvádějících na trh dřevo a dřevařské výrobky (!) (nařízení EU o dřevu),
- s ohledem na Pusanské partnerství pro účinnou rozvojovou spolupráci z roku 2011,
- s ohledem na cíle udržitelného rozvoje OSN pro období 2015–2030,
- s ohledem na Pařížskou dohodu dosaženou na 21. konferenci smluvních stran Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (COP 21),
- s ohledem na závěrečnou zprávu studie Evropské komise nazvanou „Dopad spotřeby EU na odlesňování: komplexní analýza dopadu spotřeby EU na odlesňování“ (2013),
- s ohledem na návrh studie o proveditelnosti týkající se možností, jak posílit boj EU proti odlesňování, zadanou generálním ředitelstvím Evropské komise pro životní prostředí (2017);
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 17. října 2008 nazvané „Řešení problémů spojených s odlesňováním a znehodnocováním lesů jako součást boje proti změně klimatu a ztrátě biologické rozmanitosti“ (COM(2008)0645),
- s ohledem na fórum o spotřebním zboží (Consumer Goods Forum) z roku 2010, což je celosvětová průmyslová síť maloobchodníků, výrobců a poskytovatelů služeb, která přijala za cíl, aby do roku 2020 již nedocházelo v dodavatelských řetězcích jejích členů k žádnému čistému odlesňování,
- s ohledem na bonnskou výzvu z roku 2011, tj. celosvětové úsilí obnovit 150 milionů hektarů odlesněné a znehodnocené půdy do roku 2020 a 350 milionu hektarů do roku 2030,
- s ohledem na Alianci pro tropické lesy 2020 (Tropical Forest Alliance 2020),
- s ohledem na newyorskou deklaraci o lesích a akční program z roku 2014,
- s ohledem na závěry rady z roku 2016 o prosazování práva, správě a obchodu v oblasti lesnictví,

(!) Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 23.



Úterý, 11. září 2018

- s ohledem na amsterodamskou deklaraci nazvanou „Směrem k odstranění odlesňování z řetězců zemědělských komodit s evropskými zeměmi“ z prosince 2015,
- s ohledem na strategii Komise „Obchod pro všechny“ z roku 2015,
- s ohledem na mechanismus programu OSN pro snižování emisí z odlesňování a znehodnocování lesů (REDD+),
- s ohledem na strategický plán OSN pro lesy na období 2017–2030 (UNSPF), který vymezuje šest globálních cílů pro lesy a 26 souvisejících dílčích cílů, jichž má být dosaženo do roku 2030,
- s ohledem na Úmluvu OSN o o boji proti desertifikaci přijatou dne 17. června 1994,
- s ohledem na vývoj vnitrostátních udržitelných komoditních platforem prostřednictvím Rozvojového programu Organizace spojených národů (UNDP),
- s ohledem na mechanismus dvoustranné spolupráce v oblasti prosazování práva a správy v oblasti lesnictví (BCM-FLEG) s Čínou z roku 2009,
- s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech z roku 1966,
- s ohledem na Mezinárodní pakt o hospodářských, sociálních a kulturních právech z roku 1966,
- s ohledem na Americkou úmluvu o lidských právech z roku 1969,
- s ohledem na Africkou chartu lidských práv a práv národů z roku 1987,
- s ohledem na Úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu z roku 1989,
- s ohledem na Deklaraci OSN o právech původních obyvatel (UNDRIP) z roku 2007,
- s ohledem na dobrovolné pokyny pro odpovědnou správu půdy, rybolovu a lesů z roku 2012 (VGGT) Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO),
- s ohledem na zásady FAO z roku 2014 ohledně odpovědného investování v rámci zemědělských a potravinových systémů,
- s ohledem na nedávnou zprávu o planetárních mezích,
- s ohledem na Úmluvu o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) z roku 1973,
- s ohledem na Úmluvu o biologické rozmanitosti z roku 1992 a přidružený Cartagenský protokol o biologické bezpečnosti z roku 2000 a Nagojský protokol o přístupu ke genetickým zdrojům a spravedlivém a rovnocenném rozdělení přínosů plynoucích z jejich využívání z roku 2010,
- s ohledem na závěrečnou zprávu odborné skupiny na vysoké úrovni o udržitelném financování,

**Úterý, 11. září 2018**

- s ohledem na obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, které schválila Rada OSN pro lidská práva v roce 2011, a na pokyny OECD pro nadnárodní podniky ve znění z roku 2011,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 4. dubna 2017 o palmovém oleji a likvidaci deštných pralesů <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 25. října 2016 o odpovědnosti podniků za závažné porušování lidských práv ve třetích zemích <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na prohlášení zástupců občanské společnosti k úloze EU v ochraně lesů z dubna 2018,
  - s ohledem na Globální program pro boj proti nelegální činnosti proti fauně a lesům Úřadu OSN pro drogy a kriminalitu (UNODC),
  - s ohledem na své usnesení ze dne 12. září 2017 o dopadu mezinárodního obchodu a obchodních politik EU na globální hodnotové řetězce <sup>(4)</sup>,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj a na stanoviska Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a Výboru pro mezinárodní obchod (A8-0249/2018),
- A. vzhledem k tomu, že se biologicky rozmanité lesy významně podílejí na zmírňování klimatické změny, přizpůsobování se této změně a zachování biologické rozmanitosti;
- B. vzhledem k tomu, že 300 milionů osob žije v lesích a že 1,6 miliardy osob je se svým životním přímo závislých na lesích včetně více než 2000 domorodých skupin; vzhledem k tomu, že lesy hrají klíčovou úlohu při rozvoji místního hospodářství, vzhledem k tomu, že lesy jsou domovem přibližně 80 % suchozemských druhů a představují tak významný rezervoár biologické rozmanitosti; vzhledem k tomu, že podle organizace FAO dojde každoročně ke ztrátě 13 milionů hektarů lesů;
- C. vzhledem k tomu, že k odlesňování a znehodnocování lesů dochází hlavně na jižní polokouli a v tropických lesích;
- D. vzhledem k tomu, že lesy zamezují znehodnocování půdy a desertifikaci a snižují tak riziko záplav, sesuvů půdy a sucha;
- E. vzhledem k tomu, že lesy jsou nepostradatelné pro udržitelné zemědělství a zlepšují bezpečnost potravin a výživu;
- F. vzhledem k tomu, že lesy poskytují i základní ekosystémové služby, které podporují udržitelné zemědělství tím, že regulují vodní toky, stabilizují půdu, udržují úrodnost půdy, regulují klima a poskytují funkční životní prostor pro volně žijící opylovače a predátory zemědělských škůdců;
- G. vzhledem k tomu, že lesnické produkty představují 1 % celosvětového HDP;
- H. vzhledem k tomu, že obnova lesů je součástí strategií nezbytných pro omezení globálního oteplování na 1,5 °C; vzhledem k tomu, že všechny vlády by měly přijmout odpovědnost a opatření na snížení nákladů na emise skleníkových plynů ve vlastních zemích;

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0098.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 215, 19.6.2018, s. 125.

<sup>(4)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0330.

Úterý, 11. září 2018

- I. vzhledem k tomu, že globální odlesňování a znehodnocování lesů je druhou hlavní lidskou příčinou uhlíkových emisí a v jejich důsledku vzniká téměř 20 % všech emisí skleníkových plynů;
- J. vzhledem k tomu, že palivové dříví je stále nejvýznamnějším lesnickým produktem v rozvojových zemích a nejdůležitějším zdrojem energie v mnoha afrických a asijských zemích; vzhledem k tomu, že v subsaharské Africe čtyři pětiny lidí stále používají dřevo k vaření;
- K. vzhledem k tomu, že původní lesy jsou bohaté na biologickou rozmanitost a ukládají o 30 až 70 % více uhlíku než vytěžené nebo zničené lesy;
- L. vzhledem k tomu, že pro účinné monitorování a prosazování práva jsou rozhodující jasné, konzistentní a aktuální informace o zalesnění;
- M. vzhledem k tomu, že ačkoli se dobrovolné dohody o partnerství (FLEGT-VPA) i nadále ukázaly užitečnými při zlepšování správy lesů, mají i nadále řadu nedostatků;
- N. vzhledem k tomu, že dobrovolné dohody o partnerství (FLEGT-VPA) se zaměřují na průmyslovou těžbu dřeva, zatímco nelegální těžbu dřeva představuje především řemeslná těžba a dřevo z farem;
- O. vzhledem k tomu, že dohody FLEGT-VPA definují „zákonnost“ příliš úzce a někdy nepostihují důležité skutečnosti týkající se práv k půdě a práv místních obyvatel;
- P. vzhledem k tomu, že FLEGT - VPA, REDD + a certifikace jsou stále samostatnými iniciativami, které by měly být dále koordinovány;
- Q. vzhledem k tomu, že uplatňování cílů FLEGT do velké míry závisí na zemích, které jsou velkými producenty, zpracovateli a obchodníky se dřevem, jako je Čína, Rusko, Indie, Jižní Korea a Japonsko, a jejich závazku bojovat proti nezákonné těžbě a obchodu s nezákonně vyrobenými dřevařskými produkty a že dvoustranné politické dialogy s těmito partnery dosud přinesly pouze omezené výsledky;
- R. vzhledem k tomu, že cílem nařízení EU o těžbě dřeva (EUTR) je zajistit, aby se nezákonně vytěžené dřevo nedostávalo na evropský trh; vzhledem k tomu, že přezkum nařízení EU o těžbě dřeva z roku 2016 dospěl k závěru, že uplatňování a prosazování nařízení je neúplné; vzhledem k tomu, že počátkem tohoto roku byla zahájena veřejná konzultace za účelem případného přezkumu oblastí působnosti nařízení EUTR;
- S. vzhledem k tomu, že ústředním bodem strategického přístupu k ochraně přírody musí být chráněné oblasti; vzhledem k tomu, že musí sloužit jako bezpečné póly hospodářského rozvoje podporující začlenění, jejichž základem je udržitelné zemědělství, energie, kultura a cestovní ruch, a musí vyvolat rozvoj řádné správy;
- T. vzhledem k významu partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem v oblasti udržitelného rozvoje parků v subsaharské Africe a s přihlédnutím k respektování práv komunit žijících v lesích;
- U. vzhledem k tomu, že korupce a slabé orgány představují největší překážky pro ochranu a zachování lesů; vzhledem k tomu, že společná zpráva Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) a Interpolu <sup>(5)</sup> z roku 2016 označuje potlačení trestné činnosti v lesnictví jako jeden z pěti nejdůležitějších úkolů pro naplnění cílů udržitelného rozvoje a konstatuje, že nezákonná těžba dřeva představuje 15 až 30 % celosvětového zákonného obchodu; vzhledem k tomu, že podle Světové banky postižené země ztrácí každoročně odhadem 15 miliard USD z důvodu nezákonné těžby dřeva a obchodování s ním;

<sup>(5)</sup> Christian Nellemann (šéfredaktor); Henriksen, R., Kreilhuber, A., Stewart, D., Kotsovou, M., Raxter, P., Mrema, E., and Barrat, S. (Eds): „Nárůst trestné činnosti proti životnímu prostředí – rostoucí hrozba pro přírodní zdroje, mír, rozvoj a bezpečnost, posouzení rychlé reakce Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) a Interpolu“, Program OSN pro životní prostředí a rychlá reakce střediska RHIPTO, Norské centrum pro globální analýzy, www.rhpto.org, 2016.

## Úterý, 11. září 2018

- V. Vzhledem k tomu, že trestná činnost v souvislosti s lesy může nabývat různých forem, jimiž jsou zejména nezákonné využívání vzácných ohrožených druhů dřeva (uvedených na seznamu CITES), nezákonná těžba dřeva jako materiálu pro stavebnictví a výrobu nábytku, nezákonná těžba a praní dřeva prostřednictvím plantážních a zemědělských společností dodávajících celulózu pro papírenský průmysl a využívání téměř neregulovaného obchodu s palivovým dřívím a dřevěným uhlím s cílem utajit nezákonnou těžbu dřeva v chráněných oblastech i mimo ně;
- W. vzhledem k tomu, že urbanizace, špatná správa, rozsáhlá likvidace lesů pro rozvoj zemědělství, důlní činnosti a infrastruktury přinášejí vážné porušování lidských práv, které má zničující dopad na obyvatele lesů a místní komunity, například zabírání půdy, násilné vystěhování, obtěžování ze strany policie, svévolné zatýkání a kriminalizace vedoucích představitelů komunit, obránců lidských práv a aktivistů;
- X. vzhledem k tomu, že agenda OSN 2030 stanovuje za cíl zastavení a zvrácení trendu odlesňování a znehodnocování lesů rok 2020; vzhledem k tomu, že tento závazek připomíná Pařížská dohoda o klimatu a neměl by proto být opomenut;
- Y. vzhledem k tomu, že cíl udržitelného rozvoje č. 15 výslovně uvádí potřebu řádné správy lesů, neboť lesy mohou sehrát úlohu, která napomůže dosažení mnoha dalších cílů udržitelného rozvoje;
- Z. vzhledem k tomu, že program REDD + přinesl environmentální a sociální výhody v mnoha rozvojových zemích, počínaje zachováním biologické rozmanitosti až po rozvoj venkova a zlepšení správy lesů; vzhledem k tomu, že je kritizován za to, že vyvíjí tlak na komunity žijící v lesích;
- AA. vzhledem k tomu, že existuje stále více důkazů o tom, že zajišťování vlastnických práv k půdě patřící komunitám vede ke snížení odlesňování a udržitelnějšímu obhospodařování lesů;
- AB. vzhledem k tomu, že zemědělství je zodpovědné za 80 % odlesňování na celém světě; vzhledem k tomu, že zejména živočišná výroba a velké průmyslové plantáže sóji a palmového oleje jsou největším hnacím motorem odlesňování, zejména v tropických zemích, v důsledku zvyšující se poptávky po těchto produktech v rozvinutých zemích a v nových ekonomikách a rozmachu průmyslového zemědělství po celém světě; vzhledem k tomu, že studie Evropské komise zjistila v roce 2013, že EU-27 byla největším celosvětovým čistým dovozcem způsobujícím likvidaci lesů (v letech 1990 až 2008); vzhledem k tomu, že EU má proto hrát určující úlohu v boji proti odlesňování a znehodnocování lesů; zejména s ohledem na její poptávku a požadavky na řádnou péči ve vztahu k zemědělským komoditám;
- AC. vzhledem k tomu, že expanze sóji vedla k sociálním a environmentálním problémům, jako je půdní eroze, úbytek vody, znečištění pesticidy a nucené přemisťování obyvatel; vzhledem k tomu, že mezi nejvíce postižené patří domorodé komunity;
- AD. vzhledem k tomu, že expanze plantáží palmového oleje vedla k masivní likvidaci lesů a k sociálním konfliktům, které staví plantážní společnosti proti domorodým skupinám a místním komunitám;
- AE. vzhledem k tomu, že v posledních letech se soukromý sektor stále více zapojuje do ochrany lesů a vzhledem k tomu, že se více než 400 společností zavázalo, že ze svých produktů a dodavatelských řetězců vyloučí odlesňování v souladu s Newyorskou deklarací o lesích a zaměří se zejména na komodity jako je palmový olej, sója, hovězí maso a dřevo; vzhledem k tomu, že veřejná opatření zaměřená na zemědělské produkty jsou přesto relativně vzácná;

Úterý, 11. září 2018

1. připomíná, že Agenda 2030 uznává, že biologicky rozmanité lesy hrají klíčovou roli v oblasti udržitelného rozvoje, stejně jako Pařížská dohoda; připomíná, že udržitelné obhospodařování lesů zaměřené na začlenění a odpovědné využívání lesních produktů představují nejúčinnější a nejlevnější systém zachycování a ukládání přírodního uhlíku;
2. žádá EU, aby podpořila integraci cílů správy lesů a půdy do vnitrostátně stanovených příspěvků zalesněných rozvojových zemí;
3. připomíná, že Pařížská dohoda vyžaduje, aby všechny strany přijaly opatření k zachování a posílení propadů uhlíku, včetně lesních propadů;
4. konstatuje, že zastavení odlesňování a znehodnocování lesů a umožnění obnovy lesů by umožnilo přijetí alespoň 30 % veškerých opatření ke zmírnění změny klimatu, která jsou zapotřebí k omezení globálního oteplování na 1,5 °C <sup>(6)</sup>;
5. konstatuje, že odlesňování je příčinou 11 % globálních antropogenních emisí skleníkových plynů, což je více než emise, způsobené všemi osobními vozidly;
6. potvrzuje význam způsobu obhospodařování lesů pro uhlíkovou bilanci v tropických oblastech, na který poukázaly nedávné dokumenty <sup>(7)</sup>, v nichž se uvádí, že i jemnější formy znehodnocování lesů (a nikoliv jen rozsáhlé odlesňování, jak jsme se dříve domnívali) jsou pravděpodobně velmi významným zdrojem emisí uhlíku představujícím více než polovinu emisí;
7. poukazuje na to, že opětovné zalesňování, obnova stávajících znehodnocených lesů a zvýšení zalesňování na zemědělské půdě prostřednictvím agrolesnictví představují jediné dostupné zdroje negativních emisí s významným potenciálem přispět k dosažení cílů Pařížské dohody;
8. připomíná bonnskou výzvu <sup>(8)</sup>, jejíž cíl obnovit 350 milionů hektarů znehodnocené a odlesněné půdy do roku 2030 by mohl přinést čistý zisk ve výši přibližně 170 miliard USD ročně na základě ochrany povodí, zlepšení výnosů z úrody a lesních produktů a odstranit až 1,7 gigatuny ekvivalentu oxidu uhličitého ročně;
9. vyzývá Komisi, aby plnila mezinárodní závazky EU, mj. ty, které byly stanoveny v rámci COP 21, Fóra OSN pro lesy (UNFF), Úmluvy OSN o biologické rozmanitosti (UNCBD), newyorské deklarace o lesích a cíle udržitelného rozvoje č. 15, zejména cíle 15.2, jehož prostřednictvím se usiluje o podporu zavádění udržitelného řízení všech druhů lesů, zastavení odlesňování, obnovu znehodnocených lesů, podstatné zvýšení zalesňování a opětovné zalesňování na celém světě do roku 2020;
10. zvláště připomíná, že se Unie zavázala k plnění aičíjských cílů Úmluvy o biologické rozmanitosti, která vyžaduje zachování 17 % všech přírodních stanovišť, obnovu 15 % znehodnocených ekosystémů a snížení počtu ztráty lesů téměř na nulu nebo alespoň na polovinu do roku 2020;

<sup>(6)</sup> Goodman, R.C. a Herold M., *Proč je udržování tropických lesů zásadní a naléhavé pro zachování stabilního klimatu* (Why Maintaining Tropical Forests is Essential and Urgent for Maintaining a Stable Climate), pracovní dokument 385, Centrum pro globální rozvoj, Washington DC, 2014. Společnost McKinsey & Company, *Cesty k nízkouhlíkovému hospodářství*, (Pathways to a Low-Carbon Economy), 2009. Společnost McKinsey & Company, *Cesty k nízkouhlíkovému hospodářství: verze 2 celosvětové nákladové křivky snížení emisí skleníkových plynů* (Pathways to a Low - Carbon Economy: Version 2 of the Global Greenhouse Gas Abatement Cost Curve), 2013

<sup>(7)</sup> Baccini A. et al., „Tropické lesy jsou čistým zdrojem uhlíku založeným na nadzemních měřeních zisku a ztrát“ (Tropical forests are a net carbon source based on aboveground measurements of gain and loss), časopis Science, sv. 358, vydání 6360, 2017, s. 230–234.

<sup>(8)</sup> Viz <https://www.iucn.org/theme/forests/our-work/forest-landscape-restoration/bonn-challenge>

**Úterý, 11. září 2018**

11. konstatuje, že letecký průmysl do velké míry závisí na kompenzaci uhlíkových emisí, včetně lesa; zdůrazňuje však, že kompenzace prostřednictvím lesů čelí silné kritice, neboť je lze jen obtížně měřit a není možné je zaručit; domnívá se, že Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) by měla vyloučit lesní kompenzace ze systému kompenzací a snižování emisí uhlíku v mezinárodní letecké dopravě (CORSLA);

12. zdůrazňuje, že hybnou silou odlesňování jsou často faktory mimo lesnictví a často se vztahují k celé řadě témat, jako jsou práva k půdě, zemědělské politiky a změna klimatu; vyzývá Komisi, aby zesílila své úsilí o plné a účinné provádění dohod FLEGT-VPA a přistupovala k odlesňování komplexně prostřednictvím soudržného politického rámce, například zajištěním účinného uznání a dodržování práv vlastnictví půdy komunit závislých na lese, zejména v případech rozvojového financování z EU, i v screeningovém procesu dohod FLEGT-VPA, a způsobem, který umožní přežití místních lesních komunit a zároveň zajistí zachování ekosystémů;

13. vyzývá Komisi, aby každé dva roky vypracovala zprávu o pokroku při plnění akčního plánu FLEGT; zdůrazňuje, že součástí zprávy by mělo být hodnocení uplatňování VPA, plánovaných lhůt, veškerých obtíží, které se objevily, a přijatých nebo plánovaných opatření;

14. konstatuje, že uplatňování dobrovolných dohod o partnerství bude mít větší šanci na úspěch, bude-li obnášet cílenější podporu ohrožených skupin zapojených do hospodaření se zdroji dřeva (drobní vlastníci, mikropodniky a malé a střední podniky, nezávislé subjekty v „neformálním“ sektoru); zdůrazňuje, že je důležité zajistit, aby certifikační procesy zohledňovaly zájmy ohroženějších skupin zapojených do obhospodařování lesů;

15. vyzdvihuje nutnost bojovat proti nezákonnému obchodu s tropickým dřevem; navrhuje Komisi, aby se při budoucích jednáních v rámci akčního plánu FLEGT o licencích na vývoz prověřených zákonně vyrobených dřevařských produktů do EU zohledňovaly zkušenosti získané v rámci indonéského systému, který se používá od listopadu 2016; žádá Komisi, aby vypracovala nezávislé posouzení dopadu uplatňování indonéského systému pro zajištění zákonnosti dřeva, které by mělo být předloženo v přiměřené lhůtě;

16. vyzývá Komisi a členské státy, aby se zabývaly rizikem konfliktního dřeva a aby zajistily, že bude prostřednictvím postupu VPA definováno jako nezákonné; je přesvědčen, že definice legálnosti v systému zajištění zákonnosti těžby dřeva (TLAS) by měla být rozšířena tak, aby zahrnovala lidská práva, zejména komunitní práva k půdě ve všech VPA;

17. vyzývá Komisi a členské státy, aby pro provádění vlastního hodnocení rizik korupce v oblasti lesů používaly navrhovaný „strukturovaný dialog FLEGT“ a vypracovaly opatření na prohloubení účasti, transparentnosti, odpovědnosti a integrity jako prvků protikorupční strategie;

18. vyzývá EU, aby rozvíjela zelenou politiku zadávání zakázek v oblasti těžby dřeva na podporu ochrany a obnovy lesních ekosystémů po celém světě;

19. se znepokojením konstatuje, že lesnické odvětví je obzvláště ohroženo špatným řízením, včetně korupce, podvodů a organizované trestné činnosti, jež se navíc vyznačuje značnou beztrestností; je znepokojen tím, že dokonce i v zemích, které mají kvalitní právní předpisy týkající se lesů, je provádění nedostatečné;

20. uznává, že nelegální činnosti poškozující lesy, jako je nezákonná těžba dřeva, byly v roce 2016 vyčísleny na 50 až 152 miliard USD, což představuje nárůst o 30 až 100 miliard od roku 2014, a mezi celosvětovými nelegálními činnostmi v oblasti životního prostředí, pokud jde o příjmy, se řadí na první místo; konstatuje, že nezákonná těžba dřeva hraje významnou úlohu při financování organizované trestné činnosti a značně tak ochuzuje vlády, národy a místní komunity v důsledku nevybraným příjmům<sup>(9)</sup>;

<sup>(9)</sup> Christian Nellemann (šéfredaktor); Henriksen, R., Kreilhuber, A., Stewart, D., Kotsovou, M., Raxter, P., Mrema, E., and Barrat, S. (Eds): „Nárůst trestné činnosti proti životnímu prostředí – rostoucí hrozba pro přírodní zdroje, mír, rozvoj a bezpečnost, posouzení rychlé reakce Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) a Interpolu“, Program OSN pro životní prostředí a rychlá reakce střediska RHIPTO, Norské centrum pro globální analýzy, www.rhipto.org, 2016.

Úterý, 11. září 2018

21. je znepokojen, že porušování lidských práv, zabírání půdy a zabavování domorodé půdy je stále intenzivnější v důsledku expanze infrastruktury a rozvoje monokulturních plantáží, které jsou zdrojem potravin, paliva a vláken, a kroků vedoucích k omezení uhlíku, jako jsou biopaliva, zemní plyn nebo velkokapacitní vodní elektrárny;

22. se znepokojením konstatuje, že přibližně 3 000 000 obyvatel lesů (zvaných též „Pygmejové“ nebo „Batwas“) ve středoafričtém deštném pralese je konfrontováno s bezpříkladným nátlakem vyvíjeným na jejich půdu, lesní zdroje a společnost, neboť lesy jsou káceny, odstraňovány pro zemědělské účely nebo přeměňovány na výlučně chráněné oblasti s divokou přírodou;

23. naléhavě vyzývá Komisi, aby se řídila požadavky obsaženými v usnesení Parlamentu ze dne 25. října 2016 o odpovědnosti podniků za závažné porušování lidských práv ve třetích zemích<sup>(10)</sup>, a to i pokud jde o podniky, které působí v tomto odvětví; zejména vyzývá Komisi, aby prováděla opatření, jež vyžaduje uvedené usnesení, pro účely nalezení a potrestání odpovědných osob, jestliže jsou tyto kroky přímo nebo nepřímo spojeny s nadnárodními podniky, které působí v jurisdikci členského státu;

24. zdůrazňuje, že nezákonné kácení způsobuje rozvojovým zemím ztrátu daňových příjmů; vyjadřuje zejména politování nad skutečností, že daňové ráje a modely vyhýbání se daňovým povinnostem jsou používány k financování krycích a dceřiných společností papírenských, dřevařských a těžebních společností spojovaných s odlesňováním, což bylo potvrzeno úniky z tzv. Paradise Papers a Panama Papers, v situaci, kdy dopady neregulované finanční globalizace mohou negativně dopadat na zachování lesa a na environmentální udržitelnost; opětovně naléhá na to, aby EU prokázala silnou politickou vůli a odhodlání v boji proti vyhýbání se daňovým povinnostem a daňovým únikům v rámci EU i vůči třetím zemím;

25. vítá zveřejnění dlouho očekávané studie proveditelnosti o možnostech, jak posílit opatření EU proti odlesňování<sup>(11)</sup>, kterou zadalo generální ředitelství pro životní prostředí Evropské komise; konstatuje, že tato studie se zaměřuje zejména na sedm komodit, jejichž pěstování ohrožuje lesy, konkrétně na palmový olej, sóju, kaučuk, hovězí maso, kukuřici, kakao a kávu, a uznává, že „EU je jednoznačně součástí problému globálního odlesňování“;

26. naléhavě vyzývá Komisi, aby okamžitě zahájila důkladné posouzení dopadů a konzultace se skutečnými zúčastněnými stranami zahrnujícími zejména místní obyvatele a ženy za účelem vypracování smysluplného akčního plánu EU pro boj proti odlesňování a znehodnocování lesů, který bude obsahovat konkrétní a soudržná regulační opatření, včetně mechanismu monitorování, která zabrání tomu, aby dodavatelské řetězce nebo finanční transakce spojené s EU byly příčinami odlesňování, znehodnocování lesů nebo porušování lidských práv; žádá, aby tento akční plán podpořil výraznější finanční a technickou pomoc producentům zemím s konkrétním cílem ochrany, zachování a obnovy lesů a kritických ekosystémů a zlepšil životní podmínky komunit závislých na lese;

27. připomíná, že domorodé ženy a ženy pracující v zemědělství hrají ústřední úlohu při obraně lesních ekosystémů; se znepokojením však konstatuje, že do procesů řízení přírodních zdrojů nejsou začleněny ženy a nejsou k nim oprávněny; vyjadřuje politování nad chybějícím vzděláváním v oblasti lesnictví; je přesvědčen, že rovnost pohlaví ve vzdělávání v oblasti lesnictví je klíčovým bodem udržitelné správy lesů, již je třeba zohlednit akčním plánu EU;

28. bere na vědomí zahájení veřejné konzultace o definici výrobku v nařízení o dřevu; domnívá se, že možnost zvolit v dotazníku omezení oblasti působnosti, na kterou se má vztahovat nařízení, není odůvodněná, neboť nezákonný obchod vzkvétá v rámci stávající oblasti působnosti nařízení; mimoto bere na vědomí vstřícný postoj Evropské konfederace dřevozpracujícího průmyslu k rozšíření oblasti působnosti nařízení o dřevu na všechny dřevařské výrobky;

29. konstatuje, že při přezkumu nařízení EU o dřevu (SWD(2016)0034) v roce 2016 nebylo možné posoudit, zda jsou sankce stanovené členskými státy účinné, přiměřené a odrazující, neboť počet doposud uvalených sankcí byl velmi nízký; zpochybňuje způsob, jakým některé členské státy uplatňují kritérium „vnitrostátních hospodářských podmínek“ pro stanovení sankcí, a to s ohledem na mezinárodní rozměr trestné činnosti a skutečnost, že mezi trestnými činy poškozujícími životní prostředí je tato činnost celosvětově na prvním místě;

<sup>(10)</sup> Úř. věst. C 215, 19.6.2018, s. 125.

<sup>(11)</sup> [http://ec.europa.eu/environment/forests/pdf/feasibility\\_study\\_deforestation\\_kh0418199enn\\_main\\_report.pdf](http://ec.europa.eu/environment/forests/pdf/feasibility_study_deforestation_kh0418199enn_main_report.pdf)

**Úterý, 11. září 2018**

30. vyzývá Komisi a členské státy, aby plně uplatňovaly a prosazovaly nařízení EU o dřevu (EUTR) a aby se toto nařízení vztahovalo na všechny výrobky, které jsou nebo mohou být vyrobeny ze dřeva, a které obsahují nebo mohou obsahovat dřevo; zdůrazňuje požadavek na provádění přiměřených a účinných kontrol, včetně kontrol složitých dodavatelských řetězců a dovozu ze zpracovatelských zemí, a vyzývá k zavedení důrazných a odrazujících sankcí pro všechny hospodářské subjekty vzhledem k tomu, že mezi všemi trestnými činnostmi poškozujícími životní prostředí generuje tato nadnárodní trestná činnost nejvyšší výnosy;

31. konstatuje, že bylo zjištěno, že vývozní licence, které jsou v souladu se zásadami prosazování práva, správy a obchodu v oblasti lesnictví (FLEGT), umožňují kombinování dřeva s nelegálním původem s legálním dřevem a takové dřevo by proto mohlo být případně vyváženo do EU v souladu s EUTR <sup>(12)</sup>;

32. vyzývá Komisi, aby aktualizovala pokyny k nařízení EU o dřevu s cílem řešit „konfliktní“ dřevo a doporučit podrobnější opatření ke zmírnění rizika za účelem posílení prosazování, včetně požadavku na posílení hloubkové kontroly od hospodářských subjektů, které dovážejí z oblastí ohrožených konfliktem nebo z vysoce rizikových oblastí, na podmínky potírající korupci ve smlouvách s dodavateli, provádění ustanovení o dodržování předpisů v oblasti boje proti korupci, auditované účetní závěrky a audity zaměřené na potírání korupce;

**Správa lesů a půdy**

33. uznává důležitost práce, která byla vykonána v rámci Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) a Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) s ohledem na celosvětově udržitelné obhospodařování lesů, které hraje klíčovou úlohu při udržitelném obchodu s dřevařskými výrobky;

34. vyzývá EU, aby za účelem efektivnějšího omezení obchodu s nezákonně těžným dřevem na celosvětové úrovni a celkově lepší správy lesů navázala intenzivnější spolupráci a účinné partnerství se zeměmi, které jsou významnými spotřebiteli dřeva, a s mezinárodními zainteresovanými subjekty, jako je Organizace spojených národů (OSN), zejména s organizací FAO, s Centrem pro mezinárodní lesnický výzkum (CIFOR) a programem Světové banky pro lesy (PROFOR);

35. zdůrazňuje, že sekundární lesy, které se převážně obnovují prostřednictvím přírodních procesů po významném lidském nebo přírodním narušení lesů původních, poskytují vedle původních lesů rovněž klíčové ekosystémové služby, živobytí pro místní obyvatelstvo a dřevo; domnívá se, že jelikož jejich zachování ohrožuje i nezákonná těžba dřeva, veškerá opatření zaměřená na transparentnost a odpovědnost lesního hospodářství by se rovněž měla zaměřit na sekundární lesy, nikoliv pouze na lesy původní;

36. zdůrazňuje potřebu podporovat participativní a komunitní obhospodařování lesů prostřednictvím posílení zapojení občanské společnosti na plánování a provádění politik a projektů obhospodařování lesa, zvyšování informovanosti a zajištění toho, aby měly místní komunity podíl na výhodách z lesních zdrojů;

37. se znepokojením konstatuje, že nejisté kolektivní vlastnictví půdy obyvateli lesů představuje klíčovou překážku v boji proti odlesňování;

38. připomíná, že odpovědné obhospodařování půdy a lesů má zásadní význam pro zajištění sociální stability, udržitelného využívání životního prostředí a odpovědných investic pro udržitelný rozvoj;

<sup>(12)</sup> Zpráva o povolování trestné činnosti Vyšetřovací služby pro životní prostředí (EIA) a Indonéské síť pro monitorování lesů (Jaringan Pemantau Independen Kehutanan, JPIK) z roku 2014 potvrdila, že některé společnosti s licencí podle systémů zajištění zákonnosti těžby dřeva (TLAS) se podílejí na „praní dřeva“, neboť kombinují nelegálně získané dřevo s legálním dřevem. Tyto dřeviny by dnes mohly být do EU vyváženy jako dřevo s licencí FLEGT. Dostupná na: <http://www.wri.org/blog/2018/01/indonesia-has-carrot-end-illegal-logging-now-it-needs-stick>; primární zdroj: <https://eia-international.org/wp-content/uploads/Permitting-Crime.pdf>



Úterý, 11. září 2018

39. bere na vědomí existenci modelů komunitního lesního hospodářství / kolektivní zvykové držby, které mohou přinést řadu výhod<sup>(13)</sup>, včetně rozšiřování lesní plochy a dostupných vodních zdrojů, snížení nezákonné těžby dřeva zavedením jasných pravidel pro přístup ke dřevu a dobře vypracovaného systému monitorování lesů; navrhuje, aby bylo zajištěno více výzkumu a podpory, které by pomohly rozvíjet právní rámce týkající se komunitního lesnictví;

40. naléhavě vyzývá partnerské země, aby uznaly a chránily právo místních kmenových populací v lesích a původního obyvatelstva, především domorodých žen, na obyčejové vlastnictví a kontrolu svých území a přírodních zdrojů, tak jak je stanoveno v různých mezinárodních nástrojích týkajících se lidských práv, jako je Mezinárodní pakt o hospodářských, sociálních a kulturních právech, Deklarace OSN o právech původních obyvatel (UNDRIP) a Úmluva Mezinárodní organizace práce (MOP) č. 169; vyzývá EU, aby partnerské země podporovala v tomto úsilí a ve snaze o pečlivé uplatňování zásady svobodného, předchozího a informovaného souhlasu (FPIC) při rozsáhlém skupování půdy;

41. s politováním bere na vědomí zmenšující se prostor pro svobodu projevu občanské společnosti a komunit ve věci obhospodařování lesů a narůstající počet útoků vedených proti ní;

42. vyzývá Komisi, aby stanovila závaznost pokynů VGGT FAO pro plán vnějších investic; zdůrazňuje, že soulad s pokyny VGGT vyžaduje účinné a nezávislé monitorování a vymáhání, včetně vhodných mechanismů pro řešení sporů a stížností; trvá na tom, aby standardy týkající se vlastnictví půdy byly zahrnuty do návrhu projektu, monitorování a každoročního podávání zpráv a aby byly závazné pro škerou vnější činnost EU financovanou v rámci oficiální rozvojové pomoci;

43. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby co nejdříve zřídily účinný správní mechanismus pro vyřizování stížností obětí porušování lidských práv i jiných škodlivých dopadů způsobených činnostmi financovanými v rámci oficiální rozvojové pomoci s cílem zahájit proces vyšetřování a urovnání sporů; tento mechanismus musí obsahovat standardní postupy a mít správní charakter, aby tak doplňoval mechanismy soudní ochrany, přičemž jako kontaktní místa pro podávání stížností by mohly fungovat delegace EU;

44. vyzývá EU, aby přijala pravidla pro povinné zveřejňování informací o odlesňování, které poskytují důkaz o finančních investicích do výroby nebo zpracování komodit představujících riziko pro lesy;

45. připomíná, že zpráva Komise o fungování směrnice 2013/50/EU o transparentnosti, která zavádí požadavek na zveřejňování informací o platbách pro vlády prostřednictvím registrovaných a velkých nekótovaných společností provozujících činnost v oblasti těžebního průmyslu a těžících původní (přírodní a polopřírodní) lesy, by měla být předložena Evropskému parlamentu a Radě do 27. listopadu 2018; dále poznamenává, že by k této zprávě měl být připojen legislativní návrh; vzhledem k možnému přezkumu vyzývá Komisi, aby zvážila rozšíření povinnosti na ostatní průmyslová odvětví s dopadem na lesy a rovněž na jiné lesy odlišné od původních;

46. s politováním konstatuje, že v mnoha zemích je při vytyčování pásem využívání půdy a přidělování koncesí běžná nízká místní účast a nedostatečné dohody s lesními komunitami; domnívá se, že systémy TLAS by měly zahrnovat procesní záruky, které posilují postavení komunit, s cílem snížit pravděpodobnost korupce nebo nespravedlivého zacházení při přidělování nebo převodech půdy;

47. zdůrazňuje, že transparentnost údajů, lepší mapování, nezávislé monitorování, nástroje pro audit a sdílení informací mají zásadní význam pro zlepšení správy, mezinárodní spolupráci a usnadnění dodržování závazků spojených s ukončením odlesňování; vyzývá EU, aby posílila finanční a technickou podporu partnerským zemím za účelem dosažení těchto cílů a pomoci těmto zemím rozvíjet odbornost nezbytnou k zlepšení místních struktur obhospodařování lesů a k posílení odpovědnosti;

<sup>(13)</sup> Příklad z Nepálu prezentovaný společností ClientEarth, k dispozici na adrese: <https://www.clientearth.org/what-can-we-learn-from-community-forests-in-nepal/>.

Úterý, 11. září 2018

### **Odpovědné dodavatelské řetězce a financování**

48. poukazuje na to, že by se měly zpřísnit kontroly dovozu dřeva a dřevařských výrobků na hranicích EU s cílem zajistit, aby dovezené produkty skutečně splňovaly kritéria nezbytná pro vstup do EU;

49. konstatuje, že více než polovina komodit vyráběných a vyvážených na celosvětový trh jsou produkty pocházející z nezákonného odlesňování; upozorňuje na to, že s přihlédnutím k zemědělským komoditám, jejichž produkce ohrožuje lesy, se odhaduje, že 65 % vývozu hovězího masa z Brazílie, 9 % vývozu hovězího masa z Argentiny, 41 % vývozu sóji z Brazílie, 5 % vývozu sóji z Argentiny a 30 % vývozu sóji z Paraguaye pravděpodobně souvisí s nezákonným odlesňováním; dále konstatuje, že výrobci z EU dovážejí významné množství krmiv a bílkovin z rozvojových zemí <sup>(14)</sup>;

50. zdůrazňuje klíčovou úlohu soukromého sektoru při naplňování mezinárodních cílů v oblasti ochrany lesů, včetně obnovy lesů; zdůrazňuje nicméně, že je třeba zajistit, aby dodavatelské řetězce a finanční toky podporovaly pouze legální udržitelnou produkci s nulovým odlesňováním a nevedly k porušování lidských práv;

51. vítá skutečnost, že se hlavní aktéři soukromého sektoru (velmi často z EU) zavázali, že vyloučí odlesňování ze svých dodavatelských řetězců a investic; konstatuje však, že EU musí na tuto výzvu reagovat a posílit snahy soukromého sektoru prostřednictvím politik a vhodných opatření, která vytvoří společný základ pro všechny společnosti a zavedou rovné podmínky; domnívá se, že by to podpořilo závazky, vzbudilo důvěru a zajistilo, aby společnosti nesly větší odpovědnost za plnění svých závazků;

52. připomíná, že je nutné dodržovat zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv; podporuje probíhající jednání o vytvoření závazného nástroje OSN, který by upravoval činnost nadnárodních společností a dalších podnikatelských subjektů z hlediska lidských práv, a zdůrazňuje, že je důležité, aby se EU tohoto procesu aktivně účastnila;

53. vyzývá společnosti, aby přijaly opatření zabraňující korupci v jejich obchodních postupech, zejména v souvislosti s přidělováním práv k půdě, a aby rozšířily externí systémy monitorování pracovních norem s tak, aby zahrnovaly širší závazky ve vztahu k odlesňování;

54. vyzývá EU, aby zavedla závazné požadavky pro finanční sektor s cílem stanovit důsledný přístup s náležitou péčí při posuzování finančních a nefinančních environmentálních hrozeb, sociálních hrozeb a rizik v souvislosti s řízením; vyzývá rovněž k zveřejnění procesu náležité péče, přinejmenším prostřednictvím výročních zpráv investorů;

55. vyzývá EU, aby řešila otázku celosvětového odlesňování prostřednictvím regulace evropského obchodu a spotřeby komodit, jejichž produkce ohrožuje lesy, jako je sója, palmový olej, eukalyptus, hovězí maso, kůže a kakao, a to na základě poučení z akčního plánu FLEGT, nařízení o dřevu, nařízení o konfliktních minerálech, směrnice o uvádění nefinančních informací, právních předpisů týkajících se nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a dalších iniciativ EU, jejichž cílem je regulace dodavatelských řetězců;

56. domnívá se, že tento regulační rámec by měl:

- a) stanovit závazná kritéria pro udržitelné produkty, jejichž produkce nezpůsobuje odlesňování;
- b) zavést závazné požadavky náležité péče pro hospodářské subjekty na počátku výrobního řetězce i navazující hospodářské subjekty v dodavatelských řetězcích komodit, jejichž produkce ohrožuje lesy;
- c) prosazovat možnost sledování komodit a transparentnost v rámci celého dodavatelského řetězce;

<sup>(14)</sup> Série zpráv o lesních trendech: *Spotřební zboží a odlesňování*: analýza rozsahu a povahy nezákonnosti při přeměně lesů na zemědělské a dřevařské plantáže (Forest Trends Report Series: Consumer Goods and Deforestation: An Analysis of the Extent and Nature of Illegality in Forest Conversion for Agriculture and Timber Plantations), 2014.

Úterý, 11. září 2018

- d) žádat příslušné orgány členských států, aby vyšetřovaly a stíhaly občany EU nebo společnosti se sídlem v EU mající prospěch z nezákonné přeměny půdy v producentských zemích;
- e) být v souladu s mezinárodním právem v oblasti lidských práv, dodržovat zvyková práva v souladu s pokyny VGGT a zajistit uplatňování zásady FPIC u všech potenciálně zasažených komunit v průběhu celého životního cyklu daného produktu;

57. vyzývá EU k zajištění toho, aby zavedená opatření a regulační rámec nezpůsobily nepřiměřené zatížení malých a středních výrobců, ani jim nebránily v přístupu na trhy a k mezinárodnímu obchodu;

58. vyzývá EU, aby prosazovala přijetí obdobného regulačního rámce na mezinárodní úrovni a zahrnula diplomacii v oblasti ochrany lesů do své politiky týkající se klimatu s cílem přesvědčit země, které zpracovávají nebo dovážejí značné množství tropického dřeva, jako jsou Čína a Vietnam, aby přijaly účinnou právní úpravu zakazující dovoz nezákonně vytěženého dřeva a vyžadující, aby provozovatelé uplatňovali za tímto účelem přístup s náležitou péčí (podobně jako v případě nařízení EU o těžbě dřeva); vyzývá Komisi, aby zvýšila transparentnost diskusí a kroků přijímaných v rámci dvoustranného mechanismu koordinace v oblasti prosazování práva a správy v oblasti lesnictví (BCM-FLEG) s Čínou;

59. s politováním konstatuje, že vláda Demokratické republiky Kongo odložila moratorium na udělení nových licencí dvěma čínským společnostem na těžbu v tropických lesích na svém území; vyzývá k zachování tohoto moratoria do doby, než těžbařské společnosti, vláda a místní komunity závislé na lesích dospějí ke shodě na protokolech, které by zajistily uspokojivé řízení z hlediska životního prostředí a společnosti;

60. vyzývá EU, aby zavedla kritéria podmíněnosti pro krmiva v rámci reformy společné zemědělské politiky (SZP) s cílem zajistit, aby veřejné dotace byly poskytovány pouze na potraviny, jež jsou legální a nepocházejí z odlesňování, snížit dovoz krmiv z bílkovinných plodin a hospodářských zvířat při současné diverzifikaci a podpoře produkce bílkovinných plodin a také s cílem vyloučit dovoz komodit, jejichž produkce ohrožuje lesy (např. sója, kukuřice), z přímé či nepřímé podpory v rámci budoucí politiky EU v oblasti potravin a zemědělství;

61. zdůrazňuje, že budoucí SZP bude muset být přizpůsobena mezinárodním závazkům EU, včetně Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 a Pařížské dohody o změně klimatu;

62. žádá, aby pro hodnocení vnějších účinků SZP byly používány ukazatele cílů udržitelného rozvoje, jak navrhuje OECD;

63. připomíná, že hlavními producenty palmového oleje jsou Malajsie a Indonésie, které pokrývají odhadem 85–90 % světové produkce, a že vzrůstající poptávka po této komoditě má za následek odlesňování, vytváří tlak na využívání půdy a má výrazný dopad na místní obyvatelstvo, zdraví a změnu klimatu; v této souvislosti zdůrazňuje, že ke zlepšení situace v daných oblastech je třeba využít jednání o obchodních dohodách s Indonésií a Malajsií;

64. pokud jde o palmový olej, uznává pozitivní přínos stávajících systémů certifikace, ale s politováním konstatuje, že kulatý stůl o udržitelně produkovaném palmovém oleji (RSPO), indonéském udržitelně produkovaném palmovém oleji (ISPO) a malajském udržitelně produkovaném palmovém oleji (MSPO) ani žádné jiné uznávané hlavní systémy certifikace svým členům účinně nezakazují měnit deštné pralesy nebo rašeliniště na plantáže palmy olejné; domnívá se tedy, že tyto hlavní systémy certifikace selhávají při účinném omezování emisí skleníkových plynů během procesu zakládání a provozování plantáží, a v důsledku toho ani nedokážou předejít mohutným požárům pralesů a rašelinišť; vyzývá Komisi, aby zajistila provedení nezávislého auditu a monitorování těchto systémů certifikace s cílem zaručit, aby palmový olej, který je dostupný na trhu v EU, splňoval veškeré nezbytné normy a byl produkován udržitelným způsobem; konstatuje, že otázku udržitelnosti v odvětví produkce palmového oleje nelze řešit pouze dobrovolnými opatřeními a politikami, ale že by se na společnosti produkující tento olej měla vztahovat i závazná pravidla a systémy povinné certifikace;

**Úterý, 11. září 2018**

65. zdůrazňuje, že je třeba posílit spolehlivost dobrovolných certifikačních systémů prostřednictvím označování s cílem zaručit, aby se v souladu s usnesením Evropského parlamentu ze dne 25. října 2016 o odpovědnosti podniků za závažné porušování lidských práv ve třetích zemích<sup>(13)</sup> dostal na trh EU pouze palmový olej, jehož produkce nezapříčiňuje odlesňování, znehodnocování lesů, nezákonné zabírání půdy a další porušování lidských práv, a aby se systémy, jako je kulatý stůl RSPO, vztahovaly na veškeré druhy konečného použití palmového oleje; mimo jiné zdůrazňuje nutnost lepšího informování spotřebitelů, pokud jde o negativní dopady produkce palmového oleje na životní prostředí, neboť konečným cílem je dospět k podstatnému snížení spotřeby palmového oleje;

66. naléhavě vyzývá Komisi a všechny členské státy, které tak dosud neučinily, aby usilovaly o přijetí celounijního závazku čerpat do roku 2020 pouze ze zdrojů poskytujících certifikovaný a udržitelně produkováný palmový olej, a to mimo jiné pomocí podpisu a naplňování amsterodamské deklarace nazvané „Směrem k odstranění odlesňování z řetězců zemědělských komodit s evropskými zeměmi“, a aby směřovaly k přijetí závazku pro průmyslové odvětví, kromě jiného prostřednictvím podpisu a naplňování amsterodamské deklarace nazvané „O podpoře plně udržitelného dodavatelského řetězce palmového oleje do roku 2020“;

**Soudržnost politik ve prospěch rozvoje**

67. připomíná, že cíl udržitelného rozvoje může být dosaženo pouze tehdy, pokud se dodavatelské řetězce stanou udržitelnými a mezi politikami vznikne synergické působení; je znepokojen tím, že vysoká závislost EU na dovozu krmiva pro zvířata v podobě sójových bobů je příčinou odlesňování v jiných zemích; má obavy z dopadu rostoucího dovozu biomasy a zvyšující se poptávky po dřevu v Evropě na životní prostředí, zejména v souvislosti s dosažením cílů EU v oblasti obnovitelné energie; vyzývá EU, aby dodržovala zásadu soudržnosti politik ve prospěch rozvoje zakotvenou v článku 208 SFEU, neboť představuje základní prvek příspěvku EU k provádění Agendy 2030, Pařížské dohody a Evropského konsensu o rozvoji; vyzývá proto EU, aby zajistila soudržnost svých politik v oblasti rozvoje, obchodu, zemědělství, energetiky a klimatu;

68. vyzývá Komisi, aby své úsilí o zastavení nezákonné těžby dřeva racionalizovala a lépe je koordinovala v rámci různých politik EU a služeb, které jsou do těchto politik zapojeny; vyzývá Komisi, aby vyjednala začlenění standardů pro dovoz dřeva do budoucích bilaterálních nebo multilaterálních obchodních smluv, aby nebyly oslabeny úspěchy dosažené prostřednictvím akčního plánu FLEGT uzavřeného se zeměmi produkujícími dřevo;

69. připomíná, že 80 % lesů představuje tradiční půdu a území původních obyvatel a místních komunit; se znepokojením konstatuje, že zvláštní zpravodaj OSN pro práva původního obyvatelstva uvedl, že přijímá narůstající počet stížností týkajících se případů, kdy projekty na zmírňování změny klimatu negativně ovlivnily práva původního obyvatelstva, zejména projekty v oblasti obnovitelné energie, jako je produkce biopaliva a výstavba přehrad pro vodní elektrárny; zdůrazňuje potřebu zaručit práva k půdě místních komunit žijících v lesích, včetně zvykových práv; upozorňuje na platby založené na výsledku a na program REDD+ coby možnost, jak zkvalitnit obhospodařování lesů, posílit práva k půdě a zlepšit životní podmínky;

70. zdůrazňuje zásadní úlohu původních obyvatel pro udržitelné řízení přírodních zdrojů a zachování biologické rozmanitosti; připomíná, že Rámcová úmluva OSN o změně klimatu (UNFCCC), vyžaduje, aby státy, které jsou stranami této úmluvy, v rámci provádění programu REDD+ zaručily respektování znalostí a práv původních obyvatel; naléhavě vyzývá partnerské země k přijetí opatření, která původnímu obyvatelstvu umožní účinné zapojení do opatření zaměřených na zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se této změně;

71. vyzývá EU a její členské státy, aby prohloubily synergiu mezi dohodou FLEGT-VPA a programem REDD+;

72. vyjadřuje hluboké znepokojení nad čím dál rozsáhlejšími průmyslovými využíváním lesů pro výrobu energie prostřednictvím pěstování monokultur, které urychluje celosvětovou ztrátu biologické rozmanitosti a zhoršování ekosystémových služeb;

<sup>(13)</sup> Úř. věst. C 215, 19.6.2018, s. 125.

73. připomíná, že by politika EU týkající se biopaliv měla být v souladu s cíli udržitelného rozvoje a zásadou soudržnosti politik ve prospěch rozvoje; opakovaně uvádí, že EU by měla ve své politice nejpozději do roku 2030 postupně ukončit pobídky týkající se biopaliv pro zemědělství;

74. s politováním konstatuje, že probíhající přezkum směrnice o obnovitelných zdrojích energie (RED II) nezahrnuje kritéria sociální udržitelnosti ani další nepřímé důsledky využívání půdy s přihlédnutím k nebezpečí zabírání půdy; připomíná, že by směrnice měla být v souladu s mezinárodními standardy vlastnických práv, tj. s Úmluvou MOP č. 169 a dobrovolnými pokyny FAO týkajícími se práv k půdě a zásadami odpovědného investování v rámci zemědělských a potravinových systémů; zdůrazňuje také nutnost zavedení přísnějších kritérií pro lesní biomasu, aby nedocházelo k tomu, že podpora ekologické energie způsobí odlesňování v jiných zemích;

75. konstatuje, že existuje řada nesporných důkazů o tom, že přeměna tropických lesů na zemědělské plochy, plantáže a další způsoby využití půdy způsobuje významnou ztrátu druhů, zejména lesních druhů; zdůrazňuje, že je nutné obnovit přirozené a biologicky rozmanité lesy jako prostředek boje proti změně klimatu a ochrany biologické rozmanitosti, a to v souladu s cíli vytyčenými Agendou 2030, zejména s cílem č. 15; je přesvědčen, že programy pro obnovu lesů by měly respektovat místní zvyková práva k půdě, být inkluzivní a přizpůsobené místním podmínkám a rovněž podporovat přírodní řešení, jako je obnova lesní krajiny, s cílem nastolit rovnováhu mezi využíváním půdy, mimo jiné mezi chráněnými oblastmi, agrolesnictvím, zemědělskými systémy, malými plantážemi a lidským osídlením; vyzývá Komisi a členské státy k zajištění toho, aby se otázka dopadu spotřeby EU na odlesňování v jiných zemích řešila s ohledem na cíle stanovené ve strategii EU v oblasti biologické rozmanitosti pro období do roku 2020;

76. vyzývá EU, aby podporovala iniciativy rozvojových zemí bohatých na lesy zaměřené na vyvažování neomezeného rozšiřování zemědělských postupů a těžebních činností, které měly nepříznivý dopad na obhospodařování lesů, životy a kulturní integritu původních obyvatel, jakož i nepříznivé důsledky pro sociální stabilitu a potravinovou soběstačnost zemědělců;

77. opakuje, že udržitelné hodnotové řetězce v rámci odvětví zpracování dřeva, které čerpají z udržitelně obhospodařovaných lesů, včetně udržitelných lesních plantáží a rodinného hospodaření se stromy, mohou významně přispět k dosažení cílů udržitelného rozvoje a splnění závazků v oblasti změny klimatu; s ohledem na skutečnost, že znehodnocování nebo narušování lesů představuje 68,9 % celkových uhlíkových ztrát v tropických ekosystémech <sup>(16)</sup>, trvá na tom, aby se financování z veřejných zdrojů určených na změnu klimatu a rozvoj nepoužívalo na podporu expanze zemědělství, průmyslového kácení, důlní činnosti, těžby zdrojů nebo rozvoje infrastruktur v nedotčených krajinách s lesy, přičemž by financování z veřejných zdrojů mělo v obecnější rovině podléhat přísnějším kritériím udržitelnosti; vyzývá dále EU a její členské státy, aby v tomto ohledu koordinovaly dárcovskou politiku <sup>(17)</sup>;

78. domnívá se, že úsilí o zastavení odlesňování musí zahrnovat pomoc a podporu, jež by vedly k co nejefektivnějšímu využívání stávající zemědělské půdy a jež by byly poskytovány v souladu s přístupem založeným na koncepci inteligentní obce; uznává, že agroekologické postupy mají velký potenciál maximalizovat funkce a odolnost ekosystémů prostřednictvím smíšených, vysoce rozmanitých metod výsadby, agrolesnictví a permakultur, jež mají význam i pro takové plodiny, jako je palmový olej, kakao či kaučuk, a mohou být rovněž mimořádně přínosné, pokud jde o sociální výdobytky, diverzifikaci produkce a produktivitu, aniž by bylo nutné uchýlovat se k dalším přeměnám lesů;

### **Trestná činnost v oblasti lesnictví**

79. konstatuje, že podle Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) a Interpolu je nezákonná těžba dřeva a obchod s ním jedním z pěti nejvýznamnějších druhů trestné činnosti proti životnímu prostředí, přičemž jsou do ní čím dál více zapojeny organizované zločinecké skupiny působící na mezinárodní úrovni;

80. zdůrazňuje, že boj proti mezinárodnímu nezákonnému obchodu vyžaduje společné a inkluzivní kroky s cílem zastavit ničení, odlesňování a nezákonnou těžbu dřeva a bojovat proti podvodům, vybíjení a poptávce po produktech pocházejících z lesů a volně žijících a planě rostoucích druhů;

<sup>(16)</sup> Baccini A. et al., „Tropické lesy jsou čistým zdrojem uhlíku založeným na nadzemních měřeních zisku a ztrát“ (Tropical forests are a net carbon source based on aboveground measurements of gain and loss), časopis Science, sv. 358, vydání 6360, 2017, s. 230–234. <http://science.sciencemag.org/content/early/2017/09/27/science.aam5962>

<sup>(17)</sup> Baccini, A. et al., op. cit.

**Úterý, 11. září 2018**

81. zdůrazňuje, že trestná činnost v oblasti lesnictví, neregulovaným nebo nezákonným pálením dřevěného uhlí počínaje a rozsáhlou nelegální činností společností v oblasti těžby dřeva a výroby papíru a celulózy konče, má velký dopad na celosvětové emise, zásoby vody, desertifikaci a srážkové režimy;

82. se znepokojením konstatuje, že podle programu UNEP a Interpolu je právní úprava trestné činnosti proti životnímu prostředí považována v mnoha zemích za nedostatečnou mimo jiné i v důsledku nedostatku odbornosti a personálu, nízkých pokut nebo neexistence trestního postihu atd., což představuje překážky pro účinné potírání této trestné činnosti;

83. zdůrazňuje, že v producentských zemích je třeba zavést skutečně odrazující a účinné postihy pro boj proti nezákonnému kácení a obchodu se dřevem;

84. žádá Komisi, aby rozšířila oblast působnosti směrnice 2008/99/ES o trestněprávní ochraně životního prostředí<sup>(18)</sup> tak, aby se vztahovala i na nezákonnou těžbu dřeva;

85. vyzývá EU, aby pomohla posílit monitorování odlesňování a související nezákonné činnosti;

86. zdůrazňuje, že je třeba řešit prvotní příčiny trestné činnosti proti životnímu prostředí, jako je chudoba, korupce a slabá veřejná správa, a to prostřednictvím integrovaného a celostního přístupu za současného motivování přeshraniční spolupráce a použití všech příslušných nástrojů pro potírání mezinárodní organizované trestné činnosti, včetně zabavení a konfiskace výnosů z trestné činnosti a kroků proti praní peněz;

87. zdůrazňuje, že je třeba posílit vnitrostátní právní rámce, podpořit vytvoření vnitrostátních sítí pro vymáhání právních předpisů a zefektivnit provádění a prosazování mezinárodních právních předpisů významných pro podporu transparentního a odpovědného obhospodařování lesů, mimo jiné skrze výměnu osvědčených postupů, důsledné zveřejňování informací, přísné posuzování vlivu na udržitelnost a systémy pro monitorování a podávání zpráv, a to s ohledem na potřebu chránit ostrahu lesů; vyzývá k posílení průřezové spolupráce mezi agenturami na vnitrostátní i mezinárodní úrovni, zejména s Interpolem a Úřadem OSN pro drogy a kriminalitu, včetně sdílení zpravodajských informací, soudní spolupráce a rozšíření jurisdikce Mezinárodního trestního soudu tak, aby se vztahovala i na trestnou činnost proti životnímu prostředí;

88. připomíná, že širší přístup k celním údajům o dovozu do EU by zvýšil transparentnost a odpovědnost v rámci globálních hodnotových řetězců; vyzývá Komisi, aby rozšířila požadavky na celní údaje a zařadila vývozce a zpracovatele mezi povinné součásti celních údajů, čímž se zvýší transparentnost a sledovatelnost v rámci globálních hodnotových řetězců;

**Obchodní problematika**

89. zdůrazňuje, že obchodní jednání Unie musí probíhat v souladu s jejími závazky přijmout opatření ke snížení míry odlesňování a znehodnocování lesů a ke zvýšení zásob uhlíku v lesích, které se nacházejí v rozvojových zemích;

90. zdůrazňuje, že je třeba rozšířit a posílit opatření pro předcházení, monitorování a ověřování dopadů dvoustranných a vícestranných dohod EU o volném obchodu a investicích na životní prostředí a lidská práva, mimo jiné prostřednictvím ověřitelných ukazatelů a nezávislých iniciativ opřených o komunity a zaměřených na monitorování a podávání zpráv;

<sup>(18)</sup> Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28.

Úterý, 11. září 2018

91. naléhavě vyzývá EU, aby v zájmu zastavení nezákonné těžby dřeva, odlesňování, znehodnocování lesů, zabírání půdy a předcházení dalšímu porušování lidských práv, na něž se vztahují vhodné a účinné mechanismy urovnávání sporů, začlenila do všech kapitol týkajících se obchodu a udržitelného rozvoje závazná a vymahatelná ustanovení, a aby kromě nejrůznějších vynucovacích metod zvažila možnost zavedení systému ukládání sankcí a ustanovení zaručujících právo vlastnit majetek, předběžnou konzultaci a informovaný souhlas; vyzývá Komisi, aby pomocí doložky o překzumu začlenila tato ustanovení, a zejména závazek účinně provádět Pařížskou dohodu o změně klimatu, do již uzavřených dohod o volném obchodu; zdůrazňuje, že je důležité sledovat plnění těchto ustanovení a že v případě, kdy obchodní partneři daná pravidla nedodrží, je nutné neprodleně zahájit konzultace s příslušnou vládou a spustit stávající vynucovací mechanismy, jako jsou mechanismy pro řešení sporů stanovené v kapitolách o obchodu a udržitelném rozvoji;

92. vyzývá Komisi, aby zahrnula ambiciózní ustanovení týkající se lesů do všech obchodních a investičních dohod EU; zdůrazňuje, že tato ustanovení by měla být závazná a vymahatelná prostřednictvím mechanismů účinného sledování a ukládání sankcí, které jednotlivcům a komunitám mimo nebo v rámci EU umožní usilovat o nápravu;

93. zdůrazňuje, že v rámci obchodní politiky EU by měla být řešena korupce spojená s nezákonnou těžbou dřeva; naléhavě vyzývá Komisi, aby do svých dohod o volném obchodu začlenila ustanovení proti korupci spojené s nezákonnou těžbou dřeva, která bude možné prosadit a která musí být účinné a beze zbytku dodržována;

94. naléhavě vyzývá Komisi, aby do oblasti působnosti protikorupčních ustanovení dohod o volném obchodu zahrnula nezákonné postupy v odvětví lesnictví, jako je podhodnocování cen dřeva u koncesí, těžba chráněných stromů obchodními společnostmi, pašování lesní produktů přes hranice, nezákonná těžba dřeva a zpracování lesních surovin bez povolení;

95. konstatuje, že nařízení o všeobecném systému celních preferencí (GSP) má stále omezený rozsah působnosti, pokud jde o ochranu lesních zdrojů a odpovědné hospodaření s nimi; vyzývá Komisi, aby zajistila řádné sledování dodržování dohod týkajících se lesů, na něž se vztahují režimy GSP a GSP+, mimo jiné i za pomoci organizací občanské společnosti, tak aby byla zajištěna ochrana lesů v partnerských zemích, včetně možnosti vytvoření mechanismu podávání stížností, který by zajistil řádné prošetření stížností podaných zúčastněnými stranami; zdůrazňuje, že v rámci tohoto mechanismu je nutné brát zvláštní zřetel na práva domorodých obyvatel, komunit závislých na lesích a v příslušných případech i na práva udělená na základě Úmluvy MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu;

96. připomíná, že má-li být zajištěna účinnost veškerých právních předpisů nebo iniciativ, je důležité zajistit odpovídající přístup oznamovatelů v zemích vyvážejících přírodní zdroje ke spravedlnosti, opravným prostředkům a rovněž jejich efektivní ochranu;

o

o o

97. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0340

## Situace v Maďarsku

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu, který vybízí Radu, aby podle čl. 7 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii rozhodla, že existuje zřejmé nebezpečí, že Maďarsko závažně poruší hodnoty, na nichž je Evropská unie založena (2017/2131(INL))**

(2019/C 433/09)

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 2 a čl. 7 odst. 1 této smlouvy,
- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie,
- s ohledem na Evropskou úmluvu o ochraně lidských práv a základních svobod a na její protokoly,
- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv,
- s ohledem na mezinárodní smlouvy Organizace spojených národů a Rady Evropy v oblasti lidských práv, jako je Evropská sociální charta a Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (Istanbulská úmluva),
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. května 2017 o situaci v Maďarsku <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 16. prosince 2015 <sup>(2)</sup> a ze dne 10. června 2015 o situaci v Maďarsku <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 3. července 2013 o stavu dodržování základních práv: normy a postupy v Maďarsku (v souladu s usnesením Evropského parlamentu ze dne 16. února 2012) <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 16. února 2012 o aktuálním vývoji politické situace v Maďarsku <sup>(5)</sup> a ze dne 10. března 2011 o mediálním zákonu v Maďarsku <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. října 2016 obsahující doporučení Komisi o vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva <sup>(7)</sup>,
- s ohledem na své legislativní usnesení ze dne 20. dubna 2004 o sdělení Komise ohledně článku 7 Smlouvy o Evropské unii: dodržování a podpora hodnot, na nichž je Evropská unie založena <sup>(8)</sup>,
- s ohledem na sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 15. října 2003 týkající se článku 7 Smlouvy o Evropské unii – dodržování a podpora hodnot, na nichž je Evropská unie založena <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0216.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 399, 24.11.2017, s. 127.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 407, 4.11.2016, s. 46.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 75, 26.2.2016, s. 52.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 249 E, 30.8.2013, s. 27.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 199 E, 7.7.2012, s. 154.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 215, 19.6.2018, s. 162.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 104 E, 30.4.2004, s. 408.

<sup>(9)</sup> COM(2003)0606.



Středa, 12. září 2018

- s ohledem na výroční zprávy Agentury Evropské unie pro základní práva (FRA) a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF),
  - s ohledem na články 45, 52 a 83 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Výboru pro rozpočtovou kontrolu, Výboru pro kulturu a vzdělávání, Výboru pro ústavní záležitosti a Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A8-0250/2018),
- A. vzhledem k tomu, že Evropská unie je založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv včetně práv příslušníků menšin, jak je uvedeno v článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“), obsaženo v Listině základních práv Evropské unie a zakotveno v mezinárodních smlouvách v oblasti lidských práv, a že tyto hodnoty, jež jsou společné všem členským státům a k nimž se všechny členské státy svobodně zavázaly, představují základ práv, která požívají osoby žijící na území EU;
- B. vzhledem k tomu, že jakékoli zřejmé nebezpečí závažného porušení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU členským státem se netýká pouze konkrétního členského státu, v němž se nebezpečí naplní, ale má dopad na ostatní členské státy, na vzájemnou důvěru mezi nimi a na samotnou podstatu Unie a základní práva jejich občanů zaručená právními předpisy Unie;
- C. vzhledem k tomu, že podle sdělení Komise z roku 2003 ohledně článku 7 Smlouvy o Evropské unii není oblast působnosti článku 7 Smlouvy o EU omezena na oblasti, na něž se vztahuje právo Unie, jako v případě článku 258 Smlouvy o fungování Evropské unie, a vzhledem k tomu, že Unie může posuzovat existenci zřejmého nebezpečí závažného porušení společných hodnot v oblastech spadajících do kompetence členských států;
- D. vzhledem k tomu, že čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU představuje preventivní fázi, která Unii poskytuje možnost zasáhnout v případě zřejmého nebezpečí závažného porušení společných hodnot; vzhledem k tomu, že tento preventivní zásah předpokládá dialog s dotčeným členským státem a jeho cílem je předejít případným sankcím;
- E. vzhledem k tomu, že ačkoli maďarské orgány byly trvale připraveny projednat zákonnost každého konkrétního opatření, situace nebyla řešena a stále existují obavy, což má negativní dopad na obraz Unie, jakož i její účinnost a důvěryhodnost při ochraně základních práv, lidských práv a demokracie na celém světě a poukazuje na potřebu řešit tyto obavy společným postupem Unie;
1. konstatuje, že se obavy Parlamentu týkají těchto otázek:
- fungování ústavního a volebního systému;
  - nezávislost soudnictví a dalších institucí a práva soudců;
  - korupce a střety zájmů;
  - ochrana soukromí a údajů;
  - svoboda projevu;
  - akademická svoboda;

**Středa, 12. září 2018**

- svoboda náboženského vyznání;
  - svoboda sdružování;
  - právo na rovné zacházení;
  - práva osob patřících k menšinám, včetně Romů a Židů, a ochrana proti nenávisným výrokům namířeným proti těmto menšinám;
  - základní práva migrantů, žadatelů o azyl a uprchlíků;
  - hospodářská a sociální práva;
2. je přesvědčen, že skutečnosti a tendence uvedené v příloze tohoto usnesení společně představují systémové ohrožení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU a znamenají zřejmé nebezpečí jejich závažného porušení;
3. bere na vědomí výsledek parlamentních voleb v Maďarsku, které se konaly dne 8. dubna 2018; zdůrazňuje skutečnost, že každá maďarská vláda je odpovědná za odstranění nebezpečí závažného porušení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU, i když je toto nebezpečí trvalým důsledkem politických rozhodnutí navržených nebo schválených předchozími vládami;
4. předkládá proto v souladu s čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU Radě připojený odůvodněný návrh a vyzývá ji, aby rozhodla, že existuje zřejmé nebezpečí, že Maďarsko závažně poruší hodnoty uvedené v článku 2 Smlouvy o EU, a aby Maďarsku v tomto ohledu podala vhodná doporučení;
5. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení a k němu připojený odůvodněný návrh rozhodnutí Rady předal Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.
-

Středa, 12. září 2018

## PŘÍLOHA K USNESENÍ

**Návrh rozhodnutí Rady, kterým se podle čl. 7 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii stanovuje, že existuje zřejmé nebezpečí, že Maďarsko závažně poruší hodnoty, na nichž je Evropská unie založena**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 7 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na odůvodněný návrh Evropského parlamentu,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie je založena na hodnotách zakotvených v článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“), které jsou společné členským státům a mezi něž patří i dodržování demokracie, zásad právního státu a lidských práv. V souladu s článkem 49 Smlouvy o EU vyžaduje přistoupení k Unii dodržování a prosazování hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU.
- (2) Přistoupení Maďarska k Evropské unii bylo dobrovolným aktem na základě svrchovaného rozhodnutí a za širokého konsenzu celého spektra maďarských politických stran.
- (3) Evropský parlament ve svém odůvodněném návrhu představil své obavy ohledně situace v Maďarsku. Hlavní obavy se týkaly zejména fungování ústavního a volebního systému, nezávislosti soudnictví a dalších institucí, práv soudců, korupce a střetů zájmů, ochrany soukromí a údajů, svobody projevu, akademické svobody, svobody náboženského vyznání, svobody sdružování, práva na rovné zacházení, práv osob patřících k menšinám, včetně Romů a Židů, a ochrany proti nenávistným výrokům namířeným proti těmto menšinám, základních práv migrantů, žadatelů o azyl a uprchlíků a hospodářských a sociálních práv.
- (4) Evropský parlament také konstatoval, že maďarské orgány jsou stále připraveny projednat zákonnost každého konkrétního opatření, ale že nepřijaly opatření doporučená v jeho předchozích usneseních.
- (5) Ve svém usnesení ze dne 17. května 2017 o situaci v Maďarsku Evropský parlament prohlásil, že stávající situace v Maďarsku představuje zřejmé nebezpečí závažného porušení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU a že opravňuje k zahájení řízení podle čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU.
- (6) Ve svém sdělení z roku 2003 o článku 7 Smlouvy o Evropské unii Komise vyjmenovala řadu zdrojů informací, které je třeba vzít v úvahu při sledování dodržování a prosazování společných hodnot, jako jsou zprávy mezinárodních organizací, zprávy nevládních organizací a rozhodnutí regionálních a mezinárodních soudů. Hluboké znepokojení ohledně stavu demokracie, právního státu a základních práv v Maďarsku vyjádřila celá řada aktérů na vnitrostátní, evropské i mezinárodní úrovni, včetně institucí a orgánů Unie, Rady Evropy, Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE), Organizace spojených národů (OSN), jakož i řada organizací občanské společnosti. Je však třeba považovat je za právně nezávazná stanoviska, neboť pouze Soudní dvůr Evropské unie může vykládat ustanovení Smlouvy.

Středa, 12. září 2018

**Fungování ústavního a volebního systému**

- (7) Benátská komise již při několika příležitostech vyjádřila obavy ohledně ústavního procesu v Maďarsku, a to jak ve vztahu k základnímu zákonu, tak k jeho novelám. Uvítala skutečnost, že základním zákonem se zavádí ústavní pořádek založený na demokracii, právním státu a ochraně základních práv jako základních principech, a uznala úsilí o zavedení ústavního pořádku v souladu se společnými evropskými demokratickými hodnotami a normami a o regulaci základních práv a svobod v souladu se závaznými mezinárodními nástroji. Kritika byla zaměřena na nedostatečnou transparentnost procesu, nedostatečné zapojení občanské společnosti, absenci skutečné konzultace, ohrožení oddělení pravomocí a oslabení vnitrostátního systému brzd a protivah.
- (8) V důsledku ústavní reformy byly omezeny pravomoci maďarského Ústavního soudu, a to i pokud jde o rozpočtové záležitosti, zrušení žalob ve veřejném zájmu (*actio popularis*), možnosti soudu odkazovat na svou judikaturu platnou před 1. lednem 2012 a omezení pravomoci přezkoumávat ústavnost jakýchkoli změn základního zákona s výjimkou změn procesní povahy. Benátská komise vyjádřila závažné obavy ohledně těchto omezení a ohledně postupu jmenování soudců a ve svém stanovisku k Zákonu č. CL I z roku 2011 o Ústavním soudu Maďarska přijatém dne 19. června 2012 a ve svém stanovisku ke čtvrté novele základního zákona Maďarska přijatém dne 17. června 2013 doporučila maďarským orgánům, aby zajistily nezbytný systém brzd a protivah. Benátská komise ve svých stanoviscích taktéž poukázala na řadu pozitivních prvků reformou, např. poskytnutí rozpočtových záruk, vyloučení znovuzvolení soudců a přiznání práva na zahájení řízení ve věci přezkumu *ex post* komisaři pro základní práva.
- (9) V závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 Výbor OSN pro lidská práva vyjádřil znepokojení související s tím, že stávající postup podávání ústavních stížností poskytuje omezenější přístup k Ústavnímu soudu, nezahrnuje lhůtu pro provedení přezkumu ústavnosti a nemá odkladný účinek na napadené právní předpisy. Zmínil také skutečnost, že ustanovení nového zákona o Ústavním soudu oslabují neodvolatelnost soudců a zvyšují vliv vlády na složení a fungování Ústavního soudu, neboť mění proces jmenování soudců, počet soudců soudu a jejich věk odchodu do důchodu. Výbor byl rovněž znepokojen omezením kompetencí a pravomocí soudu přezkoumávat právní předpisy s dopadem na rozpočtové záležitosti.
- (10) Omezená volební pozorovatelská mise Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva při OBSE ve své zprávě přijaté dne 27. června 2018 uvedla, že po technické stránce byly volby zvládnuty profesionálně a transparentně, základní práva a svobody byly v plné míře respektovány, avšak že byly uplatňovány v nepříznivé atmosféře. Volební orgány splnily své pověření profesionálním a transparentním způsobem, měly celkovou důvěru zúčastněných stran a byly obecně vnímány jako nestranné. Volební kampaň byla sice živá, ale nepřátelská a zastrašující volební rétorika omezila prostor pro věcnou debatu a snížila schopnost voličů učinit informované rozhodnutí. Financování veřejné kampaně a výdajové stropy měly za cíl poskytnout rovné příležitosti všem kandidátům. Možnosti kandidátů ucházet se o volební křesla za stejných podmínek však výrazně ohrozily nadměrné vládní výdaje na veřejné informační spoty, které zdůrazňovaly volební odkaz vládnoucí strany. Až do ukončení voleb nebyli kandidáti povinni informovat o financování svých kampaní, takže voliči neměli přístup k těmto klíčovým údajům pro informované rozhodnutí. Mise také vyjádřila obavy ohledně vymezení jednomandatových volebních obvodů. Obdobné obavy zazněly již ve společném stanovisku ze dne 18. června 2012 k zákonu o volbě poslanců maďarského parlamentu, které přijala Benátská komise a Rada pro demokratické volby a v němž bylo uvedeno, že volební obvody musí být vymezeny transparentním a profesionálním způsobem na základě nestranného a objektivního procesu, aby se předešlo sledování krátkodobých politických cílů (účelovému rozdělování volebních obvodů).
- (11) Maďarská vláda v posledních letech široce využívala vnitrostátní konzultace, a rozšiřovala tak přímou demokracii na vnitrostátní úrovni. Komise dne 27. dubna 2017 poukázala na to, že vnitrostátní konzultace pod názvem „Zastavme Brusel“ obsahovaly několik tvrzení a obvinění, které byly věcně nesprávné a mimořádně zavádějící. Maďarská vláda rovněž uskutečnila v květnu 2015 konzultace nazvané „Migrace a terorismus“ a v říjnu roku 2017 konzultace namířené proti takzvanému Sorosovu plánu. Tyto konzultace poukazovaly na paralely mezi terorismem a migrací, vyvolávaly nenávist vůči migrantům a zaměřovaly se zejména na osobu George Sorose a Unii.

**Nezávislost soudnictví a dalších institucí a práva soudců**

- (12) V důsledku rozsáhlých změn právního rámce uzákoněného v roce 2011 byly předsedovi nově vytvořeného Národního soudního úřadu svěřeny rozsáhlé pravomoci. Benátská komise tyto rozsáhlé pravomoci kritizovala ve svém stanovisku k Zákonu č. CLXII z roku 2011 o právním postavení a odměňování soudců a k Zákonu č. CLXI z roku 2011 o organizaci a správě maďarských soudů přijatém dne 19. března 2012 a ve svém stanovisku k základním právním předpisům týkajícím se soudnictví, které přijala dne 15. října 2012. Podobné obavy vyjádřil i zvláštní zpravodaj OSN pro nezávislost soudců a právníků dne 29. února 2012 a 3. července 2013 a Skupina států proti korupci (GRECO) ve své zprávě z 27. března 2015. Všechny tyto zúčastněné strany zdůraznily, že je třeba posílit úlohu kolektivního orgánu – Národní rady soudnictví v pozici orgánu dohledu, neboť předsedu Národního soudního úřadu, jehož jmenuje maďarský parlament, nelze považovat za orgán soudní samosprávy. Na základě mezinárodních doporučení bylo změněno postavení předsedy Národního soudního úřadu a jeho pravomoci byly omezeny tak, aby se zajistila větší rovnováha mezi předsedou a Národní radou soudnictví.
- (13) Od roku 2012 Maďarsko podniklo pozitivní kroky směřující k přenosu určitých funkcí z předsedy Národního soudního úřadu na Národní radu soudnictví s cílem vytvořit lepší rovnováhu mezi těmito dvěma orgány. Stále je však nutný další pokrok. Skupina GRECO ve své zprávě ze dne 27. března 2015 vyzvala k minimalizaci potenciálního rizika diskrečních rozhodnutí předsedy Národního soudního úřadu. Předseda Národního soudního úřadu mimo jiné může přeložit nebo přidělovat soudce a plní taktéž úlohu v rámci soudní kázně. Předseda Národního soudního úřadu také maďarskému prezidentovi předkládá doporučení ohledně jmenování a odvolávání předsedů soudů, což se týká i předsedů a místopředsedů odvolacích soudů. Skupina GRECO uvítala nedávno přijatý etický kodex soudců, ale domnívá se, že by mohl být jasnější a měl by být doprovázen průběžnou odbornou přípravou v rámci služby. Rovněž uznala změny, které byly přijaty v Maďarsku v období 2012–2014 v souvislosti s pravidly soudního náboru a výběrových řízení, kterými Národní rada soudnictví získala v procesu výběru silnější kontrolní funkci. Národní rada soudnictví na svém zasedání, které se konalo 2. května 2018, jednomyslně přijala rozhodnutí týkající se postupu předsedy Národního soudního úřadu, pokud jde o prohlášení, že výzvy k podávání žádostí o soudní funkce a vyšší pozice jsou neúspěšné. V těchto rozhodnutích byl postup předsedy shledán nezákonným.
- (14) Dne 29. května 2018 maďarská vláda přeložila sedmou novelu základního zákona (T/332), která byla přijata 20. června 2018. Novelou byl zaveden nový systém správních soudů.
- (15) V návaznosti na rozsudek Soudního dvora Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) ze dne 6. listopadu 2012 ve věci C-286/12, *Komise v. Maďarsko* <sup>(1)</sup>, v němž Soudní dvůr rozhodl, že Maďarsko zavedením vnitrostátního systému, jenž ukládá povinný odchod do důchodu soudcům, státním zástupcům a notářům, kteří dosáhli věku 62 let, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z unijního práva, maďarský parlament přijal Zákon č. XX z roku 2013, který stanoví, že se důchodový věk soudců má během deseti let postupně zvýšit na 65 let, a vymezil kritéria pro návrat do funkce nebo odstupné. Tento zákon poskytoval soudcům, kteří odešli do důchodu, možnost vrátit se na své dřívější pozice k témuž soudu a za stejných podmínek, jaké platily před platností právní úpravy o odchodu do důchodu, a pokud se vrátit nechtěli, obdrželi odstupné za ztrátu příjmu v podobě jednorázové částky odpovídající 12 měsíčním mzdám a mohli usilovat o další náhradu soudní cestou, což jim však nezaručovalo opětovné dosažení na vedoucí administrativní pozice. Komise nicméně uznala opatření Maďarska zaměřená na dosažení souladu zákona o odchodu do důchodu s právními předpisy Unie. Ve své zprávě z října 2015 Institut pro lidská práva Mezinárodní asociace advokátů uvedl, že většina odvolaných soudců se do své původní funkce nevrátila, částečně proto, že jejich předchozí funkce již byly obsazené. Uvedl také, že nelze zaručit nezávislost a nestrannost maďarského soudnictví a že záruky právního státu jsou i nadále oslabené.
- (16) Evropský soud pro lidská práva (dále jen „ESLP“) v rozsudku ze dne 16. července 2015 ve věci *Gazsó v. Maďarsko* rozhodl, že došlo k porušení práva na spravedlivý proces a práva na účinné opravné prostředky. ESLP dospěl k závěru, že porušení vycházela z praxe, která spočívala v tom, že Maďarsko opakovaně nezajistilo, aby řízení týkající se občanských práv a povinností byla dokončena v přiměřených lhůtách, a nepřijalo opatření, která by žadatelům umožnila požadovat na vnitrostátní úrovni náhradu za příliš dlouhá občanská soudní řízení. Tento rozsudek stále nebyl vykonán. Nový maďarský občanský soudní řád, který byl přijat v roce 2016, stanoví zrychlení občanskoprávního řízení zavedením dvojfázového postupu. Maďarsko informovalo Výbor ministrů Rady Evropy o tom, že do října 2018 bude přijat nový zákon, který poskytne účinnou nápravu v případě průtahů řízení.

(1) Rozsudek Soudního dvora ze dne 6. listopadu 2012, *Komise v. Maďarsko*, C-286/12, ECLI:EU:C:2012:687.

**Středa, 12. září 2018**

- (17) ESLP v rozsudku ze dne 23. června 2016 ve věci *Baka v. Maďarsko* rozhodl, že bylo porušeno právo na přístup k soudu a na svobodu projevu pana Andráse Baky, který byl v červnu 2009 zvolen předsedou Nejvyššího soudu na šestileté funkční období, ale v souladu s přechodnými ustanoveními základního zákona této funkce pozbyl, neboť právním nástupcem Nejvyššího soudu měla být Curia. Tento rozsudek stále nebyl vykonán. Dne 10. března 2017 Výbor ministrů Rady Evropy požádal, aby byla přijata opatření, která by zabránila dalšímu předčasnému odvolávání soudců z podobných důvodů, což by v této souvislosti zabránilo jakémukoli zneužití. Maďarská vláda konstatovala, že tato opatření nesouvisí s výkonem rozsudku.
- (18) Dne 29. září 2008 byl komisařem pro ochranu údajů jmenován András Jóri na šestileté funkční období. S účinností od 1. ledna 2012 však maďarský parlament rozhodl reformovat systém ochrany údajů a nahradit komisaře vnitrostátním orgánem pro ochranu údajů a svobodu informací. Mandát pana Jóriho byl proto předčasně ukončen. Dne 8. dubna 2014 Soudní dvůr rozhodl, že nezávislost orgánů dohledu nutně zahrnuje povinnost respektovat délku jejich mandátu do jeho uplynutí a že Maďarsko porušilo své povinnosti vyplývající ze směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>(?)</sup>. Maďarsko změnilo pravidla týkající se jmenování komisaře, omluvilo se a zaplatilo dohodnutou částku jako náhradu.
- (19) Benátská komise ve svém stanovisku k Zákonu č. CLXIII z roku 2011 o státním zastupitelství a k Zákonu č. CLXIV z roku 2011 o postavení nejvyššího státního zástupce, státních zástupců a jiných zaměstnanců státního zastupitelství a kariérním postupu státního zástupce v Maďarsku, které přijala dne 19. června 2012, poukázala na několik nedostatků. Ve své zprávě ze dne 27. března 2015 skupina GRECO naléhavě vyzvala maďarské orgány, aby přijaly dodatečná opatření k zabránění zneužití a posílení nezávislosti státního zastupitelství, a to mimo jiné také zrušením možnosti opětovného zvolení nejvyššího státního zástupce. Dále skupina GRECO požadovala, aby disciplinární řízení proti běžným státním zástupcům byla transparentnější a aby se rozhodnutí o postoupení případů jinému státnímu zástupci řídila přísnými právními kritérii a odůvodněními. Podle maďarské vlády byl ve zprávě skupiny GRECO o shodě z roku 2017 uznán pokrok, jehož Maďarsko dosáhlo v souvislosti se státními zástupci (navzdory výzvě předneseným na plenárním zasedání GRECO maďarské orgány zveřejnění publikace zatím nepovolily). Druhá zpráva o shodě se připravuje.

**Korupce a střety zájmů**

- (20) Ve své zprávě ze dne 27. března 2015 skupina GRECO požadovala vypracování kodexů chování pro poslance maďarského parlamentu obsahující pokyny pro případy střetu zájmů. Kromě toho by poslanci také měli povinně oznamovat střety zájmů, které vznikají ad hoc, a tento požadavek by měla doprovázet ještě důraznější povinnost předkládat majetková příznání. Dále by měla být doplněna ustanovení umožňující ukládání sankcí za předložení nepřesných majetkových příznání. Majetková příznání by se kromě toho měla zveřejňovat na internetu, aby byla umožněna skutečná veřejná kontrola. Měla by být zavedena standardní elektronická databáze, která transparentním způsobem umožní přístup k veškerým majetkovým příznáním i k jejich změnám.
- (21) Omezená volební pozorovatelská mise Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva při OBSE ve své zprávě přijaté dne 27. června 2018 dospěla k závěru, že omezený dohled nad financováním kampaní a absence podrobných zpráv o zdrojích finančních prostředků na kampaně až do ukončení voleb narušuje transparentnost financování kampaní a schopnost voličů učinit informované rozhodnutí, což je v rozporu s mezinárodními závazky a osvědčenou praxí. Státní kontrolní úřad má pravomoc sledovat a kontrolovat, zda byly splněny zákonné požadavky. Zpráva neobsahovala oficiální zprávu o auditu týkající se parlamentních voleb konaných v roce 2018, kterou vydává Státní kontrolní úřad, jelikož v té době ještě nebyla dokončena.
- (22) Řídící výbor Partnerství pro otevřené vládnutí obdržel dne 7. prosince 2016 dopis od maďarské vlády, ve kterém oznámila své okamžité vystoupení z partnerství, které na dobrovolném základě sdružuje 75 tisíc zemí a stovky organizací občanské společnosti. Partnerství maďarskou vládu od července 2015 prověřovalo kvůli obavám, které vyjádřily organizace občanské společnosti zejména ve vztahu k prostoru, jež mají pro své působení v zemi. Členy Partnerství pro otevřené vládnutí nejsou všechny členské státy EU.

<sup>(?)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

- (23) Maďarsko je příjemcem finančních prostředků z unijních fondů ve výši 4,4 % HDP, což je více než polovina veřejných investic. Podíl zakázek udělených na základě postupu veřejného zadávacího řízení, v němž byla předložena jediná nabídka, je i nadále velmi vysoký a činí 36 %. Maďarsko v rámci Unie obdrželo v období 2013–2017 nejvyšší procento finančních doporučení od úřadu OLAF v oblasti strukturálních fondů a zemědělství. V roce 2016 dokončil úřad OLAF vyšetřování ve věci dopravního projektu v Maďarsku v hodnotě 1,7 miliardy EUR, jehož hlavními účastníky bylo několik mezinárodně specializovaných stavebních společností. Vyšetřování odhalilo závažné nesrovnalosti a možné podvody a korupci při realizaci projektu. V roce 2017 úřad OLAF zjistil „závažné nesrovnalosti“ a „střety zájmů“ při prošetřování 35 veřejných zakázek na pouliční osvětlení přidělených společnosti, kterou v té době vedl zeť předsedy vlády. OLAF zaslal Generálnímu ředitelství pro regionální a městskou politiku Evropské komise závěrečnou zprávu s finančními doporučeními ke zpětnému získání prostředků ve výši 43,7 milionu EUR a generálnímu prokurátorovi Maďarska zaslal soudní doporučení. Při přeshraničním vyšetřování, které uzavřel úřad OLAF v roce 2017, byla vyslovena obvinění v souvislosti s případným zneužitím prostředků Unie v 31 výzkumných a rozvojových projektech. Vyšetřování vedené v Maďarsku, Lotyšsku a Srbsku odhalilo subdodavatelský podvod, jehož cílem bylo uměle zvýšit projektové náklady a skrýt skutečnost, že konečnými dodavateli jsou provázané společnosti. OLAF proto uzavřel šetření finančním doporučením, aby Komise získala zpět částku ve výši 28,3 milionu EUR, a soudním doporučením pro maďarské soudní orgány. Maďarsko se rozhodlo neúčastnit se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce, jenž bude odpovědný za vyšetřování, stíhání a předvádění před soud pachatelů a spolupachatelů trestných činů ohrožujících finanční zájmy Unie.
- (24) Podle sedmé zprávy Komise o hospodářské, sociální a územní soudržnosti se od roku 1996 v Maďarsku snížila efektivnost správy věcí veřejných a Maďarsko je jedním z členských států s nejméně efektivní státní správou v Unii. Všechny maďarské regiony jsou hluboko pod úroveň Unie, pokud jde o kvalitu veřejné správy. Podle zprávy EU o boji proti korupci zveřejněné Evropskou komisí v roce 2014 je korupce považována v Maďarsku za rozšířenou (89 %). Podle zprávy Světového ekonomického fóra o globální konkurenceschopnosti za období 2017–2018 byla vysoká míra korupce jedním z nejproblematictějších faktorů podnikání v Maďarsku.

#### **Ochrana soukromí a údajů**

- (25) ESLP v rozsudku ze dne 12. ledna 2016 ve věci *Szabó a Vissy v. Maďarsko* shledal, že bylo porušeno právo na respektování soukromého života kvůli nedostatečným právním zárukám coby ochrany proti nezákonnému tajnému sledování pro účely národní bezpečnosti, a to i ve spojení s využíváním telekomunikace. Předkladatelé neuvedli, že by byli vystaveni opatřením tajného sledování, a proto se další individuální opatření nejevila jako potřebná. Jako obecné opatření je nutná změna příslušných právních předpisů. Návrhy na změnu zákona o národních bezpečnostních službách jsou v současnosti předmětem diskuse odborníků příslušných maďarských ministerstev. Na vykonání tohoto rozsudku se proto stále čeká.
- (26) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy, že právní rámec Maďarska v oblasti tajného sledování pro účely národní bezpečnosti umožňuje hromadné odposlechy komunikace a obsahuje nedostatečné záruky, které by zajišťovaly ochranu proti svévolným zásahům do práva na soukromí. Byl také znepokojen chybějícími ustanoveními, která by zajistila účinnou právní ochranu v případech zneužití a oznámení příslušné osobě co nejdříve po ukončení opatření sledování, aniž by byl ohrožen účel omezení.

#### **Svoboda projevu**

- (27) Dne 22. června 2015 Benátská komise přijala stanovisko k právním předpisům týkajícím se sdělovacích prostředků v Maďarsku (Zákon č. CLXXXV o mediálních službách a hromadných sdělovacích prostředcích, Zákon č. CIV o svobodě tisku a právní předpisy týkající se zdanění výnosů z reklamy hromadných sdělovacích prostředků), v němž požadovala několik změn zákona o svobodě tisku a zákona o sdělovacích prostředcích, zejména pokud jde o definici „nelegálního mediálního obsahu“, odhalování novinářských zdrojů a sankcí pro sdělovací prostředky. Podobné obavy byly vyjádřeny v analýze, kterou zadal Úřad zástupce OBSE pro svobodu médií v únoru 2011, ve stanovisku předchozího Komisaře Rady Evropy pro lidská práva o maďarských právních předpisech týkajících se sdělovacích prostředků s ohledem na normy Rady Evropy v oblasti svobody sdělovacích prostředků ze dne 25. února 2011, jakož i v odborném posouzení odborníků Rady Evropy na maďarské právní předpisy v oblasti sdělovacích prostředků ze dne 11. května 2012. Generální tajemník Rady Evropy ve svém prohlášení ze dne 29. ledna 2013 uvítal, že diskuse v oblasti sdělovacích prostředků vedly k přijetí několika důležitých změn. Přetrvávající obavy však opětovně vyslovil komisař Rady Evropy pro lidská práva také ve zprávě po jeho návštěvě v Maďarsku, která byla zveřejněna 16. prosince 2014. Komisař rovněž zmínil otázky koncentrace vlastnictví sdělovacích prostředků a autocenzury a uvedl, že by měl být zrušen právní rámec, který kriminalizuje pomluvu.

## Středa, 12. září 2018

- (28) Benátská komise ve svém stanovisku ze dne 22. června 2015 k právním předpisům v oblasti sdělovacích prostředků rovněž uznala dlouholeté úsilí maďarské vlády o zlepšení původního znění mediálních zákonů v souladu s připomínkami různých pozorovatelů, včetně Rady Evropy, a kladně hodnotila ochotu maďarských orgánů pokračovat v dialogu. Trvala nicméně na tom, že je třeba změnit pravidla vztahující se na volbu členů Mediální rady, aby bylo zajištěno spravedlivé zastoupení společensky významných politických a jiných skupin, a na tom, že by mělo být přezkoumáno postavení předsedy Mediální rady nebo předsedy Mediálního úřadu s cílem omezit koncentraci moci a zajistit politickou nestrannost; podobně by také měla proběhnout reforma Kuratoria. Benátská komise také doporučila decentralizaci správy veřejnoprávních poskytovatelů mediálních služeb, a také aby státní tisková agentura nebyla výlučným poskytovatelem zpráv pro veřejnoprávní poskytovatele mediálních služeb. Podobné obavy byly vyjádřeny v analýze, kterou zadal Úřad zástupce OBSE pro svobodu médií v únoru 2011, ve stanovisku předchozího Komisaře Rady Evropy pro lidská práva o maďarských právních předpisech týkajících se sdělovacích prostředků s ohledem na normy Rady Evropy v oblasti svobody sdělovacích prostředků ze dne 25. února 2011, jakož i v odborném posouzení odborníků Rady Evropy na maďarské právní předpisy v oblasti sdělovacích prostředků ze dne 11. května 2012. Generální tajemník Rady Evropy ve svém prohlášení ze dne 29. ledna 2013 uvítal, že diskuse v oblasti sdělovacích prostředků vedly k přijetí několika důležitých změn. Přetrvávající obavy však opětovně vyslovil komisař Rady Evropy pro lidská práva také ve zprávě po jeho návštěvě v Maďarsku, která byla zveřejněna 16. prosince 2014.
- (29) Benátská komise dne 18. října 2012 přijala stanovisko k Zákonu č. CXII z roku 2011 o informační autonomii a svobodě informací v Maďarsku. Navzdory vcelku kladnému hodnocení Benátská komise zjistila potřebu dalších zlepšení. V návaznosti na další změny tohoto zákona však bylo právo na přístup k vládním informacím dále významně omezeno. Tyto změny byly kritizovány v analýze, kterou zadal Úřad zástupce OBSE pro svobodu médií v březnu 2016. V analýze bylo uvedeno, že částky začítované jako přímé náklady se zdají být zcela opodstatněné, ale účtování poplatků za čas, který mají veřejní úředníci strávit odpovídáním na žádosti, je nepřijatelné. Jak také uznala zpráva Evropské komise o Maďarsku z roku 2018, zaujal komisař pro ochranu údajů, soudy i Ústavní soud k případům týkajícím se transparentnosti progresivní postoj.
- (30) Omezená volební pozorovatelská mise Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva při OBSE sledující maďarské parlamentní volby v roce 2018 ve své zprávě přijaté dne 27. června 2018 dospěla k závěru, že byl omezen přístup k informacím, jakož i svoboda tisku a sdružování, a to i v souvislosti s nedávnými právními změnami, a že mediální pokrytí kampaně bylo rozsáhlé, ovšem velmi polarizované a nezahrnovalo kritickou analýzu kvůli politizaci vlastnictví sdělovacích prostředků a kvůli masivní vládní propagační kampani. Veřejnoprávní vysílání splnilo svou povinnost poskytnout bezplatný vysílací čas jednotlivým kandidátům, ale jeho zpravodajství a redakční příspěvky jasně favorizovaly vládnoucí koalici, což je v rozporu s mezinárodními standardy. Většina komerčních vysílacích společností ve svém zpravodajství stranila buď vládnoucím, nebo opozičním stranám. Internetové sdělovací prostředky poskytly prostor pro pluralistickou a tematickou politickou diskusi. Dále konstatovala, že politizace vlastnictví sdělovacích prostředků spolu s omezujícím právním rámcem a absencí nezávislého úřadu pro televizní a rozhlasové vysílání měly odrazující účinek na redakční svobodu, což omezilo přístup voličů k pluralitním informacím. Uvedla také, že novelami se zavedla nepřiměřená omezení práva na přístup k informacím, protože se rozšířila definice informací, které nepodléhají zveřejnění, a zvýšil poplatek za zpracování žádostí o informace.
- (31) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy ohledně maďarských mediálních zákonů a praktik, jež omezují svobodu přesvědčení a projevu. Byl znepokojen skutečností, že v důsledku postupných změn zákona stávající legislativní rámec nezajišťuje zcela necenzurovaný a neomezený tisk. Se znepokojením konstatoval, že Mediální rada a Mediální úřad nedisponují dostatečnou nezávislostí, aby mohly vykonávat své funkce, a mají příliš rozsáhlé regulační pravomoci a pravomoci v oblasti sankcí.
- (32) Dne 13. dubna 2018 zástupce OBSE pro svobodu médií důrazně odsoudil skutečnost, že maďarské sdělovací prostředky zveřejnily seznam více než 200 osob, které uvedly, že více než 2 000 osob, z nichž některé byly uvedeny jmenovitě, údajně usilují o „svržení vlády“. Tento seznam byl zveřejněn maďarským časopisem Figyelő dne 11. dubna a obsahuje řadu novinářů a dalších občanů. Dne 7. května 2018 vyjádřil zástupce OBSE pro svobodu médií velké znepokojení z odmítnutí udělení akreditace několika nezávislým novinářům, což jim zabránilo ve zpravodajství z inaugurační schůze nového maďarského parlamentu. Bylo rovněž zmíněno, že tato událost by neměla být použita jako nástroj pro omezení obsahu kritického zpravodajství a že tento postup je špatným precedensem pro nové volební období maďarského parlamentu.



Středa, 12. září 2018

**Akademická svoboda**

- (33) Benátská komise dne 6. října 2017 přijala stanovisko k Zákonu č. XXV ze dne 4. dubna 2017 o změně Zákona č. CCIV z roku 2011 o vnitrostátním terciárním vzdělávání. Komise dospěla k závěru, že společně s přísnějšími lhůtami a závažnými právními následky pro zahraniční vysoké školy, které mají v Maďarsku své sídlo a jsou zde již řadu let zákonně provozovány, je zavedení přísnějších předpisů bez velmi závažných důvodů z hlediska zásad a záruk právního státu a dodržování základních práv velice problematické. Tyto vysoké školy a jejich studenti jsou chráněni vnitrozemskými i mezinárodními pravidly týkajícími se akademické svobody, svobody projevu a sdružování, práva na vzdělání a svobody vzdělávání. Benátská komise maďarským orgánům doporučila, aby zejména zajistily, že nová pravidla týkající se požadavku pracovního povolení nepřiměřeně neovlivní akademickou svobodu a budou uplatňována nediskriminačně a flexibilně, aniž by byla ohrožena kvalita a mezinárodní povaha vzdělávání, které již zajišťují existující vysoké školy. Obavy ohledně změny Zákona č. CCIV z roku 2011 o vnitrostátním terciárním vzdělávání sdíleli také zvláštní zpravodajové OSN pro svobody přesvědčení a projevu, práva na svobodu pokojného shromažďování a sdružování a kulturní práva ve svém stanovisku ze dne 11. dubna 2017. Výbor OSN pro lidská práva v závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 upozornil na chybějící dostatečné odůvodnění pro zavedení takových omezení svobody myšlení, projevu a sdružování i akademické svobody.
- (34) Dne 17. října 2017 maďarský parlament prodloužil lhůtu pro zahraniční vysoké školy působící v Maďarsku pro splnění nových kritérií do 1. ledna 2019, a to na žádost dotčených institucí a na základě doporučení předsednictva maďarské konference rektorů; Benátská komise toto prodloužení uvítala. Stále probíhají jednání mezi maďarskou vládou a dotčenými zahraničními vysokoškolskými institucemi, zejména se Středoevropskou univerzitou, zatímco právní vakuum, v němž se zahraniční vysoké školy nacházejí, přetrvává, ačkoli Středoevropská univerzita splnila nové požadavky ve stanovená lhůtě.
- (35) Dne 7. prosince 2017 Komise rozhodla, že Maďarsko zažaluje u Soudního dvora Evropské unie na základě toho, že změna zákona č. CCIV z roku 2011 o vnitrostátním terciárním vzdělání nepřiměřeně omezuje vykonávání činnosti unijních a neunijních vysokých škol a je třeba, aby byl znovu uveden v soulad s právními předpisy EU. Komise shledala, že nový zákon je v rozporu s právem akademické svobody, právem na vzdělání a svobodou podnikání, jak jsou zakotvena v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a která vyplývají z právních závazků Unie v rámci mezinárodního obchodního práva.
- (36) Dne 9. srpna 2018 se vyšlo najevo, že maďarská vláda plánuje stáhnout magisterský program genderových studií na veřejné univerzitě na Eötvös Lorand University (ELTE) a odmítnout uznávání magisterského programu genderových studií ze soukromé Středoevropské univerzity. Evropský parlament poukazuje na to, že veřejnému diskursu v Maďarsku dominuje dezinterpretace konceptu genderu, a vyjadřuje nad touto záměrnou dezinterpretací termínů „gender“ a „genderová rovnost“ politování. Evropský parlament odsuzuje útoky na svobodnou výuku a svobodný výzkum, zejména pokud se jedná o genderová studia, která mají za cíl analyzovat mocenské poměry, diskriminaci a genderové vztahy ve společnosti a nalézt řešení pro různé formy nerovnosti a která se stala terčem pomlouváčných kampaní. Evropský parlament požaduje, aby byl plně obnoven a zajištěn základní demokratický princip svobody vzdělávání;

**Svoboda náboženského vyznání**

- (37) Dne 30. prosince 2011 přijal maďarský parlament zákon č. CCVI z roku 2011 o právu na svobodu svědomí a náboženského vyznání a o právním postavení církví a náboženských skupin v Maďarsku, který vstoupil v platnost dne 1. ledna 2012. Zákon přezkoumal právní subjektivitu mnoha náboženských organizací a omezil počet právně uznaných církví v Maďarsku na 14. Dne 16. prosince 2011 vyjádřil komisař Rady Evropy pro lidská práva své obavy ohledně tohoto zákona v dopise zasláném maďarským orgánům. V únoru 2012 maďarský parlament v reakci na mezinárodní tlak zvýšil počet uznaných církví na 31. Dne 19. března 2012 přijala Benátská komise stanovisko k zákonu č. CCVI z roku 2011 o právu na svobodu svědomí a náboženského vyznání a o právním postavení církví a náboženských skupin v Maďarsku, v němž poukázala na to, že zákon stanoví řadu požadavků, které jsou nepřiměřené a jsou založeny na nahodilých kritériích, pokud jde o uznávání církve. Dále uvedla, že zákon vedl k procesu rušení registrace stovek dříve právně uznaných církví a že má do jisté míry za následek nerovné, ba dokonce diskriminační zacházení s náboženským přesvědčením a obcemi v závislosti na tom, zda jsou uznány, či nikoliv.

**Středa, 12. září 2018**

- (38) V únoru 2013 maďarský Ústavní soud rozhodl, že rušení registrace uznaných církví je protiústavní. V reakci na rozhodnutí Ústavního soudu maďarský parlament v březnu 2013 pozměnil základní zákon. V červnu a září 2013 maďarský parlament pozměnil zákon č. CCVI z roku 2011, čímž vytvořil dvoustupňovou klasifikaci sestávající z „náboženských skupin“ a „začleněných církví“. V září 2013 maďarský parlament také výslovně pozměnil základní zákon, aby mohl vybírat náboženské skupiny, které budou „spolupracovat“ se státem v oblasti „činností veřejného zájmu“, čímž sám sobě přiznal diskreční pravomoc při uznávání náboženských organizací na základě hlasování dvoutřetinovou většinou.
- (39) ESLP v rozsudku ze dne 8. dubna 2014 ve věci *Magyar Keresztény Mennonita Egyház a další v. Maďarsko* rozhodl, že Maďarsko porušilo svobodu sdružování ve světle svobody svědomí a náboženského vyznání. Maďarský Ústavní soud konstatoval, že některá pravidla, jimiž se řídí podmínky uznávání za církev, byla protiústavní, a nařídil zákonodárci, aby příslušná pravidla uvedl do souladu s požadavky Evropské úmluvy o lidských právech. Příslušný zákon byl maďarskému parlamentu předložen v prosinci 2015, avšak nezískal potřebnou většinu. Tento rozsudek nebyl stále vykonán.

**Svoboda sdružování**

- (40) Dne 9. července 2014 poukázal komisař Rady Evropy pro lidská práva v dopise maďarským orgánům na to, že je znepokojen stigmatizujícími projevy politiků, jež zpochybňují legitimitu činnosti nevládních organizací v souvislosti s audity, které prováděl maďarský vládní kontrolní úřad a které se týkaly nevládních organizací, jež byly provozovateli a příjemci prostředků z fondu pro nevládní organizace v rámci grantů pocházejících z EHP/Norska. Maďarská vláda podepsala dohodu o fondu, v jejímž důsledku výplata těchto grantů nerušeně pokračuje. Ve dnech 8. až 16. února 2016 proběhla návštěva zvláštního zpravodaje OSN pro situaci obhájců lidských práv v Maďarsku, který ve své zprávě uvedl, že stávající právní rámec upravující uplatňování základních svobod, jako jsou právo na svobodu přesvědčení a projevu a právo na pokojné shromažďování a sdružování, je zdrojem závažných problémů a že právní předpisy vztahující se k národní bezpečnosti a migraci mohou rovněž mít omezující dopad na prostředí občanské společnosti.
- (41) V dubnu 2017 byl maďarskému parlamentu předložen návrh zákona o transparentnosti organizací přijímajících podporu ze zahraničí, jehož cílem bylo zavedení požadavků souvisejících s předcházení praní špinavých peněz či terorismu. Benátská komise v roce 2013 uznala, že mohou existovat různé důvody pro to, aby stát omezil zahraniční financování, včetně předcházení praní špinavých peněz a financování terorismu, avšak tyto legitimní cíle by neměly být využívány jako záminka ke kontrole nevládních organizací nebo k omezování jejich schopnosti vykonávat svou legitimní činnost, zejména v rámci ochrany lidských práv. Dne 26. dubna 2017 zaslal komisař Rady Evropy pro lidská práva dopis mluvčímu maďarského parlamentu, v němž konstatoval, že návrh zákona byl předložen na pozadí pokračujících antagonistických projevů jistých členů vládnoucí koalice, kteří některé nevládní organizace kvůli zdroji jejich financování označili za „zahraniční agenty“ a zpochybnili jejich legitimitu; výraz „zahraniční agenti“ však v návrhu zákona není uveden. Podobné obavy byly zmíněny v prohlášení předsedy Konference mezinárodních nevládních organizací Rady Evropy a předsedy Rady odborníků na právo nevládních organizací ze dne 7. března 2017, jakož i ve stanovisku ze dne 24. dubna 2017, které připravila Rada odborníků na právo nevládních organizací, a v prohlášení zvláštních zpravodajů OSN pro situaci obhájců lidských práv a pro podporu a ochranu práva na svobodu přesvědčení a projevu ze dne 15. května 2017.
- (42) Dne 13. června 2017 maďarský parlament návrh zákona s několika změnami přijal. Benátská komise ve svém stanovisku ze dne 20. června 2017 uznala, že výraz „organizace přijímající podporu ze zahraničí“ je neutrální a popisný a že některé z těchto změn představovaly významné zlepšení, ale zároveň nebyly vyřešeny některé další problémy a změny nebyly dostačující na to, aby zmírnily obavy ohledně toho, že zákon povede k nepřiměřenému a zbytečnému zásahu do svobody sdružování a projevu, práva na soukromí a zákazu diskriminace. Výbor OSN pro lidská práva v závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 upozornil na chybějící dostatečné odůvodnění pro zavedení těchto požadavků, které se zdají být součástí pokusu zdiskreditovat jisté nevládní organizace, včetně nevládních organizací, které se věnují ochraně lidských práv v Maďarsku.
- (43) Dne 7. prosince 2017 se Komise rozhodla zahájit soudní řízení proti Maďarsku kvůli nesplnění povinností vyplývajících z ustanovení Smlouvy upravujících volný pohyb kapitálu, neboť ustanovení zákona o nevládních organizacích podle názoru Komise nepřímou diskriminovala a nepřiměřeně omezovala dary ze zahraničí určené organizacím občanské společnosti. Kromě toho Komise tvrdila, že Maďarsko porušilo právo na svobodu sdružování a právo na ochranu soukromého života a osobních údajů zakotvená v Listině ve spojení s ustanoveními Smlouvy o volném pohybu kapitálu podle čl. 26 odst. 2 a článků 56 a 63 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Středa, 12. září 2018

- (44) V únoru 2018 maďarská vláda předložila legislativní balíček sestávající z návrhů tří zákonů (T/19776, T/19775, T/19774). Dne 14. února 2018 předseda Konference mezinárodních nevládních organizací Rady Evropy a předsedy Rady odborníků na právo nevládních organizací učinili prohlášení, v němž uvedli, že balíček není v souladu se svobodou sdružování, zvláště v případě nevládních organizací, které pracují s migranty. Dne 15. února 2018 vyjádřil komisař Rady Evropy pro lidská práva podobné obavy. Dne 8. března 2018 zvláštní zpravodaj OSN pro podporu a ochranu práva na svobodu přesvědčení a projevu, zvláštní zpravodaj OSN pro situaci obhájců lidských práv, nezávislý odborník OSN pro lidská práva a mezinárodní solidaritu a zvláštní zpravodaj OSN o současných podobách rasismu, rasové diskriminace, xenofobie a související nesnášenlivosti varovali, že tento návrh povede k nežádoucímu omezení svobody sdružování a svobody projevu v Maďarsku. Výbor OSN pro lidská práva v závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy, že odkazem na „přežití národa“ a ochranu občanů a kultury a spojováním činnosti nevládních organizací s údajným mezinárodním spiknutím by legislativní balíček mohl stigmatizovat nevládní organizace a omezit jejich schopnost vykonávat důležité činnosti na podporu lidských práv, a zejména práv uprchlíků, žadatelů o azyl a migrantů. Výbor dále vyjádřil znepokojení nad tím, že by uvalení omezení vztahujících se na zahraniční financování nevládních organizací mohlo být zneužito k vyvíjení protizákonného tlaku na tyto organizace a k neoprávněnému zasahování do jejich činnosti. Cílem jednoho z předložených návrhů zákonů bylo zdanit veškeré zahraniční financování nevládních organizací, včetně financování ze strany EU, ve výši 25 %. Tento legislativní balíček by rovněž připravil nevládní organizace o možnost nápravy právní cestou prostřednictvím odvolání proti svévolným rozhodnutím. Dne 22. března 2018 si Výbor pro právní záležitosti a lidská práva Parlamentního shromáždění Rady Evropy vyžádal stanovisko Benátské komise k návrhu tohoto legislativního balíčku.
- (45) Dne 29. května 2018 maďarská vláda představila návrh zákona, kterým se mění některé zákony týkající se opatření pro boj proti nedovolenému přistěhovalectví (T/333). Návrh je přepracovaným zněním předchozího legislativního balíčku a navrhuje trestní sankce za „napomáhání nedovolenému přistěhovalectví“. Ve stejný den vyzval Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky k tomu, aby byl návrh zákona stažen, a vyjádřil znepokojení nad tím, že tyto návrhy, pokud by byly schváleny, by znemožnily poskytování nezbytné pomoci a služeb osobám, které musely uprchnout ze svých domovů, a dále by přiosťily napjatou veřejnou diskusi a podpořily vzestup xenofobních postojů. Dne 1. června 2018 vyjádřil komisař Rady Evropy pro lidská práva podobné obavy. Dne 31. května 2018 předsedkyně Výboru pro právní záležitosti a lidská práva Parlamentního shromáždění Rady Evropy potvrdila žádost o stanovisko Benátské komise k tomuto novému návrhu. Předtím, než Benátská komise vydala stanovisko, byl návrh zákona dne 20. června 2018 přijat. Dne 21. června 2018 vysoký komisař OSN pro lidská práva odsoudil rozhodnutí maďarského parlamentu. Dne 22. června 2018 Benátská komise a Úřad pro demokratické instituce a lidská práva OBSE uvedly, že ustanovení o trestněprávní odpovědnosti může zbrzdit chráněnou organizační činnost a svobodné vyjadřování názorů a že je v rozporu se svobodou sdružování a svobodou projevu, a mělo by proto být zrušeno. Dne 19. července 2018 Komise zaslala maďarské vládě formální výzvu týkající se nového právního předpisu, který staví mimo zákon činnost podporující podávání žádostí o azyl a žádostí o pobyt a dále omezuje právo na podání žádosti o azyl.

### **Právo na rovné zacházení**

- (46) Ve dnech 17. až 27. května 2016 Maďarsko navštívila pracovní skupina OSN pro diskriminaci žen v právních předpisech a v praxi. Pracovní skupina ve své zprávě uvedla, že konzervativní forma rodiny, jejíž ochrana je zaručena jako zásadní pro přežití národa, by neměla být v nerovnováze s politickými, ekonomickými a sociálními právy žen a posilováním jejich postavení. Pracovní skupina také zdůraznila, že právo žen na rovnost nelze vnímat pouze ve světle ochrany zranitelných skupin, jako jsou děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením, jelikož ženy jsou nedílnou součástí všech těchto skupin. V nových školních učebnicích se stále objevují genderové stereotypy, podle kterých jsou ženy primárně matkami a manželkami, přičemž v některých případech jsou matky vykresleny jako méně inteligentní ve srovnání s otci. Pracovní skupina na druhou stranu uznala úsilí maďarské vlády o větší sladění pracovního a rodinného života zavedením štedrých rodinných přídatků a velkorysých ustanovení v oblasti vzdělávání a péče v předškolním věku. Omezená volební pozorovatelská mise Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva při OBSE sledující maďarské parlamentní volby v roce 2018 ve své zprávě přijaté dne 27. června 2018 uvedla, že ženy jsou nedostatečně zastoupeny v politickém životě a že na rovnost žen a mužů ve volbách se nevztahují žádné právní požadavky. Ačkoli jedna z hlavních stran umístila ženu do čela své celostátní kandidátky a některé strany se otázkám rovnosti žen a mužů věnovaly ve svých programech, posilování postavení žen byla v rámci kampaně věnována malá pozornost, a to i ve sdělovacích prostředcích.

**Středa, 12. září 2018**

- (47) Výbor OSN pro lidská práva v závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 přivítal podepsání Istanbulské dohody, avšak vyjádřil politování nad tím, že v Maďarsku stále přetrvávají patriarchální stereotypní postoje k postavení žen ve společnosti, a se znepokojením vzal na vědomí diskriminační poznámky ze strany politických představitelů zaměřené proti ženám. Konstatoval také, že maďarský trestní zákoník nezaručuje plnou ochranu ženským obětem domácího násilí. Vyjádřil znepokojení nad nedostatečným zastoupením žen v rozhodovacích pozicích ve veřejném sektoru, zejména v rámci vládních ministerstev a maďarského parlamentu. Istanbulská dohoda nebyla stále ratifikována.
- (48) Základní zákon Maďarska obsahuje povinná ustanovení o ochraně pracoviště rodičů a o dodržování zásady rovného zacházení; existují proto zvláštní pracovněprávní předpisy upravující situaci žen a matek a otců vychovávajících děti. Dne 27. dubna 2017 Komise vydala odůvodněné stanovisko, v němž Maďarsko vybídla, aby správně provedlo směrnici 2006/54/ES Evropského parlamentu a Rady<sup>(3)</sup>, protože maďarské právní předpisy stanoví výjimku ze zákazu diskriminace na základě pohlaví, která je mnohem širší než výjimka upravená uvedenou směrnicí. Ve stejný den Komise Maďarsku zaslala odůvodněné stanovisko kvůli porušení směrnice 92/85/EHS Rady<sup>(4)</sup>, která stanovila, že zaměstnavatelé mají povinnost přizpůsobit pracovní podmínky pro těhotné nebo kojící zaměstnankyně, aby se zabránilo ohrožení jejich zdraví nebo bezpečnosti. Maďarská vláda se tudíž zavázala, že změní potřebná ustanovení zákona č. CXXV z roku 2003 o rovném zacházení a podpoře rovných příležitostí, jakož i zákona č. I z roku 2012 – zákoníku práce. Případ byl tudíž dne 7. června 2018 uzavřen.
- (49) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy, že ústavní zákaz diskriminace mezi důvody diskriminace výslovně nezahrnuje sexuální orientaci ani genderovou identitu a že by jeho úzká definice rodiny mohla vést k diskriminaci, neboť nezahrnuje jisté druhy rodinného uspořádání, včetně párů stejného pohlaví. Výbor byl rovněž znepokojen projevy násilí a rozšířením negativních stereotypů a předsudků vůči lesbickým, gay, bisexuálním a transgender osobám, zejména v oblasti zaměstnanosti a vzdělávání.
- (50) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 rovněž zmínil nucená umístění ve zdravotnických zařízeních, izolace a nucené léčby značného počtu osob s mentálním, duševním nebo psychosociálním postižením, jakož i nahlášené případy násilí a krutého, nelidského a ponižujícího zacházení a nepodložená tvrzení o vysokém počtu nevyšetřených úmrtí v uzavřených ústavech.

***Práva osob patřících k menšinám, včetně Romů a Židů, a ochrana proti nenávisným výrokům naměřeným proti těmto menšinám***

- (51) Ve své zprávě po návštěvě v Maďarsku, která byla zveřejněna dne 16. prosince 2014, komisař Rady Evropy pro lidská práva uvedl, že jej znepokojila zhoršující se situace, pokud jde o rasismus a nesnášenlivost v Maďarsku, přičemž nejotevřenější formou nesnášenlivosti byla nesnášenlivost vůči Romům, což dokládá typicky kruté násilí zacílené na Romy a polovojenské pochody a hlídky ve vesnicích obydlených Romy. Poukázal také na to, že navzdory postojům, které maďarské orgány zaujaly k odsouzení projevů antisemitismu, problém antisemitismu přetrvává a projevuje se nenávisnými výroky a případy násilí vůči Židům nebo jejich majetku. Kromě toho zmínil, se opět začala rozmáhat xenofobie namířená proti migrantům, včetně žadatelů o azyl a uprchlíků, a nesnášenlivost ovlivňující další sociální skupiny, jako jsou osoby LGBTI, chudí lidé a bezdomovci. Evropská komise proti rasismu a nesnášenlivosti (ECRI) uvedla podobné obavy ve své zprávě o Maďarsku zveřejněné dne 9. června 2015.

<sup>(3)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23).

<sup>(4)</sup> Směrnice Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň (desátá směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 348, 28.11.1992, s. 1).

Středa, 12. září 2018

- (52) Poradní výbor Rámcové úmluvy o ochraně národnostních menšin ve svém čtvrtém stanovisku k Maďarsku přijatém dne 25. února 2016 konstatoval, že Romové jsou stále vystaveni systémové diskriminaci a nerovnosti ve všech oblastech života, včetně bydlení, zaměstnanosti, vzdělávání, přístupu ke zdravotní péči a účasti na společenském a politickém životě. Výbor ministrů Rady Evropy ve svém usnesení ze dne 5. července 2017 maďarským orgánům doporučil, aby vytrvale a účinně usilovaly o předcházení nerovnosti a diskriminaci, jimž Romové čelí, bojovaly proti nim a postihovaly je a o zlepšení životních podmínek, přístupu ke zdravotnickým službám a zaměstnanosti Romů po důkladné konzultaci se zástupci Romů, dále aby přijaly účinná opatření k ukončení postupů, které vedou k pokračující segregaci romských dětí ve školách, a aby zesílily úsilí o nápravu nedostatků, jimž romské děti čelí v oblasti vzdělávání, aby zajistily rovné příležitosti přístupu romských dětí ke všem úrovním kvalitního vzdělání a aby nadále přijímaly opatření proti neoprávněnému umisťování dětí do zvláštních škol a tříd. Maďarská vláda přijala několik zásadních opatření pro posílení začlenění Romů. Dne 4. července 2012 přijala akční plán na ochranu pracovních míst s cílem chránit zaměstnání znevýhodněných zaměstnanců a zvýšit zaměstnanost dlouhodobě nezaměstnaných. Rovněž přijala zdravotnickou odvětvovou strategii „Zdravé Maďarsko 2014–2020“ s cílem snížit nerovnosti v oblasti zdraví. V roce 2014 také přijala strategii na období 2014–2020 pro řešení chudinského bydlení v segregovaných osadách. Nicméně podle zprávy Agentury Evropské unie pro základní práva o stavu základních práv v roce 2018 se procentuální podíl mladých Romů, kteří nepracují, nevzdělávají se ani se neúčastní odborné přípravy, zvýšil z 38 % v roce 2011 na 51 % v roce 2016.
- (53) ESLP v rozsudku ze dne 29. ledna 2013 ve věci *Horváth a Kiss v. Maďarsko* shledal, že příslušné maďarské právní předpisy, tak jak jsou uplatňovány v praxi, neobsahují přiměřená ochranná opatření a jejich důsledkem je nadměrné zastoupení a segregace romských dětí ve zvláštních školách kvůli systematicky nesprávnému diagnostikování duševních poruch, což představuje porušení práva na vzdělání bez diskriminace. Tento rozsudek nebyl stále vykonán.
- (54) Dne 26. května 2016 Komise maďarským orgánům zaslala výzvu týkající se jak maďarských právních předpisů, tak správních postupů, které vedou k nepřiměřeně nadměrnému zastoupení romských dětí ve zvláštních školách pro mentálně postižené děti a k tomu, že v běžných školách jsou tyto děti ve značné míře vzdělávány odděleně, čímž je omezeno sociální začlenění. Maďarská vláda se aktivně zapojila do dialogu s Komisí. Maďarská strategie pro začlenění se zaměřuje na podporu vzdělávání podporujícího začlenění, omezování segregace, zamezování mezigeneračnímu předávání znevýhodnění a vytvoření školního prostředí podporujícího začlenění. Kromě toho byl zákon o státním veřejném vzdělávání od ledna 2017 doplněn o další záruky a maďarská vláda v letech 2011–2015 iniciovala oficiální audity, jež byly následovány opatřeními úřadů státní správy.
- (55) ESLP v rozsudku ze dne 20. října 2015 ve věci *Balázs v. Maďarsko* shledal, že byl porušen zákaz diskriminace, neboť nebyl zohledněn údajný protiromský motiv útoku. ESLP v rozsudku ze dne 12. dubna 2016 ve věci *R. B. v. Maďarsko* a ve svém rozsudku ze dne 17. ledna 2017 ve věci *Király a Dömötör v. Maďarsko* shledal, že bylo porušeno právo na soukromý život kvůli nedostatečnému vyšetření obvinění z rasově motivovaného slovního napadání. ESLP v rozsudku ze dne 31. října 2017 ve věci *M. F. v. Maďarsko* shledal, že byl porušen zákaz diskriminace spolu se zákazem nelidského a ponižující zacházení, jelikož orgány nevyšetřily možné rasové motivy daného incidentu. Tyto rozsudky stále nebyly vykonány. Nicméně na návaznosti na rozsudky ve věcech *Balázs v. Maďarsko* a *R. B. v. Maďarsko* vstoupila dne 28. října 2016 v platnost změna skutkové podstaty trestného činu „podněcování k násilí nebo nenávisti vůči skupině osob“ trestního zákoníku s cílem provést rámcové rozhodnutí Rady 2008/913/JHA<sup>(5)</sup>. Trestní zákoník byl v roce 2011 novelizován s cílem předcházet kampaním extrémně pravicových polovojenských skupin, a to zavedením tzv. trestného činu spáchaného v uniformě, který postihuje jakékoli provokativní protispolečenské chování vyvolávající strach u příslušníka národnostní, etnické či náboženské skupiny a hrozí za něj až tříletý trest odnětí svobody.

<sup>(5)</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2008/913/SVV ze dne 28. listopadu 2008 o boji proti některým formám a projevům rasismu a xenofobie prostřednictvím trestního práva (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 55).

## Středa, 12. září 2018

- (56) Ve dnech 29. června až 1. července 2015 provedl Úřad pro demokratické instituce a lidská práva OBSE hodnotící návštěvu přímo na místě v Maďarsku v návaznosti na zprávy o opatřeních místní samosprávy města Miškovec týkajících se nuceného vystěhovávání Romů. Místní orgány přijaly model protiromských opatření dokonce ještě před změnou místní vyhlášky z roku 2014 a veřejné osoby ve městě se často dopouštěly protiromských prohlášení. Podle dostupných zpráv například starosta Miškovec v únoru 2013 prohlásil, že chce město vyčistit od „antisociálních a zvrácených Romů“, kteří údajně nezákonně čerpali prostředky z programu s názvem „Fészekrakó“ (Hnízdo), z něhož jsou poskytovány příspěvky na bydlení, příspěvky pro osoby žijící v sociálních nájemních bytech a příspěvky na údržbu. Jeho slova spustila sérii vystěhovávání a během téhož měsíce bylo z celkového počtu 273 bytů v dané kategorii bydlení vyjmuta 50 bytů – také za účelem sanace půdy pro renovaci stadionu. Na základě odvolání podaného pověřeným odborem Nejvyšší soud ve svém rozhodnutí ze dne 28. dubna 2015 příslušná ustanovení zrušil. Komisařka pro základní práva a její zástupce pro práva národnostních menšin vydali dne 5. června 2015 společné stanovisko k porušování základních práv Romů v Miškovci, přičemž doporučení vydané v jeho rámci orgány místní samosprávy nepřijaly. Maďarský Úřad pro rovné zacházení provedl šetření a v červenci 2015 vydal rozhodnutí, v němž vyzývá orgány místní samosprávy, aby ukončily veškerá vystěhovávání a vypracovaly akční plán, který by se zaměřil na to, jak lze zajistit bydlení v souladu s lidskou důstojností. Dne 26. ledna 2016 komisař Rady Evropy pro lidská práva zaslal vládě Albánie, Bulharska, Francie, Maďarska, Itálie, Srbska a Švédska dopis, v němž vyjádřil své obavy ohledně násilného vystěhovávání Romů. V dopise zasláném maďarským orgánům byly vyjádřeny obavy ohledně zacházení s Romy v Miškovci. Akční plán byl přijat dne 21. dubna 2016 a v mezidobí byla také zřízena agentura pro sociální bydlení. Úřad pro rovné zacházení ve svém rozhodnutí ze dne 14. října 2016 konstatoval, že obecní orgány své povinnosti splnily. Nicméně Evropská komise proti rasismu a nesnášenlivosti ve svých závěrech o uplatňování doporučení týkajících se Maďarska, které byly zveřejněny dne 15. května 2018, uvedla, že navzdory určitým zlepšením, pokud jde o zlepšení podmínek bydlení Romů, nebylo její doporučení provedeno.
- (57) Ve svém usnesení ze dne 5. července 2017 Výbor ministrů Rady Evropy maďarským orgánům doporučil, aby nadále zlepšovaly dialog s židovskou komunitou tak, aby byl udržitelný, a aby věnovaly největší pozornost boji proti antisemitismu na veřejnosti, aby vytrvale usilovaly o účinné zabránění všem rasově a etnicky motivovaným nebo antisemitským činům, včetně vandalismu a nenávistných výroků, a o jejich identifikaci, šetření, stíhání a postihování a aby zvážily změnu právních předpisů, a tak zajistily co nejdříve právní ochranu proti rasově motivovaným trestným činům.
- (58) Maďarská vláda v roce 2012 rozhodla o zvýšení roční renty pro osoby, které přežily holokaust, o 50 %, v roce 2013 založila Výbor paměti maďarského holokaustu 2014, vyhlásila rok 2014 rokem připomínky holokaustu, zahájila programy renovace a restaurování několika maďarských synagog a židovských hřbitovů a v současnosti se připravuje na Evropské makabejské hry, které proběhnou v Budapešti v roce 2019. Maďarská právní ustanovení stanoví několik protiprávních jednání souvisejících s nenávistí či podněcováním k nenávisti, včetně antisemitských nebo hanobících činů a činů popírání holokaustu. Maďarsku bylo na období 2015–2016 propůjčeno předsednictví Mezinárodní aliance pro připomínku holokaustu (IHRA). Přesto se však maďarský premiér ve svém projevu předneseném dne 15. března 2018 v Budapešti uchýlil ke sporným slovním útokům včetně jednoznačně stereotypních antisemitských útoků vůči Georgi Sorosovi, které by mohly být považovány za stíhatelné.
- (59) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy v souvislosti se zprávami o tom, že romská komunita se nadále potýká s rozsáhlou diskriminací a vyloučením, nezaměstnaností a segregací v oblasti bydlení a vzdělávání. Je zejména znepokojen skutečností, že navzdory zákonu o veřejném vzdělávání pokračuje segregace ve školách, zvláště v těch církevních a soukromých, a že počet romských dětí umístěných ve školách pro děti s lehkým zdravotním postižením je stále nepřiměřeně vysoký. Dále zmínil obavy ohledně rozšíření trestných činů z nenávisti a nenávistných výroků v politických projevech, ve sdělovacích prostředcích a na internetu zacílených na menšiny, zejména na Romy, muslimy, migranty a uprchlíky, a to i v souvislosti s kampaněmi sponzorovanými vládou. Výbor vyjádřil obavy ohledně rozšíření antisemitských stereotypů. Výbor vzal také se znepokojením na vědomí tvrzení, že je počet zaznamenaných trestných činů z nenávisti mimořádně nízký, protože policie často nevyšetřuje a nestíhá důvěryhodná obvinění z trestných činů z nenávisti a trestných činů nenávistných výroků. Výbor byl rovněž znepokojen zprávami o přetrvávající praxi profilování Romů na základě rasového původu ze strany policie.

Středa, 12. září 2018

- (60) Pokud jde o situaci ve vesnici Gyöngyöspata, kde místní policie ukládala pokuty za méně závažné dopravní přestupky výhradně Romům, soud prvního stupně ve svém rozsudku shledal, že tento postup představuje obtěžování a přímou diskriminaci Romů, ačkoli jednotlivá opatření byla zákonná. Soud druhého stupně a Nejvyšší soud rozhodly, že Maďarská unie občanských svobod, která podala žalobu ve veřejném zájmu (*actio popularis*), neprokázala diskriminaci. Případ byl postoupen ESLP:
- (61) V souladu se čtvrtou novelou základního zákona „nesmí být svoboda projevu vykonávána s cílem narušovat důstojnost maďarského národa nebo jakékoli národnosti, etnické, rasové či náboženské skupiny“. Maďarský trestní zákoník trestá podněcování k násilí či nenávisti nemířené proti členovi určité skupiny. Vláda zřídila pracovní skupinu pro boj proti trestným činům z nenávisti, která zajišťuje odbornou přípravu policejních úředníků a pomoc obětem při spolupráci s policií a při hlášení incidentů.

### **Základní práva migrantů, žadatelů o azyl a uprchlíků**

- (62) Dne 3. července 2015 vysoký komisař OSN pro uprchlíky vyjádřil obavy ohledně zrychleného postupu novelizace zákona o azylu. Dne 17. září 2015 vysoký komisař OSN pro lidská práva vyjádřil svůj názor, že Maďarsko zacházením s uprchlíky a migranty porušilo mezinárodní právo. Dne 27. listopadu 2015 komisař Rady Evropy pro lidská práva prohlásil, že reakce Maďarska na problém s uprchlíky zaostává v oblasti lidských práv. Dne 21. prosince 2015 vysoký komisař OSN pro uprchlíky, Rada Evropy a Úřad pro demokratické instituce a lidská práva OBSE naléhavě vyzvali Maďarsko, aby upustilo od politik a postupů, které podporují nesnášenlivost a strach a podněcují xenofobii vůči uprchlíkům a migrantům. Dne 6. června 2016 vysoký komisař OSN pro uprchlíky vyjádřil obavy ohledně rostoucího počtu obvinění z napadání žadatelů o azyl a migrantů pohraničními orgány v Maďarsku a ohledně rozsáhlejších omezujících opatření na hranicích a legislativních opatření, včetně přístupu k azylovému řízení. Dne 10. dubna 2017 Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky vyzval k okamžitému pozastavení přesunů podle nařízení Dublin do Maďarska. V roce 2017 bylo z 3 397 žádostí o mezinárodní ochranu podaných v Maďarsku 2 880 žádostí zamítnuto, což představuje 69,1 % zamítnutých žádostí. V roce 2015 bylo zaznamenáno 480 soudních odvolání týkajících se žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž ve 40 případech bylo vyneseno kladné rozhodnutí, což představuje 9 %. V roce 2016 bylo zaznamenáno 775 soudních odvolání, přičemž kladné rozhodnutí bylo vyneseno v 5 případech, tedy v 1 % případech, a v roce 2017 nebylo podáno žádné odvolání k soudu.
- (63) Úředník pro otázky základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž navštívil v říjnu 2016 a v březnu 2017 Maďarsko, neboť se obával, že by agentura mohla působit za podmínek, které nezavazují k dodržování, ochraně a naplňování práv osob přecházejících maďarsko-srbské hranice, čímž by se agentura mohla dostat do situací, kde je fakticky porušována Listina základních práv Evropské unie. Úředník pro otázky základních práv dospěl v březnu 2017 k závěru, že riziko, že by agentura sdílela odpovědnost za porušování základních práv podle článku 34 nařízení o evropské pohraniční a pobřežní stráž, je nadále velmi vysoké.
- (64) Dne 3. července 2014 pracovní skupina OSN pro svévolné zadržování uvedla, že situace žadatelů o azyl a nelegálních migrantů vyžaduje značná zlepšení a že je třeba dbát na to, aby se zabránilo svévolnému zbavování svobody. Podobné obavy ohledně zadržování, zejména nezletilých osob bez doprovodu, sdílel komisař Rady Evropy pro lidská práva ve zprávě zveřejněné dne 16. prosince 2014 po jeho návštěvě v Maďarsku. Ve dnech 21. až 27. října 2015 Evropský výbor pro zabránění mučení a nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání navštívil Maďarsko a ve své zprávě uvedl, že nezanedbatelný počet cizích státních příslušníků (včetně nezletilých osob bez doprovodu) uvedl, že byli vystaveni špatnému fyzickému zacházení ze strany policistů a ozbrojené stráže v imigračních a azylových zajišťovacích zařízeních. Dne 7. března 2017 vysoký komisař OSN pro uprchlíky vyjádřil své obavy ohledně nového zákona, který schválil maďarský parlament a který předpokládá povinné zadržení všech žadatelů o azyl, včetně dětí, po celou dobu trvání azylového řízení. Dne 8. března 2017 vydal komisař Rady Evropy pro lidská práva prohlášení, v němž obdobně vyjádřil znepokojení tímto zákonem. Dne 31. března 2017 podvýbor OSN pro zabránění mučení naléhavě vyzval Maďarsko, aby okamžitě řešilo nadměrné využívání zadržování a aby zvážilo alternativy.

## Středa, 12. září 2018

- (65) ESLP v rozsudku ze dne 5. července 2016 ve věci *O. M. v. Maďarsko* rozhodl, že bylo porušeno právo na svobodu a bezpečnost v podobě zadržování, které se zakládalo na svévolném rozhodnutí. Především orgány, které rozhodly o zadržení žadatele o azyl, nevěnovaly řádnou péči tomu, aby posoudily, zda jsou zranitelní jedinci, např. osoby LGTB – jako žadatel –, ve vazbě v bezpečí či nikoli vzhledem k tomu, že jsou zadržováni s dalšími osobami, z nichž řada pochází ze zemí, v nichž jsou kulturní a náboženské předsudky vůči těmto osobám velmi rozšířené. Tento rozsudek nebyl stále vykonán.
- (66) Ve dnech 12. až 16. června 2017 zvláštní zástupce generálního tajemníka Rady Evropy pro migraci a uprchlíky navštívil Srbsko a dva tranzitní prostory v Maďarsku. Zvláštní zástupce ve své zprávě konstatoval, že násilné odsuny migrantů a uprchlíků z Maďarska do Srbska vyvolávají pochybnosti s ohledem na články 2 (právo na život) a 3 (zákaz mučení) Evropské úmluvy o lidských právech (EÚLP). Zvláštní zástupce rovněž poukázal na to, že restriktivní postupy při propouštění žadatelů o azyl do tranzitních prostorů Röszke a Tompa často dovádějí žadatele o azyl ke hledání nelegálních způsobů přechodu hranic, přičemž musí využívat převaděčů a obchodníků s lidmi, se všemi riziky, která to s sebou nese. Uvedl, že azylová řízení, která jsou prováděna v tranzitních prostorech, postrádají přiměřené záruky na ochranu žadatelů o azyl před navrácením do zemí, ve kterých jim hrozí, že s nimi bude zacházeno v rozporu s články 2 a 3 EÚLP. Zvláštní zástupce dospěl k závěru, že je nezbytné, aby maďarské právní předpisy a postupy byly uvedeny do souladu s požadavky EÚLP. Zvláštní zástupce vydal několik doporučení, včetně výzvy pro maďarské orgány, aby přijaly nezbytná opatření, mimo jiné prostřednictvím přezkumu příslušného legislativního rámce a změnou příslušných postupů, s cílem zajistit, že žádný cizinec, který přijede na hranice nebo se nachází na území Maďarska, nebude odrazován od podání žádosti o mezinárodní ochranu. Ve dnech 5. až 7. července 2017 delegace Lanzarotského výboru Rady Evropy (výbor smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o ochraně dětí proti sexuálnímu vykořisťování a pohlavnímu zneužívání) také navštívila dva tranzitní prostory a vydala řadu doporučení včetně výzvy, aby se se všemi osobami mladšími 18 let zacházelo jako s dětmi bez diskriminace na základě jejich věku s cílem zajistit, že všechny děti spadající do soudní pravomoci Maďarska budou chráněny proti sexuálnímu vykořisťování a pohlavnímu zneužívání, a dále aby byly systematicky umísťovány do běžných institucí pro ochranu dětí s cílem zabránit jejich možnému sexuálnímu vykořisťování nebo pohlavnímu zneužívání ze strany dospělých a mladistvých v tranzitních prostorech. Ve dnech 18. až 20. prosince 2017 navštívila Maďarsko – včetně dvou tranzitních prostorů – delegace Skupiny odborníků Rady Evropy pro opatření proti obchodování s lidmi (GRETA) a dospěla k závěru, že tranzitní prostor, který je ve skutečnosti místem, kde jedinci pozbývají osobní svobody, nelze považovat za vhodné a bezpečné místo pro umísťování obětí obchodování s lidmi. Delegace vyzvala maďarské orgány, aby přijaly právní rámec k identifikaci obětí obchodování s lidmi mezi státními příslušníky třetích zemí bez legálního místa pobytu a posílily postupy při zjišťování obětí obchodování s lidmi mezi žadateli o azyl a nelegálními migranty. Od 1. ledna 2018 byly zavedeny další předpisy zvýhodňující nezletilé osoby obecně, a zejména nezletilé osoby bez doprovodu; pro nezletilé žadatele o azyl byly mimo jiné vytvořeny zvláštní učební osnovy. Evropská komise proti rasismu a nesnášenlivosti ve svých závěrech o uplatňování doporučení týkajících se Maďarska, které byly zveřejněny dne 15. května 2018, uvedla, že ačkoli uznává, že Maďarsko je v souvislosti s masovým přílivem migrantů a uprchlíků vystaveno obrovskému tlaku, je pobouřena přijatými souvisejícími opatřeními a závažným zhoršením situace, ke kterému došlo od zveřejnění její páté zprávy. Orgány by měly neprodleně ukončit zadržování v tranzitních prostorech, zejména pokud jde o rodiny s dětmi a všechny nezletilé osoby bez doprovodu.
- (67) V polovině srpna přestaly imigrační úřady vydávat jídlo dospělým žadatelům o azyl, kteří se u soudu odvolali proti rozhodnutím o nepřípustnosti žádostí. Několik žadatelů o azyl se muselo obrátit na ESLP s žádostí o přijetí dočasných opatření, aby znovu začali dostávat stravu. ESLP přijal dne 10. srpna 2018 dočasná opatření ve dvou případech a dne 16. srpna 2018 ve třetím případě a nařídil, aby byla žadatelům poskytována strava. Maďarské orgány se tímto rozhodnutím řídí.
- (68) ESLP v rozsudku ze dne 14. března 2017 ve věci *Ilias a Ahmed v. Maďarsko* shledal, že bylo porušeno právo žadatele na svobodu a bezpečnost. ESLP také shledal, že byl porušen zákaz nelidského či ponižujícího zacházení, pokud jde o vyhoštění žadatele do Srbska, a rovněž bylo porušeno právo na účinné opravné prostředky, pokud jde o podmínky zadržování v tranzitním prostoru Röszke. Věc nyní projednává velký senát ESLP.
- (69) Dne 14. března 2018 byl Ahmed H., Syřan s pobytem na Kypru, který se v září 2015 pokusil pomoci své rodině uprchnout ze Sýrie a překročit srbsko-maďarskou hranici, odsouzen maďarským soudem k sedmi letům odnětí svobody a k 10 letům vypořádání ze země na základě obvinění z „teroristické činnosti“, přičemž toto odsouzení vyvolává otázky ohledně uplatňování zákonů proti terorismu v Maďarsku a práva na spravedlivý proces.
- (70) Soudní dvůr Evropské unie ve svém rozsudku ze dne 6. září 2017 ve věci C-643/15 a C-647/15 v plném rozsahu zamítl žaloby podané Slovenskem a Maďarskem proti dočasnému mechanismu povinného přemísťování žadatelů o azyl v souladu se směrnicí Rady (EU) 2015/1601. Od vynesení rozsudku však Maďarsko neprovedlo přemístění žádného žadatele o azyl. Dne 7. prosince 2017 Komise rozhodla, že Českou republiku, Maďarsko a Polsko zažaluje u Soudního dvora Evropské unie pro nesoulad s jejich právními povinnostmi týkajícími se přemísťování.



- (71) Dne 7. prosince 2017 se Komise rozhodla pokračovat v řízení o nesplnění povinnosti proti Maďarsku, pokud jde o právní předpisy v oblasti azylu, a zaslala odůvodněné stanovisko. Komise se domnívá, že maďarské právní předpisy jsou v rozporu s právem Unie, zejména se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady 2013/32/EU<sup>(6)</sup>, 2008/115/ES<sup>(7)</sup> a 2013/33/EU<sup>(8)</sup> a několika ustanoveními Listiny. Dne 19. července 2018 Komise rozhodla, že na Maďarsko podá žalobu u Soudního dvora Evropské unie pro nesoulad jeho právních předpisů v oblasti azylu a navrácení s právem Unie.
- (72) Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy ohledně toho, že maďarský zákon přijatý v březnu 2017, který umožňuje automatický přesun všech žadatelů o azyl do tranzitních prostorů na dobu trvání jejich azylového řízení, s výjimkou dětí bez doprovodu označených za mladší 14 let, nesplňuje právní standardy kvůli dlouhému zajištění na dobu neurčitou, které umožňuje, dále kvůli absenci jakéhokoli právního požadavku urychleného přezkumu konkrétních podmínek každého dotčeného jednotlivce a kvůli absenci procesních ochranných opatření, která by umožňovala rozhodnutí o přesunu do tranzitních prostorů napadnout. Výbor byl především znepokojen zprávami o nadměrném využívání automatického zadržování přistěhovalců v zařízeních pro zadržování uvnitř Maďarska a také jej znepokojila skutečnost, že byla omezení osobní svobody využívána jako obecný odrazující prostředek proti nezákonnému vstupu, a nikoli jako reakce na individuální stanovení nebezpečí. Kromě toho byl výbor znepokojen tvrzeními týkajícími se špatných podmínek v některých zařízeních pro zadržování. Se znepokojením vzal na vědomí zákon o nuceném navrácení, který byl poprvé přijat v červnu 2016 a který policii umožňuje okamžité vyhoštění každé osoby, která nezákonně překročí hranici a bude zadržena na maďarském území ve vzdálenosti osmi kilometrů od hranice, přičemž rozsah zákona byl následně rozšířen na celé území Maďarska, a výnos č. 191/2015, který Srbsko označuje za „bezpečnou třetí zemi“, což umožňuje nucené navrácení na hranici Maďarska se Srbskem. Výbor vzal se znepokojením na vědomí zprávy o tom, že nucené navrácení probíhá zcela nahodile a že jednotlivci podrobení tomuto opatření mají velmi omezenou možnost podat žádost o azyl nebo uplatnit právo na odvolání. Dále vzal se znepokojením na vědomí zprávy o kolektivním a násilném vyhošťování, včetně obvinění z krutého bití, útoků policejních psů a střelby gumovými projektily, což mělo za následek vážná zranění a minimálně v jednom případě smrt jednoho žadatele o azyl. Byl rovněž znepokojen zprávami o tom, že posuzování věku dětí žádajících o azyl a nezletilých osob bez doprovodu v tranzitních prostorech je nedostatečné, z velké části spočívá ve vizuálním posouzení odborníkem a je nepřesné, a také tvrzeními o nedostatečném přístupu těchto žadatelů o azyl ke vzdělání, sociálním a psychologickým službám a právní pomoci. Podle nového návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zavedení společného postupu pro mezinárodní ochranu v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU bude lékařské posuzování věku využíváno až jako poslední možné opatření.

### **Hospodářská a sociální práva**

- (73) Zvláštní zpravodaj OSN pro extrémní chudobu a lidská práva a zvláštní zpravodaj OSN pro právo na přiměřené bydlení vyzvali dne 15. února 2012 a dne 11. prosince 2012 Maďarsko, aby přehodnotilo právní předpisy, které místním orgánům umožňují stíhat bezdomovectví, resp. aby podpořilo rozhodnutí Ústavního soudu, které dekriminalizuje bezdomovectví. Komisař Rady Evropy pro lidská práva ve zprávě zveřejněné dne 16. prosince 2014 po návštěvě v Maďarsku vyjádřil znepokojení kvůli opatřením přijatým za účelem zákazu přespávání na ulici a stavění chat a bud, která jsou všeobecně považována za opatření kriminalizující bezdomovectví v praxi. Komisař maďarské orgány naléhavě vyzval, aby vyšetřily nahlášené případy nuceného vystěhování bez alternativního řešení a případy odebrání dětí rodinám na základě špatných sociálně-ekonomických podmínek. Výbor OSN pro lidská práva ve svých závěrečných připomínkách ze dne 5. dubna 2018 vyjádřil obavy ohledně celostátních a místních právních předpisů založených na čtvrté novele základního zákona, které v řadě veřejných prostor zakazují přespávání na ulici a prakticky postihují bezdomovectví. Maďarský parlament dne 20. června 2018 přijal sedmou novelu základního zákona, která zakazuje pobývání osob bez domova ve veřejných prostorech. Ve stejný den označil zvláštní zpravodaj OSN pro právo na přiměřené bydlení opatření Maďarska, které kriminalizuje bezdomovectví, za kruté a v rozporu s mezinárodními předpisy v oblasti lidských práv.

<sup>(6)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/32/EU ze dne 26. června 2013 o společných řízeních pro přiznávání a odnímání statusu mezinárodní ochrany (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 60).

<sup>(7)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98).

<sup>(8)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/33/EU ze dne 26. června 2013, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 96).

## Středa, 12. září 2018

- (74) V závěrech z roku 2017 Evropský výbor pro sociální práva uvedl, že Maďarsko porušuje Evropskou sociální chartu, neboť osoby samostatně výdělečně činné a pracovníci v cizí domácnosti, jakož i jiné kategorie pracovníků nejsou chráněni právními předpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, opatření ke snížení mateřské úmrtnosti jsou nedostatečná, minimální výše starobního důchodu je nedostačující, minimální výše podpory pro uchazeče o zaměstnání je nedostačující, maximální doba vyplácení podpory pro uchazeče o zaměstnání je příliš krátká a minimální výše příspěvků na rehabilitaci a dávek v invaliditě je v některých případech nepřiměřená. Výbor také dospěl k závěru, že Maďarsko porušuje Evropskou sociální chartu tím, že úroveň sociální pomoci vyplácené jednotlivcům bez prostředků, včetně starších osob, je nedostačující, že není zaručen rovný přístup k sociálním službám pro oprávněně pobývajících státní příslušníky všech smluvních států a že nebyla zjištěna odpovídající nabídka bydlení pro zranitelné rodiny. Pokud jde o práva odborových organizací, výbor prohlásil, že právo pracovníků na placenou dovolenou není dostatečně zaručeno, že nebylo přijato žádné podpůrné opatření, které by vybízelo k uzavření kolektivních smluv, ačkoli ochrana pracovníků prostřednictvím těchto smluv je v Maďarsku očividně slabá, a že ve státní službě je právo na vyhlášení stávky vyhrazeno odborovým organizacím, které jsou smluvními stranami dohody uzavřené s vládou. Kritéria používaná pro stanovení státních úředníků, kterým je odíráno právo na stávku, se vymykají oblasti působnosti Listiny. Odborové organizace v oblasti státní služby mohou vyhlásit stávku pouze se souhlasem většiny dotčených pracovníků.
- (75) Od prosince 2010, kdy vláda Viktora Orbána prosadila změnu tzv. zákona o stávce, jsou stávky v Maďarsku v zásadě nezákonné. Tato změna spočívá v tom, že stávky budou v zásadě povolovány ve společnostech propojených s veřejnou správou prostřednictvím smluv o veřejných službách. Změna se nevztahuje na profesní skupiny, které právo na stávku nemají, jako jsou strojvedoucí, policejní úředníci, lékařský personál a dispečeri letového provozu. Problém tkví jinde, a to zejména v podílu zaměstnanců, kteří se musí zúčastnit referenda o stávce, aby mělo význam – až 70 %. Rozhodnutí o to, zda je stávka v souladu se zákonem, poté přijme pracovní soud, který je zcela podřízen státu. V roce 2011 bylo podáno devět žádostí o povolení vyhlásit stávku. V sedmi případech byly tyto žádosti zamítnuty bez odůvodnění; dvě žádosti byly projednány, avšak ukázalo se, že nelze vydat rozhodnutí.
- (76) Ve zprávě Výboru OSN pro práva dítěte s názvem „Závěrečné připomínky ke spojené třetí, čtvrté a páté pravidelné zprávě o Maďarsku“, jež byla zveřejněna dne 14. října 2014, byla vyjádřena obava z rostoucího počtu případů, kdy byly děti odebrány rodinám z důvodu špatných sociálně-ekonomických podmínek. Rodiče mohou o své dítě přijít z důvodu nezaměstnanosti, chybějícího sociálního bydlení či nedostatečného počtu míst v institucích dočasného bydlení. Na základě studie Evropského centra pro práva Romů postihuje tato praxe nepřiměřeně často romské rodiny a děti.
- (77) Komise ve svém doporučení ze dne 23. května 2018 k doporučení Rady ohledně národního programu reforem Maďarska na rok 2018 a ke stanovisku Rady ke konvergenčnímu programu Maďarska na rok 2018 uvedla, že podíl osob ohrožených chudobou a sociálním vyloučením poklesl v roce 2016 na 26,3 %, avšak nadále zůstává nad unijním průměrem. Obecně jsou více ohroženy chudobou děti než jiné věkové skupiny. Úroveň dávek minimálního příjmu pro jednočlennou domácnost je nižší než 50 % hranice chudoby, čímž patří k nejnižším v Unii. Přiměřenost dávek v nezaměstnanosti je velmi nízká: maximální doba trvání je 3 měsíce, což je nejkratší doba v EU, a představuje pouze asi čtvrtinu průměrné doby potřebné k tomu, aby si osoba hledající zaměstnání našla práci. Navíc, pokud jde o výši dávek, ty patří mezi nejnižší v EU. Komise doporučila, aby se zlepšila přiměřenost a rozsah sociální pomoci a dávek v nezaměstnanosti.
- (78) Dne [...] 2018 Rada vyslechla Maďarsko v souladu s čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU.
- (79) Z těchto důvodů je třeba v souladu s čl. 7 odst. 1 Smlouvy o EU rozhodnout, že existuje zřejmé nebezpečí závažného porušení hodnot uvedených v článku 2 Smlouvy o EU za strany Maďarska.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Existuje zřejmé nebezpečí závažného porušení hodnot, na nichž je Evropská unie založena, ze strany Maďarska.

Středa, 12. září 2018

## Článek 2

Rada doporučuje, aby Maďarsko přijalo následující opatření do tří měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí: [...]

## Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost [...] dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Maďarsku.

V Bruselu,

*Za Radu  
předseda*

---

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0341

## Autonomní zbraňové systémy

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o autonomních zbraňových systémech (2018/2752(RSP))

(2019/C 433/10)

Evropský parlament,

- s ohledem na hlavu V, článek 21 a čl. 21 odst. 2 písm. c) Smlouvy o Evropské unii,
- s ohledem na Martensovu doložku, která je součástí Dodatkového protokolu 1 z roku 1977 k Ženevským úmluvám,
- s ohledem na část IV programu OSN pro odzbrojení z roku 2018, která nese název „Zajištění naší společné budoucnosti“,
- s ohledem na svou studii o dopadu používání bezpilotních letounů a robotů ve válečných konfliktech na lidská práva ze dne 3. května 2013,
- s ohledem na své různé postoje, doporučení a usnesení vyzývající k mezinárodnímu zákazu smrtících autonomních zbraňových systémů (LAWS), jako je doporučení Radě ze dne 5. července 2018 k zasedání Valného shromáždění Organizace spojených národů <sup>(1)</sup>, mandát pro zahájení jednání schválený na plenárním zasedání dne 13. března 2018 za účelem přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Program rozvoje evropského obranného průmyslu, a s ohledem na usnesení ze dne 13. prosince 2017 o výroční zprávě o lidských právech a demokracii ve světě za rok 2016 a o politice Evropské unie v této oblasti <sup>(2)</sup>, doporučení Radě ze dne 7. července 2016 k 71. zasedání Valného shromáždění Organizace spojených národů <sup>(3)</sup> a na usnesení ze dne 27. února 2014 o používání bezpilotních letounů vybavených zbraněmi <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na výroční zprávu zvláštního zpravodaje OSN pro otázky mimosoudních, hromadných a svěvolných poprav Christofa Heynse ze dne 9. dubna 2013 (A/HRC/23/47),
- s ohledem na stanoviska EU k smrtícím autonomním zbraňovým systémům pronesená ke skupině vládních odborníků smluvních stran Úmluvy o některých konvenčních zbraních při jejich zasedáních v Ženevě ve dnech 13.–17. listopadu 2017, 9.–13. dubna 2018 a 27.–31. srpna 2018,
- s ohledem na příspěvky, které různé státy, včetně členských států EU, učinily před konáním zasedání skupiny vládních odborníků v roce 2017 a 2018,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 31. května 2017, v němž výbor vyzývá k takovému přístupu k umělé inteligenci, při němž bude ve velení člověk, a k zákazu smrtících autonomních zbraňových systémů,
- s ohledem na to, že Svatý stolec vyzval k zákazu smrtících autonomních zbraní,
- s ohledem na otevřený dopis z července 2015, který podepsalo více než 3 000 vědecko-výzkumných pracovníků v oblasti umělé inteligence a robotiky, a dopis ze dne 21. srpna 2017, jež podepsalo 116 zakladatelů předních společností v oboru robotiky a umělé inteligence, v němž varují před smrtícími autonomními zbraňovými systémy, a dopis od 240 technologických organizací a 3 089 osob, které se zavázaly, že nikdy nebudou vyvíjet, vyrábět nebo používat smrtící autonomní zbraňové systémy,

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0312.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0494.

<sup>(3)</sup> Úř. věst C 101, 16.3.2018, s. 166.

<sup>(4)</sup> Úř. věst C 285, 29.8.2017, s. 110.

Středa, 12. září 2018

- s ohledem na prohlášení Mezinárodního výboru Červeného kříže a iniciativy občanské společnosti, jako je kampaň Zastavte roboty zabijáky (Stop Killer Robots), která zastupuje 70 organizací z 30 zemí včetně organizací Human Rights Watch, Article 36, PAX a Amnesty International,
- s ohledem na čl. 123 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že se politika a činnost Evropské unie řídí zásadami v oblasti lidských práv a respektem k lidské důstojnosti, zásadami Listiny OSN a mezinárodním právem; vzhledem k tomu, že tyto zásady by se měly uplatňovat, aby bylo možné dosáhnout míru, zabránit konfliktům a posílit mezinárodní bezpečnost;
- B. vzhledem k tomu, že termín „smrtící autonomní zbraňové systémy“ odkazuje na zbraňové systémy nevyužívající významnou kontrolu ze strany člověka nad zásadními funkcemi, jako je výběr jednotlivých cílů a útok na ně;
- C. vzhledem k tomu, že podle neověřených zpráv neznámý počet zemí, veřejně financovaných odvětví průmyslu a soukromých průmyslových podniků provádí výzkum a vývoj smrtících autonomních zbraňových systémů, a to od raket se schopností selektivního cílení až po přístroje vybavené kognitivními dovednostmi se schopností naučit se rozhodovat s kým, kdy a kde bojovat;
- D. vzhledem k tomu, že neautonomní systémy, jako jsou automatizované dálkově ovládané systémy a systémy řízené na dálku, by neměly být považovány za smrtící autonomní zbraňové systémy;
- E. vzhledem k tomu, že smrtící autonomní zbraňové systémy mohou zásadně změnit válčení podněcováním k bezprecedentním a nekontrolovaným závodům ve zbrojení;
- F. vzhledem k tomu, že smrtící autonomní zbraňové systémy vyvolávají základní etické a právní otázky týkající se kontroly prováděné člověkem, zejména pokud jde o zásadní rozhodnutí, jako je výběr cíle a útok na něj; vzhledem k tomu, že stroje a roboti nemohou přijímat rozhodnutí jako lidé, kteří se rozhodují na základě právní zásady rozlišování mezi civilními a vojenskými cíli a zásady proporcionality a omezenosti;
- G. vzhledem k tomu, že zapojení a dohled člověka je pro rozhodovací proces týkající se usmrcení zásadní, neboť za rozhodnutí týkající se života a smrti zůstávají i nadále odpovědní lidé;
- H. vzhledem k tomu, že se na veškeré zbraňové systémy a jejich operátory plně vztahuje mezinárodní právo, včetně humanitárního práva a práva v oblasti lidských práv, a že dodržování mezinárodního práva je klíčový požadavek, jež musí státy plnit, zejména v případě respektování zásad, jako je ochrana civilního obyvatelstva nebo přijímání preventivních opatření pro útok;
- I. vzhledem k tomu, že používání smrtících autonomních zbraňových systémů vyvolává klíčové otázky týkající se uplatňování mezinárodního práva v oblasti lidských práv, mezinárodního humanitárního práva a evropských norem a hodnot, pokud jde o budoucí vojenské akce;
- J. vzhledem k tomu, že v srpnu 2017 poslalo 116 zakladatelů předních mezinárodních podniků působících v oblasti robotiky a umělé inteligence otevřený dopis organizaci OSN, v němž vyzývají vlády, aby „zabránily závodu ve zbrojení souvisejícímu s tímto druhem zbraní“ a aby „se vyhnuly destabilizačním účinkům těchto technologií“;
- K. vzhledem k tomu, že by se mohlo stát, že jakýkoli smrtící autonomní zbraňový systém bude špatně fungovat kvůli špatně napsanému kódu nebo kybernetickému útoku ze strany nepřátelského státu nebo nestátního subjektu;
- L. vzhledem k tomu, že Parlament opakovaně vyzýval k urychlenému vypracování a přijetí společného postoje ke smrtícím autonomním zbraňovým systémům, k mezinárodnímu zákazu vývoje, výroby a používání smrtících autonomních zbraňových systémů, které by umožňovaly provádět útoky bez významné kontroly ze strany člověka, a k zahájení účinných jednání o jejich zákazu;

**Středa, 12. září 2018**

1. připomíná, že EU má ambice stát se celosvětovým obhájcem míru, a vyzývá Unii, aby se usilovněji zasazovala o odzbrojení a nešíření zbraní na celém světě a k tomu, aby v rámci své činnosti a svých opatření usilovala o zachování mezinárodního míru a bezpečnosti, o dodržování mezinárodního humanitárního práva a práva v oblasti lidských práv a o ochranu civilistů a civilní infrastruktury;
  2. vyzývá vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, místopředsedkyni Komise, členské státy a Evropskou radu, aby neprodleně a před letošním listopadovým zasedáním vysokých smluvních stran Úmluvy o některých konvenčních zbraních vypracovaly a přijaly společný postoj ke smrtícím autonomním zbraňovým systémům, který zajistí významnou lidskou kontrolu nad zásadními funkcemi zbraňových systémů, včetně při nasazení, a aby v příslušných fórech vystupovaly jednotně a rovněž podle toho jednaly; vyzývá v této souvislosti místopředsedkyni, vysokou představitelku, členské státy a Radu, aby sdílely osvědčené postupy a shromáždily názory odborníků, akademických pracovníků a občanské společnosti;
  3. naléhavě vyzývá místopředsedkyni, vysokou představitelku, členské státy a Radu, aby usilovaly o zahájení mezinárodních jednání o právně závazném nástroji zakazujícím smrtící autonomní zbraňové systémy;
  4. zdůrazňuje v této souvislosti, že je mimořádně důležité předcházet vývoji a výrobě jakéhokoli smrtícího autonomního zbraňového systému, který by postrádal člověkem prováděnou kontrolu zásadních funkcí, jako je výběr cíle a útok na něj;
  5. připomíná svůj postoj ze dne 13. března 2018 k nařízení o programu rozvoje evropského obranného průmyslu, zejména k odstavci 4 článku 6 (způsobitelná opatření), a zdůrazňuje svou ochotu přijmout podobný postoj v souvislosti s připravovaným programem pro výzkum v oblasti obrany, programem rozvoje obranného průmyslu a dalšími relevantními skutečnostmi Evropského obranného fondu v období po roce 2020;
  6. zdůrazňuje skutečnost, že žádné ze zbraní nebo zbraňových systémů, které v současné době používají síly EU, nejsou smrtící autonomní zbraňové systémy; připomíná, že zbraně a zbraňové systémy speciálně navržené k ochraně vlastních platforem, sil a obyvatelstva proti vysoce dynamickým hrozbám, jako jsou nepřátelské rakety, střelivo a letadla, nejsou považovány za smrtící autonomní zbraňové systémy; zdůrazňuje, že rozhodnutí o útoku na letadlo s lidskou posádkou by měli přijímat lidští operátoři;
  7. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, Evropské službě pro vnější činnost, vládám a parlamentům členských států, Organizaci spojených národů a generálnímu tajemníkovi NATO.
-

P8\_TA(2018)0342

## Stav vzájemných vztahů EU s USA

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o stavu vztahů mezi EU a USA (2017/2271(INI))

(2019/C 433/11)

Evropský parlament,

- s ohledem na dokument nazvaný „Sdílená vize, společný postup: silnější Evropa – globální strategie pro zahraniční a bezpečnostní politiku Evropské unie“, který dne 28. června 2016 představila místopředsedkyně Komise, vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, a na společně sdělení Komise a Evropské služby pro vnější činnost ze dne 7. června 2017 nazvané „Strategický přístup k odolnosti ve vnější činnosti EU“ (JOIN(2017)0021),
- s ohledem na výsledky summitů EU a USA konaných dne 28. listopadu 2011 ve Washingtonu a dne 26. března 2014 v Bruselu,
- s ohledem na společná prohlášení ze 79. meziparlamentního setkání transatlantického legislativního dialogu (TLD) konaného ve dnech 28. a 29. listopadu 2016 ve Washingtonu, D.C., z 80. TLD konaného ve dnech 2. a 3. června 2017 ve Vallettě, z 81. TLD konaného dne 5. prosince 2017 ve Washingtonu, D.C. a z 82. TLD konaného dne 30. června 2018 v Sofii (Bulharsko),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 28. dubna 2015 nazvané „Evropský program pro bezpečnost“ (COM(2015)0185),
- s ohledem na společně sdělení Komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Evropskému parlamentu a Radě ze dne 6. dubna 2016 nazvané „Společný rámec pro boj proti hybridním hrozbám – Reakce Evropské unie“ (JOIN(2016)0018),
- s ohledem na společně prohlášení předsedy Evropské rady, předsedy Komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance (NATO) ze dne 8. července 2016 o společném souboru návrhů schválených Radou EU a Severoatlantickou radou ve dnech 5. a 6. prosince 2016 a na zprávy o pokroku při jejich provádění přijaté dne 14. června a 5. prosince 2017,
- s ohledem na společně prohlášení EU a NATO z roku 2016,
- s ohledem na národní bezpečnostní strategii USA ze dne 18. prosince 2017 a na národní obrannou strategii USA ze dne 19. ledna 2018,
- s ohledem na Iniciativu pro ujištění Evropy,
- s ohledem na akční plán diplomatické činnosti EU v oblasti klimatu z roku 2015 přijatý Radou pro zahraniční věci,
- s ohledem na Pařížskou dohodu, rozhodnutí 1/CP.21, 21. konferenci smluvních stran (COP21) Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a na 11. konferenci smluvních stran, která byla zároveň setkáním smluvních stran Kjótského protokolu (CMP11) ve dnech 30. listopadu až 11. prosince 2015 v Paříži,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2271/96 ze dne 22. listopadu 1996 o ochraně proti účinkům právních předpisů přijatých určitou třetí zemí a uplatňovaných mimo její území, jakož i proti účinkům opatření na nich založených nebo z nich vyplývajících<sup>(1)</sup>,

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 309, 29.11.1996, s. 1.

**Středa, 12. září 2018**

- s ohledem na své usnesení ze dne 13. března 2018 o úloze regionů a měst v EU při provádění Pařížské dohody o změně klimatu přijaté na konferenci COP 21, zejména na bod 13 tohoto usnesení <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na svá předchozí usnesení o transatlantických vztazích, zejména usnesení ze dne 1. června 2006 o zlepšení vztahů mezi EU a USA v rámci Dohody o transatlantickém partnerství <sup>(3)</sup>, usnesení ze dne 26. března 2009 o stavu transatlantických vztahů po volbách v USA <sup>(4)</sup>, usnesení ze dne 17. listopadu 2011 o summitu EU a USA konaném dne 28. listopadu 2011 <sup>(5)</sup> a usnesení ze dne 13. června 2013 o úloze EU při prosazování širšího transatlantického partnerství <sup>(6)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 22. listopadu 2016 o evropské obranné unii <sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 13. prosince 2017 o provádění společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) <sup>(8)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 13. prosince 2017 o provádění společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP) <sup>(9)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 8. února 2018 o situaci agentury UNRWA <sup>(10)</sup>,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci a na stanovisko Výboru pro mezinárodní obchod (A8-0251/2018),
- A. vzhledem k tomu, že partnerství mezi EU a USA je založeno na silných politických, kulturních, hospodářských a historických vazbách, na sdílených hodnotách, jako jsou svoboda, demokracie, podpora míru a stability, lidská práva a právní stát, a na společných cílech, jako jsou prosperita, bezpečnost, otevřená a integrovaná ekonomika, společenský pokrok a inkluzivnost, udržitelný rozvoj a mírové řešení konfliktů, a vzhledem k tomu, že jak USA, tak EU jsou demokraciemi založenými na právním státu, v nichž funguje systém brzd a protivah; vzhledem k tomu, že toto partnerství je v krátkodobém kontextu narušováno značným počtem výzev a neshod, avšak jeho dlouhodobé základy zůstávají pevné a spolupráce EU a USA, jako podobně smýšlejících partnerů, má nadále klíčový význam;
- B. vzhledem k tomu, že EU a USA by měly přezkoumat alternativní možnosti posílení transatlantického partnerství, přičemž by měly vycházet z pevného základu tvořeného společnými hodnotami a sdílenými zásadami, a účinně reagovat na důležité výzvy, před něž jsme postaveni, a k tomu využít všechny existující komunikační kanály; vzhledem k tomu, že Kongres USA a Evropský parlament hrají jako zákonodárné orgány důležitou a vlivnou úlohu v našich demokraciích a měly by plně využít potenciálu vzájemné spolupráce k zachování demokratického, liberálního a multilaterálního řádu a k prosazování stability a kontinuity na našich kontinentech a ve světě;
- C. vzhledem k tomu, že v globálním, složitém a čím dál více multipolárním světě musí EU a USA hrát vedoucí, klíčovou a konstruktivní roli tak, že budou posilovat a prosazovat mezinárodní právo, podporovat a chránit základní práva a zásady společně řešit regionální konflikty a globální výzvy;
- D. vzhledem k tomu, že EU i USA stojí na prahu geopolitických změn a musí čelit podobným složitým tradičním i hybridním hrozbám, které vytvářejí státní i nestátní subjekty z jihu a východu; vzhledem k tomu, že stále sofistikovanější kybernetické útoky se stávají běžným jevem a že EU a NATO mohou skrze spolupráci na půdě NATO vzájemně doplňovat své úsilí o ochranu kritických vládních, obranných a jiných informačních infrastruktur; vzhledem k tomu, že tyto hrozby vyžadují mezinárodní spolupráci;

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0068.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 226.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 117 E, 6.5.2010, s. 198.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 153 E, 31.5.2013, s. 124.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 65, 19.2.2016, s. 120.

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0435.

<sup>(8)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0493.

<sup>(9)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0492.

<sup>(10)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0042.



Středa, 12. září 2018

- E. vzhledem k tomu, že EU oceňuje kontinuální vojenskou podporu USA při zajišťování bezpečnosti a obrany EU, a vzhledem k tomu, že EU dluží vděk všem Američanům, kteří položili své životy během válek v Kosovu a Bosně za zaručení evropské bezpečnosti; vzhledem k tomu, že EU se v současné době snaží zajistit svou bezpečnost vybudováním větší strategické autonomie;
- F. vzhledem k tomu, že se USA rozhodly snížit svůj rozpočet na mírové operace v rámci OSN o 600 milionů USD;
- G. vzhledem k tomu, že nepředvídatelnější zahraniční politika USA zvyšuje nejistotu v mezinárodních vztazích a mohla by ponechat prostor pro posílení jiných globálních hráčů, jako je např. Čína, jejíž politický a hospodářský vliv roste po celém světě; vzhledem k tomu, že mnoho klíčových zemí v Asii, které mívaly blíže k USA, se nyní přiklání k Číně;
- H. vzhledem k tomu, že EU zůstává plně odhodlána podporovat multilateralismus a sdílené hodnoty, včetně demokracie a lidských práv; vzhledem k tomu, že mezinárodní pořádek založený na pravidlech je přínosný jak pro USA, tak pro EU; vzhledem k tomu, že v této souvislosti je mimořádně důležité, aby EU a USA postupovaly jednotně a součinně při podpoře pořádku, který je založen na pravidlech a zaštiťen silnými, věrohodnými a účinnými nadnárodními organizacemi a mezinárodními institucemi;
- I. vzhledem k tomu, že partnerství USA a Evropy má po více než sedmdesát let mimořádný význam pro celosvětový hospodářský, politický a bezpečnostní řád; vzhledem k tomu, že od zvolení prezidenta Trumpa čelí transatlantické partnerství mnoha výzvám a v mnoha otázkách se dostává pod silící tlak;
- J. vzhledem k tomu, že v rámci globální strategie EU byla politika v oblasti změny klimatu začleněna do zahraniční a bezpečnostní politiky, a že se tak posílila provázanost mezi energetikou a klimatem, bezpečností a rozvojovými cíli, migrací a spravedlivým a volným obchodem;
- K. vzhledem k tomu, že EU je nadále plně odhodlána budovat otevřený a nediskriminační mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech; vzhledem k tomu, že srdcem světového obchodního systému je WTO, která jako jediná organizace může účastníkům zaručit skutečně rovné podmínky;
- L. vzhledem k tomu, že USA a EU by měly podporovat země západního Balkánu v jejich ambicích připojit se k transatlantickému společenství; vzhledem k tomu, že v tomto ohledu je kromě větší angažovanosti EU naprosto nezbytné, aby svůj závazek dodržely i USA;
- M. vzhledem k tomu, že roste odpovědnost EU za zajištění své vlastní bezpečnosti ve strategickém prostředí, které se v posledních letech výrazně zhoršilo;
- N. vzhledem k tomu, že evropská bezpečnost je založena na ambici zajistit společnou strategickou autonomii, což v červnu 2016 stvrdilo 28 hlav států a vlád v globální strategii Evropské unie;

### ***Jednotící rámec založený na sdílených hodnotách***

1. připomíná a zdůrazňuje, že dlouhodobé partnerství a spojenectví EU a USA se zakládá a mělo by se zakládat na sdílení a společné podpoře sdílených hodnot, včetně svobody, právního státu, míru, demokracie, rovnosti, mnohostranného systému založeného na pravidlech, tržní ekonomiky, sociální spravedlnosti, udržitelného rozvoje, dodržování lidských práv, včetně práv menšin, a kolektivní bezpečnosti s přednostně mírovým řešením konfliktů; zdůrazňuje, že k dosažení těchto cílů je zapotřebí posílit vztahy EU a USA, které jsou jednou z hlavních os spolupráce v globalizovaném světě;

2. vítá setkání mezi předsedou Komise Junckerem a americkým prezidentem Trumpem, které se uskutečnilo ve Washingtonu ve dne 25. července 2018, jako krok znamenající zlepšení vzájemných vztahů; bere na vědomí jejich prohlášení a jejich odhodlání společně usilovat o zmírnění napětí v obchodních vztazích mezi transatlantickými partnery; v této souvislosti připomíná ničivý dopad represivních cel; současně připomíná svou podporu širokému a komplexnímu přístupu k obchodním dohodám a multilateralismu;

**Středa, 12. září 2018**

3. zdůrazňuje, že vztah mezi EU a USA je klíčovou zárukou celosvětové stability a již od konce druhé světové války představuje základní kámen úsilí o zajištění míru, prosperity a stability našich společností a budování multilaterálního politického, hospodářského a obchodního systému založeného na spolupráci, pravidlech a hodnotách; znovu potvrzuje, že vztah mezi EU a USA je vztah strategický a skutečný a že pevná transatlantická vazba je v zájmu jak obou aktérů, tak světového společenství; je přesvědčen, že současná jednostranná politika „Ameriky na prvním místě“ poškozují jak zájmy EU, tak USA, podryvá vzájemnou důvěru a může také mít širší dopad na celosvětovou stabilitu a prosperitu; připomíná, že EU má zájem na rozvíjení dlouhodobého, oboustranně výhodného partnerství založeného na sdílených hodnotách a zásadách, které jsou nadřazené okamžitým ziskům z obchodních transakcí;

4. zdůrazňuje, že naše partnerství daleko překračuje úzce pojímanou zahraniční politiku a obchodní otázky a zahrnuje rovněž témata, jako jsou např. otázky (kybernetické) bezpečnosti, hospodářské, digitální a finanční otázky, změna klimatu, energetika, kultura a věda a technologie; zdůrazňuje, že tyto otázky jsou úzce provázány a že je třeba je pojímat v témž jednotčím rámci;

5. je znepokojen přístupem, který USA zaujaly po zvolení prezidenta Trumpa k řešení globálních problémů a regionálních konfliktů; zdůrazňuje význam transatlantických vztahů a udržovaného dialogu pro EU a zdůrazňuje význam otázek, které EU a US svádějí dohromady; potřebuje si ujasnit, zda transatlantický vztah, který se utvářel po desetiletí, je pro naše americké partnery stejně relevantní i dnes; zdůrazňuje, že jednotčí rámec našeho partnerství založený na hodnotách je klíčový pro udržení a další posílení struktury globální ekonomiky a celosvětové bezpečnosti; zdůrazňuje, že témata, která USA a EU spojují, by nakonec měla mít větší váhu než ta, jež je rozdělují;

6. zdůrazňuje, že v mezinárodním systému, jenž je trvale poznamenán nestabilitou a nejistotou, je Evropa povinna usilovat o strategickou autonomii, aby mohla čelit rostoucímu počtu společných výzev; zdůrazňuje proto, že je nutné, aby evropské země byly i nadále schopny samostatně rozhodovat a jednat a hájit své zájmy; připomíná, že strategická autonomie je jednak legitimní ambicí Evropy a jednak prioritním cílem, který se musí odrazit v průmyslových odvětvích, v činnostech a v kapacitách;

**Posilování partnerství**

7. připomíná velký potenciál a strategický význam tohoto partnerství jak pro USA, tak pro EU v jejich snaze o dosažení oboustranné prosperity a bezpečnosti a upevnění řádu založeného na pravidlech a hodnotách, jenž podporuje mezinárodní instituce a poskytuje jim prostředky ke zlepšování globální správy; vyzývá k posílení našeho dialogu a angažovanosti ve všech prvcích tohoto partnerství a na všech úrovních spolupráce, včetně spolupráce s organizacemi občanské společnosti; zdůrazňuje, že naše rozhodnutí a kroky mají dopady na globální ekonomickou a bezpečnostní strukturu, a měly by tedy jít příkladem a být přijímány s ohledem na zájmy obou partnerů;

8. vyzdvihuje povinnosti USA coby světové velmoci a vyzývá vládu USA, aby prosazovala společné klíčové hodnoty, které jsou základem transatlantických vztahů, a aby za všech okolností zajišťovala dodržování mezinárodního práva, zásad demokracie, lidských práv a základních svobod v souladu s Chartou OSN a dalšími mezinárodními nástroji, které USA podepsaly nebo ratifikovaly;

9. zdůrazňuje, že EU a USA si jsou vzájemně nejvýznamnějšími partnery v multipolárním světě a že jednostranné kroky oslabují transatlantické partnerství, které musí být rovnocenné a musí být založeno na dialogu a usilovat o obnovení vzájemné důvěry;

10. lituje, že jmenování nového velvyslance USA při Evropské unii se značně protáhlo, ale vítá skutečnost, že kandidát na tuto pozici byl jmenován a následně dne 29. června 2018 potvrzen Senátem USA;

11. ostře kritizuje prohlášení nového velvyslance USA v Německu Richarda Grenella, který uvedl, že hodlá posílit postavení nacionalistických populistů v Evropě, a připomíná, že diplomaté nemají podporovat jednotlivé politické síly, ale usilovat o vzájemné porozumění a partnerství; vyjadřuje rovněž politování nad prohlášeními úředníků Trumpovy vlády, kteří se vyjadřují pohrdavě vůči EU a podporují xenofobní a populistické síly, jež chtějí zničit evropský projekt, a považuje tato prohlášení za nepřátelská a neslučitelná s duchem transatlantického partnerství;

Středa, 12. září 2018

12. vyzývá vysokou představitelku, místopředsedkyni Komise, Radu, Komisi a členské státy EU, aby posílily spolupráci, koordinaci, důslednost a účinnost politiky EU vůči USA tak, aby prezentovaly EU jako jednotného a silného mezinárodního hráče, který zastává koherentní politiku;

13. připomíná, že Spojené státy jsou klíčovým partnerem vzhledem k našim společným zájmům v oblasti obrany a bezpečnosti a k silným bilaterálním vztahům; vyzývá, aby byl co nejdříve uspořádán summit EU a USA s cílem překonat stávající výzvy a pokračovat v řešení globálních a regionálních otázek ve společném zájmu;

14. domnívá se, že přítomnost vojenských sil USA na území evropských zemí je důležitá tam, kde jí je zapotřebí, a že je třeba nadále plnit dohodnuté závazky;

15. trvá na tom, že pro posílení transatlantické spolupráce, včetně otázek bezpečnosti, je klíčový strukturovaný a strategický dialog o zahraniční politice na transatlantické úrovni, který by měl zahrnovat také EP a Kongres USA, a vyzývá k rozšíření dialogu EU a USA o zahraniční politice;

16. připomíná svůj návrh, aby pro účely systematických konzultací a koordinace v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky byla zřízena Transatlantická politická rada, v jejímž čele by stáli vysoký představitel, místopředseda Komise a ministr zahraničí USA a která by se opírala o pravidelné kontakty na úrovni politických ředitelů;

17. vítá probíhající a nepřerušovanou práci transatlantického legislativního dialogu na posilování vztahů EU a USA prostřednictvím parlamentního dialogu a koordinace v otázkách společného zájmu; připomíná, že pro posílení transatlantických vztahů mají velký význam mezilidské kontakty a dialog; žádá proto, aby se Senát a Sněmovna reprezentantů USA a Evropský parlament v tomto dialogu více angažovaly; vítá, že Kongres USA ve svém 115. volebním období obnovil dvoustrannou skupinu pro záležitosti EU a žádá kontaktní kancelář EP a delegaci EU v Washingtonu, aby s ní těsněji spolupracovaly;

18. připomíná, že jak v EU, tak v USA jsou naše společnosti silné, zakotvené v liberální demokracii a právním státě a vystavěné na pluralitě aktérů, včetně mj. našich vlád, parlamentů, decentralizovaných subjektů a aktérů, rozmanitých politických institucí, podniků a odborových svazů, organizací občanské společnosti, svobodných a nezávislých sdělovacích prostředků, náboženských skupin a akademických a vědeckých obcí; zdůrazňuje, že bychom měli přes Atlantik posilovat naše vazby s cílem propagovat přínosy a význam transatlantického partnerství na různých úrovních v celé EU i celých USA, nejen na východním a západním pobřeží; vyzývá, aby byly za tímto účelem přijaty posílené zvláštní programy, na něž bude vyčleněn dostatek finančních prostředků;

19. vítá vztahy mezi evropskými orgány a federálními státy a městskými aglomeracemi USA, které utužují naši transatlantickou vazbu, což platí zejména pro družební partnerství; v této souvislosti poukazuje na spolupráci na základě memoranda o porozumění „Under 2“; vyzývá federální státy USA, aby posílily své kontakty s orgány EU;

20. vyjadřuje zvláštní uznání americkým studentům, kteří se v reakci na četné tragédie, při nichž byly ve školách použity střelné zbraně, vystoupili na podporu přísnějších zákonů o držení zbraní a na protest proti ovlivňování legislativy Národní asociací držitelů zbraní;

21. zdůrazňuje, že kulturní výměny v rámci vzdělávacích programů mají zásadní význam pro podporu a vytváření společných hodnot a budování mostů mezi partnery na obou stranách Atlantiku; vyzývá proto k posílení a zvýšení počtu programů mobility studentů mezi Spojenými státy a Evropskou unií v rámci programu Erasmus+ a k usnadnění přístupu k těmto programům;

Středa, 12. září 2018

### **Společně čelit globálním výzvám**

22. trvá na tom, že EU a USA by měly i nadále hrát klíčovou a konstruktivní roli tím, že budou společně řešit regionální konflikty a globální výzvy v souladu s principy mezinárodního práva; zdůrazňuje, že USA a další velké světové mocnosti svým postojem zpochybňují mnohostrannost, s níž je Evropa hluboce ztotožněna; připomíná význam mnohostranného světového řádu pro udržení míru a stability, neboť je nástrojem k prosazování hodnot právního státu a řešení globálních problémů, a trvá na tom, že problémy světového rozsahu by se měly řešit na příslušných mezinárodních fórech; je proto znepokojen nedávnými jednostrannými rozhodnutími USA (odstoupení od klíčových mezinárodních dohod, zrušení určitých závazků, oslabování mezinárodních pravidel, odchod z mezinárodních fór a zvyšování napětí v diplomatických a obchodních vztazích), která mohou vést k odklonu od těchto společných hodnot a zatížit a narušit vzájemné vztahy; žádá EU, aby na tato rozhodnutí reagovala jednotně, rozhodně a proporcionálně; vyzývá proto členské státy EU, aby se zdržely jakýchkoli kroků nebo opatření s cílem získat dvoustranné výhody na úkor soudržného a jednotného evropského postoje;

23. konstatuje, že další významné světové velmoci, jako je Rusko a Čína, postupují podle silných politických a hospodářských strategií, z nichž mnohé mohou být v rozporu s našimi hodnotami, mezinárodními závazky a transatlantickým partnerstvím jako takovým a ohrožovat je; připomíná, že vzhledem k tomuto vývoji je spolupráce mezi EU a USA o to důležitější, abychom mohli i nadále chránit otevřené společnosti, prosazovat a bránit naše společná práva, zásady a hodnoty, včetně dodržování mezinárodního práva; v tomto ohledu žádá větší koordinaci mezi EU a USA ve sbližování a vytváření společné politiky sankcí, aby se zvýšila její účinnost;

24. zastává názor, že pokusy Ruska o vyvíjení nátlaku, ovlivňování, destabilizaci a využívání slabín a demokratických rozhodnutí západních společností ve svůj prospěch vyžadují společnou transatlantickou reakci; domnívá se tudíž, že USA a EU by měly upřednostnit koordinovaná opatření vůči Rusku, případně se zapojením NATO; v této souvislosti vnímá se znepokojením prohlášení prezidentů USA a Ruska učiněná na jejich setkání dne 16. července 2018 v Helsinkách; připomíná jasné nebezpečí, které pro naše demokracie představují falešné zprávy, dezinformace a zejména zdroje nepřátelského vměšování; vyzývá k zahájení politického a společenského dialogu, který by vyvažoval anonymitu a odpovědnost v sociálních médiích;

25. zdůrazňuje, že bezpečnost má mnoho aspektů, které jsou vzájemně provázány, a že její definice zahrnuje nejen vojenský, ale také environmentální, energetický, obchodní, kybernetický, komunikační, zdravotní, rozvojový či humanitární rozměr a hledisko odpovědnosti; trvá na tom, že bezpečnostní otázky bychom měli řešit v rámci široce definované strategie; v této souvislosti je znepokojen tím, že USA navrhují rozsáhlé rozpočtové škrty prostředků určených např. na budování státních struktur v Afghánistánu, na rozvojovou pomoc v Africe, na humanitární pomoc a na programy, činnosti a agentury OSN;

26. zdůrazňuje, že vyvážená a vzájemně přínosná transatlantická obchodní dohoda by měla výrazný dopad, který by přesahoval čistě obchodní a hospodářské aspekty;

27. konstatuje, že NATO je stále hlavním ručitelem kolektivní obrany Evropy; vítá, že USA potvrdily své závazky k NATO a evropské bezpečnosti, a zdůrazňuje, že prohloubení spolupráce mezi EU a NATO také posiluje transatlantické partnerství;

28. zdůrazňuje význam spolupráce, koordinace a součinnosti v oblasti bezpečnosti a obrany; zdůrazňuje, že je důležité zlepšit výdaje na obranu, a v tomto ohledu trvá na tom, že sdílení tohoto břemene by se nemělo omezovat pouze na vstupy (výdaje na obranu by měly dosáhnout 2 % HDP), ale také na výstupy (kapacity měřené ve vojenských silách, které jsou schopné nasazení, připravené a udržitelné); připomíná, že tento kvantifikovaný cíl nicméně odráží rostoucí smysl Evropanů pro zodpovědnost za vlastní bezpečnost, která je nezbytná v důsledku zhoršení jejich strategického prostředí; vítá skutečnost, že obrana se stává pro EU a její členské státy oblastí s vyšší prioritou, což zvyšuje vojenskou účinnost ku prospěchu EU i NATO, a v této souvislosti s povděkem kvituje přítomnost jednotek USA na území EU; konstatuje, že NATO má pro kolektivní obranu Evropy a jejích spojenců stále zásadní význam (článek 5 Washingtonské smlouvy); zdůrazňuje, že schopnost NATO plnit své úkoly úzce souvisí se silou transatlantických vztahů;

Středa, 12. září 2018

29. vyzývá EU k posílení evropské obranné unie, aby se vytvořily kapacity, které zajistí její strategický význam v oblasti obrany a bezpečnosti, např. aby zajistila větší součinnost a efektivitu ve výdajích členských států na obranu a ve výzkumu, vývoji, zadávání zakázek, údržbě a odborné přípravě; trvá na tom, že těsnější spolupráce v obraně na úrovni EU posílí evropský příspěvek k budování míru, bezpečnosti a stability v regionálním i mezinárodním měřítku, a tak podpoří i cíle NATO a naše transatlantické pouto; podporuje proto nedávné iniciativy usilující o posílení evropské obranné architektury, včetně vytvoření Evropského obranného fondu a nově zřízené stálé strukturované spolupráce (PESCO);

30. vítá zahájení stálé strukturované spolupráce a podporuje její první projekty, jako je například vojenská mobilita; zdůrazňuje, že stálá strukturovaná spolupráce je ve společném zájmu EU i NATO a že by měla být motorem další spolupráce mezi oběma organizacemi při rozvoji kapacit a upevňování pilíře EU v NATO v souladu s ústavou každého státu;

31. znovu poukazuje na to, že je třeba, aby EU a USA zintenzivnily spolupráci v oblasti kybernetické bezpečnosti a obrany, zejména prostřednictvím specializovaných agentur a pracovních skupin, jako jsou ENISA, Europol, Interpol, budoucí struktury PESCO a Evropský obranný fond, a to především v boji proti kybernetickým útokům a v podpoře úsilí o rozvoj komplexního a transparentního mezinárodního rámce, který stanoví minimální standardy pro politiky v oblasti kybernetické bezpečnosti a zároveň bude dodržovat základní svobody; domnívá se, že je naprosto zásadní, aby EU a NATO posílily sdílení zpravodajských informací, aby bylo možné oficiálně určovat původce kybernetických útoků a následně uvalovat na zodpovědné subjekty omezující sankce; zdůrazňuje význam iniciativy USA pro ujištění Evropy a její pozitivní dopad na bezpečnost členských států EU;

32. zdůrazňuje, že stále větší význam umělé inteligence a strojového učení vyžaduje spolupráci EU a USA a že by měla být přijata opatření pro prohloubení spolupráce mezi americkými a evropskými technologickými společnostmi s cílem zajistit co nejlepší využití partnerství v oblasti vývoje a uplatnění;

33. vyzývá Kongres USA, aby Evropský parlament zahrnul do svého programu sdílení informací o kybernetických hrozbách, jehož se účastní Austrálie, Kanada, Nový Zéland a Spojené království;

34. zdůrazňuje, že je zapotřebí společná strategie pro regulaci digitálních platforem a zvýšení jejich odpovědnosti, aby mohly být prodiskutovány otázky cenzury na internetu, autorských práv, osobních údajů a pojmu neutrality sítě; znovu zdůrazňuje, že je nutné spolupracovat na otevřeném, interoperabilním a bezpečném internetu, spravovaném podle modelu více zúčastněných stran, který bude podporovat lidská práva, demokracii, právní stát a svobodu projevu, hospodářskou prosperitu a inovace a současně respektovat soukromí a chránit před podvody a krádežemi; vyzývá, abychom společně usilovali o rozvoj norem a předpisů a o podporu použitelnosti mezinárodního práva v kyberprostoru;

35. znovu připomíná, že neutralita sítě je zakotvena v právu EU; lituje rozhodnutí Federální komise USA pro komunikaci zrušit neutralitu sítě; vítá nedávné hlasování Senátu USA pro zrušení tohoto rozhodnutí; vyzývá Kongres USA, aby rozhodnutí Senátu respektoval s cílem udržet otevřený a bezpečný internet, který neumožňuje diskriminační zacházení s internetovým obsahem;

36. zdůrazňuje, že je zapotřebí řádně projednat normalizaci, zejména v souvislosti se stále rychlejším vývojem technologií, především v oblasti výpočetních technologií;

37. zdůrazňuje, že důležitou součástí posilování boje EU a USA proti terorismu představuje ochrana kriticky významných infrastruktur, včetně zlepšování společných norem a stimulace kompatibility a interoperability, a komplexní přístup k boji proti terorismu, mj. koordinací postupu na regionálních, mnohostranných a celosvětových fórech a spoluprací při výměně informací týkajících se teroristických aktivit; znovu připomíná, že je třeba podporovat mechanismy, jako jsou Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a další společné projekty, jež mohou významně přispět k boji proti terorismu a extrémismu a zefektivnit jej; připomíná oběma stranám, že boj proti terorismu musí být veden v souladu s mezinárodním právem a demokratickými hodnotami a musí plně respektovat občanské svobody a základní lidská práva;

**Středa, 12. září 2018**

38. vyjadřuje znepokojení nad nedávným jmenováním Giny Haspelové do funkce ředitelky Ústřední zpravodajské služby (CIA), neboť se v minulosti dostatečně nezasazovala o ochranu lidských práv a účastnila se programu CIA pro vydávání a tajné zadržování osob;

39. je velmi znepokojen tím, že vláda USA oznámila zrušení limitovaných omezení programu pro vývoj dronů, který zvyšuje riziko civilních obětí a nezákonného zabíjení, a netransparentností programu USA pro vývoj dronů, jakož i neprůhlednou podporou, kterou tomuto programu poskytují některé členské státy EU; vyzývá USA a členské státy EU, aby zajistily, aby ozbrojené drony byly používány v souladu se závazky vyplývajícími z mezinárodního práva, včetně mezinárodního práva v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva, a aby byly vytvořeny důsledné a závazné normy, jimiž se bude řídit poskytování podpory jakýmkoli operacím, v nichž mají být nasazeny smrtící drony;

40. zdůrazňuje, že je nezbytné, aby EU a USA bojovaly proti daňovým únikům a dalším finančním trestným činům a zajistily transparentnost;

41. vybízí k dalšímu prohloubení spolupráce v boji proti daňovým únikům, vyhýbání se daňovým povinnostem, praní peněz a financování terorismu, zejména v rámci dohody o programu sledování financování terorismu (TFTP) uzavřené mezi EU a USA, která by měla být posílena tak, aby se vztahovala na údaje o finančních tocích spojených se zásahy ze zahraničí nebo nezákonnými zpravodajskými operacemi; v tomto ohledu dále vyzývá EU a USA, aby v rámci OECD spolupracovaly v boji proti daňovým únikům a agresivnímu daňovému plánování tak, že stanoví mezinárodní pravidla a normy pro řešení tohoto celosvětového problému; připomíná, že stálá spolupráce při vymáhání práva je klíčem k posílení naší společné bezpečnosti, a vyzývá USA k zajištění dvoustranné i vícestranné spolupráce na tomto poli; lituje částečného zrušení zákona o reformě Wall Streetu a ochraně spotřebitelů (tzv. Dodd-Frank Act), v důsledku čehož byl výrazně omezen dohled nad americkými bankami;

42. poukazuje na přetrvávající slabiny štítu na ochranu soukromí, pokud jde o dodržování základních práv subjektů údajů, vítá a podporuje výzvy požadující, aby zákonodárci Spojených států přijali zákon o všeobecné ochraně soukromí a údajů; poukazuje na to, že ochrana osobních údajů je v Evropě základním právem a že v USA neexistuje předpis srovnatelný s evropským obecným nařízením o ochraně osobních údajů;

43. připomíná širokou transatlantickou solidaritu v reakci na otrávení S. Skripala v Salisbury, jež vedla k vyhoštění ruských diplomatů ze strany dvaceti členských států EU, Kanady, Spojených států, Norska a pěti uchazečů o členství EU;

44. opětovně vyjadřuje své politování nad tím, že Kongres v březnu 2017 zamítl návrh předpisu Federální komise pro komunikace o ochraně soukromí zákazníků širokopásmových a jiných telekomunikačních služeb, čímž v praxi zrušil pravidla na ochranu soukromí v širokopásmových službách, podle nichž by poskytovatelé internetových služeb museli spotřebitele požádat o výslovný souhlas před tím, než budou údaje o prohlížení internetu a jiné soukromé informace prodávat reklamním a jiným společnostem nebo je s nimi sdílet; domnívá se, že se jedná o další hrozbu pro ochranu soukromí ve Spojených státech;

45. připomíná, že USA jsou jedinou neunijní zemí na seznamu států, s nimiž má EU bezvízový styk, která nepřiznává bezvízový přístup občanům všech členských států EU; naléhavě žádá USA, aby pět členských států EU, kterých se věc týká (Bulharsko, Chorvatsko, Kypr, Polsko a Rumunsko), co nejdříve začlenily do programu USA pro bezvízový styk; připomíná, že Komise je právně zavázána přijmout do 24 měsíců ode dne zveřejnění příslušného oznámení akt v přenesené pravomoci, který dočasně pozastaví výjimku z vízové povinnosti pro státní příslušníky třetích zemí, které nezrušily tuto povinnost pro občany některých členských států, a že tato lhůta skončila dne 12. dubna 2016; vyzývá Komisi, aby na základě článku 265 SFEU přijala požadovaný akt v přenesené pravomoci;

46. zdůrazňuje, že EU je odhodlána posilovat demokracii, lidská práva a právní stát a zvyšovat prosperitu, stabilitu, odolnost a bezpečnost svých sousedů v první řadě nevojenskými cestami, především prováděním dohod o přidružení; vyzývá EU a USA, aby prohloubily svou spolupráci a lépe koordinovaly svůj postup, projekty a postoje ve vztahu k zemím ve východním i jižním sousedství EU; připomíná, že rozvojová a humanitární politika EU po celém světě rovněž přispívá ke globální bezpečnosti;

Středa, 12. září 2018

47. vyjadřuje uznání strategickému důrazu a otevřenosti USA vůči Balkánu a připomíná, že tento region představuje výzvu pro Evropu i pro bezpečnost celého kontinentu jako celku; vybízí proto USA, aby se zapojily do dalšího společného úsilí v regionu západního Balkánu, zejména pokud jde o posilování právního státu, demokracie, svobody projevu a bezpečnostní spolupráce; doporučuje přijmout více společných opatření, například protikorupční mechanismy a kroky pro budování institucí, s cílem zajistit větší bezpečnost, stabilitu, odolnost a hospodářskou prosperitu zemí tohoto regionu a výrazněji přispět k řešení dlouhodobě nevyřešených otázek; je toho názoru, že by EU a USA měly iniciovat nový dialog na vysoké úrovni v otázce západního Balkánu, aby byl zajištěn soulad politických cílů a programů podpory, a že by dále měly přijmout příslušná opatření;

48. vyzývá EU a USA, aby se aktivněji a účinněji zasazovaly o vyřešení konfliktu na ukrajinském území, podpořily veškeré snahy o trvalé mírové řešení, jež bude respektovat jednotu, svrchovanost a územní celistvost Ukrajiny a jako předpoklad stanoví navrácení poloostrova Krym Ukrajině, a dále je vyzývá, aby podpořily reformní procesy a hospodářský rozvoj na Ukrajině, které musí být plně v souladu se závazky této země a doporučeními mezinárodních organizací; vyjadřuje hluboké znepokojení nad tím, že stále nebylo dosaženo dostatečného pokroku při naplňování minských dohod, a také nad zhoršováním bezpečnostní a humanitární situace na východní Ukrajině; konstatuje tudíž, že sankce proti Rusku jsou stále zapotřebí a že by USA měly své úsilí koordinovat s EU; vyzývá, aby v této otázce byla prohloubena spolupráce mezi vysokou představitelkou, místopředsedkyní Komise a zvláštním zástupcem USA pro Ukrajinu;

49. připomíná rovněž důležitost toho, aby EU a USA hledaly řešení pro tzv. zamrzlé konflikty v Gruzii a Moldavsku;

50. připomíná, že mezinárodní řád je založen na respektování mezinárodních dohod; v této souvislosti lituje, že se USA rozhodly nepodpořit závěry summitu skupiny G7, který se konal v Kanadě; opětovně zdůrazňuje své odhodlání dodržovat mezinárodní právo a ctít všeobecně platné hodnoty, zejména pokud jde o odpovědnost, nešíření jaderných zbraní a mírové řešení sporů; zdůrazňuje, že konzistentnost naší strategie pro nešíření jaderných zbraní má zásadní význam pro naši důvěryhodnost coby klíčového globálního hráče a vyjednavče; vyzývá EU a USA ke spolupráci pro usnadnění jaderného odzbrojování a přijetí účinných opatření ke snížení jaderného rizika;

51. zdůrazňuje, že společný komplexní akční plán (JCPOA) sjednaný s Íránem je významnou vícestrannou dohodou a důležitým diplomatickým úspěchem pro multilaterální a unijní diplomacii při posilování stability tohoto regionu; připomíná, že EU je pevně rozhodnuta vyvinout maximální úsilí o zachování této dohody s Íránem jako hlavního pilíře mezinárodní struktury pro nešíření jaderných zbraní a jako zásadního prvku bezpečnosti a stability v regionu s významem i pro severokorejskou otázku; opakuje, že je nutné na příslušných fórech a ve vhodném formátu zaujmout důraznější postoj k činnosti Íránu spojené s balistickými střelami a regionální stabilitou, zejména pokud jde o zapojení Íránu do oblastních konfliktů a o stav lidských a menšinových práv v této zemi, na něž se plán JCPOA nevztahuje; zdůrazňuje, že pro řešení těchto otázek má transatlantická spolupráce klíčový význam; zdůrazňuje, že podle četných zpráv Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE) své povinnosti stanovené v plánu JCPOA Írán plní; ostře kritizuje rozhodnutí prezidenta Trumpa jednostranně odstoupit od plánu JCPOA a zavést exteritoriální sankce na společnosti EU, které působí v Íránu; zdůrazňuje, že EU je odhodlána chránit své zájmy a zájmy svých podniků i investorů vůči exteritoriálním účinkům sankcí ze strany USA; v této souvislosti vítá rozhodnutí aktivovat „blokační nařízení“, jehož účelem je chránit obchodní zájmy EU v Íránu před dopadem exteritoriálních sankcí USA, a vyzývá Radu, Evropskou komisi a Evropskou službu pro vnější činnost, aby přijaly jakákoli další opatření, která budou považovat za nezbytná pro zajištění plánu JCPOA;

52. je znepokojen bezpečnostní a obchodní politikou USA ve východní a jihovýchodní Asii a mimo jiné i politickým vakuem, které vzniklo po odstoupení USA od transpacifického partnerství; zdůrazňuje význam konstruktivní účasti EU ve východní a jihovýchodní Asii a oblasti Tichomoří a vítá v této souvislosti aktivní obchodní politiku EU v uvedené části světa a iniciativy EU týkající se bezpečnosti, zejména v podobě uvedené v závěrech Rady o posílení bezpečnostní spolupráce EU v Asii a s Asií, mj. v zájmu politické a hospodářské rovnováhy;

**Středa, 12. září 2018**

53. vítá zahájení nového kola dialogů na vysoké úrovni se Severní Koreou (KLDK) a nedávný summit, který proběhl v Singapuru dne 12. června 2018, a připomíná, že tyto rozhovory, jejichž hmatatelné a prokazatelné výsledky se teprve musí projevit, by měly usilovat o mírové urovnání napětí, a tím i o posílení regionálního a světového míru, bezpečnosti a stability; zdůrazňuje, že současně musí mezinárodní společenství včetně EU a USA nadále vyvíjet na KLDK tlak, dokud se prostřednictvím Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek (CTBT) věrohodně nedenuklearizuje a neumožní Přípravné komisi pro Organizaci Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek (CTBTO) a MAAE tuto denuklearizaci zdokumentovat; vyjadřuje znepokojení nad nedostatečným pokrokem KLDK v otázce denuklearizace, který dne 24. srpna 2018 vedl prezidenta Trumpa k odvolání plánovaných rozhovorů v KLDK, jichž se měl zúčastnit ministr zahraničí Mike Pompeo;

54. připomíná USA, že dosud smlouvu CTBT neratifikovaly, ačkoli jsou státem uvedeným v příloze II, jehož podpis je nezbytný pro vstup této smlouvy v platnost; opakuje výzvu pronesenou vysokou představitelkou, místopředsedkyní Komise, v níž naléhavě žádá světové představitele k ratifikaci této smlouvy; vybízí USA, aby smlouvu CTBT ratifikovaly co nejdříve, a aby podpořily komisi CTBTO tím, že přimějí zbývající státy uvedené v příloze II k ratifikaci uvedené smlouvy;

55. trvá na dodržování mezinárodního námořního práva, a to i v oblasti Jihočínského moře; v této souvislosti vybízí USA k ratifikaci Úmluvy OSN o mořském právu (UNCLOS);

56. vyzývá k prohloubení spolupráce EU a USA při hledání mírového řešení regionálních konfliktů a zástupné války v Sýrii, neboť chybí-li společná strategie, podkopává to mírové řešení sporů, a žádá všechny zúčastněné strany a regionální aktéry zapojené do konfliktu, aby se zdrželi násilí a jakýchkoli dalších kroků, jež by mohly stávající situaci zhoršit; v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2254 opětovně zdůrazňuje nadřazenost ženevského procesu vedeného OSN, v jehož rámci jednájí strany konfliktu za podpory hlavních mezinárodních a regionálních aktérů, při řešení syrského konfliktu; žádá, aby byly v plném rozsahu plněny a dodržovány rezoluce Rady bezpečnosti OSN, které porušují země účastníci se jednání v Astaně; vyzývá k vyvinutí společného úsilí o zaručení plného přístupu osob v nouzi k humanitární pomoci a k provedení nezávislého, nestranného, důkladného a důvěryhodného vyšetřování a stíhání odpovědných osob; vyzývá rovněž k podpoře, kromě jiného, úsilí mezinárodního nestranného a nezávislého mechanismu (IIIM) o vyšetření zločinů podle mezinárodního práva, které byly v Sýrské arabské republice spáchány od března 2012;

57. připomíná, že EU podporuje obnovení smysluplného mírového procesu na Blízkém východě, který povede k dvoustátnímu řešení na základě hranic z roku 1967 v podobě nezávislého, demokratického a životaschopného palestinského státu existujícího po boku bezpečného Státu Izrael a dalších jeho sousedů, a trvá na tom, že musí být zabráněno veškerým krokům, které by vedly k oslabení těchto snah; vyjadřuje v této souvislosti hluboké politování nad jednostranným rozhodnutím vlády USA přesunout své velvyslanectví z Tel Avivu do Jeruzaléma a formálně uznat toto město za hlavní město Izraele; zdůrazňuje, že součástí konečné mírové dohody mezi Izraelci a Palestinci musí být řešení otázky Jeruzaléma; zdůrazňuje, že společný plán by měl být posílen a že je zapotřebí, aby USA koordinovaly své mírové úsilí na Blízkém východě se svými evropskými partnery;

58. pochvalně zmiňuje agenturu UNRWA a její oddané zaměstnance za jejich pozoruhodnou a nepostradatelnou humanitární a rozvojovou činnost pro palestinské uprchlíky (na Západním břehu včetně východního Jeruzaléma, v Pásmu Gazy, v Jordánsku, Libanonu a v Sýrii), která má zásadní význam pro bezpečnost a stabilitu tohoto regionu; vyjadřuje hluboké politování nad rozhodnutím vlády Spojených států snížit finanční prostředky pro tuto agenturu a žádá ji, aby své rozhodnutí přehodnotila; zdůrazňuje, že Evropský parlament a Evropská unie poskytují agentuře soustavnou podporu, a nabádá členské státy EU, aby jí poskytly další finanční prostředky tak, aby se v dlouhodobém horizontu podařilo zaručit udržitelnost jejich činnosti;

59. vybízí k další globální spolupráci v rámci programů EU a USA na podporu demokracie, svobody sdělovacích prostředků, svobodných a spravedlivých voleb a ochrany lidských práv, včetně práv uprchlíků a migrantů, žen a rasových a náboženských menšin; vyzdvihuje význam hodnot řádné správy věcí veřejných, odpovědnosti, transparentnosti a právního státu, jež jsou oporou ochrany lidských práv; připomíná, že EU se rozhodně a zásadně staví proti trestu smrti a podporuje všeobecné moratorium na tento trest za účelem jeho zrušení na celém světě; zdůrazňuje, že je zapotřebí spolupracovat při předcházení krizím a upevňování míru, jakož i při reakci na humanitární krize;

60. připomíná, že EU a USA mají společné zájmy v Africe, kde musí oba celky na místní, regionální a nadnárodní úrovni koordinovat a zintenzivnit svou podporu ve prospěch řádné správy věcí veřejných, demokracie, lidských práv, udržitelného společenského rozvoje, ochrany životního prostředí, řízení migrace, správy ekonomických záležitostí a v zájmu řešení bezpečnostních otázek, jakož i za účelem smírného řešení regionálních konfliktů a potírání korupce, nezákonných finančních převodů, násilí a terorismu; domnívá se, že lepší koordinace mezi EU a USA, a to i prostřednictvím posíleného politického dialogu a vytváření společných strategií pro Afriku, a současně náležité zohlednění názorů regionálních organizací a subregionálních skupin by vedly k větší efektivnosti přijímaných opatření a rovněž k účinnějšímu využívání zdrojů;



Středa, 12. září 2018

61. zdůrazňuje význam společných politických, hospodářských a bezpečnostních zájmů EU a USA v souvislosti s hospodářskou politikou zemí, jako je Čína a Rusko, a připomíná, že společné úsilí, mj. i na půdě WTO, by přispělo k řešení otázek, jako je stávající nerovnováha v celosvětovém obchodu a situace na Ukrajině; vyzývá administrativu USA, aby upustila od dalšího blokování jmenování soudců do Odvolacího orgánu WTO; zdůrazňuje potřebu užší spolupráce v otázce čínské strategie „Jeden pás, jedna cesta“ (OBOR), včetně prohlubování spolupráce v tomto ohledu mezi EU a Čtyřčlennou skupinou pro bezpečnostní dialog (QUAD), do níž patří USA, Indie, Japonsko a Austrálie;

62. poukazuje na to, že je zapotřebí efektivnější spolupráce v rámci politiky pro arktickou oblast, zejména ve vztahu k Arktické radě, neboť s klimatickou změnou se mohou otevřít nové plavební trasy a může být k dispozici více přírodních zdrojů;

63. trvá na tom, že migrace je celosvětovým jevem, a měla by tudíž být řešena skrze spolupráci, partnerství, ochranu lidských práv a bezpečnostní opatření, ale také řízením migračních tras a dodržováním globálního přístupu na úrovni OSN na základě respektování mezinárodního práva, zejména Ženevské úmluvy z roku 1951 a protokolu k této úmluvě z roku 1967; vítá úsilí doposud vynaložené na půdě OSN za účelem vytvoření globálního paktu o bezpečné, řízené a legální migraci, stejně jako globálního paktu o uprchlících, a lituje rozhodnutí USA z prosince 2017 již se rozhovorů o těchto návrzích neúčastnit; žádá přijetí společné politiky pro boj proti základním příčinám migrace;

64. přimlouvá se za posílení spolupráce EU a USA v oblasti energetiky, mimo jiné i pokud jde o energii z obnovitelných zdrojů, přičemž by tato spolupráce měla vycházet z rámce vymezeného Radou pro energetiku EU-USA; z tohoto důvodu opětovně žádá, aby k setkávání docházelo i nadále; vyzývá k dalšímu prohloubení spolupráce v oblasti energetického výzkumu a nových technologií, jakož i k užší spolupráci za účelem ochrany energetické infrastruktury před kybernetickými útoky; trvá na nutnosti spolupracovat na bezpečnosti dodávek energie a zdůrazňuje, že je zapotřebí vyjasnit další roli Ukrajiny jako tranzitní země;

65. zdůrazňuje své znepokojení nad projektem Nord Stream 2 a jeho potenciálně rozdělovacím vlivem na energetickou bezpečnost a solidaritu členských států a vítá podporu USA ve prospěch zajišťování energetické bezpečnosti v Evropě;

66. vyjadřuje politování nad odstoupením USA od Pařížské dohody, avšak oceňuje nepolevující úsilí jednotlivců, společností, měst a států USA, jež stále usilují o plnění této dohody a bojují proti změně klimatu, a zdůrazňuje nutnost další spolupráce EU s těmito aktéry; bere na vědomí, že změna klimatu již není součástí národní bezpečnostní strategie USA; opětovně stvrzuje závazek EU k plnění Pařížské dohody a Agendy 2030 přijaté OSN a zdůrazňuje, že je zapotřebí tyto závazky provést v zájmu zajištění bezpečnosti a rozvoje udržitelnějšího hospodářství a společnosti; připomíná, že posun směrem k ekologickému hospodářství s sebou přináší řadu příležitostí pro vznik nových pracovních míst a hospodářský růst;

67. vybízí k další spolupráci na poli inovací, vědy a technologií a vyzývá k obnovení dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi EU a USA;

### ***Obrana obchodního řádu založeného na pravidlech v obtížné době***

68. bere na vědomí, že USA byly největším trhem pro vývoz z EU a druhým největším zdrojem dovozu do EU v roce 2017; konstatuje, že existují rozdíly v obchodních schodcích a přebytcích mezi EU a USA, pokud jde o obchod se zbožím, obchod se službami, digitální obchod a přímé zahraniční investice; zdůrazňuje, že obchodní a investiční vztahy mezi EU a Spojenými státy – které jsou nejrozsáhlejšími na světě a jež byly vždy založeny na sdílených hodnotách – jsou jednou z nejvýznamnějších hnacích sil globálního ekonomického růstu, obchodu a prosperity; dále konstatuje, že EU má s USA obchodní přebytek ve výši 147 miliard USD; konstatuje, že podniky EU zaměstnávají v USA 4,3 milionu pracovníků;

69. zdůrazňuje, že EU a USA jsou dva klíčoví aktéři v globalizovaném světě, který se vyvíjí nebývalou rychlostí a intenzitou, a vzhledem ke společným výzvám mají EU i USA společný zájem na spolupráci a koordinaci v otázkách obchodní politiky s cílem utvářet budoucí systém multilaterálního obchodu a celosvětové normy;

**Středa, 12. září 2018**

70. poukazuje na ústřední úlohu, kterou hraje WTO v rámci mnohostranného systému, jakožto nejlepší možnost pro zaručení otevřeného a spravedlivého systému založeného na daných pravidlech, který bere ohled na velké množství různých zájmů svých členů a udržuje mezi nimi rovnováhu; opět vyjadřuje svou podporu dalšímu posilování mnohostranného obchodního systému; podporuje práci Komise, co se týče další spolupráce s USA na pozitivní společné reakci na současné institucionální a systémové výzvy;

71. zdůrazňuje úlohu, kterou plní WTO při urovnávání obchodních sporů; vyzývá všechny členy WTO, aby zabezpečili řádné fungování systému WTO pro urovnávání sporů; v tomto ohledu vyjadřuje politování nad zablokováním nových kandidátů k obsazení pracovních míst v Odvolacím orgánu ze strany USA, což ohrožuje samotné fungování systému WTO pro urovnávání sporů; vyzývá Komisi a všechny členy WTO, aby prozkoumali způsob, jak překonat tuto patovou situaci ohledně obnovy složení Odvolacího orgánu WTO, v případě nezbytnosti pomocí reformy systému pro urovnávání sporů; domnívá se, že cílem těchto reforem by mohla být co nejvyšší úroveň účinnosti a nezávislosti systému, a zároveň zachování souladu s hodnotami a obecným přístupem, který EU neustále prosazovala od vytvoření WTO, zejména podporou volného a spravedlivého obchodu na celosvětovém základě podle zásad právního státu a povinnosti všech členů WTO plnit veškeré závazky v rámci WTO;

72. vyjadřuje politování nad tím, že na jedenáctém zasedání konference ministrů WTO (MC11) nebylo dosaženo dostatečných výsledků, zároveň však vítá podepsání společného prohlášení o odstranění nespravedlivých a protekcionistických praktik narušujících trh USA, EU a Japonska, což bylo rovněž zdůrazněno v prohlášení skupiny G20 v červenci 2017; požaduje další spolupráci s USA a Japonskem v tomto ohledu s cílem řešit nekalé obchodní praktiky, jako je např. diskriminace, omezení přístupu na trh, dumping a dotace;

73. vyzývá Komisi, aby vytvořila pracovní plán s USA a dalšími členy WTO pro odstranění podpor narušujících hospodářskou soutěž v odvětví bavlny a odvětví rybolovu (zejména pokud jde o nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov); vyzývá ke spolupráci při prosazování mnohostranné agendy o nových otázkách, jako je např. elektronický obchod, digitální obchod včetně digitálního rozvoje, usnadnění investic, obchod a životní prostředí a obchod a rovnost žen a mužů, a také při prosazování specifických politik k usnadnění zapojení mikropodniků a malých a středních podniků do světové ekonomiky;

74. vyzývá EU a USA, aby prosazovaly spolupráci na mezinárodní úrovni s cílem posílit mezinárodní dohody v oblasti zadávání veřejných zakázek, zejména co se týče Dohody o vládních zakázkách;

75. vyzývá Komisi, aby zahájila dialog se Spojenými státy s cílem obnovit jednání o vícestanné dohodě o environmentálních produktech a o dohodě o obchodu se službami (TISA);

76. vyzývá EU a USA, aby spojily své prostředky za účelem boje proti nekalým obchodním politikám a praktikám, a aby přitom respektovaly vícestanná pravidla a postup pro urovnávání sporů v rámci WTO a vyvarovaly se jednostranných opatření, neboť ta poškozují jakýkoli globální hodnotový řetězec, v němž podniky EU a USA působí; vyjadřuje proto hluboké politování nad nejistotou v mezinárodním obchodním systému způsobenou tím, že USA využívají nástroje a politická opatření (např. oddíl 232 z roku 1962, oddíl 301 z roku 1974), které byly vytvořeny před založením WTO a jeho systému pro urovnávání sporů; v této souvislosti konstatuje, že rozhodnutí USA uvalit cla na ocel a hliník podle oddílu 232 nemůže být ospravedlněno důvody národní bezpečnosti, a vyzývá USA, aby poskytly EU a dalším spojencům úplnou a trvalou výjimku z těchto opatření; vyzývá Komisi, aby důrazně reagovala, pokud budou tato cla používána jako nástroj k omezení vývozu EU; rovněž zdůrazňuje, že jakékoli sankce, které by USA mohly uplatňovat jako protiopatření vůči evropskému zboží po zveřejnění zprávy Odvolacího orgánu v rámci stížnosti USA vůči EU o opatřeních týkajících se obchodu s velkými civilními letadly, by nebyly oprávněné, neboť 204 stížností z celkových 218 přednesených Spojenými státy bylo zamítnuto organizací WTO a stále se očekává další zpráva související s tímto případem proti nezákonným subvencím USA;

77. bere na vědomí pokračující bilaterální spolupráci mezi EU a USA v rozsáhlé škále regulačních otázek, o čemž svědčí nedávno uzavřená dvoustranná dohoda mezi EU a USA o obezřetnostních pravidlech týkajících se pojištění a zajištění nebo dohoda o vzájemném uznávání inspekcí prováděných výrobci léčivých přípravků; vyzývá Komisi a Radu, aby v plné míře respektovaly úlohu Evropského parlamentu v rámci tohoto procesu;

78. zdůrazňuje klíčový význam duševního vlastnictví pro hospodářství EU a USA; vyzývá obě strany, aby na obou stranách Atlantiku podpořily výzkum a inovace, udržovaly vysokou úroveň ochrany duševního vlastnictví a zajistily, aby ti, kteří vytvářejí vysoce kvalitní inovativní produkty, v této činnosti mohli nadále pokračovat;

Středa, 12. září 2018

79. vyzývá EU a USA ke zlepšení přístupu na trh pro malé a střední podniky vyvážející do USA a do EU prostřednictvím zvýšení transparentnosti pro stávající předpisy a otevíráním trhu na obou stranách Atlantiku, například prostřednictvím portálu pro malé a střední podniky;

80. zdůrazňuje význam trhu USA pro malé a střední podniky v EU; vyzývá EU a USA, aby se zabývaly neúměrným dopadem cel, necelních překážek a technických překážek na malé a střední podniky na obou stranách Atlantiku, což zahrnuje nejen snížení cel, ale také zjednodušení celních postupů a potenciálně i nové mechanismy, které by malým a středním podnikům pomáhaly vyměňovat si zkušenosti a osvědčené postupy týkající se nákupu a prodeje na trzích EU a USA;

81. vyzývá EU a USA, aby v rámci své dvoustranné spolupráce upustily od vzájemné daňové soutěže, neboť to povede pouze ke snížení investic v obou ekonomikách;

82. vyzývá EU a USA, aby se dohodly na společném rámci pro digitální obchod, který respektuje stávající právní rámce a dohody obou stran a právní předpisy týkající se ochrany údajů a soukromí, což je mimořádně důležité v odvětví služeb; zdůrazňuje v této souvislosti, že EU a USA by měly spolupracovat s cílem povzbudit třetí země k přijetí vysokých standardů na ochranu údajů;

83. vyzývá EU a USA, aby zvýšily spolupráci v oblasti změny klimatu; vyzývá EU a USA, aby využily současných i budoucích obchodních jednání na všech úrovních s cílem zajistit uplatňování mezinárodně dohodnutých norem, jako je Pařížská dohoda, na podporu obchodu s ekologicky nezávadným zbožím, včetně technologií, jakož i k zajištění globálního energetického přechodu s jasnou a koordinovanou mezinárodní obchodní agendou v zájmu ochrany životního prostředí a vytvoření příležitostí pro tvorbu pracovních míst a růst;

84. vyjadřuje přesvědčení, že případnou novou dohodu o obchodních a investičních vztazích mezi EU a USA není možné sjednat pod tlakem ani pod pohrůzkou a že pouze široká, ambiciózní, vyvážená a komplexní dohoda týkající se všech obchodních oblastí by byla v zájmu EU; konstatuje v této souvislosti, že by mohlo být výhodné vytvoření možného konkrétní a trvalého regulačního a konzultačního mechanismu spolupráce; vyzývá Komisi, aby obnovila jednání s USA na základě současných okolností;

85. zdůrazňuje, že obchodní toky ve stále větší míře vyžadují nové, rychlejší a bezpečnější způsoby pohybu zboží a služeb přes hranice; vyzývá EU a USA jakožto klíčové obchodní partnery, aby spolupracovaly na řešeních týkajících se digitálních technologií spojených s obchodem s cílem usnadnit obchod;

86. připomíná význam stávajícího dialogu mezi EU a USA a spolupráce v oblasti vědy a techniky; uznává, že úloha EU a USA v úsilí v oblasti výzkumu a inovací je klíčovou hybnou silou znalostí a hospodářského růstu, a podporuje pokračování a rozšíření dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi EU a USA i po roce 2018 s cílem podporovat výzkum, inovace, nové vznikající technologie, jakož i ochranu práv duševního vlastnictví, a tak vytvořit větší počet kvalitnějších pracovních míst, udržitelný obchod a růst podporující začlenění;

87. sdílí znepokojení USA nad celosvětovou nadměrnou produkcí oceli; zároveň lituje skutečnosti, že jednostranná opatření, která nejsou v souladu s pravidly WTO, pouze naruší integritu obchodního řádu založeného na pravidlech; zdůrazňuje, že dokonce ani trvalé osvození EU od cla uvaleného USA nemůže takový postup legalizovat; žádá Komisi, aby spolupracovala s USA na prohloubení úsilí v boji proti nadměrné produkci oceli v rámci globálního fóra G20 s cílem prozkoumat obrovský potenciál mnohostranných opatření; znovu opakuje své přesvědčení, že společná a koordinovaná opatření v rámci systémů obchodování založených na pravidlech jsou nejlepším způsobem řešení těchto globálních problémů;

88. znovu potvrzuje, že je důležité, aby se EU a USA koordinovaným a konstruktivním způsobem zabývaly nezbytnou modernizací WTO s cílem učinit ji účinnější, transparentnější a odpovědnější a aby dále zajistily, aby byl během vytváření mezinárodních obchodních pravidel a politik patřičně začleněn rozměr genderových otázek a sociální, environmentální a lidskoprávní rozměr;

**Středa, 12. září 2018**

89. zdůrazňuje, že EU podporuje nezkreslenou tržní ekonomiku a otevřený a spravedlivý obchod založený na pravidlech a hodnotách; znovu opakuje, že podporuje strategii Komise v reakci na současnou obchodní politiku USA při dodržování pravidel mnohostranného obchodního systému; požaduje jednotu mezi všemi členskými státy EU a vyzývá Komisi, aby vypracovala společný přístup k řešení této situace; zdůrazňuje, že je přitom důležité zachovat jednotu členských států EU, neboť sdílené kroky EU v rámci společné obchodní politiky a celní unie EU na mezinárodní úrovni, jakož i na dvoustranné úrovni s USA, se ukázaly být mnohem účinnější než jakákoli iniciativa převzatá jednotlivými členskými státy; znovu zdůrazňuje, že EU je připravena spolupracovat s USA na obchodních otázkách společného zájmu v rámci pravidel mnohostranného obchodního systému;

90. lituje rozhodnutí prezidenta Trumpa, na jehož základě USA odstoupily od plánu JCPOA, a dopadu, jaký toto rozhodnutí bude mít na evropské společnosti podnikající v Íránu; podporuje veškeré úsilí EU, jehož cílem je chránit zájmy společností z EU, které investují v Íránu, zejména rozhodnutí Komise aktivovat blokační předpis, což dokazuje odhodlání EU plnit plán JCPOA; domnívá se, že stejný předpis by mohl být použit, kdykoli je to vhodné;

91. vyzývá EU a USA, aby posílily spolupráci a úsilí za účelem zavádění a rozšiřování systémů náležité péče pro podniky za účelem posílení ochrany lidských práv na mezinárodní úrovni, mimo jiné v oblasti obchodu s nerostnými surovinami a kovy pocházejícími z oblastí postížených konflikty;

92. vyjadřuje politování nad neúčastí USA v úsilí o ochranu životního prostředí; lituje v tomto ohledu rozhodnutí prezidenta Trumpa zrušit omezení dovozu sloních loveckých trofejí z určitých afrických zemí, včetně Zimbabwe a Zambie, neboť USA jsou největším dovozcem těchto trofejí;

93. vyzývá EU a USA, aby nadále udržovaly a posilovaly transatlantickou parlamentní spolupráci, která by měla vést k hlubšímu a širšímu politickému rámci s cílem zlepšit obchodní a investiční vazby mezi EU a USA;

94. vyjadřuje znepokojení nad tím, pokud by USA a Čína dosáhly dohody, jež by nebyla plně slučitelná s WTO a mohla by i ohrožovat naše zájmy a rovněž zatížit transatlantické hospodářské vztahy; trvá proto na tom, že je nutné s hlavními hospodářskými partnery, s nimiž máme na celosvětové úrovni společné zájmy, uzavřít dohodu s širším globálním rozměrem.

o

o o

95. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, ESVC, Komisi, vládám a parlamentům členských států a přistupujících a kandidátských zemí, prezidentovi USA a Senátu a Sněmovně reprezentantů USA.

---

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0343

## Stav vzájemných vztahů EU s Čínou

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o situaci v oblasti vztahů mezi EU a Čínou (2017/2274(INI))

(2019/C 433/12)

Evropský parlament,

- s ohledem na navázání diplomatických vztahů mezi EU a Čínou dne 6. května 1975,
- s ohledem na strategické partnerství EU a Číny zahájené v roce 2003,
- s ohledem na základní právní rámec pro vztahy s Čínou, zejména na dohodu o obchodu a hospodářské spolupráci mezi EHS a Čínou <sup>(1)</sup>, podepsanou v květnu 1985, která se vztahuje na hospodářské a obchodní vztahy a na program spolupráce mezi EU a Čínou,
- s ohledem na strategickou agendu pro spolupráci mezi EU a Čínou do roku 2020, která byla sjednána dne 21. listopadu 2013,
- s ohledem na strukturovaný politický dialog mezi EU a Čínou, jenž byl oficiálně zahájen v roce 1994, a na strategický dialog na vysoké úrovni o strategických otázkách a otázkách zahraniční politiky, jenž byl zahájen v roce 2010, zejména na 5. a 7. strategický evropsko-čínský dialog na vysoké úrovni, který se konal v Pekingu ve dnech 6. května 2015 a 19. dubna 2017,
- s ohledem na jednání o nové dohodě o partnerství a spolupráci, která započala v roce 2007,
- s ohledem na jednání o dvoustranné dohodě o investicích, která byla zahájena v lednu 2014,
- s ohledem na 19. summit EU a Číny, který se konal v Bruselu ve dnech 1. a 2. června 2017,
- s ohledem na společné sdělení Komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 22. června 2016 nazvané „Prvky nové strategie EU vůči Číně“ (JOIN(2016)0030),
- s ohledem na závěry Rady ze dne 18. července 2016 o strategii EU vůči Číně,
- s ohledem na společnou zprávu Komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 24. dubna 2018 nazvanou „Zvláštní administrativní oblast Hongkong: výroční zpráva za rok 2017“,
- s ohledem na pokyny Rady ze dne 15. června 2012 k zahraniční a bezpečnostní politice EU ve východní Asii,
- s ohledem na přijetí nového zákona o národní bezpečnosti stálým výborem Všečínského shromáždění lidových zástupců dne 1. července 2015,
- s ohledem na bílou knihu o čínské vojenské strategii ze dne 26. května 2015,
- s ohledem na dialog mezi EU a Čínou o lidských právech, jenž byl zahájen v roce 1995, a na jeho 35. kolo, které se konalo v Bruselu ve dnech 22. a 23. června 2017,
- s ohledem na více než 60 odvětvových dialogů mezi EU a Čínou,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 250, 19.9.1985, s. 2.

**Středa, 12. září 2018**

- s ohledem na evropsko-čínský mezilidský dialog na vysoké úrovni zahájený v únoru 2012, který pojímá všechny společné iniciativy EU a Číny v této oblasti,
- s ohledem na dohodu o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a Čínou, která vstoupila v platnost v roce 2000 <sup>(2)</sup>, a na dohodu o vědeckotechnickém partnerství podepsanou dne 20. května 2009,
- s ohledem na Rámcovou úmluvu OSN o změně klimatu (UNFCCC) a Pařížskou dohodu, která vstoupila v platnost dne 4. listopadu 2016,
- s ohledem na dialog o energetice mezi Evropským společenstvím a Čínou,
- s ohledem na evropsko-čínské kulaté stoly,
- s ohledem na 19. celostátní sjezd Komunistické strany Číny, jenž se konal ve dnech 18. – 24. listopadu 2017,
- s ohledem na zákon o dani na ochranu životního prostředí, který v prosinci 2016 schválil Národní lidový kongres a který vstoupil v platnost dne 1. ledna 2018,
- s ohledem na to, že Mezinárodní organizace pro migraci uvádí, že na vnitrostátní i mezinárodní migrační toky mají vliv faktory životního prostředí, jelikož lidé opouštějí místa s drsnými nebo zhoršujícími se podmínkami, které jsou důsledkem rychlejší změny klimatu <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na rok cestovního ruchu EU-Čína 2018, který byl zahájen dne 19. ledna 2018 v Benátkách,
- s ohledem na zprávu Klubu zahraničních dopisovatelů v Číně o pracovních podmínkách, která byla vydána dne 30. ledna 2018 pod názvem „Přístup odepřen – sledování, obtěžování a zastrasování aneb zhoršování podmínek pro podávání zpráv v Číně“ (Access Denied – Surveillance, harassment and intimidation as reporting conditions in China deteriorate),
- s ohledem na prohlášení EU - bod 4 s názvem „Situace v oblasti lidských práv, která vyžaduje pozornost Rady“, vydané na 37. zasedání Rady OSN pro lidská práva dne 13. března 2018,
- s ohledem na 41. meziparlamentní setkání EU a Číny, které se uskutečnilo v květnu 2018 v Pekingu,
- s ohledem na svá usnesení o Číně, zejména na usnesení ze dne 2. února 2012 o zahraniční politice EU ve vztahu k zemím BRIC a dalším vznikajícím velmocím: cíle a strategie <sup>(4)</sup>, ze dne 23. května 2012 o EU a Číně: nevyvážený obchod? <sup>(5)</sup>, ze dne 14. března 2013 o jaderné hrozbě a lidských právech v Korejské lidově demokratické republice <sup>(6)</sup>, ze dne 5. února 2014 o rámci politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 <sup>(7)</sup>, ze dne 17. dubna 2014 o situaci v Severní Koreji <sup>(8)</sup>, ze dne 21. ledna 2016 o Severní Koreji <sup>(9)</sup> a ze dne 13. prosince 2017 o výroční zprávě o provádění společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) <sup>(10)</sup>,

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 6, 11.1.2000, s. 40.

<sup>(3)</sup> <https://www.iom.int/migration-and-climate-change>

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 239 E, 20.8.2013, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 264 E, 13.9.2013, s. 33.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 36, 29.1.2016, s. 123.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 93, 24.3.2017, s. 93.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 443, 22.12.2017, s. 83.

<sup>(9)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0024.

<sup>(10)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0493.

Středa, 12. září 2018

- s ohledem na své usnesení ze dne 7. září 2006 o vztazích mezi EU a Čínou<sup>(1)</sup>, ze dne 5. února 2009 o obchodních a hospodářských vztazích s Čínou<sup>(2)</sup>, ze dne 14. března 2013 o vztazích mezi EU a Čínou<sup>(3)</sup>, ze dne 9. října 2013 o jednáních mezi EU a Čínou o dvoustranné investiční dohodě<sup>(4)</sup> a o obchodních vztazích mezi EU a Tchaj-wanem<sup>(5)</sup>, ze dne 16. prosince 2015 o vztazích mezi EU a Čínou<sup>(6)</sup> a s ohledem na své doporučení Radě, Komisi a místopředsdkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku týkajícím se Hongkongu 20 let po předání, ze dne 13. prosince 2017<sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na svá usnesení o lidských právech ze dne 27. října 2011 o Tibetu, zejména o sebeobětování mnišek a mnichů<sup>(8)</sup>, ze dne 14. června 2012 o situaci v oblasti lidských práv v Tibetu<sup>(9)</sup>, ze dne 12. prosince 2013 o nedobrovolném odebrání orgánů v Číně<sup>(20)</sup>, ze dne 15. prosince 2016 o případech tibetské buddhistické akademie ve městě Larung Gar a Ilhama Tohtiho<sup>(21)</sup>, ze dne 16. března 2017 o prioritách EU pro zasedání Rady OSN pro lidská práva v roce 2017<sup>(22)</sup>, ze dne 6. července 2017 o případech nositelů Nobelovy ceny Liou Siao-poa a Li Ming-č'e<sup>(23)</sup> a ze dne 18. ledna 2018 o případech aktivistů v oblasti lidských práv: Wu Gan, Xie Yang, Lee Ming-che, Taši Wangčuk a tibetský mnich Čhökji<sup>(24)</sup>,
  - s ohledem na zbrojní embargo, které EU zavedla po tvrdém zákroku na náměstí Tchien-an-men v červnu 1989 a které podpořil Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 2. února 2006 k výroční zprávě Rady určené Evropskému parlamentu o hlavních aspektech a základních směrech SZBP<sup>(25)</sup>,
  - s ohledem na devět kol rozhovorů z let 2002 až 2010 mezi vysokými zástupci čínské vlády a dalajlamou, na čínskou bílou knihu o Tibetu nazvanou „Rozvoj Tibetu je určován historickou nutností“, kterou zveřejnil Úřad pro informace Státní rady Čínské lidové republiky dne 15. dubna 2015, a na memorandum o skutečné autonomii z roku 2008 a na sdělení ke skutečné autonomii z roku 2009, které zveřejnili zástupci 14. dalajlamy,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci a na stanoviska Výboru pro mezinárodní obchod a Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A8-0252/2018),
- A. vzhledem k tomu, že 19. summit EU a Číny v roce 2017 prohloubil bilaterální strategické partnerství, což má celosvětový dopad, a zdůraznil sdílené závazky k řešení celosvětových problémů, společných bezpečnostních hrozeb a prosazování multilateralismu; vzhledem k tomu, že konstruktivní spolupráce by mohla být vzájemně prospěšná v řadě oblastí, včetně mezinárodních fór, jako je OSN a skupina G20; vzhledem k tomu, že EU a Čína potvrdily svůj záměr zintenzivnit spolupráci při provádění Pařížské dohody z roku 2015 v boji proti změně klimatu, při omezování fosilních paliv, podpoře čisté energie a snižování znečištění; vzhledem k tomu, že je potřeba další spolupráce a koordinace mezi oběma stranami v tomto odvětví, a to včetně oblasti výzkumu a výměny osvědčených postupů; vzhledem k tomu, že Čína přijala systém obchodování s emisemi uhlíku, který je založen na systému EU ETS; vzhledem k tomu, že EU má vizi multilaterální správy, jejíž uspořádání je založeno na pravidlech a na všeobecných hodnotách, jako je demokracie, lidská práva, právní stát, transparentnost a odpovědnost; vzhledem k tomu, že za současné geopolitické situace je důležitější než kdy jindy podporovat multilateralismus a systém založený na pravidlech; vzhledem k tomu, že EU očekává, že její vztahy s Čínou budou vzájemně prospěšné z politického i hospodářského hlediska; vzhledem k tomu, že EU rovněž očekává, že Čína převzme odpovědnost odpovídající jejímu globálnímu dopadu a podpoří mezinárodní pořádek založený na pravidlech, jenž je přínosný i pro ni;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 305 E, 14.12.2006, s. 219.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 67 E, 18.3.2010, s. 132.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 36, 29.1.2016, s. 126.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 181, 19.5.2016, s. 45.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 181, 19.5.2016, s. 52.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 399, 24.11.2017, s. 92.

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0495.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 131 E, 8.5.2013, s. 121.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. C 332 E, 15.11.2013, s. 69.

<sup>(20)</sup> Úř. věst. C 468, 15.12.2016, s. 208.

<sup>(21)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0505.

<sup>(22)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0089.

<sup>(23)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0308.

<sup>(24)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0014.

<sup>(25)</sup> Úř. věst. C 288 E, 25.11.2006, s. 59.

## Středa, 12. září 2018

- B. vzhledem k tomu, že spolupráce mezi EU a Čínou v oblasti zahraniční politiky, bezpečnosti a obrany a v boji proti terorismu je nesmírně významná; vzhledem k tomu, že spolupráce mezi oběma stranami byla klíčová pro zajištění dohody s Íránem o jeho jaderném programu; vzhledem k tomu, že postoj Číny plnil klíčovou úlohu při vytváření prostoru pro jednání při severokorejské krizi;
- C. vzhledem k tomu, že čínské vedení postupně a systematicky zvyšuje úsilí o převedení svého ekonomického významu do formy politického vlivu, a to zejména prostřednictvím strategických investic do infrastruktury a nových dopravních spojení, jakož i strategickými komunikačními činnostmi zaměřenými na ovlivňování evropských politických a ekonomických činitelů, sdělovacích prostředků, univerzit a akademických nakladatelů a širší veřejnosti s cílem formovat vnímání Číny a budovat pozitivní obraz země, čehož se snaží dosáhnout vytvářením „sítí“ sympatizujících Evropanů napříč společnostmi, a vzhledem k tomu, že tato skutečnost je většinou v Evropě ignorována; vzhledem k tomu, že dohled Číny nad velkým počtem studentů z pevninské Číny, kteří nyní studují v celé Evropě, je důvodem pro znepokojení, a stejně tak znepokojivé je i úsilí o kontrolu těch osob v Evropě, které uprchly z Číny;
- D. vzhledem k tomu, že byl v roce 2012 zřízen formát 16+1 mezi Čínou na straně jedné a jedenácti zeměmi střední a východní Evropy a pěti balkánskými zeměmi na straně druhé v důsledku finanční krize a jako součást čínské subregionální diplomacie s cílem vypracovat rozsáhlé infrastrukturní projekty a posílit hospodářskou a obchodní spolupráci; vzhledem k tomu, že plánované čínské investice do těchto zemí jsou značné, ale nikoli tak důležité jako investice EU a zapojení EU; vzhledem k tomu, že evropské země, které se tohoto formátu účastní, by měly uvažovat o posílení pojetí jednotného vystupování EU v jejích vztazích s Čínou;
- E. vzhledem k tomu, že Čína představuje pro potravinové výrobky EU nejrychleji rostoucí trh;
- F. vzhledem k tomu, že čínská iniciativa „Jeden pás, jedna cesta“, včetně politiky Číny v oblasti Arktidy, je nejambicióznější iniciativou v oblasti zahraniční politiky, kterou kdy Čína přijala, a zahrnuje geopolitický a bezpečnostní rozměr, který překračuje uváděnou působnost omezující se na hospodářskou a obchodní politiku; vzhledem k tomu, že tato iniciativa byla v roce 2015 posílena zřízením Asijské banky pro investice do infrastruktury (AIIB); vzhledem k tomu, že EU trvá na multilaterální struktuře správy této iniciativy a na jejím nediskriminačním provádění; vzhledem k tomu, že evropská strana chce záruky, že veškeré projekty v rámci této iniciativy týkající se konektivity budou ctít závazky vyplývající z Pařížské dohody, jakož i to, že budou dodržovány jiné mezinárodní normy v oblasti životního prostředí, pracovní a sociální normy a práva původních obyvatel; vzhledem k tomu, že čínské projekty infrastruktury by mohly přinést vládám evropských států vysoké zadlužení vůči čínským státním bankám, které nabízejí úvěry netransparentních podmínek, a jen málo pracovních míst v Evropě; vzhledem k tomu, že infrastrukturní projekty v rámci této iniciativy již byly příčinou toho, že se vlády třetích zemí ocitly ve stavu nadměrného zadlužení; vzhledem k tomu, že lví podíl na všech smlouvách souvisejících s touto iniciativou doposud získaly čínské společnosti; vzhledem k tomu, že Čína používá některé své odvětvové normy v projektech v rámci této iniciativy diskriminačním způsobem; vzhledem k tomu, že projekty v rámci této iniciativy nesmí být udělovány v netransparentním nabídkovém řízení; vzhledem k tomu, že v rámci této iniciativy Čína používá řadu rozličných kanálů; vzhledem k tomu, že 27 velvyslanců členských států EU v Pekingu nedávno sestavilo zprávu, která projekt této iniciativy ostře kritizuje a odsuzuje jej jako nástroj koncipovaný za účelem vytvoření překážek volnému obchodu a zvýhodnění čínských společností; vzhledem k tomu, že tato iniciativa bohužel neobsahuje žádné záruky ohledně lidských práv;
- G. vzhledem k tomu, že se Čína stále více stává po 19. sjezdu strany a po letošním Všečínském shromáždění lidových zástupců silnějším hráčem na poli diplomacie, neboť má již nejméně pět vysoce postavených úředníků, kteří jsou odpovědní za zahraniční politiku země, a podstatně zvýšila rozpočet ministerstva zahraničních věcí; vzhledem k tomu, že nově vytvořená Státní agentura pro mezinárodní rozvojovou spolupráci bude pověřena koordinací rostoucího čínského rozpočtu na zahraniční pomoc;
- H. vzhledem k tomu, že Čína zavedla v 80. letech 20. století omezení na počet funkčních období v reakci na excesy kulturní revoluce; vzhledem k tomu, že Všečínské shromáždění lidových zástupců dne 11. března 2018 hlasovalo téměř jednomyslně ve prospěch zrušení maximální výše dvou po sobě jdoucích období pro výkon funkce prezidenta a viceprezidenta Čínské lidové republiky;
- I. vzhledem k tomu, že nejvyšší čínské vedení pravidelně ve svých oficiálních sděleních zpochybňuje politický systém západních zemí a současně tvrdí, že nezasahuje do vnitřních záležitostí jiných zemí;



Středa, 12. září 2018

- J. vzhledem k tomu, že Všečínské shromáždění lidových zástupců schválilo dne 11. března 2018 zřízení „Státní kontrolní komise“ (National Supervisory Commission) jakožto nového orgánu řízeného stranou, který má za úkol institucionalizovat a rozšířit kontrolu nad všemi čínskými státními úředníky, a začlenilo jej do čínské ústavy jakožto státní subjekt;
- K. vzhledem k tomu, že Státní rada Číny v roce 2014 oznámila podrobné plány na vytvoření systému sociálního kreditu s cílem odměňovat chování, které strana shledá finančně, hospodářsky a sociálně-politicky zodpovědným, a zároveň ukládat sankce při nedodržování vládních politik; vzhledem k tomu, že projekt hodnocení sociálního kreditu bude mít pravděpodobně dopad i na cizince, kteří žijí a pracují v Číně, včetně občanů EU, a ponese s sebou následky pro společnosti EU a další zahraniční společnosti, které zde působí;
- L. vzhledem k tomu, že je zřejmé, že v některých oblastech Číny dojde v důsledku změn teploty a srážek a dalších klimatických extrémů ke zhoršení životních podmínek venkovského obyvatelstva; vzhledem k tomu, že jedním z účinných opatření, jak zmírnit klimaticky podmíněné ohrožení a chudobu, je plánování jeho přesídlení <sup>(26)</sup>;
- M. vzhledem k tomu, že se stav lidských práv v Číně i nadále zhoršuje a že vláda zároveň zvyšuje svůj nátlak na nenásilný disent, svobodu projevu, svobodu vyznání a právní stát; vzhledem k tomu, že aktivisté z řad občanské společnosti a ochránci lidských práv jsou zadržováni, stíháni a odsuzováni na základě vágních obvinění, např. „podvracení státní moci“ nebo „iniciování sporů a vyvolávání potíží“, a často jsou zadržováni v informační izolaci na nezveřejněném místě bez přístupu k lékařské péči nebo právnímu zastoupení; vzhledem k tomu, že zadržení ochránci lidských práv a aktivisté jsou někdy drženi ve „střežených objektech na určeném místě“, což je metoda, která se používá k odříznutí zadržovaných od vnějšího světa, a během této doby údajně často dochází k mučení a fyzickému zneužívání; vzhledem k tomu, že Čína i nadále odepírá lidem právo na svobodu projevu a právo na informace a uvěznila vysoký počet novinářů, bloggerů a nezávislých hlasů; vzhledem k tomu, že EU ve svém strategickém rámci pro lidská práva a demokracii přijímá závazek k tomu, že bude prosazovat lidská práva, demokracii, právní stát „ve všech oblastech své vnější činnosti bez výjimky“ a že „učiní lidská práva těžištěm svých vztahů se všemi třetími zeměmi a také svých strategických partnerství“; vzhledem k tomu, že summit EU a Číny musí být využity k tomu, aby přinesly konkrétní výsledky v oblasti lidských práv, zejména co se týče propuštění uvězněných ochránců lidských práv, právníků a aktivistů;
- N. vzhledem k tomu, že diplomatům EU v minulosti čínské orgány zabránily pozorovat průběh soudních řízení nebo navštívit ochránce lidských práv, což je činnost, která je v souladu se zásadami EU týkajícími se ochránců lidských práv;
- O. vzhledem k tomu, že Čína zřídila mohutnou státní strukturu digitálního dohledu, která zahrnuje vše od policejní kontroly na základě predikce po náhodné shromažďování biometrických údajů v prostředí, kde neplatí žádná práva na soukromí;
- P. vzhledem k tomu, že čínská vláda přijala řadu nových zákonů, zejména zákon o státní bezpečnosti z 1. července 2015, zákon o boji proti terorismu, zákon o kybernetické bezpečnosti a zákon o správě zámořských nevládních organizací (Overseas NGO Management Law, ONGO), jež veřejný aktivismus a pokojnou kritiku označují jako hrozby pro státní bezpečnost, zpříšňují cenzuru, dohled a kontrolu nad jednotlivými osobami a sociálními skupinami a jež odrazují občany od vedení kampaní na podporu lidských práv;
- Q. vzhledem k tomu, že zákon o správě zámořských nevládních organizací, který vstoupil v platnost dne 1. ledna 2017, představuje jednu z největších výzev pro mezinárodních nevládní organizace, protože tento zákon upravuje všechny činnosti v Číně, které jsou financovány těmito mezinárodními nevládními organizacemi, přičemž za provádění tohoto zákona jsou v jednotlivých provinciích odpovědní úředníci pověřeni bezpečností;
- R. vzhledem k tomu, že nová nařízení o náboženských záležitostech, která vstoupila v platnost dne 1. února 2018, zaujímají restriktivnější postoj vůči náboženským skupinám a činnostem a nutí je k tomu, aby jednaly více v souladu s politikou strany; vzhledem k tomu, že u nových pravidel hrozí, že ohrozí osoby spojené s náboženskými společenstvími, která nemají v zemi právní status, a to tím, že na ně uvalí pokuty při jejich cestování do zahraničí za účelem náboženského vzdělávání v širokém slova smyslu, a dokonce o to vyšší v případě náboženských poutí, za které hrozí pokuty ve výši násobku minimální mzdy; vzhledem k tomu, že náboženská svoboda a svoboda svědomí se ocitla v nehorší pozici, v jaké se kdy nacházela od počátku hospodářských reforem a otevřenější politiky Číny koncem 70. let 20. století; vzhledem k tomu, že náboženské komunity čelí v Číně stále větší represi, přičemž pokud jde o křesťany v tajných i státem schválených církvích, dochází k pronásledování a zadržování věřících, boření kostelů a zákrokům proti shromážděním křesťanů;

<sup>(26)</sup> Y. Zhen, J. Pan, X. Zhang, „Relocation as a policy response to climate change vulnerability in Northern China“ (Přesídlení obyvatelstva jako politická reakce na ohrožení severní Číny změnou klimatu), ISSC a UNESCO 2013, *World Social Science Report 2013, Changing Global Environments*, s. 234-241.

## Středa, 12. září 2018

- S. vzhledem k tomu, že situace v provincii Sin-ťiang, kde žije 10 milionů ujgurských muslimů a etnických Kazachů, se rychle zhoršuje, a to zejména od nástupu prezidenta Si Ťin-pchinga k moci, neboť nejvyšší prioritou byla přiřazena absolutní kontrole nad touto provincií, a to jak kvůli pravidelným teroristickým útokům Ujgurů v této provincii či s touto provincií újajně spojeným, tak kvůli strategickému místu Ujgurské autonomní oblasti Sin-ťiang v rámci iniciativy „Jeden pás, jedna stezka“; vzhledem k tomu, že byl zaveden program mimosoudního zadržení, v jehož rámci jsou zadržovány desítky tisíc osob, které jsou nuceny podrobovat se politické „převýchově“, a že jsou vytvářeny sofistikované sítě invazivního digitálního dohledu, včetně technologií rozpoznávání obličeje a shromažďování údajů, masového nasazování policie a přísných omezení praktikování náboženství a ujgurského jazyka a zvyklostí;
- T. vzhledem k tomu, že se situace v Tibetu navzdory hospodářskému růstu a rozvoji infrastruktury během posledních několika let zhoršila, neboť čínská vláda omezila široké spektrum lidských práv pod záminkou zajišťování bezpečnosti a stability a angažuje se v neustávajících útocích na tibetskou identitu a kulturu; vzhledem k tomu, že byla v několika uplynulých letech posílena opatření v oblasti dohledu a kontroly a častěji též docházelo ke svévolným zadržením, k mučení a fyzickému zneužívání; vzhledem k tomu, že čínská vláda vytvořila v Tibetu prostředí, v němž není státní moc nijak omezována, vše propustuje atmosféra strachu a každý aspekt veřejného a soukromého života je silně kontrolován a regulován; vzhledem k tomu, že v Tibetu je možné, aby bylo veškeré jednání spočívající v nenásilném odporu nebo kritice státních politik týkající se národnostních nebo náboženských menšin považováno za „separatistické“, a tudíž za trestně stíhatelné; vzhledem k tomu, že vstup cizinců, včetně občanů EU, na území Tibetské autonomní oblasti je dnes omezován více než kdy dříve, a to zejména pokud jde o novináře, diplomaty a dalších nezávislé pozorovatele, přičemž největší omezení se týkají občanů EU tibetského původu; vzhledem k tomu, že za posledních několik let nebylo dosaženo žádného pokroku v řešení tibetské krize, jelikož poslední kolo mírových rozhovorů se konalo v roce 2010; vzhledem k tomu, že zhoršení humanitární situace v Tibetu vedlo ke zvýšení počtu případů sebeupálení, přičemž od roku 2009 došlo celkem ke 156 takovýmto případům;
- U. vzhledem k tomu, že státní rada Čínské lidové republiky vydala dne 10. června 2014 bílou knihu o praktickém uplatňování politiky „jedna země, dva systémy“ v Hongkongu, v níž zdůraznila, že autonomie zvláštní administrativní oblasti Hongkong v konečném důsledku podléhá povolení centrální vlády ČLR; vzhledem k tomu, že obyvatelé Hongkongu byli v minulých letech svědky masových demonstrací za demokracii, svobodu sdělovacích prostředků a plné provádění základního zákona; vzhledem k tomu, že tradiční otevřená společnost v Hongkongu připravila cestu pro rozvoj skutečné a nezávislé občanské společnosti, která se aktivně a konstruktivně účastní veřejného života v ZAO;
- V. vzhledem k tomu, že zcela odlišný politický vývoj ČLR a Tchaj-wanu, kdy je na jedné straně rozvíjen autoritářský a nacionalistický režim založený na vládě jedné strany a systém pluralitní demokracie na straně druhé, zvyšuje riziko vyhrocení vzájemných vztahů; vzhledem k tomu, že EU se řídí politikou „jedné Číny“, pokud jde o Tchaj-wan, a podporuje zásadu „jedna země, dva systémy“, pokud jde o Hongkong;
- W. vzhledem k tomu, že se po třech letech rozhovorů Čína a Sdružení národů jihovýchodní Asie (ASEAN) v srpnu 2017 dohodly na rámci o délce jedné strany coby základu pro budoucí diskuse o kodexu chování všech stran v Jihočínském moři; vzhledem k tomu, že na Spratlyových ostrovech bylo sporné dobývání pevniny z moře již z velké části dokončeno, ale že k obdobnému procesu i nadále docházelo v uplynulém roce na severněji položených Paracelských ostrovech;
- X. vzhledem k tomu, že se Čína rovněž stává aktivnějším a významnějším vnějším aktérem na Blízkém východě kvůli svým zjevným hospodářským, bezpečnostním a geopolitickým zájmům;
- Y. vzhledem k tomu, že Čína poskytuje stále více oficiální rozvojové pomoci a prosazuje se jako jeden z hlavních aktérů rozvojové politiky, který poskytuje potřebný impulz pro rozvojovou politiku, ale současně vyvstávají obavy ohledně místní odpovědnosti za projekty;
- Z. vzhledem k tomu, že se značně zvyšují čínská přítomnost a investice v Africe a tato skutečnost vede k těžbě přírodních zdrojů často bez konzultace s místními obyvateli;
1. opětovně zdůrazňuje, že komplexní strategické partnerství EU a Číny je pro EU jedním z nejdůležitějších partnerství a že se stále ještě nabízí mnohem více možností, jak toto partnerství prohloubit a posílit další spolupráci na mezinárodní scéně; zdůrazňuje význam posílení spolupráce a koordinace v oblasti globální správy a mezinárodních institucí, zejména na úrovni OSN a skupiny G20; zdůrazňuje, že ve složitém, globalizovaném a multipolárním světě, v němž se Čína stává významným hospodářským a politickým aktérem, musí EU zachovávat možnosti konstruktivního dialogu a spolupráce s touto zemí a prosazovat všechny nezbytné reformy v oblastech společného zájmu; připomíná Číně její mezinárodní závazky a povinnosti spočívající v úsilí o mír a celosvětovou bezpečnost, které má Čína jako stálý člen Rady bezpečnosti OSN;

Středa, 12. září 2018

2. připomíná, že komplexní strategické partnerství EU a Číny je založeno na sdíleném závazku spočívajícím v otevřenosti a spolupráci jako součásti mezinárodního systému založeného na pravidlech; zdůrazňuje, že se obě strany zavázaly k vytvoření transparentního, spravedlivého a rovného systému globální správy a ke sdílení odpovědnosti za prosazování míru, blahobytu a udržitelného rozvoje; připomíná, že spolupráce EU s Čínou by měla vycházet z určitých zásad, měla by být praktická a pragmatická a nezpronevřit se zájmům a hodnotám EU; je znepokojen tím, že vzrůst celosvětového hospodářského a politického významu Číny v uplynulém desetiletí znamená zkoušku pro společné závazky, které jsou základem vztahů mezi EU a Čínou; zdůrazňuje odpovědnost Číny coby globální mocnosti a vyzývá její orgány, aby za všech okolností zajistily dodržování mezinárodního práva, zásad demokracie, lidských práv a základních svobod v souladu s Chartou OSN a se Všeobecnou deklarací lidských práv a s dalšími mezinárodními nástroji, které Čína parafovala či ratifikovala; vyzývá Radu, Evropskou službu pro vnější činnost (ESVČ) a Komisi, aby zajistily, že spolupráce EU a Číny bude vycházet ze zásad právního státu, všeobecné povahy lidských práv, mezinárodních závazků v oblasti lidských práv přijatých oběma stranami a závazku usilovat o dosažení co nejvyššího standardu ochrany lidských práv; zdůrazňuje, že by měla být ve všech oblastech spolupráce posílena vzájemnost, rovné podmínky a spravedlivá hospodářská soutěž;

3. zdůrazňuje, že boj proti globálním a regionálním výzvám, jako je bezpečnost, odzbrojení, nešíření zbraní, boj proti terorismu a kyberprostor, spolupráce v oblasti míru, změna klimatu, energetika, oceány a účinné využívání zdrojů, odlesňování, nedovolený obchod s volně žijícími a planě rostoucími druhy, migrace, celosvětové otázky související se zdravím, rozvoj a boj proti ničení kulturního dědictví a rozkrádání starožitností a nelegálnímu obchodu s nimi vyžaduje skutečné partnerství mezi EU a Čínou; naléhavě vyzývá k tomu, aby EU využila závazku Číny bojovat proti celosvětovým problémům, jako je změna klimatu, a dále rozšířila úspěšnou spolupráci s Čínou v oblasti udržování míru, jelikož Čína představuje jednoho z největších přispěvatelů do rozpočtu OSN a poskytuje stále více jednotek na operace OSN k udržení míru, přispívá též k dalším oblastem společného zájmu a současně podporuje multilateralismus a globální správu založenou na mezinárodním právu, včetně mezinárodního humanitárního práva a práva v oblasti lidských práv; vítá v této souvislosti úspěšnou spolupráci v boji proti pirátství od roku 2011 v Adenském zálivu; vyzývá EU a její členské státy, aby aktivně prosazovaly hospodářské a politické zájmy EU a aby hájily její hodnoty a zásady; zdůrazňuje, že multilateralismus je jednou ze základních hodnot EU, pokud jde o globální správu, a že musí být při jednání s Čínou aktivně hájen;

4. konstatuje, že společné sdělení vysoké představitelky a Komise s názvem „Prvky nové strategie EU vůči Číně“ spolu se závěry Rady ze dne 18. července 2016 představují politický rámec pro vztahy EU s Čínou v nadcházejících letech;

5. zdůrazňuje, že Rada došla k závěru, že při jednání s Čínou budou členské státy, vysoká představitelka a Komise spolupracovat, aby zajistily soulad s právem, pravidly a politikami EU, a že celkový výstup bude prospěšný pro EU jako celek;

6. připomíná, že jak Čína dále roste a zapojuje se do celosvětového hospodářství prostřednictvím politiky „otevírání se“, kterou vyhlásila v roce 2001, usiluje o lepší přístup čínského zboží a služeb na evropský trh a k technologiím a know-how s cílem podporovat plány, jako je „Made in China 2025“ (Vyrobeno v Číně 2025), a posílit svůj politický a diplomatický vliv v Evropě; zdůrazňuje, že tyto ambice posílily zejména v důsledku celosvětové finanční krize z roku 2008, která propůjčila vztahům EU a Číny novou dynamiku;

7. vyzývá členské státy, které jsou součástí formátu 16+1, aby zajistily, že jejich účast v tomto formátu umožní EU vystupovat v jejich vztazích s Čínou jednotně; vyzývá členské státy, aby vypracovaly řádnou analýzu a prošetřily navrhované projekty v oblasti infrastruktury, včetně všech zúčastněných stran, a zajistily, aby nedošlo k ohrožení vnitrostátních a evropských zájmů výměnou za krátkodobou finanční podporu, dlouhodobé závazky vůči čínskému zapojení do projektů v oblasti strategické infrastruktury či potenciální zvyšování politického vlivu, což by mohlo podkopat základy společného postoje EU k Číně; je si vědom zvyšujícího se vlivu Číny na infrastrukturu a trhy kandidátských zemí EU; zdůrazňuje nezbytnost transparentnosti tohoto formátu dosaženou tím, že budou orgány EU zvány na jeho schůze a budou plně informovány o jeho aktivitách s cílem zajistit, aby byly odpovídající aspekty koherentní s politikou a právními předpisy EU a poskytovaly oběma stranám vzájemné zisky a možnosti;

**Středa, 12. září 2018**

8. všímá si zájmu Číny na investicích do strategické infrastruktury v Evropě; dochází k závěru, že čínská vláda využívá iniciativu „Jeden pás, jedna cesta“ (BRI) jako velmi účinný způsob prezentace své zahraniční politiky a je třeba, aby vzhledem k tomuto vývoji bylo posíleno úsilí EU v oblasti veřejné diplomacie; podporuje výzvu určenou Číně, aby dodržovala zásady transparentnosti při veřejných zakázkách, jakož i normy v oblasti životního prostředí a sociální normy; vyzývá členské státy EU, aby podpořily veřejné diplomatické reakce EU; navrhuje, aby údaje o veškerých čínských investicích do infrastruktury v členských státech EU a v zemích účastnících se procesu jednání o přistoupení k EU byly sdíleny s orgány EU a dalšími členskými státy; připomíná, že tyto investice jsou součástí celkové strategie, v rámci níž mají čínské společnosti, které jsou vlastněné či financované státem, převzít kontrolu nad bankovním a energetickým odvětvím i nad dodavatelskými řetězci; zdůrazňuje šest zastřešujících výzev této iniciativy: vícestranný přístup k řízení této iniciativy; velmi omezené zapojení místní pracovní síly, krajně omezené zapojení dodavatelů ze země, která je příjemcem, a z třetích zemí – asi 86 % projektů v rámci této iniciativy se účastní čínští dodavatelé, dovoz stavebních materiálů a vybavení z Číny, nedostatečná transparentnost nabídkových řízení a případně používání čínských norem místo těch mezinárodních; zdůrazňuje, že iniciativa BRI musí zahrnovat záruky ochrany lidských práv a domnívá se, že je zásadně důležité rozvíjet synergie a projekty plně transparentně a se zapojením všech zúčastněných stran a v souladu s právními předpisy EU, a doplňovat přitom politiky a projekty EU s cílem poskytnout přínosy všem zemím na plánované cestě; vítá zřízení platformy EU a Číny pro konektivitu, která podporuje spolupráci v oblasti dopravní infrastruktury na eurasijském kontinentu; s uspokojením konstatuje, že bylo určeno několik projektů v oblasti infrastruktury a zdůrazňuje, že tyto projekty by měly být provedeny na základě klíčových zásad, jako je podpora ekonomicky, sociálně a environmentálně udržitelných projektů, zeměpisná rovnováha a rovné podmínky mezi investory a předkladateli projektu, jakož i transparentnost;

9. s potěšením bere na vědomí, že politika EU týkající se Číny je součástí uceleného politického přístupu k asijsko-tichomořské oblasti a využívá a zohledňuje úzké vztahy EU s partnery, jako jsou Spojené státy, Japonsko, Jižní Korea, země ASEAN, Austrálie, Nový Zéland;

10. zdůrazňuje, že spolupráce EU a Číny by měla být více orientovaná na lidi a přinášet občanům více skutečných výhod s cílem budovat vzájemnou důvěru a porozumění; vyzývá EU a Čínu, aby dostály svým slibům učiněným u příležitosti 4. evropsko-čínského mezilidského dialogu na vysoké úrovni z roku 2017 a podpořily více interakcí mezi lidmi, například tím, že posílí kulturní spolupráci v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, mladých lidí a rovnosti žen a mužů a společné iniciativy v oblasti mezilidské výměny názorů;

11. upozorňuje na potřebu větší podpory studentů a vědců z Číny, kteří se nacházejí v Evropě, tak aby byli méně zranitelní vůči nátlaku ze strany čínských orgánů, jehož cílem je přimět je, aby se vzájemně kontrolovali a aby se stali nástrojem čínského státu, a dále upozorňuje na potřebu podrobně zkoumat významné financování akademických institucí v celé Evropě ze strany pevninské Číny;

12. vítá výsledek 4. evropsko-čínského mezilidského dialogu na vysoké úrovni, který se konal ve dnech 13. a 14. listopadu 2017 v Šanghaji; zdůrazňuje, že evropsko-čínský mezilidský dialog na vysoké úrovni by měl pomoci budovat vzájemnou důvěru a upevnit mezikulturní porozumění mezi EU a Čínou;

13. vítá rok cestovního ruchu EU-Čína 2018; zdůrazňuje, že vedle hospodářského významu jde o skvělý příklad kulturní diplomacie EU v rámci strategického partnerství EU a Číny, jakož i o způsob, jak rozvíjet lepší porozumění mezi evropskými a čínskými národy; zdůrazňuje, že rok cestovního ruchu EU-Čína 2018 probíhá souběžně s evropským rokem kulturního dědictví a že stále větší počet čínských turistů si vysoce cení kulturního bohatství Evropy;

14. vyzývá členské státy EU, aby urychleně a se vši rozhodností přistoupily k posílení spolupráce a sjednocení postojů v otázce strategii vůči Číně, včetně fór OSN, s ohledem na to, že EU vůbec poprvé na zasedání Rady OSN pro lidská práva v červnu 2017 v Ženevě nedokázala přijmout stanovisko k situaci v oblasti lidských práv v Číně; důrazně doporučuje, aby při vyjednávání s Čínou využily evropskou kolektivní vyjednávací pozici, která je mnohem mocnější, a aby Evropa hájila své demokracie a tím lépe čelila systematickému úsilí Číny o ovlivňování jejich politiků a občanské společnosti, což činí s cílem utvářet názory, které jsou příznivější pro čínské strategické zájmy; v této souvislosti vyzývá větší členské státy, aby využily svůj politický a hospodářský význam vůči Číně na podporu zájmů EU; je znepokojen tím, že se Čína rovněž pokouší ovlivňovat vzdělávací a akademické instituce a jejich vzdělávací programy; navrhuje, aby členské státy podpořily vysoce kvalitní evropské skupiny odborníků na problematiku Číny s cílem zajistit dostupnost nezávislého odborného poradenství v oblasti strategických směrů a rozhodování;

Středa, 12. září 2018

15. zdůrazňuje, že klíčovým prvkem vztahů EU s Čínou musí být prosazování lidských práv a právního státu; důrazně odsuzuje trvalý pronásledování, svévolné zatýkání a stíhání ochránců lidských práv, právníků, novinářů, bloggerů, akademiků a obhájců pracovních práv a jejich rodin bez řádného procesu, a to včetně zahraničních státních příslušníků, ať už v pevninské Číně, nebo v zahraničí; zdůrazňuje, že dynamická občanská společnost a činnost ochránců lidských práv jsou klíčem k otevřené a prosperující společnosti; zdůrazňuje, že je důležité, aby EU významně podpořila plné dodržování lidských práv v kontextu svých vztahů s Čínou a zaměřila se jak na bezprostřední výsledky, jako je ukončení pronásledování obhájců lidských práv, aktérů občanské společnosti a disidentů ze strany vlády a na ukončení jejich soudního obtěžování a zastrasování a na okamžité a bezpodmínečné propuštění všech politických vězňů včetně občanů EU, a na střednědobé/dlouhodobé cíle, jako jsou právní a politické reformy v souladu s mezinárodním právem v oblasti lidských práv, a aby vyvinula prováděla a neustále přizpůsobovala strategii na zviditelnění kroků EU na podporu lidských práv, včetně strategie komunikace s veřejností; trvá na tom, že diplomatům EU a členských států nesmí být bráněno nebo znemožňováno provádění zásad EU týkajících se obhájců lidských práv; zavazuje se k tomu, že EU musí stanovit jako prioritu poskytování ochrany a podpory ohroženým obhájcům lidských práv;

16. vyzývá EU a členské státy, aby vedly ambicióznější, jednotnou a transparentní politiku s ohledem na lidská práva v Číně a ve velké míře konzultovaly občanskou společnost a zapojovaly ji, zejména před schůzemi na vysoké úrovni a dialogy o lidských právech; zdůrazňuje, že EU na 35. kole dialogu mezi EU a Čínou o lidských právech zdůrazňovala zhoršující se situaci v oblasti občanských a politických práv v Číně, včetně omezení svobody projevu; vyzývá Čínu, aby přijala opatření ohledně otázek vznesených v rámci dialogu o lidských právech, a splnila tak své mezinárodní závazky, a aby dodržovala své vlastní ústavní záruky týkající se dodržování zásad právního státu; trvá na zachování pravidelného dialogu na vysoké úrovni orientovaného na výsledky a týkajícího se lidských práv; je znepokojen tím, že hodnocení dialogů o lidských právech s Čínou nebyla nikdy zveřejněna a nebyla k dispozici nezávislým skupinám z Číny; vyzývá EU, aby stanovila jasná kritéria pokroku, aby zajistila větší transparentnost a zapojila do diskuse nezávislé čínské hlasy; vyzývá EU a její členské státy, aby zveřejňovaly, shromažďovaly a řešily všechny formy obtěžování v oblasti víz (bezúvodné případy opožděných či odepřených vydání víz a tlak čínských orgánů během žádostí o víza v podobě pohovorů s čínskými protějšky, kteří se odmítají identifikovat) týkající se studentů a pedagogů, novinářů nebo zástupců organizací občanské společnosti

17. je vážně znepokojen zprávou UNFCCC z roku 2017, ve které se objevují zjištění, že se stupňují pokusy čínské vlády o zamítnutí či omezení přístupu zahraničních novinářů na rozsáhlé části území této země a zároveň narůstá uplatňování postupu pro obnovení víz za účelem nátlaku na nežádoucí zpravodaje a zpravodajské organizace; naléhavě vyzývá EU a její členské státy, aby od čínských orgánů vyžadovaly dodržování zásady reciprocity v oblasti svobody tisku, a varuje před nátlakem, který zahraniční zpravodajové zažívají na domácí půdě, neboť čínští diplomaté se nezděraňují kritizovat práci těchto zpravodajů na ústředí daných sdělovacích prostředků;

18. konstatuje, že ČLR, je druhým největším obchodním partnerem EU a že EU je největším obchodním partnerem ČLR; vyzdvihuje trvalý růst obchodu mezi nimi, ale domnívá se, že bilance obchodu se zbožím je vychýlená ve prospěch ČLR; vyzývá ke spolupracujícímu přístupu a konstruktivnímu postoji s cílem účinně řešit znepokojující otázky a využít velkého potenciálu obchodu mezi EU a ČLR; vyzývá Komisi, aby zesílila spolupráci a dialog s ČLR;

19. bere na vědomí, že v rámci nedávných šetření se zjistilo, že od roku 2008 získala Čína v Evropě aktiva v hodnotě 318 miliard dolarů; poznamenává, že toto číslo nezahrnuje některé fúze, investice a společné podniky;

20. konstatuje, že ČLR je přední globální hráč v oblasti obchodu a že její rozsáhlý trh by v podstatě mohl představovat dobrou příležitost pro EU a evropské podniky, zejména v souvislosti se současným globálním obchodem; připomíná, že čínské společnosti, včetně státních podniků, těží z široce otevřených trhů v EU; uznává pozoruhodné výsledky ČLR, které se za poslední čtyři desetiletí podařilo vyvést stovky milionů obyvatel z chudoby;

21. konstatuje, že přímé zahraniční investice EU (PZI) v ČLR od roku 2012 neustále klesají, zejména v tradičním výrobním odvětví, zatímco současně rostou investice do služeb vyspělých technologií, veřejných služeb a zemědělských a stavebních služeb a zároveň v posledních letech exponenciálně rostly investice ČLR v EU; uznává, že ČLR se od roku 2016 stala v EU čistým investorem; bere na vědomí skutečnost, že v roce 2017 pocházelo 68 % čínských investic v Evropě od státních podniků; je znepokojen akvizicemi organizovanými státem, které by mohly bránit evropským strategickým zájmům, cílům v oblasti veřejné bezpečnosti, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti;

**Středa, 12. září 2018**

22. vítá návrh Komise na vytvoření mechanismu kontroly PZI v oblastech bezpečnosti a veřejného pořádku, který představuje jedno z úsilí EU přizpůsobit se měnícímu se globálnímu prostředí, aniž by se konkrétně zaměřoval na některého z mezinárodních obchodních partnerů EU; upozorňuje na to, že tento mechanismus by neměl vést ke skrytému protekcionismu; vyzývá však k jeho urychlenému zavedení;

23. vítá závazky prezidenta Si Ťin-pchinga více otevřít čínský trh zahraničním investorům a zlepšit investiční prostředí, dokončit revizi negativního seznamu zahraničních investic a zrušit omezení platná pro evropské společnosti, posílit ochranu práv duševního vlastnictví a zajistit rovné podmínky tím, že učiní trh ČLR transparentnější a lépe regulovaný; vyzývá ke splnění těchto závazků;

24. znovu opakuje, že je důležité zastavit všechny diskriminační praktiky vůči zahraničním investorům; v této souvislosti připomíná, že takové reformy prospějí čínským i evropským podnikům, zejména mikropodnikům a malým a středním podnikům;

25. vyzývá Komisi, aby v rámci obchodních vztahů s Čínou prosazovala coby zlatý standard nové obecné nařízení Unie o ochraně osobních údajů; poukazuje na to, že je zapotřebí systematický dialog s Čínou a dalšími partnery WTO o regulatorních požadavcích, které souvisí s digitalizací našich hospodářství a jejím mnohostranným dopadem na: obchod, výrobní řetězce, přeshraniční digitální služby, trojrozměrný tisk, spotřební návyky, platby, daně, ochranu osobních dat, otázky týkající se duševního vlastnictví, poskytování a ochranu audiovizuálních služeb, sdělovací prostředky a mezilidské kontakty;

26. vyzývá ČLR, aby urychlila proces přistoupení k Dohodě WTO o vládních zakázkách a podala nabídku k přistoupení tak, aby poskytla evropským podnikům přístup ke svému trhu, který bude rovnocenný přístupu, jakého již využívají čínské podniky v EU; vyjadřuje politování nad skutečností, že čínský trh veřejných zakázek zůstává ve většině případů uzavřen pro zahraniční dodavatele, v důsledku čehož jsou evropské podniky vystaveny diskriminaci a nemají přístup k čínskému trhu; vyzývá ČLR, aby umožnila evropským podnikům a pracovníkům nediskriminační přístup k veřejným zakázkám; vyzývá Radu, aby urychleně přijala nástroj pro mezinárodní zadávání veřejných zakázek; vyzývá Komisi, aby byla ostražitá vůči zakázkám uděleným zahraničním podnikům podezřelým z dumpingových praktik a v případě nutnosti přijala patřičná opatření;

27. vyzývá ke koordinované spolupráci s ČLR v oblasti iniciativy „Jeden pás, jedna cesta“ založené na reciprocitě, udržitelném rozvoji, řádné správě věcí veřejných a otevřených a transparentních pravidlech, zejména pokud jde o veřejné zakázky; v tomto ohledu vyjadřuje politování nad tím, že memorandum o porozumění, které podepsaly Evropský investiční fond a čínský Silk Road Fund (Fond hedvábné stezky), a memorandum, jež podepsaly Evropská investiční banka, Asijská rozvojová banka, Asijská banka pro investice do infrastruktury, Evropská banka pro obnovu a rozvoj, Nová rozvojová banka a Světová banka, dosud nezlepšily podnikatelské prostředí pro evropské podniky a pracovníky; vyjadřuje politování nad tím, že chybí profesionální posouzení dopadu různých projektů, které se týkají pásu a stezky, na udržitelnost, a zdůrazňuje význam kvality investic, zejména pokud jde o pozitivní dopad na zaměstnanost, pracovní práva, výrobu šetrnou k životnímu prostředí a zmírňování změny klimatu, v souladu s mnohostrannou správou a mezinárodními normami;

28. podporuje probíhající jednání o komplexní investiční dohodě mezi EU a ČLR, která byla zahájena v roce 2013, a vyzývá ČLR, aby se do tohoto procesu zapojila více; vyzývá obě strany, aby obnovily své snahy pokročit v jednáních, jejichž cílem je dosáhnout skutečně rovných podmínek pro evropské podniky a pracovníky, a zajistily reciprocitu v přístupu na trh a usilovaly o zavedení specifických ustanovení týkajících se malých a středních podniků a veřejných zakázek; mimoto vyzývá obě strany, aby využily příležitost, kterou nabízí investiční dohoda, ke zvýšení své spolupráce v oblasti environmentálních a pracovních práv a zahrnuly do textu kapitoly o udržitelném rozvoji;

29. připomíná, že společnosti z EU čelí narůstajícímu počtu opatření omezujících přístup na trh v ČLR v důsledku povinností týkajících se společných podniků v některých průmyslových odvětvích a dalších diskriminačních technických požadavků, mimo jiné nucené lokalizace údajů a zpřístupnění zdrojového kódu, a regulačních pravidel pro zahraniční podnikatelské subjekty; vítá v tomto ohledu oznámení o řadě opatření na podporu větší otevřenosti a aktivního využití zahraničních investic, které vydala Státní rada Číny v roce 2017, ale vyjadřuje politování nad absencí harmonogramu pro dosahování jeho cílů; vyzývá proto čínské orgány, aby tyto závazky urychleně uskutečnily;

Středa, 12. září 2018

30. vyzývá EU a její členské státy a Čínu, aby zesílily spolupráci s cílem vybudovat oběhová hospodářství, neboť tato naléhavá otázka se stala ještě očividnější poté, co se Čína legitimně rozhodla zakázat dovoz plastového odpadu z Evropy; vyzývá oba partnery, aby zesílily hospodářskou a technologickou spolupráci s cílem zabránit tomu, aby globální výrobní řetězce, obchod a doprava a služby cestovního ruchu způsobily neúnosné znečištění našich oceánů plastovým odpadem;
31. vyzývá ČLR, aby se snažila zastávat zodpovědnou úlohu na celosvětové úrovni tím, že si bude plně vědoma odpovědnosti, která vyvstává z její hospodářské přítomnosti a výkonnosti ve třetích zemích a na světových trzích a že bude aktivně podporovat mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a WTO; v souvislosti s globálními hodnotovými řetězci je přesvědčen, že zvyšující se mezinárodní napětí by se mělo vyřešit prostřednictvím jednání, a zároveň znovu opakuje, že je třeba usilovat o mnohostranná řešení; v tomto ohledu vyzývá ke splnění povinností zakotvených v protokolu o přistoupení ČLR k WTO a k ochraně jejích operačních mechanismů; poukazuje na povinnosti týkající se oznamování a transparentnosti vyplývající z dohod WTO, pokud jde o subvence, a vyjadřuje obavy ohledně současných praktik přímého či nepřímého dotování čínských společností; vyzývá ke koordinaci společného úsilí a opatření k řešení a odstranění státem vyvolaných narušení trhu, která mají negativní dopad na světový obchod, s hlavními obchodními partnery EU;
32. vyjadřuje politování nad skutečností, že ČLR navzdory ukončení řízení o reformě evropské metodiky pro výpočet antidumpin-  
gových cel dosud nestáhla svou žalobu proti EU u odvolacího orgánu WTO;
33. vyjadřuje obavy ohledně posilování celních opatření přijatých Čínou a Spojenými státy americkými;
34. vyjadřuje znepokojení nad počtem omezení, jimž i nadále čelí evropské podniky v Číně, zejména mikropodniky a malé a střední podniky, včetně katalogu zahraničních investic pro rok 2017 a negativního seznamu pro rok 2017 týkajícího se oblasti volného obchodu, a v odvětvích, na něž se vztahuje program „Vyrobeno v Číně 2025“; požaduje rychlé snížení těchto omezení s cílem plně využít potenciálu spolupráce a součinnosti mezi projekty průmyslu 4.0 v Evropě a strategií „Vyrobeno v Číně 2025“, s ohledem na nutnost restrukturalizovat naše výrobní odvětví směrem k inteligentní výrobě, včetně spolupráce na vypracování a vymezení příslušných průmyslových norem v mnohostranných fórech; připomíná význam snížení vládních dotací v ČLR;
35. vyzývá ČLR, aby ukončila narůstající podmiňování přístupu na trh nucenými přenosy technologií, jak je uvedeno ve stanovisku o Číně obchodní komory Evropské unie za rok 2017;
36. vyzývá k obnovení jednání o dohodě o environmentálních produktech na základě plodné spolupráce mezi EU a ČLR v boji proti změně klimatu a silného společného závazku týkajícího se provedení Pařížské dohody; zdůrazňuje obchodní potenciál technologické spolupráce v oblasti čistých technologií;
37. se znepokojením bere na vědomí závěry zprávy Komise o ochraně a prosazování práv duševního vlastnictví ve třetích zemích, které považují ČLR za hlavní zdroj obav; připomíná, že je třeba zajistit ochranu pro evropskou znalostní ekonomiku; vyzývá ČLR k boji proti nezákonnému využívání evropských licencí čínskými společnostmi;
38. vyzývá Komisi, aby zajistila přítomnost Evropské unie na veletrhu China International Import Expo, který se bude konat v listopadu 2018 v Šanghaji, a poskytla především malým a středním podnikům příležitost k prezentaci jejich práce; vyzývá Komisi, aby oslovila obchodní komory především v členských státech, které jsou v současnosti méně zapojeny do obchodu s Čínou, a propagovala tuto příležitost;
39. vyjadřuje obavy o státních opatřeních ČLR, která způsobila narušení trhu, včetně nadměrné průmyslové kapacity v odvětvích surovin, jako jsou mimo jiné ocel a hliník; připomíná závazky přijaté na prvním ministerském zasedání globálního fóra pro řešení nadbytečné kapacity v ocelářství v roce 2017, tedy aby nebyly poskytovány dotace narušující trh, ale vyjadřuje politování nad skutečností, že čínská delegace nedodala údaje týkající se kapacity; vyzývá ČLR, aby splnila svůj závazek a zjistila a zveřejnila údaje o svých dotacích a podpůrných opatřeních pro odvětví oceli a hliníku; uznává spojitost mezi globální nadměrnou průmyslovou kapacitou a nárůstem protekcionistických obchodních opatření a nadále naléhavě vyzývá k vícestranné spolupráci s cílem řešit strukturální problémy vedoucí k nadměrné kapacitě; vítá navrhované trojstranné opatření USA, Japonska a EU na úrovni WTO;

**Středa, 12. září 2018**

40. zdůrazňuje význam ambiciózní dohody mezi EU a ČLR o zeměpisných označeních na základě nejvyšších mezinárodních norem a vítá společné prohlášení EU a ČLR z roku 2017 týkající se seznamu 200 čínských a evropských zeměpisných označení, jejichž ochrana bude předmětem jednání; domnívá se však, že s ohledem na to, že jednání byla zahájena v roce 2010, je tento seznam velmi skromným výsledkem, a vyjadřuje politování nad nedostatečným pokrokem v tomto směru; vyzývá ke včasnému uzavření jednání a naléhavě žádá obě strany, aby zvážily nadcházející summit EU-ČLR jako dobrou příležitost dosáhnout v této oblasti významného pokroku; připomíná, že je nutné dále spolupracovat v oblasti sanitárních a fytosanitárních opatření, aby se snížila zátěž pro vývozce z EU;
41. vítá rozhodnutí Číny odložit o jeden rok zavedení nových certifikací pro dovezené potraviny a nápoje, které by dramaticky snížily dovoz potravin z EU; vítá rovněž odklad zavedení nových norem pro elektromobily a požaduje zásadní dialog o těchto iniciativách a jejich zvýšenou koordinaci;
42. doporučuje, aby EU a čínská vláda zahájily společnou iniciativu ve skupině G20 s cílem vytvořit globální fórum pro nadbytečnou kapacitu hliníku, které by mělo mandát zabývat se celým hodnotovým řetězcem odvětví výroby bauxitu, oxidu hlinitého a hliníku, včetně cen surovin a environmentálních hledisek;
43. vyzývá Komisi, aby aktivně sledovala čínská opatření narušující obchod, která mají dopad na postavení společností z EU na světových trzích, a aby přijala vhodná opatření ve WTO a dalších fórech, mimo jiné pomocí řešení sporů;
44. poznamenává, že se připravuje nový čínský právní předpis o zahraničních investicích; naléhavě vyzývá odpovědné čínské strany, aby usilovaly o transparentnost, odpovědnost, předvídatelnost a právní jistotu a zohlednily při tom návrhy a očekávání současného dialogu mezi EU a Čínou o obchodních a investičních vztazích;
45. vyjadřuje obavy ohledně nových právních předpisů v oblasti kybernetické bezpečnosti, které mimo jiné zavádí nové regulační překážky pro zahraniční společnosti, jež prodávají vybavení pro telekomunikaci a informační technologie a poskytují služby v této oblasti; vyjadřuje politování nad skutečností, že tato nedávno přijatá opatření, spolu se zakládáním organizací Komunistické strany Číny v rámci soukromých firem, a to i zahraničních, a opatření, jako jsou právní předpisy týkající se nevládních organizací, činí celkové podnikatelské prostředí v ČLR méně příznivé pro zahraniční a soukromé hospodářské subjekty;
46. konstatuje, že v roce 2016 překonal čínský bankovní systém bankovní systém eurozóny a stal se největším na světě; vyzývá ČLR, aby umožnila zahraničním bankovním společnostem účastnit se hospodářské soutěže na stejné úrovni s domácími institucemi a aby spolupracovala s EU v oblasti finanční regulace; vítá rozhodnutí ČLR snížit celní sazby u 187 spotřebních výrobků a odstranit limity pro podíl zahraničních vlastníků u bank;
47. připomíná svou zprávu z roku 2015 o vztazích mezi EU a ČLR, ve které vyzval k zahájení jednání o bilaterální investiční dohodě s Tchaj-wanem; připomíná, že Komise několikrát ohlásila zahájení jednání o investicích s Hongkongem a Tchaj-wanem, ale považuje za politováníhodné, že dosud nebylo žádné jednání zahájeno; připomíná svou podporu bilaterální investiční dohody s Tchaj-wanem a Hongkongem; uznává, že oba partneři by také mohli fungovat jako odrazový můstek pro podniky EU na pevninské Číně;
48. vyzývá Komisi, aby v koordinaci s členskými státy a při konzultaci s Parlamentem vypracovala jednotný evropský postoj a společnou ekonomickou strategii vůči ČLR; vyzývá členské státy, aby tuto strategii důsledně dodržovaly;
49. zdůrazňuje možné důsledky navrhovaného systému sociálního kreditu pro podnikatelské prostředí a vyzývá k tomu, aby byl proveden transparentním, spravedlivým a nestranným způsobem;
50. vítá legislativní pokrok v EU týkající se nařízení (EU) 2017/821 o povinnosti náležité péče v dodavatelském řetězci pro unijní dovozce cínu, tantalu a wolframu, jejich rud a zlata pocházejících z oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí a podobné právní předpisy týkající se konfliktních minerálů v Číně, které mají za cíl zajistit, aby obchod s těmito minerály nesloužil k financování ozbrojeného konfliktu; zdůrazňuje, že je nutné zabránit tomu, aby byly konfliktní minerály zpracovávány do našich mobilních telefonů, aut a šperků; vyzývá Komisi i čínskou vládu, aby ustavily strukturovanou spolupráci s cílem podpořit zavedení nových právních předpisů a účinně bránit světovým a čínským hutím a rafineriím a hutím a rafineriím z EU, aby využívaly konfliktní minerály, chránit horníky, včetně dětí, před zneužíváním a požadovat po společnostech z EU a Číny, aby zajistily, že budou tyto minerály a kovy dovážet pouze z odpovědných zdrojů;



Středa, 12. září 2018

51. bere na vědomí, že na 19. Sjezdu strany konaném v říjnu 2017 a na posledním zasedání Všečínského shromáždění lidových zástupců upevnil generální tajemník a prezident Si Ťin-pching svoji mocenskou pozici ve straně, čímž si připravil půdu pro neomezené prodloužení svého mandátu, a zvýšil kontrolu stranických orgánů nad státním aparátem a hospodářstvím, včetně zřízení stranických buněk v zahraničních podnicích; bere na vědomí, že příslušná přestavba politického systému v Čínské lidové republice je provázena dalším posunem politického důrazu na politiku založenou na přísném dohledu ve všech oblastech;

52. zdůrazňuje, že vytvoření Státní kontrolní komise, jejíž právní postavení je stejné jako postavení soudů a státního zástupce, je razantním krokem vedoucím k prolínání funkcí strany a státu, neboť se tak zřizuje státní kontrolní orgán, který přijímá pokyny od ústřední komise strany pro inspekci disciplíny a sdílí s ní kanceláře a personál; je znepokojen rozsáhlými důsledky tohoto rozšíření stranického dohledu na velký počet osob; znamená to totiž, že se protikorupční kampaň čínské komunistické strany totiž může rozšířit na stíhání nejen členů strany, ale také všech státních úředníků, počínaje manažery státních společností až po univerzitní profesory a ředitele vesnických škol;

53. konstatuje, že zatímco je systém sociálního kreditu stále ve fázi příprav, „černá listina“ nevyhovujících fyzických či právnických osob, stejně jako „červená listina“ nadstandardně vyhovujících jedinců a společností, tvoří základ současné fáze jeho provádění, přičemž hlavní pozornost je věnována trestům pro provinilce z „černé listiny“ a odměnám pro ty, kteří jsou na „červené listině“; konstatuje, že na začátku roku 2017 Nejvyšší lidový soud Číny konstatoval, že více než šesti milionům čínských státních příslušníků bylo zakázáno lézat kvůli sociálním přečinům; důrazně vyslovuje svůj nesouhlas s tím, aby veřejné pranýřování osob na „černé listině“ tvořilo nedílnou součást systému sociálního kreditu; zdůrazňuje, že je důležité a nezbytné vést dialog mezi orgány EU a jejich čínskými protějšky o všech závažných společenských důsledcích současného centrálního plánování a místních experimentů v rámci systému sociálního kreditu;

54. vyjadřuje znepokojení nad čínskými systémy hromadného sledování kybernetického prostoru a vyzývá k přijetí nařízení o vynutitelných právech na soukromí; odsuzuje probíhající zákroky proti svobodě na internetu ze strany čínských orgánů, zejména pak proti svobodě navštěvovat zahraniční webové stránky, a vyjadřuje politování nad politikou autocenzury, kterou uplatňují některé západní společnosti působící v Číně; připomíná, že v Číně je blokováno osm z 25 celosvětově neoblíbenějších webových stránek, včetně webových stránek velkých podniků působících v oblasti IT;

55. připomíná prohlášení Si Ťin-pchinga o klíčovém významu „dlouhodobé stability“ v Sin-ťiangu pro úspěch iniciativy „Jeden pás, jedna cesta“, což mělo za následek intenzifikaci dlouholetých strategií kontroly a jejich posílení řadou technologických inovací a rychlým nárůstem výdajů na domácí bezpečnost a používání protiteroristických opatření k trestnímu stíhání disentu a disidentů prostřednictvím uplatnění široké definice terorismu; je znepokojen tím, že stát provádí opatření s cílem zajistit „komplexní dohled“ nad regionem prostřednictvím instalování čínské obdoby systému elektronického sledování „Skynet“ v hlavních městských oblastech, instalací sledování pomocí GPS do všech motorových vozidel, používání scannerů umožňujících rozpoznávání tváří na kontrolních stanovištích a na železničních nádražích a čerpacích stanicích a prostřednictvím úsilí sin-ťiangské policie v oblasti shromažďování vzorků krve s cílem dále rozšiřovat čínskou databázi DNA; vyjadřuje své nejhlubší znepokojení nad vysláním tisíců Ujgurů a etnických Kazachů do politických „převýchovných táborů“ na základě analýzy dat získaných pomocí systému „policejní kontroly na základě predikce“, mimo jiné i z důvodu předchozí cesty do zahraničí nebo proto, že jsou tyto osoby považovány za příliš hluboce věřící; soudí, že prohlášení Si Ťin-pchinga, že iniciativa „Jeden pás, jedna cesta“ „pomůže lidem na celém světě“, neboť bude vycházet z „ducha hedvábné stezky (...) míru a spolupráce, otevřenosti a začleňování“, se naprosto neslučuje s realitou, jíž čelí Ujgurové a etničtí Kazachové v Sin-ťiangu; vybízí čínské orgány, aby osvobodily osoby, které jsou údajně zadržovány za své přesvědčení nebo kulturní zvyklosti a identitu;

56. zdůrazňuje, že institucionální a finanční posilování čínské diplomacie odráží skutečnost, že Si Ťin-pching přikládá velký význam oblasti zahraniční politiky jako součást své vize, podle níž se má Čína do roku 2049 stát globální mocností; konstatuje, že přenesení odpovědností v případě zahraničních věcí, k němuž došlo během posledního zasedání Všečínského shromáždění lidových zástupců, dokazuje rostoucí úlohu zahraniční politiky v rozhodovacím procesu strany; zdůrazňuje skutečnost, že zřízení Státní agentury pro mezinárodní rozvojovou spolupráci ukazuje, jak velký význam Si Ťin-pchingovo vedení přikládá posílení vlastních celosvětových bezpečnostních zájmů prostřednictvím ekonomických prostředků, například prostřednictvím „lépe sloužící“ iniciativy „Jeden pás, jedna cesta“; dochází proto k závěru, že v nadcházejících pěti letech se bude v zahraničí čím dál více projevovat přítomnost a angažovanost Číny prostřednictvím diplomatických a ekonomických iniciativ, na něž musejí EU a její členské státy najít společně odpovědi a strategie;

**Středa, 12. září 2018**

57. zdůrazňuje význam zajištění míru a bezpečnosti v Jihočínském a Východočínském moři v zájmu stability v této oblasti; podtrhuje význam zajištění svobody a bezpečnosti plavby v regionu pro mnohé asijské a evropské státy; konstatuje, že mezi stavby dokončené v průběhu loňského roku na zemi na Spratlyových i Paracelských ostrovech v Jihočínském moři patří velké hangáry spolu s tříkilometrovými startovacími drahami, vyztuženými kryty pro platformy pro odpalování střel, velká podzemní skladiště, řada administrativních budov, vojenské rušičky, velké sítě o vysoké frekvenci a radar s dosahem za horizont a spektrum čidel a že tato skutečnost svědčí o fázi konsolidace a dalšího budování dalekosáhlých schopností ve vojenské oblasti a v oblasti dohledu, zatímco další militarizace ostrovů prostřednictvím rozmístování ještě pokročilejších vojenských platform nemusí být vyloučena jako možná odvěta za nedávné právní kroky nebo za rozšířenou mezinárodní námořní přítomnost; vyzývá Čínu a Sdružení národů jihovýchodní Asie (ASEAN), aby urychlily konzultace o kodexu chování pro mírové řešení sporů a neshod v této oblasti; trvá na tom, že by tato otázka měla být vyřešena v souladu s mezinárodním právem podle Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS); podtrhuje, že EU a její členské státy jako smluvní strany UNCLOS uznávají rozhodnutí arbitrážního soudu; opakuje svou výzvu Číně, aby přijala rozhodnutí soudu; zdůrazňuje, že EU by ráda zachovala mezinárodní pořádek založený na zásadách právního státu;

58. je silně znepokojen stále menším prostorem pro občanskou společnost od nástupu Si Ťin-pchinga k moci v roce 2012, zejména pak s ohledem na zákon o správě zámořských nevládních organizací, který vstoupil v platnost dne 1. ledna 2017 a který vystavil všechny zahraniční nevládní organizace, včetně skupin odborníků a akademických institucí, zvýšené administrativní zátěži a ekonomickému tlaku a důsledné kontrole ze strany kontrolního oddělení přidruženého k ministerstvu pro veřejnou bezpečnost, což má silně negativní dopady na jejich provoz a financování; očekává, že evropské nevládní organizace se budou v Číně těšit týmž svobodám, které čínské nevládní organizace požívají v EU; vyzývá čínské orgány, aby zrušily omezující právní předpisy, jako je zákon o správě zámořských nevládních organizací, který je neslučitelný s právem na svobodu sdružování, přesvědčení a projevu;

59. trvá na tom, že čínské orgány musí zaručit, aby bylo se všemi zadrženými osobami zacházeno v souladu s mezinárodními normami a byl jim poskytnut přístup k právnímu poradenství a lékařské péči, a to v souladu se Souhrnem zásad OSN na ochranu všech zadržovaných či vězněných osob;

60. vybízí Čínu - vzhledem k tomu, že se blíží 20. výročí dne, kdy Čína podepsala Mezinárodní pakt o občanských a politických právech -, aby jej též ratifikovala a aby zajistila jeho plné provedení, mimo jiné i tím, že ukončí veškeré postupy špatného zacházení, a tím, že přijme nezbytné právní předpisy;

61. odsuzuje využívání trestu smrti a připomíná, že Čína popravila více lidí než všechny ostatní země dohromady a v roce 2016 země vynesla asi 2 000 rozsudků smrti; naléhavě vyzývá Čínu, aby objasnila míru poprav v zemi a zajistila transparentnost soudnictví; vyzývá EU, aby posílila své diplomatické úsilí a požadovala dodržování lidských práv a zrušení trestu smrti;

62. je velmi znepokojen tím, že hlavním výsledkem nových předpisů v oblasti náboženství bude určité „onálepkování“ všech náboženství a nenáboženských etických sdružení, ať už povolených či nepovolených, ze strany čínské vlády; zdůrazňuje skutečnost, že se v Číně vyskytuje mnoho kongregací domácích církví, které se z teologických důvodů odmítají připojit ke stranicko-státnímu „Výboru vlasteneckého hnutí trojí soběstačnosti“ (Three-Self Patriotic Movement Committee) a Křesťanské radě; vyzývá čínskou vládu, aby tomuto velkému počtu domácích církví, jež se hodlají zaregistrovat, umožnila toto učinit přímo na vládním oddělení pro občanské záležitosti, aby jejich práva a zájmy byly chráněny jakožto práva sociální organizace;

63. naléhavě vyzývá Čínu, aby přehodnotila svoji politiku vůči Tibetu; vyzývá Čínu, aby přezkoumala a změnila zákony, nařízení a opatření, která byla přijata v uplynulých letech a která značně omezují výkon občanských a politických práv Tibeťanů, včetně jejich svobody projevu a svobody vyznání; naléhavě vybízí čínské vedení, aby provádělo rozvojové a environmentální politiky, které uznávají hospodářská, sociální a kulturní práva Tibeťanů a začleňují místní obyvatele, a to v souladu s cíli udržitelného rozvoje Organizace spojených národů; vyzývá čínskou vládu, aby prošetřila pokračující případy násilných zmizení, mučení a fyzického zneužívání Tibeťanů a aby respektovala jejich právo na svobodu sdružování, pokojného shromažďování, svobody vyznání a přesvědčení v souladu s mezinárodními normami v oblasti lidských práv; zdůrazňuje, že úpadek lidských práv v Tibetu musí být systematicky nastolován na každém summitu EU a Číny; vyzývá k obnovení konstruktivního a mírového dialogu mezi čínskými orgány a zástupci tibetského lidu; naléhavě vyzývá Čínu, aby diplomatům, novinářům a občanům EU poskytla neomezený přístup na území Tibetu výměnou za volný a otevřený přístup na veškerá území členských států EU, který využívají čínští turisté; vyzývá čínské orgány, aby umožnily Tibeťanům v Tibetu svobodně cestovat a aby respektovaly jejich právo na svobodu pohybu; vyzývá čínské orgány, aby umožnily nezávislým pozorovatelům, včetně vysokého komisaře Organizace spojených národů pro lidská práva, přístup do Tibetu; naléhavě vyzývá orgány EU, aby se vážně zabývaly otázkou přístupu na území Tibetu při jednáních o dohodě o zjednodušení vízového režimu mezi EU a Čínou;

Středa, 12. září 2018

64. konstatuje, že výroční zpráva za rok 2017 o zvláštní administrativní oblasti Hongkong, kterou předložila vysoká představitelka Unie pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku, dochází k závěru, že navzdory určitým výzvám fungovala zásada „jedna země, dva systémy“ celkově dobře, že se i nadále uplatňovaly zásady právního státu a že obecně byla respektována svoboda projevu a informací, ale v této zprávě se uvádí i znepokojení nad postupným porušováním zásady „jedna země, dva systémy“, což vyvolává oprávněné otázky ohledně jejího provádění a vysoké míry autonomie Hongkongu v dlouhodobém horizontu; zdůrazňuje, že výroční zpráva upozorňuje na výraznější projev dvou negativních tendencí ohledně svobody projevu a svobody informací, konkrétně na autocenzuru ve zpravodajství o domácím a zahraničním politickém vývoji Číny a na tlak na novináře; plně podporuje, aby EU vybídla Zvláštní administrativní oblast Hongkong a orgány ústřední vlády, aby obnovily úsilí o volební reformu v souladu se Základním zákonem s cílem dosáhnout dohody na takovém volebním systému, který je demokratický, spravedlivý, otevřený a transparentní; zdůrazňuje, že lidé v Hongkongu mají oprávněný nárok na to, aby se i nadále spoléhali na důvěryhodné soudnictví, uplatňování zásad právního státu a nízkou úroveň korupce, transparentnost, lidská práva, svobodu přesvědčení a vysoké standardy veřejného zdraví a bezpečnosti; zdůrazňuje, že plné respektování autonomie Hongkongu by mohlo posloužit jako vzor pro radikální demokratické reformy v Číně a pro postupnou liberalizaci a otevření čínské společnosti;

65. vyzývá EU a její členské státy, aby učinily vše pro to, aby se Čínská lidová republika zdržela dalších vojenských provokací vůči Tchaj-wanu a ohrožování míru a stability v oblasti Tchajwanského průlivu; zdůrazňuje, že veškeré spory v rámci Tchajwanského průlivu by se měly řešit mírovými prostředky na základě mezinárodního práva; vyjadřuje znepokojení nad jednostranným rozhodnutím Číny začít používat nové letové trasy nad Tchajwanským průlivem; vyzývá k obnovení oficiálních rozhovorů mezi Pekingem a Tchaj-pejí; znovu vyjadřuje svoji stálou podporu řádné účasti Tchaj-wanu v mezinárodních organizacích, jako jsou Světová zdravotnická organizace (WHO) a Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO), trvalé vyloučení Tchaj-wanu z těchto organizací totiž není v souladu se zájmy EU;

66. připomíná, že Čína jako největší obchodní partner a hlavní zdroj potravin a energie pro Severní Koreu plní spolu s mezinárodním společenstvím i nadále užitečnou úlohu v boji proti provokacím Severní Koreje, které ohrožují celý svět; vítá proto nedávný příklon Číny k tomu, že bude dodržovat některé mezinárodní sankce proti Pchjongjangu včetně pozastavení dovozu uhlí ze Severní Koreje a omezení finančních aktivit osob a podniků ze Severní Koreje a omezení obchodu s textilními výrobky a mořskými plody; vítá rovněž úsilí Pekingu o navázání dialogu s Pchojngiangem; naléhavě vyzývá EU, aby vystupovala vůči Číně jednotně s cílem hrát konstruktivní úlohu při podpoře nadcházejícího summitu obou Korejí, jakož i při summitu Severní Koreje a Spojených států, s cílem aktivně pomoci s ověřitelnou denuklearizací Severní Koreje a nastolením trvalého míru na Korejském poloostrově;

67. oceňuje Čínu za to, že dodržuje sankce uvalené na Severní Koreu; vyzývá Čínu, aby konstruktivně přispěla k řešení situace na Korejském poloostrově a aby i nadále uplatňovala sankce uvalené na Severní Koreu, dokud nebude dosaženo významného pokroku v tom, že se Severní Korea vzdá jaderných zbraní, změní svou rétoriku vůči Jižní Koreji a Japonsku a začne dodržovat lidská práva;

68. zdůrazňuje význam úsilí Číny o dosažení míru, bezpečnosti a stability na Korejském poloostrově;

69. vítá příspěvek Číny k udržování míru ze strany Organizace spojených národů a Africké unie; připomíná, že cílem EU je posílit spolupráci s Čínou v oblasti zahraniční politiky a bezpečnostních otázek tím, že podpoří Čínu k mobilizaci jejích diplomatických a jiných zdrojů na podporu mezinárodní bezpečnosti, a k tomu, aby přispěla k míru a bezpečnosti v sousedství EU, které budou vycházet z mezinárodního práva; konstatuje, že spolupráce s Čínou v oblasti otázek týkajících se kontroly vývozu, odzbrojení a nešíření zbraní a denuklearizace na Korejském poloostrově je nezbytná k zajištění stability ve východoasijském regionu;

70. vítá cíl Číny vyvinout se do podoby udržitelného hospodářství; zdůrazňuje, že EU může podpořit program čínských hospodářských reforem svým know-how; zdůrazňuje, že Čína je klíčovým partnerem pro EU, pokud jde o boj proti změně klimatu a globální výzvy v oblasti životního prostředí; usiluje o spolupráci s Čínou na urychlení provádění Pařížské dohody o klimatu;

**Středa, 12. září 2018**

71. vítá reformy, které Čína uskutečnila od zahájení svého přístupu „ekologické civilizace“; považuje zvláštní status poskytnutý environmentálním nevládním organizacím u soudů, auditů environmentálního dopadu činnosti úředníků a vysoké investice do elektromobility a čisté energie za reformy jdoucí správným směrem;

72. vítá akční plán Číny z roku 2016 k řešení antimikrobiální rezistence; poukazuje na význam spolupráce mezi Čínou, která je odpovědná za polovinu světové roční spotřeby antimikrobiálních léků, a EU v boji proti této globální hrozbě; trvá na tom, že do dvoustranných obchodních dohod mezi EU a Čínou by se měla začlenit ustanovení o dobrých životních podmínkách zvířat;

73. bere na vědomí rozhodnutí Číny zakázat dovoz tuhého odpadu, které poukazuje na význam procesu navrhování, výroby, oprav, opětovného používání a recyklace produktů, se zvláštním důrazem na výrobu a využívání plastů; připomíná nedávnou snahu Číny zakázat vývoz prvků vzácných zemin a žádá Komisi, aby při stanovování priorit v politikách EU zohlednila vzájemnou závislost světových hospodářství;

74. domnívá se, že existuje prostor pro spolupráci mezi EU a sdružením ASEAN, zájem na této spolupráci a její potřeba, aby bylo možné vybudovat společnou ekonomickou strategii zaměřenou na oběhové hospodářství; má za to, že Čína by mohla při prosazování této iniciativy v rámci ASEAN hrát klíčovou úlohu;

75. zastává názor, že Čína a Evropská unie budou mít z prosazování udržitelnosti ve svém hospodářství a z rozvoje udržitelného oběhového biohospodářství v mnoha odvětvích prospěch;

76. vítá dohodu o rozšíření spolupráce v oblasti výzkumu a inovací týkajících se hlavních iniciativ, jako je potravinářství, zemědělství a biotechnologie, životní prostředí a udržitelná urbanizace, povrchová doprava, bezpečnější a ekologičtější letectví a biotechnologie na ochranu životního prostředí a lidského zdraví, které byly dohodnuty v průběhu 3. dialogu o spolupráci v oblasti inovací, jenž proběhl mezi EU a Čínou v červnu 2017, a odpovídající plán spolupráce v oblasti vědy a techniky mezi EU a Čínou z října 2017; vyzývá EU a Čínu, aby v této snaze pokračovaly a zavedly výsledky výzkumu a vývoje do praxe;

77. zdůrazňuje, že EU i Čína jsou silně závislé na fosilních palivech a společně tvoří přibližně třetinu celkové světové spotřeby, což staví Čínu do čela žebříčku Světové zdravotnické organizace (WHO), pokud jde o smrtelné znečištění vnějšího ovzduší; zdůrazňuje, že intenzivnější obchodování s produkty v rámci biohospodářství, které jsou vyrobeny z obnovitelných materiálů, může být důležitým prvkem, který by pomohl omezit závislost čínské a unijní ekonomiky na fosilních palivech; vyzývá EU a Čínu, aby prohlubovaly své vztahy v dalších oblastech omezování emisí skleníkových plynů, jako je elektromobilita, obnovitelné zdroje energie a energetická účinnost, pokračovaly v uplatňování Plánu EU a Číny pro spolupráci v oblasti energetiky po roce 2020 a rozšířily jej a aby zintenzivnily společné snahy týkající se vypracování nástrojů k ekologicky zaměřenému financování, zejména k financování opatření v oblasti zmírňování změny klimatu; vyzývá Čínu a EU, aby prozkoumaly možnost vybudování a zapojili se do urychleného naplánování a zavedení přeshraničního elektrického vedení, které by využívalo technologii stejnosměrného proudu o vysokém napětí, tak aby byly obnovitelné zdroje energie přístupnější;

78. vyzývá EU a Čínu, aby pokračovaly ve svém partnerství v oblasti udržitelné urbanizace, mj. v oblasti, jako je čistá doprava, zlepšování kvality ovzduší, oběhové hospodářství a ecodesign; vzhledem k tomu, že více než 90 % měst nespĺňuje čínskou normu týkající se koncentrace znečišťujících látek v ovzduší, která hovoří o 2,5 ppm, a že v Číně každý rok umírá více než milion osob na onemocnění spojená se znečištěním ovzduší, poukazuje na nutnost dalších opatření na ochranu životního prostředí;

79. zdůrazňuje vzájemný zájem EU a Číny na podpoře nízkouhlíkového rozvoje a řešení emisí skleníkových plynů na transparentních, veřejných a dobře regulovaných trzích s energií; domnívá se, že strategické partnerství mezi EU a Čínou je nezbytnou podmínkou uplatňování Pařížské dohody a účinného boje proti změně klimatu; vyzývá EU a Čínu, aby využily svou politickou váhu k zajištění urychleného uplatňování Pařížské dohody, Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030 a cílů udržitelného rozvoje, a naléhavě požaduje, aby konference stran UNFCCC a vysoké politické fórum OSN proběhly v duchu vzájemné spolupráce; vyzývá obě tyto strany, aby společně prohlášení o opatřeních v oblasti klimatu přijaly včas a ukázaly tím své společné odhodlání důrazně uplatňovat Pařížskou dohodu a zajistit svou aktivní účast v dialogu v Talanoa v roce 2018 a na COP24; vybízí obě strany, aby v rámci mezinárodních jednání převzaly odpovědnou úlohu tím, že by přispěly k cíli, kterým je omezit oteplování Země na základě své politiky v oblasti klimatu, a poskytnout finanční příspěvek, aby bylo možné dosáhnout cíle, kterým je poskytovat na zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se této změně do roku 2020 100 miliard USD ročně;

Středa, 12. září 2018

80. vítá, že v prosinci 2017 byl v Číně zaveden celostátní systém obchodování s emisemi; bere na vědomí úspěšnou spolupráci v průběhu fáze příprav mezi Čínou a EU, která umožnila zavedení tohoto systému; uznává ochotu čínského vedení snížit emise skleníkových plynů a netrpělivě očekává výsledky probíhající činnosti zaměřené na jeho sledování, podávání zpráv a ověřování, která má zásadní význam pro správné fungování tohoto systému, zdůrazňuje důležitost kroků v oblasti změny klimatu týkající se celého hospodářství a vítá záměr rozšířit jeho oblast působnosti na průmyslová odvětví a na zlepšení obchodních ustanovení tohoto systému; vyzývá EU a Čínu, aby pokračovaly ve vzájemném partnerství na projektu spolupráce pro rozvoj čínského trhu s uhlíkem, aby se tento trh stal účinným nástrojem vytvářejícím smysluplné pobídky pro snižování emisí a dalšímu sladění se systémem EU pro obchodování s emisemi; vyzývá obě strany, aby na základě vlastních odborných a jiných zkušeností a výměny osvědčených postupů a také zapojením do snah o spolupráci mezi stávajícími trhy s uhlíkem dále prosazovaly mechanismy oceňování uhlíku v dalších zemích a regionech, s cílem pracovat na globálních rovných podmínkách;

81. doufá, že Čína oddělí hospodářský růst od ničení životního prostředí tím, že do svých stávajících globálních strategií začlení ochranu biologické rozmanitosti, čímž se usnadní splnění Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030 a cílů udržitelného rozvoje, a že bude účinně prosazovat zákaz obchodování se slonovinou; vyslovuje uznání činnosti dvoustranného koordinačního mechanismu mezi EU a Čínou pro prosazování práva týkajícího se lesnictví a řízení (FLEG) při celosvětovém řešení problematiky nezákonné těžby dřeva; naléhavě však Čínu žádá, aby vyšetřila významný nezdokumentovaný obchod dřevem mezi signatářskými státy dobrovolné partnerské dohody v rámci mechanismu FLEGT a Čínou;

82. doporučuje přijetí povinných čínských politických pokynů týkajících se odpovědného investování do oblasti lesnictví v zahraničí, které by měly být společně prosazovány v dodavatelských zemích, v jejichž rámci by se čínské společnosti zapojily do boje proti obchodu s nezákonně vytěženým dřevem;

83. s potěšením konstatuje, že Čína a EU uzavřely memorandum o porozumění týkající se vodohospodářské politiky, jehož cílem je prohloubení dialogu v oblasti rozvoje a uplatňování právních předpisů na ochranu vodohospodářských zdrojů; vyjadřuje svou plnou podporu prohlášení z Turku ze září 2017, které podepsala EU a Čína a v němž se uvádí, že v rámci správně řízeného vodohospodářství je nutné dát přednost ekologii a ekologickému rozvoji a zajistit přední postavení ochrany vodních zdrojů a obnovení vodního ekosystému; zdůrazňuje, že memorandum o porozumění o vytvoření dialogu v oblasti vodohospodářské politiky mezi Čínou a EU je nejen obohacením strategického partnerství mezi Čínou a EU, ale udává také směr, rozsah a metodologii této spolupráce a uvádí příslušná finanční ujednání;

84. je si vědom klíčové úlohy projektu spolupráce mezi evropskými a čínskými organizacemi financovaného Evropskou komisí, který byl zaveden v letech 2014–2017 pod záštitou Nástroje pro spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti, při posuzování norem a ujednání v oblasti zvládnutí nouzových radiologických a jaderných situací v Číně a při rozšiřování kapacity čínského výzkumného ústavu pro jaderné energetické technologie v oblasti pokynů pro řešení závažných nehod;

85. vybízí čínské a evropské investory, aby přijaly dokonalejší celosvětové normy sociální a ekologické odpovědnosti a zdokonalily bezpečnostní normy svého těžebního průmyslu na celém světě; znovu opakuje, že s ohledem na jednání o Komplexní investiční dohodě s Čínou musí Evropská unie podpořit iniciativy zaměřené na udržitelný rozvoj tím, že bude prosazovat odpovědné investice a základní ekologické a pracovní normy; vyzývá čínské a evropské orgány, aby zavedly pobídky, které by čínské a evropské těžební podniky přiměly k tomu, aby svou činnost v rozvojových zemích provozovaly v souladu s mezinárodními normami v oblasti lidských práv, a které by podpořily investice do budování kapacit pro předávání poznatků a technologií a do nábory pracovníků na daném místě;

86. s potěšením konstatuje, že Čína v rámci jednání na vysoké úrovni Jedna planeta, které proběhlo v prosinci 2017, prohlásila, že zajistí, aby byl vliv společností v Číně a čínských investic v zahraničí transparentnější; je znepokojen tím, že infrastrukturní projekty, jako je iniciativa „Jeden pás, jedna cesta“, by mohly mít negativní dopad na životní prostředí a klima a věst k vyšší spotřebě fosilních paliv v jiných zemích, které jsou do budování dané infrastruktury zapojeny nebo kterých se tyto projekty týkají; vyzývá orgány EU a členské státy, aby prováděly posuzování dopadu infrastrukturních projektů na životní prostředí a aby do všech projektů spolupráce v rámci iniciativy OBOR začlenily doložku týkající se jejich udržitelnosti; trvá na vytvoření společného výboru společný výbor, který by se skládal ze zemí zapojených do těchto projektů a ze třetích stran a který by sledoval jejich vliv na životní prostředí a klima; vítá iniciativu Komise a ESVČ, kterou je vypracování strategie pro propojení EU a Asie v první polovině roku 2018; trvá na tom, že tato strategie by měla zahrnovat jednoznačný závazek k zajištění udržitelnosti, ochrany životního prostředí a opatření na boj proti změně klimatu;

**Středa, 12. září 2018**

87. vítá pokrok, kterého Čína dosáhla, pokud jde o normy v oblasti bezpečnosti potravin, hlavních prvků na ochranu čínských spotřebitelů a zabránění potravinových podvodů; poukazuje na to, že silnější postavení spotřebitelů je důležitým krokem v rámci rozvoje spotřebitelské kultury v Číně;

88. vybízí čínskou a evropskou policii a orgány na prosazování práva, aby přijaly společná opatření ke kontrole vývozu zakázaných drog a vyměňovaly si zpravodajské informace o pašování drog, pomocí nichž by bylo možné zjistit příslušné osoby a trestné sítě; konstatuje, že podle studie nazvané „Evropská zpráva o problematice drog – trendy a vývoj“ za rok 2017, kterou zveřejnilo Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA), značná část dodávek nových psychotropních látek v Evropě pochází z Číny, kde nové látky vyrábějí v obrovském množství chemické a farmaceutické společnosti v Číně, odkud jsou posílány do Evropy, kde jsou zpracovávány na produkty, zabaleny a prodány;

89. je si vědom toho, že v reakci na sucho a další přírodní katastrofy došlo k migraci rodin a jednotlivců a že v důsledku toho čínské orgány naplánovaly několik rozsáhlých projektů na jejich přesídlení; je znepokojen zprávami z regionu Ning-sia, které poukazují na celou řadu problémů s novými městy a na represálie vůči osobám, které se odmítly přestěhovat; vyjadřuje své obavy ohledně zadržování, stíhání a odsouzení ochránců životního prostředí a toho, že zaregistrované tuzemské nevládní organizace na ochranu životního prostředí čelí ze strany čínských orgánů dohledu rostoucí kontrole;

90. žádá Čínu, aby dále rozšířila svou snahu o prosazování práva s cílem ukončit nezákonný rybolov, jelikož čínské rybářské lodě i nadále pytlají v cizích vodách, mj. ve Žlutém moři, Východočínském moři, Jihočínském moři, Indickém oceánu a dokonce u Jižní Ameriky;

91. žádá čínské vývozce a evropské dovozce, aby omezily toxická rezidua v oděvech vyrobených v Číně tím, že zavedou vhodné předpisy týkající se řízení chemických látek a postupně přestanou používat olovo, nonylfenol ethoxyláty (NPEs), ftaláty, perfluorované látky (PFCs), formaldehyd a další toxické látky, s nimiž se setkáváme v oděvnictví;

92. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Evropské službě pro vnější činnost, Komisi, vládám a parlamentům členských států, přistupujících a kandidátských zemí, vládě Čínské lidové republiky, Všečínskému shromáždění lidových zástupců, tchajwanské vládě a tchajwanskému Legislativnímu dvoru.

---

P8\_TA(2018)0344

## Uganda, zatčení poslanců opozice

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Ugandě, zejména o zatýkání opozičních poslanců (2018/2840(RSP))**

(2019/C 433/13)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Ugandě,
  - s ohledem na společné prohlášení delegace Evropské unie, hlav mise Belgie, Dánska, Francie, Irsko, Itálie, Německo, Nizozemska, Rakouska, Švédska a Velké Británie a hlav mise Norska a Islandu ze dne 17. srpna 2018 o doplňovacích volbách konaných ve městě Arua,
  - s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv ze dne 10. prosince 1948, jíž je Uganda signatářem,
  - s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, který Uganda ratifikovala dne 21. června 1995,
  - s ohledem na Úmluvu OSN proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání,
  - s ohledem na Africkou chartu pro demokracii, volby a správu věcí veřejných (ACDEG),
  - s ohledem na prohlášení ugandské Komise pro lidská práva o nových problémech týkajících se oblasti lidských práv, které se objevily v návaznosti na doplňovací volby konané dne 15. srpna 2018 ve městě Arua,
  - s ohledem na zprávu pracovní skupiny pro všeobecný pravidelný přezkum, který provádí Rada pro lidská práva, o Ugandě,
  - s ohledem na dohodu o partnerství mezi AKT a EU (tzv. dohodu z Cotonou), a zejména na její čl. 8 odst. 4 o zákazu diskriminace,
  - s ohledem na Ústavu Ugandské republiky z roku 1995, který byla novelizována v roce 2005,
  - s ohledem na čl. 135 odst. 5 a čl. 123 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že doplňovací volby konané dne 15. srpna 2018 ve městě Arua na severozápadně Ugandy, které skončily zvolením nezávislého opozičního kandidáta Kassiana Wadriho, se vyznačovaly násilím;
- B. vzhledem k tomu, že ve městě Arua proběhla dne 13. srpna 2018 v rámci napjatě sledovaných doplňovacích voleb, které byly vyhlášeny v důsledku zavraždění příslušného poslance v červnu, kampaň prezidenta Ugandy Yoweriho Museveniho, nezávislého poslance Kyagulanyiho Ssentamua, známého také jako Bobi Wine, a několika dalších politiků;
- C. vzhledem k tomu, že populární hudebník Bobi Wine se poté, co v roce 2017 získal křeslo v ugandském parlamentu, stal vlivným kritikem prezidenta Museveniho;
- D. vzhledem k tomu, že pozdě v noci dne 13. srpna 2018 byl za nevyjasněných okolností zastřelen řidič Bobiho Winea Yasin Kawuma a že při odjezdu prezidenta Museveniho z Aruy napadli stoupenci Kassiana Wadriho prezidentský vůz kameny;
- E. vzhledem k tomu, že policie zatkla dva reportéry televize NTV Uganda, Herberta Zziwu a Ronalda Muwangu, když vysílali živě z místa, kde byl pan Kawuma zavražděn;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- F. vzhledem k tomu, že krátce poté byl zatčen pan Wine, pan Wadri a řada dalších osob; vzhledem k tomu, že pan Wine byl obviněn z držení střelných zbraní;
- G. vzhledem k tomu, že jeden den po volbách bylo z vlastizrady obviněno 33 osob, včetně pana Wadriho a čtyř poslanců (Roberta Kyagulanyiho, Francise Zaakeho, Geralda Karuhangy a Paula Mwirua) a že pan Wine byl vojenským soudem obviněn z nelegálního držení střelných zbraní;
- H. vzhledem k tomu, že protesty, které toto zatčení vyvolalo ve městech Arua, Kampala a Mityana, ugandské bezpečnostní síly násilně potlačily; vzhledem k tomu, že přítom byl údajně použit slzný plyn a ostré náboje;
- I. vzhledem k tomu, že dne 20. srpna 2018 byl fotograf James Akema, který pracuje pro zpravodajskou agenturu Reuters a který informoval o politických protestech #freeBobiWine v Kampale, zbit vojáky, zatčen a po několik hodin zadržován;
- J. vzhledem k tomu, že existují zprávy o tom, že pan Wine a další osoby byli ve vazbě mučeni; vzhledem k tomu, že poté, co ugandské orgány tato obvinění nejdříve popřely, nyní slíbily, že je vyšetří;
- K. vzhledem k tomu, že poté, co vojenský soud rozhodl o ukončení stíhání pana Winea za nezákonné držení zbraní, jej civilní soud obvinil z vlastizrady;
- L. vzhledem k tomu, že pan Wine byl následně propuštěn na kauci a odcestoval z Ugandy do USA, aby se nechal ošetřit;
- M. vzhledem k tomu, že bývalý vysoký komisař OSN pro lidská práva Zaíd Raád Zaíd Husajn naléhavě vyzval ugandskou vládu k důkladnému nezávislému a nestrannému vyšetření závažných obvinění z porušování lidských práv, včetně mimosoudního zabíjení, používání nepřiměřené síly, mučení a jiných forem špatného zacházení, a k tomu, aby byly odpovědné osoby postaveny před soud;
- N. vzhledem k tomu, že vedoucího představitele Fóra pro demokratickou změnu (Forum for Democratic Change (FDC)) a čtyřnásobného prezidentského kandidáta Kizzu Besigyeho policejní nebo vojenské složky v letech 2001 až 2017 několikrát zadržely, naposledy dne 25. září 2017;
- O. vzhledem k tomu, že v Ugandě běžně dochází k zatýkání a zastrašování opozičních politických představitelů;
- vyjadřuje hluboké politování nad zatčením opozičních poslanců, k němuž došlo v souvislosti s doplňovacími volbami ve městě Arua;
  - zdůrazňuje, že pro ugandskou demokracii je naprosto nezbytné, aby prezident a vláda Ugandy respektovali nezávislost ugandského parlamentu coby instituce a nezávislý mandát jeho poslanců a aby zajistili, aby všichni poslanci mohli svobodně vykonávat svůj volební mandát;
  - vyzývá ugandské orgány, aby upustily od zjevně vykonstruovaného stíhání Bobiho Winea a ukončily tvrdé zásahy proti opozičním politikům a zastáncům opozice;
  - naléhavě vyzývá ugandské orgány, aby okamžitě zahájily účinné nestranné a nezávislé vyšetřování zavraždění Yasina Kawumy a údajné případy úmrtí a používání nepřiměřené síly v průběhu protestů; očekává rychlé nezávislé vyšetření údajného mučení osob zatčených ve městě Arua a špatného zacházení s nimi; zdůrazňuje, že je nutné, aby byly odpovědné osoby postaveny před soud;
  - znovu poukazuje na své odhodlání bránit svobodu projevu a opakovaně zdůrazňuje, že sdělovací prostředky hrají v demokratické společnosti zásadní úlohu; se znepokojením konstatuje, že spolu s účastníky protestů, jež propukly, byli zbiti i reportéři, kteří o nich informovali, a že dva reportéři byli zatčeni; vyzývá ugandské orgány, aby vytvořily prostředí, v němž by mohli novináři a reportéři nerušeně vykonávat svou práci a informovat o politickém vývoji v zemi;



Čtvrtek, 13. září 2018

6. připomíná ugandským orgánům jejich povinnost zaručit, chránit a prosazovat základní práva, včetně civilních a politických práv občanů této země, mj. svobodu projevu a svobodu shromažďování;
  7. připomíná ugandské vládě její mezinárodní povinnosti, zejména ty, které se týkají dodržování základních svobod a zásad právního státu a vyřizování soudních případů, především pokud jde o právo na spravedlivé a nestranné soudní řízení;
  8. naléhavě vyzývá orgány zabývající se prosazováním práva, aby chránily základní svobody, aniž by se dopouštěly jakéhokoli zastrašování, a řídily se tak článkem 24 ugandské ústavy, v němž se uvádí, že „nikdo nesmí být podroben žádné formě mučení nebo krutého, nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestání“;
  9. vyzývá ugandské bezpečnostní složky, aby se při dohlížení na protesty chovaly zdrženlivě a v souladu se zákonem, přestaly používat ostrou munici, dodržovaly všechny zákony v oblasti lidských práv a umožnily reportérům svobodně vykonávat svou práci a informovat o událostech;
  10. zároveň apeluje na protestující, aby se chovali v souladu s právními předpisy a aby uplatňovali svá práva a svobody v rámci zákonných ustanovení;
  11. vyzývá EU, aby s cílem zvýšit ochranu a podporu lidských práv v Ugandě využívala politického vlivu, který jí poskytují programy rozvojové pomoci, zejména programy zaměřené na rozpočtovou podporu;
  12. oceňuje práci ugandské komise pro lidská práva, kterou vykonala po zatýkání, zabíjení a mučení, k nimž došlo v návaznosti na doplňovací volby ve městě Arua, včetně vypracovaných zpráv, návštěv ve vazebních věznicích, zjišťování místa pobytu neznámých osob a zásahů, jejichž cílem je zaručit zatčeným osobám jejich práva, lékařské ošetření a návštěvy jejich rodinných příslušníků;
  13. vyzývá místopředsdkyni Komise, vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby situaci v Ugandě pozorně sledovala; zdůrazňuje, že Evropský parlament by měl být informován o veškerých dalších náznacích toho, že je ugandským poslancům bráněno v jejich činnosti zákonodárců či je tato jejich činnost omezována;
  14. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsdkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, prezidentovi Ugandské republiky, předsedovi ugandského parlamentu a Africké unii a jejím institucím.
-

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0345

## Myanmar, zejména případ novinářů Wa Lone a Ľjo Sou Ua

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Myanmaru, zejména o případu novinářů Wa Lone and Kyaw Soe Oo (2018/2841(RSP))

(2019/C 433/14)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Myanmaru a o situaci Rohingyů, zejména usnesení přijatá ve dnech 14. června 2018 <sup>(1)</sup>, 14. prosince 2017 <sup>(2)</sup>, 14. září 2017 <sup>(3)</sup>, 7. července 2016 <sup>(4)</sup> a 15. prosince 2016 <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na prohlášení mluvčí Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) ze dne 3. září 2018 o odsouzení novinářů Wa Lone a Kyaw Soe Oo v Myanmaru a ze dne 9. července 2018 o stíhání dvou novinářů agentury Reuters v Myanmaru,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 16. října 2017 a 26. února 2018 o Myanmaru,
- s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/655 ze dne 26. dubna 2018<sup>(6)</sup> a (SZBP) 2018/900 ze dne 25. června 2018<sup>(7)</sup>, na základě kterých byla vůči Myanmaru uložena další omezující opatření, která zpřísňují zbrojní embargo EU a která jsou zaměřena proti příslušníkům armády a pohraniční policie Myanmaru,
- s ohledem na zprávu nezávislé mezinárodní vyšetřovací komise pro Myanmar, zřízené Radou OSN pro lidská práva, ze dne 24. srpna 2018, která bude představena na 39. zasedání Rady OSN pro lidská práva konaném ve dnech 10. až 28. září 2018,
- s ohledem na prohlášení vysoké komisařky OSN pro lidská práva Michelle Bacheletové ze dne 3. září 2018,
- s ohledem na závěrečnou zprávu a doporučení Poradní komise pro Arakanský stát pod vedením Kofiho Annana,
- s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech z roku 1966,
- s ohledem na mezinárodní humanitární právo, na Ženevské úmluvy a jejich protokol a na Římský statut Mezinárodního trestního soudu (ICC),
- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv z roku 1948,
- s ohledem na Chartu Sdružení národů jihovýchodní Asie (ASEAN),
- s ohledem na zprávu generálního tajemníka Rady bezpečnosti OSN o sexuálním násilí souvisejícím s konfliktem zveřejněnou dne 23. března 2018,
- s ohledem na rozhodnutí prvního přípravného senátu Mezinárodního trestního soudu ze dne 6. září 2018,
- s ohledem na čl. 135 odst. 5 a čl. 123 odst. 4 jednacího řádu,

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0261.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0500.

<sup>(3)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0351.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 101, 16.3.2018, s. 134.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 238, 6.7.2018, s. 112.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 108, 27.4.2018, s. 29.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 160I, 25.6.2018, s. 9.

Čtvrtek, 13. září 2018

- A. vzhledem k tomu, že dne 12. prosince 2017 byli svévolně zatčeni a uvězněni dva novináři, Wa Lone a Kyaw Soe Oo, na základě toho, že údajně informovali o závažném porušování lidských práv, kterého se dopouští myanmarské ozbrojené síly (Tatmadaw) v Arakanském státě;
- B. vzhledem k tomu, že novináři Wa Lone a Kyaw Soe Oo byli následně obviněni na základě zákonů o úředním tajemství z roku 1923; vzhledem k tomu, že dne 3. září 2018 byli soudem v Myanmaru odsouzeni k sedmi letům vězení; vzhledem k tomu, že tento přelomový případ dále oslabuje svobodu projevu, demokracii a právní stát v Myanmaru;
- C. vzhledem k tomu, že mezi četnými mezinárodními pozorovateli přítomnými na každém jednání soudu od zatčení novinářů dne 12. prosince 2017 byli i diplomaté Evropské unie a členských států EU, kteří na tento případ opakovaně upozorňovali myanmarskou vládu;
- D. vzhledem k tomu, že podle dostupných zpráv čelí aktéři občanské společnosti, včetně novinářů, právníků a obránců lidských práv, kteří se kriticky vyjadřují o myanmarských orgánech, zejména ozbrojených silách Tatmadaw a jiných myanmarských bezpečnostních orgánech a činech, které páchají v Arakanském státě, svévolnému zatýkání, věznění a pronásledování; vzhledem k tomu, že mediální pokrytí násilí v Arakanském státě je armádou a vládou přísně kontrolováno;
- E. vzhledem k tomu, že jedním z mnoha aktivistů pronásledovaných myanmarskými orgány je i obráncyně lidských práv Rohingyů Wai Nu, která byla vězněna, když jí bylo 18 let, a propuštěna ve věku 25 let;
- F. vzhledem k tomu, že bývalý dětský voják Aung Ko Htwe si odpykává trest v délce dva a půl roku v souvislosti s rozhovorem, v němž promluvil o svých zkušenostech v myanmarské armádě; vzhledem k tomu, že byl odsouzen na základě oddílu 505(b) myanmarského trestního zákoníku, nejasně formulovaného ustanovení často používaného k omezování svobody projevu;
- G. vzhledem k tomu, že od roku 2016 byly údajně zadrženy a uvězněny desítky novinářů; vzhledem k tomu, že myanmarské orgány uplatňují řadu represivních zákonů, včetně zákona o úředním tajemství, k zatýkání, věznění, umlčení a pronásledování aktérů občanské společnosti, novinářů, právníků a obránců lidských práv, kteří vysloví kritiku vůči myanmarské vládě nebo jejím bezpečnostním silám; vzhledem k tomu, že v žebříčku hodnocení svobody tisku, který sestavuje organizace Freedom House, se Myanmar v roce 2017 umístil na 159. místě ze 198 zemí;
- H. vzhledem k tomu, že podle zprávy nezávislé mezinárodní vyšetřovací mise pro Myanmar (IIFMM) s mandátem OSN ze dne 24. srpna 2018 se nejzávažnějšího porušování lidských práv a nejtěžších zločinů podle mezinárodního práva, včetně genocidy, zločinů proti lidskosti a válečných zločinů, dopustily v Kašinu, Arakansu a Šanu ozbrojené síly Tatmadaw, myanmarské policejní síly, NaSaKa (bývalý štáb pro imigrační kontrolu v pohraniční oblasti), myanmarská pohraniční policie a nestátní ozbrojené skupiny; vzhledem k tomu, že ze zprávy dále vyplývá, že Armáda spásy arakanských Rohingyů zahájila koordinované útoky na vojenskou základnu a na několik předsunutých pozic bezpečnostních sil v severní části Arakanského státu, aby zvýšila tlak na komunity Rohingů; vzhledem k tomu, že zpráva dále vyzývá k tomu, aby vysocí vojenská velitelé v Myanmaru a osoby odpovědné za kruté zločiny proti Rohingyům byli podrobeni mezinárodnímu vyšetřování a stíhání; vzhledem k tomu, že Myanmar tato zjištění odmítá;
- I. vzhledem k tomu, že se ve zprávě IIFMM uvádí, že myanmarská státní poradkyně Aun Schan Su Ťij, nositelka Nobelovy ceny a Sacharovovy ceny, nevyžila svého postavení faktické předsedkyně vlády ani svou morální autoritu k tomu, aby zabránila vývoji událostí v Arakanském státě či se jim pokusila zabránit; vzhledem k tomu, že k páchání krutých zločinů přispěly svými činy a opomenutími i civilní orgány, zejména tím, že šíří falešné zprávy, popírají vinu ozbrojených sil Tatmadaw, brání nezávislému vyšetřování a přehlížejí ničení důkazů;
- J. vzhledem k tomu, že Mezinárodní trestní soud dne 8. září 2018 potvrdil, že může uplatňovat svou pravomoc nad údajnými deportacemi Rohingyů z Myanmaru do Bangladéše;
- K. vzhledem k tomu, že platformy sociálních médií jsou v Myanmaru využívány k šíření pomlouvačných kápaní a konspiračních teorií zaměřených na Rohingy a muslimy v této zemi;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- L. vzhledem k tomu, že Rohingyové, z nichž většina žije v Arakanském státě, představují největší muslimskou skupinu v Myanmaru; vzhledem k tomu, že podle konzervativních odhadů již zahynulo na 10 000 lidí; vzhledem k tomu, že od srpna 2017 uteklo kvůli bezpečnosti do Bangladéše více než 7 000 000 Rohingyů, z toho přibližně 5 000 000 dětí, z nichž mnohé cestovaly samy poté, co jejich rodiče byli zabití či co byly odděleny od svých rodin;
1. ostře odsuzuje skutečnost, že novináři Wa Lone a Kyaw Soe Oo byli svévolně zatčeni a odsouzeni za to, že psali o situaci v Arakanském státě; vyzývá myanmarské orgány, aby je okamžitě a bezpodmínečně propustily a upustily od stíhání jak těchto dvou novinářů, tak i všech ostatních svévolně zadržovaných osob, včetně politických vězňů, lidskoprávních aktivistů, novinářů a dalších pracovníků sdělovacích prostředků, kteří se dopustili pouze toho, že uplatnili svá práva a svobody;
  2. odsuzuje veškeré akty zastrasování, obtěžování nebo omezování svobody projevu, zejména ze strany myanmarské armády a bezpečnostních sil; zdůrazňuje, že svoboda sdělovacích prostředků a kritické žurnalistiky jsou důležitými pilíři demokracie a napomáhají řádné správě, transparentnosti a demokratické odpovědnosti a vyzývá myanmarské státní orgány, aby novinářům a pracovníkům sdělovacích prostředků zajistily vhodné podmínky, aby mohli svou práci vykonávat, aniž by byli terčem zastrasování či šikany, neodůvodněného zatýkání a stíhání;
  3. opakuje svůj výzvu vládě Myanmaru, aby přehodnotila své rozhodnutí přestat spolupracovat se zvláštní zpravodajkou pro stav lidských práv v Myanmaru a aby umožnila domácím a mezinárodním mediálním organizacím, lidskoprávním aktivistům, nezávislým pozorovatelům a humanitárním organizacím, zejména zvláštní zpravodajce OSN, plný a ničím neomezený vstup do Arakanského státu a zajistila bezpečnost pracovníků sdělovacích prostředků;
  4. vyjadřuje hluboké znepokojení nad zneužíváním represivních právních ustanovení, která omezují svobodu slova; vyzývá myanmarské orgány, aby zrušily, revidovaly či pozměnily veškeré zákony, které nejsou v souladu s mezinárodními normami a které kriminalizují výkon práva na svobodu projevu, pokojné shromažďování a sdružování, včetně zákona č. 1923 o úředním tajemství; vyzývá vládu Myanmaru, aby dbala na soulad veškeré legislativy s mezinárodními normami a závazky;
  5. ostře odsuzuje široce rozšířené, systematické útoky na příslušníky národa Rohingyů, jichž se ve státu Arakan dopustila myanmarská armáda (Tatmadaw) a ostatním bezpečnostní síly Myanmaru a které lze podle IFFMM považovat za genocidu, zločiny proti lidskosti a válečné zločiny, tedy nejzávažnější činy proti lidským právům; je vážně znepokojen zvyšující se závažností a rozsahem porušování lidských práv, které myanmarská vláda toleruje;
  6. opakuje, že národ Rohingyů má stále jeho podporu; opětovně vyzývá vládu Myanmaru a bezpečnostní síly, aby okamžitě přestaly porušovat lidská práva, zabíjet lidi a ničit majetek a přestaly se dopouštět sexuálního násilí vůči národu Rohingyů a ostatním etnickým menšinám v severní části země a aby zajistila, že v Myanmaru bude panovat bezpečnost a právní stát, zejména ve státech Arakan, Kačín a Šan; připomíná myanmarským orgánům jejich mezinárodní závazky, pokud jde o vyšetřování spáchaných zločinů a stíhání jejich pachatelů; žádá myanmarskou vládu a státní poradkyni Aun Schan Su Ťij, aby jednoznačně odsoudily veškeré podněcování k nenávisti a aby bojovaly proti sociální diskriminaci a násilnostem páchaným na národě Rohingyů a ostatních menšinách;
  7. bere na vědomí zjištění mise IFFMM a podporuje její závěry; vítá nedávný rozsudek, podle něhož má Mezinárodní trestní soud jurisdikci nad údajnými deportacemi Rohingyů z Myanmaru do Bangladéše; uvědomuje si nicméně, že k tomu, aby proběhlo vyšetřování porušování lidských práv v celém jejich rozsahu, je třeba, aby věc postoupila Mezinárodnímu trestnímu soudu Rada bezpečnosti OSN; vyzývá vrchního žalobce Mezinárodního trestního soudu, aby zahájil v tomto směru předběžné vyšetřování; žádá Radu bezpečnosti OSN, aby situaci v Myanmaru neprodleně postoupila Mezinárodnímu trestnímu soudu; podporuje výzvy IFFMM a organizace Poslanci ASEAN za lidská práva (APHR), aby byli vyšetřování a stíhání armádní generálové, kteří nesou za tuto situaci odpovědnost;
  8. vyzývá ESVC a členské státy, aby usilovaly o to, aby se pachatelů zločinů v Myanmaru zodpovídali na mezinárodních fórech; vyzývá EU a členské státy, aby se v Radě bezpečnosti OSN postavily do čela úsilí o to, aby byla situace v Myanmaru předána Mezinárodnímu trestnímu soudu a postavily se také do čela obdobných snah na Valném shromáždění OSN a na nadcházejícím 39. zasedání Rady OSN pro lidská práva, a dále aby zvýšily své úsilí o vytvoření nezávislého nestranného a nezávislého mechanismu odpovědnosti, který by pomohl při vyšetřování údajných zločinů podle mezinárodního práva a při stíhání jejich pachatelů;

Čtvrtek, 13. září 2018

9. dále vyzývá Radu bezpečnosti OSN, aby na Myanmar uvalila úplné celosvětové zbrojní embargo, které by zastavilo poskytování veškerých přímých a nepřímých dodávek, prodej a převody všech zbraní, munice a další vojenské a bezpečnostní výzbroje, včetně jejich tranzitu a překládky, a také zajišťování výcviku nebo poskytování další vojenské a bezpečnostní pomoci; žádá Radu bezpečnosti OSN, aby proti konkrétním jednotlivcům, kteří jsou pravděpodobně odpovědní za závažné zločiny podle mezinárodního práva, přijala sankce, mimo jiné zákazy cestování a zmrazení aktiv;
10. vyzývá Komisi, aby zvážila zahájení vyšetřování podle mechanismu obsaženého v dohodě Všechno kromě zbraní, s cílem přehodnotit obchodní preference, z níž Myanmar těží;
11. vítá, že Rada přijala dne 26. dubna 2018 právní rámec pro cílená omezující opatření vůči státním činitelům odpovědným za závažné porušování lidských práv a zpřísnění zbrojního embarga EU a dne 25. června 2018 vytvořila první seznam; žádá Radu, aby myanmarským státním činitelům, kteří jsou podle IIFFMM odpovědní za zločiny podle mezinárodního práva, uložila zákazy cestování a cílené finanční sankce a zmrazila jejich aktiva;
12. připomíná, že mnoho tisíc Rohingyů, z nichž mnozí jsou ve věku dětí, bylo vnitřně vysídleno a naléhavě potřebují humanitární pomoc a ochranu; požaduje, aby byl v celé zemi okamžitě umožněn ničím neomezený pohyb humanitární pomoci; důrazně žádá myanmarskou vládu, aby zaručila bezpečný, dobrovolný a důstojný návrat těch, kteří si tak budou přát, a to za plného dohledu OSN;
13. vyzývá EU, její členské státy a mezinárodní společenství, aby se zabývaly nutností poskytovat větší dlouhodobou humanitární pomoc Rohingyům v Bangladéši a v komunitách, které je přijaly;
14. připomíná, že ve státech Kačín, Arakan a Šan docházelo opakovaně k znásilňování a k sexuálnímu násilí vůči civilnímu obyvatelstvu; vyzývá EU, zejména generálního ředitelství pro civilní ochranu a operace humanitární pomoci Komise (ECHO), a členské státy EU, aby dosáhly zlepšení v ochrany rohingyjských žen a dívek před genderovým násilím;
15. připomíná nutnost poskytovat lékařskou a psychologickou pomoc v uprchlických táborech, zejména pomoc přizpůsobenou potřebám zranitelných skupin včetně žen a dětí; vyzývá k většímu poskytování podpůrných služeb obětem znásilnění a sexuálních útoků;
16. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení vládě a parlamentu Myanmaru, státní poradkyni Aun Schan Su Ťij, vládě a parlamentu Bangladéše, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Komisi, vládám a parlamentům členských států EU, generálnímu tajemníkovi sdružení ASEAN, mezivládní komisi pro lidská práva v rámci sdružení ASEAN, zvláštní zpravodajce OSN pro stav lidských práv v Myanmaru, vysokému komisaři OSN pro uprchlíky a Radě OSN pro lidská práva.

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0346

## Kambodža, zejména případ Kema Sokhy

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Kambodži, zejména o případu Kema Sokhy (2018/2842(RSP))

(2019/C 433/15)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Kambodži, zejména na usnesení ze dne 14. září 2017<sup>(1)</sup> a 14. prosince 2017<sup>(2)</sup>,
- s ohledem na závěry Rady o Kambodži ze dne 26. února 2018,
- s ohledem na prohlášení mluvčí místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 30. července 2018 o všeobecných volbách v Kambodži,
- s ohledem na hodnotící misi Komise a Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) v Kambodži ve dnech 5. až 11. července 2018,
- s ohledem na obecné zásady EU týkající se obránců lidských práv z roku 2008,
- s ohledem na prohlášení mluvčí ESVČ ze dne 16. listopadu 2017 o rozpuštění Kambodžské národní strany záchrany (CNRP),
- s ohledem na dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Kambodžským královstvím z roku 1997,
- s ohledem na místní prohlášení EU ze dne 22. února 2017 k politické situaci v Kambodži a na prohlášení mluvčího delegace EU ze dne 25. srpna 2017 a 3. září 2017 k omezením prostoru pro politickou činnost v Kambodži,
- s ohledem na rezoluci Rady OSN pro lidská práva č. 36/32 ze dne 29. září 2017 a zprávu generálního tajemníka ze dne 2. února 2018,
- s ohledem na zprávu výboru Meziparlamentní unie pro lidská práva poslanců a rozhodnutí její řídicí rady z března 2018,
- s ohledem na rezoluci Valného shromáždění OSN A/RES/53/144 ze dne 8. března 1999 o právu a povinnosti jednotlivců, skupin a společenských orgánů prosazovat a chránit všeobecně uznávaná lidská práva a základní svobody,
- s ohledem na mírové dohody podepsané v Paříži v roce 1991, v jejichž článku 15 je zakotven závazek chránit lidská práva a základní svobody v Kambodži, a to i ze strany mezinárodních signatářů,
- s ohledem na Úmluvu Mezinárodní organizace práce o svobodě sdružování a ochraně práva organizovat se,
- s ohledem na kambodžskou ústavu, zejména na její článek 41, v němž jsou zakotvena práva a svobody projevu a shromažďování, na článek 35 o právu na zapojení se do politického života a na článek 80 o poslanecké imunitě,

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0348.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0497.

- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv ze dne 10. prosince 1948,
  - s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech z roku 1966,
  - s ohledem na čl. 135 odst. 5 a čl. 123 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dne 3. září 2017 byl Kem Sokha, předseda Kambodžské národní strany záchrany, zatčen, a vzhledem k tomu, že dne 16. listopadu 2017, po jednodenním jednání, nejvyšší soud oznámil rozpuštění CNRP; vzhledem k tomu, že nejvyšší soud rovněž vydal pro 118 členů CNRP zákaz politické činnosti na dobu pěti let;
- B. vzhledem k tomu, že vládnoucí Kambodžská lidová strana (CPP) získala všechna křesla ve volbách do Národního shromáždění, které se konaly dne 29. července 2018, i ve volbách do Senátu konaných dne 25. února 2018;
- C. vzhledem k tomu, že právo na zapojení do politického života je zakotveno v článku 35 kambodžské ústavy; vzhledem k tomu, že novela zákona o politických stranách z roku 2017 obsahuje četná omezení účasti opozičních stran, včetně zrušení stran, pokud mají jejich čelní představitelé záznam v rejstříku trestů;
- D. vzhledem k tomu, že volby v Kambodži v roce 2018 byly de facto nekonkurenční a nesplnily minimální mezinárodní normy pro demokratické volby; vzhledem k tomu, že Evropská unie a Spojené státy pozastavily svou finanční pomoc kambodžské národní volební komisi a odmítly vyslat k těmto volbám pozorovatele;
- E. vzhledem k tomu, že rozhodnutí o rozpuštění CNRP bylo významným krokem k vytvoření autoritářského státu; vzhledem k tomu, že politickou strukturu Kambodže nelze nadále považovat za demokratickou;
- F. vzhledem k tomu, že kambodžská vláda přijala rozsáhlá opatření k zajištění toho, aby se vládnoucí CPP účastnila prakticky bez opozice jak voleb do Senátu, tak do Národního shromáždění;
- G. vzhledem k tomu, že po svém zatčení dne 3. září 2017 byl Kem Sokha obviněn z vlastizrady podle článku 443 kambodžského trestního zákoníku, přestože má poslaneckou imunitu; vzhledem k tomu, že prohlášení kambodžské vlády ohrozila jeho právo na spravedlivý proces a zásadu presumpce neviny; vzhledem k tomu, že v případě uznání vinným mu hrozí trest až 30 let odnětí svobody; vzhledem k tomu, že předseda soudu Dith Munty je členem stálého výboru vládnoucí strany;
- H. vzhledem k tomu, že dne 28. srpna 2018 kambodžské orgány propustily 14 členů strany CNRP, kterým byla udělena královská milost; vzhledem k tomu, že díky královské milosti bylo propuštěno také šest aktivistů a novinářů;
- I. vzhledem k tomu, že Kem Sokha byl ve vazbě bez soudu více než rok; vzhledem k tomu, že pracovní skupina OSN pro svévolné zadržování označila zadržení pana Sokhy za „svévolné“ a „politicky motivované“; vzhledem k tomu, že pan Sokha byl dne 10. září 2018 propuštěn na kauci; vzhledem k tomu, že nemůže opustit svůj dům a není oprávněn komunikovat s ostatními členy opozice nebo sdělovacích prostředků;
- J. vzhledem k tomu, že k zatčení Kema Sokhy a jeho vazbě došlo v rámci rozsáhlých a systematických represí v oblasti politických a volebních práv v Kambodži; vzhledem k tomu, že stále narůstá počet případů zatčení členů politické opozice a politických komentátorů a jejich držení ve vazbě; vzhledem k tomu, že předchozí předseda CNRP Sam Rainsy byl odsouzen za pomluvu a nyní žije v exilu;
- K. vzhledem k tomu, že kambodžské orgány rovněž zasahují proti novinářům a reportérům, kteří informují o útocích na opoziční strany; vzhledem k tomu, že jednou z obětí těchto útoků na sdělovací prostředky je 69letý oceněný filmový tvůrce James Ricketson; vzhledem k tomu, že pan Ricketson byl v červnu 2017 zatčen za to, že přeletěl dronem nad místem shromáždění příznivců opoziční strany; vzhledem k tomu, že pan Ricketson byl za špionáž odsouzen k 6 letům vězení v hlavním městě Phnompenhu;

## Čtvrtek, 13. září 2018

- L. vzhledem k tomu, že došlo k několika tvrdým zásahům proti nezávislým sdělovacím prostředkům; vzhledem k tomu, že sociální média jsou rovněž napadána; vzhledem k tomu, že v květnu 2018 vláda vydala nařízení omezující práva na svobodu projevu, tisku a zveřejňování a zmocňující vládu k tomu, aby kontrolovala sociální sítě s cílem odhalit a umlčet on-line odpůrce v Kambodži;
- M. vzhledem k tomu, že odboráři, aktivisté v oblasti lidských práv a organizace občanské společnosti působí v Kambodži ve stále omezenějším prostoru a čelí obtěžování, zastrašování a svévolnému zatýkání; vzhledem k tomu, že novela zákona o sdružování a nevládních organizacích z roku 2015 vážně omezuje svobodu sdružování a projevu, mimo jiné tím, že zavádí vládní kontrolu a cenzuru práce nevládních organizací; vzhledem k tomu, že zákon o odborech omezuje svobodu sdružování a vytváří zbytečné překážky a zátěž v souvislosti s postupem registrace a činnosti odborů;
- N. vzhledem k tomu, že pět obránců lidských práv z Kambodžského sdružení pro lidská práva a rozvoj (ADHOC), konkrétně Nay Vanda, Ny Sokha, Yi Soksan, Lim Monyová a Ny Chakrya, čelí obvinění z uplácení svědků a z účasti na uplácení svědků coby spolupachatelé; vzhledem k tomu, že těchto pět ochránců lidských práv bylo nejdříve 14 měsíců zadržováno ve vyšetřovací vazbě a teprve poté byli propuštěni na kauci;
- O. vzhledem k tomu, že Kambodža využívá v rámci všeobecného systému preferencí EU (GSP) nejvýhodnější režim, konkrétně režim „Vše kromě zbraní“ (EBA); vzhledem k tomu, že EU vyčlenila na rozvojovou spolupráci s Kambodžou na finanční období 2014–2020 prostředky ve výši až 410 milionů EUR, z nichž je 10 milionů EUR určeno na podporu volební reformy v Kambodži, jejichž vyplacení je nyní pozastaveno;
- P. vzhledem k tomu, že generální tajemník OSN ve svém červencovém prohlášení připomněl, že pro zachování pokroku, jehož Kambodža dosáhla při upevňování míru, má stále zásadní význam inkluzivní a pluralitní politický proces;
- Q. vzhledem k tomu, že dosud nebyly vyřešeny spory ohledně plantáží s cukrovou třtinou; vzhledem k tomu, že stále panují znepokojení nad vystěhováváním obyvatel z pozemků, přetrvávající beztrestností těchto činů a zoufalou situací dotčených komunit; vzhledem k tomu, že kambodžská vláda zatím nepřistoupila na mandát EU pro audit produkce cukrové třtiny;
1. konstatuje, že Kem Sokha byl z vězení propuštěn na kauci za přísných podmínek; odsuzuje fakt, že Kem Sokha je držen v domácím vězení; vyzývá k tomu, aby byl Kem Sokha zproštěn všech obvinění a aby byl okamžitě a zcela propuštěn; dále vyzývá k okamžitému zrušení politicky motivovaných obvinění a rozsudků, které byly vyneseny nad opozičními politiky, včetně Sama Rainsyho;
  2. vyjadřuje znepokojení nad zdravotním stavem Kema Sokhy a vyzývá kambodžské orgány, aby mu umožnily náležité lékařské ošetření; žádá vládu, aby povolila setkání Kema Sokhy se zahraničními diplomaty, představiteli OSN a pozorovateli, kteří se zabývají lidskými právy;
  3. je přesvědčen, že volby v Kambodže nelze považovat za svobodné a spravedlivé; je vážně znepokojen způsobem pořádání a výsledky letošních voleb v Kambodže, které neproběhly důvěryhodným způsobem a jež byly mezinárodním společenstvím značně kritizovány;
  4. vyzývá kambodžskou vládu, aby usilovala o posílení demokracie a právního státu a dodržovala lidská práva a základní svobody, což zahrnuje plné dodržování ústavních ustanovení, která se týkají pluralismu a svobody sdružování a projevu; mimoto kambodžskou vládu vyzývá, aby zrušila všechny změny, jež byly nedávno provedeny v ústavě, trestním zákoníku, zákoně o politických stranách, zákoně o odborech, zákoně o nevládních organizacích, a všechny ostatní právní předpisy omezující svobodu projevu a politické svobody, které nejsou plně v souladu se závazky Kambodže a s mezinárodními normami;
  5. zdůrazňuje, že důvěryhodný demokratický proces vyžaduje prostředí, ve kterém politické strany, občanská společnost a sdělovací prostředky mohou plnit své legitimní role beze strachu, bez ohrožení a svévolných omezení; žádá vládu, aby přijala nezbytné kroky k urychlenému zvrácení rozhodnutí o rozpuštění strany CNRP;



Čtvrtek, 13. září 2018

6. znovu vyzývá kambodžskou vládu, aby upustila od všech forem obtěžování, zneužívání a politicky motivovaných obvinění vznášených mimo jiné proti členům politické opozice, obráncům lidských práv, odborářům a obhájčům pracovních a pozemkových práv a dalším aktivistům občanské společnosti a novinářům; vyzývá kambodžskou vládu, aby bezodkladně propustila všechny občany, kteří jsou zadržováni za uplatňování lidských práv, včetně Jamese Ricketsona, a aby je zprostila všech obvinění;
7. podporuje rozhodnutí pozastavit volební podporu poskytovanou Kambodže ze strany EU; připomíná státní a mezinárodní závazky týkající se demokratických zásad a základních lidských práv, které Kambodža přijala; naléhavě kambodžskou vládu vyzývá, aby zahájila reformy s cílem posílit demokracii a aby při budoucích volebních procesech dodržovala minimální mezinárodně uznávané normy, k nimž patří pořádání svobodných a spravedlivých voleb za účasti více stran, zřízení skutečně nezávislé národní volební komise a zapojení nevládních organizací a nezávislých sdělovacích prostředků do sledování voleb a informování o nich;
8. připomíná kambodžské vládě, že musí plnit své povinnosti a závazky týkající se demokratických zásad a základních lidských práv, které jsou základním prvkem dohody o spolupráci mezi EU a Kambodžou a podmínek režimu „Vše kromě zbraní“ (EBA);
9. vítá uspořádání nedávné pracovní cesty EU do Kambodže ke zjištění potřebných údajů v souvislosti s režimem EBA a vyzývá Komisi, aby Parlament co nejdříve informovala o výsledcích této cesty; vyzývá Komisi, aby v souvislosti s obchodními preferencemi přiznanými Kambodže zvažila možné důsledky, včetně možnosti zahájit vyšetřování v rámci mechanismu stanoveného režimem EBA;
10. vyzývá ESVČ a Komisi, aby sestavily seznam osob odpovědných za rozpuštění opozice a za další případy závažného porušování lidských práv v Kambodži s cílem uvalit na ně vízová omezení a zmrazení majetku;
11. vyzývá místopředsdkyni Komise, vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby situaci v Kambodži bedlivě sledovala; vyzývá ESVČ a členské státy, aby učinily potřebné kroky a na nadcházejícím 39. zasedání Rady OSN pro lidská práva usilovaly o přijetí důrazné rezoluce o stavu lidských práv v Kambodži;
12. vyzývá kambodžskou vládu, aby obnovila memorandum o porozumění s Úřadem vysokého komisaře OSN pro lidská práva v Kambodži poté, co dne 31. prosince 2018 skončí jeho platnost;
13. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsdkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Evropské službě pro vnější činnost, generálnímu tajemníkovi sdružení ASEAN, vládám a parlamentům členských států a vládě a Národnímu shromáždění Kambodže.

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0350

## Požáry ve městě Mátí (Attika, Řecko) v červenci 2018 a reakce EU

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o požárech, které v červenci 2018 postihly řecké město Mati v regionu Attika, a o reakci EU (2018/2847(RSP))**

(2019/C 433/16)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 174 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
  - s ohledem na návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie, předložený Komisí (COM(2017)0772),
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie<sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na Rámcovou úmluvu OSN o změně klimatu (UNFCCC) a na Pařížskou dohodu přijatou rozhodnutím 1/CP.21 na 21. konferenci smluvních stran (COP21) Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu a na 11. schůzi konference smluvních stran konanou ve dnech 30. listopadu až 11. prosince 2015 v Paříži, která byla zároveň setkáním smluvních stran Kjótského protokolu (CMP11),
  - s ohledem na čl. 123 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že požáry, které v červenci 2018 zasáhly řecké město Mati v regionu Attika, si vyžádaly 99 obětí a stovky zraněných;
- B. vzhledem k tomu, že tyto požáry zničily domy, takže stovky osob musely být evakuovány, vážně poškodily místní a regionální infrastrukturu a životní prostředí a dolehly na zemědělství a ekonomiku, včetně cestovního ruchu a pohostinství;
- C. vzhledem k tomu, že celá Evropa stále častěji zažívá období extrémního sucha a ničivější a rozsáhlejší lesní požáry, a vzhledem k tomu, že tyto jevy jsou zhoršovány změnou klimatu;
- D. vzhledem k tomu, že investice do boje se změnou klimatu jsou nepostradatelným opatřením pro předcházení katastrofálním suchům a rozsáhlým požárům;
- E. vzhledem k tomu, že v létě 2018 požádaly Řecko, Švédsko a Lotyšsko v důsledku požárů o podporu prostřednictvím mechanismu civilní ochrany Unie;
1. vyjadřuje upřímnou soustrast rodinám, jejichž blízcí přišli o život při požárech v Attice;
  2. hluboce soucítí se všemi obyvateli Attiky, kteří byli postiženi lesními požáry;
  3. vyjadřuje hluboké uznání obětavosti hasičů, pobřežních hlídek, dobrovolníků a všech lidí, kteří riskovali svůj život, aby uhasili požáry a zachránili své spoluobčany;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

Čtvrtek, 13. září 2018

4. upozorňuje na to, že mechanismus civilní ochrany Unie přispěl k mobilizaci letadel, vozidel, zdravotnického personálu a hasičů z celé Evropské unie;
5. připomíná, že na rekonstrukci klíčové infrastruktury a sanační práce po přírodní katastrofě lze využít různé evropské fondy, například Fond solidarity EU;
6. znovu připomíná význam podpory, která je z Fondu soudržnosti EU poskytována na prevenci požárů a řešení nouzových situací, a vyzývá členské státy, aby tyto prostředky plně využívaly a aby informovaly veřejnost o rizicích spojených s lesními požáry;
7. zdůrazňuje, že je třeba, aby se vědecký výzkum více věnoval mechanismům posuzování rizik, systémům prevence a včasného odhalování hrozeb a dalším prostředkům boje s těmito fenomény a aby regiony a členské státy lépe sdílely své zkušenosti a osvědčené postupy;
8. zdůrazňuje, že Světová meteorologická organizace ve svém dokumentu zveřejněném dne 1. srpna 2018<sup>(?)</sup> poskytuje důkazy o tom, že vlna veder, která Evropu zasáhla v roce 2018, souvisí se změnou klimatu; naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby stanovily příslušné cíle a prováděly politiky v oblasti klimatu, jež umožní splnit závazky přijaté v Pařížské dohodě COP 21;
9. zdůrazňuje, že v oblastech zasažených lesními požáry je třeba zajistit ochranu před záplavami, a zabránit tak dalším katastrofám;
10. vyzývá Komisi, aby při posuzování stávajících opatření EU, např. strategie v oblasti lesnictví a strategie pro přizpůsobení se změně klimatu, přihlížela k riziku vypuknutí lesních požárů a k lesnímu hospodářství a péči o krajinu na ekosystémovém základe a aby tyto strategie upravila, pokud odhalí jakékoli nedostatky;
11. vyzývá Radu a Komisi, aby ukončily interinstitucionální jednání s Parlamentem o novém mechanismu civilní ochrany Unie a do konce roku 2018 vytvořily systém rescEU;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Výboru regionů, vládám členských států a regionálním orgánům oblastí postižených požáry.

---

(?) <https://public.wmo.int/en/media/news/july-sees-extreme-weather-high-impacts>

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0351

## Hrozba demolice Chán al-Ahmaru a dalších beduínských vesnic

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o hrozící demolici vesnice Chán al-Ahmar a dalších beduínských vesnic (2018/2849(RSP))**

(2019/C 433/17)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o izraelsko-palestinském konfliktu,
  - s ohledem na prohlášení o aktuálním vývoji v otázce plánované demolice vesnice Chán al-Ahmar, které vydala dne 7. září 2018 místopředsdkyně Komise, vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Federica Mogheriniová,
  - s ohledem na obecné zásady EU týkající se mezinárodního humanitárního práva,
  - s ohledem na společné prohlášení o vesnici Chán al-Ahmar, které dne 10. září 2018 vydaly Francie, Německo, Itálie, Španělsko a Spojené království,
  - s ohledem na čtvrtou Ženevskou úmluvu z roku 1949, a zejména na její články 49, 50, 51 a 53,
  - s ohledem na půlroční zprávu o demolicích a konfiskacích staveb financovaných EU na Západním břehu Jordánu, včetně východního Jeruzaléma, za období od ledna do června 2018, kterou Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) zveřejnila dne 24. srpna 2018,
  - s ohledem na čl. 123 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dne 5. září 2018 zamítl izraelský nejvyšší soud petici obyvatel vesnice Chán al-Ahmar; vzhledem k tomu, že podle rozhodnutí nejvyššího soudu mohou příslušné orgány uskutečnit plán na přestěhování obyvatel této vesnice do Západního Džahálinu; vzhledem k tomu, že nejvyšší soud izraelským orgánům povolil realizaci plánované demolice Chán al-Ahmar;
- B. vzhledem k tomu, že Chán al-Ahmar je jednou ze 46 beduínských komunit, které jsou podle OSN velmi ohroženy násilným přesunem do centrální oblasti Západního břehu; vzhledem k tomu, že tuto komunitu tvoří 32 rodin o celkovém počtu 173 osob, včetně 92 nezletilých; vzhledem k tomu, že izraelská armáda vydala příkazy k demolici všech budov ve vesnici;
- C. vzhledem k tomu, že izraelský nejvyšší soud v roce 2010 rozhodl, že všechny budovy ve vesnici Chán al-Ahmar byly vybudovány bez povolení a v rozporu s právními předpisy týkajícími se územního plánování, a proto musí být zbourány; vzhledem k tomu, že nejvyšší soud rovněž zdůraznil, že izraelské orgány musí nalézt vhodnou alternativu pro školu a obyvatele dotčené komunity; vzhledem k tomu, že izraelský stát písemně vyhlásil, že rodinám, které se přesunou do Západního Džahálinu (Abú Dís), poskytne možnost vybudovat druhé místo pro přesídlení východně od Jericha; vzhledem k tomu, že komunita Chán al-Ahmar vysídlení odmítla;
- D. vzhledem k tomu, že podle čtvrté Ženevské úmluvy je násilný přesun obyvatel okupovaného území zakázán, pokud si to nevyžaduje bezpečnost obyvatelstva nebo naléhavé vojenské důvody, a představuje vážné porušení mezinárodního humanitárního práva;
- E. vzhledem k tomu, že izraelské orgány uplatňují vůči palestinským obyvatelům oblasti C Západního břehu Jordánu mimořádně restriktivní stavební režim; vzhledem k tomu, že tento režim v podstatě neumožňuje, aby v této oblasti Palestinci cokoli legálně postavili, a je využíván jako prostředek k vypuzení Palestinců a rozšiřování osídlování; vzhledem k tomu, že podle mezinárodního práva jsou izraelské osady nelegální a představují významnou překážku pro mírové úsilí; vzhledem k tomu, že podle mezinárodního práva nesmí žádná třetí strana, včetně členských států EU, osady na okupovaném území uzнат nebo jim poskytnout pomoc či podporu a má povinnost účinně se proti nim vymezovat;

Čtvrtek, 13. září 2018

- F. vzhledem k tomu, že Chán al-Ahmar se nachází v územním sektoru E1 okupovaného Západního břehu Jordánu; vzhledem k tomu, že pro schůdnost řešení založeného na existenci dvou států a budoucí vytvoření celistvého a životaschopného palestinského státu je mimořádně důležité, aby byl v této oblasti zachován status quo; vzhledem k tomu, že Parlament opakovaně vyslovil nesouhlas s veškerými kroky, které ohrožují životaschopnost řešení v podobě dvou států, a obě strany naléhavě vyzýval k tomu, aby v zájmu obnovy důvěry prokázaly prostřednictvím svých politik a opatření skutečné odhodlání dospět k tomuto řešení;
- G. vzhledem k tomu, že deset členských států EU podporuje humanitární programy v Chán al-Ahmar, včetně výstavby základní školy, a že je nyní humanitární pomoc EU v odhadované výši 3 15 000 EUR ohrožena;
- H. vzhledem k tomu, že podle úřadu zástupce EU v Palestině, pokračovalo v první polovině roku 2018 ničení a zabavování palestinských obydlí na okupovaném Západním břehu, včetně východního Jeruzaléma; vzhledem k tomu, že demolice vesnice Chán al-Ahmar představuje riziko vytvoření negativního precedentu pro desítky dalších beduínských komunit v oblasti Západního břehu;
1. připojuje se k místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce a Francii, Německu, Itálii, Španělsku a Spojenému království, vyzývající izraelskou vládu, aby svůj relokační plán, který povede ke zbourání vesnice Chán al-Ahmar a nucenému odsunu jejích obyvatel na jiné místo, odložila na neurčito; domnívá se, že je nanejvýš důležité, aby EU v této záležitosti nadále vystupovala jednotně;
  2. varuje izraelské orgány, že zbourání vesnice Chán al-Ahmar a nucený odsun jejích obyvatel by představovalo vážné porušení mezinárodního humanitárního práva;
  3. vyjadřuje znepokojení nad dopadem demolice vesnice Chán al-Ahmar, která by dále ohrozila životaschopnost dvoustátního řešení a oslabila by mírové vyhlídky; opětovně opakuje, že ochrana a zachování životaschopnosti řešení založeného na existenci dvou států je bezprostřední prioritou politik a opatření EU v otázce izraelsko-palestinského konfliktu a mírového procesu na Blízkém východě;
  4. domnívá se, že – pokud by k demolici a vystěhování vesnice Chán al-Ahmar došlo –, reakce EU musí být přiměřená závažnosti tohoto vývoje a v souladu s dlouhodobou podporou EU obyvatelům vesnice Chán al-Ahmar; vyzývá vysokou představitelku, místopředsedkyni Komise, aby zintenzívnila dialog EU s izraelskými orgány o plném dodržování práv palestinského obyvatelstva v oblasti C a aby od Izraele požadovala odškodnění za zničení infrastruktury financované EU;
  5. vyzývá izraelskou vládu, aby okamžitě ukončila svou politiku, kterou uplatňuje vůči beduínským komunitám žijícím v regionu Negev a v oblasti C na okupovaném Západním břehu Jordánu, kterým vyhrožuje zbouráním obydlí a skutečným vystěhováním; zdůrazňuje, že demolice obytných domů, škol a další životně důležité infrastruktury na okupovaných palestinských územích je podle mezinárodního humanitárního práva protiprávní;
  6. připomíná, že Izrael nese v souladu se čtvrtou Ženevskou úmluvou plnou odpovědnost za poskytování potřebných služeb, včetně vzdělání a zdravotní a sociální péče lidem žijícím pod jeho okupací;
  7. je i nadále pevně přesvědčen, že jediným trvalým řešením konfliktu na Blízkém východě zůstává řešení spočívající v tom, že dva demokratické státy, Izrael a Palestina, budou žít bok po boku v míru v rámci bezpečných a uznávaných hranic na základě hranice z roku 1967 a s Jeruzalémem jako hlavním městem obou států; odsuzuje jakékoli jednostranné rozhodnutí či kroky, které mohou ohrozit vyhlídky na toto řešení;
  8. vyzývá izraelské orgány, aby neprodleně zastavily a zásadně změnily svou politiku osídlování; vyzývá EU, aby byla v této otázce i nadále neochvějná;
  9. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, zvláštnímu zástupci EU pro mírový proces na Blízkém východě, vládám a parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi OSN, zvláštnímu koordinátorovi OSN pro mírový proces na Blízkém východě, Knesetu a vládě Izraele, prezidentovi palestinské samosprávy a Palestinské legislativní radě.

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0352

## Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o evropské strategii pro plasty v oběhovém hospodářství (2018/2035(INI))

(2019/C 433/18)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 16. ledna 2018 nazvané „Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství“ (COM(2018)0028),
- s ohledem na zprávu Komise ze dne 16. ledna 2018 o dopadu používání oxo-rozložitelných plastů, včetně oxo-rozložitelných plastových nákupních tašek, na životní prostředí (COM(2018)0035),
- s ohledem na sdělení Komise a pracovní dokument ze dne 16. ledna 2018 o provádění balíčku opatření týkajících se oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (COM(2018)0032),
- s ohledem na pracovní plán Komise pro ekodesign na období 2016–2019 (COM(2016)0773), zejména na cíl zavést požadavky konkrétněji zaměřené na určité výrobky a horizontální požadavky v oblastech, jako je trvanlivost, opravitelnost, možnost modernizace, design umožňující rozebrání výrobku, snadné opětovné použití a recyklace,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 2. prosince 2015 nazvané „Uzavření cyklu – akční plán EU pro oběhové hospodářství“ (COM(2015)0614),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/849 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností, směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/850 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 1999/31/ES o skládkách odpadů <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/851 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 2008/98/ES o odpadech <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/852 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 94/62/ES o obalech a obalových odpadech <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/720 ze dne 29. dubna 2015, kterou se mění směrnice 94/62/ES, pokud jde o omezení spotřeby lehkých plastových nákupních tašek <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie <sup>(6)</sup> (dále jen „směrnice o ekodesignu“) a na prováděcí nařízení a dobrovolné dohody přijaté podle této směrnice,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 93.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 100.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 109.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 141.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 115, 6.5.2015, s. 11.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 285, 31.10.2009, s. 10.

Čtvrtek, 13. září 2018

- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1386/2013/EU ze dne 20. listopadu 2013 o všeobecném akčním programu Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 <sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na závěry Rady ze dne 18. prosince 2017 o ekologických inovacích: umožnění přechodu k oběhovému hospodářství,
  - s ohledem na zvláštní Eurobarometr 468 z října 2017 o postojích evropských občanů k životnímu prostředí,
  - s ohledem na Pařížskou dohodu a 21. konferenci smluvních stran Rámcové úmluvy OSN (COP21) o změně klimatu,
  - s ohledem na rezoluci Organizace spojených národů s názvem „Přeměna našeho světa: Agenda pro udržitelný rozvoj 2030“, která byla přijata na summitu OSN o udržitelném rozvoji dne 25. září 2015,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 9. července 2015 o účinném využívání zdrojů: směrem k oběhovému hospodářství <sup>(8)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 4. července 2017 o delší životnosti výrobků: přínosy pro spotřebitele a společnosti <sup>(9)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 16. ledna 2018 o mezinárodní správě oceánů: agendě pro budoucnost našich oceánů v souvislosti s cíli udržitelného rozvoje do roku 2030 <sup>(10)</sup>,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a stanovisko Výboru pro rozvoj (A8-0262/2018),
- A. vzhledem k tomu, že plast je cenný materiál, jenž je široce používán ve všech hodnotových řetězcích a který zaujímá v naší společnosti a ekonomice užitečné místo, pokud se zodpovědně využívá a pokud se s ním zodpovědně zachází;
- B. vzhledem k tomu, že způsob, jakým jsou plasty v dnešní době vyráběny, používány a likvidovány, má zničující dopad na životní prostředí, klima a hospodářství a potenciální nepříznivý vliv na zdraví lidí i zvířat; vzhledem k tomu, že hlavním úkolem je proto vyrábět a používat plasty odpovědným a udržitelným způsobem v zájmu omezení vznikajícího plastového odpadu a používání nebezpečných látek v plastech v případech, kdy je to možné; vzhledem k tomu, že výzkum a inovace v oblasti nových technologií a alternativ hrají v tomto ohledu důležitou úlohu;
- C. vzhledem k tomu, že tyto stinné stránky vyvolávají obavy mezi širokou veřejností, přičemž 74 % občanů EU vyjadřuje znepokojení nad zdravotními dopady používání plastů a 87 % občanů uvádí, že se obávají vlivu plastů na životní prostředí;
- D. vzhledem k tomu, že je třeba využít současné politické dynamiky k přechodu na udržitelné oběhové hospodářství, pokud jde o plasty, které v souladu s hierarchií nakládání s odpady dává přednost zamezení vzniku plastového odpadu;
- E. vzhledem k tomu, že některé členské státy již zavedly vnitrostátní legislativní opatření zakazující mikroplasty, které jsou záměrně přidávány do kosmetických výrobků;
- F. vzhledem k tomu, že evropské země v minulosti vyvážely plastový odpad, a to i do zemí, ve kterých nedostatečné systémy nakládání s odpady a recyklace způsobují škody na životním prostředí a ohrožují zdraví místních komunit, zejména zdraví pracovníků;

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 171.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 265, 11.8.2017, s. 65.

<sup>(9)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0287.

<sup>(10)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0004.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- G. vzhledem k tomu, že plastový odpad je celosvětovým problémem a pro boj proti němu je nutná mezinárodní spolupráce; vzhledem k tomu, že se EU zavázala plnit cíle OSN v oblasti udržitelného rozvoje, z nichž některé jsou důležité pro udržitelnou spotřebu a výrobu plastů v zájmu snížení jejich dopadů v mořích i na souši;
- H. vzhledem k tomu, že celková roční produkce plastů dosáhla v roce 2015 objemu 322 milionů tun a podle očekávání se v příštích 20 letech zdvojnásobí;
- I. vzhledem k tomu, že v EU vzniká každoročně 25,8 milionů tun plastového odpadu;
- J. vzhledem k tomu, že pouze 30 % plastového odpadu se v EU sbírá k recyklaci; vzhledem k tomu, že pouze 6 % plastů uvedených na trh je vyrobeno z recyklovaných plastů;
- K. vzhledem k tomu, že ve velké míře se stále provádí skládkování plastového odpadu (31 %) a jeho spalování (39 %);
- L. vzhledem k tomu, že přibližně 95 % hodnoty plastových obalových materiálů se z hospodářství vytratí, což vede ke ztrátě 70 až 105 miliard eur ročně;
- M. vzhledem k tomu, že cílem EU je recyklovat do roku 2030 55 % plastových obalů;
- N. vzhledem k tomu, že recyklace plastů je značně přínosná z hlediska klimatu, pokud jde o snižování emisí CO<sub>2</sub>;
- O. vzhledem k tomu, že na celém světě se 5 až 13 milionů tun plastu dostane každoročně do oceánů a podle odhadů se v dnešní době v oceánech nachází více než 150 milionů tun plastu;
- P. vzhledem k tomu, že v EU skončí v mořích a oceánech každý rok 1 50 000 až 5 00 000 tun plastového odpadu;
- Q. vzhledem k tomu, že podle studií citovaných OSN bude v případě, že se neprovede žádné opatření, do roku 2050 v oceánech více plastu než ryb;
- R. vzhledem k tomu, že plasty představují 85 % odpadků na plážích a více než 80 % odpadu v mořích;
- S. vzhledem k tomu, že v části oceánů sahající od Velké tichomořské odpadkové skvrny, v níž se nachází nejméně 79 000 tun plastu pokrývajícího plochu o rozloze 1,6 milionu kilometrů čtverečních, až po nejvzdálenější oblasti Země, jako je hlubokooceánské dno a Arktida, lze nalézt prakticky každý druh plastového materiálu;
- T. vzhledem k tomu, že odpadky v moři rovněž nepříznivě ovlivňují ekonomickou činnost a lidský potravinový řetězec;
- U. vzhledem k tomu, že 90 % všech mořských ptáků spolknou plastové částice;
- V. vzhledem k tomu, že zatím nechápeme všechny aspekty dopadů plastového odpadu na flóru, faunu a lidské zdraví; vzhledem k tomu, že jsou zdokumentovány katastrofické důsledky pro mořský život, kdy více než 100 milionů mořských zvířat každoročně zemře kvůli kouskům plastů v oceánu;
- W. vzhledem k tomu, že řešení boje s plasty v moři nelze oddělit od celkové strategie pro plasty; vzhledem k tomu, že článek 48 nařízení pro kontrolu rybolovu<sup>(1)</sup>, který stanovuje opatření na podporu vytažení ztracených lovných zařízení, je krokem správným směrem, ale má příliš omezenou oblast působnosti, jelikož členské státy mají povoleno vyjmout velkou většinu rybářských plavidel z této povinnosti a jelikož provádění požadavků na podávání zpráv je nedostačující;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.



Čtvrtek, 13. září 2018

- X. vzhledem k tomu, že se zvažuje čerpání finančních prostředků z Evropské územní spolupráce (EÚS) pro projekty v Jaderském moři, jako jsou nové nástroje správy a osvědčené postupy pro omezení, a pokud je to možné, odstranění ztrát rybolovných zařízení, a že se uvažuje i o tom, že by byla rybářským lodím svěřena nová úloha strážců moře;
- Y. vzhledem k tomu, že členské státy jsou signatáři Mezinárodní úmluvy o zabránění znečišťování z lodí (MARPOL) a měly by usilovat o bezvýhradné provádění jejich ustanovení;
- Z. vzhledem k tomu, že k tzv. „ghost fishingu“ (nechtěnému odlovu) dochází, když se do ztracených nebo opuštěných, biologicky nerozložitelných rybářských sítí, pastí a háčků zachytí nebo zapletou mořští živočichové, kteří se o ně zraní, vyhladoví a zemřou; vzhledem k tomu, že fenomén „ghost fishingu“ je způsoben ztrátou lovných zařízení a jejich ponecháním v moři; vzhledem k tomu, že nařízení pro kontrolu rybolovu požaduje povinné označování zařízení, oznamování a vytažení ztracených zařízení; vzhledem k tomu, že někteří rybáři tedy z vlastní iniciativy přivázejí zpět do přístavů ztracené sítě vytažené z moře;
- AA. vzhledem k tomu, že ačkoliv je obtížné důkladně posoudit, jak přesně se akvakultura podílí na odpadu v moři, odhaduje se, že 80 % mořského odpadu tvoří plasty a mikroplasty a že přibližně 20 % a 40 % tohoto plastového odpadu v moři částečně souvisí s lidskou činností na moři, včetně obchodních a výletních lodí, a zbytek tvoří odpad původem z pevniny a vzhledem k tomu, že podle nedávné studie Organizace pro výživu a zemědělství <sup>(12)</sup> pochází asi 10 % odpadu ze ztracených a odhozených lovných zařízení; vzhledem k tomu, že ztracená a odhozená lovná zařízení tvoří jednu ze složek mořského plastového odpadu a že přibližně 94 % plastů, které se dostanou do oceánu, končí na jeho dně, a je tedy zapotřebí využít Evropský námořní a rybářský fond (ENRF) k přímému zapojení rybářů do systémů „vylovování odpadků z moře“ tak, že jim budou na oplátku poskytovány finanční odměny nebo jiné finanční či materiální pobídky;
- AB. vzhledem k tomu, že do životního prostředí EU se každoročně dostane 75 000 až 3 000 000 tun mikroplastů, včetně mikroplastů, které se záměrně přidávají do plastových výrobků, mikroplastů, které se uvolňují během používání výrobků, a mikroplastů vznikajících rozkladem plastových výrobků;
- AC. vzhledem k tomu, že otázka mikroplastů a nanočástic staví veřejné politiky před specifický náročný úkol;
- AD. vzhledem k tomu, že mikroplasty se nacházejí v 90 % balené vody;
- AE. vzhledem k tomu, že potěšující je žádost, s níž se Komise obrátila na Evropskou agenturu pro chemické látky (ECHA), a to aby přezkoumala vědecký základ pro omezení záměrného přidávání mikroplastů do výrobků určených pro spotřebitele nebo pro odborné použití;
- AF. vzhledem k tomu, že byla rovněž přivítána žádost Komise, aby ECHA připravila návrh na možné omezení oxo-rozložitelných plastů;
- AG. vzhledem k tomu, že podle článku 311 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je zavedení nových vlastních zdrojů podmíněno zvláštním legislativním postupem, který vyžaduje jednomyslnost členských států a konzultaci s Parlamentem;

### Obecné poznámky

1. vítá sdělení Komise nazvané „Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství“ (COM(2018)0028) jako krok k přechodu EU z lineárního modelu hospodářství na hospodářství oběhové; uznává, že plasty hrají v naší ekonomice a v našem každodenním životě užitečnou roli, ale zároveň mají značné nevýhody; domnívá se proto, že hlavním úkolem je zacházet s plasty udržitelným způsobem v celém hodnotovém řetězci, a tedy změnit způsob výroby a používání plastů tak, aby jejich hodnota byla v našem hospodářství zachována, aniž by došlo k poškození životního prostředí, klimatu a veřejného zdraví;

<sup>(12)</sup> Abandoned, lost or otherwise discarded fishing gear (Opuštěná, ztracená či jinak odhozená lovná zařízení).

**Čtvrtek, 13. září 2018**

2. zdůrazňuje, že první prioritou by mělo být přímo předcházení vzniku plastového odpadu, jak jej definuje rámcová směrnice o odpadech, a to v souladu s hierarchií způsobů nakládání s odpady; mimoto má za to, že zásadní posílení výsledků v oblasti recyklace plastů je rovněž klíčem k podpoře udržitelného hospodářského růstu a k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví; vyzývá všechny zúčastněné strany, aby se nedávného čínského zákazu dovozu plastového odpadu chopily jakožto příležitosti k investicím do předcházení vzniku plastového odpadu, včetně stimulace opětovného použití a vytváření oběhového designu výrobků, a k investicím do nejmodernějších technologií pro sběr, třídění a recyklaci v EU; je přesvědčen, že výměna osvědčených postupů je v tomto ohledu důležitá zejména pro malé a střední podniky;

3. je přesvědčen, že strategie pro plasty by měla rovněž sloužit jako nástroj k podnícení nových, inteligentních, udržitelných a oběhových obchodních, výrobních a spotřebních modelů, které se projeví v celém hodnotovém řetězci, v souladu s cílem OSN v oblasti udržitelného rozvoje číslo 12 „udržitelná spotřeba a výroba“, a to mimo jiné internalizací externích nákladů; vyzývá Komisi, aby za tímto účelem podporovala jasné vazby mezi politikami Unie, které se týkají odpadů, chemických látek a výrobků, a to i vývojem látkových cyklů netoxických materiálů, jak je stanoveno v 7. akčním programu pro životní prostředí;

4. vyzývá Komisi, aby na období po roce 2020 vypracovala politiku oběhového hospodářství a biohospodářství, která bude vycházet z pevného pilíře výzkumu a inovací, a aby zajistila, že nový víceletý finanční rámec (VFR) bude zahrnovat nezbytné závazky; zdůrazňuje zejména význam výzkumu, jehož účelem je vyvinout inovativní řešení a porozumět dopadu makro-, mikro- a nanoplastů na ekosystémy a lidské zdraví;

5. zdůrazňuje, že plasty jsou různorodého charakteru a mají širokou škálu použití a že různé hodnotové řetězce proto vyžadují přístup šitý na míru konkrétním výrobkům zahrnující kombinaci různých řešení, který zohlední dopad na životní prostředí, stávající alternativy, místní a regionální požadavky a zajistí splnění funkčních potřeb spotřebitelů;

6. zdůrazňuje, že v zájmu úspěchu a dosažení výsledku, jenž bude přínosný jak pro hospodářství, tak i pro životní prostředí a veřejné zdraví, jsou nutné společné a koordinované kroky všech zúčastněných stran v celém hodnotovém řetězci, včetně spotřebitelů;

7. zdůrazňuje, že za snižování produkce odpadů nesou společnou odpovědnost všechny dotčené strany a že důležitým úkolem je i nadále transformace obecných obav z plastového odpadu v odpovědný přístup veřejnosti; zdůrazňuje, že v tomto ohledu je klíčový vývoj nových spotřebitelských modelů na základě motivace ke změnám v chování spotřebitelů; vyzývá ke zvýšení informovanosti spotřebitelů o dopadu znečištění plastovým odpadem a o významu prevence, řádného nakládání s odpady a stávajících alternativ;

***Od řešení pro účely recyklace k řešením pro účely oběhového hospodářství***

8. vyzývá příslušné orgány v členských státech, aby zajistily kompletní a urychlené uplatňování a prosazování *acquis*, které se týká výrobků a nakládání s odpady; poukazuje na fakt, že v EU se k recyklaci sbírá pouze 30 % plastového odpadu, což způsobuje enormní plýtvání se zdroji; zdůrazňuje, že do roku 2030 budou platit předpisy znemožňující skládkování plastů a že podle ustanovení směrnice 2008/98/ES musí členské státy zajistit nakládání se svým plastovým odpadem; znovu připomíná, že členské státy by měly využít hospodářských nástrojů a dalších opatření k poskytnutí pobídky pro uplatňování hierarchie nakládání s odpady; zdůrazňuje význam tříděného sběru a zařízení pro třídění odpadu, která umožní vysoce kvalitní recyklaci a zvýší využívání kvalitních druhotných surovin;

9. vyzývá všechny dotčené průmyslové subjekty, aby nyní přistoupily k přijetí konkrétních kroků s cílem zajistit, aby všechny plastové obaly byly nejpozději do roku 2030 opětovně použitelné nebo recyklovatelné nákladově efektivním způsobem, aby spojily identitu své značky s udržitelnými a oběhovými obchodními modely a využily sílu svého marketingu k prosazování a stimulaci udržitelných a oběhových spotřebních návyků; vyzývá Komisi, aby sledovala a vyhodnocovala vývoj, podporovala osvědčené postupy a ověřovala environmentální tvrzení s cílem zabránit environmentálním dezinformacím (tzv. „greenwashing“);

10. domnívá se, že občanská společnost by měla být náležitě zapojena a informována, aby dokázala průmysl přimět k plnění svých závazků a povinností;

Čtvrtek, 13. září 2018

11. naléhavě Komisi žádá, aby dostála své povinnosti přepracovat a posílit základní požadavky uvedené ve směrnici o obalech a obalových odpadech do konce roku 2020 s přihlédnutím k relativním vlastnostem různých obalových materiálů na základě posouzení životního cyklu a aby se především zabývala prevencí a řešeními pro účely oběhového hospodářství; vyzývá Komisi, aby předložila jasné, realizovatelné a účinné požadavky, včetně požadavku na „plastové obaly, které jsou opětovně použitelné a recyklovatelné nákladově efektivním způsobem“ a požadavku týkajícího se nadměrného množství obalů;

12. vyzývá Komisi, aby zavedla účinné využívání zdrojů a oběhovost jakožto zastřešující zásady, včetně významné úlohy, kterou mohou sehrát oběhové materiály, výrobky a systémy, a to i pro neobalové plasty; domnívá se, že toho lze dosáhnout mj. prostřednictvím rozšíření odpovědnosti výrobce, vypracováním norem pro výrobky, posuzováním životního cyklu, rozšířením legislativního rámce upravujícího ekodesign na všechny hlavní skupiny výrobků z plastu, přijetím ustanovení o používání ekoznaček a uplatňováním metody environmentální stopy produktu;

### **Vytvoření skutečného jednotného trhu s recyklovanými plasty**

13. konstatuje, že existují různé důvody pro nízkou míru využívání recyklovaných plastů v EU, mimo jiné nízké ceny fosilních paliv částečně v důsledku subvencí, nedostatek důvěry a kvalitních surovin; zdůrazňuje, že stabilní vnitřní trh s druhotnými surovinami je nezbytný k zajištění přechodu na oběhové hospodářství; vyzývá Komisi, aby řešila překážky, jimž čelí tento trh, a vytvořila rovné podmínky;

### *Normy kvality a ověřování*

14. vyzývá Komisi, aby urychleně předložila normy kvality s cílem vypěstovat důvěru a stimulovat trh s druhotnými plasty; naléhavě vyzývá Komisi, aby při vypracovávání těchto norem kvality zohlednila různé stupně recyklace, které jsou slučitelné s funkcemi různých výrobků, a současně zajistila ochranu veřejného zdraví, bezpečnost potravin a ochranu životního prostředí; vyzývá Komisi, aby zajistila bezpečné používání recyklovaných materiálů v materiálech určených pro styk s potravinami a aby podněcovala inovační činnost;

15. žádá Komisi, aby vzala v úvahu osvědčené postupy využívající nezávislou certifikaci prováděnou třetí stranou a aby podněcovala k certifikaci recyklovaných materiálů, neboť ověřování má zásadní význam pro posilování důvěry průmyslu i spotřebitelů v recyklované materiály;

### *Recyklovaný materiál*

16. vyzývá všechny dotčené průmyslové subjekty, aby ze svých veřejných závazků k většímu využívání recyklovaných plastů přešly na formální závazky a učinily konkrétní kroky;

17. domnívá se, že může být zapotřebí stanovit závazná pravidla pro recyklovaný materiál, aby se podpořilo využívání druhotných surovin, dokud nebudou fungovat trhy s recyklovanými materiály; vyzývá Komisi, aby zvážila zavedení požadavků na minimální obsah recyklovaného materiálu pro určité výrobky z plastu uváděné na trh EU, a to při současném dodržování požadavků na bezpečnost potravin;

18. vyzývá členské státy, aby zvážily zavedení snížené daně z přidané hodnoty (DPH) u výrobků, které obsahují recyklovaný materiál;

### *Zadávání zakázek podle zásad oběhovosti*

19. zdůrazňuje, že zadávání zakázek je základním nástrojem při přechodu na oběhové hospodářství, neboť skýtá potenciál k podpoře inovací v obchodních modelech a k podpoře výrobků a služeb účinně využívajících zdroje; zdůrazňuje úlohu, kterou v tomto ohledu sehrávají místní a regionální orgány; vyzývá Komisi, aby zřídila vzdělávací síť EU v oblasti zadávání zakázek podle zásad oběhovosti, a využila tak poznatky nabyté v pilotních projektech; domnívá se, že tato dobrovolná opatření by měla na základě spolehlivého posouzení dopadu připravit půdu pro závazná pravidla a kritéria EU pro zadávání veřejných zakázek podle zásad oběhovosti;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

20. vyzývá členské státy, aby postupně odstraňovaly veškeré nevhodné pobídky, které narušují dosažení co nejvyšší úrovně recyklace plastů;

*Součinnost mezi politikou týkající se odpadu a politikou v oblasti chemických látek*

21. vyzývá příslušné orgány v členských státech, aby optimalizovaly kontroly dovážených materiálů a výrobků s cílem zajistit a prosazovat jejich soulad s právními předpisy EU regulujícími chemické látky a produkty;

22. poukazuje na usnesení Evropského parlamentu o provádění balíčku opatření týkajících se oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů;

**Předcházení vzniku plastového odpadu***Plasty na jedno použití*

23. konstatuje, že neexistuje žádný všelék na řešení škodlivých účinků plastů na jedno použití z hlediska životního prostředí, a domnívá se, že k vyřešení této složité otázky je proto nutná kombinace dobrovolných a regulačních opatření, jakož i změna informovanosti, chování a zapojení spotřebitelů;

24. bere na vědomí opatření, která již byla přijata v některých členských státech, a vítá proto návrh Komise týkající se konkrétního legislativního rámce určeného ke snížení dopadu určitých plastových výrobků, zejména plastů na jedno použití, na životní prostředí; domnívá se, že tento návrh by měl přispět k výraznému snížení množství odpadu v mořích, z něhož více než 80 % tvoří plasty, a přispět tak k plnění cíle Agendy pro udržitelný rozvoj 2030, kterým je prevence a značné snížení všech typů znečištění moří;

25. považuje za důležité, aby tento rámec nabízel příslušným orgánům v členských státech ambiciózní soubor opatření, který bude v souladu s integritou jednotného trhu, bude mít hmatatelný a pozitivní environmentální a socioekonomický dopad a zajistí funkce, jež jsou nezbytné pro spotřebitele;

26. uznává, že snižování a omezování používání plastových výrobků na jedno použití může vytvořit příležitosti pro udržitelné obchodní modely;

27. poukazuje na probíhající práci v rámci řádného legislativního postupu týkajícího se tohoto návrhu;

28. zdůrazňuje, že existují různé způsoby, jak dosáhnout vysoké míry tříděného sběru a recyklace a snížit množství plastového odpadu, mezi něž patří i systémy rozšířené odpovědnosti výrobce s upravenými poplatky, depozitně refundační systémy a lepší informovanost veřejnosti; uznává kvality systémů zavedených v různých členských státech a potenciál pro výměnu osvědčených postupů mezi členskými státy; zdůrazňuje, že výběr určitého systému je v kompetenci příslušného orgánu v daném členském státě;

29. vítá skutečnost, že směrnice 94/62/ES stanoví, že členské státy musí do konce roku 2024 zavést povinné systémy rozšířené odpovědnosti výrobce pro všechny obaly, a vyzývá Komisi, aby posoudila možnost rozšířit tuto povinnost na další plastové výrobky v souladu s články 8 a 8a směrnice 2008/98/ES;

30. bere na vědomí návrh Komise o systému vlastních zdrojů Evropské unie (COM(2018)0325), kterým se zavádí příspěvek založený na nerecyklovaném plastovém obalovém odpadu; zdůrazňuje, že stimulační účinek možného příspěvku musí být v souladu s hierarchií způsobů nakládání s odpady; zdůrazňuje proto, že prioritou by mělo být předcházení vzniku odpadu;

31. žádá Komisi a členské státy, aby se připojily k mezinárodní koalici pro snížení znečištění plastovými taškami, která byla uzavřena na konferenci COP 22 v Marrákeši v listopadu 2016, a aby ji podporovaly;

Čtvrtek, 13. září 2018

32. domnívá se, že supermarkety hrají zásadní úlohu při snižování množství plastů na jedno použití v EU; vítá iniciativy, jako jsou oddělení v supermarketech se zbožím bez plastů, které poskytují supermarketům příležitosti pro testování kompostovatelných biomateriálů jako alternativ k plastovým obalům;

33. vítá návrh směrnice o přístavních zařízeních pro příjem odpadu z lodí (COM(2018)0033) předložený Komisí, jehož cílem je výrazně snížit zátěž a náklady rybářů na dopravení rybářských zařízení a plastového odpadu zpět do přístavu; zdůrazňuje významnou úlohu, kterou by mohli rybáři hrát, zejména pokud by sbírali plastový odpad z moře během své rybolovné činnosti a dopravovali jej zpět do přístavu za účelem řádného zpracování v souladu s pravidly pro nakládání s odpady; zdůrazňuje, že Komise a členské státy by měly tuto činnost podporovat, aby rybářům nebyl účtován poplatek za jeho zpracování;

34. vyjadřuje politování nad tím, že provádění čl. 48 odst. 3 nařízení o kontrole rybolovu, který se týká povinnosti vytáhnout ztracená lovná zařízení a podat o nich zprávu, nefiguruje v hodnotící a prováděcí zprávě Komise za rok 2017; zdůrazňuje, že je zapotřebí podrobně posoudit provádění požadavků nařízení o kontrole rybolovu v souvislosti s lovnými zařízeními;

35. vyzývá Komisi, členské státy a regiony, aby podpořily plány na sběr odpadu v moři se zapojením, kde je to možné, rybářských lodí a se zavedením zařízení na příjem mořského odpadu a jeho likvidaci v přístavech a také systémů recyklace pro sítě na konci životnosti; vyzývá Komisi a členské státy, aby se řídily doporučeními obsaženými v dobrovolných pokynech FAO o označování lovných zařízení a aby úzce spolupracovaly s rybolovným odvětvím v zájmu boje proti nechtěnému odlovu (tzv. „ghost fishing“);

36. vyzývá Komisi, členské státy a regiony, aby zlepšily shromažďování údajů týkajících se plastů v moři zavedením a prováděním celounijního povinného digitálního systému nahlásování zařízení ztracených jednotlivými rybářskými plavidly v rámci podpory jejich odstraňování a aby využívaly data z regionálních databází s cílem vyměňovat si informace v evropské databázi spravované Agenturou pro kontrolu rybolovu a rozvíjet systém Unie pro výměnu informací na moři (SafeSeaNet) směrem k uživatelsky vstřícnému, celoevropskému systému umožňujícímu rybářům upozornit na ztracené lovné zařízení;

37. zdůrazňuje, že je třeba, aby členské státy vyvíjely větší úsilí o vypracování strategií a plánů, kterými by se omezily ztráty rybolovných zařízení na moři, například prostřednictvím grantů z Evropského námořního a rybářského fondu (ENRF), podpory ze strukturálních fondů a z Evropské územní spolupráce (EÚS) a nezbytné míry aktivního zapojení regionů;

#### *Bioplasty, biologická rozložitelnost a kompostovatelnost*

38. rozhodně podporuje záměr Komise předložit jasné dodatečné normy, harmonizovaná pravidla a definice pro biologický obsah, biologickou rozložitelnost (vlastnost nezávislá na vstupních surovinách) a kompostovatelnost, kterými by uvedla na pravou míru mylné představy a nepochopení a poskytla spotřebitelům srozumitelné informace;

39. zdůrazňuje skutečnost, že podpora udržitelného biohospodářství může přispět ke snížení závislosti Evropy na dovážených surovinách; zdůrazňuje potenciální úlohu biologických a biologicky rozložitelných plastů, pokud je prokázáno, že jsou prospěšné z hlediska životního cyklu; domnívá se, že biologická rozložitelnost musí být posuzována podle příslušných reálných podmínek;

40. zdůrazňuje, že biologicky rozložitelné a kompostovatelné plasty mohou přispět k přechodu na oběhové hospodářství, nelze je však považovat za univerzální řešení problému s odpadem v mořích a neměly by legitimizovat zbytečná jednorázová použití; vyzývá proto Komisi, aby vypracovala jasná kritéria pro užitečné výrobky a způsoby použití využívající biologicky rozložitelné plasty, včetně obalů a použití v zemědělství; vyzývá k dalším investicím do výzkumu a vývoje v této oblasti; zdůrazňuje, že s plasty, které jsou biologicky rozložitelné, a s plasty, které biologicky rozložitelné nejsou, se musí zacházet odlišně s ohledem na řádné nakládání s odpadem;

41. zdůrazňuje, že bioplasty skýtají potenciál pro částečné rozlišování vstupních surovin, a vyzývá k dalším investicím do výzkumu a vývoje v tomto ohledu; uznává existenci inovativních biomateriálů, které jsou již na trhu; zdůrazňuje potřebu neutrálního a rovného zacházení s náhradními materiály;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

42. vyzývá k úplnému zákazu oxo-rozložitelných plastů do roku 2020, jelikož tento druh plastu není řádně biologicky rozložitelný ani kompostovatelný, negativně ovlivňuje recyklaci běžných plastů a pro životní prostředí prokazatelně není přínosný;

*Mikroplasty*

43. vyzývá Komisi, aby do roku 2020 zavedla zákaz mikroplastů v kosmetických přípravcích, výrobcích pro osobní péči, detergen-tech a čisticích prostředcích; dále vyzývá agenturu ECHA, aby zvážila a případně připravila zákaz mikroplastů, které se záměrně přidávají do jiných výrobků, a při tom vzala do úvahy, zda existují použitelné alternativy;

44. vyzývá Komisi, aby v rámci právních předpisů upravujících výroby stanovila minimální požadavky, kterými by značně snížila uvolňování mikroplastů u zdroje, zejména uvolňování z textilu, pneumatik, barev a cigaretových nedopalků;

45. bere na vědomí postupy, jež se osvědčily v projektu Operation Clean Sweep a v rámci různých iniciativ proti úniku plastových pelet (tzv. „zero pellet loss“); domnívá se, že existuje prostor k napodobení těchto iniciativ na úrovni EU a na globální úrovni;

46. vyzývá Komisi, aby v rámci probíhající kontroly účelnosti rámcové směrnice o vodě a směrnice o povodních zkoumala zdroje, distribuci, osud a účinky makroplastů a mikroplastů v souvislosti s čištěním odpadních vod a hospodařením se srážkovou vodou; dále vyzývá příslušné orgány členských států a Komisi, aby zajistily úplné provedení a prosazování směrnice o čištění městských odpadních vod a rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí; dále Komisi vyzývá, aby podpořila výzkum technologií v oblasti zpracování kalů z čistíren odpadních vod a čištění vody;

***Výzkum a inovace***

47. vítá prohlášení Komise o tom, že s cílem podpořit investice do úsilí o řešení efektivního využívání zdrojů a oběhového hospodářství, jako jsou prevence a možnosti návrhu, diverzifikace vstupních surovin a inovativní recyklační technologie, např. molekulární a chemická recyklace, jakož i zlepšení mechanické recyklace, bude v rámci programu Horizont 2020 investováno dalších 100 milionů EUR; v této souvislosti zdůrazňuje inovační potenciál začínajících podniků; podporuje zavedení strategického plánu výzkumu a inovací pro materiálovou oběhovitost se zvláštním zaměřením na plasty a materiály obsahující plasty, a to nejen pokud jde o obaly, jako vodítka pro budoucí rozhodování v programu Horizont Evropa; konstatuje, že pro zvýšení soukromých investic budou zapotřebí odpovídající finanční prostředky; zdůrazňuje, že partnerství veřejného a soukromého sektoru mohou pomoci urychlit přechod na oběhové hospodářství;

48. zdůrazňuje silný potenciál propojení digitální agendy a agendy oběhového hospodářství; zdůrazňuje, že je třeba zabývat se regulačními překážkami pro inovace, a vyzývá Komisi, aby prozkoumala možné inovační dohody EU v souladu s dosažením cílů stanovených ve strategii pro plasty a v širší agendě oběhového hospodářství;

49. vyzývá Komisi, členské státy a regiony, aby podporovaly využívání inovativních rybolovných zařízení tím, že vybídnou rybáře k výměně starých sítí a k vybavení stávajících sítí sledovacími zařízeními a senzory propojenými s aplikacemi na chytrých telefonech, čipy pro identifikaci na základě rádiové frekvence a sledovacími zařízeními pro plavidla, aby velitelé lodí získali přesnější přehled o dráze svých sítí a mohli je v případě potřeby vytáhnout; uznává úlohu, kterou mohou při předcházení vstupu plastového odpadu do moře hrát technologie;

Čtvrtek, 13. září 2018

50. vyzývá k tomu, aby program Horizont Evropa zahrnoval misi „oceán bez plastů“ s cílem využít inovativní opatření ke snížení množství plastu, které se dostává do mořského prostředí, a sbírat plasty, které již v oceánu jsou; opakuje své výzvy k boji proti znečištění moří (včetně prevence, zvyšování informovanosti o problematice oceánů, zvyšování povědomí o environmentálním problému, který znečištění plastovým odpadem a dalšími formami odpadu v moři představuje, a úklidových kampaní, jako je výlov odpadu a čištění pláží), jak je uvedeno ve společném sdělení Komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 10. listopadu 2016 o mezinárodní správě oceánů: agenda pro budoucnost našich oceánů (JOIN(2016)0049); vyzývá k politickému dialogu EU o odpadu v moři mezi tvůrci politik, zúčastněnými stranami a odborníky;

### **Globální kroky**

51. vyzývá EU, aby hrála aktivní úlohu při sestavování globálního protokolu pro plasty a zajistila možnost integrovaného a transparentního sledování plnění jednotlivých závazků přijatých na úrovni EU a na globální úrovni; vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivně vedly pracovní skupinu zřízenou Environmentálním shromážděním OSN v prosinci 2017, která má vypracovat mezinárodní opatření pro boj proti plastovému odpadu a mikroplastům v mořích; zdůrazňuje, že problematika znečištění plastovým odpadem a kapacit odpadového hospodářství musí být součástí rámce vnější politiky EU vzhledem k tomu, že velká část plastového odpadu v oceánu pochází ze zemí v Asii a Africe;

52. vyzývá všechny orgány EU, aby se společně se systémem EU pro environmentální řízení podniků a audit zaměřily na prevenci, prověřily svá interní pravidla pro zadávání zakázek a postupy pro nakládání s plastovými odpady a výrazně snížily produkci plastového odpadu, a to zejména nahrazením plastů na jedno použití a snížením a omezením jejich používání;

o

o o

53. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států.

---

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0353

## Možnosti řešení otázek na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o uplatňování balíčku opatření v oblasti oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (2018/2589(RSP))**

(2019/C 433/19)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na články 191 a 192 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají ochrany lidského zdraví a zachování, ochrany a zlepšování kvality životního prostředí,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/851 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 2008/98/ES o odpadech <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/849 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností, směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/850 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 1999/31/ES o skládkách odpadů <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/852 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice 94/62/ES o obalech a obalových odpadech <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS <sup>(7)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie <sup>(8)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1386/2013/EU ze dne 20. listopadu 2013 o všeobecném akčním programu Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“ <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 109.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 93.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 100.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 150, 14.6.2018, s. 141.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 285, 31.10.2009, s. 10.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 171.



Čtvrtek, 13. září 2018

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 16. ledna 2018 o provádění balíčku opatření týkajících se oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (COM(2018)0032),
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise, který je přiložen ke sdělení Komise ze dne 16. ledna 2018 o provádění balíčku opatření týkajících se oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (SWD(2018)0020),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 16. ledna 2018 nazvané „Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství“ (COM(2018)0028),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2018 nazvané „Souhrnná zpráva Komise o uplatňování nařízení REACH a přezkumu některých prvků: závěry a opatření“ (COM(2018)0116),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 30. listopadu 2016 nazvané „Pracovní plán pro ekodesign na období 2016–2019“ (COM(2016)0773),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 2. prosince 2015 nazvané „Uzavření cyklu – akční plán EU pro oběhové hospodářství“ (COM(2015)0614),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 20. září 2011 nazvané „Plán pro Evropu účinněji využívající zdroje“ (COM(2011)0571),
- s ohledem na své usnesení ze dne 4. července 2017 o delší životnosti výrobků: přínosy pro spotřebitele a společnosti <sup>(10)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. listopadu 2015 o návrhu prováděcího rozhodnutí Komise XXX, kterým se uděluje povolení k používání bis(2-ethylhexyl)-ftalátu (DEHP) podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 <sup>(11)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. července 2015 o účinném využívání zdrojů: směrem k oběhovému hospodářství <sup>(12)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. dubna 2018 o uplatňování sedmého akčního programu pro životní prostředí <sup>(13)</sup>,
- s ohledem na Basilejskou úmluvu o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování,
- s ohledem na Rotterdamskou úmluvu o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodě,
- s ohledem na Stockholmskou úmluvu o perzistentních organických znečišťujících látkách,
- s ohledem na otázky položené Radě a Komisi ohledně uplatňování balíčku opatření týkajících se oběhového hospodářství: možnosti, jak řešit otázky na pomezí právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů (O-000063/2018 – B8-0036/2018 a O-000064/2018 – B8-0037/2018),
- s ohledem na návrh usnesení Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin,
- s ohledem na čl. 128 odst. 5 a čl. 123 odst. 2 jednacího řádu,

<sup>(10)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0287.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. C 366, 27.10.2017, s. 96.

<sup>(12)</sup> Úř. věst. C 265, 11.8.2017, s. 65.

<sup>(13)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2018)0100.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- A. vzhledem k tomu, že 7. akční program pro životní prostředí zajišťuje rozvoj unijní strategie pro netoxické prostředí a minimalizaci působení chemických látek ve výrobcích, mj. v dovezených výrobcích, s cílem podporovat cykly netoxických materiálů, aby mohl být recyklovaný odpad používán v Unii jako významný a spolehlivý zdroj surovin;
- B. vzhledem k tomu, že článek 9 směrnice (EU) 2018/851 stanoví, že opatření členských států přijatá s cílem předcházet vzniku odpadů, musí vznik odpadu snižovat, a to zejména odpadu, který není vhodný pro přípravu k opětovnému použití nebo recyklaci;
- C. vzhledem k tomu, že článek 9 směrnice (EU) 2018/851 dále stanoví, že tato opatření musí podporovat snižování obsahu nebezpečných látek v materiálech a výrobcích a zajišťovat, aby každý dodavatel výrobku definovaného v čl. 3 bodu 33 nařízení REACH poskytoval informace v souladu s čl. 33 odst. 1 uvedeného nařízení Evropské agentury pro chemické látky, a že tato agentura musí vytvořit a vést databázi údajů, jež jí mají být v této souvislosti předkládány, kterou zpřístupní subjektům zpracovávajícím odpady a na požádání spotřebitelům;
- D. vzhledem k tomu, že čl. 10 odst. 5 směrnice (EU) 2018/851 stanoví, že pokud je to nezbytné ke splnění povinnosti zajistit, aby odpad procházel přípravou k opětovnému použití, recyklaci nebo jinými způsoby využití, a k usnadnění nebo zlepšení využití odpadu, přijmou členské státy nezbytná opatření, aby před využitím nebezpečného odpadu nebo v jeho průběhu z něho byly odstraněny nebezpečné látky, směsi a složky s cílem zpracovat je v souladu s články 4 a 13 směrnice 2008/98/ES<sup>(14)</sup> o odpadech;
- E. vzhledem k tomu, že čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 850/2004 stanoví, že se zakazuje používat postupy odstranění nebo využití, které mohou vést k využití, recyklaci, obnově nebo opětovnému použití látek uvedených v příloze IV (perzistentních organických znečišťujících látek);

**Obecná hlediska**

1. vítá sdělení Komise a pracovní dokument jejich útvarů ze dne 16. ledna 2018 a také probíhající konzultace, nicméně očekává, že budou urychleně řešeny problémy na pomezí právních předpisů týkajících se příslušných oblastí; podporuje celkovou vizi Komise, která je v souladu s cíli 7. akčního programu pro životní prostředí;
2. domnívá se, že prvořadým cílem Komise by mělo být zabránit tomu, aby se nebezpečné chemické látky dostaly do látkového cyklu, dosáhnout úplné konzistentnosti právních předpisů, jimiž se provádějí politiky v oblasti odpadů a chemických látek, a zajistit lepší uplatňování stávajících právních předpisů a současně řešit mezery v právních předpisech – zejména pokud jde o dovážené zboží –, které by mohly fungovat jako překážky znemožňující udržitelné oběhové hospodářství EU;
3. zdůrazňuje, že v opravdovém oběhovém hospodářství je nutné výrobky navrhovat tak, aby byly modernizovatelné, trvanlivé, opravitelné, opětovně použitelné a recyklovatelné a aby se v nich používalo co nejméně látek vzbuzujících obavy;
4. znovu opakuje, že přechod na oběhové hospodářství vyžaduje důsledné uplatňování hierarchie způsobů nakládání s odpady a pokud možno postupné ukončení používání látek vzbuzujících obavy, zejména pokud existují nebo budou vyvinuty bezpečnější alternativy, aby se zajistilo vytvoření cyklů netoxických látek, které usnadní recyklaci a které jsou nezbytné k řádnému rozvoji fungujícího trhu s druhotnými surovinami;
5. vyzývá Komisi, aby neprodleně vypracovala strategii Unie pro netoxické životní prostředí, jak je stanoveno v 7. akčním programu pro životní prostředí;

<sup>(14)</sup> Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3.

Čtvrtek, 13. září 2018

6. vyzývá Komisi a členské státy, aby v úzké spolupráci s Evropskou agenturou pro chemické látky zintenzívnily svou regulační činnost zaměřenou na prosazování náhrady látek vzbuzujících mimořádné obavy a omezení používání látek, které v souvislosti s nařízením REACH a specifickými odvětvovými předpisy a předpisy týkajícími se určitých výrobků představují z hlediska lidského zdraví a životního prostředí nepřijatelné riziko, aby bylo možné v Unii používat recyklovaný odpad jako významný a spolehlivý zdroj surovin;
7. zdůrazňuje, že je nezbytné zapojit všechny zúčastněné strany a nalézt řešení na místní, regionální a evropské úrovni s cílem zjistit chemické látky vzbuzující obavy v recyklačních tocích a odstranit je z nich;
8. vyzývá společnosti, aby v rámci pokrokové správy chemických látek uplatňovaly celostní přístup zaměřený na budoucnost, a to tak, že využijí možnost nahradit toxické látky ve výrobcích a dodavatelských řetězcích a stanou se vůdčí silou zrychleného zavádění inovací na trhu;
9. zdůrazňuje, že uplatňování právních předpisů týkajících se chemických látek, výrobků a odpadů může představovat problém pro malé a střední podniky; upozorňuje, že při přijímání opatření je nutné zvláště přihlížet právě k těmto podnikům, aniž by ovšem došlo ke snížení míry ochrany lidského zdraví a životního prostředí; dále poukazuje na to, že mají-li mít malé a střední podniky nezbytné předpoklady k tomu, aby beze zbytku plnily ustanovení veškerých právních předpisů v této oblasti, potřebují jasné a snadno přístupné informace;
10. domnívá se, že v případě rizika překrývání právních předpisů je v zájmu zajištění soudržnosti a využití případných synergií naprosto nezbytné vyjasnit povahu příslušné provázanosti;
11. zdůrazňuje, že je zásadně důležité zlepšit transparentnost, pokud jde o přítomnost látek vzbuzujících obavy ve spotřebitelských výrobcích, a upevnit tak důvěru veřejnosti v bezpečnost druhotných surovin; zdůrazňuje, že větší transparentnost by dále posílila motivaci k postupnému ukončení používání látek vzbuzujících obavy;

#### ***Nedostatečné informace o látkách vzbuzujících obavy, které jsou přítomny ve výrobcích a v odpadech***

12. domnívá se, že látky vzbuzující obavy jsou látky, které splňují kritéria článku 57 nařízení REACH pro látky vzbuzující mimořádné obavy, látky zakázané Stockholmskou úmluvou, konkrétní látky zakázané v člácích uvedených v příloze XVII nařízení REACH a konkrétní látky regulované v rámci specifických odvětvových předpisů nebo předpisů týkajících se určitých výrobků;
13. opětovně vyzývá Komisi, aby dostála svým závazkům, pokud jde o ochranu zdraví občanů a ochranu životního prostředí před chemickými látkami narušujícími činnost endokrinních žláz; očekává, že Komise bez dalšího odkladu předloží svoji strategii pro látky narušující činnost endokrinního systému s cílem omezit vystavení občanů EU i jiným endokrinním disruptorům než pesticidům a biocidům;
14. zdůrazňuje, že všechny látky vzbuzující obavy by měly být co nejdříve vystopovány a že úplné informace týkající se těchto látek, včetně jejich složení a koncentrace, by měly být volně dostupné pro všechny subjekty, které jsou součástí dodavatelského řetězce (od podniků zabývajících se recyklací až po širokou veřejnost), a že je současně nezbytné zohlednit stávající systémy a zvážit možnosti sledování zaměřeného specificky na jednotlivá odvětví; vítá první krok tímto směrem, který představují nová ustanovení článku 9 směrnice (EU) 2018/851 o odpadech;
15. v této souvislosti vyzývá členské státy a Komisi, aby v součinnosti s agenturou ECHA posílily úsilí o zajištění toho, aby všechny příslušné látky vzbuzující mimořádné obavy, včetně látek, které splňují odpovídající míru kritéria pro vyvolání obavy, jako jsou endokrinní disruptory a senzibilizátory, byly do roku 2020 zapsány na seznam látek pro zahrnutí do nařízení REACH, jak je stanoveno v 7. akčním programu pro životní prostředí;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

16. v souladu se stávajícími požadavky na dovoz stanovenými v nařízení REACH má za to, že systém sledování by měl zahrnovat také veškeré výrobky dovážené do Unie, které by mohly obsahovat látky vzbuzující obavy; dále poukazuje na to, že je důležité zabývat se problematikou neregistrovaných látek v dováženém zboží; zdůrazňuje, že, pokud jde o dovážené zboží, je zapotřebí užší spolupráce na mezinárodní úrovni, a to s takovými aktéry, jako jsou Program OSN pro životní prostředí (UNEP), třetí země potýkající se s podobnými problémy týkajícími se dováženého zboží a vyvážející země;

17. v souladu se závěry druhého přezkumu nařízení REACH předloženého Komisí konstatuje, že je třeba zlepšit kvalitu údajů o nebezpečných chemických látkách, jejich použití a působení v registrační dokumentaci podle nařízení REACH;

18. domnívá se, že v souladu s čl. 20 odst. 2 nařízení REACH by agentura ECHA neměla umožňovat chemickým látkám s neúplnou nebo nedostatečnou registrační dokumentací přístup na trh a měla by zajistit, aby byly nezbytné informace získány co nejrychleji; připomíná, že je klíčové, aby byly informace uvedené v registrační dokumentaci správné, dostatečné, spolehlivé, relevantní a důvěryhodné; vyzývá agenturu ECHA, aby v souvislosti s článkem 41 nařízení REACH (kontrola souladu žádostí o registraci) posílila své úsilí o to, aby se již neopakovala situace s dokumentacemi, které nejsou v souladu s nařízením REACH, a aby zajistila, že látkám, u nichž registrační dokumentace nespĺňuje nařízení, nebude umožněn přístup na trh; vyzývá žadatele o registraci a členské státy, aby zajistili, aby registrační dokumentace podle nařízení REACH byla v souladu a neustále aktuální;

**Řešení problému spočívajícího v přítomnosti látek vzbuzujících obavy v recyklovaných materiálech**

19. zdůrazňuje, že nehledě na to, zda je výrobek vyroben z prvotních surovin nebo recyklovaných materiálů, musí Unie zajistit stejnou míru ochrany lidského zdraví a životního prostředí;

20. znovu opakuje, že v souladu s hierarchií způsobů nakládání s odpady má omezování tvorby odpadů přednost před recyklací, a že by tudíž recyklace neměla ospravedlňovat další používání materiálů obsahujících původní nebezpečné látky;

21. domnívá se, že pro veškeré prvotní i druhotné suroviny by měly zpravidla platit stejná pravidla; zdůrazňuje ovšem, že není vždy možné zajistit, aby materiály z recyklovaných výrobků byly zcela identické s primárními surovinami;

22. poukazuje na to, že pravidla Unie by měla zajistit, aby při recyklaci materiálů nedocházelo k dalšímu používání nebezpečných látek; se znepokojením konstatuje, že právní předpisy předcházející přítomnosti chemických látek ve výrobcích, včetně dovážených výrobků, jsou roztržštěné, nysystematické a rozporuplné a že se vztahují jen na velmi málo látek, výrobků a použití, často s mnoha výjimkami; vyjadřuje politování nad nedostatečným pokrokem při vypracovávání strategie Unie pro netoxické životní prostředí s cílem snížit mimo expozici látkám vzbuzujícím obavy, jež se vyskytují ve výrobcích;

23. zdůrazňuje, že recyklovat materiál obsahující látky vzbuzující obavy by mělo být možné pouze v případě, že neexistuje náhradní materiál, který by žádné látky vzbuzující obavy neobsahoval; má za to, že by tato recyklace měla probíhat v rámci uzavřených nebo kontrolovaných cyklů, aniž by ohrožovala lidské zdraví, včetně zdraví pracovníků, nebo životní prostředí;

24. doufá, že inovativní recyklační postupy pomohou při dekontaminaci odpadu s obsahem látek vzbuzujících obavy;

25. domnívá se, že problém s výrobky s obsahem „starých“ nebezpečných látek je nutně řešit na základě účinného systému jejich registrace, sledování a likvidace;

Čtvrtek, 13. září 2018

26. vzhledem k tomu, že o dopadu výrobku na životní prostředí je ve více než 80 % rozhodnuto ve fázi jeho návrhu, zastává názor, že k zavedení požadavků na náhradu látek vzbuzujících obavy je třeba použít směrnici o ekodesignu a další právní předpisy týkající se konkrétních výrobků; zdůrazňuje, že používání toxických látek či látek vzbuzujících obavy, jako jsou např. perzistentní organické znečišťující látky a endokrinní disruptory, by měla být věnována zvláštní pozornost v rámci rozšířených kritérií ekodesignu, aniž by tím byly dotčeny ostatní harmonizované právní požadavky týkající se těchto látek stanovené na úrovni Unie;

27. poukazuje na to, že je nezbytné zajistit pro zboží vyráběné v EU a dovážené zboží rovné podmínky; domnívá se, že zboží vyrobené v EU nesmí být za žádných okolností znevýhodněno; žádá proto Komisi, aby zajistila včasné používání omezení v nařízení REACH a dalších právních předpisech týkajících se jednotlivých výrobků, tak aby se na výrobky vyrobené v EU a dovezené výrobky vztahovala tatáž pravidla; zdůrazňuje zejména skutečnost, že postupné ukončení používání látek vzbuzujících mimořádné obavy nebo jejich náhrada na základě programu povolení v nařízení REACH by měla být doprovázena odpovídajícími, souběžně uplatňovanými omezeními; vyzývá příslušné orgány členských států, aby zpřísnily kontrolu dovážených materiálů, aby bylo zajištěno dodržování nařízení REACH a právních předpisů týkajících se jednotlivých výrobků;

28. zdůrazňuje, že je nutné zlepšit prosazování právních předpisů týkajících se chemických látek a jednotlivých výrobků na hranicích EU;

29. domnívá se, že za účelem řešení problematiky přítomnosti látek vzbuzujících obavy v recyklovaných materiálech by bylo vhodné zavést produktový pas jako nástroj, který by uváděl, jaké materiály a látky byly ve výrobku použity;

#### ***Nejistota ohledně toho, jak mohou materiály přestat být odpadem***

30. zdůrazňuje, že je zapotřebí přijmout jednoznačná unijní pravidla, v nichž by bylo stanoveno, jaké podmínky je nutno splnit, aby materiály přestaly být odpadem, a zavést harmonizovaná kritéria stanovující, kdy materiál přestává být odpadem; domnívá se, že je tato jednoznačná unijní pravidla třeba koncipovat tak, aby je byly schopny uplatňovat i malé a střední podniky;

31. domnívá se, že na úrovni EU je nutné přijmout opatření, která by zajistila jednotnější výklad a uplatňování ustanovení týkajících se materiálů, které přestaly být odpadem, stanovená v rámcové směrnici o odpadech ze strany členských států s cílem usnadnit používání zpětně získaných materiálů v EU;

32. vyzývá členské státy a Komisi, aby plně spolupracovaly, pokud jde o kritéria týkající se materiálů, které přestaly být odpadem;

#### ***Obtíže při uplatňování metodiky EU pro klasifikaci odpadů a jejich dopad na recyklovatelnost materiálů (druhotných surovin)***

33. domnívá se, že pravidla klasifikace odpadu jako nebezpečného či bezpečného by měla být uvedena do souladu s pravidly klasifikace látek a směsí podle nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, a to s ohledem na specifika odpadu a způsob, jakým je s ním nakládáno, a dále vítá nové technické pokyny pro klasifikaci odpadů; zdůrazňuje, že je třeba dále rozvíjet klasifikační rámec pro odpad a chemické látky, tak aby zahrnoval hraniční rizika vyvolávající mimořádné obavy, například riziko vysoké perzistence, narušování endokrinní činnosti, bioakumulace či neurotoxicity;

34. vyzývá Komisi, aby s ohledem na klasifikaci toku odpadů objasnila správný výklad nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, tak aby nedocházelo k nesprávné klasifikaci odpadu s obsahem látek vzbuzujících obavy;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

35. zdůrazňuje, že nedostatečné prosazování právních předpisů EU v oblasti odpadů je nepřípustné a že je nutné se touto otázkou zabývat přednostně, mj. na základě zpráv jednotlivých členských států, které jsou součástí přezkumu uplatňování právních předpisů EU v oblasti životního prostředí, neboť je nutné zajistit důslednější postup, pokud jde o klasifikaci chemických látek a odpadu;

36. vyzývá Komisi, aby bezodkladně revidovala evropský seznam odpadů;

o

o o

37. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

P8\_TA(2018)0354

## Evropský akční plán „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (AMR) (2017/2254(INI))**

(2019/C 433/20)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 168 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
- s ohledem na pokyny WHO z roku 2017 pro užívání medicínsky důležitých antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin,
- s ohledem na zprávu Federace evropských veterinárních lékařů ze dne 29. února 2016, v níž jsou uvedeny odpovědi na otázky Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA) a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) ohledně používání antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 17. června 2016 o dalších krocích v rámci přístupu „Jedno zdraví“ za účelem boje proti antimikrobiální rezistenci,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 17. června 2016 o posílení rovnováhy farmaceutických systémů v EU a jejích členských státech,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 6. června 2011 na téma „Imunizace dětí – úspěchy a úkoly v oblasti imunizace dětí v Evropě a další postup“, které přijali ministři zdravotnictví členských států EU,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 6. prosince 2014 týkající se očkování coby účinného nástroje v oblasti veřejného zdraví,
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. května 2015 o bezpečnější zdravotní péči v Evropě: zlepšení bezpečnosti pacientů a boj s antimikrobiální rezistencí <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 11. prosince 2012 o mikrobiální výzvě – rostoucí hrozby antimikrobiální rezistence <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 29. června 2017 o evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (COM(2017)0339),
- s ohledem na své usnesení ze dne 26. listopadu 2015 o nové strategii v oblasti dobrých životních podmínek zvířat na období 2016–2020 <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na Globální akční plán Světové zdravotnické organizace (WHO) pro očkovací látky, který přijalo 194 členských států na Světovém zdravotnickém shromáždění v květnu 2012,

<sup>(1)</sup> Federace evropských veterinárních lékařů, „Antimicrobial use in food-producing animals: Replies to EFSA/EMA questions on the use of antimicrobials in food-producing animals in EU and possible measures to reduce antimicrobial use“ (Používání antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin: odpovědi na otázky EFSA/EMA ohledně používání antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin v EU a možná opatření pro omezení používání těchto látek), 2016.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 353, 27.9.2016, s. 12.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 434, 23.12.2015, s. 49.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 366, 27.10.2017, s. 149.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- s ohledem na Evropský akční plán WHO pro očkovací látky na období 2015-2020,
  - s ohledem na dokument obecného zájmu s názvem „Úloha Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) v boji proti antimikrobiální rezistenci“, zveřejněný v deníku Food Protection Trends v roce 2018,
  - s ohledem na Plán Komise pro strategický přístup k léčivým přípravkům v životním prostředí a na stávající návrh tohoto strategického přístupu <sup>(6)</sup>,
  - s ohledem na politické prohlášení OSN z Valného shromáždění OSN na vysoké úrovni o antimikrobiální rezistenci ze dne 21. září 2016,
  - s ohledem na zprávu Světové banky z března 2017 nazvanou „Drug-Resistant Infections: A Threat to Our Economic Future“ (Infekce rezistentní vůči lékům – hrozba pro naši ekonomickou budoucnost),
  - s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o veterinárních léčivých přípravcích (COM(2014)0558),
  - s ohledem na zprávu Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) ze září 2015 nazvanou „Antimicrobial Resistance in G7 Countries and Beyond: Economic Issues, Policies and Options for Action“ (Antimikrobiální rezistence v zemích skupiny G7 a jinde: hospodářské otázky, politiky a možná opatření),
  - s ohledem na společné vědecké stanovisko EMA/EFSA k opatřením, která mají snížit potřebu používání antimikrobiálních látek u zvířat určených pro chov v Evropské unii a k výsledným dopadům na bezpečnost potravin (stanovisko RONAFa),
  - s ohledem na rezoluci 70. Světového zdravotnického shromáždění ze dne 29. května 2017 o zlepšování prevence, diagnostiky a klinické léčby sepsé,
  - s ohledem na první společnou zprávu Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)/EFSA/EMA (JIACRA I) zveřejněnou v roce 2015 a druhou společnou zprávu (JIACRA II), zveřejněnou v roce 2017 o integrované analýze spotřeby antimikrobiálních látek a výskytu antimikrobiální rezistence u lidí a zvířat určených k produkci potravin,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 2. března 2017 o možnostech EU, jak zlepšit přístup k lékům <sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na zprávu ECDC z roku 2016 o dohledu nad antimikrobiální rezistencí v Evropě,
  - s ohledem na souhrnnou zprávu Evropské unie vypracovanou ECDC a EFSA o antimikrobiální rezistenci zoonotických a indikátorových bakterií u člověka, živočichů a potravin v roce 2016 <sup>(8)</sup>,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a na stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0257/2018),
- A. vzhledem k tomu, že nadměrné a nesprávné používání antibiotik, zejména v chovu hospodářských zvířat (antibiotika používaná jako profylaxe a k podpoře růstu) a špatné postupy pro zvládání infekcí v humánní i veterinární medicíně učinily postupně z antimikrobiální rezistence (AMR) obrovskou hrozbu pro lidské a zvířecí zdraví;

<sup>(6)</sup> [https://ec.europa.eu/info/consultations/public-consultation-pharmaceuticals-environment\\_en#add-info](https://ec.europa.eu/info/consultations/public-consultation-pharmaceuticals-environment_en#add-info)

<sup>(7)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0061.

<sup>(8)</sup> <http://www.efsa.europa.eu/en/press/news/180227>



- B. vzhledem k tomu, že podle odhadů lze přinejmenším 20 % infekcí spojených se zdravotní péčí předejít pravidelnými a mnohostrannými programy pro prevenci a kontrolu <sup>(9)</sup>;
- C. vzhledem k tomu, že uvážlivé používání antimikrobiálních látek a prevence a kontrola infekcí ve všech odvětvích zdravotnictví, včetně zdraví zvířat, jsou základními prvky účinné prevence rozvoje a přenosu bakterií rezistentních vůči antibiotikům;
- D. vzhledem k tomu, že předepsání antibiotik lidem je v 50 % případů neúčinné a 25 % antibiotik užívaných lidmi není podáváno správně; vzhledem k tomu, že 30 % hospitalizovaných osob užívá antibiotika a že obzvláštní hrozbu v nemocnicích, pečovatelských zařízeních a v péči o pacienty, která si vyžaduje zařízení jako ventilátory a žilní katetry, představují multirezistentní bakterie;
- E. vzhledem k tomu, že antibiotika jsou nadále v odvětví chovu zvířat využívána jako prevence nemocí a kompenzace nedostatečné hygieny spíše než v případě nutnosti na základě předpisu a že tato situace přispívá ke vzniku antimikrobiálně rezistentních bakterií u zvířat, jež mohou být následně přenášeny na člověka;
- F. vzhledem k tomu, že souvislost mezi zjištěnou rezistencí vůči antibiotikům u zvířat určených k produkci potravin (např. u kuřecích brojlerů) a skutečnost, že velké množství bakteriálních infekcí u lidí pochází z manipulace s masem z těchto zvířat, jeho přípravy a konzumace, potvrdily i agentury EU <sup>(10)</sup>;
- G. vzhledem k tomu, že nadužívání antibiotik narušuje jejich účinnost a vede k šíření vysoce rezistentních mikrobů, které jsou obzvláště odolné vůči antibiotikům poslední instance; vzhledem k tomu, že podle údajů, které poskytla OECD, může antimikrobiální rezistence způsobit ročně asi 7 000 000 úmrtí na celém světě; vzhledem k tomu, že 25 000 těchto úmrtí připadá na EU a zbývající část na země mimo EU, což znamená, že je naprosto zásadní, aby se spolupracovalo v oblasti rozvojové politiky a koordinace a monitorování antimikrobiální rezistence na mezinárodní úrovni;
- H. vzhledem k tomu, že nebudou-li přijata žádná opatření, může si antimikrobiální rezistence v roce 2050 vyžádat až 10 milionů úmrtí ročně; vzhledem k tomu, že k 9 milionům těchto odhadovaných úmrtí dojde mimo EU, v rozvojových zemích, zejména v Asii a Africe; vzhledem k tomu, že infekce a rezistentní bakterie se snadno šíří, a je proto naléhavě zapotřebí přijmout opatření na celosvětové úrovni;
- I. vzhledem k tomu, že očkování a nástroje rychlé diagnostiky mohou nevhodné používání antibiotik omezit; vzhledem k tomu, že nástroje rychlé diagnostiky umožňují lékařským pracovníkům rychle diagnostikovat bakteriální či virovou infekci a v důsledku toho omezit nadužívání antibiotik a riziko rozvoje rezistence <sup>(11)</sup>;
- J. vzhledem k tomu, že pokračující šíření vysoce rezistentních bakterií by mohlo v budoucnosti znemožnit poskytování kvalitní zdravotní péče, pokud jde o invazivní operace či osvědčenou léčbu u některých skupin pacientů vyžadujících radioterapii, chemoterapii nebo transplantaci;
- K. vzhledem k tomu, že bakterie se neustále vyvíjejí, prostředím výzkumu a vývoje a regulační prostředí jsou komplexní, některé konkrétní infekce jsou vzácné a předpokládána návratnost u nových antimikrobiálních látek zůstává nízká;

<sup>(9)</sup> <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/media/en/publications/Publications/healthcare-associated-infections-antimicrobial-use-PPS.pdf>

<sup>(10)</sup> EFSA, ECDC, „Souhrnná zpráva Evropské unie o antimikrobiální rezistenci zoonotických a indikátorových bakteriích u člověka, živočichů a potravin v roce 2014“, 2016.

<sup>(11)</sup> Světová zdravotnická organizace, „Global guidelines on the prevention of surgical site infection (Globální pokyny WHO k prevenci infekce v místě chirurgického výkonu) (2016), ke stažení na internetové stránce: <http://www.who.int/gpsc/ssi-guidelines/en/>

## Čtvrtek, 13. září 2018

- L. vzhledem k tomu, že infekce spojené se zdravotní péčí jsou způsobeny nedostatkem preventivních opatření, který má za následek bakterie rezistentní vůči antibiotikům a nevyhovující hygienické postupy, zejména v nemocnicích; vzhledem k tomu, že ECDC odhaduje, že infekce spojená se zdravotní péčí se v EU ročně rozvine u přibližně 4 milionů pacientů a že přímo v jejím důsledku dojde ročně ke zhruba 37 000 úmrtím; vzhledem k tomu, že počet těchto úmrtí může být ještě vyšší; vzhledem k tomu, že dříve uvedený počet 25 000 úmrtí v Unii ročně se ukázal jako značně podhodnocený;
- M. vzhledem k tomu, že nedostatečný přístup k účinným antibiotikům v rozvojových zemích stále způsobuje více úmrtí než rezistence; vzhledem k tomu, že opatření na potírání antimikrobiální rezistence, která jsou příliš zaměřena na omezování přístupu k antibiotikům, mohou dále prohloubit již tak hlubokou krizi v přístupu k lékům, která v dnešní době vede ročně k více než milionu úmrtí u dětí ve věku do pěti let; vzhledem k tomu, že opatření proti antimikrobiální rezistenci musí být zaměřena na zajištění udržitelného přístupu k lékům pro všechny, tedy k přístupu pro potřebné, nikoli k nadužívání;
- N. vzhledem k tomu, že několik členských států se potýká s rychlým nárůstem množství multirezistentních houbových infekcí, což vede ke značnému prodloužení hospitalizace a zvýšení úmrtnosti infikovaných pacientů; vzhledem k tomu, že Americké středisko pro kontrolu a prevenci nemocí (American Center for Disease Control and Prevention) již na tento problém poukázalo; vzhledem k tomu, že je s podivem, že tato specifická problematika chybí v Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci;
- O. vzhledem k tomu, že programy aktivního screeningu využívající nástroje rychlé diagnostiky prokazatelně velkou měrou přispívají ke zvládnutí infekcí spojených se zdravotní péčí a k omezení jejich šíření v nemocnicích a mezi pacienty vzájemně <sup>(12)</sup>;
- P. vzhledem k tomu, že užívání antibiotických sloučenin v neklinických spotřebních výrobcích prokazatelně vedlo ke zvýšení rizika vzniku kmenů bakterií rezistentních vůči lékům <sup>(13)</sup>;
- Q. vzhledem k tomu, že správná hygiena rukou v podobě jejich účinného mytí a sušení může přispět k prevenci antimikrobiální rezistence a přenosu infekčních onemocnění;
- R. vzhledem k tomu, že používání lékařských přístrojů může zabránit infekcím v místě chirurgického výkonu, a může tak zabránit rozvoji antimikrobiální rezistence a umožnit její kontrolu <sup>(14)</sup>;
- S. vzhledem k tomu, že existují úspěšné příklady programů, které zlepšily celosvětový přístup k léčivým přípravkům proti HIV, tuberkulóze a malárii;
- T. vzhledem k tomu, že nosokomiální infekce představují velkou hrozbu pro zachování a zaručení základní zdravotní péče na celém světě;
- U. vzhledem k tomu, že stávající trend pokračuje a že antimikrobiální rezistence by mohla do roku 2050 způsobit více úmrtí než rakovina <sup>(15)</sup>;
- V. vzhledem k tomu, že ECDC a EFSA opakovaně uvedly, že antimikrobiální rezistence je jednou z největších hrozeb pro veřejné zdraví <sup>(16)</sup>;
- W. vzhledem k tomu, že rezistentní tuberkulóza je hlavní příčinou úmrtí na antimikrobiální rezistenci;

<sup>(12)</sup> Celsus Academie voor Betaalbare Zorg, „Cost-effectiveness of policies to limit antimicrobial resistance in Dutch healthcare organisations“ (Nákladová efektivnost politik zaměřených na omezování antimikrobiální rezistence v nizozemských zdravotnických zařízeních), leden 2016. Ke stažení na internetové stránce: <https://goo.gl/wAeN3L>

<sup>(13)</sup> [http://ec.europa.eu/health/ph\\_risk/committees/04\\_scenihp/docs/scenihp\\_o\\_021.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_scenihp/docs/scenihp_o_021.pdf)

<sup>(14)</sup> Světová zdravotnická organizace, „Global guidelines on the prevention of surgical site infection (Globální pokyny WHO k prevenci infekce v místě chirurgického výkonu)“, 2016, ke stažení na internetové stránce: <http://www.who.int/gpsc/ssi-guidelines/en/>

<sup>(15)</sup> [https://amr-review.org/sites/default/files/160525\\_Final%20paper\\_with%20cover.pdf](https://amr-review.org/sites/default/files/160525_Final%20paper_with%20cover.pdf)

<sup>(16)</sup> <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.2903/j.efsa.2018.5182/epdf>

Čtvrtek, 13. září 2018

- X. vzhledem k tomu, že Světová banka ve své zprávě z března 2017 varovala, že do roku 2050 by infekce rezistentní vůči lékům mohly způsobit celosvětové ekonomické škody podobné svým rozsahem škodám finanční krize z roku 2008;
- Y. vzhledem k tomu, že antimikrobiální rezistenci je nutno vnímat a chápat jako hrozbu jak pro zdraví lidí a zvířat, tak pro zdraví celé planety, a jako přímou hrozbu pro splnění některých cílů udržitelného rozvoje vymezených v Agendě 2030 pro všeobecný udržitelný rozvoj, včetně mj. cíle udržitelného rozvoje č. 1, 2, 3 a 6;
- Z. vzhledem k tomu, že cílem přístupu „Jedno zdraví“ je zajistit, aby léčba infekcí u lidí i zvířat zůstala účinná, snížit vznik a šíření antimikrobiální rezistence a posílit vývoj a dostupnost nových účinných antimikrobiálních látek uvnitř i vně EU;
- AA. vzhledem k tomu, že v závěrech Rady o dalších krocích v rámci přístupu „Jedno zdraví“ za účelem boje proti antimikrobiální rezistenci <sup>(17)</sup> se požaduje, aby Komise a členské státy v rámci sítě EU „Jedno zdraví“ v oblasti antimikrobiální rezistence sjednotily strategické výzkumné programy stávajících iniciativ EU v oblasti výzkumu a vývoje týkající se nových antibiotik, alternativ a diagnostiky;
- AB. vzhledem k tomu, že Listina základních práv Evropské unie uznává základní právo občanů na zdraví a lékařskou péči; vzhledem k tomu, že právo na zdraví je hospodářským, sociálním a kulturním právem na univerzální minimální normy zdravotní péče, na něž mají právo všechny fyzické osoby;
- AC. vzhledem k tomu, že klíčovým pilířem jakékoli unijní strategie v oblasti antimikrobiální rezistence musí být zajištění průběžného školení zdravotníků, pokud jde o nejnovější vývoj ve výzkumu a osvědčené postupy týkající se prevence a šíření antimikrobiální rezistence;
- AD. vzhledem k tomu, že podle odhadů Světového zdravotnického shromáždění je sepsa – syndromová reakce na infekční onemocnění – každým rokem příčinou přibližně 6 milionů úmrtí po celém světě, z nichž většine by bylo možné zabránit;
- AE. vzhledem k tomu, že ECDC, EFSA a EMA pracují v současné době na základě společného mandátu na výsledných ukazatelích antimikrobiální rezistence a spotřeby antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin a u lidí;
- AF. vzhledem k tomu, že příroda nám poskytuje velké množství silných antibiotik, které by bylo možné využít v mnohem větším rozsahu, než tomu v současnosti je;
- AG. vzhledem k tomu, že podle nejnovějších údajů EMA byla dosud opatření pro snížení používání antimikrobiálních látek ve veterinárním lékařství v rámci zemí EU nekonzistentní <sup>(18)</sup>; vzhledem k tomu, že některé členské státy dosáhly během krátké doby značného poklesu používání veterinárních antimikrobiálních látek, a to díky ambiciózním vnitrostátním politikám, jak dokládá série pracovních cest ke zjištění potřebných údajů vykonaných ředitelstvem Komise pro audity a analýzy v oblasti zdraví a potravin <sup>(19)</sup>;
- AH. vzhledem k tomu, že antimikrobiální rezistence představuje přeshraniční zdravotní hrozbu, avšak situace se mezi jednotlivými členskými státy značně liší; vzhledem k tomu, že Komise proto musí určit oblasti s vysokou evropskou přidanou hodnotou a musí v nich konat, a to v mezích zohledňujících pravomoci členských států, jimž přísluší definovat své politiky v oblasti zdraví;
- AI. vzhledem k tomu, že účinný boj proti antimikrobiální rezistenci musí být součástí širší mezinárodní iniciativy za účasti co největšího počtu mezinárodních institucí, agentur a odborníků, jakož i soukromého sektoru;

<sup>(17)</sup> <http://www.consilium.europa.eu/cs/press/press-releases/2016/06/17/epsco-conclusions-antimicrobial-resistance/>

<sup>(18)</sup> [http://www.ema.europa.eu/ema/index.jsp?curl=pages/news\\_and\\_events/news/2017/10/news\\_detail\\_002827.jsp&mid=WC0b01ac058004d5c1](http://www.ema.europa.eu/ema/index.jsp?curl=pages/news_and_events/news/2017/10/news_detail_002827.jsp&mid=WC0b01ac058004d5c1)

<sup>(19)</sup> [http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/audit\\_reports/index.cfm](http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/audit_reports/index.cfm)

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- AJ. vzhledem k tomu, že hlavními příčinami antimikrobiální rezistence jsou mj. nevhodné používání a zneužívání antimikrobiálních látek, nedostatky systémů zajišťování kvality léků, používání antimikrobiálních látek při chovu hospodářských zvířat pro podporu růstu či prevenci nemocí, nedostatky v prevenci a kontrole infekcí a nedostatky v systémech dozoru;
- AK. vzhledem k tomu, že pacienti by měli mít možnost volby zdravotní péče a léčby, včetně doplňkové a alternativní léčby a léků podle vlastní volby a preferencí;
- AL. vzhledem k tomu, že se odhaduje, že náklady na přijetí celosvětových opatření v oblasti antimikrobiální rezistence budou činit až 40 miliard USD za období 10 let;
- AM. vzhledem k tomu, že problémy spojené s antimikrobiální rezistencí v nadcházejících letech vzrostou a účinné řešení závisí na pokračujících meziodvětvových investicích do veřejného a soukromého výzkumu a inovací, aby mohly být na základě přístupu „Jedno zdraví“ vyvíjeny lepší nástroje, produkty a zařízení, nové způsoby léčby a alternativní přístupy;
- AN. vzhledem k tomu, že v rámci pátého až sedmého rámcového programu se do výzkumu antimikrobiální rezistence investovala více než 1 miliarda EUR a v rámci programu Horizont 2020 byl dosud uvolněn kumulativní rozpočet ve výši již přes 650 milionů EUR; vzhledem k tomu, že Komise se zavázala, že v posledních třech letech existence programu Horizont 2020 investuje do antimikrobiální rezistence více než 200 milionů EUR;
- AO. vzhledem k tomu, že v rámci programu Horizont 2020 přinesou výsledky výzkumu v oblasti antimikrobiální rezistence různé nástroje financování, konkrétně:
- iniciativa pro inovativní léčiva (IIL), se zaměřením na všechny aspekty vývoje antibiotik, včetně výzkumu mechanismů antimikrobiální rezistence, objevování léků, vývoje léků a ekonomiky a dohledu, se sedmi probíhajícími projekty v rámci programu ND4BB s celkovým rozpočtem ve výši více než 600 milionů EUR z finančních prostředků Komise a z věcných příspěvků od společností;
  - Partnerství evropských a rozvojových zemí při klinických hodnoceních (EDCTP), se zaměřením na vývoj nových a vylepšených léčiv, očkovacích látek, mikrobicidů a diagnostik HIV/AIDS, tuberkulózy a malárie, s 32 probíhajícími projekty v hodnotě více než 79 milionů EUR;
  - iniciativa společného plánování výzkumu antimikrobiální rezistence (JPIAMR) se zaměřením na konsolidaci jinak roztržitých vnitrostátních výzkumných činností, s probíhajícími projekty v hodnotě 55 milionů EUR;
  - Evropská rada pro výzkum (ERV) se svými výzkumnými projekty řízenými výzkumnými pracovníky nebo založenými na přístupu zdola nahoru;
  - finanční nástroj InnovFin pro výzkum v oblasti infekčních onemocnění (IDFF) pro projekty blízké trhu, se sedmi dosud udělenými půjčkami v celkové výši 125 milionů EUR;
  - nástroj pro malé a střední podniky a program „Rychlá cesta k inovacím“, které podporují malé a střední podniky při vytváření nových řešení a nástrojů určených pro prevenci, diagnostiku a léčbu infekčních onemocnění a pro zdokonalení kontroly infekcí, s 36 projekty týkajícími se antimikrobiální rezistence a rozpočtem ve výši 33 milionů EUR;
- AP. vzhledem k tomu, že do 60. let bylo vyvinuto více než 20 nových tříd antibiotik, ale že od té doby byla navzdory šíření a pokroku nových odolných bakterií vyvinuta pouze jedna nová třída antibiotik; vzhledem k tomu, že kromě toho existují jasné důkazy o odolnosti vůči novým účinným látkám ve stávajících třídách antibiotik;
- AQ. vzhledem k tomu, že nové antimikrobiální látky mají pozitivní vedlejší účinky na veřejné zdraví a vědu;

Čtvrtek, 13. září 2018

- AR. vzhledem k tomu, že používání antibiotik k zootechnickým účelům, jako např. pro podporu růstu, představuje zneužití těchto léčivých produktů, které odsuzují všechny mezinárodní zdravotnické organizace, přičemž doporučují jeho zákaz v rámci boje proti antimikrobiální rezistenci; vzhledem k tomu, že používání antibiotik k podpoře růstu u zvířat určených k produkci potravin je v EU zakázáno od roku 2006;
- AS. vzhledem k tomu, že proti řadě nemocí způsobených mikroby lze účinně bojovat nikoli pomocí antibiotik, která vedou k rezistenci vůči lékům, nýbrž včasnou diagnostikou spojenou s novými a stávajícími léky a dalšími metodami léčby a postupy povolenými v EU, čímž budou ušetřeny miliony životů lidí a zvířat v celé EU;
- AT. vzhledem k tomu, že propast mezi nárůstem antimikrobiální rezistence a vývojem nových antimikrobiálních látek se rozšiřuje; vzhledem k tomu, že nemoci rezistentní vůči lékům by mohly do roku 2050 vést celosvětově k 10 milionům úmrtí ročně; vzhledem k tomu, že podle odhadů zemře každým rokem v EU nejméně 25 000 osob na infekce způsobené rezistentní bakterií, a to při ročních nákladech ve výši 1,5 miliardy EUR, zatímco za uplynulých 40 let byla vyvinuta pouze jedna nová třída antibiotik;
- AU. vzhledem k tomu, že pro zachování účinnosti antibiotik vyhrazených k použití u lidí a pro minimalizaci rizika vzniku antimikrobiální rezistence vůči stěžejním antibiotikům je nezbytné zakázat používání některých skupin antibiotik ve veterinárním lékařství; vzhledem k tomu, že Komise musí určit antibiotika nebo skupiny antibiotik, jež budou vyhrazeny pro léčbu některých infekcí u lidí;
- AV. vzhledem k tomu, že politické prohlášení, které v září 2016 schválily hlavy států na Valném shromáždění Organizace spojených národů v New Yorku, a globální akční plán z května 2015 byly signálem, že svět je odhodlaný přijmout široký a koordinovaný přístup k řešení základních příčin antimikrobiální rezistence v různých odvětvích;
- AW. vzhledem k tomu, že často uváděné číslo 25 000 úmrtí ve spojitosti s antimikrobiální rezistencí v EU ročně a výše souvisejících nákladů přesahující 1,5 miliardy EUR pocházejí z roku 2007 a že je třeba, aby údaje o skutečných nákladech spojených s antimikrobiální rezistencí byly průběžně aktualizovány; zdůrazňuje, že rozsah tohoto problému je důkazem jednoznačné potřeby Evropského akčního plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci;

### **EU jako region osvědčených postupů**

1. domnívá se, že mají-li být opatření proti antimikrobiální rezistenci dostatečná, musí hrát zásada „Jednoho zdraví“ ústřední úlohu, a odrážet tak skutečnost, že zdraví lidí a zvířat a životního prostředí jsou vzájemně propojené a že choroby se přenášejí z lidí na zvířata a naopak; zdůrazňuje proto, že je třeba řešit jak choroby lidí, tak zvířat, a to se zvláštním ohledem na potravinový řetězec a životní prostředí, které mohou být dalším zdrojem rezistentních mikroorganismů; zdůrazňuje důležitou úlohu Komise při koordinaci a monitorování vnitrostátních akčních plánů prováděných členskými státy a na důležitost spolupráce napříč administrativami;
2. zdůrazňuje, že je zapotřebí pro Evropský akční plán „Jedno zdraví“ stanovit časový rámec; vyzývá Komisi a členské státy, aby do Evropského akčního plánu „Jedno zdraví“ a do vnitrostátních akčních plánů začlenily s ohledem na antimikrobiální rezistenci měřitelné a závazné ambiciózní cíle, aby tak bylo umožněno referenční srovnávání;
3. vyzdvihuje skutečnost, že správné a uvážlivé používání antimikrobiálních látek je nezbytné pro omezení vzniku antimikrobiální rezistence v oblasti humánního lékařství, chovu zvířat a akvakultury; zdůrazňuje, že existují výrazné rozdíly ve způsobu, jakým členské státy k antimikrobiální rezistenci přistupují a jak ji řeší, což dává koordinaci vnitrostátních plánů s konkrétně stanovenými cíli zásadní význam; zdůrazňuje, že Komise hraje klíčovou úlohu v koordinaci a monitorování vnitrostátních strategií; vyzdvihuje nutnost, aby byla napříč sektory (zejména v příštím (9.) rámcovém programu EU pro výzkum a inovace) a napříč médii zavedena koncepce „Jednoho zdraví“, čehož dosud nebylo v akčním plánu Komise v dostatečné míře dosaženo; trvá na tom, aby bylo preventivní používání antibiotik ve veterinárním lékařství přísně regulováno, a to v souladu s ustanoveními nového nařízení o veterinárních léčivých přípravcích;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

4. doporučuje, aby byly do nově vytvořené sítě pro přístup „Jedno zdraví“ a do Evropské společné akce týkající se antimikrobiální rezistence a infekcí spojených se zdravotní péčí (EU-JAMRAI) zapojeny kromě členských států také další klíčové zúčastněné strany;
5. vyzývá Komisi, aby u akčního plánu „Jedno zdraví“ provedla a zveřejnila hodnocení v polovině období a hodnocení ex post a aby do postupu hodnocení zahrнула veškeré relevantní zúčastněné strany;
6. zdůrazňuje, že společný unijní postup proti rostoucímu ohrožení zdraví lidí a zvířat i životního prostředí způsobenému bakteriemi rezistentními vůči antibiotikům může být úspěšný pouze tehdy, bude-li se zakládat na standardizovaných údajích; vyzývá proto Komisi, aby vytvořila a navrhla příslušné postupy a ukazatele pro měření a srovnání pokroku v boji proti antimikrobiální rezistenci a aby zajistila předkládání a vyhodnocování standardizovaných údajů;
7. poukazuje na to, že nedávno přijaté ukazatele EU, které pomáhají členským státům při monitorování jejich pokroku v boji proti antimikrobiální rezistenci, se zaměřují pouze na spotřebu antibiotik, avšak nezohledňují vhodnost jejich použití; vyzývá ECDC k náležité úpravě těchto ukazatelů EU;
8. vyzývá Komisi, aby sbírala údaje o objemu vyrobených antibiotik a podávala o něm zprávy;
9. vyzývá Komisi a členské státy, aby sladily dozor, monitorování vzorců antimikrobiální rezistence a patogenů rezistentních vůči antimikrobiálním látkám a podávání zpráv o nich a aby předávaly tyto údaje do globálního systému sledování antimikrobiální rezistence (GLASS); dále zdůrazňuje stěžejní význam systematického sběru veškerých relevantních a srovnatelných údajů o objemu prodeje; vyzývá Komisi, aby v konzultaci s EMA, EFSA, ECDC a při zohlednění globálního seznamu prioritních patogenů vytvořeného organizací WHO navrhla seznam prioritních patogenů EU pro lidi i zvířata, a jasně tím stanovila budoucí priority v oblasti výzkumu a vývoje; vyzývá dále Komisi, aby vybízela členské státy k zavedení a monitorování vnitrostátních cílů v oblasti dohledu a snižování antimikrobiální rezistence a infekcí spojených se zdravotní péčí a aby v tomto ohledu členské státy podporovala;
10. vyzývá Komisi, aby vypracovala standardizované přehledy pro shromažďování údajů o infekcích spojených se zdravotní péčí a aby posoudila rizika pro širší populaci lidí a zvířat během epidemií a pandemií;
11. zdůrazňuje, že lepší sdílení místních, regionálních a celostátních informací a údajů o aktuálních otázkách v oblasti zdraví lidí a zvířat, spolu s používáním systémů včasného varování, může členským státům pomoci při přijímání přiměřených opatření na omezení šíření rezistentních organismů;
12. žádá, aby byla rozšířena úloha a navýšeny lidské a finanční zdroje všech relevantních agentur EU v boji proti antimikrobiální rezistenci a infekcím spojeným se zdravotní péčí; je přesvědčen, že úzká spolupráce mezi agenturami EU a projekty financovanými EU má zásadní význam;
13. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby předkládaly pravidelné a přesné zprávy o počtu potvrzených případů antimikrobiální rezistence u lidí, jakož i o správné a aktualizované statistiky úmrtnosti v důsledku antimikrobiální rezistence;
14. zdůrazňuje, že monitorování chovu zvířat určených pro zemědělství a potravinářský průmysl, prevence infekcí, zdravotnická výchova, opatření biologické ochrany, programy aktivního screeningu a kontrolní postupy mají zásadní význam pro kontrolu všech infekčních mikroorganismů, neboť snižují potřebu antimikrobiálních látek, a tudíž i možnost vytvoření a šíření rezistence mikroorganismů; zdůrazňuje, že je zapotřebí, aby byli orgánům v oblasti veřejného zdraví povinně hlášeni všichni pacienti, u nichž byla zjištěna infekce nebo kteří byli identifikováni jako přenašeči vysoce rezistentních bakterií; zdůrazňuje, že je zapotřebí přijmout obecné pokyny pro oddělení hospitalizovaných přenašečů a vytvořit multidisciplinární odbornou pracovní skupinu, která bude podléhat přímo vnitrostátním ministerstvům zdravotnictví;

Čtvrtek, 13. září 2018

15. zdůrazňuje, že je třeba, aby existoval systém EU pro sběr údajů o správném využívání všech antibiotik; žádá o vypracování protokolů pro předepisování a používání antibiotik na úrovni EU, jež budou mimo jiné uznávat odpovědnost veterinárních lékařů a praktických lékařů v této oblasti; žádá rovněž, aby byly na vnitrostátní úrovni povinně shromažďovány všechny předpisy antibiotik a aby byly registrovány v databázi, kterou budou spravovat a koordinovat odborníci na infekce, s cílem šířit znalosti o jejich nejlepším využívání;

16. vyjadřuje v této souvislosti politování nad tím, že Komise včas nenavrhla strategický přístup ke znečištění vod farmaceutickými látkami, jak požaduje rámcová směrnice o vodě<sup>(20)</sup>; naléhavě proto žádá Komisi a členské státy, aby bezodkladně vypracovaly strategii EU pro řešení problému reziduí léčiv ve vodě a životním prostředí, která by věnovala dostatečnou pozornost monitorování, shromažďování údajů a lepší analýze dopadů antimikrobiální rezistence na vodní zdroje a vodní ekosystém; poukazuje na užitečnost integrovaného přístupu k reziduíům léčiv a antimikrobiální rezistenci v životním prostředí založeného na řetězci<sup>(21)</sup>;

17. zdůrazňuje, že znečištění vod a půdy rezidui antibiotik pocházejícími ze zdravotnictví a veterinárního lékařství představuje rostoucí problém a že životní prostředí samotné je potenciálním zdrojem nových rezistentních mikroorganismů; vyzývá proto Komisi, aby v rámci koncepce „jednoho zdraví“ věnovala aspektu životního prostředí výrazně větší pozornost;

18. vzhledem k tomu, že často uváděné číslo 25 000 úmrtí ve spojitosti s antimikrobiální rezistencí v EU ročně a výše souvisejících nákladů přesahující 1,5 miliardy EUR pocházejí z roku 2007 a že je třeba, aby údaje o skutečných nákladech spojených s antimikrobiální rezistencí byly průběžně aktualizovány;

19. připomíná, že zdraví je faktorem produktivity a konkurenceschopnosti, jakož i jedním z nejméně sledovaných témat ze strany občanů;

20. vyzývá Komisi, aby rozšířila své financování na Evropský výbor pro testování antimikrobiální citlivosti (EUCAST), který se zabývá technickými aspekty testování fenotypické antimikrobiální citlivosti in vitro a funguje jako výbor agentury EMA a střediska ECDC pro stanovování mezních hodnot;

21. naléhavě žádá Evropskou komisi, aby v rámci víceletého finančního rámce na období 2021–2027 (VFR) vyčlenila dodatečné finanční zdroje pro výzkum alternativních krmiv neurčených pro léčebné účely v oblasti chovu zvířat;

22. podporuje jako minimum odpověď Rady na návrh kodexu pro minimalizaci antimikrobiální rezistence a zabránění jejímu šíření, který předložil Codex Alimentarius, a zásady 18 a 19 týkající se odpovědného a obezřetného používání antimikrobiálních látek;

23. vybízí k zaměření pozornosti na dodržování obecných pokynů o kontrole infekcí, začlenění cílů pro snižování míry infekce a podporu osvědčených postupů s cílem přispět k bezpečnosti pacientů v nemocničním prostředí;

24. vyzývá Komisi, ECDC a členské státy, aby podporovaly používání jednorázových ručníků v místech citlivých na hygienu, jako jsou zdravotnická zařízení, zařízení na zpracování potravin či mateřské školy;

<sup>(20)</sup> Čl. 8 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/39/EU ze dne 12. srpna 2013, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 226, 24.8.2013, s. 1).

<sup>(21)</sup> Jak jej v Nizozemsku vyvinulo Ministerstvo infrastruktury a veřejných staveb, Národní institut veřejného zdraví a životního prostředí (RIVM), vodohospodářský průmysl a orgány vodohospodářské správy.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

25. připomíná, že potraviny jsou jedním z možných nástrojů pro přenos rezistentních bakterií od zvířat k lidem, a dále, že bakterie rezistentní vůči lékům mohou obíhat v populacích lidí a zvířat prostřednictvím vody a životního prostředí; bere na vědomí rizika infekce rezistentními organismy prostřednictvím kontaminovaných plodin ošetřených antimikrobiálními látkami nebo prostřednictvím hnoje a úniků látek ze zemědělských podniků do podzemních vod; poukazuje v této souvislosti na to, že šíření těchto bakterií ovlivňuje obchod, cestování a migraci jak lidí, tak zvířat;

26. vyzývá Komisi a členské státy, aby informovanost veřejnosti zvyšovaly formou informačních sdělení v rámci ochrany veřejného zdraví a aby přitom nabádaly ke změně chování, pokud jde o odpovědné užívání antibiotik a nakládání s nimi, a zejména o profylaktické používání; zdůrazňuje, že je důležité podporovat „gramotnost v oblasti zdraví“, jelikož je nezbytné, aby pacienti chápali zdravotní informace a byli schopni se léčebnými pokyny přesně řídit; zdůrazňuje, že preventivní opatření, včetně řádné hygieny, by měla být posílena, aby se snížila poptávka po antibioticích; zdůrazňuje, že povědomí o rizicích spojených se samoléčbou a nadměrným předepisováním by mělo být základní součástí preventivní strategie;

27. vyzývá Komisi a členské státy, aby informovanost veřejnosti o souvislosti mezi infekcemi a osobní hygienou zvyšovaly formou informačních sdělení v rámci ochrany veřejného zdraví; zdůrazňuje, že účinnou cestou, jak omezit používání antimikrobiálních látek, je v první řadě zastavení šíření infekcí; vybízí v tomto ohledu k podpoře iniciativ v oblasti sebekpěče;

28. vyzývá Komisi a členské státy, aby vytvořily strategie na podporu dodržování režimu léčby pomocí antibiotik a jiných vhodných léčebných postupů tak, jak byly předepsány zdravotnickými odborníky;

29. naléhavě vyzývá Komisi, aby v souladu s přístupem „jedno zdraví“ předložila návrh pokynů, které by stanovily osvědčené postupy pro vytváření harmonizovaných norem kvality, jež by byly uplatňovány v celé EU, aby se tak podpořilo mezidisciplinární vzdělávání, prevence infekcí a vzdělávací programy pro pracovníky ve zdravotnictví a veřejnost s cílem zajistit správné jednání zdravotníků a veterinářů, pokud jde o předepisování, dávkování, užívání a likvidaci antimikrobiálních látek a materiálů kontaminovaných antimikrobiální rezistencí<sup>(22)</sup>, a aby zajistila vytvoření a rozmístění multidisciplinárních týmů pro řízení antibiotik v nemocničních zařízeních;

30. zdůrazňuje, že jedna třetina lékařských předpisů pochází z primární péče, takže toto odvětví by mělo být považováno za prioritní, pokud jde o používání protokolů; zdůrazňuje, že pro vypracování těchto protokolů a jejich kontrolu a návazná opatření je zapotřebí specialistů na infekční onemocnění; žádá Evropskou komisi, aby navrhla obecné pokyny pro používání těchto protokolů v oblasti lidského zdraví; vyzývá členské státy, aby přezkoumaly veškeré stávající protokoly, zejména pro profylaktické použití během operací; vítá stávající projekty na vnitrostátní úrovni, jako je program PIRASOA, které jsou příkladem osvědčených postupů v oblasti racionálního používání v primární péči a nemocnicích; vybízí k rozvoji mechanismů, jejichž prostřednictvím by bylo možné sdílet osvědčené postupy a protokoly;

31. je si vědom toho, že zdravotničtí pracovníci se musí často o indikaci pro léčbu antibiotiky rozhodovat rychle; konstatuje, že rychlé diagnostické testy mohou napomoci účinnému a přesnému rozhodování;

32. vybízí členské státy, aby předcházely šíření infekce rezistentních bakterií tím, že zavedou programy aktivního screeningu využívající technologie rychlé diagnostiky s cílem rychle identifikovat pacienty nakažené multirezistentní bakterií a zavést vhodná opatření pro kontrolu infekce (např. izolace pacientů, vytváření skupin a zesílená hygienická opatření);

33. je si vědom toho, že náklady na nástroje rychlé diagnostiky mohou překročit cenu antibiotik; vyzývá Komisi a členské státy, aby pro odvětví navrhly pobídky k vypracování účinných, levných a efektivních testovacích metod a k využívání nástrojů rychlé diagnostiky; zdůrazňuje, že nástroje rychlé diagnostiky jsou na celostátní úrovni dostupné pouze ve 40 % zemí OECD; vyzývá zdravotní pojišťovny, aby vzhledem k dlouhodobým přínosům prevence zbytečného užívání antimikrobiálních látek dodatečné náklady na použití nástrojů rychlé diagnostiky hradily;

<sup>(22)</sup> Článek 78 nového nařízení o veterinárních léčivých přípravcích.



Čtvrtek, 13. září 2018

34. vyzývá Komisi a členské státy, aby omezily prodej antibiotik u zdravotnických a veterinárních pracovníků, kteří je rovněž předepisují, a aby odstranily veškeré pobídky (finanční i jiné) k předepisování antibiotik a aby i nadále zajišťovaly dostatečně rychlý přístup k pohotovostním veterinárním lékům; zdůrazňuje, že mnoho antimikrobiálních látek je používáno jak u lidí, tak u zvířat a že některé z těchto antimikrobiálních látek jsou klíčové pro prevenci či léčbu život ohrožujících infekcí u lidí a jejich používání u zvířat by mělo být proto zakázáno; zdůrazňuje, že tyto antimikrobiální látky by měly být vyhrazeny výlučně pro léčbu lidí, aby se po co nejdéle dobu ochránila jejich účinnost při léčbě infekcí u lidí; domnívá se, že by členské státy měly mít možnost provádět nebo zachovat přísnější opatření týkající se omezení prodeje antibiotik;

35. vyzývá Komisi a členské státy, aby podnikly rozhodné kroky proti nelegálnímu prodeji antimikrobiálních přípravků a jejich prodeji bez lékařského nebo veterinárního předpisu v EU;

36. zdůrazňuje význam očkování a diagnostických nástrojů pro boj proti antimikrobiální rezistenci a infekcím spojeným se zdravotní péčí; doporučuje začlenění cílů pro očkování v populaci, zejména ve zranitelných skupinách, jako klíčového prvku národních akčních plánů v oblasti antimikrobiální rezistence; dále poukazuje na význam, který mají dostupné informace a zvyšování informovanosti široké veřejnosti pro zvýšení míry proočkování v oblasti zdravotnictví a veterinární péče a tedy i pro nákladově efektivní léčbu nemocí a řešení problému antimikrobiální rezistence;

37. zdůrazňuje, že v Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (AMR) se uvádí, že imunizace formou očkování je nákladově efektivním opatřením v oblasti veřejného zdraví v boji proti AMR <sup>(23)</sup>, a že Komise v akčním plánu označuje pobídky na podporu používání diagnostiky, antimikrobiálních alternativ a očkovacích látek <sup>(24)</sup>, avšak že překážkou pro zvýšení úrovně proočkování, které je cílem tohoto akčního plánu, jsou relativně vyšší náklady na diagnostiku, antimikrobiální alternativy a očkování ve srovnání s konvenčními antibiotiky <sup>(25)</sup>; zdůrazňuje, že řada členských států již považuje očkování za důležité politické opatření, jehož cílem je jak zabránit přeshraničnímu šíření onemocnění zvířat, tak omezit další rizika nákazy pro zemědělský trh EU, a proto již tato očkování zavedla;

38. vyzývá členské státy, aby posílily úsilí o prevenci a kontrolu infekcí, které mohou vést k sepsi; vybízí členské státy, aby do svých vnitrostátních akčních plánů v oblasti antimikrobiální rezistence začlenily cílená opatření pro zlepšení prevence, včasné identifikace a diagnostiky a klinické léčby sepse;

39. vyzývá Komisi, aby prozkoumala, jakým způsobem lze co nejlépe využít potenciálu evropských referenčních sítí pro vzácná onemocnění, a aby posoudila jejich možnou úlohu v rámci výzkumu antimikrobiální rezistence;

40. upozorňuje na rostoucí problém znečištění životního prostředí prostřednictvím reziduí antibiotik určených pro lidskou spotřebu a pro zvířata, který vyžaduje soudržná politická opatření pro zabránění šíření antimikrobiální rezistence mezi ekosystémy, zvířaty a lidmi; vybízí k dalšímu výzkumu dynamiky přenosu a relativního vlivu tohoto znečištění na antimikrobiální rezistenci; vyzývá tudíž k zajištění součinnosti přístupu „Jednoho zdraví“ a stávajících údajů získaných při monitorování v oblasti životního prostředí, zejména formou seznamů monitorovaných látek podle rámcové směrnice o vodě, s cílem zlepšit dostupné znalosti o výskytu a šíření antimikrobiálních látek v životním prostředí;

41. poukazuje na to, že bakterie vystavené působení herbicidů se vůči klinicky relevantním antibiotikům chovají odlišně; všímá si frekvence změn v rezistenci vůči antibiotikům, které byly vyvolány používáním herbicidů a antibiotik, a toho, že dopady těchto změn unikají regulatornímu dohledu;

42. žádá Komisi, aby přijala vhodná opatření k řešení otázky uvolňování léčivých přípravků, včetně antimikrobiálních látek, do životního prostředí prostřednictvím odpadních vod a čistíček odpadních vod, neboť se jedná o významný faktor vzniku antimikrobiální rezistence;

<sup>(23)</sup> Evropská komise, „Evropský akční plán „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (AMR)“, červen 2017, s. 10.

<sup>(24)</sup> Tamtéž., s. 12.

<sup>(25)</sup> Tamtéž., s. 15.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

43. požaduje, aby přezkum posouzení rizik z hlediska životního prostředí tvořil součást postupu registrace antimikrobiálních látek, jakož i starších přípravků, které jsou již na trhu; vyzývá k přísnému dodržování správné výrobní praxe EU a pravidel zelených veřejných zakázek, pokud jde o výrobu a distribuci léčivých přípravků a uvolňování antibiotik do životního prostředí;
44. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby se zabývaly otázkou rychlého nárůstu úrovní multirezistentních houbových plísní a provedly revizi používání fungicidů v zemědělství a průmyslu;
45. vyzývá Komisi a členské státy, aby postupně ukončily používání antimikrobiálních sloučenin či chemických látek mimo zdravotnický systém, například v čistících prostředcích každodenní spotřeby či jiném spotřebním zboží;
46. zdůrazňuje, že je naléhavě zapotřebí podrobný výzkum toho, jaký vliv má přítomnost antimikrobiálních látek v potravinových plodinách a krmivech na rozvoj AMR, a výzkum mikrobiální populace v půdě;
47. zdůrazňuje v této souvislosti nutnost důkladného předběžného posouzení společenských nákladů přístupu, který pouze odstraňuje škodlivé následky, ale neřeší příčiny;
48. vyzývá Komisi a členské státy, aby přezkoumaly své kodexy správné zemědělské praxe a revidovaly příslušné nejlepší dostupné techniky v rámci směrnice o průmyslových emisích<sup>(26)</sup> tak, aby zahrnovaly ustanovení o nakládání s hnojem obsahujícím antibiotika nebo mikroorganismy rezistentní vůči antimikrobiálním látkám;
49. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly vývoj udržitelných léčivých přípravků s nízkým dopadem na životní prostředí a vodu a aby v tomto ohledu vybízely k dalším inovacím ve farmaceutickém průmyslu;
50. zdůrazňuje, že ne všechny členské státy mají dostatečné zdroje pro rozvoj a provádění komplexních vnitrostátních strategií v oblasti antimikrobiální rezistence; naléhavě žádá Komisi, aby členskými státy poskytla jasné informace o zdrojích EU, které jsou k dispozici pro řešení problému antimikrobiální rezistence, a aby pro tyto účely v konkrétnější formě vyčlenila finanční prostředky;
51. vyzývá Komisi, aby v rámci směrnice o průmyslových emisích přezkoumala a revidovala referenční dokumenty o nejlepších dostupných technikách (BREF), jež se týkají emisí podniků vyrábějících antibiotika;
52. naléhavě žádá Komisi, aby účinně uplatňovala dostupné právní předpisy ve všech oblastech souvisejících s antimikrobiální rezistencí s cílem zajistit boj proti této hrozbě napříč politikami;
53. zdůrazňuje význam přístupu založeného na analýze životního cyklu, od výroby a předepsání až po nakládání s farmaceutickým odpadem; žádá Komisi, aby se zabývala otázkou likvidace antibiotik, přičemž by měly být prozkoumány alternativy ke spalování, mezi něž patří například zplynování;
54. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily zahrnutí environmentálních otázek do systému farmakovigilance pro humánní léčivé přípravky a zpřísnění systému farmakovigilance pro veterinární léčivé přípravky, zejména v souvislosti s antimikrobiální rezistencí;
55. vyzývá Komisi a členské státy, aby stanovily normy kvality (prahové hodnoty) nebo požadavky na posouzení rizika, aby se zajistilo, že koncentrace příslušných antibiotik a mikroorganismů rezistentních vůči antimikrobiálním látkám, jež jsou obsaženy v hnoji, čistírenském kalu a vodě určené k zavlažování, budou bezpečné a mohly být použity na zemědělské půdě;
56. vyzývá Komisi, aby ve spolupráci s členskými státy zahájila celounijní informační kampaň namířenou na spotřebitele a podniky, jejímž předmětem bude akvakultura obecně a zejména rozdíly mezi přísnými, komplexními normami na trhu EU a normami vztahujícími se na dovážené produkty ze třetích zemí, a to se zvláštním důrazem na problémy, jež pro bezpečnost potravin a veřejné zdraví představuje zavlečení mimořádně rezistentních mikroorganismů a antimikrobiální rezistence (AMR);

<sup>(26)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) (Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 17).

Čtvrtek, 13. září 2018

57. vyzývá, aby bylo postupně ukončeno rutinní profylaktické používání antimikrobiálních látek ve skupinách hospodářských zvířat, a navrhuje, aby bylo používání antibiotik poslední instance zakázáno u všech zvířat určených k produkci potravin; zdůrazňuje, že řádné chovné postupy, vhodné hygienické postupy, dobré řízení zemědělských podniků a investice do těchto oblastí přispívají k prevenci infekcí, a tudíž k omezení používání antibiotik; naléhavě žádá Komisi, aby předložila novou strategii EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, o což se zasazuje Evropský parlament, s dlouhodobým cílem vytvořit právní předpisy v této oblasti; naléhavě vyzývá Komisi, aby bezodkladně provedla zbývající body strategie EU v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat na období 2012–2015;

58. zdůrazňuje, že dobré systémy řízení zemědělských podniků, biologické bezpečnosti a chovu zvířat jsou pilíře zdraví a dobrých životních podmínek zvířat určených k produkci potravin, a pokud jsou uplatňovány vhodným způsobem, vedou k minimalizaci citlivosti vůči bakteriálním onemocněním a potřeby používání antibiotik u zvířat;

59. domnívá se, že je třeba podporovat adekvátní financování investic uskutečňovaných přímo v zemědělských podnicích, jako je kvalitní ustájení, vzduchotechnika, úklid, dezinfekce, očkování a biologická ochrana, a budoucí SZP by je neměla oslabovat; uznává v tomto ohledu význam informovanosti členů komunity zemědělců o dobrých životních podmínkách zvířat, zdraví zvířat a bezpečnosti potravin; konstatuje, že je důležité podporovat a uplatňovat osvědčené postupy na všech úrovních produkce a zpracování potravinářských produktů, a poukazuje na význam bezpečných a nutričně vyvážených krmiv, specifických krmných strategií, složení krmiv, krmných přípravků a zpracování krmiv;

60. žádá Komisi a členské státy – a to i v souvislosti s reformou společné zemědělské politiky –, aby dosáhly větší součinnosti a v souladu se zjištěními uvedenými v Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ proti antimikrobiální rezistenci (AMR) poskytly účinné finanční pobídky a podporu chovatelům hospodářských zvířat, kteří mohou prokázat, že významně snížili používání antibiotik a dosáhli vysokého míry proočkovaní svých zvířat nebo chovu;

61. zdůrazňuje, že řádná hygiena v zemědělských podnicích má zásadní význam; žádá Komisi, aby vypracovala pokyny k používání antibiotik u zvířat a k hygienickým podmínkám v zemědělských podnicích; vyzývá členské státy, aby vypracovaly přesné plány a aby posílily kontrolu hygienických podmínek;

62. připomíná preventivní opatření, která mají být použita předtím, než se přistoupí k antimikrobiální léčbě celých skupin zvířat (metafylaxi) určených k produkci potravin:

— používání dobrých a zdravých chovných zvířat, která rostou přirozeně a vyznačují se vhodnou genetickou různorodostí,

— podmínky, které respektují behaviorální potřeby jednotlivých druhů zvířat, včetně sociální interakce a hierarchie,

— intenzita chovu, která nezvyšuje riziko přenosu nákazy,

— oddělení nakažených zvířat od zbytku skupiny,

— (v případě kuřat a menších zvířat) dílčí rozdělení hejn na menší, fyzicky oddělené skupiny,

— provedení stávajících pravidel podmíněnosti týkajících se dobrých životních podmínek zvířat stanovených v nařízení (EU) č. 1306/2013, příloha II – povinné požadavky na hospodaření (PPH) 11, 12, 13 <sup>(27)</sup>;

<sup>(27)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ze dne 17. prosince 2013 o financování, řízení a sledování společné zemědělské politiky a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 549), kterým se uplatňují pravidla stanovená ve směrnici Rady 98/58/ES ze dne 20. července 1998 o ochraně zvířat chovaných pro hospodářské účely (Úř. věst. L 221, 8.8.1998, s. 23); směrnice Rady 91/630/EHS ze dne 19. listopadu 1991, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu prasat (Úř. věst. L 340, 11.12.1991, s. 33); směrnice Rady 91/629/EHS ze dne 19. listopadu 1991, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu telat (Úř. věst. L 340, 11.12.1991, s. 28).

**Čtvrtek, 13. září 2018**

63. domnívá se, že požadavky, aby bylo použití antibiotik uvedeno v označení, by zlepšily znalosti spotřebitelů a poskytly jim možnost informovanější volby; vyzývá Komisi, aby vytvořila harmonizovaný systém označování založený na normách pro dobré životní podmínky zvířat a osvědčených postupech v oblasti chovu zvířat, jak již bylo plánováno v roce 2009 <sup>(28)</sup>;

64. upozorňuje dále na nedávné výsledky vědeckého výzkumu (únor 2018), které ukazují, že ESBL (širokospektrá beta-laktamáza) se na lidi přenáší chovem zvířat a konzumací masa pouze v omezené míře a že k přenosu ESBL dochází zejména z člověka na člověka <sup>(29)</sup>;

65. zdůrazňuje, že intenzivní živočišná výroba může zahrnovat nesprávné a opakované používání antibiotik u skotu a drůbeže v zemědělských podnicích s cílem dosáhnout rychlejšího růstu a že jsou antibiotika také často používána z profylaktických důvodů k prevenci šíření chorob, které jsou důsledkem stísněných, přeplněných a stresujících podmínek, v nichž jsou zvířata chována, a které oslabují jejich imunitní systém, a k vyvážení nehygienických podmínek chovu;

66. domnívá se, že již poměrně dobře víme, jak se AMR šíří od zvířat v zemědělství k lidem a že tato skutečnost není v akčním plánu odpovídajícím způsobem uznána; konstatuje, že akční plán pouze vyzývá k dalšímu zkoumání a k doplnění nedostatečných znalostí o této otázce, což by mohlo vést k odložení naléhavě nezbytných kroků;

67. vyzývá Komisi a členské státy, aby rozlišovaly mezi hospodářskými a domácími zvířaty, zejména pokud jde o vytváření mechanismů zaměřených na monitorování a posuzování používání antimikrobiálních látek ve veterinárním lékařství a navrhování opatření upravujících používání těchto látek;

68. zdůrazňuje, že ve spolupráci s veterinárními lékaři byl vypracován systém pro komplexní sledování antibiotik v zemědělství, který komplexně dokumentuje používání antibiotik a dále zlepšuje jejich aplikaci; vyjadřuje politování nad tím, že dosud neexistuje srovnatelný systém v oblasti humánní medicíny;

69. konstatuje, že agentury EU <sup>(30)</sup> potvrdily rovněž souvislost mezi zjištěnou rezistencí vůči antibiotikům u zvířat určených k produkci potravin (např. u kuřecích brojlerů) a velkým množstvím bakteriálních infekcí u lidí, přičemž tyto infekce pocházejí z manipulace s masem z těchto zvířat, jeho přípravy a konzumace;

70. zdůrazňuje, že výzkum prokázal, že opatření, která omezují používání antibiotik u zvířat určených k produkci potravin, jsou spojena s nižším výskytem bakterií rezistentních vůči antibiotikům u těchto zvířat <sup>(31)</sup>;

71. vyzývá s ohledem na tento nedávný výzkum <sup>(32)</sup> Komisi a členské státy ke svědomitosti a přiměřenosti při přijímání opatření a k tomu, aby ve všech relevantních právních předpisech pečlivě posuzovaly a klasifikovaly „antibiotika“ a „antimikrobiální rezistenci“, a to s cílem neomezovat bezdůvodně v evropském chovu hospodářských zvířat dostupnost prostředků pro boj proti některým prvokům, jako jsou kokcidie, čímž dochází k nezamýšlenému posilování rizika nákazy lidí nebezpečnými bakteriemi, jako je salmonela, a mikroby v potravě;

72. lituje, že v Evropském akčním plánu „Jedno zdraví“ zaměřeném na boj proti antimikrobiální rezistenci nebyly vyčleněny žádné zdroje a že se nepočítá ani s ambicióznějším využitím legislativních nástrojů; vyzývá Komisi, aby byla v rámci jakéhokoli příštího akčního plánu, který vypracuje, ambicióznější a vynaložila soustavnější úsilí o jeho úplné provedení;

<sup>(28)</sup> [https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/aw\\_other\\_aspects\\_labelling\\_ip-09-1610\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/aw_other_aspects_labelling_ip-09-1610_en.pdf)

<sup>(29)</sup> Mevius, D. et al., „ESBL-Attribution-Analysis (ESBLAT). Searching for the sources of antimicrobial resistance in humans“ (Hledání příčin antimikrobiální rezistence u lidí), 2018. Viz.: <http://www.1health4food.nl/esblat>

<sup>(30)</sup> Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí a Evropský úřad pro bezpečnost potravin: <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/media/en/publications/Publications/antimicrobial-resistance-zoonotic-bacteria-humans-animals-food-EU-summary-report-2014.pdf>

<sup>(31)</sup> [http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lanplh/PIIS2542-5196\(17\)30141-9.pdf](http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lanplh/PIIS2542-5196(17)30141-9.pdf)

<sup>(32)</sup> Mevius, D. et al., „ESBL-Attribution-Analysis (ESBLAT). Searching for the sources of antimicrobial resistance in humans“ (Hledání příčin antimikrobiální rezistence u lidí), 2018. Viz.: <http://www.1health4food.nl/esblat>

73. lituje, že v zásadě správný strategický přístup Komise se příliš často omezuje na prohlášení o záměru, a vyzývá Komisi, aby svůj přístup konkretizovala;

74. vyzývá Komisi, aby koordinovala a monitorovala vnitrostátní strategie, a umožnila tak sdílení osvědčených postupů mezi členskými státy;

75. naléhavě žádá členské státy, aby vypracovaly ambiciózní národní strategie pro řešení problému antimikrobiální rezistence v odvětví živočišné výroby, zahrnuly do nich kvantifikované cíle ke snížení používání veterinárních antimikrobiálních látek, a to při zohlednění místních okolností; zdůrazňuje, že do provádění těchto strategií by měla být zapojena všechna odvětví v rámci celého potravinového řetězce;

76. poukazuje na to, že některé členské státy mají zákonem stanovené kvalifikované poradce v oblasti veterinárních léčiv, kteří obdrželi od příslušných orgánů oprávnění předepisovat některé veterinární přípravky; zdůrazňuje, že vnitrostátní akční plány v oblasti antimikrobiální rezistence by neměly těmto osobám zakazovat, aby v nezbytných případech předepisovali a vydávali některé veterinární léčivé přípravky, a to vzhledem k zásadní úloze, kterou tyto osoby mohou mít v izolovaných venkovských oblastech;

77. zdůrazňuje důležitost výměny osvědčených postupů mezi členskými státy a koordinace takových výměn ze strany Komise; vítá v této souvislosti, že v Nizozemsku došlo v letech 2009–2016 ke snížení používání antibiotik v odvětví chovu zvířat o 64,4 % a že ambicí Nizozemska je další pokles do roku 2020; vyzývá Komisi a členské státy, aby tohoto příkladu partnerství veřejného a soukromého sektoru mezi úřady, průmyslem, vědci a veterinárními lékaři následovaly i v dalších částech Unie;

78. naléhavě žádá členské státy, aby zvážily zavedení pozitivních (daňové úlevy pro zemědělce) a negativních (zdanění prodeje antibiotik, jako například těch antibiotik, které již bylo úspěšně zavedeno v Belgii a Dánsku) daňových pobídek na antibiotika používaná v odvětví chovu zvířat pro jiné než léčebné účely;

#### **Podpora výzkumu, vývoje a inovací v souvislosti s antimikrobiální rezistencí**

79. poukazuje na to, že investice ve výši 1,3 miliard EUR do výzkumu antimikrobiální rezistence přisuzují EU vedoucí postavení na tomto poli a že úspěchy EU zahrnují spuštění programu „New Drugs for Bad Bugs“ (ND4BB) <sup>(33)</sup> a iniciativu společného plánování výzkumu antimikrobiální rezistence (JPIAMR) <sup>(34)</sup>; zdůrazňuje, že výzkum musí být efektivní a koordinovaný; vítá proto iniciativy jako ERA-NET, které vytvářejí synergie mezi iniciativou JPIAMR a programem Horizont 2020; zdůrazňuje skutečnost, že více než 20 nových tříd antibiotik bylo vyvinuto v období před 60. léty 20. století, a se znepokojením konstatuje, že v posledních letech nebyly uvedeny žádné skutečně nové třídy antimikrobiálních látek;

80. naléhavě žádá Komisi, aby zvážila nový legislativní rámec pro podporu rozvoje nových humánních antimikrobiálních látek, jak Parlament požadoval již dne 10. března 2016 ve svých pozměňovacích návrzích k návrhu nařízení o veterinárních léčivých přípravcích a ve svém usnesení ze dne 19. května 2015; poukazuje na to, že v evropském akčním plánu „Jedno zdraví“, který je zaměřen proti rezistenci vůči antimikrobiálním látkám, se Komise zavazuje „analyzovat regulační nástroje a pobídky EU – zejména právní předpisy týkající se léčivých přípravků pro vzácná onemocnění a pediatrických léčivých přípravků –, aby je mohla uplatnit na nové antimikrobiální látky“;

81. vítá skutečnost, že EFSA a EMA v nedávné době přezkoumaly a prodiskutovaly řadu alternativ k používání antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin, z nichž některé vykazaly v průběhu vypracování experimentálních studií slibné výsledky, pokud jde o zlepšování parametrů zdraví zvířat; doporučuje tudíž dát nový podnět vědeckému výzkumu alternativ a navrhnout legislativní rámec EU, který by stimuloval jejich vývoj a ujasnil cestu k jejich schvalování;

82. připomíná, že klasická generace antibiotik, která je založená na řadě technik pro modifikaci antibiotik získaných z přírody, je vyčerpaná a že investice do výzkumu a vývoje v oblasti vytvoření nové generace antibiotik by měly prolomit klasické paradigma antibiotik; vítá nové techniky, které již byly vyvinuty, jako jsou monoklonální protilátky, které snižují virulentnost bakterií nikoli tím, že je zabíjí, ale tím, že způsobují jejich neúčinnost;

<sup>(33)</sup> <http://www.imi.europa.eu/content/nd4bb>

<sup>(34)</sup> <http://www.jpiaamr.eu>

**Čtvrtek, 13. září 2018**

83. poukazuje na to, že věda a výzkum sehrávají při vypracovávání norem boje proti antimikrobiální rezistenci zásadní úlohu;
84. vítá nedávné výzkumné projekty v oblasti alternativních antibiotických terapií, například v léčbě pomocí bakteriofágů, jako je projekt Phagoburn financovaný z prostředků EU; konstatuje, že žádná léčba pomocí bakteriofágů nebyla dosud na úrovni EU povolena; vyzývá Komisi, aby navrhla rámec pro léčbu pomocí bakteriofágů, která se zakládá na nejnovějším vědeckém výzkumu;
85. připomíná, že v nedávné době proběhl výzkum v oblasti rozvoje probiotik nové generace pro souběžné použití s antibiotickou léčbou v klinickém prostředí, v němž bylo dosaženo poklesu infekcí spojených se zdravotní péčí způsobených bakteriemi vysoce rezistentními vůči antibiotikům <sup>(35)</sup>;
86. poukazuje na to, že výzkum a vývoj v oblasti nových přístupů k léčbě a prevenci infekcí je stejně důležitý a že tyto přístupy mohou zahrnovat používání látek na posílení imunitní reakce na bakteriální infekce, jako jsou probiotika a probiotika;
87. vyzývá Evropskou agenturu pro léčivé přípravky (EMA), aby ve spolupráci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EFSA) a Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) přezkoumala veškeré dostupné informace o přínosech a rizicích starších antimikrobiálních látek, včetně antibiotik podávaných v kombinacích, a aby zvažila, zda je nutné provádět změny jejich schváleného užívání; zdůrazňuje, že by měl být podporován včasný dialog mezi inovátory a regulačními orgány, aby se tak v případě potřeby přizpůsobil regulační rámec v zájmu upřednostnění a urychlení vývoje antimikrobiálních léčivých přípravků a umožnil rychlejší přístup k nim;
88. vybízí Komisi, aby zavedla zrychlený postup, kterým se může dočasně zakázat používání antimikrobiálních látek schválených pro průmyslové či zemědělské účely, u nichž je však podezření, že mají závažné negativní dopady na antimikrobiální rezistenci, a to do doby, než budou provedeny další studie o dopadu těchto antimikrobiálních látek;
89. připomíná, že nízká kvalita léčebných a veterinárních přípravků s nízkou koncentrací aktivních látek nebo jejich dlouhodobé používání vedou ke vzniku rezistentních mikrobů; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby zlepšily právní předpisy a vypracovaly nové zákony, které by zajistily, aby byla zaručena kvalita, bezpečnost a účinnost léčebných přípravků a aby se jejich používání řídilo přísnými zásadami;
90. vyzývá Komisi, aby navýšila finanční prostředky pro včasný mezioborový a interdisciplinární výzkum epidemiologie a imunologie patogenů v oblasti antimikrobiální rezistence a screeningu infekcí spojených se zdravotní péčí, zejména způsoby přenosu mezi zvířaty, lidmi a životním prostředím; vyzývá Komisi k podpoře výzkumu v oblasti hygieny rukou a dopadu různých metod mytí a sušení rukou na přenos potenciálních patogenů;
91. vyzývá Komisi, aby stejnou měrou investovala do vývoje neantibiotických alternativ v oblasti zdraví zvířat, včetně růstových stimulatorů, a do vývoje nových molekul pro vývoj nových antibiotik; zdůrazňuje, že nová antibiotika nesmí být používána na podporu zdraví zvířat nebo na podporu jejich růstu a že podniky, které obdrží veřejné finanční prostředky na vývoj nových antibiotik, musí ukončit distribuci nebo používání antibiotik na podporu zdraví zvířat nebo na podporu jejich růstu;
92. vítá nedávné přeshraniční projekty výzkumu v oblasti dohledu nad antimikrobiálními látkami a prevence infekcí, jako je například projekt i-4-1-Health Interreg, financovaný z prostředků EU; vyzývá Komisi, aby navýšila financování výzkumu v oblasti opatření na prevenci infekcí spojených se zdravotní péčí;
93. vyzývá Komisi, aby nadále podporovala úsilí v oblasti výzkumu a vývoje, pokud jde o antimikrobiální rezistenci, včetně celosvětových infekcí vymezených v rámci cílů udržitelného rozvoje, zejména léků rezistentních vůči tuberkulóze a malárii, HIV a zanedbávaným tropickým nemocem, a to v rámci příštího rámcového programu EU pro výzkum a inovace a rovněž prostřednictvím zvláštního poslání v rámci programu celosvětového boje proti antimikrobiální rezistenci;
94. vyzývá Komisi, aby zavedla omezení přepravy živých zvířat z oblastí, kde stávající systém pro monitorování zjistil výskyt antimikrobiálně rezistentních druhů bakterií;

<sup>(35)</sup> Pamer, E. G., „Resurrecting the intestinal microbiota to combat antibiotic-resistant pathogens“ (Vzkříšení střevní mikrobioty pro boj proti patogenům rezistentním vůči antibiotikům). *Science*, svazek. 352, č. 6285, 2016, s. 535–538.

Čtvrtek, 13. září 2018

95. konstatuje, že některé přípravky na ochranu rostlin mohou mít také antimikrobiální vlastnosti, které ovlivní šíření antimikrobiální rezistence; vyzývá k dalšímu výzkumu možné souvislosti mezi expozicí komerčním přípravkům s obsahem pesticidů a herbicidů a rozvojem antimikrobiální rezistence; uznává, že herbicidy jsou běžně testovány na toxicitu, nikoli na subletální účinky na mikroby, a zdůrazňuje, že kvůli výše uvedeným skutečnostem je důležité takové testy provádět pravidelně;

96. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly včasný a nepřetržitý dialog se všemi zúčastněnými stranami na vypracování vhodných pobídek pro výzkum a vývoj v oblasti antimikrobiální rezistence; bere na vědomí, že neexistuje žádný univerzální postup; naléhavě žádá Komisi, aby formálně zapojila občanskou společnost do diskusí v rámci přístupu „Jednoho zdraví“, například prostřednictvím vytvoření a financování specializované sítě zúčastněných stran;

97. zdůrazňuje, že jsou potřebné různé modely spolupráce pod vedením veřejného sektoru a se zapojením průmyslu; uznává, že schopnosti průmyslu hrají při výzkumu a vývoji v oblasti antimikrobiální rezistence klíčovou úlohu; zdůrazňuje, že bez ohledu na výše uvedené skutečnosti, je třeba tuto závažnou oblast výzkumu a vývoje označit jako veřejnou prioritu s potřebou další koordinace; vyzývá proto Komisi, aby vytvořila veřejnou platformu pro veřejně financované výzkumné a vývojové projekty v oblasti antimikrobiální rezistence a pro koordinaci všech činností v oblasti výzkumu a vývoje;

98. zdůrazňuje proto, že stávající inovační rámec nepodněcuje účinně výzkum a vývoj v oblasti antimikrobiální rezistence, a vyzývá k přizpůsobení a harmonizaci režimu duševního vlastnictví na evropské úrovni, zejména s cílem lépe sladit dobu ochrany s dobou požadovanou pro dotčený inovativní léčebný přípravek;

99. je toho názoru, že v Evropské unii jsou již na mnoha různých místech zkoumány otázky boje proti antimikrobiální rezistenci, aniž by dosud existoval náležitý přehled o stavu výzkumu v EU jako celku; vybízí tudíž k vytvoření příslušné speciální platformy na úrovni EU, aby bylo v budoucnu možné využívat zdroje pro výzkum účinněji;

100. připomíná význam vytváření vazeb mezi akademickou sférou a biofarmaceutickými společnostmi pro vývoj nových antibiotik, rychlou diagnostiku a nové způsoby léčby;

101. vítá závěry WHO, Světové organizace duševního vlastnictví (WIPO) a společného technického sympozia Světové obchodní organizace (WTO) s názvem „Antimikrobiální rezistence: jak podněcovat inovace, přístup a vhodné používání antibiotik“<sup>(36)</sup>, kde proběhla diskuse o nových modelech výzkumu a vývoje s cílem motivovat výzkum a vývoj a zároveň oddělit ziskovost antibiotik od jejich prodaného množství;

102. připomíná, že nařízení o klinických hodnoceních<sup>(37)</sup> pomůže podpořit výzkum nových antimikrobiálních látek v EU; vyzývá Komisi a agenturu EMA, aby uplatňovaly nařízení o klinických hodnoceních bez dalšího odkladu;

103. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly rozvoj a využívání nových ekonomických modelů, pilotních projektů a odrazujících a podněcujících pobídek k podpoře vývoje nových způsobů léčby, diagnostických metod, antibiotik, zdravotnických prostředků, očkovacích látek a alternativ antimikrobiálních látek; je přesvědčen, že tyto pobídky mají smysl, pokud jsou dlouhodobě udržitelné, založené na potřebách a založené na důkazech, zaměřují se na klíčové priority veřejnosti a přispívají k náležitému léčebnému využití;

104. vyzývá Komisi, aby posoudila účinnost stávajících hygienických postupů a způsobů sanitace v nemocnicích a zdravotnických zařízeních; žádá Komisi, aby prozkoumala možnost používání probiotik a jiných udržitelných technologií v oblasti hygieny jakožto účinných metod v oblasti hygieny pro prevenci a omezování infekcí spojených se zdravotní péčí, jež byly způsobeny antimikrobiální rezistencí;

<sup>(36)</sup> <http://www.wipo.int/publications/en/details.jsp?id=4197>

<sup>(37)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 536/2014 ze dne 16. dubna 2014 o klinických hodnoceních humánních léčivých přípravků a o zrušení směrnice 2001/20/ES (Úř. věst. L 158, 27.5.2014, s. 1).

**Čtvrtek, 13. září 2018**

105. vybízí k využívání nákladově efektivních technologií, které omezí dopad infekcí spojených se zdravotní péčí v nemocnicích a pomohou předcházet šíření multirezistentních mikroorganismů;

106. vybízí členské státy, aby podporovaly alternativní systémy poskytování náhrad s cílem usnadnit využívání inovativních technologií v rámci systémů vnitrostátní zdravotní péče;

107. všímá si, že obvyklý obchodní model pro vývoj léků není vhodný pro vývoj antibiotik, a to proto, že rezistence se může postupem času vyvíjet a že antibiotika jsou určena k dočasnému použití jako léky poslední instance; připomíná průmyslu jeho sociální odpovědnost za přispívání k boji proti antimikrobiální rezistenci formou hledání způsobů, jak prodloužit životnost antibiotik, čímž se zabezpečí udržitelnost dodávek účinných antibiotik, a vyzývá k poskytnutí podnětů pro tento výzkum a ke stanovení regulačního postupu;

108. připomíná, že jak Parlament, tak Rada požádaly o přezkum stávajících pobídek (tj. pobídek zavedených nařízením o léčivých přípravcích pro vzácná onemocnění<sup>(38)</sup>), a to z důvodu jejich zneužívání a vysoké konečné ceny; vyzývá tudíž Komisi, aby provedla analýzu stávajícího modelu pobídek v oblasti výzkumu a vývoje, včetně modelu přenosné exkluzivity na trhu, s cílem navrhnout nové podněty a stanovit regulační postup;

109. vyzývá Komisi a členské státy, aby ve spolupráci s výzkumnými pracovníky a průmyslem vypracovaly nové modely pobídek, které by oddělovaly platby od objemu předepisovaných léčiv a podněcovaly investice po dobu celého vývoje výrobků a výroby; zdůrazňuje, že konečným cílem pobídek v oblasti výzkumu a vývoje musí být zaručení dostupnosti kvalitních antibiotik a přístupu k nim;

110. uznává klíčovou úlohu lékárníků při zvyšování informovanosti o vhodném používání antimikrobiálních látek a při prevenci antimikrobiální rezistence; vybízí členské státy, aby rozšířily svou odpovědnost tím, že umožní vydávat přesná množství, aplikovat některé očkovací látky a provádět diagnostické rychlotesty přímo v lékárnách;

111. žádá, aby přenosné exkluzivity na trhu a odměny za vstup na trh byly považovány za možnost udržitelné pobídky;

112. vyzývá Komisi, aby se ujala celosvětově vedoucí úlohy při propagaci modelů pro osvědčené postupy vycházejících z průkazných skutečností za účelem včasné diagnostiky v rámci boje proti antimikrobiální rezistenci;

**Utváření globální agendy**

113. zdůrazňuje, že bez harmonizovaných a okamžitých opatření v globálním měřítku se svět blíží k postantibiotickému období, kdy by běžné infekce mohly opět zabíjet;

114. připomíná, že vzhledem ke složitosti problematiky, jejímu přeshraničnímu rozměru, závažným důsledkům pro životní prostředí, zdraví lidí a zvířat a vysoké ekonomické zátěži vyžaduje antimikrobiální rezistence okamžité koordinované kroky na evropské, světové a meziodvětvové úrovni; požaduje tudíž jednoznačný závazek ze strany EU a členských států, že budou vytvářet evropská a mezinárodní partnerství a že zavedou průřezovou celosvětovou strategii pro boj proti antimikrobiální rezistenci, která pokryje politiky v oblasti mezinárodního obchodu, rozvoje a zemědělství;

115. vítá žebříček WHO s 20 nejhoršími patogeny rezistentními vůči antibiotikům<sup>(39)</sup>; vyzývá k naléhavému provedení výzkumných a vývojových projektů pro tento prioritní seznam bakterií rezistentních vůči antibiotikům s cílem vyvinout léky pro boj proti nim; zdůrazňuje však, že výzkum týkající se nových léků není jediným potřebným opatřením a že je třeba řešit nesprávné a nadměrné využívání antibiotik u lidí i zvířat;

<sup>(38)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 ze dne 16. prosince 1999 o léčivých přípravcích pro vzácná onemocnění (Úř. věst. L 18, 22.1.2000, s. 1);

<sup>(39)</sup> <http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2017/bacteria-antibiotics-needed/en/>



Čtvrtek, 13. září 2018

116. uznává, že antimikrobiální rezistence je přeshraničním problémem a že přípravky se do Evropy dostávají z celého světa; naléhavě žádá Komisi, aby spolupracovala s třetími stranami na omezení používání antibiotik v odvětví chovu zvířat a s tím související kontaminací životního prostředí; vyzývá Komisi, aby rovněž zavedla programy spolupráce se třetími zeměmi v oblasti výzkumu za účelem snížení nadměrného používání antibiotik; vyzývá Komisi, aby v souvislosti s dohodami o volném obchodu zakázala dovoz potravinářských živočišných výrobků, pokud dotčená zvířata nebyla chována v souladu s normami EU, zejména se zákazem používání antibiotických růstových stimulantů;

117. poukazuje na zprávu nazvanou „Řešení infekcí odolných vůči léčivům v celosvětovém měřítku: závěrečná zpráva a doporučení“<sup>(40)</sup>, jež odhaduje, že náklady na přijetí celosvětových opatření v oblasti antimikrobiální rezistence budou činit až 40 miliard USD na 10leté období, což znamená, že se jedná o drobnou částku ve srovnání s náklady v případě nečinnosti, a je to rovněž velmi malý zlomek toho, co země G20 vydávají na zdravotní péči dnes (přibližně 0,05 %); vyzývá Komisi, aby vypracovala analýzu možnosti zdanit odvětví veřejného zdraví v rámci jeho sociální odpovědnosti;

118. konstatuje, že otázku antimikrobiální rezistence je nezbytné řešit v rámci jakékoli budoucí obchodní dohody se Spojeným královstvím po brexitu a že je třeba stanovit podmínku, aby Spojené království drželo krok s dalšími opatřeními EU v boji proti antimikrobiální rezistenci v zájmu ochrany spotřebitelů a pracovníků v EU a Spojeném království;

119. vítá globální akční plán Světové zdravotnické organizace v oblasti antimikrobiální rezistence, který byl jednomyslně přijat v květnu 2015 během 68. Světového zdravotnického shromáždění; zdůrazňuje, že je nezbytné uvést do souladu globální, evropské a vnitrostátní akční plány s globálním akčním plánem Světové zdravotnické organizace;

120. vítá nové pokyny WHO pro užívání medicínsky důležitých antimikrobiálních látek u zvířat určených k produkci potravin<sup>(41)</sup>; zdůrazňuje, že v některých zemích je přibližně 50–70 % medicínsky důležitých antibiotik spotřebováno v odvětví živočišné výroby, a to z velké části za účelem podpory růstu zdravých zvířat; žádá, aby v rámci přístupu „jedno zdraví“ bylo toto téma zahrnuto do obchodní politiky EU a do jednání s mezinárodními organizacemi jako WTO a přidruženými nebo třetími zeměmi, což povede k utváření globální politiky s cílem zakázat používání antibiotik ke zvyšování hmotnosti zdravých zvířat;

121. konstatuje, že antimikrobiální rezistence je závažným problémem u mnoha nemocí souvisejících s chudobou a mnoha zanedbávaných nemocí, včetně HIV/AIDS, malárie, tuberkulózy a nemocí spojených s epidemiemi a pandemiemi; poukazuje na to, že přibližně 29 % úmrtí způsobených antimikrobiální rezistencí je způsobeno tuberkulózou rezistentní vůči lékům; vyzývá Komisi a členské státy, aby urychleně více podporovaly výzkum a používání zdravotnických nástrojů pro řešení antimikrobiální rezistence u nemocí souvisejících s chudobou a u zanedbávaných nemocí; vyzývá Komisi a členské státy, aby vytvořily partnerství podle vzoru Partnerství pro výzkum a inovace v oblasti Středomoří (PRIMA) a Partnerství evropských a rozvojových zemí při klinických hodnoceních (EDCTP) pro účely mezinárodních projektů v oblasti výzkumu a vývoje týkajících se zdraví, která budou zahrnovat různé geografické regiony a budou se týkat nejdůležitějších zdravotních témat, jako je antimikrobiální rezistence, očkovací látky, rakovina nebo přístup k léčivým přípravkům;

122. zdůrazňuje význam iniciativ EU, jako jsou programy ECDC pro infekční nemoci jako je AIDS, tuberkulóza a malárie; poukazuje na to, že tyto iniciativy představují příklady osvědčených postupů, které dokazují schopnost EU reagovat a prokazují její dobré fungování s ohledem na potřebu nových antibiotik, a že středisko ECDC by mělo hrát klíčovou úlohu při určování prioritních potřeb v oblasti výzkumu a vývoje, při koordinaci opatření a zapojení všech aktérů, v posilování meziodvětvové činnosti a v budování kapacit prostřednictvím sítí výzkumu a vývoje;

123. poukazuje na problém vzniku multirezistentních bakterií, které jsou rezistentní vůči několika antibiotikům zároveň a jež se mohou stát superbakteriemi rezistentními vůči všem dostupným antibiotikům, včetně antibiotik poslední instance; vyzdvihuje potřebnost databáze těchto multirezistentních bakterií, která by zahrnovala AIDS, tuberkulózu, malárii, kapavku, *Escherichia coli* a další bakterie rezistentní vůči lékům;

124. konstatuje, že hospodářským zvířatům chovaným pro potravinářské účely ve Spojených státech je podáváno pětikrát vyšší množství antibiotik než zemědělským zvířatům ve Spojeném království; zdůrazňuje proto význam kontrol dovozu masa do EU;

<sup>(40)</sup> [https://amr-review.org/sites/default/files/160518\\_Final%20paper\\_with%20cover.pdf](https://amr-review.org/sites/default/files/160518_Final%20paper_with%20cover.pdf)

<sup>(41)</sup> [http://www.who.int/foodsafety/areas\\_work/antimicrobial-resistance/cia\\_guidelines/en/](http://www.who.int/foodsafety/areas_work/antimicrobial-resistance/cia_guidelines/en/)

**Čtvrtek, 13. září 2018**

125. vyzývá Komisi, aby podpořila začlenění norem a opatření EU pro boj proti antimikrobiální rezistenci a s cílem náležitého používání antibiotik do obchodních dohod a aby prostřednictvím WTO pracovala na zviditelnění otázky antimikrobiální rezistence; poukazuje na to, že v EU je od roku 2006 zakázáno používat antibiotika k podpoře růstu zvířat určených k produkci potravin, ale že v zemích mimo EU je používání antibiotik jako růstových stimulantů v krmivech stále povoleno; vyzývá Komisi, aby do všech dohod o volném obchodu zahrnula ustanovení, které stanoví, že při výrobě potravin dovážených ze třetích zemí nesmějí být používána antibiotika pro podporu růstu zvířat s cílem zajistit rovné podmínky pro chov hospodářských zvířat a akvakulturu v EU a zmírnit antimikrobiální rezistenci; vybízí Komisi, aby zakázala veškerý dovoz potravin pocházejících ze třetích zemí, pokud dotčené výrobky pocházejí ze zvířat, jimž byla podávána antibiotika či skupiny antibiotik, jež jsou v EU vyhrazeny pro léčbu některých humánních infekcí;

126. vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily opatření boje proti nezákonným praktikám spojeným s výrobou antimikrobiálních látek, obchodováním s nimi a jejich používáním a likvidací; zdůrazňuje, že subjekty zapojené do životního cyklu antimikrobiálních látek musí převzít zodpovědnost za své jednání;

127. bere na vědomí dopad univerzálnosti a cenové dostupnosti současných antibiotik a všeobecný přístup k nim; domnívá se, že cílená léčba pomocí specifických antibiotik by měla být dostupná všem, aby se zabránilo používání nevhodných antibiotik a nadměrnému používání širokospektrálních antibiotik; vyzývá Komisi a členské státy, aby přijaly důraznější opatření proti prodeji velkých zásilek antibiotik za dumpingové ceny, zejména klíčových humánních antibiotik;

128. vyzývá ke komplexním kontrolám výrobců antibiotik, s cílem zajistit, aby ochranné lhůty odpovídaly skutečnosti a aby v potravinářských produktech nebyla přítomna žádná antibiotika;

129. vyzývá Komisi, aby se pro boj proti antimikrobiální rezistenci snažila získat soustavnou politickou pozornost a angažovanost na nejvyšších místech, a to i na fórech OSN a v rámci skupin G7 a G20; vyzdvihuje příležitost pro vědecké instituce EU, jako je ECDC, chopit se globální vůdčí úlohy; vyzývá Komisi, aby podporovala spolupráci mezi EU a mezinárodními organizacemi, včetně WHO, Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) a Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE); vítá prohlášení z Davosu o boji proti antimikrobiální rezistenci, které bylo vydáno na Světovém hospodářském fóru v Davosu v lednu 2016, v němž firmy z farmaceutického, biotechnologického a diagnostického odvětví vyzývají k přijetí společných opatření za účelem vytvoření udržitelného a předvídatelného trhu s antibiotiky, očkovacími látkami a diagnostikou, jenž podpoří zachování nových a stávajících způsobů léčby;

130. vyzývá k podpoře a posilování produkce založené na agroekologii a k přechodu k této produkci;

o

o o

131. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Evropskému centru pro prevenci a kontrolu nemocí, Evropské agentuře pro léčivé přípravky, Evropské agentuře pro chemické látky, Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin, Evropské agentuře pro životní prostředí, Světové zdravotnické organizaci a Světové organizaci pro zdraví zvířat.

P8\_TA(2018)0355

## Evropa v pohybu: agenda pro budoucnost mobility v EU

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 ke zprávě Evropa v pohybu: agenda pro budoucnost mobility v EU (2017/2257(INI))

(2019/C 433/21)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise s názvem „Evropa v pohybu: Agenda pro sociálně spravedlivý přechod na čistou, konkurenceschopnou a propojenou mobilitu pro všechny“ (COM(2017)0283),
- s ohledem na Pařížskou dohodu o klimatu ratifikovanou Evropským parlamentem a Radou dne 4. října 2016 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 18. října 2017 k čisté, konkurenceschopné a propojené mobilitě pro všechny <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 5. července 2017 o dopadech digitalizace a robotizace dopravy na tvorbu politik EU <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. dubna 2009 o akčním plánu pro inteligentní dopravní systémy <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 10. prosince 2013 o CARS 2020: vstřícné konkurenceschopnému a udržitelnému automobilovému průmyslu v Evropě <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. července 2015 o zavedení integrovaného systému prodeje jízdenek na multimodální cesty v Evropě <sup>(7)</sup>;
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. září 2015 o provádění bílé knihy o dopravě z roku 2011: hodnocení a cesta k udržitelné mobilitě <sup>(8)</sup>,
- s ohledem na Vallettské prohlášení o bezpečnosti silničního provozu ze dne 29. března 2017,
- s ohledem na bílou knihu Komise „Plán jednotného evropského dopravního prostoru – vytvoření konkurenceschopného dopravního systému účinně využívajícího zdroje“ (COM(2011)0144),
- s ohledem na svou studii z roku 2016 s názvem „Samořídící automobily: budoucnost silniční dopravy?“,
- s ohledem na svou studii z roku 2017 s názvem „Výzvy spojené s financováním infrastruktury v ekonomice sdílení“,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 19.10.2016, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 81, 2.3.2018, s. 195.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 345, 13.10.2017, s. 52.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 184 E, 8.7.2010, s. 50.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 468, 15.12.2016, s. 57.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 265, 11.8.2017, s. 2.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 316, 22.9.2017, s. 155.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- s ohledem na studii Evropského hospodářského a sociálního výboru z roku 2017 s názvem „Dopad digitalizace a ekonomiky založené na poptávce na trhy práce a důsledky pro zaměstnanost a pracovní vztahy“;
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu;
  - s ohledem na zprávu Výboru pro dopravu a cestovní ruch a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A8-0241/2018);
- A. vzhledem k tomu, že odvětví dopravy prochází strukturálními změnami a budoucnost dopravy v EU se nachází na křižovatce obecných priorit rámce politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030, programu Čisté ovzduší pro Evropu a Pokynů EU k bezpečnosti silničního provozu 2011-2020;
- B. vzhledem k tomu, že dekarbonizace dopravy a používání nízkoemisních technologií představují příležitost pro budoucnost mobility a udržitelný hospodářský růst;
- C. vzhledem k tomu, že ekonomika založená na spolupráci a sdílení přetváří odvětví dopravy na celém světě; vzhledem k tomu, že hodnota transakcí v rámci ekonomiky sdílení v evropském odvětví dopravy byla v roce 2015 odhadována na 5,1 miliardy EUR, což oproti předchozím rokům představuje zvýšení o 77 %, přičemž interakce nepeněžní ekonomiky sdílení tento scénář značně překračují, což poukazuje na význam tohoto jevu;
- D. vzhledem k tomu, že se odhaduje, že přeprava cestujících poroste v období let 2010 až 2050 o přibližně 42 % a že nákladní doprava během téhož období vzroste o 60 %;
- E. vzhledem k tomu, že bílá kniha o dopravě z roku 2011 vyzvala, aby 30 % nákladní dopravy na hlavních koridorech přešlo do roku 2030 ze silniční dopravy k udržitelnějším druhům dopravy, např. k železniční dopravě, a 50 % do roku 2050, přičemž požaduje vybudování náležité zelené infrastruktury;
- F. vzhledem k tomu, že uplatňování zásady „uživatel a znečišťovatel platí“ u všech druhů dopravy, včetně silniční, železniční, námořní a letecké dopravy, přispěje k vytvoření rovných podmínek mezi všemi druhy dopravy;
- G. vzhledem k tomu, že nové služby mobility mají potenciál výrazně zlepšit městskou dopravu a mají potenciál to dosáhnout snížením přetížení a emisí a poskytnutím alternativy k soukromému vlastnictví automobilů, neboť soukromé vozidlo je stále hlavním dopravním prostředkem z hlediska uskutečněných cest; vzhledem k tomu, že tyto služby mohou umožnit přechod k multimodální a sdílené dopravě, která je tak rovněž udržitelnější, a může doplňovat veřejnou dopravu a aktivní formy dopravy;
- H. vzhledem k tomu, že odvětví dopravy hraje klíčovou úlohu ve fungování hospodářství EU a představuje zhruba 4 % HDP EU a více než 5 % celkové zaměstnanosti v EU<sup>(9)</sup>; vzhledem k tomu, že ženy tvoří pouze 22 % pracovní síly v tomto odvětví a třetina všech pracovníků v tomto odvětví je ve věku nad 50 let;
- I. vzhledem k tomu, že se očekává, že propojená a autonomní vozidla přispějí v budoucnu k větší účinnosti, bezpečnosti a zabezpečení silniční dopravy, jelikož lidská chyba je hlavní příčinou veškerých dopravních nehod na evropských silnicích;
- J. vzhledem k tomu, že v uplynulých desetiletích bylo dosaženo velkého pokroku, čímž se EU stala nejbezpečnějším světovým regionem z hlediska silniční dopravy; vzhledem k tomu, že vysoký počet obětí nehod na evropských silnicích v loňském roce – 25 500 usmrcených osob a 1 35 000 vážně zraněných osob – stále způsobuje značné lidské utrpení a nepřijatelné hospodářské náklady, odhadované na 100 miliard EUR ročně, a vzhledem k tomu, že cíle týkající se snížení počtu obětí silničních nehod o polovinu ve srovnání s rokem 2010 nejsou plněny a podíl vážných zranění a úmrtí zranitelných účastníků silničního provozu, jako jsou chodci, cyklisté nebo řidiči menších dvoukolových motorových vozidel, prudce roste;

<sup>(9)</sup> *Doprava EU v číslech: statistická příručka 2015*, Úřad pro publikace Evropské unie, Lucemburk, 2015.

- K. vzhledem k tomu, že doprava je hlavní příčinou znečištění ovzduší ve městech a je zdrojem více než 25 % emisí skleníkových plynů v EU, přičemž více než 70 % těchto emisí produkuje silniční doprava a tento podíl nadále roste;
- L. vzhledem k tomu, že nedávný výzkum a odhady odhalují silnější propojení mezi vystavením znečištění ovzduší a vyššími riziky pro zdraví veřejnosti, včetně kardiovaskulárních chorob, jako je mrtvice a ischemická choroba srdeční, a rakoviny, a vzhledem k tomu, že podle odhadů způsobují pevné částice v EU 399 000 předčasných úmrtí ročně, z toho 75 000 kvůli oxidům dusíku a 13 600 kvůli ozonu; vzhledem k tomu, že lidé, kteří žijí v městském prostředí, jsou tomuto nebezpečí obzvláště vystaveni;
- M. vzhledem k tomu, že v současné době je v celosvětovém měřítku vyvíjeno větší úsilí o inkluzivnější, bezpečnější a spravedlivější odvětví dopravy, včetně zavedení ambiciózních cílů a závazných norem, a vzhledem k tomu, že EU by neměla promeškat svoji příležitost stát v čele těchto sociálních inovací;

### **Dopad změn v dopravě na dovednosti a způsoby práce**

1. vítá sdělení Komise s názvem „Evropa v pohybu: Agenda pro sociálně spravedlivý přechod na čistou, konkurenceschopnou a propojenou mobilitu pro všechny“, v němž se uvádí, že odvětví mobility prochází rozsáhlými změnami, a zdůrazňuje, že digitální revoluce v mobilitě by měla vést k bezpečnějšímu, integrovanějšímu, udržitelnějšímu, spravedlivějšímu, konkurenceschopnějšímu a čistšímu odvětví silniční dopravy propojenému s dalšími udržitelnějšími druhy dopravy; vítá strategický přístup, který sdělení zaujímá k dosažení soudržného regulačního rámce pro stále komplexnější oblast silniční dopravy;
2. zdůrazňuje, že odvětví mobility EU musí využívat příležitosti vytvářené digitálními technologiemi; je přesvědčen, že by měly být rozvíjeny a podporovány nové obchodní modely, které otevírají cestu k inovativním službám sdílené mobility, včetně nových online platform pro nákladní dopravu, spolujízdy, služby sdílení automobilů a kol nebo mobilních aplikací nabízejících analýzu a údaje o dopravních podmínkách v reálném čase;
3. vybízí Komisi a členské státy, aby navrhly a uplatnily opatření v oblasti spolupracujících inteligentních dopravních systémů (C-ITS) v souladu s cíli a iniciativami, které jsou stanoveny v bílé knize o dopravě z roku 2011 a rovněž v souladu s Pařížskou dohodou o klimatu z prosince 2015;
4. zdůrazňuje skutečnost, že automobilový průmysl v EU zaměstnává 8 milionů lidí a představuje 4 % hrubé přidané hodnoty EU, přičemž vytváří obchodní přebytek ve výši 120 miliard EUR;
5. zdůrazňuje, že změny v automobilovém průmyslu spojené s digitalizací, automatizací nebo čistšími automobily budou vyžadovat novou odbornost a způsoby práce; zdůrazňuje, že tyto změny by měly vést k novým příležitostem ke zvýšení přitažlivosti odvětví dopravy a ukončení nedostatku pracovních sil v tomto odvětví; zdůrazňuje, že výroba čistších, lépe propojených a více automatizovaných vozidel bude mít dopad na výrobu, rozvoj, údržbu a servis a bude vyžadovat nové dovednosti, například pro sestavování elektrických motorů nebo výrobu baterií druhé generace a počítačového a senzorického vybavení; zdůrazňuje, že již dnes průmysl čelí obrovským výzvám při náborech zaměstnanců s odpovídajícími dovednostmi, a i když se očekává, že růst inženýrských pracovních míst bude pokračovat, softwarové dovednosti jsou novým požadavkem, na který se podniky musí zaměřit; vyzývá Komisi a členské státy, aby odborné vzdělávání a rozvoj dovedností pracovníků v dopravě v rámci EU přispůsobily těmto novým výzvám;
6. zdůrazňuje, že rovnost příležitostí mezi muži a ženami by měla být prioritou programu pro budoucnost odvětví dopravy; zdůrazňuje, že v odvětví dopravy převládají muži, kteří tvoří tři čtvrtiny celkové pracovní síly, a je třeba podporovat vyvážené zastoupení žen a mužů; vítá spuštění platformy „Ženy a doprava – Platforma EU pro změnu“, která má podpořit zaměstnanost žen a rovnost příležitostí v odvětví dopravy; vyzývá Komisi a členské státy, aby na této platformě pracovaly společně a aby vytváření pracovních míst pro ženy a digitalizace tohoto odvětví probíhaly ruku v ruce;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

7. podotýká, že digitální revoluce přetvoří hodnotový řetězec, výzkumné a investiční priority a technologické příležitosti automobilového průmyslu, které musí být transparentní, koherentní a v souladu s právními normami, a odrazí se i v jeho globální konkurenceschopnosti;

8. připomíná, že automatizovaný silniční provoz bude mít výrazný dopad na pracovní sílu v odvětví dopravy a vyžádá si rekvalifikaci dotčených profesí; vyzývá členské státy, aby v očekávání této změny na trhu práce přijaly vhodná opatření, která by měla být prováděna důraznějším sociálním dialogem; vyzývá Komisi, aby vypracovala strategii EU, která zahrnuje nové pracovní příležitosti, jež vytvoří digitalizace odvětví dopravy, a zohlednila osvědčené postupy členských států, s cílem podpořit vytváření pracovních míst v odvětví dopravy, a to i jako prioritní spravedlivá přechodná opatření pro zaměstnance, jejichž pracovní místa se stanou zastaralými v důsledku digitalizace odvětví dopravy;

9. zdůrazňuje, že automatizované řízení by záhy vzneslo otázky ohledně interpretace již existujících právních předpisů EU o době řízení a odpočinku; vyzývá Komisi, aby nepřetržitě monitorovala, zda je zapotřebí přijmout legislativní opatření;

10. upozorňuje na pozitivní dopad digitalizace v dopravě, jelikož pomůže snížit administrativní zátěž a zjednodušit postupy jak pro orgány, tak pro společnosti, a usnadní kontrolu dodržování právních předpisů o dobách řízení a odpočinku a o pravidlech kabotáže zavedením digitálních tachografů, čímž se zlepší podmínky pro řidiče z povolání a napomůže se vytvoření rovných podmínek pro všechny podnikatele v dopravě;

11. vítá novou agendu dovedností pro Evropu, kterou předložila Komise, a iniciativy, jako je plán pro odvětvovou spolupráci v oblasti dovedností a Koalice pro digitální dovednosti a pracovní místa, které podporují spolupráci mezi odborovými svazy, vzdělávacími institucemi a soukromým sektorem při předjímání, odhalování a řešení nesouladu mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi;

12. vítá skutečnost, že automobilový průmysl je jedním z šesti pilotních programových oblastí, pro něž byly vyčleněny finanční prostředky prostřednictvím projektu Odvětvová aliance pro dovednosti v rámci programu Erasmus+;

13. vyzývá Komisi, aby předložila hodnocení v polovině období, pokud jde o projekty týkající se dovedností v automobilovém odvětví, včetně tříletého výzkumného projektu SKILLFULL a doporučení formulovaných skupinou na vysoké úrovni GEAR 2030; je přesvědčen, že na základě výsledků projektu SKILLFUL bude možné posoudit adekvátnost zavedených požadavků na školení a kvalifikaci týkajících se řidičů v silniční dopravě, zejména s ohledem na nové profese/dovednosti;

14. vyzývá členské státy, aby namísto řešení konkrétních výzev reagovaly na digitalizaci aktivně a přijímaly komplexní a strategická rozhodnutí na základě technologické neutrality s cílem maximalizovat potenciální výhody a aby usilovaly o dosažení dohody o celounijním přístupu k hlavním otázkám;

15. zdůrazňuje zásadní úlohu uživatelů a spotřebitelů, pokud jde o podporu změn v dopravě, a vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily transparentnost a veřejnou dostupnost důležitých údajů s cílem zvýšit informovanost veřejnosti a umožnit spotřebitelům učinit dobře informovanou volbu;

***Změny prostřednictvím pokroku ve výzkumu a v inovacích***

16. zdůrazňuje, že Evropa je světovým lídrem jak v oblasti výroby, tak i pokud jde o dopravní operace, a zdůrazňuje, že je velmi důležité, aby se evropské odvětví dopravy nadále udržitelným způsobem vyvíjelo, aby inovovalo, aby investovalo a aby se obnovovalo, a zachovalo si tak toto vedoucí postavení v oblasti technologií a konkurenceschopné postavení;

17. připomíná hlavní cíl vytvoření jednotného evropského dopravního prostoru bez překážek, v němž má díky účinné součinnosti více druhů dopravy každý druh dopravy své místo a v němž existuje vzájemná interakce mezi jednotlivými druhy dopravy, a vyzývá proto členské státy, aby vytvořily vhodné prostředí založené na pobídkách s cílem zefektivnit jednotlivé druhy dopravy a odstranit stávající překážky, jako je zbytečná byrokracie;

18. připomíná, že budou zapotřebí udržitelné a inovativní dopravní technologie a řešení mobility, aby se zlepšila bezpečnost na silnicích, omezila změna klimatu a snížily emise oxidu uhličitého, znečištění ovzduší a dopravní přetížení, a že je potřeba uplatňovat takový evropský regulační rámec, který stimuluje inovace; požaduje v této souvislosti více finančních prostředků pro propojený meziodvětvový výzkum a vývoj, pokud jde o propojená a autonomní vozidla, elektrifikaci železniční a silniční infrastruktury, alternativní paliva, navrhování a výrobu vozidel, řízení sítí a dopravy, jakož i inteligentní služby mobility a infrastrukturu, aniž by byly opomíjeny stávající systémy v ostatních odvětvích; konstatuje, že tyto klíčové inovace si vyžádají využití mnoha forem průmyslového know-how, mají-li se vyvíjet efektivně; v této souvislosti poukazuje na to, že kooperativní, automatizovaná a síťově propojená vozidla mohou zvýšit konkurenceschopnost evropského průmyslu a snížit spotřebu energie a emisí v dopravě, jakož i přispět ke snížení počtu úmrtí při dopravních nehodách; zdůrazňuje proto, že by měly být stanoveny požadavky na infrastrukturu, aby se zajistilo bezpečné fungování těchto systémů;

19. zdůrazňuje, že k tomu, aby bylo možné udržet krok s technologickým rozvojem a poskytnout evropským občanům co nejlepší řešení v oblasti dopravy a mobility a současně zajistit, aby si evropské podniky mohly zachovat svoji konkurenční výhodu a rozvinout ji, potřebuje Evropa lepší rámec pro společné akce v oblasti výzkumu a inovací v dopravě; je přesvědčen o tom, že ambiciózních cílů pro náš budoucí systém dopravy lze dosáhnout pouze tehdy, pokud mohou být rozvíjeny nové myšlenky a koncepty testované a prováděné v úzké interakci s politickými a regulačními programy;

20. vyzývá k poskytnutí další transparentní finanční podpory pro výzkum, inovace a odbornou přípravu, jak tomu bylo v rámci strategií pro inteligentní specializaci, u nichž spolufinancování Evropského fondu pro regionální rozvoj podpořilo oblasti, jako jsou hnací ústrojí nebo inteligentní dopravní systémy;

21. připomíná zásadní význam financování z unijních zdrojů v průběhu příštího víceletého finančního rámce (VFR) na období 2021–2027, mají-li být dokončeny přeshraniční infrastruktury a odstraněna přetížená místa na hlavních koridorech transevropské dopravní sítě (TEN-T), a poznamenává, že financování infrastruktury posiluje soukromé a veřejné investice do vysoce kvalitních a udržitelných služeb v oblasti dopravy a technologií; požaduje proto uvolnění finančních prostředků v rámci příštího VFR s cílem podpořit rychlý rozvoj a zavádění systémů, služeb a digitálních řešení pro dopravu v budoucnosti;

22. zdůrazňuje, že je třeba omezit finanční překážky a zjednodušit přístup k financování, neboť byrokratické a administrativní náklady si vybírají vyšší proporcionalní daň na malých a středních podnicích kvůli jejich chybějícím dovednostem a schopnostem; vyzývá Komisi, aby sledovala, zda veřejné výzvy členských států k podávání nabídek na inteligentní dopravní infrastrukturu splňují ustanovení o lepším přístupu pro malé a střední podniky stanovená ve směrnici 2014/24/EU o zadávání veřejných zakázek;

23. zdůrazňuje, že Evropa potřebuje zlepšit inovační ekosystém od základního technologického výzkumu až po výzkum nových služeb a obchodních modelů vedoucích k sociálním inovacím (jakmile budou na trhu všeobecně zavedeny); zdůrazňuje, že veřejná podpora inovačního ekosystému by se měla zaměřovat na selhání trhu v oblasti výzkumu a inovací, a rovněž na politiky napomáhající inovacím, což by umožnilo, aby evropská normalizace a úprava a finanční nástroje podpořily investice soukromého sektoru do inovací;

24. konstatuje, že výzkum na úrovni EU, zejména prostřednictvím programu Horizont 2020, bude mít klíčový význam pro dosažení výsledků, jak prokázalo partnerství veřejného a soukromého sektoru, jako je společný podnik pro palivové články a vodík a iniciativa pro evropská ekologická vozidla, a požaduje specifické partnerství veřejného a soukromého sektoru v oblasti propojeného a automatizovaného silničního provozu; podporuje práci Komise na vytvoření evropské bateriové aliance a požaduje další finanční podporu rozvoje výroby a recyklace udržitelných baterií a bateriových článků v EU pro budoucí vozidla s nízkými a nulovými emisemi a celosvětového přístupu založeného na spravedlivém obchodu, pokud jde o dovoz materiálů, jako je lithium a kobalt, jelikož pokrok v těchto technologiích bude hrát klíčovou úlohu v budoucnosti čisté a udržitelné mobility;

25. zdůrazňuje, že je důležité, aby byly předloženy se soudržné strategie hospodářského a průmyslového rozvoje, jejichž cíle, jako je další zvyšování produkce a využívání vozidel s nízkými emisemi, jsou v souladu s využíváním zdrojů vyčleněných na jejich dosažení, pokud jde o infrastrukturu a prvky související s užíváním, jako jsou baterie, což je aspekt, na který by Komise a členské státy měly rovněž zaměřit svou pozornost s cílem navrhnout strategii EU pro produkci baterií; v zájmu snižování nákladů zdůrazňuje význam pobídek pro výrobce a pronikání na trh;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

26. vítá skutečnost, že Komise rovněž poukázala na spojitost s oběhovým hospodářstvím se zvláštním důrazem na vzácné materiály a baterie; vybízí v této souvislosti Komisi, aby dále posoudila environmentální stopu výroby a recyklace baterií s cílem získat úplnou představu o dopadech elektrických vozidel s bateriovým pohonem na životní prostředí, a usnadnit tak srovnání udržitelnosti různých pohonných systémů v celém jejich životním cyklu;

27. zdůrazňuje potenciální přínosy možností druhotného využití baterií z vozidel, například pro inteligentní sítě a inteligentní řešení domácího skladování energie, a vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly výzkum a pilotní projekty v této oblasti prostřednictvím režimů financování;

28. podporuje větší využívání digitálních technologií při uplatňování zásady „znečišťovatel platí“, např. elektronické mýtné (eTolling) a elektronické jízdenky (eTicketing) vycházející z environmentální výkonnosti vozidel; vítá pokyny, které vydala Komise pro města ohledně řízení vjezdu vozidel do měst (UVAR); zdůrazňuje však, že na evropské úrovni je třeba vykonat více práce s cílem zabránit roztržštění jednotného dopravního prostoru; poukazuje v této souvislosti na význam financování projektů dopravní infrastruktury a výrazných investic do neekologičtějších nízkouhlíkových paliv s cílem prosadit transformaci dopravního systému a zajistit integraci energetických a dopravních aktiv jako prostředku ke zrychlení přechodu na udržitelnější skladbu paliv; pokud jde o finanční prostředky EU určené na dopravu, domnívá se, že jedním z kritérií způsobilosti projektů by měla být jejich vhodnost pro účel dosažení cílů v oblasti klimatu;

29. opakuje závazky EU v rámci boje proti změně klimatu podle Pařížské dohody, Agendy OSN pro rok 2030 a rámce politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030; vítá opatření, která již byla přijata, jako je například celosvětově harmonizovaný zkušební postup pro lehká vozidla (WLTP) nebo balíčky týkající se emisí v reálném provozu (RDE), jejichž cílem je zmírnit propast mezi stanovenými cíli v oblasti dekarbonizace a skutečnými emisemi na silnicích; žádá Komisi, aby sledovala účinnost těchto opatření a v případě potřeby navrhla další zlepšení; považuje postup WLTP za krok správným směrem, pokud jde o měření spotřeby paliva a emisí CO<sub>2</sub> u osobních automobilů;

30. konstatuje, že pro urychlení dekarbonizace dopravy je naprosto nezbytné poskytovat spotřebitelům informace o osobních vozidlech, a požaduje proto lepší, spolehlivé a dostupnější informace o emisích a spotřebě paliva u vozidel, včetně standardizovaného, viditelného a jasného označování vozidel, s cílem umožnit spotřebitelům přijímání informovaných rozhodnutí a podpořit změnu v chování podniků i soukromých osob a čistší mobilitu; zdůrazňuje, že přesnější informace rovněž usnadní zadávání „zelených“ veřejných zakázek a umožní veřejným orgánům členských států, regionů a měst je využívat; vítá doporučení Komise (EU) 2017/948<sup>(10)</sup> a současně vyzývá Komisi, aby zvažila případnou revizi směrnice 1999/94/ES o označování automobilů<sup>(11)</sup>;

31. bere na vědomí stávající finanční i nefinanční překážky, jimž spotřebitelé čelí při nákupu vozidel s nízkými emisemi; připomíná, že přijetí vozidel s nízkými emisemi koncovými uživateli výrazně závisí na dostupnosti a přístupnosti komplexní a přeshraniční infrastruktury; v této souvislosti vítá stávající soukromé a veřejné iniciativy, jejichž cílem je umožnit roaming mezi provozovateli dobíjecí infrastruktury; vyzývá Komisi a členské státy, aby učinily veškeré kroky nezbytné k usnadnění roaminu a dostupnosti dobíjecí infrastruktury v Evropě; vyzývá Komisi, aby výrazněji podporovala úsilí členských států rozšířit jejich alternativní infrastrukturu paliv s cílem dosáhnout hlavního pokrytí v celé EU v co nejkratší době;

32. je toho názoru, že má-li být urychleno pronikání paliv s nízkými emisemi na trh a plně využít jejich přínos v oblasti klimatu, je nezbytné vytvořit pobídky pro jejich používání a vývoj kompatibilních vozidel; opakuje však, že má-li být dodržena Pařížská dohoda, musí emise skleníkových plynů z dopravy v polovině tohoto století jednoznačně směřovat k nulovým hodnotám, že přechodu odvětví evropské silniční dopravy k ekologické a hospodářské udržitelnosti nemůže být dosaženo pokračováním technologického „univerzálního“ přístupu, a že je proto nezbytné přistoupit v souvislosti s vývojem budoucích vozidel, která budou odpovídat různorodým potřebám mobility, k provádění skutečně technologicky neutrálních hodnocení pohonných systémů; zdůrazňuje, že pro urychlení investic do infrastruktury pro paliva s nízkými emisemi, která je podmínkou pro širší uplatnění a využívání vozidel s alternativním pohonem, je zapotřebí vynaložit meziodvětvové úsilí;

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 142, 2.6.2017, s. 100.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. L 12, 18.1.2000, s. 16.



33. zdůrazňuje, že má-li směrnice o čistých vozidlech <sup>(12)</sup> dosáhnout svého plného potenciálu, musí brát v úvahu potřeby a dostupné zdroje obcí a regionálních orgánů, zejména s ohledem na otázky složitosti a administrativní zátěže;

34. vítá závazek Komise předložit do 2. května 2018 legislativní návrh týkající se norem pro emise CO<sub>2</sub> a spotřebu paliva u těžkých nákladních vozidel, jenž by měl být ambiciózní a realistický a vycházet z údajů získaných prostřednictvím nástroje pro výpočet spotřeby energie vozidla (VECTO) s cílem zajistit souhrnné právní předpisy pro těžká nákladní vozidla; zdůrazňuje, že nástroj VECTO musí být urychleně a pravidelně aktualizován, aby mohlo přesné započítání nových technologií včas zlepšit účinnost vozidel;

35. zdůrazňuje, že ambice dosáhnout cílů v oblasti CO<sub>2</sub> u těžkých nákladních vozidel musí být v souladu s budoucími ambicemi na snížení emisí znečišťujících látek, například v rámci normy Euro 7, a s požadavky na hmotnost a rozměry stanovenými směrnicí (EU) 2015/719 <sup>(13)</sup>;

36. připomíná šokující pokusy s vystavením kouři, které na lidech a opicích prováděla Evropská skupina pro výzkum otázek životního prostředí a zdraví v odvětví dopravy (EUGT), tedy subjekt financovaný velkými automobilovými společnostmi; připomíná, že se nejedná o první skandál automobilového průmyslu tohoto druhu; žádá, aby byl veškerý výzkum dodávající informace pro potřeby politik EU zcela nezávislý na automobilovém průmyslu, a to včetně financování a subdodávek;

#### **Změny v dopravě ve prospěch všech uživatelů**

37. zdůrazňuje, že pro zajištění plynulého provozu bez překážek musí být klíčovým dlouhodobým cílem propojení mezi autonomními vozidly, mezi vozidly a infrastrukturou, mezi vozidly, koly a chodci a rovněž mezi samotnou sítí; vyzývá proto Komisi, aby se zabývala otázkami využívání a správy údajů s důrazem na ochranu údajů, a aby posoudila veškeré pravděpodobné technologické aplikace využívající projektování pomocí počítače (CAD), které zahrnují vysokou úroveň autonomie a poskytují služby s přidanou hodnotou; zdůrazňuje, že je třeba rozvíjet telekomunikační a satelitní infrastrukturu pro lepší určování polohy a komunikační služby mezi vozidly a infrastrukturou, a vyzývá Komisi, aby stanovila, kde a dokdy musí být stávající dopravní infrastruktura uvedena do souladu s normami pro inteligentní dopravní infrastrukturu;

38. poukazuje na to, že autonomní řízení vozidel a čistá vozidla budou vyžadovat plánování integrované infrastruktury a s ní spojené investice do vybavení silnic potřebnými telekomunikačními sítěmi a infrastrukturou pro nabíjení, například elektromobilů, a pro poskytování vysoce kvalitních silničních údajů, například pro digitální mapy s vysokým rozlišením a pro plně interoperabilní palubní zařízení; vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly investice k financování modernizace inovativní, udržitelné dopravní infrastruktury;

39. připomíná Komisi, že v zájmu dosažení odpovídající konektivity dopravy a řádného řízení bezpečnosti, signalizace, automatizace, digitálních prvků pro spotřebitele a bezpečné správy údajů musí být co nejdříve zajištěno úplné pokrytí dopravních koridorů TEN-T pro železniční a silniční dopravu a pro vnitrozemské vodní cesty signálem 5G; požaduje vypracování inteligentních dálničních projektů a vytvoření inteligentních dopravních koridorů; je přesvědčen, že hlavní silnice by měly být vybaveny optickými vlákny, bezdrátovými zařízeními a základnovými stanicemi 5G;

40. připomíná, že obecným cílem by měla být vize nulových obětí na evropských silnicích, a zdůrazňuje, že je třeba zajistit bezpečnou koexistenci starých a nových způsobů dopravy, přičemž tato změna je usnadněna povinným vybavením některými systémy podpory řízení a zajištěním odpovídající infrastruktury; vyzývá Komisi, aby vypracovala podrobné a technologicky neutrální posouzení bezpečnostních dopadů využívání automatizovaných systémů dopravy s holistickým zaměřením na vliv všech systémů intermodální dopravy na bezpečnost;

<sup>(12)</sup> Úř. věst. L 120, 15.5.2009, s. 5.

<sup>(13)</sup> Úř. věst. L 115, 6.5.2015, s. 1.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

41. zdůrazňuje, že cíle zaměřené na snížení počtu úmrtí a vážných zranění při dopravních nehodách ještě nejsou splněny a že by se proto evropská dopravní politika měla soustředit na jejich splnění; zdůrazňuje význam odpovídajících právních předpisů v oblasti bezpečnosti pro dosahování bezpečnějšího odvětví silniční dopravy; připomíná Komisi a členským státům, že v zájmu snížení počtu nehod a obětí na evropských silnicích musí být v celé EU zaručeny vhodné podmínky pro parkování a odpočinek;

42. poukazuje na to, že vývoj propojených a automatizovaných vozidel se do značné míry opírá o technologii; žádá proto, aby byl zkoumán a uznán jeho sociální dopad, a domnívá se, že musí být zajištěna plná slučitelnost zavádění propojených a automatizovaných vozidel se sociálními, lidskými a environmentálními hodnotami a cíli; zdůrazňuje, že v případě nehody týkající se jednoho nebo více automatizovaných vozidel by mělo být zřejmé, kdo nese odpovědnost, zda to je/jsou softwarová společnost / softwarové společnosti, výrobce/výrobci vozidla, řidič/řidiči nebo pojišťovna/pojišťovny;

43. zdůrazňuje, že tyto nastávající změny by neměly být na úkor sociálního začlenění a propojení členských států a oblastí s horší mobilitou; bere na vědomí potřebu zvýšit kapacitu sítě využitím stávající síťové infrastruktury a významných budoucích inovací s cílem umožnit hlubší integraci digitálních technologií a řešit velké rozdíly v propojení mezi členskými státy a také mezi městskými a venkovskými, centrálními a vzdálenými oblastmi, pro které by měla být vytvořena řada řešení na míru s podporou a na základě koordinace veřejného a soukromého sektoru; zdůrazňuje, že tradiční způsoby dopravy, jako jsou autobusy, mají stále klíčovou úlohu v odlehlých a horských oblastech a neměly by být v tomto procesu přehlíženy; připomíná, že zkušenosti ve vícero zemích EU ukazují, že organizace kolektivní a veřejné silniční dopravy v rámci smluv o závazku veřejné služby, které spojují ziskové a neziskové trasy, může přinést optimální výsledky občanům, veřejným financím a hospodářské soutěži na trhu;

44. připomíná, že je nezbytné upřednostňovat kolektivní a bezpečnější dopravní prostředky pro nákladní přepravu a přepravu cestujících na hlavních přeshraničních koridorech a v metropolitních oblastech v zájmu snižování znečištění, dopravních zácp a ztrát na životech a v zájmu ochrany zdraví občanů a účastníků silničního provozu;

45. vyzývá Komisi a členské státy, aby prosazovaly plány udržitelné městské mobility a plány udržitelné venkovské mobility, které jsou odůvodněny veřejným zájmem a integrují všechny nové způsoby dopravy, podporují zavedení multimodálního dopravního systému pro cestující, zlepšují mobilitu a kvalitu služeb pro občany včetně starších osob a osob se zdravotním postižením, poskytují jim alternativy a internalizují nebo snižují zdravotní a externí environmentální náklady pro města a navíc podporují cestovní ruch; konstatuje, že by tyto plány měly podporovat začleňování, účast a zaměstnávání občanů, kteří žijí ve vzdálenějších oblastech, s cílem bojovat proti hrozbě vyliďňování venkovských oblastí a zlepšovat dostupnost odlehlých oblastí a přeshraničních regionů a komunikaci s nimi; zdůrazňuje, že mobilita na venkově se podstatně liší od mobility ve městech, a to nejen z hlediska vzdálenosti a dostupnosti veřejné dopravy, ale také s ohledem na environmentální a ekonomické faktory, např. nižší zatížení životního prostředí v důsledku emisí znečišťujících látek, nižší průměrné příjmy a větší překážky pro investice do infrastruktury;

46. konstatuje, že poznatky získané z předchozích a probíhajících projektů, mezi něž patří pracovní program v oblasti dopravy, nástroj pro propojení Evropy a udržitelná a sdílená mobilita propojená s veřejnou dopravou v evropských venkovských oblastech (SMARTA), poskytují prvky pro vytvoření inteligentních vesnic, včetně efektivnějších a inteligentnějších přímých (door-to-door) logistických služeb, inovačních koncepcí mobility jako služby (Mobility as a Service – MaaS), inteligentní dopravní infrastruktury příští generace, propojené a automatizované dopravy a inteligentní městské mobility (doprava do měst a z měst);

47. zdůrazňuje, že mobilita je stále častěji považována za službu, a proto by měla být umožněna rozšířená plynulá multimodální přeshraniční doprava typu „door-to-door“, a vyzývá proto členské státy, aby zpřístupnily multimodální cestovní informace a rezervační služby, jakož i informace v reálném čase, a vyzývá Komisi, aby do konce roku 2018 předložila legislativní návrh týkající se práv cestujících v multimodální dopravě; trvá na tom, aby takové nové dopravní služby byly považovány, například pro účely systému zpoplatňování silnic, za způsoby cestování, které jsou přinejmenším stejně dobré, ne-li lepší, jako individuální soukromá doprava, a jejich využívání by nemělo být zpomalováno legislativními překážkami;

Čtvrtek, 13. září 2018

48. vyzývá Komisi, aby podporovala stávající vnitrostátní a místní regulační osvědčené postupy, které integrují nové a tradiční způsoby mobility, podporují volbu spotřebitelů, zpřístupňují spotřebitelům služby týkající se informací o více druzích dopravy a prodeje jízdenek na více druhů dopravy a pobízejí k využívání spíše veřejné než soukromé dopravy nebo podporují nabídky z ekonomiky sdílení v oblasti dopravy, které poskytují impuls a nezbytnou podporu propagaci udržitelného cestovního ruchu, životního prostředí a kulturního dědictví, zejména ve prospěch malých a středních podniků a se zaměřením na členské státy a oblasti s horší mobilitou;

49. znovu připomíná, že cestování je jedním z odvětví nejvíce zasažených digitalizací a že toto nové a stále významnější digitální prostředí umožňuje spotřebitelům hrát aktivnější úlohu, pokud jde o vyhledávání, nakupování, rezervaci a placení jejich cest; zdůrazňuje, že je nezbytné prosazovat stávající pravidla, která zabezpečují transparentnost a neutralitu, aby mohli spotřebitelé uskutečňovat informovanou volbu na základě spolehlivých informací;

50. poukazuje na význam řízení mobility; domnívá se, že je důležité vybízet lidi k osvojení si návyků v oblasti udržitelné mobility prostřednictvím hospodářských pobídek, jakož i zvyšováním informovanosti o dopadech jednotlivých druhů dopravy na životní prostředí a koordinací a rozvojem dopravních služeb s nízkými emisemi uhlíku, jako jsou veřejná doprava a vytváření či zlepšování infrastruktury pro „měkkou“ mobilitu (chůze, jízda na kole atd.) s cílem poskytnout lidem alternativu k silniční dopravě; poukazuje na potřebu financovat projekty na podporu místní a regionální nízkouhlíkové mobility, jako jsou například systémy sdílení kol ve městech;

51. vyzývá Komisi, aby prosazovala účinnou a zelenou logistiku s cílem lépe se vypořádat s předpokládaným nárůstem poptávky po nákladní dopravě lepší optimalizací ložného prostoru nákladních vozidel a snížit počet prázdných nebo částečně naložených nákladních vozidel; dále vyzývá Komisi, aby zvýšila své úsilí o posílení přechodu k multimodální dopravě a podpořila multimodální platformy pro koordinaci poptávky po dopravě, a vyzývá členské státy, aby v zájmu snížení byrokracie a administrativní zátěže a zvýšení účinnosti používaly jako standardní praxi elektronické přepravní doklady v celé Evropě;

52. zdůrazňuje významný přínos, který může mít jízda v konvoji a využívání tandemových nákladních vozidel ke zvýšení účinnosti a k úsporám pohonných hmot v silniční nákladní dopravě, a vyzývá proto Komisi a členské státy, aby realizovaly cíle Amsterdamského prohlášení a zavedly pobídky pro zvýšené používání tandemových nákladních vozidel;

53. vybízí Komisi, aby podporovala iniciativy, které přispívají ke snižování a předcházení přetížení silnic, aniž by byl objem dopravy přesunut na alternativní úseky silnic, například osvědčené postupy týkající se poplatků za přetížení dopravy a rovněž úspěšná opatření týkající se převodu na jiný druh dopravy;

54. vyzývá Komisi, aby vypracovala hloubkové posouzení otázek týkajících se ochrany údajů a odpovědnosti, které by mohly vyvstát v souvislosti s vývojem automatizovaných vozidel;

55. bere na vědomí potenciál ekonomických modelů založených na spolupráci, které by mohly zlepšit efektivitu dopravního systému a snížit nechtěné důsledky dopravy, jako jsou přetížení a emise; vyzývá orgány, aby v souladu se zásadou subsidiarity zvážily plnou integraci skutečně sdílených dopravních služeb do běžného dopravního systému s cílem podpořit vytváření úplných a plynulých cestovních řetězců a poskytování nových forem udržitelné mobility;

56. zdůrazňuje, že v kontextu ekonomiky sdílení jsou nejnaléhavějšími problémy ty, které se týkají ochrany spotřebitelů, rozdělení odpovědnosti, zdanění, systémů pojištění, sociální ochrany pracovníků (ať jsou zaměstnanci nebo osobami samostatně výdělečně činnými) a ochrany údajů, a očekává, že se v těchto oblastech přijmou regulační opatření; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, aby ekonomika sdílení nevedla k nekalé hospodářské soutěži, nezpůsobila sociální a fiskální dumping a nevytlačila regulovanou veřejnou dopravu;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

57. zastává názor, že s ohledem na rozsudek Soudního dvora EU ze dne 20. prosince 2017 ve věci C-434/15 <sup>(14)</sup> by se mělo jasně rozlišovat mezi jednoduchým zprostředkováním prostřednictvím on-line platforem a poskytováním dopravních služeb; nepovažuje službu za součást informační společnosti, jestliže činnost zahrnuje především poskytování odborných služeb, a ve všech případech, kdy technologická platforma přímo nebo nepřímo určuje náklady, množství nebo kvalitu poskytované služby;

58. vyzývá členské státy, aby přijaly opatření s cílem snížit riziko a pravděpodobnost vyhýbání se daňovým povinnostem ze strany společností poskytujících služby jako součást ekonomiky sdílení a aby trvaly na tom, aby tyto společnosti platily daně tam, kde vytvářejí zisky a poskytují služby;

o

o o

59. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

<sup>(14)</sup> Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 20. prosince 2017, *Asociación Profesional Elit Taxi v. Uber Systems Španělsko, SL*, C-434/15, ECLI:EU:C:2017:981.

P8\_TA(2018)0356

**Provádění nařízení o přípravcích na ochranu rostlin****Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o provádění nařízení o přípravcích na ochranu rostlin (ES) č. 1107/2009 (2017/2128(INI))**

(2019/C 433/22)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES, a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/128/ES ze dne 21. října 2009, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství za účelem dosažení udržitelného používání pesticidů <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. února 2017 o biologických pesticidech představujících nízké riziko <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí evropské veřejné ochránkyně práv ze dne 18. února 2016 ve věci 12/2013/MDC o postupech Komise týkajících se povolení a uvádění na trh přípravků na ochranu rostlin (pesticidů) <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na posouzení provádění v Evropě, pokud jde o nařízení (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a jeho příslušné přílohy zveřejněné výzkumnou službou Evropského parlamentu (GR EPRS) <sup>(7)</sup> v dubnu 2018,
- s ohledem na rozsudky Soudního dvora Evropské unie ze dne 23. listopadu 2016 ve věcech C-673/13 P Komise vs. Stichting Greenpeace Nederland a PAN Europe a C-442/14 (Bayer CropScience vs Rada pro schvalování přípravků na ochranu rostlin a biocidů),
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 11. dubna 2018, předložený Komisí, o transparentnosti a udržitelnosti hodnocení rizika ze strany EU v potravinovém řetězci, kterým se mění nařízení (ES) č. 178/2002 [o obecném potravinovém právu], směrnice 2001/18/ES [o záměrném uvolňování GMO do životního prostředí], nařízení (ES) č. 1829/2003 [o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech], nařízení (ES) č. 1831/2003 [o doplňkových látkách], nařízení (ES) č. 2065/2003 [o kouřových aromatech], nařízení (ES) č. 1935/2004 [o materiálech určených pro styk s potravinami], nařízení (ES) č. 1331/2008 [o jednotném povolovacím řízení pro potravinářské přídatné látky, potravinářské enzymy a potravinářská aroma], nařízení (ES) č. 1107/2009 [o přípravcích na ochranu rostlin] a nařízení (EU) 2015/2283 [o nových potravinách] <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 71.

<sup>(5)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0042.

<sup>(6)</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/en/decision/en/64069>

<sup>(7)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2018/615668/EPRS\\_STU\(2018\)615668\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2018/615668/EPRS_STU(2018)615668_EN.pdf)

<sup>(8)</sup> COM(2018)0179.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- s ohledem na mandát a práci zvláštního výboru Evropského parlamentu pro postup Unie pro povolování pesticidů (PEST),
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu, jakož i na čl. 1 odst. 1 písm. e) a přílohu 3 rozhodnutí Konference předsedů ze dne 12. prosince 2002 o postupu udělování svolení k vypracování zpráv z vlastního podnětu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a stanovisko Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0268/2018),
- A. vzhledem k tomu, že hodnocení provádění nařízení (ES) č. 1107/2009 (dále jen „nařízení“) ukázalo, že cíle ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí nejsou plně dosaženy a že je možné dosáhnout zlepšení v zájmu dosažení všech cílů nařízení;
  - B. vzhledem k tomu, že hodnocení provádění tohoto nařízení je třeba posuzovat společně s celkovou politikou pesticidů EU, včetně pravidel stanovených směrnicí 2009/128/ES [směrnice o udržitelném používání], nařízením (EU) č. 528/2012 [„nařízení o biocidech“ ], nařízením (ES) č. 396/2005 [„nařízení o maximálních limitech reziduí“ ] a nařízením (ES) č. 178/2002 [obecné potravinové právo];
  - C. vzhledem k tomu, že provádění nařízení se jeví jako neuspokojivé a mělo by být v souladu se souvisejícími politikami EU, a to i v oblasti pesticidů;
  - D. vzhledem k tomu, že z dostupných důkazů vyplývá, že praktické provádění tří hlavních nástrojů nařízení – schválení, povolení a vymáhání regulačních rozhodnutí – ponechává prostor pro zlepšení a nezajišťuje úplné splnění cílů tohoto nařízení;
  - E. vzhledem k tomu, že některá ustanovení nařízení nebyla ze strany Komise vůbec uplatňována, a to zejména článek 25 o schvalování safenerů a synergentů a článek 27 o negativním seznamu nepřijatelných formulačních přísad;
  - F. vzhledem k tomu, že další klíčová ustanovení, jako je použití kritérií pro ukončení v případě účinných látek, které narušují činnost endokrinního systému, se významně zpozdila z důvodu protiprávního jednání Komise;
  - G. vzhledem k tomu, že ohledně přístupu k hodnocení stanoveného právním předpisem panují obavy, zejména pokud jde o to, kdo by měl vypracovávat vědecké studie a předkládat důkazy pro hodnocení účinných látek a pro používání přístupu založeného na posouzení rizik během těchto hodnocení;
  - H. vzhledem k tomu, že důkazní břemeno by mělo zůstat na straně žadatele, aby se zajistilo, že se nebudou veřejné finance vynakládat na studie, které mohou nakonec sloužit soukromým zájmům; vzhledem k tomu, že zároveň v každý krok povolovacího postupu musí být plně v souladu s právy duševního vlastnictví, přičemž musí zajištěno, aby byly zásady správné laboratorní praxe důsledně dodržovány v celé Unii;
  - I. vzhledem k tomu, že ohledně praktického provádění stanoveného přístupu k hodnocení panují obavy; vzhledem k tomu, že hlavní obavy panují zejména ohledně neúplné harmonizace požadavků na údaje a metodik používaných, které mohou bránit hodnocení;
  - J. vzhledem k tomu, že se zjistilo, že hlavním faktorem ovlivňujícím hodnocení účinných látek je efektivita příslušných orgánů jednotlivých států; vzhledem k tomu, že mezi členskými státy existují podstatné rozdíly, pokud jde o dostupné odborné znalosti a zaměstnanost; vzhledem k tomu, že nařízení a příslušné podporné právní požadavky nejsou ve všech členských státech jednotně prováděny, což má významné důsledky v oblasti zdraví a životního prostředí;
  - K. vzhledem k tomu, že je třeba zlepšit transparentnost ve všech fázích schvalovacího postupu a že transparentnost může pomoci podpořit důvěru veřejnosti v regulaci přípravků na ochranu rostlin; vzhledem k tomu, že transparentnost činností příslušných orgánů souvisejících s povolováním je v mnoha případech rovněž neuspokojivá; vzhledem k tomu, že Komise navrhla změny v obecném potravinovém právu, aby odstranila obavy týkající se údajů a důkazů poskytnutých během hodnocení a zvýšila transparentnost;

Čtvrtek, 13. září 2018

- L. vzhledem k tomu, že povolování přípravků na ochranu rostlin, které je prováděno výlučně na vnitrostátní úrovni, se často potýká s prodlevami v rozhodnutích v rámci řízení rizik; vzhledem k tomu, že tato skutečnost tak v některých případech vede k nárůstu povolení udělovaných členskými státy v rámci odchylky na základě uplatnění článku 53 nařízení; vzhledem k tomu, že existují případy, kdy byly tyto odchylky využívány v rozporu s původním záměrem normotvůrce;
- M. vzhledem k tomu, že nařízení zavádí ustanovení, že integrovaná ochrana rostlin by se měla stát součástí povinných požadavků na hospodaření v rámci pravidel podmíněnosti v rámci společné zemědělské politiky; vzhledem k tomu, že k tomu dosud nedošlo;
- N. vzhledem k tomu, že z dostupných důkazů vyplývá, že tato část regulace na úrovni EU posiluje a usilí a opatření členských států a zajišťuje přidanou hodnotu;
- O. vzhledem k tomu, že vážné úvahy o alternativách se často objevují teprve po změně právních požadavků; vzhledem k tomu, že například v případě rozšířeného zákazu neonikotinoidů v nedávném hodnocení (30. května 2018) <sup>(9)</sup> existují snadno dostupné nechemické alternativy pro 78 % použití neonikotinoidů;
- P. vzhledem k tomu, že od 31. května 2016 nebyly předloženy ke schválení žádné nové účinné látky; vzhledem k tomu, že inovace a vývoj nových výrobků, zejména výrobků s nízkým rizikem, jsou důležité;
- Q. vzhledem k tomu, že dostupnost padělaných pesticidů na trhu je skutečně znepokojivá; vzhledem k tomu, že padělané pesticidy mohou být škodlivé pro životní prostředí a rovněž mohou oslabit účinnost nařízení;

### Hlavní závěry

1. domnívá se, že EU je vhodnou úrovní, na níž by měla být dále prováděna regulační činnost v oblasti pesticidů;
2. poukazuje na to, že všechna současná i budoucí opatření se musejí dále soustředit na environmentální opatření zaměřená na prevenci, omezení a zabránění šíření patogenů a škůdců;
3. domnívá se, že přijetí a provádění nařízení představuje významný krok vpřed ohledně používání přípravků na ochranu rostlin v EU ve srovnání s minulostí;
4. zdůrazňuje, že je třeba věnovat zvláštní pozornost úloze malých a středních podniků při vývoji nových produktů, jelikož malé a střední podniky mnohdy nemají rozsáhlé zdroje potřebné pro proces vývoje a schvalování nových látek;
5. je znepokojen skutečností, že nařízení nebylo účinně provedeno a že jeho cíle, pokud jde o zemědělskou výrobu a inovace, proto není v praxi dosahováno; zdůrazňuje skutečnost, že počet účinných látek pesticidů klesá, částečně kvůli nízkému stupni inovací;
6. připomíná, že integrační přístup je nesmírně důležitý a že součástí posouzení musí být nařízení (ES) č. 1185/2009 o statistice pesticidů <sup>(10)</sup> s využitím jeho výsledků pro snížení množství a následnou minimalizaci rizik a jejich negativního dopadu na zdraví a životní prostředí;
7. konstatuje, že cíle a nástroje nařízení a jeho provádění nejsou vždy dostatečně v souladu s politikami EU v oblasti zemědělství, lidského zdraví, zdraví zvířat, potravinového zabezpečení, kvality vody, změny klimatu, udržitelného používání pesticidů a maximálních limitů reziduí pesticidů v potravinách a krmivech;

<sup>(9)</sup> ANSES – francouzská národní agentura pro bezpečnost potravin, životního prostředí a práce, dále jen „ANSES“ (Francie) – závěry, 2018.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 324, 10.12.2009, s. 1.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

8. je znepokojen tím, že pokud jde o používání zvířat při testování prováděném ke zjištění rizik a jejich posouzení, není uplatňování tohoto nařízení v souladu s požadavky na nahrazení a omezení používání zvířat a na šetrné zacházení s nimi uvedenými ve směrnici 2010/63/EU o zkouškách na zvířatech a že dvouletá biologická zkouška prováděná ke zjištění karcinogenity může vést k rozporuplným výsledkům <sup>(1)</sup>;
9. připomíná, že obecnou zásadou Unie stanovenou v článku 191 Smlouvy o fungování Evropské unie je zásada obezřetnosti, jejímž cílem je zajistit vysokou úroveň ochrany životního prostředí díky preventivnímu rozhodování;
10. považuje za nepřijatelné, že dosud nebyly uplatněny požadavky na schválení safenerů a synergentů, což je v rozporu s článkem 25 nařízení;
11. považuje za nepřijatelné, že nebyl dosud přijat negativní seznam formulačních přísad, zejména po zákazu POE-tallowaminů v kombinaci s glyfosátem, což poukázalo na nepříznivý účinek, který mohou mít některé formulační přísady;
12. bere na vědomí probíhající hodnocení REFIT prováděné Komisí u nařízení (ES) č. 1107/2009 a jeho plánované dokončení do listopadu 2018; věří, že tato zjištění budou vhodným základem pro diskusi spolunormotvůrců o budoucím vývoji nařízení;
13. je znepokojen tím, že se stále a v čím dál větší míře používají mimořádná povolení udělovaná na základě článku 53 a že stále narůstá počet zjištěných případů zneužívání takových povolení v některých členských státech; konstatuje, že některé členské státy používají článek 53 podstatně častěji než jiné; bere na vědomí technickou pomoc poskytnutou Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EFSA) v souladu s čl. 53 odst. 2 nařízení při posuzování používání mimořádných povolení; bere na vědomí výsledky šetření EFSA týkajících se mimořádných povolení v roce 2017 u tří neonikotinoidů, z nichž vyplynulo, že zatímco některá mimořádná povolení byla nezbytná a v rámci parametrů stanovených právními předpisy, jiná nebyla opodstatněná; považuje za nezbytné, aby členské státy poskytl údaje nezbytné k tomu, aby mohl účinně vykonávat svůj mandát;
14. zdůrazňuje význam tvorby politik, která se opírá o poznatky regulační vědy a přináší ověřitelné a opakovatelné důkazy s využitím mezinárodně dohodnutých vědeckých zásad, včetně pokynů, správných laboratorních postupů a vzájemně posuzovaného výzkumu;
15. je znepokojen tím, že neúplná harmonizace požadavků na údaje a zkoušky v některých vědeckých oblastech vede k neefektivním pracovním metodám, nedostatku důvěry mezi vnitrostátními orgány a ke zpožděním v procesu povolování, což může mít negativní vliv na lidské zdraví, zdraví zvířat, životní prostředí a zemědělskou produkci;
16. lituje omezené veřejné dostupnosti informací o postupu hodnocení a povolování, jakož i omezeného přístupu k informacím; lituje, že úroveň transparentnosti zpravodajských členských států je nízká (jednající v rámci postupu schvalování), konstatuje, že přístupnost a uživatelská vstřícnost informací ve fázi působení Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) by se mohla zlepšit a že zjevně chybí transparentnost ve fázi řízení rizik a zainteresované strany ji považují za problematickou; vítá úsilí Evropské agentury pro chemické látky (ECHA) o zvýšení transparentnosti a uživatelské přívětivosti prostřednictvím jejich internetových stránek a domnívá se, že by to mohl být model používaný v budoucnu ke zlepšení transparentnosti;
17. zdůrazňuje, že důvěryhodnost systému povolování přípravků na ochranu rostlin silně závisí na důvěře veřejnosti v evropské orgány, které poskytují vědecká stanoviska, jež jsou základem pro schvalování a řízení rizik; zdůrazňuje, že pro zachování důvěry veřejnosti je důležitá transparentnost postupu vědeckého hodnocení; vyzývá proto k odpovídajícímu financování příslušných agentur a k tomu, aby měly k dispozici potřebný personál pro zajištění nezávislého, transparentního a včasného postupu povolování; dále vítá průběžné úsilí úřadu EFSA s cílem zlepšit jeho systém pro zajištění nezávislosti a řízení potenciálních střetů zájmů, což ocenil i Účetní dvůr jako nejpokročilejší systém auditovaných agentur v roce 2012 a který byl nedávno, v červnu 2017, aktualizován; vyzývá Komisi, aby navrhla zlepšení s cílem dále prohloubit transparentnost regulačního postupu, včetně přístupu k údajům ve studiích bezpečnosti předkládaných výrobcí v rámci jejich žádostí o registraci přípravků na ochranu rostlin v EU; uznává, že je nutné přezkoumat postup s cílem zlepšit hodnocení, zvýšit nezávislost orgánů pověřených prováděním studií, zabránit střetům zájmů a postup ještě více zpřehlednit;

<sup>(1)</sup> Zdroj: Založeno na informacích a výsledcích posouzení, nakolik se uplatňuje dané nařízení v Evropě, studie EPRS, duben 2018, s. 36 a II-33.



18. vyzývá Komisi, aby v zájmu lepší harmonizace nařízení vytvořila evropský katalog užití;
19. je znepokojen skutečností, že v některých případech jsou přípravky na ochranu rostlin dostupné na trhu a jejich používání uživateli není nutně v souladu s příslušnými podmínkami povolení, pokud jde o jejich složení a způsob používání; zdůrazňuje, že neprofesionální využití by mělo být pokud možno omezeno, aby se omezilo zneužívání;
20. zdůrazňuje význam průběžného odborného vzdělávání pro uživatele s cílem zajistit řádné a vhodné používání přípravků na ochranu rostlin; považuje za vhodné rozlišovat mezi profesionálními a amatérskými uživateli; konstatuje, že nízkorizikové přípravky na ochranu rostlin se používají v soukromých zahradách, železnicích a veřejných parcích;
21. uvádí, že právo členských států odmítnout schválené přípravky na ochranu rostlin zůstává nedotčeno;
22. zdůrazňuje, že nařízení by mělo lépe zohledňovat nutnost podporovat zemědělské postupy založené na integrované ochraně rostlin, mimo jiné podporou vývoje látek představujících nízké riziko; zdůrazňuje, že nedostatek nízkorizikových přípravků na ochranu rostlin brání rozvoji integrované ochrany rostlin; se znepokojením konstatuje, že pouze deset látek je schváleno jako nízkorizikové přípravky na ochranu rostlin, z celkového počtu téměř 500 dostupných látek na trhu EU;
23. zdůrazňuje, že povolení a podpora pesticidů představujících nízké riziko a nechemických pesticidů je důležitým opatřením na podporu ochrany před škodlivými organismy s nízkými vstupy pesticidů; uznává potřebu dalšího výzkumu těchto produktů, jelikož jejich složení a fungování se radikálně liší od konvenčních výrobků; zdůrazňuje, že toto zahrnuje také potřebu posílení odbornosti v rámci EFSA a příslušných vnitrostátních orgánů k hodnocení těchto biologicky účinných látek; zdůrazňuje, že nízkorizikové přípravky na ochranu rostlin biologického původu by měly podléhat stejným přísným hodnocením jako ostatní látky; v souladu se svým usnesením ze dne 15. února 2017 o biologických pesticidech představujících nízké riziko, vyzývá Komisi, aby předložila konkrétní legislativní návrh na změnu nařízení (ES) č. 1107/2009 nad rámec všeobecného přezkumu v souvislosti s iniciativou REFIT, s cílem zavést zrychlený postup posouzení, povolení a registrace pesticidů biologického původu představujících nízké riziko;
24. je toho názoru, že nařízení (ES) č. 1107/2009 by rovněž mělo být změněno, a to tak, aby více zohledňovalo látky nepovažované za přípravky na ochranu rostlin, které, jsou-li použity pro ochranu rostlin, se nařízením řídí; konstatuje, že tyto látky představují zajímavé alternativy, pokud jde o integrovanou ochranu rostlin a některé produkty biologické kontroly;
25. zdůrazňuje, že je třeba věnovat zvláštní pozornost a podporu přípravkům na ochranu rostlin pro méně významná použití, neboť v současné době existuje jen malá ekonomická pobídka pro společnosti, aby tyto produkty vyvíjely; vítá zřízení nástroje pro menšinová použití coby fóra pro zlepšování koordinace mezi členskými státy, pěstitelskými organizacemi a odvětvím při vytváření řešení pro menšinová použití;
26. zdůrazňuje, že řada povolených přípravků na ochranu rostlin nebyla hodnocena podle norem EU již více než 15 let v důsledku zpoždění v postupech povolování;
27. zdůrazňuje význam vytvoření regulačního rámce podporujícího inovace, který umožní nahrazení starších chemických přípravků novými a lepšími přípravky na ochranu rostlin; zdůrazňuje význam dostupnosti širokého spektra přípravků na ochranu rostlin s různými způsoby účinku, aby se zabránilo vývoji rezistence a aby se zachovala účinnost použitých přípravků na ochranu rostlin;
28. je znepokojen skutečností, že harmonizace pokynů nebyla dosud konsolidována;
29. zdůrazňuje, že chybějící či nedokončené pokyny jsou závažným nedostatkem, který má negativní důsledky pro provádění nařízení, a tím i pro naplňování jeho cílů;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

30. zdůrazňuje, že dostupné pokyny nejsou právně závazné, což pro žadatele vytváří nejistotu v oblasti právní úpravy a zpochybňuje výsledky hodnocení prováděných v rámci postupů schvalování;

31. vítá koncepci systému zón a jeho cíl usnadnit účinné povolování přípravků na ochranu rostlin; považuje postup vzájemného uznávání za zásadní pro sdílení pracovního vytížení a podporu dodržování lhůt; vyjadřuje politování nad problémy při provádění spojené se zásadou vzájemného uznávání; vyzývá Komisi, aby spolupracovala se členskými státy s cílem zlepšit fungování systému zón; zdůrazňuje, že cílem plného provedení stávajících právních předpisů by mělo být zabránění zdvojování práce a zpřístupnění nových látek zemědělcům bez zbytečného odkladu;

32. podtrhuje, že je zapotřebí sdílet znalosti a získávat dovednosti v souvislosti s alternativami k chemickým pesticidům a také je zapotřebí integrované ochrany rostlin, včetně nalezení takové rotace plodin, která bude optimální pro zemědělský trh a klimatické podmínky; dále konstatuje, že toto již bylo stanoveno v horizontálním nařízení SZP, zejména také v poradenských službách pro zemědělství financovaných v rámci rozvoje venkova;

33. vyjadřuje znepokojení nad malým počtem nových látek, které byly schváleny; zdůrazňuje význam vhodného souboru přípravků na ochranu rostlin pro zemědělce s cílem zabezpečit dodávku potravin v EU;

34. vyjadřuje své znepokojení nad tím, že v nedávných diskusích byl výrazně zpochybňován systém EU pro hodnocení přípravků na ochranu rostlin založený na vědeckých důkazech; zdůrazňuje význam zachování a dalšího posilování systému, který je vědecky podložený, objektivní a založený na vzájemně posouzených důkazech, odvozený od otevřeného, nezávislého a multidisciplinárního vědeckého přístupu při povolení kterékoli účinné látky v souladu s evropskými zásadami analýzy rizik a zásadou předběžné opatrnosti, jak jsou stanoveny v obecném potravinovém právu; trvá na tom, že producenti musí pro opětovné schválení účinných látek zohlednit praktické použití přípravků na ochranu rostlin a také vědecký a technologický pokrok v této oblasti; poukazuje na to, že složitosti v současném systému hodnocení a povolování vedou k tomu, že jsou zmeškávány lhůty, a mohlo by to vést k tomu, že celý systém nebude řádně fungovat; zdůrazňuje proto, že je zapotřebí systém přezkoumat a zjednodušit;

35. poukazuje na nevyváženost v počtu žádostí mezi některými členskými státy ve stejné zóně a podobné rozlohy a podobných podmínek pro zemědělství;

36. má za to, že produkty dovážené ze zemí mimo EU, které jsou pěstovány s využitím přípravků na ochranu rostlin, by měly podléhat stejně přísným kritériím jako produkty produkované v rámci EU; je znepokojen tím, že při produkci dovážených produktů mohou být používány přípravky na ochranu rostlin neregistrované v EU;

**Doporučení**

37. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily účinné provádění nařízení, pokud jde o jejich konkrétní úlohy, které hrají v postupech schvalování a povolování;

38. vyzývá členské státy, aby zlepšily závažný a chronický nedostatek pracovníků příslušných vnitrostátních orgánů, což vede ke zpožděním ve fázi identifikace nebezpečí a počátečního posouzení rizik, které provádí členské státy;

39. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že procesní prodloužení doby schvalování na dobu trvání daného postupu podle článku 187 nařízení se nebude používat v případě účinných látek, které jsou mutagenní, karcinogenní a toxické z hlediska reprodukce, a proto spadají do kategorie 1A nebo 1B, ani v případě účinných látek, které mají vlastnosti endokrinních disruptorů a jsou škodlivé pro zdraví člověka nebo zvířat, což se v současné době týká látek, jako je např. flumioxazin, thiacloprid, chlorotoluron a dimoxystrobin <sup>(12)</sup>;

<sup>(12)</sup> Zdroj: [https://www.foodwatch.org/fileadmin/foodwatch.nl/Onze\\_campagnes/Schadelijke\\_stoffen/Documents/Rapport\\_foodwatch\\_Ten\\_minste\\_onhoudbaar\\_tot.pdf](https://www.foodwatch.org/fileadmin/foodwatch.nl/Onze_campagnes/Schadelijke_stoffen/Documents/Rapport_foodwatch_Ten_minste_onhoudbaar_tot.pdf)

40. používání účinných látek, které jsou mutagenní, karcinogenní nebo toxické z hlediska reprodukce, a proto spadají do kategorie 1A nebo 1B, nebo účinných látek, které mají vlastnosti endokrinních disruptorů a jsou škodlivé pro zdraví člověka nebo zvířat, v jejichž případě byla doba schvalování už nejméně jednou v rámci daného postupu prodloužena, musí být v souladu s článkem 17 okamžitě zakázáno;

41. vyzývá Komisi a členské státy, aby uznaly, že ochrana zdraví lidí a zvířat a životního prostředí je klíčovými cíli právních předpisů, a zároveň zlepšuje zemědělskou produkci a chrání konkurenceschopnost odvětví zemědělství;

42. vyzývá odvětví, aby všem členským státům zpravodajům a agenturám EU poskytovala veškeré údaje a vědecké studie v jednotném elektronickém a strojově čitelném formátu; vyzývá Komisi, aby vytvořila harmonizovaný model pro vstup údajů, aby se usnadnila výměna údajů mezi členskými státy ve všech fázích procesu; bere na vědomí, že s těmito údaji je třeba zacházet v rámci parametrů právních předpisů EU o ochraně údajů a duševního vlastnictví;

43. vyzývá členské státy, aby přísně uplatňovaly článek 9 nařízení o přípustnosti žádosti a přijímaly pouze úplné žádosti o posouzení účinné látky;

44. vyzývá Komisi a členské státy, aby na základě stávajících harmonizovaných pokynů zajistily úplné a jednotné uplatňování kritérií pro ukončení nebezpečí a aby zajistily, že látky jsou kvůli riziku hodnoceny pouze tehdy, existují-li důkazy, že nemají nebezpečné vlastnosti (ukončení), jak požaduje toto nařízení;

45. vyzývá Komisi, aby konečně provedla ustanovení o formulačních přísadách, safenerech a synergentech, a vyzývá ji, aby vypracovala seznam nepřijatelných formulačních přísad a pravidel, podle nichž se budou safenery a synergenty testovat na úrovni EU a na trh mohou být uvedeny pouze ty chemické látky, které splňují kritéria EU pro schválení;

46. vítá způsob, jakým Komise vykládá zásadu předběžné opatrnosti, jak je vyjádřeno v hodnocení REFIT obecného potravinového práva<sup>(13)</sup>, zejména která není alternativou k přístupu založenému na řízení rizik, ale spíše zvláštní formou řízení rizik; připomíná, že tento názor podporují i rozsudky Soudního dvora EU<sup>(14)</sup>;

47. vyzývá Komisi a členské státy, aby jako subjekty pověřené řízením rizik v postupech schvalování a povolování řádně uplatňovaly zásadu předběžné opatrnosti a aby kladly zvláštní důraz na ochranu zranitelných skupin obyvatelstva uvedených v čl. 3 odst. 14 tohoto nařízení;

48. vyzývá Komisi, agentury a příslušné orgány, aby přezkoumaly a zlepšily svou komunikaci o postupech posuzování rizik a rozhodnutích ohledně řízení rizik s cílem zlepšit důvěru veřejnosti v systém povolování;

49. vyzývá členské státy, aby lépe prováděly schvalovací postupy na vnitrostátní úrovni, aby se omezily odchylky a rozšíření udělené podle článku 53 nařízení na stávající nouzové situace; vyzývá Komisi, aby plně využila svých kontrolních práv podle čl. 53 odst. 2 a (3); dále vyzývá členské státy, aby v plné míře dodržovaly povinnost informovat ostatní členské státy a Komisi ve věcech stanovených v čl. 53 odst. 1, zejména pokud jde o opatření přijatá k zajištění bezpečnosti spotřebitelů;

50. vyzývá Komisi, aby dokončila metody používané k určení toho, kdy by měly být používány určité odchylky, zejména pokud jde o „zanedbatelné vystavení“ či „vážné ohrožení zdraví rostlin“, bez změny litery nebo ducha právních předpisů; varuje Komisi, že jakékoliv překvalifikování pojmu „zanedbatelná expozice“ na „zanedbatelné riziko“ by bylo v rozporu s literou a duchem právních předpisů;

<sup>(13)</sup> SWD(2018)0038.

<sup>(14)</sup> Například, rozsudek Tribunálu ze dne 9. září 2011, Francie vs Evropská komise, T-257/07, ECLI:EU:T:2011:444.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

51. požaduje více investic od Komise a členských států, aby motivovaly výzkumné iniciativy týkající se účinných látek, včetně látek představujících biologické riziko, a nízkorizikových přípravků na ochranu rostlin v rámci programu Horizont Evropa a víceletého finančního rámce na období 2021–2027; zdůrazňuje význam předpisového rámce pro přípravky na ochranu rostlin na úrovni EU, který chrání životní prostředí a lidské zdraví a také podněcuje výzkum a inovace za účelem rozvoje účinných a bezpečných přípravků na ochranu rostlin; zdůrazňuje, že k ochraně zdraví rostlin je zapotřebí široké spektrum bezpečných a účinných nástrojů; poukazuje na potenciál technik přesného zemědělství a technologických inovací při pomoci evropským zemědělcům optimalizovat boj se škůdci cílenějším a udržitelnějším způsobem;

52. vyzývá Komisi, aby přísně omezila používání postupu potvrzujících údajů na účel stanovený v čl. 6 písm. f) nařízení, a to v případech, kdy jsou v průběhu procesu hodnocení nebo v důsledku nových vědeckých a technických poznatků stanoveny nové požadavky; zdůrazňuje, že pro schvalování účinných látek je důležitá úplná dokumentace; lituje, že postup oznamování jednotlivých údajů vedl k tomu, že některé přípravky na ochranu rostlin by jinak na trhu byly zakázány po delší dobu;

53. vyzývá Komisi a členské státy, aby zvýšily celkovou transparentnost postupů, včetně podrobných zápisů o jednáních ve výborech a o příslušných postojích, a to zejména vysvětlením a odůvodněním rozhodnutí Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva;

54. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily lepší soudržnost nařízení a jeho provádění s příslušnými právními předpisy a politikami EU, zejména pak se směrnicí o udržitelném používání pesticidů, a aby zajistily pobídky, včetně poskytování dostatečných zdrojů, které v krátkodobém horizontu podpoří a stimulují vývoj a používání bezpečných a netoxických alternativ k přípravkům na ochranu rostlin; bere na vědomí, že regulační rámec nezohledňuje nevyhnutelné dopady na necílové druhy, zejména na včely a další opylovače a jiný hmyz užitečný pro zemědělství, jako jsou predátoři škůdců; bere na vědomí nedávnou vědeckou studii ilustrující „hmyzí Armageddon“, kvůli němuž v Německu regionálně vyhnulo 75 % okřídleného hmyzu, dokonce i v přírodních rezervacích, kde nebyly žádné pesticidy pro zemědělství použity; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily lepší soudržnost společné zemědělské politiky s právními předpisy pro oblast přípravků na ochranu rostlin, zejména dodržováním povinností vyplývajících z nařízení (ES) č. 1107/2009 a směrnice 2009/128/ES o seznamu povinných požadavků na hospodaření (SMR 12 a SMR 13), které Komise navrhla v nařízení o strategických plánech SZP<sup>(15)</sup>;

55. vyzývá členské státy, aby zajistily účinné vymáhání nařízení, zejména pokud jde o kontroly přípravků na ochranu rostlin uváděných na trh v EU bez ohledu na to, zda byly vyrobeny v EU nebo dovezeny ze třetích zemí;

o

o o

56. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---

<sup>(15)</sup> Návrh nařízení o strategických plánech SZP – COM(2018)0392.

P8\_TA(2018)0357

## Dvojitá kvalita výrobků na jednotném trhu

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o dvojí kvalitě výrobků na jednotném trhu (2018/2008(INI))

(2019/C 433/23)

Evropský parlament,

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2394 ze dne 12. prosince 2017 o spolupráci mezi vnitrostátními orgány příslušnými pro vymáhání dodržování právních předpisů na ochranu zájmů spotřebitelů a o zrušení nařízení (ES) č. 2006/2004 <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ze dne 25. října 2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a o zrušení směrnice Komise 87/250/EHS, směrnice Rady 90/496/EHS, směrnice Komise 1999/10/ES, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES, směrnice Komise 2002/67/ES a 2008/5/ES a nařízení Komise (ES) č. 608/2004 <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na oznámení Komise ze dne 26. září 2017 nazvané „Uplatňování právních předpisů EU v oblasti potravin a ochrany spotřebitele v případech dvojí kvality výrobků – konkrétní případ potravin“,
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 25. května 2016 nazvaný „Návod pro provádění/uplatňování směrnice 2005/29/ES týkající se nekalých obchodních praktik“ (SWD(2016)0163),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 25. května 2016 nazvané „Komplexní přístup ke stimulaci přeshraničního elektronického obchodu pro evropské občany a podniky“ (COM(2016)0320),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 24. října 2017 nazvané „Pracovní program Komise na rok 2018: Agenda pro jednotnější, silnější a demokratičtější Evropu“ (COM(2017)0650),
- s ohledem na projev o stavu Unie, který dne 13. září 2017 pronesl předseda Komise Jean-Claude Juncker,
- s ohledem na závěry předsedy Evropské rady ze dne 9. března 2017, zejména na jejich bod 3,
- s ohledem na výsledek 3 524. zasedání Rady pro zemědělství a rybolov ze dne 6. března 2017,
- s ohledem na zápis ze 2 203. zasedání Komise ze dne 8. března 2017,
- s ohledem na informační sdělení o zavádějících způsobech balení výrobků, který vypracovala jeho tematická sekce A v lednu 2012,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 149, 11.6.2005, s. 22.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 18.

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- s ohledem na své usnesení ze dne 11. června 2013 o novém programu evropské spotřebitelské politiky<sup>(4)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. května 2012 o strategii k posílení práv zranitelných spotřebitelů<sup>(5)</sup>, zejména na jeho bod 6,
- s ohledem na své usnesení ze dne 4. února 2014 o provádění směrnice 2005/29/ES o nekalých obchodních praktikách<sup>(6)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. června 2016 o nekalých obchodních praktikách v potravinářském dodavatelském řetězci<sup>(7)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. ledna 2016 o výroční zprávě o politice hospodářské soutěže EU<sup>(8)</sup>, zejména na jeho bod 14,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. února 2017 o výroční zprávě o politice hospodářské soutěže EU<sup>(9)</sup>, zejména na jeho bod 178,
- s ohledem na svou závažnou interpelaci ze dne 15. března 2017 o rozdílech v prohlášeních, složení a chuti výrobků na středoevropských/východoevropských a západoevropských trzích v EU<sup>(10)</sup>,
- s ohledem na dokument výzkumné služby Evropského parlamentu z června 2017 nazvaný „Dvojitá kvalita značkových potravinových výrobků: řešení možných rozdílů mezi východními a západními členskými státy“,
- s ohledem na průzkum nazvaný „Potraviny a český spotřebitel“, který v únoru 2016 provedla česká Státní zemědělská a potravinářská inspekce,
- s ohledem na odbornou studii o problematice dvojí kvality a složení výrobků prodávaných v rámci jednotného trhu Evropské unie z pohledu práva na ochranu spotřebitele (zejména nekalých obchodních praktik), práva soutěžního (zejména nekalé soutěže) a práva průmyslového vlastnictví, kterou v roce 2017 vydala Právnická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci,
- s ohledem na různé přehledy, studie a testy, jež v posledních letech realizovaly orgány potravinářské inspekce v mnoha členských státech ve střední a východní Evropě,
- s ohledem na zprávu společnosti Nielsen o stavu privátních značek ve světě z listopadu 2014;
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 11. dubna 2018 nazvané „Nová politika pro spotřebitele“ (COM(2018)0183),
- s ohledem na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o lepším vymáhání a modernizaci právních předpisů EU na ochranu spotřebitele, který dne 11. dubna 2018 předložila Komise (COM(2018)0185),
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin<sup>(11)</sup>,
- s ohledem na čl. 17 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie o ochraně duševního vlastnictví,

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 65, 19.2.2016, s. 2.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 264 E, 13.9.2013, s. 11.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 93, 24.3.2017, s. 27.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 86, 6.3.2018, s. 40.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 11, 12.1.2018, s. 2.

<sup>(9)</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2017)0027.

<sup>(10)</sup> Dokument O-000019/2017.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

Čtvrtek, 13. září 2018

- s ohledem na společný dopis České republiky, Chorvatska, Litvy, Maďarska, Polska a Slovenska ze dne 23. března 2018 zaslaný Evropské komisi, který se týká otázky dvojí kvality výrobků v kontextu Nové politiky pro spotřebitele,
  - s ohledem na výsledky srovnávacích studií, které v několika členských státech EU vypracovaly orgány a organizace na ochranu spotřebitele,
  - s ohledem na návrh Komise aktualizovat směrnici 2005/29/ES o nekalých obchodních praktikách s cílem výslovně stanovit, že vnitrostátní orgány mohou posuzovat a řešit zavádějící obchodní praktiky související s prodejem výrobků, které jsou v několika zemích EU totožné, pokud se jejich složení či vlastnosti výrazně liší,
  - s ohledem na článek 52 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a na stanoviska Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0267/2018),
- A. vzhledem k tomu, že pokud společnosti propagují, prodávají nebo dodávají výrobky, měly by spotřebitelům poskytovat přesné a snadno srozumitelné informace o přesném složení výrobku, včetně místních produktů a receptů, které jim umožní učinit informované rozhodnutí o koupi výrobku;
- B. vzhledem k tomu, že klíčovou zásadou značek by měla být důvěra, kterou spotřebitelé chovají ke složení, hodnotě a kvalitě výrobku; vzhledem k tomu, že je proto povinností výrobců zajistit, aby byla tato očekávání splněna;
- C. vzhledem k tomu, že spotřebitelé nevědí, že výrobky stejné značky ve stejném balení jsou uzpůsobeny místním preferencím a chuti, a vzhledem k tomu, že odlišná jakost výrobků vede k obavám, že se k některým členským státům přistupuje jinak než k jiným; vzhledem k tomu, že Evropská unie již zavedla označení výrobků, aby byla splněna konkrétní očekávání spotřebitelů a aby se přihlíželo ke specifikům výroby uznávaným na základě používání termínů označujících jakost;
- D. vzhledem k tomu, že hlavním legislativním nástrojem Unie, který brání tomu, aby spotřebitelé byli vystaveni klamavé reklamě a jiným nekalým praktikám při transakcích mezi podniky a spotřebiteli, včetně prodeje výrobků pod stejnou značkou způsobem, který by mohl spotřebitele uvést v omyl, je směrnice 2005/29/ES o nekalých obchodních praktikách (UCPD);
- E. vzhledem k tomu, že nekalé obchodní praktiky mohou být ve směrnici o nekalých obchodních praktikách formulovány tak, že jsou zakázány za všech okolností anebo pouze za určitých okolností; vzhledem k tomu, že podle zjištění Komise, pokud je určitá praktika uvedena v příloze I směrnice, zvyšuje se právní jistota, a tedy i spravedlivost hospodářské soutěže mezi výrobci na trhu;
- F. vzhledem k tomu, že spotřebitelé si spojují určité značky, výrobky a jejich jakost, a tudíž očekávají, že výrobky stejné značky a/nebo výrobky, které jsou vzhledově totožné, budou mít i stejnou kvalitu nehledě na to, zda se prodávají v jejich vlastní zemi nebo v jiném členském státě;
- G. vzhledem k tomu, že spotřebitelé si rovněž spojují určité značky a označení nebo obaly zemědělských či potravinářských výrobků s jejich jakostí, a tudíž očekávají, že výrobky stejné značky, které jsou uváděny na trh pod stejným označením nebo jsou vzhledově totožné, budou mít i stejnou kvalitu a stejné složení nehledě na to, zda se prodávají v jejich vlastní zemi nebo v jiném členském státě; vzhledem k tomu, že všichni zemědělci v Evropské unii vyrábějí výrobky podle stejných přísných norem a spotřebitelé očekávají, že stejnou jakost budou mít i další výrobky v rámci potravinářského řetězce nehledě na jurisdikci, ve které se nacházejí;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

- H. vzhledem k tomu, že všichni občané EU si zaslouží rovné zacházení s ohledem na potravinářské a nepotravinářské výrobky prodávané na jednotném trhu;
- I. vzhledem k tomu, že je v této oblasti nutné ukončit nekalé praktiky, které uvádějí spotřebitele v omyl, a vzhledem k tomu, že tento přeshraniční problém lze vyřešit pouze na základě výrazné součinnosti na úrovni EU;
- J. vzhledem k tomu, že posouzení, zda je určitá obchodní praktika nekalá ve smyslu uvedené směrnice, musí provádět členské státy případ od případu, s výjimkou praktik uvedených v příloze I směrnice;
- K. vzhledem k tomu, že předseda Juncker zdůraznil ve svém projevu o stavu Unie za rok 2017, že je nepřijatelné, aby v některých částech Evropy byly lidem prodávány potraviny nižší kvality než v jiných zemích navzdory tomu, že balení a značka jsou identické;
- L. vzhledem k tomu, že pokud jde o provádění směrnice o nekalých obchodních praktikách, přetrvávají mezi členskými státy značné rozdíly, přičemž metodické postupy a efektivnost řešení a vymáhání směrnice se v členských státech výrazně liší;
- M. vzhledem k tomu, že značka často hraje nejdůležitější úlohu při rozhodování o hodnotě daného výrobku;
- N. vzhledem k tomu, že posílený a účinnější rámec spolupráce v oblasti vymáhání by rovněž posílil důvěru spotřebitelů a omezil poškozování spotřebitelů;
- O. vzhledem k tomu, že všichni spotřebitelé v EU mají stejná práva a že na základě analýz bylo zjištěno, že někteří producenti a výrobci prodávají pod stejnou značkou stejně vypadající výrobky různé jakosti, kdy některé výrobky v různých zemích obsahují menší množství hlavní suroviny nebo méně kvalitní suroviny nahrazující kvalitnější ingredience, což může zákazníky klamat; vzhledem k tomu, že tento problém je více rozšířen v členských státech, které se připojily k EU po roce 2004; vzhledem k tomu, že na základě analýz byly zjištěny případy, kdy se stejné výrobky nebo zdánlivě stejné vypadající výrobky, výrobky nižší jakosti nebo odlišné chuti, konzistence či jiných smyslových vlastností prodávaly za cenu, jež se v jednotlivých zemích výrazně lišila; vzhledem k tomu, že i kdyby se nejednalo o porušování zásad svobodného tržního hospodářství nebo stávajících předpisů týkajících se označování potravin či jiných předpisů v oblasti potravin, jedná se o zneužívání identity značek, a tudíž o praxi, která brání uplatňování zásady rovného zacházení se všemi spotřebiteli;
- P. vzhledem k tomu, že výrazné rozdíly byly zaznamenány i u výrobků, jako jsou pokrmy pro kojence, což zpochybňuje zásady a tvrzení výrobců, kteří prohlašují, že přizpůsobují výrobky místním preferencím; vzhledem k tomu, že některé laboratorní výsledky potvrzují, že výrobky nižší jakosti mohou obsahovat méně zdravou kombinaci složek, což brání uplatňování zásady rovného zacházení se všemi spotřebiteli; vzhledem k tomu, že zástupci některých výrobců a zpracovatelů souhlasili s tím, že v některých zemích upraví své recepty, tak aby na celém jednotném trhu nabízely stejné výrobky;
- Q. vzhledem k tomu, že tuto nepřipustnou praxi provozují známé zemědělsko-potravinářské nadnárodní podniky, které se snaží maximalizovat svůj zisk tím, že využívají rozdílů v kupní síle mezi jednotlivými členskými státy;
- R. vzhledem k tomu, že ve svém návrhu Nové politiky pro spotřebitele („New Deal for Consumers“), spočívajícím v cíleném přezkumu spotřebitelských směrnic EU v návaznosti na kontrolu účelnosti předpisů EU o ochraně spotřebitele a uvádění na trh, Komise navrhla aktualizovat směrnici o nekalých obchodních praktikách s cílem výslovně stanovit, že vnitrostátní orgány mohou posoudit a řešit zavádějící obchodní praktiky týkající se uvádění na trh výrobků, které jsou v několika členských státech prodávány jakožto identické, ačkoli se jejich složení či znaky ve skutečnosti výrazně liší;
- S. vzhledem k tomu, že spotřebitelé by neměli být uváděni v omyl, přičemž diferencování a inovace jako takové by u výrobků neměly být omezovány;



- T. vzhledem k tomu, že jednotný trh přinesl ekonomickým subjektům v rámci potravinářského dodavatelského řetězce značné výhody a že obchod s potravinářským zbožím má stále častěji přeshraniční rozměr a je velmi důležitý pro fungování vnitřního trhu;
- U. vzhledem k tomu, že aby bylo možné plně využívat výhod vnitřního trhu, je zásadně důležité lépe uplatňovat platné právní předpisy EU o potravinách a ochraně spotřebitele s cílem zjišťovat a řešit neodůvodněně dvojí standardy, a chránit tak spotřebitele před zavádějícími informacemi a obchodními praktikami;
- V. vzhledem k tomu, že je třeba v tomto ohledu setrvale posilovat úlohu sdružení spotřebitelů; vzhledem k tomu, že sdružení spotřebitelů hrají jedinečnou úlohu při zaručování důvěry spotřebitelů a že je třeba tyto organizace dále podporovat prostřednictvím dalších legislativních a hospodářských opatření a budováním kapacit;
- W. vzhledem k tomu, že prokázané rozdíly ve složení srovnatelných výrobků by v dlouhodobém výhledu mohly představovat riziko pro zdraví spotřebitelů, zejména v případě spotřebitelů zranitelných, jako jsou děti a osoby se stravovacími či zdravotními problémy, čímž by přispěly ke zhoršování životních podmínek občanů; vzhledem k tomu, že se tak děje například tehdy, pokud je obsah tuku a/nebo cukru vyšší, než se očekávalo, pokud jsou živočišné tuky nahrazeny tuky rostlinnými či naopak, pokud je cukr nahrazen umělými sladidly nebo pokud výrobek obsahuje více soli; vzhledem k tomu, že označování, které nepodává přesný obraz obsahu přídatných látek nebo počtu přísad nahrazujících základní ingredience, představuje klamání spotřebitelů a může ohrozit jejich zdraví;
- X. vzhledem k tomu, že neexistují legislativní akty pro dvojí kvalitu na úrovni EU, a proto není možné kvalitu srovnávat či rozpoznat případy dvojí kvality, a neexistují tedy nástroje, které by mohly vzniklou situaci napravit; vzhledem k tomu, že oddělení pro audit a analýzy v oblasti zdraví a potravin Evropské komise pravidelně upozorňuje na nedostatky v oblasti provádění a prosazování požadavků platných předpisů EU v oblasti potravin, například pokud jde o označování strojně odděleného masa<sup>(12)</sup> nebo používání potravinářských přídatných látek<sup>(13)</sup>;
- Y. vzhledem k tomu, že rozdíly ve složení, které by potenciálně mohly poškodit zdraví spotřebitelů, nalézáme nejen u potravin, ale také u kosmetických přípravků, hygienických výrobků a čistících prostředků;
- Z. vzhledem k tomu, že opatření na úpravu potravin, jejichž cílem je snížit obsah tuku, cukru a soli, v mnohých zemích střední, východní a jihovýchodní Evropy zaostávají;
1. zdůrazňuje, že výsledky početných testů a průzkumů provedených v několika členských státech, především ve střední a východní Evropě, za použití různých metodik laboratorního testování prokázaly, že mezi výrobky propagovanými a distribuovanými na jednotném trhu pod stejnou značkou a ve zdánlivě stejném balení existují různě závažné rozdíly, mimo jiné ve složení a použitých složkách, a to na úkor spotřebitelů; konstatuje, že podle průzkumu prováděného pro příslušný vnitrostátní orgán je velká většina spotřebitelů takovými rozdíly znepokojena; dospěl proto k názoru, že ze zjištění těchto testů a průzkumů vyplývá, že jsou spotřebitelé znepokojeni diskriminací mezi jednotlivými trhy v členských státech; zdůrazňuje, že takovýto druh diskriminace je jednoznačně nepřijatelný a že všichni spotřebitelé EU by měli mít přístup ke stejné úrovni kvality výrobků;
  2. zdůrazňuje, že případy, kdy byly zjištěny takto významné rozdíly, se netýkaly pouze potravinářských výrobků, ale často také jiných produktů, například čistících prostředků, kosmetiky, hygienických potřeb a produktů určených malým dětem;
  3. připomíná, že Parlament již v roce 2013 vyzval Komisi, aby důkladně prošetřila a posoudila, zda je zapotřebí změnit platnou právní úpravu Unie, a poté sdělila výsledky svého šetření Parlamentu a spotřebitelům;
  4. vítá iniciativy k řešení tohoto problému, které nedávno oznámila Komise, a zejména pak její závazek, že vytvoří společnou metodiku testování a přidělí rozpočtové prostředky na její přípravu a uplatňování a na shromažďování dalších spolehlivých a srovnatelných důkazů, aktualizuje směrnici o nekalých obchodních praktikách a zřídí znalostní centrum pro potravinové podvody a kvalitu potravin;

<sup>(12)</sup> [http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/overview\\_reports/details.cfm?rep\\_id=76](http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/overview_reports/details.cfm?rep_id=76)

<sup>(13)</sup> [http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/overview\\_reports/details.cfm?rep\\_id=115](http://ec.europa.eu/food/audits-analysis/overview_reports/details.cfm?rep_id=115)

Čtvrtek, 13. září 2018

5. bere na vědomí, že řešením problematiky dvojí kvality výrobků bylo Evropskou radou pověřeno Fórum na vysoké úrovni pro lepší fungování potravinového řetězce; vybízí členské státy a jejich příslušné orgány, aby se aktivně účastnily probíhajících iniciativ, včetně vývoje společné metodiky testování a shromažďování dalších důkazů a její integrace do jejich pracovních postupů; zdůrazňuje potřebu aktivního zapojení stran zastupujících zájmy spotřebitelů, včetně zástupců organizací spotřebitelů a výrobců a výzkumných organizací, které prováděly v členských státech testování výrobků, a také toho, aby bylo těmto organizacím umožněno předkládat svá stanoviska; je přesvědčen, že Parlament by měl být zapojen do všech probíhajících iniciativ, které mohou mít dopady na snahy vyřešit problém dvojí kvality;

6. doporučuje dotčeným členským státům, aby vypracovaly vlastní posouzení metodiky a účinnosti vymáhání směrnice o nekalých obchodních praktikách a dalších platných právních předpisů týkajících se otázky dvojí kvality potravin a dalších výrobků a aby je předložily Komisi pro účely objektivního vyhodnocení závažnosti tohoto problému;

7. vítá, že Parlament schválil pilotní projekt, v jehož rámci proběhne v roce 2018 série průzkumů trhu věnovaných několika kategoriím spotřebitelských výrobků s cílem posoudit různé aspekty dvojí kvality; očekává, že tento projekt bude proveden a zveřejněn včas, jak bylo původně plánováno; je přesvědčen, že tento projekt by měl být prodloužen do roku 2019 s cílem rozšířit naše znalosti a pokrýt i další oblasti nad rámec potravinářství; vyzývá k tomu, aby byli poslanci EP více zapojeni do dohledu nad tímto projektem; vybízí Parlament, Komisi a členské státy, aby využily všechny dostupné nástroje, včetně pilotních a vnitrostátních projektů, pro další posouzení různých aspektů dvojí kvality výrobků;

8. zdůrazňuje, že komplexní informace o veřejném orgánu odpovědném za řešení podnětů a o příslušných správních či soudních řízeních, včetně existence možnosti pro občany podávat stížnosti *on-line*, jsou klíčové pro účinné prosazování směrnice o nekalých obchodních praktikách; vnímá proto negativně nedostatečné poskytování informací v dotčených členských státech, kdy některé členské státy i přes vyjádření o potřebě řešit otázky dvojí kvality výrobků tyto informace na stránkách příslušných orgánů neposkytují;

9. zdůrazňuje, že Komise již obdržela oznámení o novém vnitrostátním opatření v oblasti označování výrobků, jehož cílem je upozorňovat spotřebitele na rozdíly ve složení potravin;

10. vítá, že v zájmu dalšího zlepšování ochrany spotřebitelů v EU a podpory podniků Komise spustila vzdělávací program *on-line*, který podnikům pomůže lépe pochopit a uplatňovat práva spotřebitelů v EU;

#### **Oznámení Komise o uplatňování právních předpisů EU v oblasti potravin a ochrany spotřebitele v případech dvojí kvality výrobků**

11. bere na vědomí oznámení Komise o uplatňování právních předpisů EU v oblasti potravin a ochrany spotřebitele v případech dvojí kvality výrobků; poukazuje na to, že smyslem uvedeného oznámení je pomoci vnitrostátním orgánům stanovit, zda daná společnost porušuje právní předpisy EU v oblasti potravin a ochrany spotřebitele při prodeji výrobků dvojí kvality v různých zemích, a doporučit těmto orgánům, jak mají mezi sebou spolupracovat; je znepokojen tím, že vícefázový postup, který je uvedený v oznámení Komise a určený pro vnitrostátní orgány ke zjištění toho, zda výrobci neporušují právní předpisy EU, je v současnosti orgány v praxi uplatňován nedostatečně, což by mohlo znamenat, že jsou porušována práva spotřebitele;

12. souhlasí s Komisí v tom, že spotřebitelé na jednotném trhu mají obecnou představu o zásadách volného oběhu zboží a rovného přístupu k němu, takže a priori nepředpokládají, že se výrobky prodávané pod určitou značkou budou v různých zemích lišit; připomíná, že podle Komise prokazují provedené studie o věrnosti značkám, že značky fungují v mysli spotřebitelů jako certifikát pro kontrolovanou a trvalou kvalitu; souhlasí s názorem Komise, že to vysvětluje, proč mohou někteří spotřebitelé očekávat, že značkové výrobky budou rovnocenné, ne-li přesně stejné kvality, a to kdekoli a kdykoli jsou zakoupeny, a že je vlastníci značek upozorní, pokud se rozhodnou změnit jakýkoli významný prvek ve složení svých výrobků;

Čtvrtek, 13. září 2018

13. domnívá se proto, že poskytování jakýchkoli dalších informací, ačkoli jsou v hlavním zorném poli balení, není dostatečné, pokud spotřebitel jasně neporozumí tomu, že se dotčený produkt odlišuje od zdánlivě totožných výrobků stejné značky prodávaných v jiném členském státě;

14. souhlasím dále s názorem Komise, že v této souvislosti nemusí výrobci nutně nabízet totožné výrobky ve všech zeměpisných oblastech a že volný pohyb zboží neznamená, že každý výrobek musí být v rámci jednotného trhu kdekoli stejný; zdůrazňuje, že provozovatelé potravinářských podniků směji uvádět na trh a prodávat zboží s různým složením a vlastnostmi na základě legitimních faktorů, pokud jsou plně v souladu s právními předpisy EU; zdůrazňuje však, že tyto výrobky by neměly vykazovat odlišnou kvalitu, pokud jsou nabízeny spotřebitelům na různých trzích;

15. domnívá se, že poskytování přesných a srozumitelných informací spotřebitelům je klíčem k řešení problému dvojí kvality výrobků; je přesvědčen, že v případě, kdy společnost zamýšlí uvést na trh v různých členských státech výrobek, jenž se liší určitými vlastnostmi, nemůže mít tento výrobek označení a nést značku, které jsou zdánlivě stejné;

16. konstatuje, že mohou existovat přijatelné rozdíly ve složení výrobku jedné značky a že se výrobky mohou lišit s ohledem na volbu spotřebitelů v určitém regionu, používání místních přísad, požadavky vnitrostátního práva nebo cíle změny složení potravin; zdůrazňuje, že účelem není stanovit nebo harmonizovat požadavky na kvalitu potravin a že není žádoucí předepisovat výrobcům přesné složení různých výrobků; je však přesvědčen, že preference spotřebitelů by neměly být využívány jako záminka ke snižování kvality nebo nabízení různých tříd jakosti na různých trzích; zdůrazňuje, že spotřebitelé musí být srozumitelně informováni a být si vědomi dané úpravy každého jednotlivého výrobku, a nikoliv mít pouze obecné povědomí o tom, že existuje tato zavedená praxe;

17. domnívá se, že oznámení Komise je chápáno tak, že se v první řadě vztahuje na potraviny; je přesvědčen, že právo na ochranu spotřebitele by mělo být uplatňováno obecně na veškeré potravinářské i nepotravinářské výrobky dostupné na vnitřním trhu a že označení výrobků musí být pro spotřebitele čitelná a obsahovat úplné informace;

18. upozorňuje na pokyny k provádění směrnice o nekalých obchodních praktikách, které Komise vydala v roce 2016 a v nichž se uvádí, že „zboží stejné značky ve stejném nebo podobném balení se může navzájem lišit, neboť jeho složení závisí na místě výroby a na trhu určení, tj. může se lišit mezi jednotlivými členskými státy,“ a že „podle směrnice o nekalých obchodních praktikách nejsou obchodní praktiky pro uvádění na trh výrobků s různým složením samy o sobě nekalé“; zdůrazňuje význam, jaký mají pokyny Komise pro usnadnění řádného a jednotného uplatňování směrnice o nekalých obchodních praktikách; vyzývá proto Komisi, aby objasnila, jaký je vztah mezi jejím oznámením, pokyny a dokumentem předloženým podskupinou pro vnitřní trh zřízenou v rámci fóra na vysoké úrovni pro lepší fungování potravinového řetězce;

19. poukazuje na to, že mohou existovat různé požadavky na kontrolní metody používané příslušnými vnitrostátními orgány; zdůrazňuje, že existují různé již provedené analýzy, které by mohly sloužit jako základ pro vypracování a zavedení společné metodiky testování, a to i v případě, že se metodika těchto analýz lišila a jejich výsledky nebyly vyhodnoceny tímž způsobem; domnívá se, že by mělo být jasně sděleno, s jakým cílem je vyvíjena metodika pod vedením Společného výzkumného střediska Komise (JRC), aby se zajistil jednotný výklad výsledné metodiky, včetně definice „významných“ rozdílů, a aby ji byly příslušné orgány schopny použít; upozorňuje, že stanovením toho, který z odlišných výrobků má standardní hodnotu, a je tedy „referenčním výrobkem“, by se v podstatě mohlo zabránit celkovému hodnocení, neboť toto určení může být příliš obtížné;

20. vítá úsilí Komise o poskytnutí pomoci vnitrostátním donucovacím orgánům při odhalování nekalých obchodních praktik v rámci uvádění výrobků na trh; žádá Komisi, aby v tomto ohledu koordinovala činnost příslušných vnitrostátních orgánů; zdůrazňuje, že cílem takové metodiky je zajistit sběr spolehlivých a srovnatelných důkazů členskými státy na společném základě a přispět k celkovému hodnocení toho, jak závažný a rozšířený problém dvojí kvality na jednotném trhu je; připomíná, že skutečná podstata nekalých praktik se pravděpodobně i nadále bude posuzovat jen případ od případu, jelikož rozsah klamání spotřebitele je vždy otázkou subjektivního hodnocení příslušného orgánu nebo soudu;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

21. vítá rozhodnutí Komise vyzvat příslušné orgány k tomu, aby provedly více testů trhu v rámci členských států, které budou zahrnovat srovnání daného výrobku v různých regionech a zemích; zdůrazňuje však, že podle Komise by měly být tyto testy prováděny na základě společné metody testování, jež nebyla dosud plně vypracována; zdůrazňuje, že je zapotřebí se držet časového harmonogramu, aby byly výsledky testování provedeného na základě společné metody zkompletovány, zveřejněny ve všech úředních jazycích EU ve veřejně přístupné databázi a byl co nejdříve, avšak nejpozději do konce roku 2018, proveden jejich rozbor; kromě toho zdůrazňuje, že je tyto výsledky nutné rychle zveřejnit za účelem informování spotřebitelů a výrobců a zlepšení jejich přehledu, čímž se přispěje ke snížení počtu případů výrobků dvojí kvality;

***Další aspekty dvojí kvality výrobků***

22. zdůrazňuje, že stabilním prvkem v nákupních košících spotřebitelů se staly privátní značky, jejichž tržní podíl v posledním desetiletí vzrostl u většiny kategorií výrobků ve většině členských států; je přesvědčen, že privátní značky by neměly vyvolávat dojem značkového výrobku, aby nedocházelo k matení spotřebitelů; opakuje, že problematika těchto značek si vyžaduje od Komise zvláštní pozornost, aby se skoncovalo s jejich záměnou se značkovými výrobky; konstatuje, že jednotný trh je přístupný výrobcům a zpracovatelům, že je však také velmi konkurenční, přičemž některé značky jsou obecně známy či dobře přijímány v celé Unii;

23. připomíná, že Parlament opakovaně Komisi vyzval, aby stanovila, zda má dvojí kvalita negativní důsledky pro místní a regionální produkci, zejména pro malé a střední podniky; vyjadřuje politování nad tím, že Komise doposud nepředložila žádná údaje;

24. zdůrazňuje, že padělání značkových výrobků vystavuje spotřebitele zdravotním a bezpečnostním rizikům, oslabuje důvěru spotřebitelů v tyto značky a vede ke ztrátě příjmů pro výrobce; konstatuje, že škála padělaných výrobků odhalených v EU je i nadále široká a zahrnuje téměř všechny druhy zboží;

25. je znepokojen omezeními, jimž podléhají obchodníci při nákupu zboží, neboť tato omezení by mohla mít negativní dopad na volbu spotřebitele; naléhavě žádá Komisi, aby identifikovala faktory přispívající k fragmentaci jednotného trhu se zbožím a neoprávněně omezující možnost spotřebitelů tohoto trhu plně využívat, zejména pokud jde o územní omezení nabídek a jejich důsledky; vybízí Komisi, aby v případě potřeby využila soutěžního práva za účelem potírání této praxe;

26. upozorňuje na to, že příslušné vnitrostátní orgány mohou sbírat vzorky a provádět testování pouze na území vlastního členského státu; zdůrazňuje, že je zapotřebí posílené, účinné, transparentní a rychlé přeshraniční spolupráce a sdílení údajů, včetně výměny týkající se výrobků nevyhovujících předpisům a informací o potenciálních nekalých praktikách, mezi vnitrostátními orgány pro ochranu spotřebitele a bezpečnost potravin, spotřebitelskými sdruženími a Komisí s cílem řešit problém dvojí kvality výrobků, jakož i zkvalitnit a urychlit vymáhání příslušných právních předpisů; vyzývá Komisi a členské státy, aby se do této spolupráce zapojily intenzivněji; vítá přijetí revidovaného nařízení o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (SOOS), jež posiluje vyšetřovací a vynucovací pravomoci, zlepšuje výměnu informací a údajů i přístup k relevantním informacím a stanoví v tomto ohledu harmonizovaná pravidla pro vyšetřovací a vynucovací postupy;

27. uznává užitečnost společných kontrolních akcí (tzv. sweepů), které představují důležitou formu koordinace vymáhání předpisů v rámci nařízení SOOS, a vyzývá Komisi a členské státy, aby tyto akce dále posilovaly a rozšiřovaly jejich působnost;

***Doporučení a další kroky***

28. zdůrazňuje pozitivní přínos široké a dobře načasované veřejné diskuse, která povede k vyšší informovanosti spotřebitelů o výrobcích a jejich vlastnostech; konstatuje, že někteří výrobci a majitelé privátních značek již oznámili, že změní své receptury nebo začnou používat jednotný standard výroby na úrovni EU; poukazuje na významnou úlohu odvětví průmyslu při zvyšování transparentnosti a srozumitelnosti, pokud jde o složení a kvalitu výrobků i o související změny; vítá iniciativu Komise, jejímž cílem je vypracování kodexu chování pro tuto problematiku; žádá, aby výrobcům a maloobchodníkům bylo s ohledem na jejich vlastní zájmy umožněno více se angažovat s cílem přispět k tomu, aby se co nejdříve našel účinný prostředek k nápravě současné situace, aniž by se přistoupilo k donucovacím postupům, a aby se evropským spotřebitelům v rámci celého jednotného trhu byly k dispozici výrobky stejné kvality; vyzývá výrobce, aby zvážily možnost používat na obalu logo, které by označovalo, že tatáž značka má ve všech členských státech stejný obsah a stejnou jakost;

29. vyzývá spotřebitelské organizace, organizace občanské společnosti a pověřené vnitrostátní orgány odpovědné za vymáhání směrnice o nekalých obchodních praktikách a dalších relevantních právních předpisů, aby se aktivněji podílely na veřejné diskusi a na zlepšování informovanosti spotřebitelů; je přesvědčen, že spotřebitelské organizace by mohly výrazně přispět k řešení problému dvojí kvality výrobků; vyzývá Komisi a členské státy k navýšení podpory pro vnitrostátní organizace spotřebitelů skrze finanční a zákonné mechanismy, aby tyto organizace mohly zvýšit své kapacity, rozvíjet svou testovací činnost, provádět srovnávací testy a spolu s příslušnými orgány přispívat ke sledování a odhalování případů podvodné rozdílnosti výrobků; je kromě jiného přesvědčen, že by měla být podporována zvýšená přeshraniční výměna informací mezi sdruženími spotřebitelů;

30. domnívá se, že vzhledem k minulým zkušenostem nebyly příslušné orgány schopny efektivně řešit jakékoli konkrétní případy dvojí kvality výrobků na vnitrostátní úrovni samé či vymáhat stávající právní předpisy, nebo se o to pokusily jen v minimálním rozsahu, a to částečně z důvodu chybějící jednoznačné právní úpravy na úrovni EU; připomíná, že za vymáhání směrnice o nekalých obchodních praktikách jsou odpovědné členské státy, a že by tak proto měly činit za účelem zajištění toho, aby spotřebitelé nebyli těmito nekalými praktikami uváděni v omyl; zdůrazňuje, že členské státy by měly za účelem účinného vymáhání předpisů zajistit, aby příslušné vnitrostátní orgány měly k dispozici odpovídající technické, finanční a lidské zdroje; vyzývá členské státy, aby spotřebitelům poskytly prostředky pro předkládání stížností, zajistily další prošetření těchto stížností a aby v co největší míře informovaly spotřebitele o jejich právech a možnostech, pokud jde o vymáhání stávajících právních předpisů a povinnosti prodejců informovat spotřebitele o složení a případech i o původu výrobků;

31. upozorňuje na to, že problematika dvojí kvality výrobků má přímý vztah k samotné podstatě fungování jednotného trhu a k otázce důvěry spotřebitele, přičemž je obojí v sázce, a proto vyžaduje mimo jiné řešení na úrovni Unie skrze přímo vynutitelná opatření; je přesvědčen, že ačkoli existuje možnost jednat na vnitrostátní úrovni, činnost na úrovni Unie by zabezpečila integritu jednotného trhu; vybízí Komisi, aby zmapovala stávající vnitrostátní normy pro potravinářské i nepotravinářské výrobky v EU a posoudila jejich význam pro případy dvojí kvality výrobků na jednotném trhu;

32. žádá, aby byla v rámci specializovaného monitorovacího a dozorcího útvaru ve stávajícím unijním orgánu (středisku JRC, Evropském úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) nebo jiném orgánu) a při minimální byrokratické zátěži urychleně vytvořena kapacita a mechanismy na úrovni EU, aby bylo možné sledovat jednotné složení a vyvážené používání složek ve výrobcích stejné značky ve stejném balení a provádět srovnávací laboratorní analýzy určené k odhalování těchto nekalých obchodních praktik používaných při uvádění potravinářských výrobků na trh;

33. vítá návrh nové politiky pro spotřebitele („A New Deal for Consumers“) představený Komisí, jehož účelem je řešit problém dvojí kvality výrobků změnou článku 6 směrnice o nekalých obchodních praktikách tak, aby toto ustanovení jako klamavou obchodní praktiku označilo uvedení na trh výrobku vydávaného za totožný se stejným výrobkem uváděným na trh v několika dalších členských státech, ačkoliv tyto výrobky mají podstatně odlišné složení nebo vlastnosti; konstatuje nicméně, že návrh také obsahuje určitá nejasná ustanovení, jež je třeba v zájmu zajištění řádného výkladu a použití předpisu vysvětlit;

34. je však rozhodně přesvědčen, že neodůvodněné případy dvojí kvality by nejúčinnějším způsobem řešila změna přílohy I směrnice o nekalých obchodních praktikách prostřednictvím vložení další položky na „černou listinu“ definující praktiky zakázané za všech okolností, která by výslovně zmiňovala dvojí kvalitu výrobků stejné značky, pokud je diskriminační a neplní očekávání spotřebitelů;

35. zdůrazňuje, že výsledkem legislativního procesu by měla být jasná definice toho, co lze považovat za dvojí kvalitu a jak by měl být každý případ příslušnými orgány posouzen a řešen; zdůrazňuje však, že otevřený výčet tzv. legitimních faktorů by mohl ohrozit schopnost příslušných orgánů provádět hodnocení a uplatňovat právní úpravu; je znepokojen tím, že použití pojmu „vymezené preference spotřebitelů“ může vést u příslušných orgánů k rozdílným výkladům při posuzování toho, zda je rozdílnost ve složení výrobku opodstatněná, či nikoli;

36. vyzývá Komisi, aby rozšířila mandát střediska JRC pro práci na celoevropské harmonizované metodice porovnávání vlastností nepotravinových výrobků i na vypracování pokynů pro zvýšení transparentnosti výrobků do jednoho roku a aby vyhodnotila výsledky testování; poukazuje na to, že středisko JRC by rovněž za účelem výměny osvědčených postupů na tomto poli mohlo usilovat o spolupráci s orgány členských států, které již provedly své vlastní testování výrobků, avšak zatím nesdělily výsledky orgánům dalších členských států;

**Čtvrtek, 13. září 2018**

37. upozorňuje na to, že bezpečnost a kvalita potravin, stejně jako ochrana spotřebitelů před uvedením v omyl, patří mezi nejvyšší priority; připomíná Komisi její závazek lépe monitorovat a posílit řádné uplatňování právních předpisů EU; domnívá se, že příslušné vnitrostátní orgány by měly účinným způsobem monitorovat soulad s právními předpisy platnými v těchto oblastech;
38. vítá návrh Komise na zvýšení transparentnosti vědeckých studií v oblasti bezpečnosti potravin v reakci na projevy znepokojení občanů, aby se rozšířil přístup k informacím, které jsou zapotřebí k přijímání rozhodnutí o koupi na základě spolehlivého vědeckého posouzení rizika;
39. vyzývá vnitrostátní orgány pro bezpečnost potravin, aby v konkrétních případech určovaly, zda jsou údajné diskriminační praktiky protiprávní, a to na základě ustanovení směrnice o nekalých obchodních praktikách a jejich vzájemného provázání s požadavky na nezavádějící informace, které jsou uvedeny v nařízení (EU) č. 1169/2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům;
40. konstatuje, že praktikami dvojí kvality výrobků jsou ovlivněni všichni občané EU, a to i tehdy, když cestují mezi členskými státy;
41. zdůrazňuje nicméně, že podstatné rozdíly v kojeneckých produktech, jako je kojenecká výživa a potraviny pro malé děti, nelze odůvodnit jen na základě regionálních chuťových preferencí;
42. důrazně odmítá tvrzení některých výrobců, že změny ve složení či kvalitě jsou prováděny proto, aby ceny odpovídaly očekáváním spotřebitelů; zdůrazňuje, že různé studie prokázaly, že výrobky nižší kvality jsou často dražší než jejich kvalitnější ekvivalenty nabízené jinde v EU;
43. důrazně vybízí k uplatňování zásady oběhového hospodářství pro obaly výrobků a zdůrazňuje, že pokud bude balení výrobku v jednom státě v souladu s touto zásadou, měl by výrobce vynaložit intenzivní úsilí k zajištění toho, aby to platilo i pro všechny jeho výrobky uváděné na trh pod stejnou značkou a ve stejném druhu balení v celé EU i mimo ni;
44. zdůrazňuje, že některé případy dvojí kvality výrobků jsou způsobeny nedostatečným vymáháním právních předpisů EU; vyzývá orgány členských států, aby s naléhavostí vymáhaly stávající pravidla EU, která se vztahují na označování potravin, mimo jiné i pokud jde o strojně oddělené maso;
- o
- o    o
45. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.
-

Úterý, 11. září 2018

## III

(Přípravné akty)

## EVROPSKÝ PARLAMENT

P8\_TA(2018)0318

**Rovnocennost přehlídek porostu \*\*\*I**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2003/17/ES, pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Brazílii u množitelského porostu pro produkci osiva píce a množitelského porostu pro produkci osiva obilovin a rovnocennost osiva píce a osiva obilovin vyprodukovaných v Brazílii a pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Moldavsku u množitelského porostu pro produkci osiva obilovin, množitelského porostu pro produkci osiva zeleniny a množitelského porostu pro produkci osiva olejnin a přadných rostlin a rovnocennost osiva obilovin, osiva zeleniny a osiva olejnin a přadných rostlin vyprodukovaných v Moldavsku (COM(2017)0643 – C8-0400/2017 – 2017/0297(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/24)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2017)0643),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0400/2017),
- s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 14. února 2018 <sup>(1)</sup>
- s ohledem na články 59 a 39 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0253/2018),

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 227, 28.6.2018, s. 76.

Úterý, 11. září 2018

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

#### P8\_TC1-COD(2017)0297

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018 /..., kterým se mění rozhodnutí Rady 2003/17/ES, pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Brazílské federativní republice u množitelského porostu pro produkci osiva píce a množitelského porostu pro produkci osiva obilovin a rovnocennost osiva píce a osiva obilovin vyprodukovaných v Brazílské federativní republice a pokud jde o rovnocennost přehlídek porostu prováděných v Moldavské republice u množitelského porostu pro produkci osiva obilovin, množitelského porostu pro produkci osiva zeleniny a množitelského porostu pro produkci osiva olejnin a přadných rostlin a rovnocennost osiva obilovin, osiva zeleniny a osiva olejnin a přadných rostlin vyprodukovaných v Moldavské republice**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, rozhodnutí (EU) 2018/1674.)*

---



Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0319

**Společný systém daně z přidané hodnoty, pokud jde o zvláštní režim pro malé podniky \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o zvláštní režim pro malé podniky (COM(2018)0021 – C8-0022/2018 – 2018/0006(CNS))**

(Zvláštní legislativní postup – konzultace)

(2019/C 433/25)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (COM(2018)0021),
  - s ohledem na článek 113 Smlouvy o fungování Evropské unie, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C8-0022/2018),
  - s ohledem na článek 78c jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru (A8-0260/2018),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 293 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie změnila odpovídajícím způsobem;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 1****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 1***Znění navržené Komisí*

- (1) Podle směrnice Rady 2006/112/ES<sup>(21)</sup> mohou členské státy nadále uplatňovat své zvláštní režimy pro malé podniky v souladu se společnými ustanoveními a za účelem užší harmonizace. Tato ustanovení jsou však zastaralá a **nesnižují** malým podnikům zátěž spojenou s dodržováním předpisů, jelikož byla navržena pro společný systém daně z přidané hodnoty (DPH) založený na zdanění ve členském státě původu.

<sup>(21)</sup> Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

*Pozměňovací návrh*

- (1) Podle směrnice Rady 2006/112/ES<sup>(21)</sup> mohou členské státy nadále uplatňovat své zvláštní režimy pro malé podniky v souladu se společnými ustanoveními a za účelem užší harmonizace. Tato ustanovení jsou však zastaralá a **neplní svůj cíl, jímž je snížit** malým podnikům zátěž spojenou s dodržováním předpisů, jelikož byla navržena pro společný systém daně z přidané hodnoty (DPH) založený na zdanění ve členském státě původu.

<sup>(21)</sup> Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

## Pozměňovací návrh 2

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 2

## Znění navržené Komisí

- (2) Ve svém akčním plánu<sup>(22)</sup> v oblasti DPH oznámila Komise komplexní balíček zjednodušujících opatření určených malým podnikům, která snižují jejich administrativní zátěž a přispívají k vytvoření fiskálního prostředí usnadňujícího jejich růst a rozvoj přeshraničního obchodu. **Znamenalo by to** přezkum zvláštního režimu pro malé podniky popsaného ve sdělení o opatřeních v návaznosti na Akční plán v oblasti DPH<sup>(23)</sup>. Přezkum zvláštního režimu pro malé podniky je proto významnou součástí balíčku reform stanoveného v akčním plánu v oblasti DPH.

<sup>(22)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru o akčním plánu v oblasti DPH – Směrem k jednotné oblasti DPH v EU – Čas přijmout rozhodnutí (COM(2016)0148, 7.4.2016).

<sup>(23)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru Opatření v návaznosti na Akční plán v oblasti DPH – Směrem k jednotné oblasti DPH v EU – Čas přijmout rozhodnutí (COM(2017)0566, 4.10.2017).

## Pozměňovací návrh

- (2) Ve svém akčním plánu<sup>(22)</sup> v oblasti DPH oznámila Komise komplexní balíček zjednodušujících opatření určených malým podnikům, která snižují jejich administrativní zátěž a přispívají k vytvoření fiskálního prostředí usnadňujícího jejich růst a rozvoj přeshraničního obchodu **a současně posilují dodržování povinnosti odvádět DPH. Malé podniky v Unii jsou obzvláště aktivní v určitých odvětvích, která působí přeshraničně, např. stavebnictví, komunikace, potravinářské služby a maloobchod, a mohou představovat významný zdroj pracovních míst. Abychom dosáhli cílů akčního plánu v oblasti DPH, je nutno vypracovat přezkum zvláštního režimu pro malé podniky popsaný ve sdělení o opatřeních v návaznosti na Akční plán v oblasti DPH<sup>(23)</sup>. Přezkum zvláštního režimu pro malé podniky je proto významnou součástí balíčku reform stanoveného v akčním plánu v oblasti DPH.**

<sup>(22)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru o akčním plánu v oblasti DPH – Směrem k jednotné oblasti DPH v EU – Čas přijmout rozhodnutí (COM(2016)0148, 7.4.2016).

<sup>(23)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru Opatření v návaznosti na Akční plán v oblasti DPH – Směrem k jednotné oblasti DPH v EU – Čas přijmout rozhodnutí (COM(2017)0566, 4.10.2017).

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 3

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 3

## Znění navržené Komisí

- (3) Přezkum tohoto zvláštního režimu úzce souvisí s návrhem Komise stanovujícím zásady pro konečný systém DPH pro přeshraniční obchod mezi podniky mezi členskými státy, který vychází ze zdanění přeshraničních dodávek zboží v členském státě určení<sup>(24)</sup>. V rámci přechodu systému DPH směrem ke zdanění v místě určení bylo zjištěno, že řada současných předpisů není pro systém vycházející ze zdanění v místě určení vhodná.

<sup>(24)</sup> Návrh směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES, pokud jde o harmonizaci a zjednodušení určitých pravidel v systému daně z přidané hodnoty, a která zavádí konečný systém zdanění obchodu mezi členskými státy (COM(2017)0569, 4.10.2017).

## Pozměňovací návrh

- (3) Přezkum tohoto zvláštního režimu úzce souvisí s návrhem Komise stanovujícím zásady pro konečný systém DPH pro přeshraniční obchod mezi podniky mezi členskými státy, který vychází ze zdanění přeshraničních dodávek zboží v členském státě určení<sup>(24)</sup>. V rámci přechodu systému DPH směrem ke zdanění v místě určení bylo zjištěno, že řada současných předpisů není pro systém vycházející ze zdanění v místě určení vhodná. **K hlavním překážkám posilování přeshraničního obchodu ze strany malých podniků dochází kvůli komplikovaným a rozmanitým pravidlům upravujícím DPH napříč Únií a také proto, že vnitrostátní výjimky pro malé a střední podniky se uplatňují pouze v členských státech, ve kterých tyto malé podniky sídlí.**

<sup>(24)</sup> Návrh směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES, pokud jde o harmonizaci a zjednodušení určitých pravidel v systému daně z přidané hodnoty, a která zavádí konečný systém zdanění obchodu mezi členskými státy (COM(2017)0569, 4.10.2017).

## Pozměňovací návrh 4

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 4

## Znění navržené Komisí

- (4) V zájmu vyřešení problému neúměrné zátěže spjaté s dodržováním předpisů, jíž malé podniky čelí, by měla být k dispozici zjednodušující opatření nejen pro podniky osvobozené dle současných pravidel, ale také pro podniky považované za malé z hospodářského hlediska. Za účelem zjednodušení pravidel v oblasti DPH by podniky měly být považovány za „malé“, pokud se na základě svého obratu řadí mezi mikropodniky v souladu s obecnou definicí stanovenou v doporučení Komise 2003/361/ES<sup>(25)</sup>.

<sup>(25)</sup> Doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků (Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36). Úř. věst.

## Pozměňovací návrh

- (4) V zájmu vyřešení problému neúměrné zátěže spjaté s dodržováním předpisů, jíž malé podniky čelí, by měla být k dispozici zjednodušující opatření nejen pro podniky osvobozené dle současných pravidel, ale také pro podniky považované za malé z hospodářského hlediska. **Je obzvláště důležité, aby byla tato opatření dostupná, protože většina malých podniků, ať už jsou osvobozeny, či nikoli, v praxi musí využívat služeb poradců nebo externích konzultantů, s cílem pomoci jim plnit jejich povinnosti v oblasti DPH, což dále zvyšuje finanční zátěž pro tyto podniky.** Za účelem zjednodušení pravidel v oblasti DPH by podniky měly být považovány za „malé“, pokud se na základě svého obratu řadí mezi mikropodniky v souladu s obecnou definicí stanovenou v doporučení Komise 2003/361/ES<sup>(25)</sup>.

<sup>(25)</sup> Doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků (Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36). Úř. věst.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 5

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 6

## Znění navržené Komisí

- (6) Malé podniky mohou využívat osvobození jen tehdy, nedosahuje-li jejich roční obrat prahové hodnoty platné ve členském státě, kde se DPH odvádí. Při nastavování prahové hodnoty by se členské státy měly řídit pravidly ohledně prahových hodnot stanovenými ve směrnici 2006/112/ES. Tato pravidla, z nichž většina byla zavedena v roce 1977, však již nejsou vhodná.

## Pozměňovací návrh

- (6) Malé podniky mohou využívat osvobození jen tehdy, nedosahuje-li jejich roční obrat prahové hodnoty platné ve členském státě, kde se DPH odvádí. Při nastavování prahové hodnoty by se členské státy měly řídit pravidly ohledně prahových hodnot stanovenými ve směrnici 2006/112/ES. Tato pravidla, z nichž většina byla zavedena v roce 1977, však již nejsou vhodná. **Z důvodu flexibility a s cílem zajistit, aby mohly členské státy stanovit odpovídající nižší prahové hodnoty odpovídající velikosti a potřebám jeho ekonomiky, by měly být na úrovni Unie stanoveny pouze maximální prahové hodnoty.**

## Pozměňovací návrh 6

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 8

## Znění navržené Komisí

- (8) Členskými státy by měla být ponechána možnost nastavit vnitrostátní prahovou hodnotu pro osvobození na úroveň, která nejlépe vyhovuje jejich hospodářským a politickým podmínkám, přičemž bude platit horní prahová hodnota stanovená touto směrnicí. V tomto ohledu je třeba vyjasnit, že uplatňují-li členské státy odlišné prahové hodnoty, je nutné zakládat je na objektivních kritériích.

## Pozměňovací návrh

- (8) Členskými státy by měla být ponechána možnost nastavit vnitrostátní prahovou hodnotu pro osvobození na úroveň, která nejlépe vyhovuje jejich hospodářským a politickým podmínkám, přičemž bude platit horní prahová hodnota stanovená touto směrnicí. V tomto ohledu je třeba vyjasnit, že uplatňují-li členské státy odlišné prahové hodnoty, je nutné zakládat je na objektivních kritériích. **Abychom usnadnili přeshraniční podnikání, seznam vnitrostátních prahových hodnot pro osvobození by měl být snadno přístupný pro všechny malé podniky, které si přejí vyvíjet činnost v několika členských státech.**

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 7

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 12

## Znění navržené Komisí

- (12) Platí-li osvobození, měla by být malým podnikům využívajícím osvobození zpřístupněna přinejmenším možnost plnit jednodušší povinnosti v oblasti registrace k DPH, fakturace, účetnictví a podávání zpráv.

## Pozměňovací návrh

- (12) Platí-li osvobození, měla by být malým podnikům využívajícím osvobození zpřístupněna přinejmenším možnost plnit jednodušší povinnosti v oblasti registrace k DPH, fakturace, účetnictví a podávání zpráv. **Aby nevznikl zmatek a právní nejistota v členských státech, měla by Komise vypracovat obecné pokyny ohledně zjednodušené registrace a účetnictví, v nichž podrobně vysvětlí postupy, které je třeba zjednodušit a v jaké míře. Do ... [tři roky ode dne vstupu této směrnice v platnost] by toto zjednodušení mělo být Komisí a členskými státy vyhodnoceno s cílem posoudit, zda má přidanou hodnotu a pozitivní dopady pro podniky a spotřebitele.**

## Pozměňovací návrh 8

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 13

## Znění navržené Komisí

- (13) Aby se dále zajistilo dodržování podmínek osvobození udělovaného členskými státy podnikům v něm neusazeným, je nutné, aby takové podniky oznamovaly svůj záměr využívat osvobození předem. Příslušná oznámení by malé podniky měly předkládat v členském státě, kde jsou usazeny. Dotčený členský stát by poté na základě vykázaných údajů o obratu daného podniku měl tyto informace poskytnout jiným dotčeným členským státům.

## Pozměňovací návrh

- (13) Aby se dále zajistilo dodržování podmínek osvobození udělovaného členskými státy podnikům v něm neusazeným, je nutné, aby takové podniky oznamovaly svůj záměr využívat osvobození předem. Příslušná oznámení by se měla předkládat prostřednictvím online portálu, který zřídí Komise. Členský stát usazení by poté na základě vykázaných údajů o obratu daného podniku měl informovat ostatní dotčené členské státy. **Malé podniky mohou členskému státu registrace kdykoli oznámit, že si přejí vrátit se zpět k obecnému systému DPH.**

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 9****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

- (15) V zájmu snížení zátěže spjaté s dodržováním předpisů, které jsou vystaveny neosvobozené podniky, by se od členských států mělo požadovat, aby zjednodušily registraci k DPH a vedení záznamů **a prodloužily zdaňovací období tak, aby bylo možné podávat daňová přiznání méně často.**

Pozměňovací návrh

- (15) V zájmu snížení zátěže spjaté s dodržováním předpisů, které jsou vystaveny neosvobozené podniky, by se od členských států mělo požadovat, aby zjednodušily registraci k DPH a vedení záznamů. **Mimoto by měla Komise zřídit v jednotlivých členských státech jednotné kontaktní místo pro podávání daňových přiznání.**

**Pozměňovací návrh 10****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 17**

Znění navržené Komisí

- (17) Cíle této směrnice, kterým je snížit zátěž, s níž se potýkají malé podniky v souvislosti s dodržováním předpisů, nemohou uspokojivě dosáhnout členské státy, a lze ho tudíž lépe dosáhnout na úrovni Unie. Proto Unie může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v článku 5 nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Pozměňovací návrh

- (17) Cíle této směrnice, kterým je snížit zátěž, s níž se potýkají malé podniky v souvislosti s dodržováním předpisů, nemohou uspokojivě dosáhnout členské státy, a lze ho tudíž lépe dosáhnout na úrovni Unie. Proto Unie může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v článku 5 nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů. **Kontroly DPH vzniklé v důsledku postupů zajišťování souladu s pravidly jsou cennými nástroji pro boj proti daňovým podvodům a usnadňování snížení zátěže spjaté s dodržováním předpisů pro malé podniky není třeba provést na úkor boje proti podvodům s DPH.**

**Pozměňovací návrh 11****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 12**

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 284 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

**Před využitím osvobození v jiných členských státech upozorní daný malý podnik členský stát, v němž je usazen.**

Pozměňovací návrh

**Komise zřídí online portál, jehož prostřednictvím se budou registrovat malé podniky, které si přejí využít osvobození v jiném členském státě.**

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 12****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 12**

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 284 – odst. 4 – pododstavec 2

*Znění navržené Komisí*

Pokud malý podnik využívá osvobození v jiných členských státech, než kde je usazený, přijme členský stát usazení veškerá opatření nutná k tomu, aby příslušný malý podnik přesně vykázal svůj roční obrat v Unii a roční obrat v členském státě, a informuje správce daně dotčených jiných členských států, v nichž příslušný malý podnik uskutečňuje dodání;

*Pozměňovací návrh*

Pokud malý podnik využívá osvobození v jiných členských státech, než kde je usazený, přijme členský stát usazení veškerá opatření nutná k tomu, aby příslušný malý podnik přesně vykázal svůj roční obrat v Unii a roční obrat v členském státě, a informuje správce daně dotčených jiných členských států, v nichž příslušný malý podnik uskutečňuje dodání. **Členské státy rovněž zajistí, aby měly dostatečné informace o statutu malých podniků a držení účasti v nich nebo jejich vlastnění, aby bylo možné zaručit, že skutečně mají statut malých podniků.**

**Pozměňovací návrh 13****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 15**

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 288 a – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

Pokud v následujícím kalendářním roce přesáhne roční obrat v členském státě malého podniku prahovou hodnotu pro osvobození uvedenou v čl. 284 odst. 1, může malý podnik **v tomto roce** osvobození i nadále využívat, jestliže jeho roční obrat v členském státě **v tomto roce** nepřesáhne prahovou hodnotu stanovenou v čl. 284 odst. 1 o více než **50 %**;

*Pozměňovací návrh*

Pokud v následujícím kalendářním roce přesáhne roční obrat v členském státě malého podniku prahovou hodnotu pro osvobození uvedenou v čl. 284 odst. 1, může malý podnik **v dalších dvou letech** osvobození i nadále využívat, jestliže jeho roční obrat v členském státě **v těchto dvou letech** nepřesáhne prahovou hodnotu stanovenou v čl. 284 odst. 1 o více než **33 %**;

**Pozměňovací návrh 14****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 17***Znění navržené Komisí*

(17) články 291 **až 294** se zrušují;

*Pozměňovací návrh*

(17) články 291 **a 292** se zrušují;



Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 15****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 17 a (nový)**

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 293 – odst. 1

*Platné znění*

Každé čtyři roky od přijetí této směrnice podává Komise Radě zprávu o uplatňování této kapitoly, vycházející z informací získaných od členských států, doprovázenou v případě potřeby a s ohledem na nezbytnost zajistit dlouhodobé sblížení vnitrostátních předpisů návrhy, jejichž předmětem je:

- (1) zdokonalení zvláštního režimu pro malé podniky;
- (2) úprava vnitrostátních režimů týkající se osvobození od daně a **odstupňovaných daňových úlev**;
- (3) úprava mezi uvedených v oddíle 2.

*Pozměňovací návrh***(17a) V článku 293 se odstavec 1 nahrazuje tímto:**

Každé čtyři roky od přijetí této směrnice podává Komise **Evropskému parlamentu a** Radě zprávu o uplatňování této kapitoly, vycházející z informací získaných od členských států, doprovázenou v případě potřeby a s ohledem na nezbytnost zajistit dlouhodobé sblížení vnitrostátních předpisů návrhy, jejichž předmětem je

- i) zdokonalení zvláštního režimu pro malé podniky;
- ii) úprava vnitrostátních režimů týkající se osvobození od daně a **možnosti harmonizovat prahové hodnoty pro osvobození v celé Unii**;
- iii) úprava mezi uvedených v oddíle 2.“

**Pozměňovací návrh 16****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 17 b (nový)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh***17b) Článek 294 se zrušuje.**

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 17****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**

Směrnice 2006/112/ES

Článek 294 e

Znění navržené Komisí

Článek 294e

Členské státy **mohou zprostit** malé podniky povinnosti podávat příznání k DPH podle článku 250.

**Pokud členské státy této možnosti nevyužijí**, umožní malým podnikům podat zjednodušené příznání k DPH za období kalendářního roku. Malé podniky však mohou uplatnit zdaňovací období stanovené podle článku 252.

Pozměňovací návrh

Článek 294e

Členské státy **buď zprostit** malé podniky povinnosti podávat příznání k DPH podle článku 250 **a nebo** umožní malým podnikům podat zjednodušené příznání k DPH – **které obsahuje přinejmenším tyto informace: daňovou povinnost s ohledem na DPH, odečitatelnou DPH, čistou částku DPH (splatná či pohledávka), celkovou hodnotu vstupních transakcí a celkovou hodnotu výstupních transakcí** – za období kalendářního roku. Malé podniky však mohou uplatnit zdaňovací období stanovené podle článku 252.

**Pozměňovací návrh 18****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 294 i

Znění navržené Komisí

Článek 294i

**Pro malé podniky je zdaňovacím obdobím, za které se podává příznání k DPH, období kalendářního roku. Malé podniky se však mohou rozhodnout uplatnit zdaňovací období stanovené podle článku 252.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 19****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**

Směrnice 2006/112/ES

Článek 294 i a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Článek 294ia**

*Komise zřídí jednotné kontaktní místo, jehož prostřednictvím mohou malé podniky podávat příznání k DPH v různých členských státech, ve kterých působí. Za výběr DPH odpovídá členský stát jejich usazení.*

**Pozměňovací návrh 20****Návrh směrnice****Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**

Směrnice 2006/112/ES

Článek 294 j

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Článek 294j****vypouští se**

**Bez ohledu na článek 206 členské státy nevyžadují, aby malé podniky prováděly předběžné splátky.**

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 21

## Návrh směrnice

## Článek 1a (nový)

Nařízení (EU) č. 904/2010

Čl. 31 – odst. 1

## Platné znění

1. 1. Příslušné orgány každého členského státu zajistí, aby osobám podílejícím se na dodání zboží nebo poskytnutí služby uvnitř Společenství a neusazeným osobám povinným k dani poskytujícím telekomunikační služby, služby rozhlasového a televizního vysílání nebo elektronicky poskytované služby, zejména služby uvedené v příloze II směrnice 2006/112/ES, bylo umožněno získat pro potřeby těchto plnění elektronickými prostředky potvrzení o platnosti identifikačního čísla pro účely DPH jakékoli blíže určené osoby, jakož i odpovídajícího jména a adresy. Tyto informace musí odpovídat údajům podle článku 17 tohoto nařízení.

## Pozměňovací návrh

## Článek 1a

**Nařízení (EU) č. 904/2010 se mění takto:****V článku 31 se odstavec 1 nahrazuje tímto:**

„1. Příslušné orgány každého členského státu zajistí, aby osobám podílejícím se na dodání zboží nebo poskytnutí služby uvnitř Společenství a neusazeným osobám povinným k dani poskytujícím telekomunikační služby, služby rozhlasového a televizního vysílání nebo elektronicky poskytované služby, zejména služby uvedené v příloze II směrnice 2006/112/ES, bylo umožněno získat pro potřeby těchto plnění elektronickými prostředky potvrzení o platnosti identifikačního čísla pro účely DPH jakékoli blíže určené osoby, jakož i odpovídajícího jména a adresy. Tyto informace musí odpovídat údajům podle článku 17 tohoto nařízení. **Systém výměny informací o DPH (VIES) určí, zda způsobilé malé podniky využívají osvobození od DPH pro malé podniky, či nikoli.**“

## Pozměňovací návrh 22

## Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – pododstavec 1

## Znění navržené Komisí

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do **30. června 2022**. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

## Pozměňovací návrh

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do **31. prosince 2019**. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 23****Návrh směrnice****Čl. 2 – odst. 1 – pododstavec 2***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*Tyto předpisy použijí ode dne **1. července 2022**.Tyto předpisy použijí ode dne **1. ledna 2020**.

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0320

## **Prováděcí rozhodnutí o podrobení nových psychoaktivních látek cyklopropylfentanyl a methoxyacetylfentanyl kontrolním opatřením \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu prováděcího rozhodnutí Rady o podrobení nových psychoaktivních látek N-fenyl-N-[1-(2-fenylethyl)piperidin-4-yl]cyklopropankarboxamid (cyklopropylfentanyl) a 2-methoxy-N-fenyl-N-[1-(2-fenylethyl)piperidin-4-yl]acetamid (methoxyacetylfentanyl) kontrolním opatřením (09420/2018 – C8-0278/2018 – 2018/0118(NLE))**

**(Konzultace)**

(2019/C 433/26)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Rady (09420/2018),
  - s ohledem na čl. 39 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii ve znění Amsterdamské smlouvy a článek 9 Protokolu č. 36 o přechodných ustanoveních, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C8-0278/2018),
  - s ohledem na rozhodnutí Rady 2005/387/SVV ze dne 10. května 2005 o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 3 tohoto rozhodnutí
  - s ohledem na článek 78c jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A8-0271/2018),
1. schvaluje návrh Rady;
  2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  3. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit znění schválené Parlamentem;
  4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 127, 20.5.2005, s. 32.

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0321

**Uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie za účelem poskytnutí pomoci Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku****Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie za účelem poskytnutí pomoci Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku (COM(2018)0360 – C8-0245/2018 – 2018/2078(BUD))**

(2019/C 433/27)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2018)0360 – C8-0245/2018),
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 10 tohoto nařízení,
  - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení <sup>(3)</sup>, a zejména na bod 11 této dohody,
  - s ohledem na dopis Výboru pro regionální rozvoj,
  - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A8-0272/2018),
1. vítá toto rozhodnutí jako projev solidarity Unie s občany a regiony Unie zasaženými přírodními katastrofami;
  2. zdůrazňuje naléhavou potřebu uvolnit finanční pomoc z Fondu solidarity Evropské unie (dále jen „fond“) pro regiony, které byly těmito přírodními katastrofami postiženy, a lituje ztrát na životech, k nimž došlo během přírodních katastrof v Unii v roce 2017;
  3. vyzývá k další optimalizaci uvolňování prostředků vedoucí ke zkrácení doby od podání žádosti až do okamžiku, kdy je vyplacena konečná částka příspěvku; připomíná, že rychlé vyplacení příspěvku jeho příjemcům je mimořádně důležité pro místní komunity a místní orgány a pro jejich důvěru v solidaritu Unie;
  4. podporuje členské státy, které využívají evropské strukturální a investiční fondy k obnově zasažených regionů; vyzývá Komisi, aby podporovala a urychleně schválila finanční přerozdělení dohod o partnerství vyžádaných za tímto účelem členskými státy;
  5. vyzývá členské státy, aby využily finanční příspěvek z fondu transparentním způsobem a zaručily spravedlivé rozdělení v rámci zasažených regionů;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

**Úterý, 11. září 2018**

6. schvaluje rozhodnutí uvedené v příloze k tomuto usnesení;
  7. pověřuje svého předsedu, aby podepsal toto rozhodnutí společně s předsedou Rady a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;
  8. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení včetně jeho přílohy předal Radě a Komisi.
-



Úterý, 11. září 2018

## PŘÍLOHA

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie za účelem poskytnutí pomoci Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku**

(Znění této přílohy se zde neuvádí, jelikož odpovídá znění konečného aktu, rozhodnutí (EU) 2018/1505.)

---

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0322

## Návrh opravného rozpočtu č. 4/2018: uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie s cílem poskytnout pomoc Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2018 na rozpočtový rok 2018, předkládaném spolu s návrhem na uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie s cílem poskytnout pomoc Bulharsku, Řecku, Litvě a Polsku (11738/2018 – C8-0395/2018 – 2018/2082(BUD))

(2019/C 433/28)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 314 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na článek 106a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 41 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 44 tohoto nařízení,
- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2018, schválený s konečnou platností dne 30. listopadu 2017 <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 <sup>(4)</sup> („nařízení o VFR“),
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2014/335/EU, Euratom ze dne 26. května 2014 o systému vlastních zdrojů Evropské unie <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na návrh opravného rozpočtu č. 4/2018, který přijala Komise dne 31. května 2018 (COM(2018)0361),
- s ohledem na postoj k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2018, který přijala Rada dne 4. září 2018 a stejného dne postoupila Evropskému parlamentu (11738/2018 – C8-0395/2018),
- s ohledem na články 88 a 91 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A8-0273/2018),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 57, 28.2.2018.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 168, 7.6.2014, s. 105.

Úterý, 11. září 2018

- A. vzhledem k tomu, že návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 4/2018 zahrnuje navrhované uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie s cílem poskytnout pomoc Bulharsku a Litvě v souvislosti s povodněmi, Řecku v souvislosti se zemětřesením na ostrově Kos a Polsku v souvislosti s ničivými vichřicemi, které je zasáhly v průběhu roku 2017;
  - B. vzhledem k tomu, že Komise proto navrhuje změnit rozpočet na rok 2018 a navýšit prostředky v rozpočtové položce 13 06 01 „Pomoc členským státům v případě závažné přírodní katastrofy, která má vážné následky pro životní podmínky, životní prostředí nebo hospodářství“ o částku ve výši 33 992 206 EUR jak v prostředcích na závazky, tak v prostředcích na platby;
  - C. vzhledem k tomu, že Fond solidarity Evropské unie je zvláštním nástrojem ve smyslu nařízení o VFR a příslušné prostředky na závazky a na platby mají být zapsány do rozpočtu nad rámec stropů uvedeného víceletého finančního rámce;
1. schvaluje postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2018;
  2. pověřuje svého předsedu, aby prohlásil opravný rozpočet č. 4/2018 za přijatý s konečnou platností a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Účetnímu dvoru a vnitrostátním parlamentům.
-

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0328

## Evropský sbor solidarity \*\*\*I

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví právní rámec Evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013, (EU) č. 1293/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1305/2013, (EU) č. 1306/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU (COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/29)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2017)0262),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2, čl. 165 odst. 4 a čl. 166 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0162/2017),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. dubna 2017 o Evropském sboru solidarity (2017/2629(RSP)) <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality Senátem Parlamentu České republiky, španělskou Poslaneckou sněmovnou a portugalským parlamentem, v nichž se uvádí, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 19. října 2017 <sup>(2)</sup>,
- po konzultaci s Výborem regionů,
- s ohledem na dokument o politické agendě dobrovolnictví v Evropě (PAVE) pro Evropský rok dobrovolnictví 2011 a na související přezkum výsledků Evropského roku dobrovolnictví 2011 po pěti letech nazvaný „Helping hands“ („Podat pomocnou ruku“);
- s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 27. června 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro kulturu a vzdělávání a na stanoviska Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin, Rozpočtového výboru, Výboru pro regionální rozvoj a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0060/2018),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 298, 23.8.2018, s. 68.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 81, 2.3.2018, s. 160.

Úterý, 11. září 2018

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
2. schvaluje společná prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise, která jsou přílohou tohoto usnesení;
3. bere na vědomí prohlášení Komise, které je přílohou tohoto usnesení;
4. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

### **P8\_TC1-COD(2017)0102**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se stanoví právní rámec Evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013, nařízení (EU) č. 1293/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1475.)*

---

Úterý, 11. září 2018

PŘÍLOHA K LEGISLATIVNÍMU USNESENÍ

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU, RADY A KOMISE

Aniž jsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu, 80 % rozpočtu na provádění programu v letech 2019 a 2020 by se mělo zpřístupnit v rámci konkrétních přerozdělení v podokruhu 1a (Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost) víceletého finančního rámce (VFR) na období 2014–2020 a přerozdělení z Mechanismu civilní ochrany Unie a programu LIFE. Nemělo by však docházet k dalšímu přerozdělování z programu Erasmus+, kromě částky 231 800 000 EUR uvedené návrhu Komise (COM(2017)0262).

Zbývajících 20 % rozpočtu na provádění programu v letech 2019 a 2020 by se mělo získat z dostupných zdrojů v rámci podokruhu 1a VFR na období 2014–2020.

Panuje obecná shoda o tom, že Komise zajistí, aby byly nezbytné částky k dispozici prostřednictvím běžného ročního rozpočtového procesu, a to vyváženým a obezřetným způsobem.

PROHLÁŠENÍ KOMISE

Komise potvrzuje, že využití prostředků na zdroje technické pomoci z iniciativy Komise v rámci nařízení o společných ustanoveních (zvláště přerozdělování z Evropského sociálního fondu a z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova) na financování Evropského sboru solidarity v roce 2018 Komise nepoužije jako precedent pro návrh týkající se Evropského sboru solidarity po roce 2020 (COM(2018)0440).

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0329

**Program na podporu strukturálních reforem: finanční krytí a obecný cíl \*\*\*I**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) 2017/825 za účelem navýšení finančního krytí programu na podporu strukturálních reforem a přizpůsobení jeho obecného cíle (COM(2017)0825 – C8-0433/2017 – 2017/0334(COD))**

**(Řádný legislativní postup: první čtení)**

(2019/C 433/30)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2017)0825),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 175 a čl. 197 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0433/2017),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 14. března 2018 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 3. dubna 2018 <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 18. července 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a na stanoviska Rozpočtového výboru, Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A8-0227/2018),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. schvaluje společná prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise, která jsou přílohou tohoto usnesení;
  3. bere na vědomí prohlášení Komise, které je přílohou tohoto usnesení;
  4. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 237, 6.7.2018, s. 53.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 247, 13.7.2018, s. 54.

Úterý, 11. září 2018

**P8\_TC1-COD(2017)0334**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se mění nařízení (EU) 2017/825 za účelem zvýšení finančního krytí programu na podporu strukturálních reforem a přizpůsobení jeho obecného cíle**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1671.)*

—



Úterý, 11. září 2018

## PŘÍLOHA K LEGISLATIVNÍMU USNESENÍ

## SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU, RADY A KOMISE

Ve věci financování navýšení finančního krytí programu na podporu strukturálních reforem a aniž by byly dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly takto:

1. Částka ve výši 40 milionů EUR bude financována z rozpočtové položky programu na podporu strukturálních reforem, která je zařazena do okruhu 1b (13.08.01) VFR (Hospodářská, sociální a územní soudržnost), a to uvolněním celkového rozpětí na závazky v souladu s článkem 14 nařízení (EU, Euratom) č. 1311/2013 o VFR v rámci rozpočtového procesu podle článku 314 Smlouvy o fungování EU;
2. Částka ve výši 40 milionů EUR bude financována z rozpočtové položky programu na podporu strukturálních reforem, která je zařazena do okruhu 2 (13.08.02) VFR (Udržitelný růst: přírodní zdroje), a to přerozdělením v rámci uvedeného okruhu s výjimkou technické pomoci a oddílu Rozvoj venkova, aniž by došlo k využití rezerv. Konkrétní zdroje určené k přerozdělení budou s ohledem na jednání o procesu týkajícím se rozpočtu na rok 2019 dále včas upřesněny.

## PROHLÁŠENÍ KOMISE

**(bude zveřejněno v řadě C Úředního věstníku)**

Komise určí a navrhne přerozdělení prostředků ve výši 40 milionů EUR v okruhu 2 VFR (Udržitelný růst: přírodní zdroje) v návrhu na změnu k návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2019.

Komise hodlá navrhnout uvolnění celkového rozpětí pro závazky v souladu s článkem 14 nařízení o VFR (EU, Euratom) č. 1311/2013 v rámci rozpočtového procesu na rok 2020 podle článku 314 Smlouvy o fungování EU.

Úterý, 11. září 2018

P8\_TA(2018)0330

## **Evropský program doplňující rámcový program Horizont 2020 \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. září 2018 o návrhu nařízení Rady o programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2019–2020), který doplňuje Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (COM(2017)0698 – C8-0009/2018 – 2017/0312(NLE))**

**(Konzultace)**

(2019/C 433/31)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (COM(2017)0698),
  - s ohledem na článek 7 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C8-0009/2018),
  - s ohledem na článek 78c jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A8-0258/2018),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 293 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a článkem 106a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii změnila odpovídajícím způsobem;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 1****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 4***Znění navržené Komisí*

- (4) Za účelem zajištění kontinuity jaderného výzkumu na úrovni Společenství je nezbytné zavést program Společenství pro výzkum a odbornou přípravu na období od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2020 (dále jen „program Euratomu“). Program Euratomu by měl mít stejné cíle jako program na období 2014–2018, podporovat stejné činnosti a používání stejných způsobů provádění, které se ukázaly být účinnými a přiměřenými pro dosažení cílů programu.

*Pozměňovací návrh*

- (4) Za účelem zajištění kontinuity jaderného výzkumu na úrovni Společenství **a dosažení cílů v této oblasti** je nezbytné zavést program Společenství pro výzkum a odbornou přípravu na období od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2020 (dále jen „program Euratomu“). Program Euratomu by měl mít stejné cíle jako program na období 2014–2018, podporovat stejné činnosti a používání stejných způsobů provádění, které se ukázaly být účinnými a přiměřenými pro dosažení cílů programu.

**Pozměňovací návrh 2****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 6***Znění navržené Komisí*

- (6) Navzdory možnému vlivu jaderné energetiky na zásobování energií a hospodářský rozvoj mohou vážné jaderné havárie ohrozit lidské zdraví. V programu Euratomu by proto měla být věnována co největší pozornost aspektům jaderné bezpečnosti a v příslušných případech také jaderného zabezpečení, kterými se zabývá Společné výzkumné středisko (dále jen „JRC“).

*Pozměňovací návrh*

- (6) Navzdory možnému vlivu jaderné energetiky na zásobování energií a hospodářský rozvoj mohou vážné jaderné havárie ohrozit **ve střednědobém i dlouhodobém horizontu** lidské zdraví **a životní prostředí**. V programu Euratomu by proto měla být věnována co největší pozornost aspektům jaderné bezpečnosti a v příslušných případech také jaderného zabezpečení, kterými se zabývá Společné výzkumné středisko (dále jen „JRC“).

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 3

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 7

## Znění navržené Komisí

- (7) Evropský strategický plán pro energetické technologie (dále jen „plán SET“) stanovený v závěrech ze zasedání Rady konaného v Bruselu dne 28. února 2008 přispívá k rychlejšímu **rozvoji portfolia** nízkouhlíkových technologií. Evropská rada se na svém zasedání dne 4. února 2011 dohodla, že Unie a její členské státy budou podporovat investice do obnovitelných zdrojů energie a do bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií a zaměří se na provádění technologických priorit stanovených v plánu SET. Každý členský stát má i nadále možnost zvolit si druh technologií, které bude podporovat.

## Pozměňovací návrh

- (7) Evropský strategický plán pro energetické technologie (dále jen „plán SET“) stanovený v závěrech ze zasedání Rady konaného v Bruselu dne 28. února 2008 přispívá k rychlejšímu **postupu inovací v oblasti evropských pokročilých** nízkouhlíkových technologií. Evropská rada se na svém zasedání dne 4. února 2011 dohodla, že Unie a její členské státy budou podporovat investice do obnovitelných zdrojů energie a do bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií, **včetně jaderné energetiky**, a zaměří se na provádění technologických priorit stanovených v plánu SET. **Opatření č. 10 (jaderná energetika) plánu SET má za cíl zachování vysoké míry bezpečnosti jaderných reaktorů a souvisejících palivových cyklů při provozu jaderných elektráren a jejich vyřazování z provozu a zároveň zvyšování jejich účinnosti.** Každý členský stát má i nadále možnost zvolit si druh technologií, které bude podporovat.

## Pozměňovací návrh 4

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 8

## Znění navržené Komisí

- (8) Jelikož všechny členské státy mají jaderná zařízení nebo zejména pro lékařské účely využívají radioaktivní materiály, uznala Rada ve svých závěrech ze zasedání konaného v Bruselu ve dnech 1. a 2. prosince 2008, že jsou i nadále **potřebné** dovednosti na poli jaderné energie, které by měly být zajišťovány především formou vhodného vzdělávání a odborné přípravy **propojených s výzkumem a koordinovaných** na úrovni **Společensví.**

## Pozměňovací návrh

- (8) Jelikož všechny členské státy mají jaderná zařízení nebo zejména pro lékařské účely využívají radioaktivní materiály, uznala Rada ve svých závěrech ze zasedání konaného v Bruselu ve dnech 1. a 2. prosince 2008, že jsou i nadále **zapotřebí** dovednosti na poli jaderné energie, které by měly být zajišťovány především formou vhodného vzdělávání a odborné přípravy **na všech úrovních a na základě řádné koordinace výzkumných projektů** na evropské úrovni.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 5

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 9

## Znění navržené Komisí

- (9) Ačkoli je na rozhodnutí každého členského státu, zda bude jadernou energii využívat, uznává se rovněž, že **jaderná energetika má v různých** členských státech **různé úlohy**.

## Pozměňovací návrh

- (9) Ačkoli je na rozhodnutí každého členského státu, zda bude jadernou energii využívat, uznává se rovněž, že **jaderný výzkum hraje ve všech** členských státech **důležitou úlohu, a to v neposlední řadě v oblasti lidského zdraví**.

## Pozměňovací návrh 6

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 11

## Znění navržené Komisí

- (11) Má-li se jaderná syntéza stát věrohodnou alternativou pro komerční výrobu energie, je zaprvé nutné úspěšně a včas dokončit výstavbu projektu ITER a zahájit jeho provoz. Zadruhé je nezbytné vypracovat ambiciózní, ale přitom realistický plán pro výrobu elektřiny do roku 2050. K dosažení těchto cílů je zapotřebí, aby byl evropský program jaderné syntézy směřován na společný program činnosti zaměřené na realizaci tohoto plánu. V zájmu zajištění výsledků probíhající výzkumné činnosti v oblasti jaderné syntézy, jakož i v zájmu plnění dlouhodobého závazku ze strany působících subjektů v této oblasti a spolupráce mezi nimi by se měla zajistit kontinuita podpory ze strany Společenství. Měl by se klást větší důraz především na činnosti na podporu projektu ITER a rovněž na vývoj směřující k demonstračnímu reaktoru, případně i výraznější zapojení soukromého sektoru. Provedením takovéto racionalizace a změnou zaměření by nemělo být ohroženo vedoucí postavení Evropy ve vědecké obci, která se zabývá jadernou syntézou.

## Pozměňovací návrh

- (11) Má-li se jaderná syntéza stát věrohodnou alternativou pro komerční výrobu energie, je zaprvé nutné úspěšně a včas dokončit výstavbu projektu ITER a zahájit jeho provoz, **k čemuž by mohl výrazně přispět program Euratomu**. Zadruhé je nezbytné vypracovat ambiciózní, ale přitom realistický plán pro výrobu elektřiny do roku 2050. K dosažení těchto cílů je zapotřebí, aby byl evropský program jaderné syntézy směřován na společný program činnosti zaměřené na realizaci tohoto plánu. V zájmu zajištění výsledků probíhající výzkumné činnosti v oblasti jaderné syntézy, jakož i v zájmu plnění dlouhodobého závazku ze strany působících subjektů v této oblasti a spolupráce mezi nimi by se měla zajistit kontinuita **dlouhodobé** podpory ze strany Společenství. Měl by se klást větší důraz především na činnosti na podporu projektu ITER a rovněž na vývoj směřující k demonstračnímu reaktoru, případně i výraznější zapojení soukromého sektoru. Provedením takovéto racionalizace a změnou zaměření by nemělo být ohroženo vedoucí postavení Evropy ve vědecké obci, která se zabývá jadernou syntézou.

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 7****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 12***Znění navržené Komisí*

- (12) JRC by mělo nadále poskytovat nezávislou vědeckou a technologickou podporu orientovanou na potřeby uživatelů, pokud jde o tvorbu, vypracovávání, provádění a sledování politik Společenství, zejména v oblasti výzkumu a odborné přípravy týkajících se jaderné bezpečnosti a **jaderného zabezpečení**. Aby se optimalizovaly lidské zdroje a vyloučilo zdvojení výzkumu v Unii, měla by být u jakékoliv nové činnosti JRC zkontrolována její soudržnost s již existujícími činnostmi ve členských státech. Bezpečnostní aspekty rámcového programu Horizont 2020 by měly být omezeny pouze na přímé akce JRC.

*Pozměňovací návrh*

- (12) JRC by mělo nadále poskytovat nezávislou vědeckou a technologickou podporu orientovanou na potřeby uživatelů, pokud jde o tvorbu, vypracovávání, provádění a sledování politik Společenství, zejména v oblasti výzkumu a odborné přípravy týkajících se jaderné bezpečnosti, **jaderného zabezpečení, záruk a nešíření jaderných zbraní**. Aby se optimalizovaly lidské zdroje a vyloučilo zdvojení výzkumu v Unii, měla by být u jakékoliv nové činnosti JRC zkontrolována její soudržnost s již existujícími činnostmi ve členských státech. Bezpečnostní aspekty rámcového programu Horizont 2020 by měly být omezeny pouze na přímé akce JRC.

**Pozměňovací návrh 8****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 14***Znění navržené Komisí*

- (14) Úlohou Unie je rozvíjet v zájmu všech jejích členských států rámec na podporu společného špičkového výzkumu, vytváření a uchování znalostí v oblasti technologií jaderného štěpení, přičemž zvláštní důraz je kladen na bezpečnost, zabezpečení, radiační ochranu a nešíření. K tomu jsou zapotřebí nezávislé vědecké poznatky, k nimž může JRC velmi významně přispět. Tato skutečnost byla uznána ve sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 6. října 2010 nazvaném „Stěžejní iniciativa strategie Evropa 2020 – Unie inovací“, ve kterém Komise uvedla svůj záměr posílit prostřednictvím JRC úlohu vědeckých poznatků při tvorbě politiky. JRC navrhuje reagovat na tuto výzvu tak, že výzkum v oblasti jaderné bezpečnosti a jaderného zabezpečení soustředí na priority politik Unie.

*Pozměňovací návrh*

- (14) Úlohou Unie je rozvíjet v zájmu všech jejích členských států rámec na podporu společného špičkového výzkumu, vytváření a uchování znalostí v oblasti technologií jaderného štěpení, přičemž zvláštní důraz je kladen na bezpečnost, zabezpečení, **zpracování jaderného odpadu**, radiační ochranu a nešíření. K tomu jsou zapotřebí nezávislé vědecké poznatky, k nimž může JRC velmi významně přispět. Tato skutečnost byla uznána ve sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 6. října 2010 nazvaném „Stěžejní iniciativa strategie Evropa 2020 – Unie inovací“, ve kterém Komise uvedla svůj záměr posílit prostřednictvím JRC úlohu vědeckých poznatků při tvorbě politiky. JRC navrhuje reagovat na tuto výzvu tak, že výzkum v oblasti jaderné bezpečnosti a jaderného zabezpečení soustředí na priority politik Unie.

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 9****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

- (15) S cílem prohloubit vztah mezi vědou a společností a posílit důvěru veřejnosti ve vědu by měl program Euratomu **podporovat informované zapojování občanů a občanské společnosti** do záležitostí výzkumu a inovací tím, že bude podporovat vzdělávání v oblasti vědy, více zpřístupní vědecké znalosti, vytvoří programy odpovědného výzkumu a inovací, které odpovídají zájmům a očekáváním občanů a občanské společnosti, a usnadní jejich účast v činnostech programu Euratomu.

Pozměňovací návrh

- (15) S cílem prohloubit vztah mezi vědou a společností a posílit důvěru veřejnosti ve vědu by měl program Euratomu **zajistit lepší poskytování informací, aby bylo možné zapojit občany a občanskou společnost** do záležitostí výzkumu a inovací **na základě jejich informovanosti** tím, že bude podporovat vzdělávání v oblasti vědy, více zpřístupní vědecké znalosti, vytvoří programy odpovědného výzkumu a inovací, které odpovídají zájmům a očekáváním občanů a občanské společnosti, a usnadní jejich účast v činnostech programu Euratomu.

**Pozměňovací návrh 10****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 17**

Znění navržené Komisí

- (17) **Výsledky debat**, jež se uskutečnily na sympoziu o výhodách a omezeních výzkumu jaderného štěpení pro nízkouhlíkové hospodářství, které organizovala Komise a Evropský hospodářský a sociální výbor ve dnech 26. a 27. února 2013 v Bruselu a bylo připraveno na základě interdisciplinární studie **se zapojením** mimo jiné odborníků z oblasti energetiky, ekonomie a společenských věd, **uznaly potřebu** pokračovat v jaderném výzkumu na evropské úrovni.

Pozměňovací návrh

- (17) **Podle výsledků diskuzí**, jež se uskutečnily na sympoziu o výhodách a omezeních výzkumu jaderného štěpení pro nízkouhlíkové hospodářství, které organizovala Komise a Evropský hospodářský a sociální výbor ve dnech 26. a 27. února 2013 v Bruselu a **které** bylo připraveno na základě interdisciplinární studie, mimo jiné **se zapojením** odborníků z oblasti energetiky, ekonomie a společenských věd, **je potřeba** pokračovat v jaderném výzkumu na evropské úrovni, **včetně výzkumu v oblasti jaderného štěpení**.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 11

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 18

## Znění navržené Komisí

- (18) Program Euratomu by měl přispívat k přitažlivosti výzkumných profesí v Unii. Náležitá pozornost by se měla věnovat Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků<sup>(17)</sup> spolu s dalšími příslušnými referenčními rámci stanovenými v rámci Evropského výzkumného prostoru, a to při respektování jejich dobrovolného charakteru.

<sup>(17)</sup> Doporučení Komise ze dne 11. března 2005 o Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a o Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků (Úř. věst. L 75, 22.3.2005, s. 67).

## Pozměňovací návrh

- (18) Program Euratomu by měl přispívat k přitažlivosti výzkumných profesí v Unii **a pomoci získat mladé lidi pro vědecký výzkum v této oblasti**. Náležitá pozornost by se měla věnovat Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků<sup>(17)</sup> spolu s dalšími příslušnými referenčními rámci stanovenými v rámci Evropského výzkumného prostoru, a to při respektování jejich dobrovolného charakteru.

<sup>(17)</sup> Doporučení Komise ze dne 11. března 2005 o Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a o Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků (Úř. věst. L 75, 22.3.2005, s. 67).

## Pozměňovací návrh 12

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 19

## Znění navržené Komisí

- (19) **U činnostech vytvořených** v rámci programu Euratomu **by se mělo usilovat o podporu** rovnosti žen a mužů v oblasti výzkumu a inovací, a to zejména **řešením základních příčin** genderové nevyváženosti, **využíváním plného potenciálu** jak výzkumných pracovníků, tak výzkumných pracovníků a **začleňováním genderového rozměru do obsahu projektů** s cílem zvyšovat kvalitu výzkumu a podněcovat **inovaci**. V rámci těchto činností by se mělo rovněž usilovat o uplatňování zásad souvisejících s rovností mezi ženami a muži stanovených v člancích 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii a v článku 8 Smlouvy o fungování Evropské unie.

## Pozměňovací návrh

- (19) **Při činnostech prováděné** v rámci programu Euratomu **je nutné řídit se zásadou** rovnosti žen a mužů v oblasti výzkumu a inovací, a to zejména **tak, že se budou řešit základní příčiny** genderové nevyváženosti, **bude se využívat celý potenciál** jak výzkumných pracovníků, tak výzkumných pracovníků a **bude se zlepšovat jejich přístup do výzkumných programů** s cílem zvyšovat kvalitu výzkumu a podněcovat **inovace**. V rámci těchto činností by se mělo rovněž usilovat o uplatňování zásad souvisejících s rovností mezi ženami a muži stanovených v člancích 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii a v článku 8 Smlouvy o fungování Evropské unie.



Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 13****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 20***Znění navržené Komisí*

- (20) Při výzkumných a inovačních činnostech podporovaných programem Euratomu by se měly dodržovat základní etické zásady. Pokud jde o energetické otázky, měla by být případně zohledňována stanoviska Evropské skupiny pro etiku ve vědě a nových technologiích. Při výzkumných činnostech by měl být rovněž brán v potaz článek 13 Smlouvy o fungování EU a mělo by se **omezit** využívání zvířat při výzkumu a testování s konečným cílem využívání zvířat **nahradit**. Při provádění **všech činností** by měl být zajištěn **vysoký** stupeň ochrany lidského zdraví.

*Pozměňovací návrh*

- (20) Při výzkumných a inovačních činnostech podporovaných programem Euratomu by se měly dodržovat základní etické zásady. Pokud jde o energetické otázky, měla by být případně zohledňována stanoviska Evropské skupiny pro etiku ve vědě a nových technologiích. Při výzkumných činnostech by měl být rovněž brán v potaz článek 13 Smlouvy o fungování EU a mělo by se **nahradit** využívání zvířat při výzkumu a testování s konečným cílem využívání zvířat **zakázat**. Při provádění **veškeré činnosti** by měl být zajištěn **nejvyšší** stupeň ochrany lidského zdraví.

**Pozměňovací návrh 14****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 21***Znění navržené Komisí*

- (21) Většího dopadu by rovněž mělo být dosaženo kombinací programu Euratomu a soukromých prostředků v rámci partnerství veřejného a soukromého sektoru v klíčových oblastech, v nichž by výzkum a inovace mohly přispět k širším cílům Unie v oblasti konkurenceschopnosti. Zvláštní pozornost by měla být věnována zapojení malých a středních podniků.

*Pozměňovací návrh*

- (21) Většího dopadu by rovněž mělo být dosaženo kombinací programu Euratomu a soukromých prostředků v rámci partnerství veřejného a soukromého sektoru v klíčových oblastech, v nichž by výzkum a inovace mohly přispět k širším cílům Unie v oblasti konkurenceschopnosti. Zvláštní pozornost by měla být věnována zapojení malých a středních podniků, **včetně nově vznikajících inovativních subjektů v příslušné oblasti výzkumu.**

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 15

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

- (25) Finanční zájmy Unie by měly být chráněny přiměřenými opatřeními v celém výdajovém cyklu, včetně prevence, odhalování a vyšetřování nesrovnalostí, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých finančních prostředků a případně sankcí. Revidovaná kontrolní strategie, **jež posunuje své zaměření od minimalizace míry chyb ke kontrole založené** na analýze rizika a ke zjišťování podvodů, by měla omezit zátěž, kterou **kontrola představuje** pro účastníky.

Pozměňovací návrh

- (25) Finanční zájmy Unie by měly být chráněny přiměřenými opatřeními v celém výdajovém cyklu, včetně prevence, odhalování a vyšetřování nesrovnalostí **na základě společných auditních postupů**, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých finančních prostředků a případně sankcí. Revidovaná kontrolní strategie **založená na společných zásadách a kritériích na úrovni EU, která by se spíše než na minimalizaci chybovosti zaměřovala na kontrolu založenou** na analýze rizika a **na** zjišťování podvodů, by měla omezit zátěž, kterou pro účastníky **kontrola představuje**.

## Pozměňovací návrh 16

## Návrh nařízení

## Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

- (26) Je důležité zajistit řádné finanční řízení programu Euratomu a jeho provádění co nejúčinnějším a uživatelsky nejvstřícnějším způsobem a současně zaručit právní jistotu a **jeho přístupnost** pro všechny účastníky. Je nezbytné zajistit soulad s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 966/2012 (dále jen „finanční nařízení“) <sup>(19)</sup>a s požadavky na zjednodušení a zlepšování právní úpravy.

Pozměňovací návrh

- (26) Je důležité zajistit řádné finanční řízení programu Euratomu a jeho provádění co nejúčinnějším a uživatelsky nejvstřícnějším způsobem a současně zaručit právní jistotu a **zajistit řádnou informovanost případných příjemců finančních prostředků, tak aby byl tento program pro všechny účastníky přístupnější**. Je nezbytné zajistit soulad s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 (dále jen „finanční nařízení“) <sup>(19)</sup>a s požadavky na zjednodušení a zlepšování právní úpravy.

<sup>(19)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s.1.).

<sup>(19)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.).

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 17****Návrh nařízení****Bod odůvodnění 33***Znění navržené Komisí*

- (33) Pro dosažení cílů programu Euratomu v příslušných oblastech je nutná podpora průřezových činností, a to jak v rámci programu Euratomu, tak společně s činnostmi rámcového programu Horizont 2020.

*Pozměňovací návrh*

- (33) Pro dosažení cílů programu Euratomu v příslušných oblastech je nutná podpora průřezových činností, a to jak v rámci programu Euratomu, tak společně s činnostmi rámcového programu Horizont 2020, **jako je tomu v případě akcí „Marie Curie-Skłodowské“, v jejichž rámci je podporována mobilita výzkumných pracovníků.**

**Pozměňovací návrh 18****Návrh nařízení****Čl. 3 – odst. 1***Znění navržené Komisí*

1. Obecným cílem programu Euratomu je provádět výzkumné činnosti a odbornou přípravu s důrazem na průběžné zlepšování jaderné bezpečnosti, jaderného zabezpečení a radiační ochrany, a především **případně** přispět k dlouhodobé dekarbonizaci energetického systému bezpečným, efektivním a zabezpečeným způsobem. Obecný cíl se provede prostřednictvím činností uvedených v příloze I ve formě přímých a nepřímých akcí, které sledují specifické cíle uvedené v odstavcích 2 a 3 tohoto článku.

*Pozměňovací návrh*

1. Obecným cílem programu Euratomu je provádět výzkumné činnosti a odbornou přípravu s důrazem na průběžné zlepšování jaderné bezpečnosti, jaderného zabezpečení a radiační ochrany, a především přispět k dlouhodobé dekarbonizaci energetického systému bezpečným, efektivním a zabezpečeným způsobem. Obecný cíl se provede prostřednictvím činností uvedených v příloze I ve formě přímých a nepřímých akcí, které sledují specifické cíle uvedené v odstavcích 2 a 3 tohoto článku.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 19

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 2 – písm. a

## Znění navržené Komisí

- a) podpořit bezpečnost jaderných systémů;

## Pozměňovací návrh

- a) podpořit bezpečnost jaderných systémů, **mimo jiné prostřednictvím strukturálních přeshraničních inspekcí v případech jaderných zařízení, která se nacházejí v blízkosti hranic s jedním nebo několika členskými státy;**

## Pozměňovací návrh 20

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 2 – písm. b

## Znění navržené Komisí

- b) přispět **k** vývoji bezpečnějších dlouhodobých řešení pro nakládání s konečným jaderným odpadem včetně geologického ukládání, jakož i separace a transmutace;

## Pozměňovací návrh

- b) přispět **ke spolupráci na úrovni EU a se třetími zeměmi při identifikaci a** vývoji bezpečnějších dlouhodobých řešení pro nakládání s konečným jaderným odpadem včetně geologického ukládání, jakož i separace a transmutace;

## Pozměňovací návrh 21

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

## Znění navržené Komisí

- a) zlepšení jaderné bezpečnosti, včetně bezpečnosti paliva a reaktorů, nakládání s odpadem, včetně konečného geologického uložení, jakož i separace a transmutace; vyřazování z provozu a připravenost na mimořádné události;

## Pozměňovací návrh

- a) zlepšení jaderné bezpečnosti, včetně: bezpečnosti paliva a reaktorů, nakládání s odpadem **s cílem zabránit případným nežádoucím dopadům na člověka nebo životní prostředí,** včetně konečného geologického uložení, jakož i separace a transmutace; vyřazování z provozu a připravenost na mimořádné události;

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 22

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

## Znění navržené Komisí

- b) zlepšit jaderné zabezpečení, včetně jaderných záruk, nešíření jaderných zbraní, boje proti nedovolenému obchodování a jaderné forenzní vědy;

## Pozměňovací návrh

- b) zlepšit jaderné zabezpečení, včetně jaderných záruk, nešíření jaderných zbraní, boje proti nedovolenému obchodování, jaderné forenzní vědy, **ukládání surovin a radioaktivního odpadu, boje proti případným kybernetickým útokům na jaderné elektrárny, snižování rizika teroristických činů namířených proti těmto elektrárnám a strukturálních přeshraničních inspekcí v případě jaderných zařízení, která se nacházejí v blízkosti hranic s jedním nebo několika členskými státy EU;**

## Pozměňovací návrh 23

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

## Znění navržené Komisí

- d) podpora řízení znalostí, vzdělávání a odborné přípravy,

## Pozměňovací návrh

- d) podpora řízení znalostí, vzdělávání a odborné přípravy, **včetně dlouhodobé odborné přípravy s cílem reagovat na neustálý vývoj, který umožňují nové technologie;**

## Pozměňovací návrh 24

## Návrh nařízení

## Čl. 3 – odst. 4

## Znění navržené Komisí

4. Program Euratomu se provádí takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podporované priority a činnosti odpovídají měnícím se potřebám a zohledňují vyvíjející se stav vědy, technologií, inovací, tvorby politik, trhů a společnosti s cílem optimalizovat lidské a finanční zdroje a zamezit zdvojení jaderného výzkumu a vývoje v Unii.

## Pozměňovací návrh

4. Program Euratomu se provádí takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podporované priority a činnosti odpovídají měnícím se potřebám a zohledňují vyvíjející se stav vědy, technologií, inovací, tvorby politik (**zejména energetické a environmentální politiky**), trhů a společnosti s cílem optimalizovat lidské a finanční zdroje, **rozvíjet součinnost mezi stávajícími programy a projekty** a zamezit zdvojení jaderného výzkumu a vývoje v Unii.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 25

## Návrh nařízení

## Čl. 4 – odst. 2

## Znění navržené Komisí

2. Finanční krytí programu Euratomu může rovněž zahrnovat výdaje týkající se přípravných, sledovacích, kontrolních, auditních a hodnotících činností, které jsou potřebné pro řízení tohoto programu a dosahování jeho cílů, zejména studií a jednání odborníků, pokud se vztahují k obecným cílům tohoto nařízení, výdaje související se sítěmi informačních technologií zaměřenými na zpracování a výměnu informací, jakož i všechny ostatní výdaje na technickou a administrativní pomoc, které Komise vynaloží pro účely řízení programu Euratomu. Náklady na průběžné a opakující se činnosti, jako jsou například kontrola, audit a sítě informačních technologií, budou hrazeny v rámci správních výdajů Komise podle rozpisu v odstavci 1.

## Pozměňovací návrh

2. Finanční krytí programu Euratomu může rovněž zahrnovat výdaje týkající se přípravných, sledovacích, kontrolních, auditních a hodnotících činností, které jsou potřebné pro řízení tohoto programu a dosahování jeho cílů, zejména studií a jednání odborníků, pokud se vztahují k obecným cílům tohoto nařízení, výdaje související se sítěmi informačních technologií zaměřenými na zpracování a výměnu informací **a s bezpečností těchto sítí**, jakož i všechny ostatní výdaje na technickou a administrativní pomoc, které Komise vynaloží pro účely řízení programu Euratomu. Náklady na průběžné a opakující se činnosti, jako jsou například kontrola, audit a sítě informačních technologií, budou hrazeny v rámci správních výdajů Komise podle rozpisu v odstavci 1.

## Pozměňovací návrh 26

## Návrh nařízení

## Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

## Znění navržené Komisí

c) země či území přidružených k sedmému rámcovému programu Euratomu nebo programu Euratomu pro výzkum a odbornou přípravu na období 2014–2018.

## Pozměňovací návrh

c) země či území přidružených k sedmému rámcovému programu Euratomu nebo programu Euratomu pro výzkum a odbornou přípravu na období 2014–2018, **nebo účastníků se jich jako členský stát.**

## Pozměňovací návrh 27

## Návrh nařízení

## Čl. 11 – odst. 3

## Znění navržené Komisí

3. V pracovních programech uvedených v odstavcích 1 a 2 se zohlední stav vědy, technologií a inovací na vnitrostátní úrovni, úrovni Unie a mezinárodní úrovni a důležité aspekty vývoje politiky, trhu a společnosti. V případě potřeby se programy aktualizují.

## Pozměňovací návrh

3. V pracovních programech uvedených v odstavcích 1 a 2 se zohlední stav vědy, technologií a inovací na vnitrostátní úrovni, úrovni Unie a mezinárodní úrovni a důležité aspekty vývoje politiky, trhu a společnosti. V případě potřeby se programy aktualizují **s náležitým ohledem na příslušná doporučení nezávislých odborných skupin Komise zřízených pro posouzení programu Euratomu.**

Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 28****Návrh nařízení****Čl. 15 – odst. 1***Znění navržené Komisí*

Zvláštní pozornost se věnuje zajištění přiměřené účasti malých a středních podniků a soukromého sektoru obecně v programu Euratomu, jakož i inovačnímu dopadu **na tyto podniky**. V rámci opatření pro hodnocení a sledování se provedou kvantitativní a kvalitativní posouzení účasti malých a středních podniků.

*Pozměňovací návrh*

Zvláštní pozornost se věnuje zajištění přiměřené účasti malých a středních podniků, **včetně nových inovativních subjektů v příslušných oblastech výzkumu** a soukromého sektoru obecně v programu Euratomu, jakož i **souvisejícímu** inovačnímu dopadu. V rámci opatření pro hodnocení a sledování se provedou kvantitativní a kvalitativní posouzení účasti malých a středních podniků.

**Pozměňovací návrh 29****Návrh nařízení****Čl. 21 – odst. 2***Znění navržené Komisí*

2. Komise podá zprávu a zpřístupní veřejnosti výsledky sledování podle odstavce 1.

*Pozměňovací návrh*

2. Komise podá zprávu a zpřístupní veřejnosti výsledky sledování podle odstavce 1 **a informuje o nich Parlament.**

**Pozměňovací návrh 30****Návrh nařízení****Příloha I – odst. 2***Znění navržené Komisí*

Jaderná energie **je součástí diskuse o** boji proti změně klimatu a snížení závislosti Evropy na **dovozu energie**. V širším kontextu úsilí o nalezení udržitelné skladby zdrojů energie pro budoucnost bude program Euratomu prostřednictvím svých výzkumných činností rovněž přispívat k **diskusi o přínosech a omezeních** energie získané jaderným štěpením pro nízkouhlíkové hospodářství. Zajištěním průběžného zlepšování jaderné bezpečnosti by pokročilejší jaderné technologie mohly rovněž nabídnout perspektivu významného zlepšení účinnosti a využívání zdrojů a produkce menšího množství odpadu než současné technologie. Hlediskům jaderné bezpečnosti bude věnována nejvyšší možná pozornost.

*Pozměňovací návrh*

Jaderná energie **významným způsobem přispívá k** boji proti změně klimatu a snížení závislosti Evropy na **dovážené energii**. V širším kontextu úsilí o nalezení udržitelné skladby zdrojů energie pro budoucnost bude program Euratomu prostřednictvím svých výzkumných činností rovněž přispívat k **zachování technologických výhod** energie získané jaderným štěpením pro nízkouhlíkové hospodářství. Zajištěním průběžného zlepšování jaderné bezpečnosti by pokročilejší jaderné technologie mohly rovněž nabídnout perspektivu významného zlepšení účinnosti a využívání zdrojů a produkce menšího množství odpadu než současné technologie. Hlediskům jaderné bezpečnosti bude věnována nejvyšší možná pozornost.

Úterý, 11. září 2018

## Pozměňovací návrh 31

## Návrh nařízení

## Příloha I – odst. 6 – písm. a – odst. 2

## Znění navržené Komisí

V souladu s obecným cílem: podpora společných výzkumných činností týkajících se bezpečného provozu reaktorových systémů a jejich vyřazení z provozu (včetně zařízení jaderného palivového cyklu), které se v Unii používají, nebo (v míře nezbytné pro udržení širokých odborných znalostí na poli jaderné bezpečnosti v Unii) **typů** reaktorů, které se mohou používat v budoucnosti, **s vylučným zaměřením na bezpečnostní aspekty, včetně** všech **aspektů** palivového cyklu, jako je separace a transmutace.

## Pozměňovací návrh

V souladu s obecným cílem: podpora společných výzkumných činností týkajících se bezpečného provozu reaktorových systémů a jejich vyřazení z provozu (včetně zařízení jaderného palivového cyklu), které se v Unii používají, nebo (v míře nezbytné pro udržení širokých odborných znalostí na poli jaderné bezpečnosti v Unii) **se tyto typy** reaktorů mohou používat v budoucnosti ve všech aspektech palivového cyklu, jako je separace a transmutace.

## Pozměňovací návrh 32

## Návrh nařízení

## Příloha I – odst. 9 – písm. a – odst. 2 – bod 3

## Znění navržené Komisí

- (3) výměnu s příslušnými zúčastněnými stranami za účelem posílení schopnosti Unie reagovat na jaderné havárie a incidenty prostřednictvím výzkumu systémů varování a modelů rozptylu radioaktivních materiálů v ovzduší a prostřednictvím mobilizace zdrojů a odborných znalostí pro analýzu a modelování jaderných havárií.

## Pozměňovací návrh

- (3) výměnu s příslušnými zúčastněnými stranami za účelem posílení schopnosti Unie reagovat na jaderné havárie a incidenty prostřednictvím výzkumu systémů varování a modelů rozptylu radioaktivních materiálů v **životním prostředí** (ovzduší, **vodě a půdě**) a prostřednictvím mobilizace zdrojů a odborných znalostí pro analýzu a modelování jaderných havárií.

## Pozměňovací návrh 33

## Návrh nařízení

## Příloha I – odst. 11

## Znění navržené Komisí

V zájmu dosažení cílů programu Euratomu se zajistí vhodné vazby a styčné body, například společné výzvy, se zvláštním programem rámcového programu Horizont 2020.

## Pozměňovací návrh

V zájmu dosažení cílů programu Euratomu **a s cílem vytvářet synergie mezi jadernými a nejadernými činnostmi a podporovat přenos znalostí v příslušných oblastech** se zajistí vhodné vazby a styčné body, například společné výzvy, se zvláštním programem rámcového programu Horizont 2020.



Úterý, 11. září 2018

**Pozměňovací návrh 34****Návrh nařízení****Příloha II – part 1 – písm. b – věta***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

b) příspěvní k vývoji bezpečných dlouhodobých řešení pro nakládání s konečným jaderným odpadem včetně geologického ukládání, separace a transmutace

(*Netýká se českého znění.*)

**Pozměňovací návrh 36****Návrh nařízení****Příloha II – part 1 – písm. g – věta***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

g) podpora inovací **a průmyslové konkurenceschopnosti**

g) podpora inovací

---

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0334

## Jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců na trh Unie \*\*\*I

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 110/2008, pokud jde o jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců vyráběného v periodicky pracujícím destilačním přístroji a lahvovaného v Japonsku na trh Unie (COM(2018)0199 – C8-0156/2018 – 2018/0097(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/32)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2018)0199),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 114 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0156/2018),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 11. července 2018 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 10. července 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu podle čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A8-0255/2018),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

(1) Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Středa, 12. září 2018

**P8\_TC1-COD(2018)0097**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se mění nařízení (ES) č. 110/2008, pokud jde o jmenovitá množství pro účely uvádění jednou destilovaného šóců vyráběného v periodicky pracujícím destilačním přístroji a lahvovaného v Japonsku na trh Unie**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1670.)*

---

**Středa, 12. září 2018**

P8\_TA(2018)0335

**Změna memoranda o spolupráci mezi USA a EU (zavedení systémů uspořádání letového provozu)**  
**\*\*\***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 k návrhu rozhodnutí Rady o provedení změny 1 memoranda o spolupráci NAT-I-9406 mezi Spojenými státy americkými a Evropskou unií jménem Unie (05800/2018 – C8-0122/2018 – 2018/0009(NLE))**

**(Souhlas)**

(2019/C 433/33)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (05800/2018),
  - s ohledem na změnu 1 memoranda o spolupráci Nat-I-9406 mezi Spojenými státy americkými a Evropskou unií (14031/2017),
  - s ohledem na žádost o udělení souhlasu, kterou předložila Rada v souladu s čl. 100 odst. 2, čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) a čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie (C8-0122/2018),
  - s ohledem na čl. 99 odst. 1 a 4 a čl. 108 odst. 7 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A8-0214/2018),
1. uděluje souhlas s uzavřením dohody;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států a Spojených států amerických.

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0336

**Dohoda o letecké dopravě mezi Kanadou a EU (přistoupení Chorvatska) \*\*\***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie a jejích členských států, Protokolu, kterým se mění Dohoda o letecké dopravě mezi Kanadou a Evropským společenstvím a jeho členskými státy s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (12256/2014 – C8-0080/2017 – 2014/0023(NLE))**

(Souhlas)

(2019/C 433/34)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (12256/2014),
  - s ohledem na návrh Protokolu, kterým se mění Dohoda o letecké dopravě mezi Kanadou a Evropským společenstvím a jeho členskými státy s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (12255/2014),
  - s ohledem na žádost o udělení souhlasu, kterou předložila Rada v souladu s čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie (C8-0080/2017),
  - s ohledem na čl. 99 odst. 1 a 4 a čl. 108 odst. 7 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A8-0256/2018),
1. uděluje souhlas s uzavřením protokolu;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států a Kanady.

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0337

**Autorské právo na jednotném digitálním trhu \*\*\*I****Pozměňovací návrhy přijaté Evropským parlamentem dne 12. září 2018 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o autorském právu na jednotném digitálním trhu (COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)) (1)****(Řádný legislativní postup: první čtení)**

(2019/C 433/35)

**Pozměňovací návrh 1****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 2***Znění navržené Komisí*

- (2) Směrnice, které byly přijaty v oblasti autorského práva a práv s ním souvisejících, zajišťují vysokou úroveň ochrany nositelů práv a vytvářejí rámec, v němž může probíhat využívání děl a jiných předmětů ochrany. Tento harmonizovaný právní rámec přispívá k dobrému fungování vnitřního trhu; stimuluje inovace, tvořivost, investice a produkci nového obsahu, a to i v digitálním prostředí. Ochrana poskytovaná tímto právním rámcem rovněž přispívá k dosažení cíle Unie, kterým je respektování a podpora kulturní rozmanitosti, a zároveň zdůrazňuje společné evropské kulturní dědictví. Ustanovení čl. 167 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie požaduje, aby Unie ve své činnosti přihlížela ke kulturním hlediskům.

*Pozměňovací návrh*

- (2) Směrnice, které byly přijaty v oblasti autorského práva a práv s ním souvisejících, **přispívají k fungování vnitřního trhu**, zajišťují vysokou úroveň ochrany nositelů **práv, ulehčují uspořádání** práv a vytvářejí rámec, v němž může probíhat využívání děl a jiných předmětů ochrany. Tento harmonizovaný právní rámec přispívá k dobrému fungování **skutečně integrovaného** vnitřního trhu; stimuluje inovace, tvořivost, investice a produkci nového obsahu, a to i v digitálním prostředí, **s cílem zamezit fragmentaci vnitřního trhu**. Ochrana poskytovaná tímto právním rámcem rovněž přispívá k dosažení cíle Unie, kterým je respektování a podpora kulturní rozmanitosti, a zároveň zdůrazňuje společné evropské kulturní dědictví. Ustanovení čl. 167 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie požaduje, aby Unie ve své činnosti přihlížela ke kulturním hlediskům.

(1) Věc byla vrácena příslušnému výboru pro účely interinstitucionálních jednání podle čl. 59 odst. 4 čtvrtého pododstavce (A8-0245/2018).

## Pozměňovací návrh 2

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 3

## Znění navržené Komisí

- (3) Rychlý vývoj technologií i nadále mění způsob, jakým jsou vytvářena, produkována, distribuována a využívána díla a jiné předměty ochrany. Průběžně se objevují nové obchodní modely a noví aktéři. Cíle a zásady stanovené rámcem Unie v oblasti autorského práva jsou i nadále platné. Stále však přetrvává právní nejistota nositelů práv i uživatelů, pokud jde o některá užití děl a jiných předmětů ochrany v digitálním prostředí, včetně užití přeshraničních. Jak je uvedeno ve sdělení Komise nazvaném „Směrování k modernějšímu a evropštějšímu rámci v oblasti autorského práva“<sup>(26)</sup>, je třeba stávající rámec Unie v oblasti autorského práva v některých oblastech upravit a doplnit. Tato směrnice stanoví pravidla umožňující přizpůsobit některé výjimky a omezení digitálnímu a přeshraničnímu prostředí, a rovněž opatření, která mají usnadnit některé postupy udělování licencí týkající se šíření komerčně nedostupných děl a online dostupnosti audiovizuálních děl na platformách videa na vyžádání s cílem zajistit širší přístup k obsahu. Aby bylo možné dosáhnout řádně fungujícího tržního prostředí pro autorské právo, měla by existovat rovněž pravidla **upravující práva k publikacím**, používání děl a jiných předmětů ochrany **poskytovateli** online služeb, **kteří ukládají obsah nahrávaný uživateli a umožňují k němu přístup, a transparentnost smluv autorů a výkonných umělců**.

<sup>(26)</sup> COM(2015)0626.

## Pozměňovací návrh

- (3) Rychlý vývoj technologií i nadále mění způsob, jakým jsou vytvářena, produkována, distribuována a využívána díla a jiné předměty ochrany, **a příslušné právní předpisy musejí být dobře připraveny na budoucnost, aby neomezovaly technologický rozvoj**. Průběžně se objevují nové obchodní modely a noví aktéři. Cíle a zásady stanovené rámcem Unie v oblasti autorského práva jsou i nadále platné. Stále však přetrvává právní nejistota nositelů práv i uživatelů, pokud jde o některá užití děl a jiných předmětů ochrany v digitálním prostředí, včetně užití přeshraničních. Jak je uvedeno ve sdělení Komise nazvaném „Směrování k modernějšímu a evropštějšímu rámci v oblasti autorského práva“<sup>(26)</sup>, je třeba stávající rámec Unie v oblasti autorského práva v některých oblastech upravit a doplnit. Tato směrnice stanoví pravidla umožňující přizpůsobit některé výjimky a omezení digitálnímu a přeshraničnímu prostředí, a rovněž opatření, která mají usnadnit některé postupy udělování licencí týkající se šíření komerčně nedostupných děl a online dostupnosti audiovizuálních děl na platformách videa na vyžádání s cílem zajistit širší přístup k obsahu. Aby bylo možné dosáhnout řádně fungujícího **a spravedlivého** tržního prostředí pro autorské právo, měla by existovat rovněž pravidla **pro výkon a vymáhání práv upravující** používání děl a jiných předmětů ochrany **a týkající se poskytovatelů** online služeb **a transparentnosti smluv autorů a výkonných umělců a účetnictví vyplývajícího z využívání chráněných děl podle těchto smluv**.

<sup>(26)</sup> COM(2015)0626.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 3

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 4

## Znění navržené Komisí

- (4) Tato směrnice vychází z pravidel stanovených ve směrnících, jež jsou v této oblasti aktuálně platné, zejména ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES<sup>(27)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES<sup>(28)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/115/ES<sup>(29)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/24/ES<sup>(30)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/28/EU<sup>(31)</sup> a ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU<sup>(32)</sup>, a doplňuje je.

<sup>(27)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází (Úř. věst. L 77, 27.3.1996, s. 20–28).

<sup>(28)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, 22.6.2001, s. 10–19).

<sup>(29)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/115/ES ze dne 12. prosince 2006 o právu na pronájem a půjčování a o některých právech v oblasti duševního vlastnictví souvisejících s autorským právem (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 28–35).

<sup>(30)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/24/ES ze dne 23. dubna 2009 o právní ochraně počítačových programů (Úř. věst. L 111, 5.5.2009, s. 16–22).

<sup>(31)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/28/EU ze dne 25. října 2012 o některých povolených způsobech užití osířelých děl (Úř. věst. L 299, 27.10.2012, s. 5–12).

<sup>(32)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU ze dne 26. února 2014 o kolektivní správě autorského práva a práv s ním souvisejících a udělování licencí pro více území k právům k užití hudebních děl online na vnitřním trhu (Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 72–98).

## Pozměňovací návrh

- (4) Tato směrnice vychází z pravidel stanovených ve směrnících, jež jsou v této oblasti aktuálně platné, zejména ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES<sup>(27)</sup>, **směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES<sup>(27a)</sup>**, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES<sup>(28)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/115/ES<sup>(29)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/24/ES<sup>(30)</sup>, ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/28/EU<sup>(31)</sup> a ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU<sup>(32)</sup>, a doplňuje je.

<sup>(27)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází (Úř. věst. L 77, 27.3.1996, s. 20–28).

<sup>(27a)</sup> **Directive 2000/31/CE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2000 relative à certains aspects juridiques des services de la société de l'information, et notamment du commerce électronique, dans le marché intérieur («directive sur le commerce électronique») (JO L 178 du 17.7.2000, s. 1).**

<sup>(28)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, 22.6.2001, s. 10).

<sup>(29)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/115/ES ze dne 12. prosince 2006 o právu na pronájem a půjčování a o některých právech v oblasti duševního vlastnictví souvisejících s autorským právem (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 28).

<sup>(30)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/24/ES ze dne 23. dubna 2009 o právní ochraně počítačových programů (Úř. věst. L 111, 5.5.2009, s. 16).

<sup>(31)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/28/EU ze dne 25. října 2012 o některých povolených způsobech užití osířelých děl (Úř. věst. L 299, 27.10.2012, s. 5).

<sup>(32)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU ze dne 26. února 2014 o kolektivní správě autorského práva a práv s ním souvisejících a udělování licencí pro více území k právům k užití hudebních děl online na vnitřním trhu (Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 72).



Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 4****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 5**

Znění navržené Komisí

- (5) V oblasti výzkumu, vzdělávání a zachování kulturního dědictví umožňují digitální technologie nové typy užití, které nejsou jednoznačně upraveny stávajícími pravidly Unie o výjimkách a omezeních. Volitelná povaha výjimek a omezení stanovených ve směrnicích 2001/29/ES, 96/9/ES a 2009/24/ES v těchto oblastech může mít navíc negativní dopad na fungování vnitřního trhu. To má zvláštní význam v případě přeshraničních užití, která v digitálním prostředí nabývají stále více na důležitosti. Proto by měly být stávající výjimky a omezení v právních předpisech Unie, které mají význam pro vědecký výzkum, výuku a zachování kulturního dědictví, ve světle těchto nových způsobů užití přehodnoceny. Je třeba zavést povinné výjimky nebo omezení pro využívání technologií vytěžování textů a dat v oblasti vědeckého výzkumu, pro ilustrační účel při vyučování v digitálním prostředí a pro zachování kulturního dědictví. Na užití, na která se výjimky nebo omezení stanovené touto směrnicí nevztahují, by se měly i nadále vztahovat výjimky a omezení stanovené v právních předpisech Unie. Směrnice 96/9/ES a 2001/29/ES by měly být přizpůsobeny.

Pozměňovací návrh

- (5) V oblasti výzkumu, **inovace**, vzdělávání a zachování kulturního dědictví umožňují digitální technologie nové typy užití, které nejsou jednoznačně upraveny stávajícími pravidly Unie o výjimkách a omezeních. Volitelná povaha výjimek a omezení stanovených ve směrnicích 2001/29/ES, 96/9/ES a 2009/24/ES v těchto oblastech může mít navíc negativní dopad na fungování vnitřního trhu. To má zvláštní význam v případě přeshraničních užití, která v digitálním prostředí nabývají stále více na důležitosti. Proto by měly být stávající výjimky a omezení v právních předpisech Unie, které mají význam pro **inovace**, vědecký výzkum, výuku a zachování kulturního dědictví, ve světle těchto nových způsobů užití přehodnoceny. Je třeba zavést povinné výjimky nebo omezení pro využívání technologií vytěžování textů a dat v oblasti **inovace a** vědeckého výzkumu, pro ilustrační účel při vyučování v digitálním prostředí a pro zachování kulturního dědictví. Na užití, na která se výjimky nebo omezení stanovené touto směrnicí nevztahují, by se měly i nadále vztahovat výjimky a omezení stanovené v právních předpisech Unie. **Proto dobře fungující výjimky, které jsou v těchto oblastech již stanoveny, by tudíž mohly být členským státům i nadále k dispozici, pokud neomezují oblast působnosti výjimek či omezení stanovených touto směrnicí.** Směrnice 96/9/ES a 2001/29/ES by měly být přizpůsobeny.

**Pozměňovací návrh 5****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 6**

Znění navržené Komisí

- (6) Výjimky a omezení stanovené touto směrnicí usilují o dosažení spravedlivé rovnováhy mezi právy a zájmy autorů a dalších nositelů práv na jedné straně a uživatelů na straně druhé. Lze je uplatnit pouze v některých zvláštních případech, které nejsou v rozporu s běžným způsobem využívání děl nebo jiných předmětů ochrany a jimiž nejsou nepřiměřeně dotčeny oprávněné zájmy nositelů práv.

Pozměňovací návrh

- (6) *(netýká se českého znění)*

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 6

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 8

## Znění navržené Komisí

- (8) Nové technologie umožňují provádět automatizovanou výpočetní analýzu informací v digitální podobě, například textu, zvuků, obrazů nebo dat, obecně nazývanou vytěžování textů a dat. Tyto technologie umožňují **výzkumným pracovníkům zpracovávat velké množství** informací za účelem získávání nových poznatků a objevování nových trendů. Ačkoliv technologie vytěžování textů a dat jsou rozšířeny v celé digitální ekonomice, je všeobecně uznáváno, že vytěžování textů a dat může mít přínos zejména pro výzkumnou obec, a tím podpořit inovace. V Evropské unii se však výzkumné organizace, jako jsou univerzity a výzkumné ústavy, potýkají s právní nejistotou, pokud jde o rozsah, v němž mohou vytěžování textů a dat z obsahu provádět. V některých případech může vytěžování textů a dat zahrnovat úkony chráněné autorským právem a/nebo zvláštním právem na ochranu databází, zejména rozmnožování děl nebo jiných předmětů ochrany a/nebo vytěžování obsahu databáze. V případech, na které se nevztahuje výjimka nebo omezení, by bylo od nositelů práv vyžadováno k provádění těchto úkonů povolení. Vytěžování textů a dat lze provádět rovněž ve vztahu k pouhým skutečnostem nebo údajům, které nejsou chráněny autorským právem, a v takových případech by žádné povolení vyžadováno nebylo.

## Pozměňovací návrh

- (8) Nové technologie umožňují provádět automatizovanou výpočetní analýzu informací v digitální podobě, například textu, zvuků, obrazů nebo dat, obecně nazývanou vytěžování textů a dat. Technologie vytěžování textů umožňuje čtení a analýzu **velkého množství digitálně uchovávaných** informací za účelem získávání nových poznatků a objevování nových trendů. Ačkoliv technologie vytěžování textů a dat jsou rozšířeny v celé digitální ekonomice, je všeobecně uznáváno, že vytěžování textů a dat může mít přínos zejména pro výzkumnou obec, a tím podpořit inovace. V Evropské unii se však výzkumné organizace, jako jsou univerzity a výzkumné ústavy, potýkají s právní nejistotou, pokud jde o rozsah, v němž mohou vytěžování textů a dat z obsahu provádět. V některých případech může vytěžování textů a dat zahrnovat úkony chráněné autorským právem a/nebo zvláštním právem na ochranu databází, zejména rozmnožování děl nebo jiných předmětů ochrany a/nebo vytěžování obsahu databáze. V případech, na které se nevztahuje výjimka nebo omezení, by bylo od nositelů práv vyžadováno k provádění těchto úkonů povolení. Vytěžování textů a dat lze provádět rovněž ve vztahu k pouhým skutečnostem nebo údajům, které nejsou chráněny autorským právem, a v takových případech by žádné povolení vyžadováno nebylo.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 7

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (8a) *Aby k vytěžení textů a dat mohlo dojít, je v mnoha případech nejprve zapotřebí mít přístup k informacím a poté takové informace rozmnožit. Obecně může zpracování prostřednictvím vytěžení textů a dat probíhat teprve poté, co jsou informace normalizovány. Jakmile existuje zákonný přístup k informacím, platí, že daná informace je normalizovaná, aby informace, které jsou chráněny autorským právem, mohly být předmětem využívání, neboť to vede k rozmnožování změnou formátu informací samotných nebo vytěžením databáze do takového formátu, v jaké může být předmětem vytěžení textů a dat. Proto se procesy souvisejícími s autorským právem při používání technologií na vytěžení textů a dat nerozumí proces vytěžení textů a dat samotný, sestávající ze čtení a analýzy digitálně uchovávaných normalizovaných informací, ale rozumí se jím proces přístupu a proces, kterým je informace normalizována s cílem umožnit provádění její automatizované výpočetní analýzy, pokud tento proces zahrnuje vytěžení z databáze nebo rozmnožení. Výjimky pro účely vytěžení textů a dat stanovené v této směrnici by měly být chápány jako odkazy na takové procesy související s autorským právem, které jsou nezbytné k umožnění vytěžení textů a dat. V případech, kdy se právní předpisy o autorském právu nepoužijí na vytěžení textů a dat, by tato směrnice neměla být dotčena.*

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 8

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

- (10) Tuto právní nejistotu je třeba řešit stanovením povinné výjimky z práva na rozmnožování a rovněž z práva zakázat vytěžování databáze. Touto novou výjimkou by neměla být dotčena stávající povinná výjimka pro dočasné úkony rozmnožení, stanovené v čl. 5 odst. 1 směrnice 2001/29, která by se měla i nadále vztahovat na techniky vytěžování textů a dat, jež nezahrnují pořizování kopií nad rámec této výjimky. **Výzkumné organizace by měly tuto výjimku využívat rovněž v případech, kdy se zapojí do partnerství veřejného a soukromého sektoru.**

Pozměňovací návrh

- (10) Tuto právní nejistotu je třeba řešit stanovením povinné výjimky **pro výzkumné organizace** z práva na rozmnožování a rovněž z práva zakázat vytěžování databáze. Touto novou výjimkou by neměla být dotčena stávající povinná výjimka pro dočasné úkony rozmnožení, stanovené v čl. 5 odst. 1 směrnice **2001/29/ES**, která by se měla i nadále vztahovat na techniky vytěžování textů a dat, jež nezahrnují pořizování kopií nad rámec této výjimky. **Na vzdělávací zařízení a instituce kulturního dědictví, které provádějí vědecký výzkum, by se měla vztahovat výjimka z vytěžování textů a dat, pokud výsledky výzkumu nepřinesou prospěch podniku, který má rozhodující vliv zejména na tyto organizace. V případě, že výzkum probíhá v rámci partnerství veřejného a soukromého sektoru, měl by mít podnik účastníci se partnerství veřejného a soukromého sektoru rovněž zákonný přístup k dílům a jiným předmětům ochrany. Reprodukce a extrakce pro účely vytěžování textů a dat by měly být skladovány bezpečným způsobem a způsobem, který zajistí, že kopie jsou používány pouze pro účely vědeckého výzkumu.**

## Pozměňovací návrh 9

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (13a) **Pro podporu inovací i v soukromém sektoru by členské státy měly mít možnost stanovit výjimku, která bude kromě povinné výjimky platit za podmínky, že užívání děl a jiných předmětů ochrany, na které se zde odkazuje, nebylo jejich nositeli výslovně vyhrazeno, a to i pomocí strojově čitelných prostředků.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 10

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 15

## Znění navržené Komisí

- (15) Zatímco dálkové vzdělávání a přeshraniční vzdělávací programy jsou většinou vyvíjeny na vysokoškolské úrovni, digitální nástroje a zdroje jsou stále častěji využívány na všech úrovních vzdělávání, zejména s cílem zlepšit a obohatit studijní zkušenosti. Výjimka nebo omezení stanovené touto směrnicí by proto mělo být přínosem pro všechna vzdělávací zařízení základního, středního, odborného i vysokého školství v rozsahu, v jakém poskytují svou vzdělávací činnost za nekomerčním účelem. Organizační struktura a způsoby financování vzdělávacího zařízení nejsou rozhodujícími faktory pro určení nekomerční povahy dané činnosti.

## Pozměňovací návrh

- (15) Zatímco dálkové vzdělávání a přeshraniční vzdělávací programy jsou většinou vyvíjeny na vysokoškolské úrovni, digitální nástroje a zdroje jsou stále častěji využívány na všech úrovních vzdělávání, zejména s cílem zlepšit a obohatit studijní zkušenosti. Výjimka nebo omezení stanovené touto směrnicí by proto mělo být přínosem pro všechna vzdělávací zařízení základního, středního, odborného i vysokého školství v rozsahu, v jakém poskytují svou vzdělávací činnost za nekomerčním účelem. Organizační struktura a způsoby financování vzdělávacího zařízení nejsou rozhodujícími faktory pro určení nekomerční povahy dané činnosti. **Pokud instituce kulturního dědictví vykonávají vzdělávací cíl a podílejí se na činnosti v oblasti výuky, mělo by být možné, aby členské státy považovaly tyto instituce za vzdělávací zařízení v rámci této výjimky, pokud jde o jejich vzdělávací činnosti.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 11

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

- (16) Výjimka nebo omezení by se měla vztahovat na digitální užití děl a jiných předmětů ochrany, jako je užití částí nebo úryvků děl k podpoře, obohacení nebo doplnění výuky, včetně souvisejících vzdělávacích činností. Užití děl nebo jiných předmětů ochrany v rámci této výjimky nebo omezení by mělo probíhat pouze v souvislosti s výukovými a vzdělávacími činnostmi prováděnými pod záštitou vzdělávacích zařízení, a to i v průběhu zkoušek, a být omezeno na to, co je pro účely takovýchto činností nezbytné. Výjimka nebo omezení by se měla vztahovat jak na užití prostřednictvím digitálních prostředků **ve třídě**, tak na online užití přes **zabezpečenou elektronickou síť** vzdělávacího zařízení, k níž by měl být chráněný přístup, zejména pomocí postupů ověřování. Výjimka nebo omezení by měla být chápána tak, že zahrnuje zvláštní potřeby v oblasti přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením v souvislosti s ilustračním účelem při vyučování.

Pozměňovací návrh

- (16) Výjimka nebo omezení by se měla vztahovat na digitální užití děl a jiných předmětů ochrany, jako je užití částí nebo úryvků děl k podpoře, obohacení nebo doplnění výuky, včetně souvisejících vzdělávacích činností. **Výjimka nebo omezení použití by měly být uděleny, pokud práce nebo jiné použité předměty ochrany označují zdroj, včetně jména autorů, pokud se ukáže, že není z praktických důvodů možné.** Užití děl nebo jiných předmětů ochrany v rámci této výjimky nebo omezení by mělo probíhat pouze v souvislosti s výukovými a vzdělávacími činnostmi prováděnými pod záštitou vzdělávacích zařízení, a to i v průběhu zkoušek, a být omezeno na to, co je pro účely takovýchto činností nezbytné. Výjimka nebo omezení by se měla vztahovat jak na užití prostřednictvím digitálních prostředků, **kdy se výuka poskytuje fyzicky včetně případů, kdy je prováděna mimo prostory vzdělávacího zařízení, např. v knihovnách nebo institucích kulturního dědictví, pokud jde o jejich využívání odpovědného vzdělávacího zařízení, jestliže je výuková činnost prováděna fyzicky, i když probíhá mimo prostory vzdělávacího zařízení,** tak na online užití přes **zabezpečené elektronické prostředí** vzdělávacího zařízení, k níž by měl být chráněný přístup, zejména pomocí postupů ověřování. Výjimka nebo omezení by měla být chápána tak, že zahrnuje zvláštní potřeby v oblasti přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením v souvislosti s ilustračním účelem při vyučování.

## Pozměňovací návrh 12

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (16a) **Zabezpečené elektronické prostředí by se mělo chápat jako digitální výuka a učební prostředí, a přístup k nim je omezen vhodným postupem autentizace pedagogickým zaměstnancům a žákům nebo studentům zařazeným do studijního programu.**

## Pozměňovací návrh 13

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 17

## Znění navržené Komisí

(17) V řadě členských států jsou zavedena různá opatření založená na provádění výjimky stanovené ve směrnici 2001/29/ES nebo na licenčních dohodách upravujících další užití s cílem usnadnit užití děl a jiných předmětů ochrany ke vzdělávacím účelům. Tato opatření byla zpravidla vyvinuta s přihlédnutím k potřebám vzdělávacích zařízení a k různým úrovním vzdělávání. Ačkoli je nezbytné harmonizovat rozsah nové povinné výjimky nebo omezení ve vztahu k digitálním užitím a přeshraničním výukovým činnostem, mohou se způsoby provádění v jednotlivých členských státech lišit, pokud nebudou účinné uplatňování výjimky či omezení nebo přeshraniční užití omezovat. To by mělo umožnit členským státům, aby vycházely ze stávajících opatření dohodnutých na vnitrostátní úrovni. Členské státy by mohly zejména rozhodnout, že uplatnění výjimky nebo omezení zcela nebo částečně podmíní dostupností příslušných licencí, které by se **vztahovaly minimálně** na stejná **užití** jako **ta, jež** jsou **povolena v rámci** výjimky. Tento mechanismus by například umožnil upřednostňovat licence na materiály, které jsou primárně určeny pro vzdělávací trh. Aby se předešlo tomu, že tento mechanismus bude pro vzdělávací zařízení znamenat právní nejistotu či administrativní zátěž, měly by členské státy, které tento přístup zvolí, přijmout konkrétní opatření, která zajistí, aby režimy udělování licencí umožňujících digitální užití děl nebo jiných předmětů ochrany pro ilustrační účel při vyučování byly snadno dostupné a aby vzdělávací zařízení byly o existenci těchto režimů udělování licencí informovány.

## Pozměňovací návrh

(17) V řadě členských států jsou zavedena různá opatření založená na provádění výjimky stanovené ve směrnici 2001/29/ES nebo na licenčních dohodách upravujících další užití s cílem usnadnit užití děl a jiných předmětů ochrany ke vzdělávacím účelům. Tato opatření byla zpravidla vyvinuta s přihlédnutím k potřebám vzdělávacích zařízení a k různým úrovním vzdělávání. Ačkoli je nezbytné harmonizovat rozsah nové povinné výjimky nebo omezení ve vztahu k digitálním užitím a přeshraničním výukovým činnostem, mohou se způsoby provádění v jednotlivých členských státech lišit, pokud nebudou účinné uplatňování výjimky či omezení nebo přeshraniční užití omezovat. To by mělo umožnit členským státům, aby vycházely ze stávajících opatření dohodnutých na vnitrostátní úrovni. Členské státy by mohly zejména rozhodnout, že uplatnění výjimky nebo omezení zcela nebo částečně podmíní dostupností příslušných licencí. **Tyto licence mohou mít podobu kolektivních licenčních dohod, rozšířených kolektivních licenčních dohod a licencí, které jsou sjednávány společně, jako jsou „plošné licence“, aby se zabránilo tomu, že vzdělávací zařízení musejí individuálně vyjednávat s nositeli práv. Tyto licence by měly být cenově dostupné a měly by se vztahovat přinejmenším na ta stejná použití jako ta, které jsou povolena na základě výjimky.** Tento mechanismus by například umožnil upřednostňovat licence na materiály, které jsou primárně určeny pro vzdělávací trh, **nebo pro výuku ve vzdělávacích zařízeních nebo z notových zápisů.** Aby se předešlo tomu, že tento mechanismus bude pro vzdělávací zařízení znamenat právní nejistotu či administrativní zátěž, měly by členské státy, které tento přístup zvolí, přijmout konkrétní opatření, která zajistí, aby **takové** režimy udělování licencí umožňujících digitální užití děl nebo jiných předmětů ochrany pro ilustrační účel při vyučování byly snadno dostupné a aby vzdělávací zařízení byly o existenci těchto režimů udělování licencí informovány. **Členské státy by měly mít možnost zavést systémy zajišťující spravedlivou odměnu pro držitele práv za použití těchto výjimek nebo omezení. Členské státy by měly být podněcovány k používání systémů, které nevytvářejí administrativní zátěž, například systémy, které poskytují jednorázové platby.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 14

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 17 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (17a) *Aby byla zajištěna právní jistota v členských státech, které se rozhodnou uplatňování výjimky podmínit dostupností příslušných licencí, je třeba upřesnit, za jakých podmínek může vzdělávací zařízení použít chráněná díla nebo jiné předměty ochrany v rámci této výjimky a kdy by naopak mělo uplatnit licence.*

## Pozměňovací návrh 15

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (18) K úkonu uchování může být zapotřebí rozmnožení díla nebo jiného předmětu ochrany ve sbírce instituce kulturního dědictví, a v důsledku toho i povolení příslušných nositelů práv. Instituce kulturního dědictví se podílejí na uchovávání svých sbírek pro budoucí generace. Digitální technologie nabízejí nové způsoby, jak zachovat dědictví obsažené v těchto sbírkách, ale přinášejí i nové výzvy. S ohledem na tyto nové výzvy je třeba přizpůsobit stávající právní rámec stanovením povinné výjimky z práva na rozmnožování, která tyto úkony uchování umožní.
- (18) K úkonu uchování **díla nebo jiného předmětu ochrany ve sbírce instituce správy kulturního dědictví** může být zapotřebí rozmnožení díla nebo jiného předmětu ochrany ve sbírce instituce kulturního dědictví, a v důsledku toho i povolení příslušných nositelů práv. Instituce kulturního dědictví se podílejí na uchovávání svých sbírek pro budoucí generace. Digitální technologie nabízejí nové způsoby, jak zachovat dědictví obsažené v těchto sbírkách, ale přinášejí i nové výzvy. S ohledem na tyto nové výzvy je třeba přizpůsobit stávající právní rámec stanovením povinné výjimky z práva na rozmnožování, která tyto úkony uchování **prostřednictvím těchto orgánů** umožní.

## Pozměňovací návrh 16

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (19) Rozdílné přístupy členských států k úkonům uchování prováděným institucemi kulturního dědictví brání v přeshraniční spolupráci a ve sdílení prostředků **umožňujících** uchování institucemi kulturního dědictví na vnitřním trhu, což vede k neefektivnímu využívání zdrojů.
- (19) Rozdílné přístupy členských států k úkonům **reprodukce pro** uchování prováděným institucemi kulturního dědictví brání v přeshraniční spolupráci a ve sdílení prostředků **a zřízení sítí přeshraničního uchování v organizacích vnitřních trhů, které jsou zapojeny do uchování, umožňující** uchování institucemi kulturního dědictví na vnitřním trhu, což vede k neefektivnímu využívání zdrojů. **To může mít negativní dopad na zachování kulturního dědictví.**



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 17

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 20

## Znění navržené Komisí

- (20) Členské státy by proto měly mít povinnost stanovit výjimku umožňující institucím kulturního dědictví rozmnožovat díla a jiné předměty ochrany, jež se trvale nacházejí v jejich sbírkách, pro účely uchování, například s cílem řešit technologické zastarávání nebo degradaci původních nosičů. Tato výjimka by měla umožňovat zhotovení kopií pomocí vhodného nástroje, prostředku nebo technologie uchovávání v požadovaném množství a kdykoli v průběhu životnosti díla nebo jiného předmětu ochrany, **avšak** pouze v rozsahu nezbytném pro vytvoření kopie za účelem uchování.

## Pozměňovací návrh

- (20) Členské státy by proto měly mít povinnost stanovit výjimku umožňující institucím kulturního dědictví rozmnožovat díla a jiné předměty ochrany, jež se trvale nacházejí v jejich sbírkách, pro účely uchování, například s cílem řešit technologické zastarávání nebo degradaci původních nosičů **nebo pojistit díla**. Tato výjimka by měla umožňovat zhotovení kopií pomocí vhodného nástroje, prostředku nebo technologie, **v nějakém formátu nebo médiu**, uchovávání v požadovaném množství a kdykoli v průběhu životnosti díla nebo jiného předmětu ochrany **a** pouze v rozsahu nezbytném pro vytvoření kopie za účelem uchování. **Archivy výzkumných organizací nebo veřejnoprávních vysílacích organizací by měly být považovány za instituce kulturního dědictví, a proto by měly být příjemci této výjimky. Pro účely této výjimky by členské státy měly mít možnost ponechat v platnosti ustanovení pro veřejně přístupné galerie jako muzea.**

## Pozměňovací návrh 18

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 21

## Znění navržené Komisí

- (21) Pro účely této směrnice by se mělo mít za to, že díla a jiné předměty ochrany se trvale nacházejí ve sbírce instituce kulturního dědictví, pokud tato instituce kulturního dědictví vlastní jejich kopie nebo je **ma** v trvalém držení, například v důsledku převodu vlastnictví nebo licenčních dohod.

## Pozměňovací návrh

- (21) Pro účely této směrnice by se mělo mít za to, že díla a jiné předměty ochrany se trvale nacházejí ve sbírce instituce kulturního dědictví, pokud tato instituce kulturního dědictví vlastní jejich kopie **těchto děl nebo jiné předměty ochrany** nebo je **mají** v trvalém držení **tyto organizace**, například v důsledku převodu vlastnictví nebo licenčních dohod, **povinného depozitu nebo dlouhodobého zapůjčení. Díla nebo jiné předměty ochrany, k nimž mají dočasně přístup instituce správy kulturního dědictví přes server třetí strany, nejsou považovány za trvale uchovávané v jejich sbírkách.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 19

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (21a) *V souvislosti s rozvojem technologií vznikly služby informační společnosti, které jejich uživatelům umožňují vytvářet nebo poskytovat obsah různých forem a různého účelu, jako je názorný příklad určité představy, kritika, parodie, nebo dokonce napodobení. Obsah tohoto druhu může zahrnovat krátké úryvky již dříve existujících děl nebo jiných předmětů ochrany, které takoví uživatelé mohli upravit, spojit či změnit.*

## Pozměňovací návrh 20

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 21 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (21b) *Navzdory jistému překrývání se stávajícími výjimkami nebo omezeními, například těmi pro citace a parodie, nespadá uživatelem veškerý vytvořený nebo poskytnutý obsah, který v přiměřené míře obsahuje úryvky z děl nebo jiných předmětů ochrany, do působnosti článku 5 směrnice 2001/29/ES. Taková situace vytváří právní nejistotu jak pro uživatele, tak pro nositele práv. Je proto třeba stanovit novou specifickou výjimku, která povolí odůvodněné používání úryvků již dříve existujících chráněných děl nebo jiných předmětů ochrany v rámci obsahu vytvořeného nebo poskytnutého uživatelem. Pokud obsah vytvořený nebo poskytnutý uživateli zahrnuje přiměřené používání krátké citace nebo úryvku chráněného díla nebo jiného předmětu ochrany k legitimnímu účelu, mělo by být toto užití chráněno výjimkou podle této směrnice. Tato výjimka by se měla vztahovat pouze na určité zvláštní případy, které nejsou v rozporu s běžným způsobem užití díla nebo jiného dotčeného předmětu ochrany a nejsou jimi nepřiměřeně dotčeny oprávněné zájmy nositelů práv. Aby bylo možné posoudit tuto újmu, je nezbytné, aby byl v příslušných případech přezkoumán stupeň originality daného obsahu, délka či rozsah použité citace nebo úryvku, profesionalita daného obsahu nebo stupeň hmotné újmy, aniž by to bránilo legitimnímu používání dané výjimky. Touto výjimkou by neměla být dotčena morální práva autorů díla nebo jiného předmětu ochrany.*

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 21

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 21 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (21c) *Poskytovatelé služeb informační společnosti, kteří spadají do oblasti působnosti článku 13 této směrnice, by neměli mít možnost využít výjimku k používání výpisů z již existujících děl, která jsou stanovena v této směrnici, k používání cenových nabídek nebo výpisů z chráněných děl nebo jiných předmětů týkajících se obsahu, které jsou nahrávány nebo zpřístupněny uživatelům těchto služeb informační společnosti, aby se tak snížil rozsah jejich povinností podle článku 13 této směrnice.*

## Pozměňovací návrh 22

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (22) Instituce kulturního dědictví by měly mít k dispozici jednoznačný rámec pro digitalizaci a šíření komerčně nedostupných děl nebo jiných předmětů ochrany, a to i přes hranice. Ze zvláštního charakteru sbírek komerčně nedostupných děl však vyplývá, že získání předchozího souhlasu jednotlivých nositelů práv může být velmi obtížné. Může tomu tak být například v důsledku stáří těchto děl nebo jiných předmětů ochrany, jejich omezené obchodní hodnoty nebo skutečnosti, že nikdy nebyly určeny pro obchodní využití. Je proto nezbytné stanovit opatření, která usnadní **udělování licencí na práva ke komerčně nedostupným dílům**, která se nacházejí ve sbírkách institucí kulturního dědictví, a tak umožnit uzavírání dohod s přeshraničním účinkem na vnitřním trhu.

- (22) Instituce kulturního dědictví by měly mít k dispozici jednoznačný rámec pro digitalizaci a šíření komerčně nedostupných děl nebo jiných předmětů ochrany, a to i přes hranice. Ze zvláštního charakteru sbírek komerčně nedostupných děl však vyplývá, že získání předchozího souhlasu jednotlivých nositelů práv může být velmi obtížné. Může tomu tak být například v důsledku stáří těchto děl nebo jiných předmětů ochrany, jejich omezené obchodní hodnoty nebo skutečnosti, že nikdy nebyly **původně** určeny pro obchodní **využití nebo nikdy nebyly součástí obchodního** využití. Je proto nezbytné stanovit opatření, která usnadní **online dostupnost komerčně nedostupných děl**, která se nacházejí ve sbírkách institucí kulturního dědictví, a tak umožnit uzavírání dohod s přeshraničním účinkem na vnitřním trhu.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 23

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (22a) Některé členské státy již přijaly režimy rozšířených kolektivních licencí, zákonné mandáty či právní domněnky, které usnadňují vydávání licencí na komerčně nedostupná díla. S ohledem na různorodost děl a jiných předmětů ochrany ve sbírkách institucí kulturního dědictví a rozdílů mezi postupy kolektivní správy v jednotlivých členských státech a odvětvích kulturní produkce však taková opatření nemusí ve všech případech představovat řešení, například proto, že neexistuje praxe kolektivní správy pro určitý druh děl nebo jiných předmětů ochrany. V těchto konkrétních případech je proto nezbytné umožnit institucím v oblasti kulturního dědictví, aby v rámci výjimky z autorského práva a práv s ním souvisejících zpřístupňovaly komerčně dostupné stavební práce, které jsou k dispozici na internetu. I když je nezbytné harmonizovat oblast působnosti nové povinné výjimky, aby bylo možné přeshraniční užití děl na trhu nedostupných, měly by členské státy možnost používat nebo nadále používat rozšířené kolektivní licenční ujednání uzavřená s institucemi kulturního dědictví na vnitrostátní úrovni pro kategorie děl, které jsou trvale ve sbírkách institucí zabývajících se kulturním dědictvím. Chybějící dohoda o podmínkách licence by neměla být vykládána jako nedostatečná dostupnost řešení založených na licenci. Na jakékoli užití v rámci této výjimky by se měla vztahovat stejná pravidla, pokud jde o možnost se režimu nezúčastnit, a požadavky na publicitu jakožto na užití povolená mechanismem poskytování licencí. Aby bylo zajištěno, že se výjimka použije pouze tehdy, jsou-li splněny určité podmínky a aby byla poskytnuta právní jistota, měly by členské státy po konzultaci s nositeli práv, organizacemi kolektivní správy a organizacemi kulturního dědictví a v přiměřených časových intervalech stanovit, pro která odvětví a jaké druhy stavebních prací jsou řešení na základě licence dostupná, a v takovém případě by se měla použít výjimka.

Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 24****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 23***Znění navržené Komisí*

- (23) Členské státy by měly mít v rámci stanoveném touto směrnicí možnost zvolit si v souladu se svými právními tradicemi, postupy nebo okolnostmi konkrétní typ mechanismu umožňujícího rozšířit licence na komerčně nedostupná díla i na práva nositelů práv, kteří nejsou zastoupeni organizací kolektivní správy. Tyto mechanismy mohou zahrnovat udělování rozšířených kolektivních licencí a právní domněnky zastoupení.

*Pozměňovací návrh*

- (23) Členské státy by měly mít v rámci stanoveném touto směrnicí možnost zvolit si v souladu se svými právními tradicemi, postupy nebo okolnostmi konkrétní typ mechanismu umožňujícího rozšířit licence na komerčně nedostupná díla i na práva nositelů práv, kteří nejsou zastoupeni **příslušnou** organizací kolektivní správy. Tyto mechanismy mohou zahrnovat udělování rozšířených kolektivních licencí a právní domněnky zastoupení.

**Pozměňovací návrh 25****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 24***Znění navržené Komisí*

- (24) Pro účely těchto mechanismů udělování licencí je důležitý přísný a řádně fungující systém kolektivní správy. Tento systém zahrnuje zejména pravidla řádné správy, transparentnosti a podávání zpráv, jakož i to, že budou pravidelně, s náležitou péčí a přesně rozdělovány a vypláceny částky příslušející nositelům práv, jak je stanoveno ve směrnici 2014/26/EU. Všichni nositelé práv by měli mít k dispozici další vhodná ochranná opatření a zároveň by měli mít možnost uplatnění těchto mechanismů na svá díla nebo jiné předměty ochrany vyloučit. Podmínky spojené s těmito mechanismy by neměly mít vliv na jejich praktický význam pro instituce kulturního dědictví.

*Pozměňovací návrh*

- (24) Pro účely těchto mechanismů udělování licencí je důležitý přísný a řádně fungující systém kolektivní správy **a členské státy by jej měly podporovat**. Tento systém zahrnuje zejména pravidla řádné správy, transparentnosti a podávání zpráv, jakož i to, že budou pravidelně, s náležitou péčí a přesně rozdělovány a vypláceny částky příslušející nositelům práv, jak je stanoveno ve směrnici 2014/26/EU. Všichni nositelé práv by měli mít k dispozici další vhodná ochranná opatření a zároveň by měli mít možnost uplatnění těchto mechanismů **udělování licencí nebo takových výjimek** na svá díla nebo jiné předměty ochrany vyloučit. Podmínky spojené s těmito mechanismy by neměly mít vliv na jejich praktický význam pro instituce kulturního dědictví.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 26

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 25

## Znění navržené Komisí

- (25) Vzhledem k rozmanitosti děl a jiných předmětů ochrany ve sbírkách institucí kulturního dědictví je důležité, aby byly mechanismy udělování licencí zavedené touto směrnicí dostupné a aby bylo možné je v praxi uplatňovat na různé typy děl a jiných předmětů ochrany včetně fotografií, zvukových záznamů a audiovizuálních děl. Aby bylo možné zohlednit zvláštnosti různých kategorií děl a jiných předmětů ochrany, pokud jde o režimy zveřejňování a distribuce, a usnadnit použitelnost těchto mechanismů, může být nezbytné, aby členské státy stanovily pro praktické uplatňování těchto mechanismů udělování licencí konkrétní požadavky a postupy. Je vhodné, aby členské státy tato rozhodnutí konzultovaly s nositeli práv, s uživateli i s organizacemi kolektivní správy.

## Pozměňovací návrh

- (25) Vzhledem k rozmanitosti děl a jiných předmětů ochrany ve sbírkách institucí kulturního dědictví je důležité, aby byly mechanismy udělování licencí zavedené touto směrnicí dostupné a aby bylo možné je v praxi uplatňovat na různé typy děl a jiných předmětů ochrany včetně fotografií, zvukových záznamů a audiovizuálních děl. Aby bylo možné zohlednit zvláštnosti různých kategorií děl a jiných předmětů ochrany, pokud jde o režimy zveřejňování a distribuce, a usnadnit použitelnost **řešení užívání komerčně nedostupných děl uvedených v této směrnici**, těchto mechanismů, může být nezbytné, aby členské státy stanovily pro praktické uplatňování těchto mechanismů udělování licencí konkrétní požadavky a postupy. Je vhodné, aby členské státy tato rozhodnutí konzultovaly s nositeli práv, s **institucemi kulturního dědictví**, s uživateli i s organizacemi kolektivní správy.

## Pozměňovací návrh 27

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 26

## Znění navržené Komisí

- (26) Z důvodu mezinárodní zdvořilosti by se mechanismy udělování licencí na digitalizaci a šíření komerčně nedostupných děl stanovené touto směrnicí neměly vztahovat na díla nebo jiné předměty ochrany, které byly poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, které byly poprvé odvysílány ve třetí zemi, nebo v případě kinematografických či audiovizuálních děl na díla, jejichž producent má sídlo nebo obvyklé bydliště ve třetí zemi. Tyto mechanismy by se rovněž neměly vztahovat na díla nebo jiné předměty ochrany státních příslušníků třetích zemí, vyjma případů, kdy jsou poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, které byly poprvé odvysílány na území členského státu, nebo v případě kinematografických či audiovizuálních děl na díla, jejichž producent má sídlo nebo obvyklé bydliště v členském státě.

## Pozměňovací návrh

- (26) Z důvodu mezinárodní zdvořilosti by se mechanismy udělování licencí **a výjimky** na digitalizaci a šíření komerčně nedostupných děl stanovené touto směrnicí neměly vztahovat na díla nebo jiné předměty ochrany, které byly poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, které byly poprvé odvysílány ve třetí zemi, nebo v případě kinematografických či audiovizuálních děl na díla, jejichž producent má sídlo nebo obvyklé bydliště ve třetí zemi. Tyto mechanismy by se rovněž neměly vztahovat na díla nebo jiné předměty ochrany státních příslušníků třetích zemí, vyjma případů, kdy jsou poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, které byly poprvé odvysílány na území členského státu, nebo v případě kinematografických či audiovizuálních děl na díla, jejichž producent má sídlo nebo obvyklé bydliště v členském státě.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 28

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 27

## Znění navržené Komisí

- (27) Vzhledem k tomu, že projekty masové digitalizace mohou od institucí kulturního dědictví vyžadovat významné investice, neměly by jim žádné licence udělené na základě mechanismů stanovených touto směrnicí bránit **ve vytváření přiměřených příjmů, které jim umožní pokrýt náklady** na tuto licenci a náklady na digitalizaci a šíření děl a jiných předmětů ochrany, na které se tato licence vztahuje.

## Pozměňovací návrh

- (27) Vzhledem k tomu, že projekty masové digitalizace mohou od institucí kulturního dědictví vyžadovat významné investice, neměly by jim žádné licence udělené na základě mechanismů stanovených touto směrnicí bránit **v pokrývání nákladů** na tuto licenci a náklady na digitalizaci a šíření děl a jiných předmětů ochrany, na které se tato licence vztahuje.

## Pozměňovací návrh 29

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 28

## Znění navržené Komisí

- (28) Informacím o budoucím a stávajícím užívání komerčně nedostupných děl a jiných předmětů ochrany institucemi kulturního dědictví na základě mechanismů udělování licencí stanovených touto směrnicí a o opatřeních zavedených pro všechny nositele práv s cílem vyloučit uplatňování licencí na jejich díla nebo jiné předměty ochrany by se mělo dostat náležitě publicity. To je důležité zejména v případě, že k užitím dochází přeshraničně na vnitřním trhu. Je proto vhodné stanovit vytvoření jednotného veřejně přístupného internetového portálu Unie s cílem zpřístupnit tyto informace veřejnosti po přiměřeně dlouhou dobu před tím, než k přeshraničnímu užití dojde. **V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 386/2012 je některými úkoly a činnostmi pověřen Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví; tyto úkoly a činnosti jsou financovány s využitím jeho vlastních rozpočtových prostředků a jejich cílem je usnadňovat a podporovat činnost vnitrostátních orgánů, soukromého sektoru a orgánů Unie v boji proti porušování práv duševního vlastnictví, včetně předcházení tomuto porušování.** Je proto vhodné svěřit zřízení a spravování evropského portálu, který tyto informace zpřístupní, uvedenému úřadu.

## Pozměňovací návrh

- (28) Informacím o budoucím a stávajícím užívání komerčně nedostupných děl a jiných předmětů ochrany institucemi kulturního dědictví na základě mechanismů udělování licencí **nebo výjimek** stanovených touto směrnicí a o opatřeních zavedených pro všechny nositele práv s cílem vyloučit uplatňování licencí **nebo výjimek** na jejich díla nebo jiné předměty ochrany by se mělo dostat náležitě publicity. To je důležité zejména v případě, že k užitím dochází přeshraničně na vnitřním trhu. Je proto vhodné stanovit vytvoření jednotného veřejně přístupného internetového portálu Unie s cílem zpřístupnit tyto informace veřejnosti po přiměřeně dlouhou dobu před tím, než k přeshraničnímu užití dojde. **V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 386/2012 je některými úkoly a činnostmi pověřen Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví; tyto úkoly a činnosti jsou financovány s využitím jeho vlastních rozpočtových prostředků a jejich cílem je usnadňovat a podporovat činnost vnitrostátních orgánů, soukromého sektoru a orgánů Unie v boji proti porušování práv duševního vlastnictví, včetně předcházení tomuto porušování.** Je proto vhodné svěřit zřízení a spravování evropského portálu, který tyto informace zpřístupní, uvedenému úřadu.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 30

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 28 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (28a) *Aby se zajistilo, že mechanismy udělování licencí vytvořené pro komerčně nedostupná díla budou vhodné a budou řádně fungovat, že zajistí odpovídající ochranu nositelům práv, že licence budou řádně zveřejněny a že bude zajištěna právní srozumitelnost, pokud jde o reprezentativnost organizací kolektivní správy a stanovení kategorie děl, členské státy by měly podpořit dialog zúčastněných stran v rámci odvětví.*

## Pozměňovací návrh 31

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (30) Aby tato směrnice usnadnila udělování licencí na práva k audiovizuálním dílům platformám videa na vyžádání, **ukládá** členským státům povinnost zřídit mechanismus vyjednávání umožňující stranám, které si přejí uzavřít dohodu, využít pomoci nestranného orgánu. Tento orgán by se měl s těmito stranami setkat a pomoci jim při vyjednávání tím, že jim poskytne odborné externí poradenství. V této souvislosti by členské státy měly rozhodnout o podmínkách fungování mechanismu vyjednávání včetně načasování a trvání pomoci při vyjednávání a **úhrady** nákladů. Členské státy by měly zajistit, aby administrativní a finanční zátěž byla i nadále přiměřená, a zaručovala tak účinnost fóra pro vyjednávání.
- (30) Aby tato směrnice usnadnila udělování licencí na práva k audiovizuálním dílům platformám videa na vyžádání, **by uložilo** členským státům povinnost zřídit mechanismus vyjednávání, **řízený stávajícím nebo nově stanoveným vnitrostátním orgánem**, umožňující stranám, které si přejí uzavřít dohodu, využít pomoci nestranného orgánu. **Účast na tomto mechanismu jednání a následné uzavření dohod by měla být dobrovolná. Pokud jednání zahrnuje strany z různých členských států, měly by se tyto strany předem dohodnout na příslušném členském státě, pokud se rozhodnou vycházet z mechanismu jednání.** Tento orgán by se měl s těmito stranami setkat a pomoci jim při vyjednávání tím, že jim poskytne odborné, **nestranné a** externí poradenství. V této souvislosti by členské státy měly rozhodnout o podmínkách fungování mechanismu vyjednávání včetně načasování a trvání pomoci při vyjednávání a **rozdělení veškerých nákladů a složení těchto orgánů**. Členské státy by měly zajistit, aby administrativní a finanční zátěž byla i nadále přiměřená, a zaručovala tak účinnost fóra pro vyjednávání.



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 32

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (30a) *Uchovávání unijního dědictví je nanejvýš důležité a v zájmu budoucích generací by mělo být posíleno. Toho by mělo být docíleno zejména ochranou veřejně dostupného dědictví. Za tímto účelem by měl být zaveden povinný unijní depozit, který by umožnil zajistit systematické shromažďování publikací, které vznikly v Unii a které o Unii pojednávají, zejména o právu Unie, o jejích dějinách a integraci, o její politice a demokracii, o jejích institucionálních, parlamentních a politických záležitostech, a tedy o intelektuální historii Unie a o jejím budoucím veřejně dostupném dědictví. Nejen by mělo být toto dědictví zachováno prostřednictvím vytvoření archivu Unie pro publikace týkající se záležitostí souvisejících s Unii, ale měl by být rovněž zpřístupněn občanům Unie a budoucím generacím. Jako depozitní knihovna Unie by měla být určena knihovna Evropského parlamentu jako knihovna jediného orgánu Unie, který přímo zastupuje občany Unie. Aby se předešlo nadměrnému zatížení vydavatelů, tiskařů a dovozců, přednostně by jako depozity do Knihovny Evropského parlamentu měly být přijímány elektronické publikace, jako jsou elektronické knihy, elektronické časopisy a elektronické magazíny. Čtenářům by tak měly být k dispozici publikace uchovávané jako povinný depozit v Knihovně Evropského parlamentu za účelem výzkumu či studia v souladu s osvědčenými postupy uplatňovanými v podobných knihovnách. Tyto publikace by neměly být k dispozici online externě.*

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrhy 33 a 137

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 31

## Znění navržené Komisí

- (31) Zásadním předpokladem pro zajištění kvalitní žurnalistiky a přístupu občanů k informacím je svobodný a pluralitní tisk. Ten zásadním způsobem přispívá k veřejné diskusi a řádnému fungování demokratické společnosti. Při přechodu od tištěných k digitálním médiím čelí vydavatelé tiskových publikací problémům v souvislosti s udělováním licencí na online užití jejich publikací a s návratností investic. Pokud nejsou vydavatelé tiskových publikací uznáni jako nositelé práv, je udělování licencí a jejich prosazování v digitálním prostředí často složité a neefektivní.

## Pozměňovací návrh

- (31) Zásadním předpokladem pro zajištění kvalitní žurnalistiky a přístupu občanů k informacím je svobodný a pluralitní tisk. Ten zásadním způsobem přispívá k veřejné diskusi a řádnému fungování demokratické společnosti. **Rostoucí nerovnováha mezi výkonnými platformami a vydavateli tisku, k nimž mohou patřit také tiskové agentury, již vedla k pozoruhodné regresi mediální scény na regionální úrovni.** Při přechodu od tištěných k digitálním médiím čelí vydavatelé tiskových publikací **a tiskové agentury** problémům v souvislosti s udělováním licencí na online užití jejich publikací a s návratností investic. Pokud nejsou vydavatelé tiskových publikací uznáni jako nositelé práv, je udělování licencí a jejich prosazování v digitálním prostředí často složité a neefektivní.

## Pozměňovací návrhy 34 a 138

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 32

## Znění navržené Komisí

- (32) Je třeba uznávat a dále podporovat organizační a finanční příspěvek vydavatelů k výrobě tiskových publikací, aby byla zajištěna udržitelnost vydavatelského odvětví. Je proto **nezbytné zajistit na úrovni Unie harmonizovanou** právní ochranu tiskových publikací v souvislosti s jejich digitálním užitím. Tato ochrana by měla být účinně zaručena tím, že se do právních předpisů Unie zavedou na rozmnožování tiskových publikací a jejich zpřístupňování veřejnosti v souvislosti s digitálním užitím práva související s autorským právem.

## Pozměňovací návrh

- (32) Je třeba uznávat a dále podporovat organizační a finanční příspěvek vydavatelů k výrobě tiskových publikací, aby byla zajištěna udržitelnost vydavatelského odvětví **a tím zaručit dostupnost spolehlivých informací.** Je proto **žádoucí, aby členské státy přijaly opatření s cílem zajistit optimální** právní ochranu tiskových publikací v Unii souvislosti s jejich digitálním užitím. Tato ochrana by měla být účinně zaručena tím, že se do právních předpisů Unie zavedou na rozmnožování tiskových publikací a jejich zpřístupňování veřejnosti v souvislosti s digitálním užitím práva související s autorským právem **s cílem získat spravedlivou a přiměřenou odměnu za digitální užití. Z tohoto odkazu by měla být vyloučena soukromá použití. Kromě toho by se zařazení do vyhledávacího motoru nemělo považovat za spravedlivé a přiměřené odměňování.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 139

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 33

## Znění navržené Komisí

- (33) Pro účely této směrnice je třeba definovat pojem tiskové publikace tak, aby zahrnoval pouze novinářské publikace zveřejněné poskytovatelem služeb, které jsou periodicky nebo pravidelně aktualizovány v jakýchkoli médiích, za účelem informování nebo zábavy. Tyto publikace by zahrnovaly například deníky, týdenní nebo měsíční časopisy s obecnou nebo speciální tematikou a zpravodajské internetové stránky. Na periodické publikace vydávané pro vědecké či akademické účely, jako jsou například odborné časopisy, by se ochrana tiskových publikací podle této směrnice vztahovat neměla. Tato ochrana se nevztahuje na úkony vkládání hypertextových odkazů, **kteří nepředstavují sdělování veřejnosti.**

## Pozměňovací návrh

- (33) Pro účely této směrnice je třeba definovat pojem tiskové publikace tak, aby zahrnoval pouze novinářské publikace zveřejněné poskytovatelem služeb, které jsou periodicky nebo pravidelně aktualizovány v jakýchkoli médiích, za účelem informování nebo zábavy. Tyto publikace by zahrnovaly například deníky, týdenní nebo měsíční časopisy s obecnou nebo speciální tematikou a zpravodajské internetové stránky. Na periodické publikace vydávané pro vědecké či akademické účely, jako jsou například odborné časopisy, by se ochrana tiskových publikací podle této směrnice vztahovat neměla. Tato ochrana se nevztahuje na úkony vkládání hypertextových odkazů. **Ochrana se rovněž nevztahuje na faktické informace, jež jsou přebírány v novinářských článcích z tiskových publikací a nebrání tedy nikomu přinášet takové faktické informace.**

## Pozměňovací návrhy 36 a 140

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 34

## Znění navržené Komisí

- (34) Práva udělená vydavatelům tiskových publikací podle této směrnice by měla mít stejný rozsah jako práva na rozmnožování a zpřístupňování veřejnosti stanovená ve směrnici 2001/29/ES, pokud jde o digitální užití. **Měla** by rovněž podléhat stejným ustanovením o výjimkách a omezeních, která se vztahují na práva vymezená ve směrnici 2001/29/ES, včetně výjimky týkající se citátů pro takové účely, jako je kritika nebo recenze, stanovené v čl. 5 odst. 3 písm. d) uvedené směrnice.

## Pozměňovací návrh

- (34) Práva udělená vydavatelům tiskových publikací podle této směrnice by měla mít stejný rozsah jako práva na rozmnožování a zpřístupňování veřejnosti stanovená ve směrnici 2001/29/ES, pokud jde o digitální užití. **Členské státy by měly mít možnost stanovit, aby se na tato práva vztahovala stejná ustanovení** o výjimkách a omezeních, která se vztahují na práva vymezená ve směrnici 2001/29/ES, včetně výjimky týkající se citátů pro takové účely, jako je kritika nebo recenze, stanovené v čl. 5 odst. 3 písm. d) uvedené směrnice.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 37

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 35

## Znění navržené Komisí

- (35) Ochranou poskytnutou vydavatelům tiskových publikací podle této směrnice by neměla být dotčena práva autorů a jiných nositelů práv k dílům a jiným předmětům ochrany, které jsou jejich součástí, a to i pokud jde o rozsah, v jakém mohou autoři a jiní nositelé práv využívat svá díla a jiné předměty ochrany nezávisle na tiskové publikaci, jejíž jsou součástí. Proto by vydavatelé tiskových publikací neměli mít možnost dovolávat se vůči autorům a jiným nositelům práv ochrany, která jim byla poskytnuta. Tím nejsou dotčena smluvní ujednání uzavřená mezi vydavatelem tiskových publikací na jedné straně a autory a jinými nositeli práv na straně druhé.

## Pozměňovací návrh

- (35) Ochranou poskytnutou vydavatelům tiskových publikací podle této směrnice by neměla být dotčena práva autorů a jiných nositelů práv k dílům a jiným předmětům ochrany, které jsou jejich součástí, a to i pokud jde o rozsah, v jakém mohou autoři a jiní nositelé práv využívat svá díla a jiné předměty ochrany nezávisle na tiskové publikaci, jejíž jsou součástí. Proto by vydavatelé tiskových publikací neměli mít možnost dovolávat se vůči autorům a jiným nositelům práv ochrany, která jim byla poskytnuta. Tím nejsou dotčena smluvní ujednání uzavřená mezi vydavatelem tiskových publikací na jedné straně a autory a jinými nositeli práv na straně druhé. **Bez ohledu na skutečnost, že autoři děl, které jsou součástí tiskové publikace, dostávají přiměřenou odměnu za využívání svých děl na základě podmínek pro udělování licencí na jejich dílo vydavatelem tiskových publikací, autoři, jejichž díla jsou součástí tiskové publikace, by měli mít nárok na odpovídající podíl nových dodatečných příjmů, které získávají vydavatelé tiskových publikací pro některé druhy sekundárního využívání svých tiskových publikací poskytovateli služeb informační společnosti, pokud jde o práva stanovená v čl. 11 odst. 1 této směrnice. Výše náhrady, která je určena autorům, by měla zohlednit zvláštní odvětvové licenční normy pro vydávání děl týkající se děl, které jsou součástí tiskové publikace, které jsou v příslušném členském státě uznány za vhodné; a náhrada přisouzená autorům by neměla ovlivnit licenční podmínky dohodnuté mezi autorem a vydavatelem tisku pro použití autora článku tiskového vydavatelství.**

## Pozměňovací návrh 38

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 36

## Znění navržené Komisí

- (36) Vydavatelé včetně vydavatelů tiskových publikací, knih nebo vědeckých publikací často fungují na základě převodu autorských práv na základě smluvních dohod **nebo zákonných ustanovení**. V této souvislosti vydavatelé investují za předpokladu, že budou moci využívat díla obsažená ve svých publikacích, a v některých případech přicházejí o výnosy, jsou-li tato díla užívána na základě výjimek nebo omezení, jako jsou výjimky a omezení pro kopírování pro osobní potřebu a reprografii. **V řadě** členských států se odměna za užití v rámci těchto výjimek rozděluje mezi autory a vydavatele. Aby členské státy tuto situaci zohlednily a zvýšily právní jistotu pro všechny zúčastněné strany, měly by mít možnost **stanovit, že pokud autor převedl svá práva na vydavatele, poskytl mu na ně licenci nebo se jinak svými díly podílel na publikaci a pokud jsou zavedeny systémy pro náhradu škody způsobené výjimkou nebo omezením, mají vydavatelé nárok na podíl z této náhrady, přičemž důkazní břemeno vydavatele spočívající v prokázání tohoto nároku by nemělo přesáhnout požadavky v rámci již zavedeného systému.**

## Pozměňovací návrh

- (36) Vydavatelé, včetně vydavatelů tiskových publikací, knih nebo vědeckých publikací **a hudebních děl**, často fungují na základě převodu autorských práv na základě smluvních dohod. V této souvislosti vydavatelé investují **a získávají práva v některých oblastech, včetně práv na uplatnění nároku na náhradu v rámci společných organizací kolektivní správy autorů a vydavatelů s cílem využívání děl, a proto se též mohou ocitnout v situaci, kdy jsou jim odeprény příjmy** za předpokladu, že budou moci využívat díla obsažená ve svých publikacích, a v některých případech přicházejí o výnosy, jsou-li tato díla užívána na základě výjimek nebo omezení, jako jsou výjimky a omezení pro kopírování pro osobní potřebu a reprografii. **Ve velkém počtu** členských států se odměna za užití v rámci těchto výjimek rozděluje mezi autory a vydavatele. Aby členské státy tuto situaci zohlednily a zvýšily právní jistotu pro všechny zúčastněné strany, měly by mít možnost **stanovit rovnocenný systém sdílení odškodnění, pokud byl tento systém v provozu v tomto členském státě před 12. listopadem 2015. Podíl autorů a vydavatelů takové kompenzace by mohl být v souladu s rovnocenným systémem, který byl v provozu v daném členském státě před 12. listopadem 2015, stanoven v interních distribučních pravidlech organizace kolektivní správy jednajících společně jménem autorů a vydavatelů nebo stanovených členskými státy v právních nebo správních předpisech. Tímto ustanovením nejsou dotčena ujednání v členských státech týkající se veřejných půjček, řízení práv nezaložených na výjimkách nebo omezení autorského práva, jako jsou rozšířené kolektivní licenční režimy nebo práva na odměnu na základě vnitrostátních právních předpisů.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 39

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 36 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (36a) *Kulturní a tvůrčí odvětví hrají klíčovou úlohu při reindustrializaci Evropy, jsou hnací silou růstu a mají strategickou pozici k tomu, aby vyvolaly efekt přelévání v oblasti inovací do jiných průmyslových odvětví. Kulturní a tvůrčí odvětví jsou kromě toho hnací silou inovací a rozvoje informačních a komunikačních technologií v Evropě. Kulturní a tvůrčí odvětví v Evropě zajišťují více než 12 miliónů plných pracovních úvazků, což odpovídá 7,5 % pracovní síly Unie, a generují přibližně 509 miliard EUR v přidané hodnotě k HDP (5,3 % celkové hrubé přidané hodnoty EU). Ochrana autorského práva a souvisejících práv tvoří jádro příjmů kulturního a tvůrčího odvětví.*

## Pozměňovací návrhy 40 a 215 rev

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (37) V posledních letech nabylo fungování trhu s online obsahem na složitosti. Online služby poskytující přístup k obsahu chráněnému autorským právem, který je nahráván jejich uživateli bez účasti nositelů práv, zaznamenaly vzestup a staly se hlavním zdrojem přístupu k online obsahu. To ovlivňuje možnosti nositelů práv určovat, zda a za jakých podmínek budou jejich díla a jiné předměty ochrany užity, a rovněž jejich možnosti získat za to přiměřenou odměnu.
- (37) V posledních letech nabylo fungování trhu s online obsahem na složitosti. Online služby poskytující přístup k obsahu chráněnému autorským právem, který je nahráván jejich uživateli bez účasti nositelů práv, zaznamenaly vzestup a staly se hlavním zdrojem přístupu k online obsahu **chráněnému autorským právem. Online služby jsou prostředkem umožňujícím širší přístup ke kulturním a tvůrčím dílům a nabízejí velké příležitosti pro kulturní a tvůrčí odvětví k rozvoji nových obchodních modelů. I když však umožňují rozmanitost a snadnost přístupu k obsahu, vytvářejí rovněž výzvy v případech, kdy je obsah chráněného autorským právem nahrán bez předchozího povolení nositelů práv.** To ovlivňuje možnosti nositelů práv určovat, zda a za jakých podmínek budou jejich díla a jiné předměty ochrany užity, a rovněž jejich možnosti získat za to přiměřenou odměnu, **a to vzhledem k tomu, že některé služby umožňující uživateli nahrát svůj obsah neuzavírají licenční smlouvy na základě toho, že se na ně uplatňuje výjimka nazvaná „bezpečný přístup“ ze směrnice 2000/31/ES.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 143

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 37 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (37a) Některé služby informační společnosti mají v rámci jejich obvyklého používání umožnit přístup veřejnosti k obsahu chráněnému autorským právem nebo jiným předmětům ochrany, kteří nahraří jejich uživatelé. Definice poskytovatele služeb pro sdílení obsahu on-line podle této směrnice se vztahuje na poskytovatele služeb informační společnosti, jejichž hlavním účelem je uchovávání a umožnění přístupu veřejnosti nebo streamování významného množství obsahu chráněného autorskými právy, nahraného/zpřístupněného jeho uživateli a optimalizace obsahu a jeho podpora pro účely zisku, zahrnující mimo jiné zobrazování, označování, spravování, sekvencování nahraných děl nebo jiných předmětů ochrany, bez ohledu na použitý způsob, a tedy jednáčích aktivním způsobem. Proto by neměli být způsobilí pro výjimku z odpovědnosti stanovenou v článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES. Definice poskytovatelů služeb sdílení obsahu online podle této směrnice se nevztahuje na mikropodniky a malé podniky ve smyslu hlavy I přílohy doporučení Komise 2003/361/ES a poskytovatele služeb, kteří jednají v nekomerčním zájmu, jako je encyklopedie on-line, a na poskytovatele on-line služeb, pokud je obsah nahrán s povolením všech dotčených nositelů práv, jako jsou např. vzdělávací nebo vědecké úložiště. Poskyvatelé cloudových služeb pro individuální využití, kteří neposkytují přímý přístup veřejnosti, platformy pro vývoj softwaru s otevřeným zdrojovým kódem a online trhy, jejichž hlavní činností je maloobchodní prodej fyzického zboží, by neměli být považováni za poskytovatele služeb pro sdílení online obsahu ve smyslu této směrnice.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrhy 144, 145 a 146

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

- (38) Pokud poskytovatelé služeb **informační společnosti ukládají díla chráněná autorským právem nebo jiné předměty ochrany nahrávané jejich uživateli a zpřístupňují je veřejnosti, čímž překračují rámec pouhého poskytnutí fyzického zařízení a provádějí úkon sdělení veřejnosti, jsou povinni uzavřít s nositeli práv licenční dohody, pokud nejsou způsobilí pro výjimku z odpovědnosti stanovenou v článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES** <sup>(34)</sup>.

Pokud jde o článek 14, je třeba ověřit, zda poskytovatel služeb hraje aktivní úlohu včetně toho, že optimalizuje prezentace nahraných děl nebo předmětů ochrany nebo je propaguje, a to bez ohledu na povahu prostředků, které k tomu použije.

Pro zajištění fungování jakékoli licenční dohody by poskytovatelé služeb informační společnosti, kteří ukládají velké množství děl chráněných autorským právem nebo jiných předmětů ochrany nahrávaných jejich uživateli a poskytují k nim přístup veřejnosti, měli přijmout vhodná a přiměřená opatření k zajištění ochrany těchto děl nebo jiných předmětů ochrany, jako je zavedení účinných technologií. Tato povinnost by měla platit i v případě, že jsou poskytovatelé služeb informační společnosti způsobilí pro výjimku z odpovědnosti stanovenou v článku 14 směrnice 2000/31/ES.

Pozměňovací návrh

- (38) Poskytovatelé služeb **pro sdělení online obsahu provádějí úkon sdělení veřejnosti, a proto odpovídají za jejich obsah a měli by proto uzavírat spravedlivé a vhodné dohody s nositeli práv. Pokud jsou uzavírány licenční dohody, měly by rovněž pokrývat, ve stejném rozsahu a oblast působnosti, odpovědnost uživatelů v případě, že jednají v rámci nekomerční obchodní pozice. V souladu s čl. 11 odst. 2a se odpovědnost poskytovatelů služeb sdělení obsahu online podle článku 13 nevztahuje na akty poskytování hypertextového odkazu s ohledem na tiskové publikace. V digitálním světě je zásadně důležitý dialog mezi zúčastněnými stranami. Měly by stanovit osvědčené postupy pro zajištění fungování licenčních dohod a spolupráce mezi poskytovateli služeb sdělení obsahu on-line a nositeli práv. Tyto osvědčené postupy by měly zohledňovat míru, v níž obsah služby porušuje autorská práva.**

<sup>(34)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (Úř. věst. L 178, 17.7.2000, s. 1–16).



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 147

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

- (39) Spolupráce mezi poskytovateli služeb informační společnosti, kteří ukládají velké množství děl chráněných autorským právem nebo jiných předmětů ochrany nahrávaných jejich uživateli a poskytují k nim přístup veřejnosti, a nositeli práv, má zásadní význam pro fungování technologií, jako jsou technologie rozpoznávání obsahu. V takových případech by nositelé práv měli poskytnout potřebné údaje umožňující těmto službám identifikovat jejich obsah a tyto služby by měly být vůči nositelům práv transparentní s ohledem na použité technologie, aby bylo možné posoudit jejich vhodnost. Tyto služby by měly nositelům práv poskytovat zejména informace o typu využívaných technologií, o způsobu, jak fungují, a o jejich úspěšnosti při rozpoznávání obsahu nositelů práv. Tyto technologie by rovněž měly nositelům práv umožňovat získat od poskytovatelů služeb informační společnosti informace o používání jejich obsahu, na něž se vztahují určitá dohoda.

Pozměňovací návrh

- (39) Členské státy by měly stanovit, aby v případě, že si nositelé práv nepřejí uzavřít licenční dohody, poskytovatelé služeb pro sdílení obsahu online a nositelé práv spolupracovali v dobré víře tak, aby se zajistilo, že nebudou v rámci svých služeb zpřístupňovat díla chráněná autorským právem nebo jiné předměty, pro něž nebylo vydáno povolení. Spolupráce mezi poskytovateli služeb pro sdílení obsahu online a nositeli práv by neměla vést k tomu, že nebudou dostupná díla a jiné chráněné předměty, které neporušují autorské právo, včetně těch, na něž se vztahuje výjimka z autorského práva nebo jeho omezení.

## Pozměňovací návrh 148

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 39 a (nový)

Znění navržené Komisí

- (39a) Členské státy by měly zajistit, aby poskytovatelé služeb pro sdílení obsahu online uvedení v odstavci 1 zavedli účinné a rychlé mechanismy pro vyřizování stížností a zjednání nápravy, které budou uživatelům k dispozici v případě, že spolupráce uvedená v odstavci 2a povede k neoprávněnému odstranění jejich obsahu. Jakákoli stížnost podaná v rámci takových mechanismů by měla být zpracována bez zbytečného odkladu. Nositelé práv by měli rozumně odůvodnit své rozhodnutí, aby se vyhnuli náhodnému zamítnutí stížností. V souladu se směrnicí 95/46/ES, směrnicí 2002/58/ES a obecným nařízením o ochraně údajů by navíc tato spolupráce neměla vést k ověření totožnosti jednotlivých uživatelů ani ke zpracovávání jejich osobních údajů. Členské státy by rovněž měly zajistit, aby uživatelé měli přístup k nezávislému orgánu, na nějž by se mohli obrátit v souvislosti s řešením sporů, jakož i k soudu nebo jinému příslušnému justičnímu orgánu za účelem uplatnění výjimky z autorského práva nebo jeho omezení.

Pozměňovací návrh

Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 149****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 39 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (39b) *Co nejdříve po vstupu této směrnice v platnost by Komise a členské státy měly uspořádat dialog mezi zúčastněnými stranami s cílem harmonizovat a vymezit osvědčené postupy. Měly by vydat pokyny s cílem zajistit fungování licenčních dohod a pokyny pro spolupráci mezi poskytovateli služeb pro sdílení obsahu online a nositeli práv v souvislosti s použitím jejich děl nebo jiných předmětů ve smyslu této směrnice. Při definování osvědčených postupů by měla být věnována zvláštní pozornost základním právům a uplatňování výjimek a omezení. Zvláštní důraz je třeba rovněž klást na zaručení toho, aby zátěž pro malé a střední podniky byla nadále přiměřená a aby se zabránilo automatickému blokování obsahu.*

**Pozměňovací návrhy 44 a 219****Návrh směrnice****Bod odůvodnění 39 c (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (39c) *Členské státy by měly zajistit, aby existoval přechodný mechanismus, který poskytovatelům služeb a nositelům práv umožní nacházet smírná řešení jakéhokoli sporu vzniklého na základě podmínek jejich dohod o spolupráci. Členské státy by měly za tímto účelem jmenovat nestranný orgán, který bude mít veškeré příslušné pravomoci a nezbytné zkušenosti, aby byl schopen stranám při řešení jejich sporu pomoci.*

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 46

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 39 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(39d)

Nositelé práv by měli ze zásady vždy dostávat spravedlivou a přiměřenou odměnu. Autoři a výkonní umělci, kteří uzavřeli smlouvy se zprostředkovateli, jako jsou značky a výrobci, by měli obdržet spravedlivou a přiměřenou odměnu, a to buď na základě individuálních dohod a/nebo kolektivních smluv, dohod o kolektivní správě nebo pravidel s podobným účinkem, například společných pravidel pro odměňování. Tato odměna by měla být výslovně uvedena ve smlouvách v závislosti na způsobu využití, včetně využívání on-line. Členské státy by měly přezkoumat zvláštnosti jednotlivých odvětví a měly by mít možnost stanovit, že odměňování je považováno za spravedlivé a přiměřené, pokud je stanoveno v souladu s kolektivní smlouvou nebo společnou dohodou o odměňování.

## Pozměňovací návrh 47

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(40) Někteří nositelé práv jako autoři a výkonní umělci potřebují informace, které jim umožní posoudit ekonomickou hodnotu jejich práv harmonizovaných podle právních předpisů Unie. Je tomu tak zejména v případě, kdy tito nositelé práv udělují licenci nebo provádějí převod práv za úplat. Vzhledem k tomu, že autoři a výkonní umělci mívají při udělování licencí nebo převodu svých práv slabší smluvní postavení, potřebují informace, které jim umožní posoudit trvalou ekonomickou hodnotu jejich práv v porovnání s odměnami, které za licenci nebo převod obdrželi, často se však setkávají s nedostatkem transparentnosti. Proto je z hlediska transparentnosti a vyváženosti systému, který odměňování autorů a výkonných umělců upravuje, důležité, aby s nimi jejich smluvní protějšky nebo jejich právní nástupci sdíleli **dostatečné** informace.

(40) Někteří nositelé práv jako autoři a výkonní umělci potřebují informace, které jim umožní posoudit ekonomickou hodnotu jejich práv harmonizovaných podle právních předpisů Unie. Je tomu tak zejména v případě, kdy tito nositelé práv udělují licenci nebo provádějí převod práv za úplat. Vzhledem k tomu, že autoři a výkonní umělci mívají při udělování licencí nebo převodu svých práv slabší smluvní postavení, potřebují informace, které jim umožní posoudit trvalou ekonomickou hodnotu jejich práv v porovnání s odměnami, které za licenci nebo převod obdrželi, často se však setkávají s nedostatkem transparentnosti. Proto je z hlediska transparentnosti a vyváženosti systému, který odměňování autorů a výkonných umělců upravuje, důležité, aby s nimi jejich smluvní protějšky nebo jejich právní nástupci sdíleli **komplexní a relevantní informace**. **Informace, na jejichž poskytnutí mají autoři a výkonní umělci nárok, by měly být přiměřené a zahrnovat všechny způsoby využívání a získaného přímého a nepřímého příjmu, včetně příjmů z prodeje reklamních předmětů a náležitou odměnu.** **Informace o využívání by měly rovněž obsahovat informace o totožnosti kteréhokoli nabyvatele nebo dílčího nabyvatele licence. Povinnost transparentnosti by však měla platit pouze v případech, kdy se jedná o práva související s autorským právem.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 48

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 42

## Znění navržené Komisí

- (42) Některé smlouvy o využívání práv harmonizovaných na úrovni Unie jsou uzavírány na dlouhou dobu, a proto autorům a výkonným umělcům poskytují jen omezenou možnost je se svými smluvními protějšky nebo právními nástupci opětovně projednat. Aniž je dotčeno právo rozhodné pro smlouvy v členských státech, měl by tudíž existovat mechanismus úpravy odměn pro případy, kdy je odměna původně dohodnutá v rámci licence nebo převodu práv neúměrně nízká ve srovnání s příslušnými příjmy a výhodami vyplývajícími z využívání díla nebo ze záznamu výkonu, a to i ve světle transparentnosti zajištěné touto směrnicí. Posouzení situace by mělo zohlednit konkrétní okolnosti každého případu, **jakož i** zvláštnosti a praxi jednotlivých odvětví tvorby obsahu. Pokud se strany na úpravě odměny nedohodnou, **měl by být** autor nebo výkonný umělec **oprávněn** podat žalobu u soudu nebo jiného příslušného orgánu.

## Pozměňovací návrh

- (42) Některé smlouvy o využívání práv harmonizovaných na úrovni Unie jsou uzavírány na dlouhou dobu, a proto autorům a výkonným umělcům poskytují jen omezenou možnost je se svými smluvními protějšky nebo právními nástupci opětovně projednat. Aniž je dotčeno právo rozhodné pro smlouvy v členských státech, měl by tudíž existovat mechanismus úpravy odměn pro případy, kdy je odměna původně dohodnutá v rámci licence nebo převodu práv neúměrně nízká ve srovnání s příslušnými **přímými a nepřímými** příjmy a výhodami vyplývajícími z využívání díla nebo ze záznamu výkonu, a to i ve světle transparentnosti zajištěné touto směrnicí. Posouzení situace by mělo zohlednit konkrétní okolnosti každého případu, **zvláštnosti a praxi jednotlivých odvětví tvorby obsahu, jakož i povahu a význam přínosu autora nebo výkonného umělce. Takovou žádost o úpravu smlouvy by mohla učinit i organizace zastupující autora nebo výkonného umělce jeho jménem, ledaže by žádost poškozovala zájmy autora nebo výkonného umělce.** Pokud se strany na úpravě odměny nedohodnou, **měli by mít** autor nebo výkonný umělec **nebo jimi jmenovaná zastupující organizace na žádost autora nebo výkonného umělce oprávnění** podat žalobu u soudu nebo jiného příslušného orgánu.

## Pozměňovací návrh 49

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 43

## Znění navržené Komisí

- (43) Autoři a výkonní umělci se často zdráhají domáhat se svých práv proti svým smluvním partnerům před soudem či tribunálem. Členské státy by proto měly zajistit postup alternativního řešení sporů, který by řešil nároky spojené s povinnostmi transparentnosti a mechanismem smluvních úprav.

## Pozměňovací návrh

- (43) Autoři a výkonní umělci se často zdráhají domáhat se svých práv proti svým smluvním partnerům před soudem či tribunálem. Členské státy by proto měly zajistit postup alternativního řešení sporů, který by řešil nároky spojené s povinnostmi transparentnosti a mechanismem smluvních úprav. **Organizace zastupující autory a výkonné umělce, včetně organizací kolektivní správy a odborů, by měly mít možnost tyto postupy zahájit na žádost autorů a výkonných umělců. Podrobnosti o tom, kdo řízení zahájil, by měly zůstat neveřejné.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 50

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 43 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (43a) Pokud autoři a výkonní umělci udělí licenci nebo převádějí svá práva, očekávají, že jejich dílo nebo umělecký výkon budou využity. Dochází však k tomu, že licencovaná či převedená díla nebo umělecké výkony nejsou využívány vůbec. Pokud došlo k převodu práva na výhradním základě, autoři a výkonní umělci se nemohou obrátit na jiného partnera, který by mohl využívat jejich dílo. V takovém případě by autoři a výkonní umělci měli mít po uplynutí přiměřené lhůty právo na zrušení, které by jim umožnilo převést nebo udělit licence svých práv na jinou osobu. Zrušení by mělo být možné i v případě, že osoba, která převedla licenci, či držitel licence, neplní svou povinnost v oblasti oznamování/transparentnosti stanovené v článku 14 této směrnice. Zrušení by mělo být zvaženo až po dokončení všech kroků alternativního řešení sporů, zejména pokud jde o oznamování. Vzhledem k tomu, že využívání děl se může lišit v závislosti na odvětví, mohla by být přijata zvláštní ustanovení na vnitrostátní úrovni, aby se zohlednily zvláštnosti odvětví – jako je audiovizuální odvětví – nebo díla a předpokládaná období využívání, zejména stanovení lhůt pro právo na zrušení. S cílem zabránit zneužívání a zohlednit skutečnost, že je třeba určitá doba před tím, než bude dílo skutečně využito, měli by mít autoři a výkonní umělci možnost uplatnit právo na zrušení až po uplynutí určité doby po uzavření dohody o udělení licence nebo smlouvy o převodu práv. Vnitrostátní právní předpisy by měly upravovat výkon práva na zrušení v případě děl zahrnujících více autorů nebo výkonných umělců, s přihlédnutím k relativnímu významu jednotlivých příspěvků.

## Pozměňovací návrh 51

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 43 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (43b) Komise by měla v rámci podpory účinného uplatňování příslušných ustanovení této směrnice v členských státech a ve spolupráci s členskými státy podporovat výměnu osvědčených postupů a dialog na úrovni Unie.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 52

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 46

## Znění navržené Komisí

(46) Jakékoli zpracování osobních údajů podle této směrnice by mělo dodržovat základní práva, včetně práva na respektování soukromého a rodinného života a práva na ochranu osobních údajů podle článků 7 a 8 Listiny základních práv Evropské unie, a musí být v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>35</sup> a se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES<sup>36</sup>.

## Pozměňovací návrh

(46) Jakékoli zpracování osobních údajů podle této směrnice by mělo dodržovat základní práva, včetně práva na respektování soukromého a rodinného života a práva na ochranu osobních údajů podle článků 7 a 8 Listiny základních práv Evropské unie, a musí být v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 a se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES. **Měla by být dodržována ustanovení obecného nařízení o ochraně údajů, včetně „práva být zapomenut“.**

## Pozměňovací návrh 53

## Návrh směrnice

## Bod odůvodnění 46 a (nový)

## Znění navržené Komisí

## Pozměňovací návrh

(46a) **Je důležité zdůraznit důležitost anonymity při zpracování osobních údajů pro komerční účely. Navíc by měla být podporována volba nesdílení ve „standardním nastavení“, pokud jde o osobní údaje při používání rozhraní online platformy.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrhy 54 a 238

## Návrh směrnice

## Článek 1

Znění navržené Komisí

## Článek 1

## Předmět a oblast působnosti

1. Tato směrnice stanoví pravidla, jejichž cílem je další harmonizace právních předpisů Unie použitelných pro autorské právo a práva s ním související v rámci vnitřního trhu, zejména s přihlédnutím k digitálním a přeshraničním užitím chráněného obsahu. Stanoví rovněž pravidla pro výjimky a omezení a pro usnadnění udělování licencí, jakož i pravidla, jejichž cílem je zajistit řádně fungující trh pro využívání děl a jiných předmětů ochrany.

2. S výjimkou případů uvedených v článku 6 tato směrnice ponechává nedotčena a nijak neovlivňuje stávající pravidla stanovená ve směrnicích 96/9/ES, 2001/29/ES, 2006/115/ES, 2009/24/ES, 2012/28/EU a 2014/26/EU.

Pozměňovací návrh

## Článek 1

## Předmět a oblast působnosti

1. Tato směrnice stanoví pravidla, jejichž cílem je další harmonizace právních předpisů Unie použitelných pro autorské právo a práva s ním související v rámci vnitřního trhu, zejména s přihlédnutím k digitálním a přeshraničním užitím chráněného obsahu. Stanoví rovněž pravidla pro výjimky a omezení a pro usnadnění udělování licencí, jakož i pravidla, jejichž cílem je zajistit řádně fungující trh pro využívání děl a jiných předmětů ochrany.

2. S výjimkou případů uvedených v článku 6 tato směrnice ponechává nedotčena a nijak neovlivňuje stávající pravidla stanovená ve směrnicích 96/9/ES, **2000/31/ES**, 2001/29/ES, 2006/115/ES, 2009/24/ES, 2012/28/EU a 2014/26/EU.

## Pozměňovací návrh 55

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1) „výzkumnou organizací“ se rozumí univerzita, výzkumný ústav nebo jakákoli jiná organizace, jejímž hlavním cílem je provádět vědecký výzkum, případně provádět vědecký výzkum a poskytovat vzdělávací služby;

Pozměňovací návrh

1) „výzkumnou organizací“ se rozumí univerzita **včetně jejích knihoven**, výzkumný ústav nebo jakákoli jiná organizace, jejímž hlavním cílem je provádět vědecký výzkum, případně provádět vědecký výzkum a poskytovat vzdělávací služby;

## Pozměňovací návrh 57

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

takovým způsobem, že přístup k výsledkům tohoto vědeckého výzkumu není přednostně umožněn podniku, který na tuto organizaci **vykonává rozhodující** vliv;

Pozměňovací návrh

takovým způsobem, že přístup k výsledkům tohoto vědeckého výzkumu není přednostně umožněn podniku, který na tuto organizaci **uplatňuje významný** vliv;

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 58

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 2

## Znění navržené Komisí

- 2) „vytěžováním textů a dat“ se rozumí jakákoli automatizovaná technika analýzy, **jejímž cílem je analyzovat text a data** v digitální podobě za účelem získání informací, **jako jsou vzory, tendence a souvztažnosti**;

## Pozměňovací návrh

- 2) „vytěžováním textů a dat“ se rozumí jakákoli automatizovaná technika analýzy, **kteřá analyzuje díla a další předměty ochrany** v digitální podobě za účelem získání informací **včetně, ale ne výlučně vzorů, tendencí a souvztažností**;

## Pozměňovací návrh 59

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 4

## Znění navržené Komisí

- 4) „tiskovou publikací“ se rozumí záznam sbírky literárních děl žurnalistické povahy, který může obsahovat i jiná díla nebo předměty ochrany, který představuje jednotlivou položku v rámci periodicky zveřejňované nebo pravidelně aktualizované publikace pod tímž názvem, jako jsou noviny nebo časopis s obecnou či speciální tematikou, jehož cílem je poskytovat informace z oblasti zpravodajství nebo jiných témat a který je zveřejněn v jakémkoli médiu z podnětu, na redakční odpovědnost a pod kontrolou poskytovatele služeb.

## Pozměňovací návrh

- 4) „tiskovou publikací“ se rozumí záznam sbírky literárních děl žurnalistické povahy **vydavatelí nebo zpravodajskými agenturami**, který může obsahovat i jiná díla nebo předměty ochrany **a** který představuje jednotlivou položku v rámci periodicky zveřejňované nebo pravidelně aktualizované publikace pod tímž názvem, jako jsou noviny nebo časopis s obecnou či speciální tematikou, jehož cílem je poskytovat informace z oblasti zpravodajství nebo jiných témat a který je zveřejněn v jakémkoli médiu z podnětu, na redakční odpovědnost a pod kontrolou poskytovatele služeb. **Na periodické publikace vydávané pro vědecké či akademické účely, jako jsou například vědecké časopisy, by se tato definice vztahovat neměla.**

## Pozměňovací návrh 60

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 a (nový)

## Znění navržené Komisí

## Pozměňovací návrh

- 4a) „**komerčně nedostupným dílem**“ se rozumí:
- a) **celé dílo nebo jiný předmět ochrany v jakékoli verzi nebo ztvárnění, které již nejsou dostupné veřejnosti v členském státě prostřednictvím obvyklých obchodních kanálů;**
  - b) **dílo nebo jiný předmět ochrany, které nebyly nikdy komerčně dostupné v členském státě, pokud není z okolností daného případu zřejmé, že autor vznesl námitky proti jejich zpřístupnění veřejnosti;**



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 150

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 bod 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- 4b) „poskytovatelem služeb pro sdílení obsahu online“ se rozumí poskytovatel služby informační společnosti, k jehož hlavním účelům patří uchovávat a zpřístupňovat veřejnosti významný objem děl chráněných autorským právem nebo jiných předmětů ochrany nahraných svými uživateli, které služba optimalizuje a propaguje k ziskovým účelům. Mikropodniky a malé podniky ve smyslu hlavy I přílohy k doporučení Komise 2003/361/ES a nekomerční služby, například online encyklopedie, a poskytovatelé online služeb, při nichž je obsah nahráván se souhlasem všech dotčených nositelů práv, jako jsou vzdělávací nebo vědecká datová úložiště, nejsou považováni za poskytovatele služeb pro sdílení obsahu online ve smyslu této směrnice. Poskytovatelé cloudových služeb pro individuální využití, kteří neposkytují přímý přístup veřejnosti, platformy pro vývoj softwaru s otevřeným zdrojovým kódem a online trhy, jejichž hlavní činností je maloobchodní prodej fyzického zboží, by neměli být považováni za poskytovatele služeb pro sdílení obsahu online ve smyslu této směrnice;

## Pozměňovací návrh 62

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- 4c) „službou informační společnosti“ se rozumí služba ve smyslu čl. 1 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1535 <sup>(1a)</sup>;

<sup>(1a)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1535 ze dne 9. září 2015 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti (Úř. věst. L 241, 17.9.2015, s. 1).

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 63

## Návrh směrnice

## Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4d)

„službou poskytující automatické obrazové odkazy“ se rozumí jakákoli online služba, která pro účely indexace a odkazování rozmnožuje nebo zpřístupňuje veřejnosti grafická, umělecká nebo fotografická díla shromážděná automatizovanými prostředky prostřednictvím online služby třetí strany.

## Pozměňovací návrh 64

## Návrh směrnice

## Článek 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3

Článek 3

## Vytěžování textů a dat

## Vytěžování textů a dat

1. Členské státy stanoví výjimku z práv stanovených v článku 2 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice s ohledem na rozmnožování a extrakce **prováděné výzkumnými organizacemi za účelem vytěžování textů a dat** z děl nebo jiných předmětů ochrany, k nimž mají zákonný přístup, pro účely vědeckého výzkumu.

2. Jakékoli smluvní ustanovení, které je v rozporu s výjimkou uvedenou v odstavci 1, je nevymahatelné.

3. Nositelé práv mohou uplatňovat opatření k zajištění bezpečnosti a integrity sítí a databází, v nichž jsou díla nebo jiné předměty ochrany uloženy. Tato opatření nepřekročí rámec toho, co je k dosažení tohoto cíle nezbytné.

4. Členské státy **podporují nositele práv a výzkumné organizace v tom, aby k uplatňování opatření uvedených v odstavci 3 vymezily společně dohodnuté osvědčené postupy.**

1. Členské státy stanoví výjimku z práv stanovených v článku 2 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice s ohledem na rozmnožování a extrakce děl nebo jiných předmětů ochrany, k nimž mají **výzkumné organizace** zákonný přístup **a které jsou prováděny v zájmu vytěžování textů a dat těmito organizacemi** pro účely vědeckého výzkumu.

**Členské státy stanoví, aby se výjimka uvedená v tomto článku mohla vztahovat i na vzdělávací zařízení a instituce kulturního dědictví provádějící vědecký výzkum ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. a) nebo odst. 1 písm. b) tak, aby přístup k výsledkům získaným vědeckým výzkumem nemohl být přednostně využíván podnikem, který má na takové organizace rozhodující vliv.**

**1a. Rozmnožování a extrakce prováděné pro účely vytěžování textů a dat musí být uchovávány bezpečným způsobem, například u důvěryhodných subjektů určených pro tento účel.**

2. Jakékoli smluvní ustanovení, které je v rozporu s výjimkou uvedenou v odstavci 1, je nevymahatelné.

3. Nositelé práv mohou uplatňovat opatření k zajištění bezpečnosti a integrity sítí a databází, v nichž jsou díla nebo jiné předměty ochrany uloženy. Tato opatření nepřekročí rámec toho, co je k dosažení tohoto cíle nezbytné.

4. Členské státy **mohou nadále v souladu s čl. 5 odst. 3 písm. a) směrnice 2001/29/ES poskytovat výjimky pro vytěžování textů a dat.**

Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 65****Návrh směrnice****Článek 3 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3a

**Dobrovolná výjimka nebo omezení pro vytěžování textů a dat**

1. Aniž je dotčen článek 3 této směrnice, mohou členské státy stanovit výjimku z práv nebo omezení práv stanovených v článku 2 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice s ohledem na rozmnožování a extrakce zákonně přístupných děl a jiných předmětů ochrany, jež tvoří součást procesu vytěžování textů a dat, a to za předpokladu, že užití děl a jiných předmětů ochrany uvedených v tomto článku není výslovně vyhrazeno jejich nositeli práv, včetně strojově čitelných prostředků.
2. Rozmnožování a extrakce provedené podle odstavce 1 se nepoužijí pro jiné účely, než je vytěžování textů a dat.
3. **Členské státy mohou nadále v souladu s čl. 5 odst. 3 písm. a) směrnice 2001/29/ES poskytovat výjimky pro vytěžování textů a dat.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 66

## Návrh směrnice

## Článek 4

Znění navržené Komisí

## Článek 4

## Užití děl a jiných předmětů ochrany při digitálních a přeshraničních výukových činnostech

1. Členské státy stanoví výjimku z práv nebo omezení práv stanovených v článcích 2 a 3 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a v čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES, v čl. 4 odst. 1 směrnice 2009/24/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice s cílem umožnit digitální užití děl a jiných předmětů ochrany výhradně pro ilustrační účel při vyučování v rozsahu opodstatněném sledovaným nekomerčním účelem, pokud toto užití:

- a) probíhá v prostorách vzdělávacího zařízení nebo prostřednictvím **zabezpečené elektronické sítě přístupné** pouze žákům nebo studentům a vyučujícím vzdělávacího zařízení;
- b) je doplněno uvedením zdroje včetně jména autora, je-li to možné.

2. Členské státy mohou stanovit, že výjimka přijatá podle odstavce 1 neplatí obecně, případně se nevztahuje na konkrétní typy děl či jiných předmětů ochrany, pokud jsou odpovídající **licence** povolující úkony uvedené v odstavci 1 snadno dostupné na trhu.

Členské státy, které využijí ustanovení prvního pododstavce, přijmou nezbytná opatření umožňující zajistit náležitou dostupnost a viditelnost licencí povolujících úkony uvedené v odstavci 1 pro vzdělávací zařízení.

3. Má se za to, že k užití děl a jiných předmětů ochrany výhradně pro ilustrační účel při vyučování prostřednictvím zabezpečených elektronických **sítí**, prováděnému v souladu s ustanoveními vnitrostátních právních předpisů přijatých podle tohoto článku, dochází výhradně v členském státě, v němž je vzdělávací zařízení usazeno.

4. Členské státy mohou stanovit spravedlivou náhradu škody, již utrpí nositelé práv v důsledku užití jejich děl nebo jiných předmětů ochrany podle odstavce 1.

Pozměňovací návrh

## Článek 4

## Užití děl a jiných předmětů ochrany při digitálních a přeshraničních výukových činnostech

1. Členské státy stanoví výjimku z práv nebo omezení práv stanovených v článcích 2 a 3 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a v čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES, v čl. 4 odst. 1 směrnice 2009/24/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice s cílem umožnit digitální užití děl a jiných předmětů ochrany výhradně pro ilustrační účel při vyučování v rozsahu opodstatněném sledovaným nekomerčním účelem, pokud toto užití:

- a) probíhá v prostorách vzdělávacího zařízení **nebo na jakémkoli jiném místě, ve kterém probíhá pedagogická činnost, za kterou nese odpovědnost vzdělávací zařízení,** nebo prostřednictvím **zabezpečeného elektronického prostředí přístupného** pouze žákům nebo studentům a vyučujícím vzdělávacího zařízení;
- b) je doplněno uvedením zdroje včetně jména autora, je-li to z **realizačních důvodů** možné.

2. Členské státy mohou stanovit, že výjimka přijatá podle odstavce 1 neplatí obecně, případně se nevztahuje na konkrétní typy děl či jiných předmětů ochrany, **jako je materiál, který je určen hlavně pro vzdělávací trh nebo partitury,** pokud jsou odpovídající **licenční smlouvy** povolující úkony uvedené v odstavci 1 a **přízpůsobené potřebám a zvláštnostem vzdělávacích zařízení** snadno dostupné na trhu.

Členské státy, které využijí ustanovení prvního pododstavce, přijmou nezbytná opatření umožňující zajistit náležitou dostupnost a viditelnost licencí povolujících úkony uvedené v odstavci 1 pro vzdělávací zařízení.

3. Má se za to, že k užití děl a jiných předmětů ochrany výhradně pro ilustrační účel při vyučování prostřednictvím zabezpečených elektronických **prostředí**, prováděnému v souladu s ustanoveními vnitrostátních právních předpisů přijatých podle tohoto článku, dochází výhradně v členském státě, v němž je vzdělávací zařízení usazeno.

4. Členské státy mohou stanovit spravedlivou náhradu škody, již utrpí nositelé práv v důsledku užití jejich děl nebo jiných předmětů ochrany podle odstavce 1.

**4a. Aníž je dotčen odstavec 2, je jakékoli smluvní ustanovení, které je v rozporu s výjimkou nebo omezením přijatými podle odstavce 1, nevymahatelné. Členské státy zajistí, aby měli nositelé práv právo udělit bezplatnou licenci povolující skutky popsané v odstavci 1 všeobecně nebo v souvislosti s konkrétním druhem děl nebo jiných předmětů ochrany podle svého uvážení.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 67

## Návrh směrnice

## Článek 5

Znění navržené Komisí

Článek 5

**Zachování kulturního dědictví**

Členské státy stanoví výjimku z práv stanovených v článku 2 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a v čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES, v čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 2009/24/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice, jež umožňuje institucím kulturního dědictví pořizovat kopie děl nebo jiných předmětů ochrany, které se trvale nacházejí v jejich sbírkách, v jakémkoli formátu či na jakémkoli médiu, a to **výhradně za účelem** uchování těchto děl nebo jiných předmětů ochrany a v rozsahu, který je pro toto uchování nezbytný.

Pozměňovací návrh

Článek 5

**Zachování kulturního dědictví**

**1.** Členské státy stanoví výjimku z práv stanovených v článku 2 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a v čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES, v čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 2009/24/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice, jež umožňuje institucím kulturního dědictví pořizovat kopie děl nebo jiných předmětů ochrany, které se trvale nacházejí v jejich sbírkách, v jakémkoli formátu či na jakémkoli médiu, a to **pro účely** uchování těchto děl nebo jiných předmětů ochrany a v rozsahu, který je pro toto uchování nezbytný.

**1a.** Členské státy zajistí, aby žádný materiál vzniklý z úkonu rozmnožování materiálu ve veřejném vlastnictví nebyl předmětem autorského práva nebo práv s ním souvisejících, za předpokladu, že takové rozmnožení je věrným rozmnožením pro účely uchování původního materiálu.

**1b** Jakékoli smluvní ustanovení, které je v rozporu s výjimkou uvedenou v odstavci 1, je nevymahatelné.

## Pozměňovací návrh 68

## Návrh směrnice

## Článek 6

Znění navržené Komisí

Článek 6

**Společná ustanovení**

Na výjimky a omezení stanovené v této hlavě se použije čl. 5 odst. 5 a čl. 6 odst. 4 první, třetí a pátý pododstavec směrnice 2001/29/ES.

Pozměňovací návrh

Článek 6

**Společná ustanovení**

**1.** Přístup k obsahu, na který se vztahuje výjimka stanovená v této směrnici, neposkytuje uživatelům žádný nárok na jeho použití podle jiné výjimky.

**2.** Na výjimky a omezení stanovené v této hlavě se použije čl. 5 odst. 5 a čl. 6 odst. 4 první, třetí, čtvrtý a pátý pododstavec směrnice 2001/29/ES.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 69

## Návrh směrnice

## Článek 7

Znění navržené Komisí

## Článek 7

**Užití komerčně nedostupných děl institucemi kulturního dědictví**

1. Členské státy zajistí, že pokud organizace kolektivní správy uzavře s institucí kulturního dědictví jménem svých členů nevýhradní licenci pro nekomerční účely na digitalizaci a distribuci komerčně nedostupných děl nebo jiných předmětů ochrany, které se trvale nacházejí ve sbírce této instituce, a na jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění, může být tato nevýhradní licence rozšířena – nebo se může mít za to, že se vztahuje – na nositele práv stejné kategorie jako ti, na které se tato licence vztahuje a kteří nejsou touto organizací kolektivní správy zastoupeni, pokud:

- a) v organizaci kolektivní správy jsou na základě pověření nositelů práv široce zastoupeni nositelé práv v kategorii děl nebo jiných předmětů ochrany a práv, která jsou předmětem licence;
- b) všem nositelům práv je s ohledem na podmínky licence zaručeno stejné zacházení;
- c) všichni nositelé práv mohou kdykoliv vznést námitku proti tomu, aby jejich díla nebo jiné předměty ochrany byly považovány za komerčně nedostupné, a vyloučit uplatnění licence na svá díla nebo jiné předměty ochrany.

Pozměňovací návrh

## Článek 7

**Užití komerčně nedostupných děl institucemi kulturního dědictví**

1. Členské státy zajistí, že pokud organizace kolektivní správy uzavře s institucí kulturního dědictví jménem svých členů nevýhradní licenci pro nekomerční účely na digitalizaci a distribuci komerčně nedostupných děl nebo jiných předmětů ochrany, které se trvale nacházejí ve sbírce této instituce, a na jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění, může být tato nevýhradní licence rozšířena – nebo se může mít za to, že se vztahuje – na nositele práv stejné kategorie jako ti, na které se tato licence vztahuje a kteří nejsou touto organizací kolektivní správy zastoupeni, pokud:

- a) v organizaci kolektivní správy jsou na základě pověření nositelů práv široce zastoupeni nositelé práv v kategorii děl nebo jiných předmětů ochrany a práv, která jsou předmětem licence;
- b) všem nositelům práv je s ohledem na podmínky licence zaručeno stejné zacházení;
- c) všichni nositelé práv mohou kdykoliv vznést námitku proti tomu, aby jejich díla nebo jiné předměty ochrany byly považovány za komerčně nedostupné, a vyloučit uplatnění licence na svá díla nebo jiné předměty ochrany.

**1a. Členské státy stanoví výjimku z práv nebo omezení práv stanovených v člincích 2 a 3 směrnice 2001/29/ES, v čl. 5 písm. a) a v čl. 7 odst. 1 směrnice 96/9/ES, v čl. 4 odst. 1 směrnice 2009/24/ES a v čl. 11 odst. 1 této směrnice, jež umožní institucím kulturního dědictví pořizovat kopie komerčně nedostupných děl, která se trvale nacházejí v jejich sbírkách dostupných online, pro neziskové účely za předpokladu, že:**

- a) je uvedeno jméno autora nebo jiného identifikovatelného nositele práv, ledaže se ukáže, že to není možné;
- b) všichni nositelé práv mohou kdykoliv vznést námitku proti tomu, aby jejich díla nebo jiné předměty ochrany byly považovány za komerčně nedostupné, a vyloučit uplatnění výjimky na svá díla nebo jiné předměty ochrany.

Středa, 12. září 2018

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. **Dílo nebo jiný předmět ochrany se považují za komerčně nedostupné, pokud celé dílo nebo jiný předmět ochrany nejsou v žádném ze svých překladů, verzí a ztvárnění dostupné veřejnosti prostřednictvím obvyklých obchodních kanálů, a nelze důvodně předpokládat, že se takovými stanou.**

Členské státy po konzultaci s nositeli práv, organizacemi kolektivní správy a institucemi kulturního dědictví zajistí, aby požadavky používané při určování toho, zda lze na díla nebo jiné předměty ochrany udělit licenci v souladu s odstavcem 1, nepřekračovaly rámec toho, co je nezbytné a přiměřené, a nevylučovaly možnost přiznat status komerční nedostupnosti sbírce jako celku, lze-li důvodně předpokládat, že všechna díla nebo jiné předměty ochrany v této sbírce jsou komerčně nedostupné.

3. Členské státy zajistí, aby byla přijata vhodná propagační opatření, pokud jde o:

- považování děl nebo jiných předmětů ochrany za komerčně nedostupné;
- licenci, a zejména **jejího** uplatnění na nezastoupené nositele práv;
- možnosti nositelů práv vznést námitku podle odst. 1 písm. c),

a to i během **přiměřené** lhůty před zahájením digitalizace a distribuce těchto děl nebo jiných předmětů ochrany, a jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění.

4. Členské státy zajistí, aby o licenci podle odstavce 1 bylo požádáno u organizace kolektivní správy považované za reprezentativní pro daný členský stát, v němž:

- byly díla nebo zvukové záznamy poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, v němž byly poprvé odvysílány, s výjimkou kinematografických a audiovizuálních děl;
- mají producenti děl sídlo nebo obvyklé bydliště, pokud jde o díla kinematografická a audiovizuální, nebo
- je usazena instituce kulturního dědictví, nebylo-li možné ani s vynaložením přiměřeného úsilí určit členský stát nebo třetí zemi podle písmen a) a b).

5. Odstavce 1, 2 a 3 se nepoužijí na díla nebo jiné předměty ochrany státních příslušníků třetích zemí, kromě případů, kdy se použije odst. 4 písm. a) a b).

**1b. Členské státy stanoví, že výjimka přijatá podle odstavce 1a se nevztahuje na odvětví nebo typy děl, u nichž jsou k dispozici vhodná řešení založená na udělování licencí, včetně řešení stanovených v odstavci 1. Členské státy po konzultaci s autory, jinými nositeli práv, organizacemi kolektivní správy a institucemi kulturního dědictví určí dostupnost udělování rozšířených kolektivních licencí na základě řešení pro konkrétní odvětví nebo druhy děl.**

2. **Členské státy mohou stanovit konečný termín pro určení toho, zda je dílo dříve uváděné na trh považováno za komerčně nedostupné.**

Členské státy po konzultaci s nositeli práv, organizacemi kolektivní správy a institucemi kulturního dědictví zajistí, aby požadavky používané při určování toho, zda lze na díla nebo jiné předměty ochrany udělit licenci v souladu s odstavcem 1 **nebo je používat v souladu s odstavcem 1a**, nepřekračovaly rámec toho, co je nezbytné a přiměřené, a nevylučovaly možnost přiznat status komerční nedostupnosti sbírce jako celku, lze-li důvodně předpokládat, že všechna díla nebo jiné předměty ochrany v této sbírce jsou komerčně nedostupné.

3. Členské státy zajistí, aby byla přijata vhodná propagační opatření, pokud jde o:

- považování děl nebo jiných předmětů ochrany za komerčně nedostupné;
- jakoukoli** licenci, a zejména **její** uplatnění na nezastoupené nositele práv;
- možnosti nositelů práv vznést námitku podle odst. 1 písm. c) **a odst. 1a písm. b)**,

a to i během **nejméně 6měsíční** lhůty před zahájením digitalizace a distribuce těchto děl nebo jiných předmětů ochrany, a jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění.

4. Členské státy zajistí, aby o licenci podle odstavce 1 bylo požádáno u organizace kolektivní správy považované za reprezentativní pro daný členský stát, v němž:

- byly díla nebo zvukové záznamy poprvé vydány, nebo nebyly-li vydány, v němž byly poprvé odvysílány, s výjimkou kinematografických a audiovizuálních děl;
- mají producenti děl sídlo nebo obvyklé bydliště, pokud jde o díla kinematografická a audiovizuální, nebo
- je usazena instituce kulturního dědictví, nebylo-li možné ani s vynaložením přiměřeného úsilí určit členský stát nebo třetí zemi podle písmen a) a b).

5. Odstavce 1, 2 a 3 se nepoužijí na díla nebo jiné předměty ochrany státních příslušníků třetích zemí, kromě případů, kdy se použije odst. 4 písm. a) a b).

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 70

## Návrh směrnice

## Článek 8

Znění navržené Komisí

Článek 8

## Přeshraniční užití

1. Díla nebo jiné předměty ochrany, na které se vztahuje **licence udělená v souladu s článkem 7**, mohou být užity institucí kulturního dědictví v souladu s podmínkami **udělené licence** ve všech členských státech.

2. Členské státy zajistí, aby informace, které umožňují identifikaci děl nebo jiných předmětů ochrany, na které se vztahuje **licence udělená v souladu s článkem 7**, a informace o možnosti nositelů práv vznést námitku podle čl. 7 odst. 1 písm. c), byly **zpřístupněny veřejnosti** na jednotném online portálu po dobu nejméně šesti měsíců před zahájením digitalizace a distribuce děl nebo jiných předmětů ochrany, a před zahájením jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění v jiných členských státech než ve státě, v němž byla licence udělena, a po celou dobu platnosti licence.

3. Portál uvedený v odstavci 2 zřizuje a spravuje Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví v souladu s nařízením (EU) č. 386/2012.

Pozměňovací návrh

Článek 8

## Přeshraniční užití

1. **Komerčně nedostupná** díla nebo jiné předměty ochrany, na které se vztahuje **článek 7**, mohou být užity institucí kulturního dědictví v souladu s podmínkami **uvedeného článku** ve všech členských státech.

2. Členské státy zajistí, aby informace, které umožňují identifikaci děl nebo jiných předmětů ochrany, na které se vztahuje **článek 7**, a informace o možnosti nositelů práv vznést námitku podle čl. 7 odst. 1 písm. c) **a čl. 7 odst. 1a písm. b)**, byly **trvale, snadno a účinně přístupné** na jednotném **veřejném** online portálu po dobu nejméně šesti měsíců před zahájením digitalizace a distribuce děl nebo jiných předmětů ochrany, a před zahájením jejich sdělování veřejnosti nebo zpřístupnění v jiných členských státech než ve státě, v němž byla licence udělena, **nebo v případech, na které se vztahuje čl. 7 odst. 1a, pokud je zřízena instituce kulturního dědictví**, a po celou dobu platnosti licence.

3. Portál uvedený v odstavci 2 zřizuje a spravuje Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví v souladu s nařízením (EU) č. 386/2012.

## Pozměňovací návrh 71

## Návrh směrnice

## Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí pravidelný dialog mezi organizacemi zastupujícími uživatele a nositele práv a veškerými dalšími příslušnými organizacemi zúčastněných stran s cílem posilovat význam a využitelnost mechanismů udělování licencí uvedených v čl. 7 odst. 1, zajišťovat účinnost ochranných opatření pro nositele práv uvedené v této kapitole, zejména pokud jde o propagační opatření, a případně pomáhat při stanovování požadavků uvedených v čl. 7 odst. 2 druhém pododstavci, a to vše podle jednotlivých odvětví.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí pravidelný dialog mezi organizacemi zastupujícími uživatele a nositele práv a veškerými dalšími příslušnými organizacemi zúčastněných stran s cílem posilovat význam a využitelnost mechanismů udělování licencí uvedených v čl. 7 odst. 1 **a výjimky uvedené v čl. 7 odst. 1a**, zajišťovat účinnost ochranných opatření pro nositele práv uvedené v této kapitole, zejména pokud jde o propagační opatření, a případně pomáhat při stanovování požadavků uvedených v čl. 7 odst. 2 druhém pododstavci, a to vše podle jednotlivých odvětví.



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 72

## Návrh směrnice

## Článek 10

Znění navržené Komisí

Článek 10

**Mechanismus vyjednávání**

Členské státy zajistí, že pokud strany, jež chtějí uzavřít dohodu za účelem zpřístupnění audiovizuálních děl na platformách videa na vyžádání, narazí na problémy v souvislosti s udělením licence na práva, bude jim k dispozici pomoc nestranného orgánu s odpovídajícími zkušenostmi. **Tento** orgán poskytuje pomoc při vyjednávání a pomáhá dosáhnout dohody.

Členské státy **oznámí** Komisi **orgán uvedený v odstavci 1** nejpozději do [data uvedeného v čl. 21 odst. 1].

Pozměňovací návrh

Článek 10

**Mechanismus vyjednávání**

Členské státy zajistí, že pokud strany, jež chtějí uzavřít dohodu za účelem zpřístupnění audiovizuálních děl na platformách videa na vyžádání, narazí na problémy v souvislosti s udělením licence na **audiovizuální** práva, bude jim k dispozici pomoc nestranného orgánu s odpovídajícími zkušenostmi. **Nestranný orgán vytvořený nebo určený členským státem pro účely tohoto článku** poskytuje **stranám** pomoc při vyjednávání a pomáhá **jim** dosáhnout dohody.

Členské státy **informují** Komisi **o orgánu jimi vytvořeného nebo určeného podle prvního odstavce** nejpozději do [data uvedeného v čl. 21 odst. 1].

**S cílem podpořit dostupnost audiovizuálních děl v rámci platform videa na vyžádání, členské státy podpoří dialog mezi organizacemi zastupujícími autory, producenty, platformy videí na vyžádání a dalšími zúčastněnými stranami.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 73

## Návrh směrnice

## Název III – kapitola 2 a (nová) – čl. 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**KAPITOLA 2a****Přístup k publikacím Unie****Článek 10a****Povinný depozit Unie**

1. *Jakákoli elektronická publikace zabývající se otázkami týkajícími se Unie, jako je právo Unie, historie a integrace Unie, politika Unie a demokracie Unie, institucionální a parlamentní záležitosti a politika, které jsou veřejnosti zpřístupněny v Unii, podléhá povinnému depozitu Unie.*
2. *Knihovna Evropského parlamentu je oprávněna bezplatně obdržet jeden výtisk každé publikace uvedené v odstavci 1.*
3. *Povinnost stanovená v odstavci 1 se vztahuje na vydavatele, tiskárny a dovozce publikací v případě děl, která vydávají, tisknou nebo dovážejí v Unii.*
4. *Dnem doručení Knihovně Evropského parlamentu se publikace uvedené v odstavci 1 stávají součástí její stálé sbírky. Jsou zpřístupněny uživatelům v prostorách knihovny Evropského parlamentu výlučně za účelem výzkumu nebo studia akreditovaných výzkumných pracovníků a pod kontrolou knihovny Evropského parlamentu.*
5. *Komise přijme akty s cílem upřesnit podmínky doručení publikací uvedených v odstavci 1 knihovně Evropského parlamentu.*

## Pozměňovací návrhy 151, 152, 153, 154 a 155

## Návrh směrnice

## Článek 11

Znění navržené Komisí

## Článek 11

**Ochrana tiskových publikací v souvislosti s digitálním užitím**

1. Členské státy poskytnou vydavatelům tiskových publikací práva stanovená v článku 2 a v čl. 3 odst. 2 směrnice 2001/29/ES **k digitálnímu** užití jejich tiskových publikací.
2. Právy uvedenými v odstavci 1 nejsou dotčena a nijak ovlivněna žádná práva, která právní předpisy Unie poskytují autorům a jiným nositelům práv v souvislosti s díly a jinými předměty ochrany, které jsou součástí tiskové publikace. Těchto práv se nelze vůči těmto autorům a jiným nositelům práv dovolávat, a zejména je nesmí zbavit práva využívat svá díla a jiné předměty ochrany nezávisle na tiskové publikaci, jejíž jsou součástí.
3. Ve vztahu k právům uvedeným v odstavci 1 se použijí obdobně články 5 až 8 směrnice 2001/29/ES a směrnice 2012/28/EU.
4. Práva uvedená v odstavci 1 uplynou **20** let po zveřejnění tiskové publikace. Tato lhůta se počítá od prvního dne měsíce ledna roku následujícího po dni zveřejnění.

Pozměňovací návrh

## Článek 11

**Ochrana tiskových publikací v souvislosti s digitálním užitím**

1. Členské státy poskytnou vydavatelům tiskových publikací práva stanovená v článku 2 a v čl. 3 odst. 2 směrnice 2001/29/ES, **aby mohli získat spravedlivé a přiměřené odměny za digitální užití svých** tiskových publikací **poskytovateli služeb informační společnosti**.
- 1a. Práva uvedená v odstavci 1 nebrání legitimnímu soukromému a nekomerčnímu využití tiskových publikací jednotlivými uživateli.**
2. Právy uvedenými v odstavci 1 nejsou dotčena a nijak ovlivněna žádná práva, která právní předpisy Unie poskytují autorům a jiným nositelům práv v souvislosti s díly a jinými předměty ochrany, které jsou součástí tiskové publikace. Těchto práv se nelze vůči těmto autorům a jiným nositelům práv dovolávat, a zejména je nesmí zbavit práva využívat svá díla a jiné předměty ochrany nezávisle na tiskové publikaci, jejíž jsou součástí.
- 2a. Práva uvedená v odstavci 1 se nevztahují na obvyčejné hypertextové odkazy doplněné jednotlivými slovy.**
3. Ve vztahu k právům uvedeným v odstavci 1 se použijí obdobně články 5 až 8 směrnice 2001/29/ES a směrnice 2012/28/EU.
4. Práva uvedená v odstavci 1 uplynou **5** let po zveřejnění tiskové publikace. Tato lhůta se počítá od prvního dne měsíce ledna roku následujícího po dni zveřejnění. **Právo uvedené v odstavci 1 se nepoužije se zpětnou účinností.**
- 4a. Členské státy zajistí, aby autoři získali odpovídající podíl na dodatečných příjmech, které plynou vydavatelům tiskových publikací od poskytovatelů služeb informační společnosti za použití tiskové publikace.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 75

## Návrh směrnice

## Článek 12

Znění navržené Komisí

## Článek 12

## Nároky na spravedlivou odměnu

Členské státy mohou stanovit, že pokud autor převede právo na vydavatele nebo mu udělí licenci na toto právo, představuje tento převod nebo licence dostatečný právní základ pro to, aby si vydavatel mohl nárokovat podíl na odměně za užití díla, na které se vztahuje výjimka z převedeného nebo licencovaného práva nebo jeho omezení.

Pozměňovací návrh

## Článek 12

## Nároky na spravedlivou odměnu

Členské státy **se systémy sdílení náhrad mezi autory a vydavateli s ohledem na výjimky a omezení** mohou stanovit, že pokud autor převede právo na vydavatele nebo mu udělí licenci na toto právo, představuje tento převod nebo licence dostatečný právní základ pro to, aby si vydavatel mohl nárokovat podíl na odměně za užití díla, na které se vztahuje výjimka z převedeného nebo licencovaného práva nebo jeho omezení **za předpokladu, že v daném členském státě byl již před 12. listopadem 2015 zaveden rovnocenný systém sdílení náhrad.**

**Prvním odstavcem nejsou dotčena ujednání členských států týkající se práv na veřejné půjčování, správa práv, která nejsou založena na výjimkách nebo omezeních autorského práva, například rozšířené systémy kolektivního udělování licencí, nebo práva týkající se odměňování na základě vnitrostátních právních předpisů.**

## Pozměňovací návrh 76

## Návrh směrnice

## Název IV – kapitola 1 a (nová) – článek 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

## KAPITOLA 1a

## Ochrana organizátorů sportovních akcí

## Článek 12 a

## Ochrana organizátorů sportovních akcí

**Členské státy poskytnou organizátorům sportovních akcí práva stanovená v článku 2 a čl. 3 odst. 2 směrnice 2001/29/ES a článku 7 směrnice 2006/115/ES.**

## Pozměňovací návrhy 156, 157, 158, 159, 160 a 161

## Návrh směrnice

## Článek 13

Znění navržené Komisí

## Článek 13

**Užití chráněného obsahu poskytovateli služeb informační společnosti, kteří ukládají a zpřístupňují velké množství děl a jiných předmětů ochrany nahrávaných jejich uživateli**

1. Poskyvatelé služeb informační společnosti, kteří ukládají velké množství děl a jiných předmětů ochrany nahrávaných jejich uživateli a zpřístupňují je veřejnosti, přijmou ve spolupráci s nositeli práv opatření, která zajistí fungování dohod uzavřených s nositeli práv ohledně užití jejich děl nebo jiných předmětů ochrany nebo která zabrání tomu, aby byla prostřednictvím jejich služeb dostupná díla nebo jiný předmět ochrany, který nositelé práv na základě spolupráce s poskytovateli služeb identifikují. Tato opatření, např. používání účinných technologií rozpoznávání obsahu, musí být vhodná a přiměřená. Poskyvatelé služeb poskytují nositelům práv dostatečné informace o fungování a zavedení těchto opatření a případně jim podávají i odpovídající zprávy o rozpoznání a užití děl a jiných předmětů ochrany.
2. Členské státy zajistí, aby poskyvatelé služeb uvedení v odstavci 1 zavedli mechanismy pro vyřizování stížností a zjednání nápravy, které budou uživatelům k dispozici v případě sporů o uplatňování opatření uvedených v odstavci 1.
3. Členské státy případně umožní spolupráci poskytovatelů služeb informační společnosti s nositeli práv prostřednictvím dialogů se zúčastněnými stranami, aby vymezily osvědčené postupy, jako jsou vhodné a přiměřené technologie rozpoznávání obsahu, mimo jiné s přihlédnutím k povaze těchto služeb, dostupnosti technologií a jejich účinnosti s ohledem na technologický vývoj.

Pozměňovací návrh

## Článek 13

**Užití chráněného obsahu poskytovateli služeb pro sdílení obsahu online, kteří ukládají a zpřístupňují velké množství děl a jiných předmětů ochrany nahrávaných jejich uživateli**

1. Aniž je dotčen čl. 3 odst. 1 a 2 směrnice 2001/29/ES, provádějí poskyvatelé služeb pro sdílení online obsahu akt sdílení veřejnosti. Z tohoto důvodu musí uzavřít spravedlivé a přiměřené licenční dohody s držiteli práv.
2. Licenční dohody, které poskyvatelé služeb pro sdílení online obsahu uzavřeli s nositeli práv za účelem sdílení tohoto obsahu veřejnosti podle odstavce 1, se vztahují na odpovědnost za díla, která uživatelé těchto služeb pro sdílení online obsahu nahrávají v souladu s podmínkami uvedenými v licenční dohodě, za předpokladu, že je tito uživatelé nevyužívají pro komerční účely.
  - 2a. V případě, že si nositelé práv nepřejí uzavřít licenční dohody, členské státy zajistí, aby poskyvatelé služeb pro sdílení obsahu online spolupracovali s nositeli práv v dobré víře, tak aby v rámci svých služeb nezpřístupňovali díla chráněná autorským právem nebo jiné předměty ochrany, pro něž nebylo vydáno povolení. Spolupráce mezi poskytovateli služeb pro sdílení obsahu online a nositeli práv by neměla vést k tomu, aby nebyla dostupná díla a jiné předměty ochrany, které neporušují autorské právo, včetně děl a předmětů, na něž se vztahuje výjimka z autorského práva nebo jeho omezení.
  - 2b. Členské státy zajistí, aby poskyvatelé služeb pro sdílení obsahu online uvedení v odstavci 1 zavedli účinné a rychlé mechanismy pro vyřizování stížností a zjednání nápravy, které budou uživatelům k dispozici, pokud by spolupráce podle odstavce 2a vedla k neoprávněnému odstranění jejich obsahu. Veškeré stížnosti podané v rámci takových mechanismů se zpracují bez zbytečných odkladů a podrobí se lidské kontrole. Nositelé práv své rozhodnutí adekvátně zdůvodní, aby se vyhnuli nahodilému zamítnutí stížností. V souladu se směrnicí 95/46/ES, směrnicí 2002/58/ES a obecným nařízením o ochraně údajů navíc nesmí tato spolupráce vést k určení totožnosti jednotlivých uživatelů ani ke zpracovávání jejich osobních údajů. Členské státy rovněž zajistí, aby uživatelé měli přístup k nezávislému orgánu pro řešení sporů, jakož i k soudu nebo jinému příslušnému justičnímu orgánu za účelem uplatnění výjimky z autorského práva nebo jeho omezení.

Středa, 12. září 2018

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. **Ode dne [datum vstupu této směrnice v platnost] Komise a členské státy budou pořádat dialogy mezi zúčastněnými stranami, aby harmonizovaly a vymezily osvědčené postupy, a vydají obecné pokyny zajišťující fungování licenčních dohod a pokyny pro spolupráci mezi poskytovateli služeb pro sdílení obsahu online a nositeli práv při používání jejich děl nebo jiných předmětů ochrany ve smyslu této směrnice. Při definování osvědčených postupů je třeba zvláštní pozornost věnovat základním právům a uplatňování výjimek a omezení a taktéž zárukám, aby zátěž pro malé a střední podniky byla nadále přiměřená a aby se zabránilo automatickému blokování obsahu.**

## Pozměňovací návrhy 78 a 252

## Návrh směrnice

## Článek 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

## Článek 13a

Členské státy stanoví, že spory mezi právními nástupci a službami informační společnosti ohledně uplatňování čl. 13 odst. 1 mohou být předmětem rozhodnutí některého systému pro alternativní řešení sporů.

**Členské státy zřídí nebo určí nestranný orgán s nezbytným odborným zázemím s cílem pomoci stranám s urovnáním jejich sporů v rámci tohoto systému.**

**Členské státy informují Komisi o zřízení tohoto orgánu nejpozději ke dni (vložit datum uvedené v čl. 21 odst. 1).**

Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 79****Návrh směrnice****Článek 13 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Článek 13b****Užití chráněného obsahu službami informační společnosti poskytujícími automatické obrazové odkazy**

Členské státy zajistí, aby poskytovatelé služeb informační společnosti, kteří automaticky reprodukují značné množství vizuálních děl chráněných autorskými právy nebo na ně odkazují a zpřístupňují je veřejnosti za účelem indexování a odkazování, uzavřeli spravedlivé a vyvážené licenční dohody s veškerými nositeli práv, kteří o to požádají, pro zajištění spravedlivé odměny těchto nositelů. Toto odměňování může být spravováno organizacemi kolektivní správy dotčených nositelů práv.

**Pozměňovací návrh 80****Návrh směrnice****Kapitola 3 – čl. -14 (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Článek -14****Zásada spravedlivé a přiměřené odměny**

1. Členské státy zajistí, aby autoři a výkonní umělci obdrželi spravedlivou a přiměřenou odměnu za využívání svých děl a jiných předmětů ochrany, včetně jejich online využívání. Toho lze dosáhnout v každém odvětví kombinací dohod, včetně dohod o kolektivním vyjednávání, a statutárních mechanismů odměňování.
2. Odstavec 1 se nepoužije, pokud autor nebo výkonný umělec udělí bezplatné nevylučné užívací právo ve prospěch všech uživatelů.
3. Členské státy zohlední zvláštnosti každého odvětví při podpoře přiměřené odměny za práva udělená autory a výkonnými umělci.
4. Ve smlouvách se stanoví odměna platná pro každý způsob využívání.

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 81

## Návrh směrnice

## Článek 14

Znění navržené Komisí

## Článek 14

## Povinnost transparentnosti

1. Členské státy zajistí, aby subjekty, kterým autoři a výkonní umělci udělili licenci na svá práva nebo na ně tato práva převedli, těmto autorům a výkonným umělcům pravidelně a s přihlédnutím ke zvláštnostem jednotlivých odvětví poskytovaly včasné, **přiměřené a dostatečné** informace o využívání jejich děl a výkonů, zejména pokud jde o způsoby využívání, vytvářené příjmy a odměny, které jim náležejí.

2. Povinnost podle odstavce 1 musí být přiměřená a účinná a musí zajišťovat **odpovídající** úroveň transparentnosti v jednotlivých odvětvích. V případech, kdy by administrativní zátěž vyplývající z této povinnosti byla s ohledem na příjmy plynoucí z využívání díla nebo výkonu neúměrná, však členské státy mohou povinnost podle odstavce 1 upravit za předpokladu, že tato povinnost zůstane i nadále účinná a zajistí **vhodnou** úroveň transparentnosti.

3. **Členské státy mohou rozhodnout, že se povinnost podle odstavce 1 neuplatní, pokud příspěvek autora nebo výkonného umělce k celkovému dílu nebo výkonu není významný.**

4. Odstavec 1 se nepoužije na subjekty, které podléhají povinností transparentnosti stanoveným ve směrnici 2014/26/EU.

Pozměňovací návrh

## Článek 14

## Povinnost transparentnosti

1. Členské státy zajistí, aby subjekty, kterým autoři a výkonní umělci udělili licenci na svá práva nebo na ně tato práva převedli, těmto autorům a výkonným umělcům pravidelně, **nejméně jednou ročně**, a s přihlédnutím ke zvláštnostem jednotlivých odvětví **a poměrnému významu každého jednotlivého příspěvku** poskytovaly včasné, **přesné, podstatné a úplné** informace o využívání jejich děl a výkonů, zejména pokud jde o způsoby využívání, vytvářené **přímé a nepřímé** příjmy a odměny, které jim náležejí.

**1a. V případě, kdy držitel licence nebo nabyvatel práv autorů a výkonných umělců následně udělí tato práva jiné straně, členské státy zajistí, aby tato strana sdílela všechny informace uvedené v odstavci 1 s držitelem licence nebo nabyvatelem práv.**

**Hlavní držitel licence nebo nabyvatel práv předá autorovi nebo výkonnému umělci všechny informace uvedené v prvním pododstavci. Tyto informace se nemění, ledaže se jedná o obchodně citlivé informace vymezené právními předpisy Unie nebo vnitrostátními právními předpisy, které, aniž by byly dotčeny články 15 a 16a, mohou být za účelem zachování spravedlivé hospodářské soutěže předmětem dohody o nezveřejnění informací. Pokud hlavní nositel licence nebo nabyvatel práv neposkytuje informace uvedené v tomto pododstavci včas, je autor nebo výkonný umělec oprávněn požadovat tyto informace přímo od držitele druhotné licence.**

2. Povinnost podle odstavce 1 musí být přiměřená a účinná a musí zajišťovat **vysokou** úroveň transparentnosti v jednotlivých odvětvích. V případech, kdy by administrativní zátěž vyplývající z této povinnosti byla s ohledem na příjmy plynoucí z využívání díla nebo výkonu neúměrná, však členské státy mohou povinnost podle odstavce 1 upravit za předpokladu, že tato povinnost zůstane i nadále účinná a zajistí **vysokou** úroveň transparentnosti.

4. Odstavec 1 se nepoužije na subjekty, které podléhají povinností transparentnosti stanoveným ve směrnici 2014/26/EU, **nebo na kolektivní smlouvy, pokud tyto povinnosti nebo smlouvy stanoví požadavky na transparentnost srovnatelné s požadavky uvedenými v odstavci 2.**



Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 82

## Návrh směrnice

## Čl. 15 – odst. 1

## Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby byli autoři a výkonní umělci oprávněni **požádat o** dodatečnou **a** přiměřenou odměnu od strany, s níž uzavřeli smlouvu o využívání práv, pokud je původně sjednaná odměna nepřiměřeně nízká ve srovnání s následnými příslušnými příjmy a výhodami vyplývajícími z využívání děl nebo výkonů.

## Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby **v případě neexistence kolektivních smluv, které stanoví srovnatelný mechanismus**, byli autoři a výkonní umělci, **nebo jakákoli reprezentativní organizace jednající jejich jménem**, oprávněni **požadovat** dodatečnou, přiměřenou **a spravedlivou** odměnu od strany, s níž uzavřeli smlouvu o využívání práv, pokud je původně sjednaná odměna nepřiměřeně nízká ve srovnání s následnými příslušnými **přímými či nepřímými** příjmy a výhodami vyplývajícími z využívání děl nebo výkonů.

## Pozměňovací návrh 83

## Návrh směrnice

## Čl. 16 – odst. 1

## Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby spory týkající se povinnosti transparentnosti podle článku 14 a mechanismu smluvních úprav podle článku 15 mohly být podrobeny dobrovolnému postupu alternativního řešení sporů.

## Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby spory týkající se povinnosti transparentnosti podle článku 14 a mechanismu smluvních úprav podle článku 15 mohly být podrobeny dobrovolnému postupu alternativního řešení sporů. **Členské státy zajistí, aby organizace zastupující autory a výkonné umělce mohly takové postupy zahájit na žádost jednoho nebo více autorů a výkonných umělců.**

Středa, 12. září 2018

## Pozměňovací návrh 84

## Návrh směrnice

## Článek 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

## Článek 16a

## Právo na zrušení

1. Členské státy zajistí, aby v případě, že autor nebo výkonný umělec udělil licenci nebo převedl svá práva týkající se díla nebo jiného předmětu ochrany na výhradním základě, má autor nebo výkonný umělec právo na zrušení, pokud nedošlo k využití díla nebo jiného předmětu ochrany nebo pokud není soustavně pravidelně informován v souladu s článkem 14. Členské státy mohou stanovit zvláštní ustanovení s přihlédnutím ke zvláštnostem různých odvětví a děl a očekávanému období využívání, zejména stanovit lhůty pro právo na zrušení.

2. Právo na zrušení stanovené v odstavci 1 lze uplatnit až po uplynutí přiměřené lhůty od uzavření licenční dohody nebo dohody o převodu a pouze na základě písemného oznámení, v němž se stanoví přiměřená lhůta, do které se má uskutečnit využití licencovaných nebo přenesených práv. Po uplynutí této lhůty se autor nebo výkonný umělec může rozhodnout, že místo zrušení práv ukončí exkluzivitu dohody. Pokud dílo nebo jiný předmět obsahuje příspěvek více autorů nebo výkonných umělců, upravuje výkon individuálního práva na zrušení takových autorů nebo výkonných umělců vnitrostátní právo, které stanoví pravidla o právu na zrušení pro kolektivní díla s přihlédnutím k poměrnému významu jednotlivých příspěvků.

3. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí, jestliže nevykonávání práv je převážně způsobeno okolnostmi, jejichž nápravu lze od autora nebo výkonného umělce oprávněně očekávat.

4. Smluvní nebo jiná ujednání, která se odchyľují od práva na zrušení, jsou zákonná pouze tehdy, jsou-li uzavřena dohodou založenou na kolektivní smlouvě.

Středa, 12. září 2018

**Pozměňovací návrh 85**

Návrh směrnice

Článek 17 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Článek 17a**

*V případě užití, na něž se vztahují výjimky nebo omezení stanovené touto směrnicí, mohou členské státy přijmout nebo ponechat v platnosti obecnější ustanovení slučitelná s výjimkami a omezeními stanovenými v právu Unie*

**Pozměňovací návrh 86**

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**2. Ustanovení článku 11 se vztahují rovněž na tiskové publikace vydané před [datem uvedeným v čl. 21 odst. 1].**

vypouští se

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0338

## Kontrola peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící \*\*\*I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o kontrolách peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící a o zrušení nařízení (ES) č. 1889/2005 (COM(2016)0825 – C8-0001/2017 – 2016/0413(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/36)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2016)0825),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2 a články 33 a 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0001/2017),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na příspěvky Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky a španělského parlamentu týkající se návrhu legislativního aktu,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 27. dubna 2017 <sup>(1)</sup>,
- po konzultaci s Výborem regionů,
- s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušnými výbory podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 27. června 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
- s ohledem na společná jednání Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci podle článku 55 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A8-0394/2017),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 246, 28.7.2017, s. 22.

Středa, 12. září 2018

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

### **P8\_TC1-COD(2016)0413**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/... o kontrolách peněžní hotovosti vstupující do Unie nebo ji opouštějící a o zrušení nařízení (ES) č. 1889/2005**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1672.)*

---

Středa, 12. září 2018

P8\_TA(2018)0339

## Boj proti praní peněz prostřednictvím trestního práva \*\*\*I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. září 2018 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti praní peněz prostředky trestního práva (COM(2016)0826 – C8-0534/2016 – 2016/0414(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/37)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2016)0826),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 83 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0534/2016),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na příspěvky Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky a Senátu Parlamentu České republiky a španělského parlamentu týkající se návrhu legislativního aktu,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 7. června 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Výboru pro rozvoj, Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro právní záležitosti (A8-0405/2017),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Středa, 12. září 2018

**P8\_TC1-COD(2016)0414****Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 12. září 2018 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/... o boji vedeném trestněprávní cestou proti praní peněz**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, směrnice (EU) 2018/1673.)*

---

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0347

## **Dohoda o spolupráci mezi Eurojustem a Albánií \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu prováděcího rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje uzavření Dohody o spolupráci mezi Eurojustem a Albánií ze strany Eurojustu (08688/2018 – C8-0251/2018 – 2018/0807(CNS))**

**(Konzultace)**

(2019/C 433/38)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Rady (08688/2018),
  - s ohledem na čl. 39 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii ve znění Amsterodamské smlouvy a článek 9 Protokolu č. 36 o přechodných ustanoveních, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C8-0251/2018),
  - s ohledem na článek 78c jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A8-0275/2018),
1. schvaluje návrh Rady;
  2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  3. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit znění schválené Parlamentem;
  4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, a vnitrostátním parlamentům.

---



Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0348

**Ochrana fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a volný pohyb těchto údajů \*\*\*I**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))**

**(Řádný legislativní postup: první čtení)**

(2019/C 433/39)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2017)0008),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 16 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0008/2017),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na příspěvky Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky, španělského parlamentu a portugalského parlamentu týkající se návrhu legislativního aktu,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 7. června 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanovisko Výboru pro právní záležitosti (A8-0313/2017),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. bere na vědomí prohlášení Komise, které je přílohou tohoto usnesení;
  3. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Čtvrtek, 13. září 2018

**P8\_TC1-COD(2017)0002**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 13. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a (EU) 2018/... o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1725.)*

—

Čtvrtek, 13. září 2018

## PŘÍLOHA K LEGISLATIVNÍMU USNESENÍ

**PROHLÁŠENÍ KOMISE**

Komise lituje, že do oblasti působnosti nařízení nebyly zahrnuty mise uvedené v čl. 42 odst. 1 a v člincích 43 a 44 SEU, a podotýká, že v důsledku toho se na tyto mise nebudou vztahovat žádná pravidla ochrany osobních údajů. Komise podotýká, že rozhodnutí Rady založené na článku 39 SEU by mohlo stanovit pravidla ochrany osobních údajů pro zpracování osobních údajů členskými státy pouze při provádění činností, které spadají do oblasti působnosti společné zahraniční a bezpečnostní politiky. Takové rozhodnutí Rady by nemohlo obsahovat pravidla vztahující se k činnostem vykonávaným orgány, institucemi a jinými subjekty EU. Aby byla tato právní mezera odstraněna, muselo by proto být případné rozhodnutí Rady doprovázeno dalším, doplňujícím nástrojem založeným na článku 16 SFEU.

Komise podotýká, že čl. 9 odst. 3 (dřívější článek 70a obecného přístupu Rady) nevytváří žádné nové povinnosti pro orgány a instituce Unie, pokud jde o dosažení rovnováhy mezi ochranou osobních údajů a přístupem veřejnosti k dokumentům.

---

Čtvrtek, 13. září 2018

P8\_TA(2018)0349

## Jednotná digitální brána \*\*\*I

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 13. září 2018 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje jednotná digitální brána pro poskytování informací, postupů, asistenčních služeb a služeb pro řešení problémů a kterým se mění nařízení (EU) č. 1024/2012 (COM(2017)0256 – C8-0141/2017 – 2017/0086(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

(2019/C 433/40)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2017)0256),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2, čl. 21 odst. 2, článek 48 a čl. 114 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0141/2017),
  - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 18. října 2017 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 20. června 2018 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na články 59 a 39 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A8-0054/2018),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 81, 2.3.2018, s. 88.

Čtvrtek, 13. září 2018

**P8\_TC1-COD(2017)0086**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 13. září 2018 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/..., kterým se zřizuje jednotná digitální brána pro poskytování přístupu k informacím, postupům a k asistenčním službám a službám pro řešení problémů a kterým se mění nařízení (EU) č. 1024/2012**

*(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) 2018/1724.)*

---





ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
L-2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS